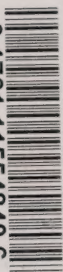


3 1761 11554840 6









Digitized by the Internet Archive  
in 2022 with funding from  
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761115548406>











CA1  
FN  
E 77

Government  
Publications

# Environment Canada

## 1988-89 Estimates



## Part III

### Expenditure Plan

## **The Estimates Documents**

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with Part II.

© Minister of Supply and Services Canada 1988

Available in Canada through

Associated Bookstores  
and other booksellers

or by mail from

Canadian Government Publishing Centre  
Supply and Services Canada  
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1989-III-16

Canada: \$18.00

ISBN 0-660-53931-4

Other Countries: \$21.60

Price subject to change without notice



## 1988-89 Estimates

### Part III

#### Environment Canada

## Preface

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document. As such, it contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience.

It consists of a Departmental Overview providing an introduction to the Department and an Expenditure Plan for each of the Department's programs.

Each Program Expenditure Plan begins with details of Spending Authorities from Part II of the Estimates and Volume II of the Public Accounts. This is to provide continuity with the other Estimates documents and to help in assessing the Program's financial performance over the past year.

For each Program Expenditure Plan, an overview section provides information on key elements of the program's current plans and performance as well as background information. This is followed by more details on expected results and other performance information that forms the basis for the resources requested. The document then provides supplementary information on the composition of the program's resources which includes additional explanations and analyses.

The document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. A table of contents lists the various chapters, and more detailed tables of contents are provided for each program. Within the Program Overview of each Expenditure Plan, the financial summary provides cross-references to the more detailed information found elsewhere in the Plan. In addition, references are made throughout the document to allow the reader to find more details on items of particular interest.



Table of Contents

Departmental Overview	1-1
Administration Program	2-1
Environmental Services Program	3-1
Parks Program	4-1





---

## Departmental Overview

---

## Role and Responsibilities

The Department of the Environment was created in June 1971, following the proclamation of the Government Organization Act (GOA) 1970. Known now as Environment Canada, the Department was created by amalgamating various entities within the federal government that were responsible for the natural environment. Subsequent organizational adjustments were effected by: amendments to the GOA 1979, which separated the fisheries and marine component; Order-in-Council P.C. 1979-1617 which, in turn, added Parks to the Department's structure; and Order-in-Council P.C. 1984-3200, which transferred the Canadian Forestry Service to Agriculture Canada.

The duties, powers and functions of the Minister of the Environment extend to and include:

- a) all matters over which Parliament has jurisdiction not otherwise assigned to other federal departments, boards and agencies relating to:
  - the preservation and enhancement of the quality of the natural environment, including water, air and soil quality;
  - renewable resources, including migratory birds and other non-domestic flora and fauna;
  - water;
  - meteorology;
  - the enforcement of rules and regulations made by the International Joint Commission relating to boundary waters, and questions arising between the United States and Canada insofar as they relate to the preservation and enhancement of the quality of the natural environment; and
  - the co-ordination of the policies and programs of the Government of Canada respecting the preservation and enhancement of the quality of the natural environment; and
- b) such other matters over which the Parliament of Canada has jurisdiction relating to the environment as are by law assigned to the Minister.

Orders-in-Council P.C. 1979-1617 and P.C. 1979-1841 gave the Minister of the Environment added responsibilities for national parks, the National Battlefields Commission, historic sites and monuments, and certain canals.



The GOA recognizes that preserving and improving Canada's environmental quality is a responsibility of all federal departments, the provincial governments and the public. The Act gives to the Minister of the Environment broad responsibilities both to promote and encourage practices that lead to the improvement and preservation of environmental quality. It also enables the Minister to co-operate with provincial governments and their agencies and any other program or organization having similar environmental objectives. As well, the GOA empowers the Minister to establish guidelines and advise heads of departments, boards and agencies of the federal government in all matters pertaining to preserving and improving the quality of the natural environment. Finally, the Act allows the Minister to enter into agreements with other governments and agencies for the purpose of carrying out programs for which the Minister is responsible.

The Department's mandate includes the administration of the 20 federal Acts assigned to it, and particular responsibilities provided for in Acts assigned to other departments and agencies (see page 1-9).

The responsibilities noted above are carried out through programs designed to:

- provide Canadians with environmental information in the public interest;
- ensure the wise management and use of renewable resources;
- promote the establishment or adoption of objectives or standards relating to either environmental quality or the prevention or control of pollution;
- ensure that new federal projects, programs, and activities are assessed early in the planning process for any potentially adverse effects on the environment; and
- preserve and protect nationally significant components of natural and cultural heritage.

The Department obtains policy and related expenditure approval through the Cabinet Committee on Social Development.

Environment Canada recovers the cost from other departments of providing certain services such as ice reconnaissance, aviation and defence meteorological services, hydrometric work and water quality samples and analyses. These departments include the Department of National Defence, Transport Canada, Indian and Northern Affairs Canada, Fisheries and Oceans Canada, and Energy, Mines and Resources Canada.

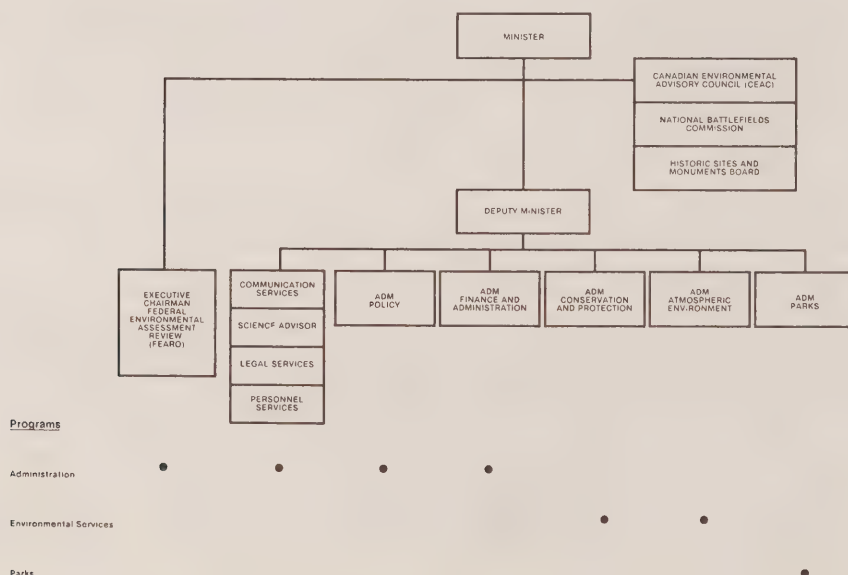
## Departmental Organization and Programs

Environment Canada has grouped its activities into three Programs:

- Administration, which provides: corporate management; strategies, policy and planning; guidance on priority issues; and corporate finance, personnel and administrative support services to the Department. It also includes the administration of the Environmental Assessment and Review Process.
- Environmental Services, which provides information on weather, climate, ice, sea state and air quality. It also promotes the conservation and protection of inland waters, lands and wildlife, and develops preventive or corrective measures for maintaining and improving environmental quality.
- Parks, which establishes, develops and manages national parks, national historic parks and sites, heritage canals and co-operative heritage areas.

The Department's organizational structure is aligned with its Programs as shown in Figure 1. The organization is highly decentralized with approximately 75% of the employees located in regional and field offices. This high degree of decentralization is required to respond to the varying needs in all regions of Canada and the environmental issues affecting them.

**Figure 1: Relationship of Organization to the Program Structure**



## Departmental Priorities

The Department's priorities for the next few years will be to:

- **Establish and implement an Environmental Quality Policy Framework:**

The framework includes developing environmental protection legislation, setting environmental quality standards for federal activities, negotiating federal-provincial accords, reporting on the state of the environment, strengthening scientific effort, working with non-governmental organizations and ensuring that decision makers understand the economic consequences of their decisions on the environment.

- **Implement, when it becomes law, the Canadian Environmental Protection Act (CEPA):**

Implementation of the proposed Canadian Environmental Protection Act (CEPA) will commence. The legislation controls and regulates toxic chemicals throughout their full life cycle, from research and development to final waste disposal. The proposed act will require chemical manufacturers to prove a chemical is not harmful before it is allowed into the Canadian market and thus will emphasize anticipation and prevention of environmental threats rather than a reactive approach. CEPA also establishes the environmental protection responsibility of the federal government in emerging areas such as biotechnology, consolidates much of the legislative authority of the Minister of the Environment and provides a framework for federal environmental standards and guidelines.

- **Implement a new and comprehensive federal water policy:**

A new and comprehensive federal water policy will be implemented to ensure equitable access to safe and adequate water supplies in Canada, and provide direction and positions on municipal water sewage facilities, groundwater contaminants and the export of water. Major elements of the federal water policy will also include the completion of a legislative review of federal water resource acts to identify gaps in existing legislation and to determine the need for consolidation or required amendments, and the implementation of a major water awareness program to encourage conservation and appropriate pricing of water.

- **Implement, in collaboration with the provinces and non-governmental organizations, the North American Waterfowl Management Plan:**

The North American Waterfowl Management Plan will be implemented in collaboration with the provinces, the U.S. government and non-governmental organizations to ensure healthy and sustainable waterfowl populations. Action plans dealing with continental population goals, harvest levels and habitat requirements will be implemented for several seriously declining waterfowl species.

- **Reduce the effects of acid rain in sensitive areas of Canada:**

The effects of acid rain in sensitive areas of Canada will be significantly reduced by implementing, in co-operation with the provinces and the United States, agreements and programs aimed at reducing acid-causing emissions and the transboundary flow of pollution from the United States into Canada. Compliance with the federal-provincial agreements and the impact of acid rain on wildlife, land and water quality will be monitored.

- **Ensure Canada is able to deal with the environmental changes being brought about by chemical alterations to the atmosphere:**

Human activities are radically changing the composition of the atmosphere and the physical character of the global climate. These global changes pose a significant health threat and could radically change many socio-economic activities, structures and institutions as we know them today. The northern latitudes are particularly vulnerable. Canada, with large expanses of land and fragile ecosystems, will be one of the countries most affected. Canada's vulnerability necessitates a strong commitment to action. The Department will undertake research to enable Canada to anticipate the extent and severity of the changes to come and to mitigate or adapt to their effects.

- **Improve the provision of marine weather services and severe weather warning services for the safety and security of Canadians:**

In general, Canadians are satisfied with the day-to-day weather forecasts. It is one of the federal government's most visible services. Nevertheless, for marine-based operations, which are significantly more susceptible to severe weather phenomena, weather services are not as comprehensive as those on land. Recent advances in science and technology have



allowed improvements to be made to the marine weather services on the West Coast. The extension of these improvements to the Great Lakes and East Coast will provide greater safety and security to those who work daily in the marine environment. Over land, recent technological improvements are being used to increase the timeliness and accuracy of weather warnings such as for the tornadoes that occurred in Edmonton, Alberta and in Barrie, Ontario. New technology and improved procedures, some of which are already being tested in Southern Ontario, will be implemented in those areas of Canada where severe weather regularly occurs.

- **Organize and host a world conference, on "The Changing Atmosphere: Implications for Global Security", to be held in June 1988 in Toronto, Ontario:**

As a leader in addressing the major environmental challenges confronting the global community, Canada will host a world conference on the implications for global security of the changing atmosphere. This conference will be sponsored by the Canadian government and supported by the World Meteorological Organization and the United Nations Environment Programme. The objective of the conference is to raise the awareness of governments, industry and the public about the health of our global atmosphere, and to develop strategies to deal with this concern. The final conference statements will define the problem and will provide recommendations on the development of solutions, inviting the international community to "anticipate, prevent and adapt". It will be a major step toward the development of a "Law of the Atmosphere".

- **Preserve and protect Canada's natural, cultural and built heritage:**

The continued protection of significant examples of Canada's heritage is based on the conviction that these special places constitute a national inheritance that generates social and economic benefits for Canadians both in the present and in the future. Implementation of the comprehensive priority applies to three main responsibility areas: the operation of existing parks, sites and canals; the development of newly established parks; and the negotiations for potential new parks. For the existing park operation, priority is placed on the continued protection and interpretation of the park heritage resources and maintenance of the established levels of service to the public. For newly established parks, the emphasis includes identifying the resource preservation and protection needs and developing complementary facilities as required by a federal-provincial or territorial agreement to establish the

park. Negotiations leading to the protection of new resources which merit representation in the national systems is continuing. Priority is placed on those that have public, provincial or territorial support to proceed or where heritage resources are threatened.

### Departmental Spending Plan

The Department estimates total net expenditures of \$796,235,000 in 1988-89. A summary of the spending plan by Program is presented in Figure 2.

**Figure 2: Department Spending Plan by Program**

(thousands of dollars)	<b>Estimates 1988-89</b>	<b>Forecast** 1987-88</b>	<b>Change</b>		<b>For Details See Page</b>
			<b>\$</b>	<b>%</b>	
<b>Budgetary</b>					
Administration Program	<b>38,676</b>	36,874	1,802	4.9	2-6
Environmental Services Program	<b>460,695</b>	450,151	10,544	2.3	3-7
Parks Program	<b>334,760</b>	323,843	10,917	3.4	4-7
Gross expenditures	<b>834,131</b>	810,868	23,263	2.9	
Less: Revenue credited to the Vote*	<b>37,896</b>	35,709	2,187	6.1	
Net expenditures	<b>796,235</b>	775,159	21,076	2.7	

\* Full amount credited to the Environmental Services Program (see pages 3-7 and 3-66). Other revenues are credited directly to the Consolidated Revenue Fund.

\*\* Forecast as of December 15, 1987.

## **Acts Administered in Whole or in Part**

Environment Canada is responsible for administering the 20 acts shown in Figure 3. In addition, it is responsible for administering parts of acts or providing specific advice and information under certain sections and provisions of the acts shown in Figure 4.

**Figure 3: Acts Administered by Environment Canada**

- The Canada Water Act
- The Canada Wildlife Act
- The Clean Air Act
- The Department of the Environment Act
- The Environmental Contaminants Act
- The Game Export Act
- The Historic Sites and Monuments Act
- The International River Improvements Act
- The Migratory Birds Convention Act
- The National Battlefields at Quebec Act
- The National Parks Act
- The Ocean Dumping Control Act
- The Weather Modification Information Act
- The Lac Seul Conservation Act
- The Lake of the Woods Control Board Act
- The Canadian Environment Week Act
- The Resources and Technical Surveys Act
- The Mingan Archipelago National Park Act
- The International Boundary Waters Treaty Act
- The Department of Transport Act (Canals)

**Figure 4: Other Acts Affecting or Partly Administered by Environment Canada**

- The Agricultural and Rural Development Act
- The Animal Disease and Protection Act
- The Arctic Waters Pollution Prevention Act
- The Oil and Gas Production and Conservation Act
- The Canada Shipping Act
- The Fisheries Act (Section 33, Effluents)
- The Motor Vehicle Safety Act
- The National Energy Board Act
- The National Housing Act
- The Navigable Waters Protection Act
- The Northern Inland Waters Act
- The Pest Control Products Act
- The Territorial Lands Act
- The Transportation of Dangerous Goods Act
- The Hazardous Products Act





---

Administration Program

1988-89

Expenditure Plan

---



---

**Table of Contents**

---

**Spending Authorities**

A. Authorities for 1988-89 2-4  
B. Use of 1986-87 Authorities 2-5

**Section I  
Program Overview**

A. Plans for 1988-89  
    1. Highlights 2-6  
    2. Summary of Financial Requirements 2-6  
B. Recent Performance  
    1. Highlights 2-7  
    2. Review of Financial Performance 2-7  
C. Background  
    1. Introduction 2-8  
    2. Mandate 2-8  
    3. Program Objective 2-8  
    4. Program Organization for Delivery 2-8  
D. Planning Perspective  
    1. External Factors Influencing the Program 2-11  
    2. Initiatives 2-12  
    3. Update on Previously Reported Initiatives 2-12  
E. Program Effectiveness 2-14

**Section II  
Analysis by Activity**

A. Administration 2-15  
B. Federal Environmental Assessment Review Office 2-20

**Section III  
Supplementary Information**

A. Profile of Program Resources  
    1. Financial Requirements by Object 2-24  
    2. Personnel Requirements 2-25  
    3. Capital Expenditures 2-27  
    4. Transfer Payments 2-27  
    5. Net Cost of Program 2-28

---

**Spending Authorities**

---

**A. Authorities for 1988-89 -- Part II of the Estimates****Financial Requirements by Authority**

---

Vote (thousands of dollars)	1988-89 Main Estimates	1987-88 Main Estimates
<hr/> <b>Administration Program</b>		
1 Program expenditures	35,310	33,781
(S) Minister of the Environment -		
Salary and motor car allowance	46	40
(S) Contributions to employee benefit		
plans	<u>3,320</u>	<u>3,036</u>
<b>Total Program</b>	<b>38,676</b>	<b>36,857</b>

---

**Vote - Wording and Amount**

---

Vote (dollars)	1988-89 Main Estimates
<hr/> <b>Administration Program</b>	
1 Administration - Program expenditures and contributions	35,310,000

---



Program by Activities

(thousands of dollars)	1988-89 Main Estimates				Total	1987-88 Main Estimates
	Authorized Person- Years	Budgetary Operating	Capital	Transfer Payments		
Federal Environmental Assessment Review Office	29	4,000	6	-	4,006	3,894
Administration	462	34,325	199	146	34,670	32,963
	491	38,325	205	146	38,676	36,857
1987-88 Authorized person-years	485					

B. Use of 1986-87 Authorities -- Volume II of the Public Accounts

Vote	(dollars)	Main Estimates	Total Available for Use	Actual Use
Administration Program				
1	Program expenditures	36,889,000	38,368,274	38,122,307
(S)	Minister of the Environment -- Salary and motor car allowance	39,530	41,098	41,098
(S)	Contributions to employee benefit plans	3,241,470	3,593,000	3,593,000
Total Program - Budgetary		40,170,000	42,002,372	41,756,405

---

## Section I Program Overview

---

### A. Plans for 1988-89

#### 1. Highlights

For 1988-89, the Administration Program has established the following major goals:

- to increase productivity by implementing a department-wide computer-based communications network for administrative and scientific use (see page 2-17); and
- to improve the environmental assessment and review process by undertaking a comprehensive review of its legislative base (see page 2-22).

#### 2. Summary of Financial Requirements

**Figure 1: Financial Requirements by Activity**

(thousands of dollars)	Estimates 1988-89	Forecast* 1987-88	Change	For Details See Page
Administration	34,670	33,006	1,664	2-16
Federal Environmental Assessment Review Office	4,006	3,868	138	2-20
	38,676	36,874	1,802	
Person-years	491	485	6	

\* Forecast as of December 15, 1987.

**Explanation of Change:** The following are the major items contributing to the estimated increase of \$1.8 million:

	\$ millions
• Allowances for the impact of inflation on salaries and contributions to the Employee Benefit Plans	1.5
• Transfer of regional communications activities from the Parks Program	0.6
• Transfer of engineering and architecture activities to the Parks Program	(0.3)

**B. Recent Performance**

**1. Highlights**

Highlights of the Program's performance during 1986-87 are as follows:

- the State of the Environment Report for Canada was published and has contributed to a wider understanding of the interrelationships between environmental conditions and socio-economic activities (see page 2-18); and
- improvements were made in the contract and materiel management areas by introducing computer systems and a training program for employees working in these areas (see page 2-19).

**2. Review of Financial Performance**

**Figure 2: 1986-87 Financial Performance**

(thousands of dollars)	1986-87		
	Actual	Main Estimates	Change
Administration	38,216	36,428	1,788
Federal Environmental Assessment Review Office	3,540	3,742	(202)
	41,756	40,170	1,586
Person-years	577	587	(10)

**Explanation of Change:** The following are the major items contributing to the increase of \$1.6 million in expenditures:

	\$ millions
● Allowances for the impact of inflation on salaries and contributions to the Employee Benefit Plans	1.0
● Increased funding for Environment Week	0.8
● Delay of the public review of the Port Hope Area Low-Level Radioactive Waste Disposal project	(0.2)

## **C. Background**

### **1. Introduction**

The Administration Program is responsible for the general management of the Department. Specifically, it: provides strategic direction and policy for the Department and carries out a co-ordinative role; maintains liaison with international governments and agencies, other federal departments and agencies, provincial governments, industry, the general public and various groups concerned with environmental issues; and provides administrative policy and a wide range of management support services to the Department's two operating Programs -- Environmental Services and Parks.

### **2. Mandate**

The mandate for the Administration Program is based on the duties, powers and functions of the Minister of the Environment by virtue of the Government Organization Act 1970.

### **3. Program Objective**

To provide policy direction, management and services to the Department and to provide for environmental assessment review.

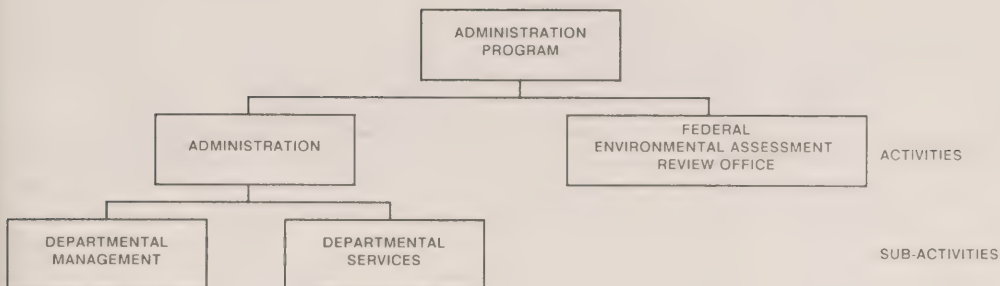
### **4. Program Organization for Delivery**

**Activity Structure:** The Administration Program consists of two Activities. The first, Administration, is divided into two sub-activities:

- Departmental Management, which provides direction to, and co-ordination for, all Activities of the Department; and
- Departmental Services, which provides administrative policy and corporate services related to information, finance, personnel, EDP, telecommunications and administrative support.

The second, the Federal Environmental Assessment Review Office, administers the Environmental Assessment and Review Process.

**Figure 3: Activity Structure**



**Organization Structure:** The Administration Activity encompasses the following sub-activities:

- Departmental Management, which comprises Corporate Offices (which includes the offices of the Minister and the Deputy Minister, the Science Advisor and support for the Canadian Environmental Advisory Council), the Corporate Planning Group and the Internal Audit Branch; and
- Departmental Services, which comprises the Finance and Administration Service, the Personnel Directorate and the Communications Directorate.

An Executive Chairman, who is directly accountable to the Minister, manages the Federal Environmental Assessment Review Office (FEARO).

The Administration Program operates out of departmental headquarter located in Hull, Quebec. As well, a small FEARO office is located in Vancouver, British Columbia.

Figure 4 displays the reporting relationships and indicates the resources for each organizational component.



```
graph TD; Minister[MINISTER] --> DeputyMinister[DEPUTY MINISTER]; Minister --> ExecutiveChairman[EXECUTIVE CHAIRMAN  
FEDERAL ENVIRONMENTAL  
ASSESSMENT REVIEW OFFICE]; DeputyMinister --> CorporateOffices[CORPORATE OFFICES]; DeputyMinister --> AdmPolicy[ADM POLICY]; DeputyMinister --> AdmFinance[ADM FINANCE AND  
ADMINISTRATION]; DeputyMinister --> DirGenComm[DIRECTOR - GENERAL  
COMMUNICATIONS]; DeputyMinister --> DirGenPersonnel[DIRECTOR - GENERAL  
PERSONNEL];
```

2-10 (Administration Program)

**D. Planning Perspective**

**1. External Factors Influencing the Program**

A number of external variables influence the Administration Program.

**Environmental Quality:** Public attitude surveys continue to reflect a strong and increasing concern for the environment. Accordingly, the Program will need to provide support and assistance to the Department's two operating Programs in developing and implementing strategy and policy for preserving and improving Canada's environmental quality.

**Internal Management:** Budgetary restraint and the ever-increasing demand for departmental services are exerting pressure on the Program. The Program will need to respond to this pressure by playing a leading role in introducing technological improvements to increase productivity across the Department.

**Economic Development:** The environment is subject to great pressure as a result of economic development. At the same time, there is growing recognition that a healthy environment is essential to a sound economy. The Program will need to respond to this by encouraging decision-makers in government and industry to integrate environmental factors when making economic decisions.

**Intergovernmental Relations:** Many major environmental issues such as acid rain, toxic substances, water use and allocation, and climate change are interprovincial, international or global in nature. Accordingly, the Program will need to provide corporate direction to the Environmental Services Program as it works to build new and more effective partnerships with the provinces and territories, the United States and other governments in dealing with these issues.

**Non-governmental Relations:** Environmental quality and sustainable growth in the economy are highly valued by Canadians. Concerns about productivity and job security, as well as human health and the environment, mean that neither can be treated in isolation. To create new mechanisms of active, focused co-operation among interested parties, the Program will need to provide direction to the Department's two operating Programs as they work to build new and more effective partnerships with industry, labour and non-governmental organizations in dealing with these issues.

## 2. Initiatives

The Administration Program will continue certain initiatives begun in previous years. Updates on these initiatives are described below.

## 3. Update on Previously Reported Initiatives

**Federal Environmental Quality Policy Framework:** This initiative, described in the 1987-88 Expenditure Plan, is directed at strengthening and streamlining the federal government's efforts to improve and protect environmental quality. It is being carried out as follows:

- **Canadian Environmental Protection Act:** This endeavour has been completed. The Program assisted Conservation and Protection in developing an information program and conducting extensive public consultations across the country. Many of the suggestions received during these consultations were included in the Bill that was introduced to the House of Commons by the Minister on June 26, 1987 (see page 3-9).
- **State of the Environment Reporting System:** This endeavour is underway. The Administration Program is co-ordinating the development of a State of the Environment Reporting System. Environment Canada and Statistics Canada will collect, process and publish information on the state of the environment. Reports will be published periodically and a national overall report will be published every five years. The Program has established a Public Advisory Committee to obtain suggestions and advice on the nature and content of the State of the Environment Reporting System and will be working with federal departments and agencies to obtain information on environmental quality and renewable resources.
- **Environment-Economy:** This endeavour is underway. The Program is leading the Department in advancing the environment-economy agenda with federal departments and agencies, provincial governments, the private sector and at the international level. The Program co-ordinated the Department's participation in the National Task Force on Environment and Economy. Created as a direct response to the Canadian visit of the World Commission on Environment and Development, the 17-member Task Force comprised the Minister of the Environment and several of his provincial and territorial counterparts, senior executives from several Canadian industries and representatives from non-governmental organizations and universities. In its report, the Task Force urged governments, industry and academics to work more closely together to promote environmentally-sound economic development. It also warned that long-term economic growth depends on a healthy environment.

**Departmental Office Technology System:** This initiative, described in the 1987-88 Expenditure Plan, is directed at improving productivity across the Department through technological improvement. Implementing the system involves installing computers at 120 locations throughout the Department and linking these computers to 2,000 workstations to form a department-wide network for administrative and scientific use. By the end of 1987-88, 750 workstations will be established within the Department (see page 2-17).

**Human Resource Management:** This initiative, described in the 1985-86 Expenditure Plan, is directed at improving human resource management throughout the Department. By the end of 1987-88, a three-year action plan will be completed. In 1986-87, training courses for managers were developed and presented. A course for supervisors was given to 330 employees and a course for middle managers was given to 170 employees. This resulted in increased knowledge for managers in the functions of management and in the roles of various staff groups within the Department.

**Follow-up to the Report of the Special Envoys on Acid Rain:** This initiative, described in the 1986-87 Expenditure Plan, is directed at implementing the recommendations of the Special Envoys on Acid Rain. The Program is assisting the Department of External Affairs in negotiating a bilateral accord with the United States. The President of the United States has agreed to consider an accord and to seek the funds needed to fully implement the \$5 billion control technology program as recommended by the Special Envoys. Canada has presented a proposal to the United States outlining the basic elements of an acceptable agreement to Canada.

**International Co-operation and Consultation:** This initiative, described in the 1986-87 Expenditure Plan, has become an ongoing responsibility of the Administration Program and can no longer be viewed as a new or different endeavour. In 1987, the Activity assisted the Minister of the Environment in his presentation of Canada's response to the Report of the World Commission on Environment and Development during the debate in the United Nations General Assembly (see page 2-18).

**Streamlining Program Delivery:** This initiative, described in the 1986-87 Expenditure Plan, is completed. It was directed at improving the effectiveness of the Department by streamlining program delivery. A management review examined more effective and efficient ways of delivering the Department's programs. As a result, the Offices of the Regional Directors General were consolidated into the Conservation and Protection Activity and a Committee of Regional Executives was created in each of the Department's regions.

## **E. Program Effectiveness**

The Administration Program consists of two Activities, the Administration Activity and the Federal Environmental Assessment and Review Office Activity.

The Administration Program provides policy direction, management, co-ordination and common support services to the Department through the Administration Activity. By doing this, the Administration Activity contributes directly to the effectiveness of the operating programs. Therefore, the effectiveness of the Department's two operating Programs -- Environmental Services and Parks -- is a valid indicator of the effectiveness of the Administration Activity.

The Administration Program also administers the Environmental Assessment and Review Process (EARP) through the Federal Environmental Assessment Review Office (FEARO) Activity. To achieve this, FEARO initiates panel reviews for each project referred to the Minister of the Environment. A list of the status of these reviews begins on page 2-22.



---

## **Section II**

### **Analysis by Activity**

---

#### **A. Administration**

##### **Objective**

To provide policy direction, management, co-ordination and common support services to the Department.

##### **Description**

The Administration Activity consists of the following two sub-activities:

**Departmental Management:** This sub-activity provides corporate direction by establishing strategies, policies and plans. It also monitors the Department's effectiveness and efficiency by conducting program evaluations and internal audits. The sub-activity also co-ordinates intergovernmental and interdepartmental affairs. In addition, it provides special advice on the state of the environment and on scientific and technical issues affecting the Department.

**Departmental Services:** This sub-activity establishes department-wide policies and methods that enable the Deputy Minister to carry out her administrative and managerial responsibilities. It also provides public information services, financial management and budgeting, personnel and administrative services, and assets management. Other responsibilities include improving management practices and controls and providing centralized EDP policy and support for the Department.

## Resource Summaries

The Administration Activity accounts for 90% of the total 1988-89 Administration Program expenditures and 94% of the total person-years.

**Figure 5: Activity Resource Summary**

(thousands of dollars)	Estimates 1988-89		Forecast 1987-88		Actual 1986-87	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Departmental Management	9,131	112	8,753	114	8,171	108
Departmental Services	25,539	350	24,253	342	26,931	386
Regional Management	-	-	-	-	3,114	55
	<b>34,670</b>	<b>462</b>	<b>33,006</b>	<b>456</b>	<b>38,216</b>	<b>549</b>

Personnel costs account for 67% of the total activity expenditures. Other significant expenditure areas are: 7% for transportation and communication and 10% for professional and special services.

**Note:** Resources for the Regional Management Sub-Activity were transferred to the Environmental Services Program in 1987-88.

**Figure 6: 1986-87 Financial Performance**

(thousands of dollars)	1986-87		
	Actual	Main Estimates	Change
Departmental Management	8,171	7,391	780
Departmental Services	26,931	25,341	1,590
Regional Management	3,114	3,696	(582)
	<b>38,216</b>	<b>36,428</b>	<b>1,788</b>

Changes between the actual expenditures and the Main Estimates for the Administration Activity in 1986-87 are discussed in Review of Financial Performance (see page 2-7).

## **Performance Information and Resource Justification**

This Activity includes funding for the following:

- the operation of the Offices of the Minister of the Environment, the Deputy Minister, the Assistant Deputy Minister-Policy, the Assistant Deputy Minister-Finance and Administration, the Canadian Environmental Advisory Council and the Science Advisor;
- policy, planning and intergovernmental affairs services (which include liaison with central agencies) and the Department's program evaluation, internal audit, and communications services; and
- policy direction and corporate services for personnel, finance, EDP, telecommunications, assets management and administrative support.

**Major goals for this Activity for 1988-89 are as follows:**

- **Departmental Office Technology System:** A Departmental Office Technology System (DOTS) will continue to be implemented. This computer-based communications network will link the offices of the Department across the country and will be fully implemented by 1991. In 1988-89, 525 workstations will be added to the network. In addition, the Department's Automated Procurement and Contracting System will be made accessible to DOTS users. The availability of this system will improve procurement operations by reducing the amount of time required to process requisitions.
- **Increased Ministerial Authority and Accountability (IMAA):** The Department will negotiate with the Treasury Board for an agreement that will provide the Minister and the Department with greater flexibility in the management of its programs and resources. It will provide increased delegation and a reduction in controls on many activities which previously required prior approval by the Treasury Board. The accountability of the Department will be defined through performance criteria for administrative, financial, personnel and official languages policies and the expectations for delivering its programs, including their results and resource performance.
- **Communications:** Major public awareness campaigns will be managed in support of departmental objectives, especially for Environment Week and acid rain. Information in the form of fact sheets, pamphlets and other promotional material will be published and distributed. A strategic communications plan will also be developed and implemented for the Department's priorities.

The 1986-87 goals for this Activity were pursued with the following key results:

- **State of the Environment Reports:** A State of the Environment Report for Canada was published. Jointly produced by the Department and Statistics Canada at a cost of \$750,000, the report was designed to provide a comprehensive overview of environmental conditions and trends in Canada. The report is useful to government, industries, environmental organizations and academic institutions because it provides a baseline for measuring future changes in the environment and contributes to a wider understanding of the interrelationships between environmental conditions and socio-economic activities. The report described the conditions of farmlands, forests, water, wildlife and other resources and identified the major factors that will affect and change these resources. The report concluded that while Canada is relatively rich in natural resources, social and economic pressures are threatening the long-term stability of the ecosystem. Over 40,000 copies of a summarized version of the report have been distributed and over 3,300 copies of the technical report have been sold.

The Activity also assisted Conservation and Protection in preparing a State of the Environment Report on the Atlantic Region. The report, which was released in December 1986, provided a comprehensive description of the conditions in Atlantic Canada.

- **International Relations:** In co-operation with the Department of External Affairs, the visit by the United Nations World Commission on Environment and Development to Canada was planned and co-ordinated. The Commission visited a number of Canadian cities and conducted discussions as part of its examination of critical issues in environment and development. The Activity co-ordinated the preparation of a submission that was presented to the Commission by the Minister of the Environment during the public hearings in Ottawa. The submission stressed the fundamental dependence of the past and future economic and social well-being of Canadians on the quality of the environment and its resources. In October 1987, the Minister of the Environment presented Canada's response to the Report of the Commission during the debate in the United Nations General Assembly.
- **Energy and Environment:** Assistance was provided to the Ministerial Committee on Energy and Environment. The Committee was formed to ensure that environmental factors in energy-related activities are addressed just as thoroughly as economic and engineering factors. The Committee, which is comprised of the Minister of the Environment and the Minister of Energy, Mines and Resources, met with representatives of leading environmental groups.

- **Contract and Materiel Management:** As part of the Improvement of Management Practices and Controls Action Plan, improvements were made in the contract and materiel management areas as follows:

**Contract Management:** A policy was developed and published to establish the mandate and roles of the Contract Review Committees. These Committees were established to ensure effective use of the Department's contract resources. As well, a computer-based Automated Procurement and Contracting System is being developed to reduce the amount of time and paperwork required to process requisitions.

**Materiel Management:** A training program was developed to provide information on materiel management. The program, which covers central agency and departmental policies and procedures, was developed for employees working in materiel management areas throughout the Department. Modules on procurement and assets management were developed and presented.



## B. Federal Environmental Assessment Review Office (FEARO)

### Objective

To promote environmentally sensitive and publicly responsive resource and project planning and decision-making across government through administering the Federal Environmental Assessment and Review Process.

### Description

The FEARO Activity administers the Environmental Assessment and Review Process. This Process requires each federal government department to carry out an initial assessment of its programs, projects and activities to determine whether they will have any adverse environmental consequences. If the consequences will likely be significant, a project is referred to the Minister of the Environment for review by an environmental assessment panel.

Panels are generally composed of a Chairman drawn from FEARO and members drawn from the private sector. FEARO provides the panel secretariat and develops, in consultation with the initiating department, the terms of reference for the panel review. The panels report their findings directly to the Minister of the Environment and the Minister of the initiating department.

FEARO also administers the budget of the Canadian Environmental Assessment Research Council (CEARC). Its annual budget is \$500,000, which originates solely from the FEARO allocation. The Council is responsible for advising government, industry and academic research organizations on how to improve the procedures and the scientific and technical basis for assessing the environmental and social effects of projects, subject to review.

### Resource Summaries

The FEARO Activity accounts for 10% of the total 1988-89 Administration Program expenditures and 6% of the total person-years.

**Figure 7: Activity Resource Summary**

(thousands of dollars)	Estimates 1988-89		Forecast 1987-88		Actual 1986-87	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Federal Environmental Assessment Review Office	4,006	29	3,868	29	3,540	28

Personnel expenditures account for 45% of the total activity expenditures with an additional 30% being used for contracted services. The balance is required for other operating expenses.

**Figure 8: 1986-87 Financial Performance**

(thousands of dollars)	1986-87		
	Actual	Main Estimates	Change
Federal Environmental Assessment Review Office	3,540	3,742	(202)

Changes between the actual expenditures and the Main Estimates for the FEARO Activity in 1986-87 are discussed in Review of Financial Performance (see page 2-7).

### **Performance Information and Resource Justification**

The expenditures for the review of the project proposals listed in this section are solely the costs incurred by FEARO for the operation of the Environmental Assessment Panels. These figures do not include any expenditures incurred by the initiating department(s).

**In 1988-89, FEARO plans to undertake reviews of the project proposals listed below:**

- **Port Hope Area Low-Level Radioactive Waste Disposal:** Eldorado Resources Ltd. and the Atomic Energy of Canada Ltd. propose to create a permanent disposal facility for 660,000 cubic metres of low-level radioactive wastes and soils stored at waste management sites in Port Granby and Welcome, Ontario and for 150,000 cubic meters of wastes and soils stored in Port Hope. The review was postponed in October 1986 but is expected to resume by the end of 1987, at which time the Panel can proceed with the development of guidelines for use by the proponents in preparing an environmental impact statement. The estimated cost for 1988-89 is \$200,000. The total cost of the review is expected to be \$750,000 (see page 2-23 for the results for 1986-87.)
- **Military Flying Activities in Labrador and Quebec:** The Department of National Defence proposes to increase low-level flight training and possibly establish a Tactical Fighter Weapons Training Centre in Goose Bay, Labrador in the early 1990s. In 1988-89, the Panel expects to receive an environmental impact statement on the proposal from the Department of National Defence, and subsequently to conduct public hearings. The estimated cost for 1988-89 is \$700,000. The total cost of the review is expected to be \$1.5 million (see page 2-23 for the results for 1986-87).

- **Saint-Jean-sur-Richelieu Airport Runway Extension:** The Department of Transport proposes to extend the main runway at the Saint-Jean-sur-Richelieu Airport to a length of 1,795 metres and undertake related work including the upgrading of the drainage networks and the modification of the sewage system. The total cost of the review is expected to be \$80,000, all of which will be incurred in 1988-89.
- **Jet Fuel Barge Off-Loading Facility:** The Vancouver International Airport Fuel Facilities Corporation proposes to construct a fuel barge off-loading facility adjacent to the Vancouver International Airport. When an Environmental Assessment Panel is appointed by the Minister of the Environment, it will begin to develop guidelines for use by the proponent in preparing an environmental impact statement. The total cost of the review is expected to be \$100,000, all of which will be incurred in 1988-89.

In addition to reviewing the project proposals listed above, FEARO plans to undertake the following projects:

- **Improvements to the Environmental Assessment and Review Process:** FEARO will complete the review of the legislative base for the Environmental Assessment and Review Process. A discussion paper was released by the Minister of the Environment in September 1987 in which many suggestions were presented for improving the process. FEARO will review the results of a number of studies it has undertaken into various aspects of the process and public consultation meetings it conducted across the country. The total cost of the review is expected to be \$700,000.
- **Vancouver Area Transportation of Dangerous Goods:** A task force has been created to conduct a public examination of the transportation of dangerous goods in the Lower Mainland of British Columbia. The Task Force, which is comprised of members drawn from the federal, provincial and regional levels of government, will investigate public safety, environmental and emergency response issues. FEARO will provide administrative and technical support to the Task Force. The estimated cost for 1988-89 is \$25,000, for a total expected cost of \$50,000.

**Environmental Assessment Panels reviewed the following projects, as listed in the 1986-87 Expenditure Plan:**

- **Polar Gas Pipeline:** This project was not referred to the Minister of the Environment for a panel review because the Polar Gas Consortium is not proceeding with the project. Consequently, there were no expenditures.

- **Port Hope Area Low-Level Radioactive Waste Disposal:** The Panel review of this project, formerly listed as the Eldorado Low-Level Radioactive Waste Disposal, was postponed in October 1986 to allow for a broader site selection process. A task force, comprised primarily of non-government officials, was created to recommend the technology necessary for waste disposal, a site selection process and the most appropriate site for the technology. The report of the Task Force is expected in the fall of 1987. The total cost of the review is \$36,000, all of which was incurred in 1986-87.
- **High-Level Radioactive Waste Disposal:** This project was not referred to the Minister of the Environment for a Panel review as expected. The provinces of Ontario, Quebec and New Brunswick, as well as the federal government, have not yet agreed on the format to review the concept of high-level radioactive waste disposal. This project may still be referred to the Minister of the Environment for a review by an Environmental Assessment Panel. There have been no expenditures to date.
- **Northumberland Tunnel:** This project was not referred to the Minister of the Environment for a Panel review, as expected. The proposal for a fixed link between Prince Edward Island and New Brunswick is not at the point where it could be reviewed by an Environmental Assessment Panel. The proposal is the subject of a plebiscite, which was conducted on January 18, 1988 on Prince Edward Island. The Department of Public Works has called for tenders for the proposal and has begun preparation of an initial environmental evaluation. If it is decided to proceed with the project, the proposal may be referred to the Minister of the Environment for a review by an Environmental Assessment Panel. There have been no expenditures to date.
- **Military Flying Activities in Labrador and Quebec:** This project, formerly listed as NATO Tactical Weapons Training Centre, Goose Bay, Labrador, is continuing. The project was referred to the Minister of the Environment for a Panel review in February 1986 by the Department of National Defence (DND). The Panel issued guidelines that will be used by DND to prepare an environmental impact statement. As an interim measure, the Panel recommended that the Minister of National Defence limit low-level military flights in the training areas at certain times of the year. The Panel also recommended that efforts be made to improve communications between DND and the inhabitants of the land over which the flights are occurring. The total cost of the review is \$490,000, all of which was incurred in 1986-87.



### Section III Supplementary Information

#### A. Profile of Program Resources

##### 1. Financial Requirements by Object

Financial requirements by object for the Administration Program are presented in Figure 9.

**Figure 9: Details of Financial Requirements by Object**

(thousands of dollars)	Estimates 1988-89	Forecast 1987-88	Actual 1986-87
Personnel			
Salaries and wages	21,463	20,270	23,665
Contributions to employee benefit plans	3,320	3,036	3,593
Other personnel costs	101	100	97
	24,884	23,406	27,355
Goods and Services			
Transportation and communications	3,226	3,023	2,944
Information	1,169	1,096	1,118
Professional and special services	5,726	5,366	4,979
Rentals	1,573	1,474	1,511
Purchased repair and upkeep	591	554	721
Utilities, materials and supplies	1,129	1,058	1,120
All other expenditures	27	26	13
	13,441	12,597	12,406
Total operating expenditures	38,325	36,003	39,761
Capital	205	700	1,829
Transfer payments	146	171	166
Total expenditures	38,676	36,874	41,756



## 2. Personnel Requirements

The Administration Program's personnel costs of \$24,884,000 account for 65% of the total operating expenditures and 64% of the total expenditures of the Program. Information on person-years is provided in Figures 10 and 11.

**Figure 10: Person-Year Requirements by Activity**

	Estimates 1988-89	Forecast 1987-88	Actual 1986-87
Administration	462	456	549
Federal Environmental Assessment Review Office	29	29	28
	491	485	577

**Figure 11: Details of Personnel Requirements**

	Authorized Person-Years			Current Salary Range	1988-89 Average Salary Provision
	88-89	87-88	86-87		
<b>Management</b>	45	40	46	51,400-100,700	71,348
<b>Scientific and Professional</b>					
Economics, Sociology and Statistics	2	3	4	15,600-70,392	61,166
Engineering and Land Survey	-	4	3	25,715-79,200	-
Library Science	10	10	12	22,042-52,255	39,617
Physical Sciences	5	3	18	19,957-70,800	54,953
Other	5	6	9		58,349
<b>Administrative and Foreign Service</b>					
Administrative Services	92	94	99	15,178-63,264	44,194
Computer System Administration	44	43	40	20,807-68,111	46,526
Financial Administration	24	25	32	14,005-59,267	47,528
Information Services	53	39	37	15,055-59,100	46,619
Organization and Methods	7	8	8	14,874-59,100	46,629
Personnel Administration	21	23	24	14,239-60,400	45,916
Program Administration	8	8	10	15,178-63,264	52,741
Other	17	18	19		48,788
<b>Technical</b>	5	3	9	14,009-64,044	33,492
<b>Administrative Support</b>					
Clerical and Regulatory	81	85	115	14,338-35,194	24,469
Data Processing	3	4	7	14,912-41,166	25,032
Secretarial, Stenographic, Typing	56	54	68	14,210-35,419	25,107
Other	3	3	3		23,906
<b>Operational</b>	10	12	14	14,693-44,350	23,851

**Note:** The person-year columns display the forecast distribution of the authorized person-years for the Program by occupational group. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 1, 1987. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years for the occupational group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

### 3. Capital Expenditures

The capital expenditures for the Administration Program amount to \$205,000 for 1988-89 and are required for procurement of minor equipment.

### 4. Transfer Payments

Details of transfer payments are shown in Figure 12.

**Figure 12: Details of Contributions**

(dollars)	Estimates 1988-89	Forecast 1987-88	Actual 1986-87
<b>Contributions</b>			
Contribution to the Canadian Council of Resource and Environment Ministers in an amount equal to one-third of its operating budget	145,840	145,840	145,820
Government of Northwest Territories Organizing Committee of the Fifth International Conference on Constitutional Law	-	-	20,000
	-	25,000	-
	145,840	170,840	165,820

## 5. Net Cost of Program

The Estimates of the Program include only those expenditures to be charged to its voted and statutory authorities. Figure 13 provides details of other cost items which need to be taken into account to arrive at the estimated total cost of the Program.

**Figure 13: Total Cost of the Program for 1988-89**

(thousands of dollars)	Main Estimates 1988-89	Add* Other Costs	Estimated Total Program Cost	
			1988-89	1987-88
Administration	38,676	4,783	<b>43,459</b>	41,890

\* Other costs of \$4,783,000 consist of:

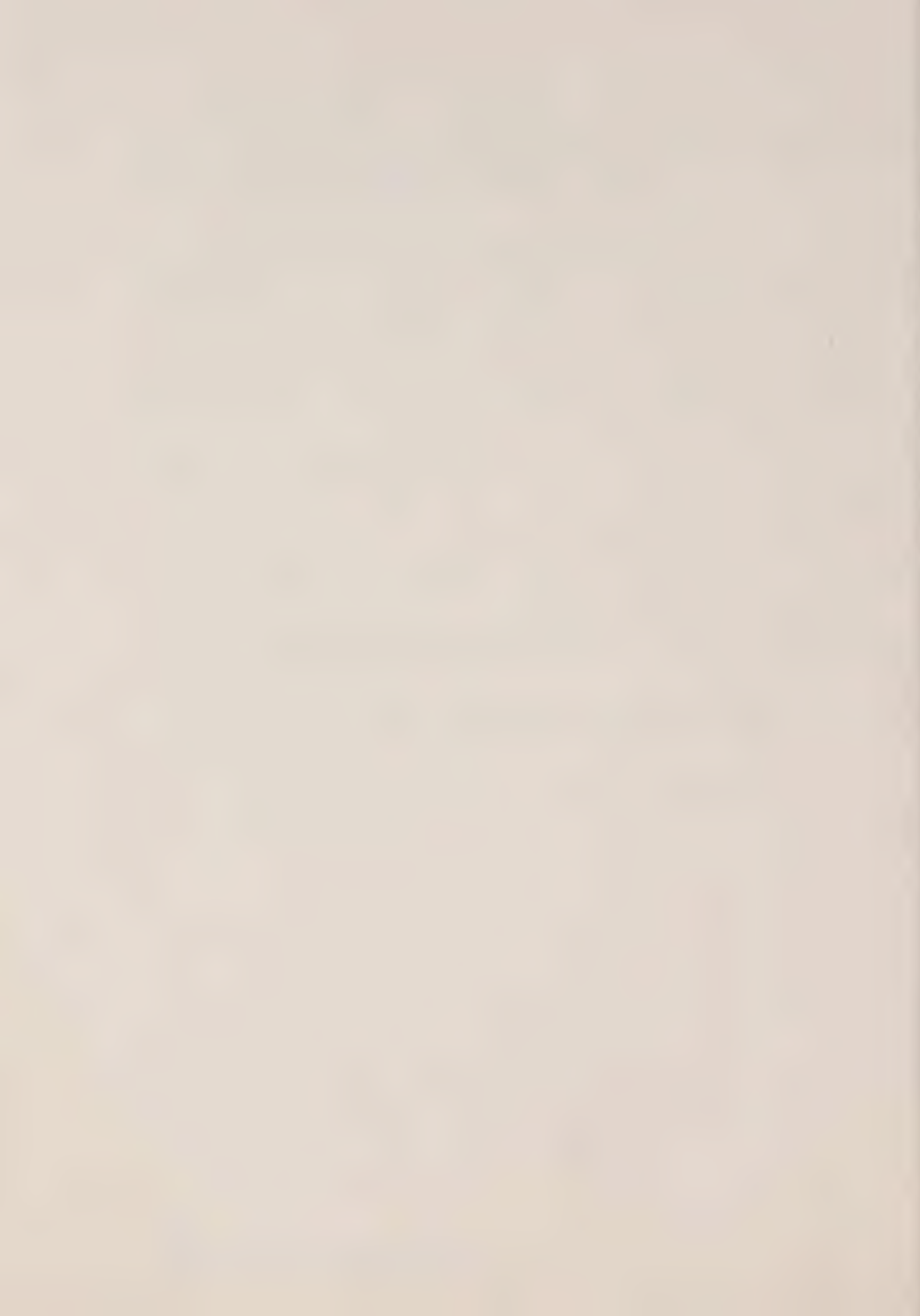
	(\$000)
• accommodation received without charge from Public Works	4,155
• employee benefits covering the employer's share of insurance premiums and costs paid by Treasury Board Secretariat	507
• compensation administration of the pay processing function received without charge from Supply and Services	52
• employer's portion of compensation payments paid by Labour Canada	69

---

Environmental Services Program  
1988-89

Expenditure Plan

---





**Table of Contents**

**Spending Authorities**

A. Authorities for 1988-89 3-4

B. Use of 1986-87 Authorities 3-5

**Section I**  
**Program Overview**

A. Plans for 1988-89

    1. Highlights 3-6

    2. Summary of Financial Requirements 3-7

B. Recent Performance

    1. Highlights 3-9

    2. Review of Financial Performance 3-12

C. Background

    1. Introduction 3-13

    2. Mandate 3-13

    3. Program Objective 3-14

    4. Program Organization for Delivery 3-14

D. Planning Perspective

    1. External Factors Influencing the Program 3-16

    2. Initiatives 3-18

    3. Update on Previously Reported Initiatives 3-18

E. Program Effectiveness 3-22

**Section II**  
**Analysis by Activity**

A. Conservation and Protection 3-29

B. Atmospheric Environment 3-45

**Section III**  
**Supplementary Information**

A. Profile of Program Resources

    1. Financial Requirements by Object 3-57

    2. Personnel Requirements 3-58

    3. Capital Expenditures 3-60

    4. Transfer Payments 3-63

    5. Revenue 3-66

    6. Net Cost of Program 3-69

B. Other Information 3-70

## Spending Authorities

### A. Authorities for 1988-89 -- Part II of the Estimates

#### Financial Requirements by Authority

Vote (thousands of dollars)	1988-89 Main Estimates	1987-88 Main Estimates
<b>Environmental Services Program</b>		
5 Operating expenditures	319,241	309,219
10 Capital expenditures	47,416	49,118
15 Grants and contributions	23,623	24,620
(S) Contributions to employee benefit plans	32,519	30,362
<b>Total Program</b>	<b>422,799</b>	<b>413,319</b>

#### Votes - Wording and Amounts

Vote (dollars)	1988-89 Main Estimates
<b>Environmental Services Program</b>	
5 Environmental Services - Operating expenditures including recoverable expenditures incurred in respect of the Prairie Provinces Water Board, the Qu'Appelle Basin Study Board, the St. John River Basin Board, and authority for the Minister to engage such consultants as may be required by the above Boards at such remuneration as the Boards may determine; recoverable expenditures incurred in respect of Regional Water Resources Planning Investigations and Water Resources Inventories, authority to make recoverable advances not exceeding the aggregate of the amount of the shares of the Provinces of Manitoba and Ontario of the cost of regulating the levels of Lake of the Woods and Lac Seul and the amount of the shares of provincial and outside agencies of the cost of hydrometric surveys, and authority to spend revenue received during the year	319,241,000
10 Environmental Services - Capital expenditures and authority to make payments to provinces or municipalities as contributions towards construction done by those bodies and authority to make recoverable advances not exceeding the amount of the shares of provincial and outside agencies of the cost of joint projects including expenditures on other than federal property	47,416,000
15 Environmental Services - The grants listed in the Estimates and contributions	23,623,000

## Program by Activities

(thousands of dollars) <b>1988-89 Main Estimates</b>							
	Authorized person- years	Budgetary			Less: Revenues Credited to the Vote	Total	1987-88 Main Estimates
		Operating	Capital	Transfer payments			
Conservation and Protection	2,317	179,100	15,915	21,665	1,401	215,279	208,773
Atmospheric Environment	2,416	210,556	31,501	1,958	36,495	207,520	204,546
	4,733	389,656	47,416	23,623	37,896	422,799	413,319
1987-88 Authorized person-years	4,803						

## B. Use of 1986-87 Authorities -- Volume II of the Public Accounts

Vote (dollars)	Main Estimates	Total Available for Use	Actual Use
<b>Environmental Services Program</b>			
5 Operating expenditures	309,380,000	308,103,842	303,840,066
10 Capital expenditures	36,072,000	45,212,000	45,104,363
15 Grants and contributions	18,516,000	20,980,937	20,681,218
(S) Contributions to employee benefit plans	26,976,000	29,902,000	29,902,000
Total Program - Budgetary	390,944,000	404,198,779	399,527,647

---

## Section I Program Overview

---

### A. Plans for 1988-89

#### 1. Highlights

##### Conservation and Protection

For 1988-89, Conservation and Protection has established the following goals:

- to commence the implementation of the Canadian Environmental Protection Act, when the legislation becomes law, to ensure that toxic chemicals are managed through their full life cycle (see pages 3-18 and 3-39);
- to ensure healthy and sustainable waterfowl populations by implementing the North American Waterfowl Management Plan (see page 3-36);
- to encourage the efficient and equitable use of freshwater, consistent with the environmental, social and economic needs of Canadians, by implementing the revised Federal Water Policy in response to the recommendations of the Pearce Inquiry on Federal Water Policy (see page 3-32);
- to promote sound water conservation and management practices by conducting a comprehensive review of federal water legislation and initiating a public water use awareness program (see page 3-32);
- to contribute to the achievement of a 50% reduction in sulphur dioxide emissions by 1994 by supporting and monitoring the implementation of the federal-provincial agreements on acid rain (see page 3-40);
- to establish a national network for monitoring water quality by concluding cost-sharing arrangements with the provinces and territories (see page 3-33);
- to increase the populations of Canada's endangered species by implementing a national endangered species recovery program (see page 3-36); and
- to restore and enhance water quality in the Great Lakes Basin by implementing the renewed Canada-U.S. Great Lakes Water Quality Agreement (see pages 3-19 and 3-40).

Atmospheric Environment

For 1988-89, the Atmospheric Environment Activity has established the following goals:

- to raise the awareness of government, industry and the public about the health of the global atmosphere, and to develop strategies to deal with atmospheric concerns by holding an international conference on the changing atmosphere (see page 3-51);
- to improve the accuracy and timeliness of marine weather warning and information services by installing more effective weather data gathering systems off Canadian shorelines at a cost of \$1 million (see page 3-48);
- to enhance the present severe weather warning systems by applying new technology to process weather radar data (see page 3-48);
- to increase the overall availability of meteorological services by undertaking co-operative initiatives with Canadian private sector meteorological firms (see pages 3-48, 3-51 and 3-54); and
- to increase the capacity to observe ice conditions in the Canadian Arctic and on the Canadian East Coast, and to process and communicate information on ice conditions to users by installing high technology equipment at a cost of \$5 million (see page 3-52).

2. Summary of Financial Requirements

Figure 1: Financial Requirements by Activity

(thousands of dollars)	Estimates 1988-89			Forecast* 1987-88		For Details See Page
	Expen- ditures	Revenue Credited to Vote	Net Expen- ditures	Net Expen- ditures	Change	
Conservation and Protection	216,680	1,401	215,279	208,941	6,338	3-30
Atmospheric Environment	244,015	36,495	207,520	205,501	2,019	3-46
	460,695	37,896	422,799	414,442	8,357	
Person-years			4,733	4,803	(70)	

\* Forecast as of December 15, 1987



In addition to the estimated \$37.9 million in revenue to be credited to the Vote in 1988-89, the Program will generate approximately \$13.5 million in revenue that will be credited directly to the Consolidated Revenue Fund. Figure 17 on page 3-66 provides additional detail on the revenue of the Program.

**Explanation of Change:** The following are the major items contributing to the estimated increase of \$8.4 million:

	<u>\$ Millions</u>
● Allowances for the impact of inflation on salaries and contributions to Employee Benefit Plans	11.0
● Contribution to provinces for the Sewage Treatment Facilities Construction Program	(2.1)
● Contribution to the Province of Newfoundland for a Water Treatment Facility, Channel Port-aux-Basques	(3.2)
● Contribution to the Canadian Fur Industry	0.8
● Contribution to the Province of Nova Scotia for the Sydney Tar Ponds Clean-Up	4.2
● East Coast and Great Lakes Marine Weather Services	1.0
● Cash flow changes to capital projects	(3.2)

**Explanation of the 1987-88 Forecast:** The 1987-88 forecast as of December 15, 1987 (which includes items in Supplementary Estimates) is \$1.1 million higher than the 1987-88 Main Estimates of \$413.3 million, mainly due to the relocation of the Meteorological Research Station at Woodbridge (\$0.8 million) and the Challenge '87 Student Summer Employment Program (\$0.4 million).

## B. Recent Performance

### 1. Highlights

#### Conservation and Protection

Highlights of the Activity's recent performance are as follows:

- The draft Canadian Environmental Protection Act was released jointly by the Department and Health and Welfare Canada in December 1986. The proposed act gives the federal government broad new powers to manage toxic chemicals and prevent contamination of the environment. Following the draft bill's release, comprehensive consultations were held with other governments, environmental groups, industry, labour and the general public. The outcome of these consultations was the tabling in Parliament of a stronger Canadian Environmental Protection Act in June 1987 (see pages 3-18 and 3-41).
- Agreements were signed by the federal government and six provinces to reduce acid rain-causing sulphur dioxide emissions. These accords are significant milestones in Canada's acid rain control program, confirming the emission reduction targets that each province must meet to achieve the national objective of a 50% reduction in sulphur dioxide emissions by 1994. The agreements also provide for federal-provincial co-operation in acid rain monitoring and research (see page 3-40).
- Agreements were concluded to assist Canada's smelting industry in reducing sulphur dioxide (SO<sub>2</sub>) emissions. A Canada-Quebec-Noranda Inc. agreement on financing for modernizing the smelter at Rouyn-Noranda will reduce SO<sub>2</sub> emissions at the plant by 50% by 1990. Other federal-provincial agreements also were concluded to provide funding to assist with pollution abatement measures at smelters in Ontario and Manitoba (see pages 3-20 and 3-41).
- The historic "Montreal Protocol" was adopted by over 40 countries in September 1987 to protect the earth's ozone layer. The Government of Canada, represented by the Minister of the Environment, played a major role in achieving this first-ever global environment treaty (see page 3-41).
- The Minister released the first-ever comprehensive Federal Water Policy in November 1987. The policy covers 25 specific issues, including water export, municipal infrastructure funding and water quality management (see page 3-33).

- The North American Waterfowl Management Plan was endorsed by the governments of Canada and the United States in May 1986, providing the framework for a joint management agreement to ensure healthy and sustainable waterfowl populations (see page 3-37).
- A National Endangered Species Recovery Proposal was approved in principle by federal, provincial and territorial governments, and non-government organizations in June 1987 (see page 3-37).
- The Department announced in the Canada Gazette, Part I, its intention to effectively eliminate the use of lead in gasoline after December 1992 (see page 3-43).
- A Canada-United States agreement was signed which imposes controls on the export, import and transportation of hazardous wastes between the two countries. A National Hazardous Waste Action Plan was developed and approved in principle by the Canadian Council of Resource and Environment Ministers (CCREM) (see page 3-41).
- The Department co-ordinated the implementation of the National Action Plan for Polychlorinated Biphenyls (PCBs), including the development of interim National Emission Criteria for PCB destruction facilities (see pages 3-19 and 3-42).
- Canadian Water Quality Guidelines were prepared by the Department and approved by CCREM (see page 3-34).
- Automated platforms for collecting data on water quantity were completed at 70 remote locations as part of a national network that provides water data to managers and users across Canada (see page 3-34).

## Atmospheric Environment

Highlights of the Activity's recent performance are as follows:

- A satellite-based communication system for providing expanded and more reliable transmission of warnings and weather information was successfully demonstrated (see pages 3-20 and 3-49).
- The marine weather warning system, in support of marine operations, was improved by introducing new data collection systems, computerized wave height prediction models and by upgrading weather offices (see pages 3-19, 3-48 and 3-49).
- In consultation with Canadian meteorological firms, a five-year plan was established to foster the growth and development of the meteorological private sector, and broaden the scope of private sector activities (see pages 3-19 and 3-50).

- A new computerized regional model, to assist in the prediction of severe weather, was developed and put into operational use. New radar technology was also implemented in Southern Ontario to provide greater capability for detecting tornadoes (see page 3-49).
- An assessment of the long-term impact of the build-up of carbon dioxide and greenhouse gases on the agricultural sector in Canada was carried out and reports were released (see page 3-51).
- A DASH-7 ice reconnaissance aircraft was equipped with a \$2.4 million remote sensing system. The aircraft will monitor future ice conditions in the Arctic and off the East Coast to ensure the safety of navigation and marine operations (see page 3-53).
- Canada's first High Arctic permanent research station, to continuously monitor air pollution and provide better data for air quality advisory services, was established at Alert, Northwest Territories, in August 1986 at a cost of \$.5 million (see page 3-54).
- Scientific information that was provided by the Department on the causes of the depletion of the earth's stratospheric ozone led to the development and ratification of the Vienna Convention for the Protection of the Ozone Layer. It also led to the signing, by Canada and 24 other countries, of an agreement in September 1987 to impose controls on substances which cause the depletion of the protective ozone layer (see pages 3-54 and 3-55).
- Swift action was taken after the Chernobyl nuclear disaster to measure radioactive fallout at 26 Canadian locations and to answer some 50,000 requests for information from the public. Scientists monitored and predicted the path of the radioactive clouds and the probable future concentrations of the radiation (see page 3-55).

## 2. Review of Financial Performance

**Figure 2: 1986-87 Financial Performance (\$000)**

(thousands of dollars)	1986-87				Change
	Expen- ditures	Actual Revenue Credited to Vote	Net Expen- ditures	Main Estimates Net Expen- ditures	
Conservation and Protection	201,913	968	200,945	195,589	5,356
Atmospheric Environment	232,760	34,177	198,583	195,355	3,228
	434,673	35,145	399,528	390,944	8,584

**Explanation of Change:** The following are the major items contributing to the increase of \$8.6 million in expenditures:

	<u>\$ Millions</u>
● Supplementary Estimates for:	
- Grant to Environmental Non-Governmental Organizations	0.2
- Contribution to the Province of Ontario under the Canada-Ontario Agreement Respecting Great Lakes Water Quality	2.2
● Resources to fund salary shortfall	3.9
● Transfer of capital from Transport Canada for the Expanded Ice Program	6.7
● February 1986 Budget reductions	(6.4)



## **C. Background**

### **1. Introduction**

The Environmental Services Program is one of three in Environment Canada. This Program has primary responsibility for matters relating to the environment, and for promoting and sustaining the economic use of Canada's wildlife, air, land and inland water resources.

Many of these responsibilities are shared between the federal and provincial governments. The provinces have direct responsibility for managing most environmental and resource matters within their borders. The federal government has responsibility for those matters that are clearly within its jurisdiction (e.g., the Territories, National Parks, migratory birds conservation, weather services for national defence and environmental emergencies, ice services, some resources such as fisheries, and the impact of its own activities) and matters that the provinces cannot readily, or cost-effectively, undertake separately (e.g., research, weather and climate services, and information collection). Because environmental processes transcend political boundaries, they can impinge on matters under both federal and provincial jurisdictions. Therefore, the Department and its provincial counterparts work closely in formulating and developing their respective environmental policies.

By co-operating and negotiating with the governments of other nations, the Department also attempts to resolve international environmental and renewable resource problems such as the proliferation of world-wide contaminants, conservation of the ozone layer, the effects of climate change, the implications of long-range transport of airborne pollutants and the conservation of internationally shared wildlife.

### **2. Mandate**

The statutory mandate for Environment Canada is derived from the Government Organization Act (1970). This Act establishes the responsibilities of the Minister of the Environment and specifies functions of the Minister in carrying out these responsibilities. More specifically, the functions of Environmental Services include programs to:

- formulate standards relating to environmental quality and pollution control;
- reduce the adverse environmental effects of new federal projects; and
- provide Canadians with essential environmental information such as weather forecasts, climate information and advice concerning air and water quality, and climate.

Other Acts defining more specific powers and duties of the Minister of the Environment and the Department's responsibilities are listed on page 1-9.

### 3. Program Objective

To promote and undertake programs to protect and enhance the quality of the environment, and programs designed to improve the management and sustained economic utilization of the wildlife and inland water resources of the nation.

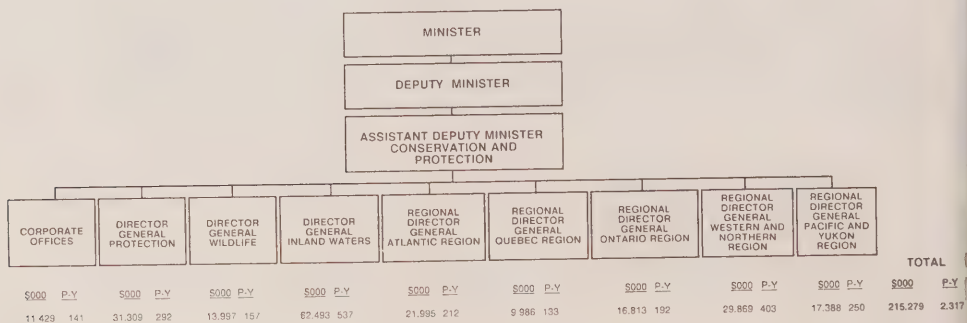
### 4. Program Organization for Delivery

**Activity Structure:** The Environmental Services Program is divided into two Activities: Conservation and Protection and Atmospheric Environment. These Activities are further divided into 10 sub-activities.

The Conservation and Protection Activity fulfils federal responsibilities relating to the sound management of Canada's water and land resources, migratory birds and threatened and endangered species. The Activity also plays a key role in developing and maintaining the knowledge base necessary for both assessing the significance of environmental threats arising from human activities, and devising consultation, advocacy and regulatory activity.

The Atmospheric Environment Activity is responsible for providing, on a 24-hour basis, severe weather warnings and forecasts and other information on weather, sea-state, ice, climate and air quality conditions. It also supports and carries out mission-oriented research in these areas.

**Figure 3: 1988-89 Resources for Conservation and Protection**



**Figure 4: 1988-89 Resources for Atmospheric Environment by Sub-Activity**

MINISTER

DEPUTY MINISTER

ASSISTANT DEPUTY MINISTER  
ATMOSPHERIC ENVIRONMENT

	WEATHER SERVICES DIRECTORATE		CENTRAL SERVICES DIRECTORATE		CANADIAN CLIMATE CENTRE		ATMOSPHERIC RESEARCH DIRECTORATE		POLICY, PLANNING AND ASSESSMENT DIRECTORATE		FINANCE AND ADMINISTRATION BRANCH		HUMAN RESOURCES BRANCH		TOTAL	
	\$000	P-Y	\$000	P-Y	\$000	P-Y	\$000	P-Y	\$000	P-Y	\$000	P-Y	\$000	P-Y	\$000	P-Y
WEATHER SERVICES	123,022	1 565	33,391	224	-	-	6,807	72	-	-	9,227	32	-	-	172,447	1,893
CLIMATE SERVICES	3,193	53	3,746	31	9,865	127	813	4	-	-	414	-	-	-	18,031	215
ICE SERVICES	-	-	27,464	67	-	-	-	-	-	-	185	-	-	-	27,649	67
AIR QUALITY SERVICES AND ATMOSPHERIC RESEARCH	329	7	40	1	-	-	15,455	107	2,100	6	339	-	-	-	18,263	121
MANAGEMENT AND COMMON SUPPORT SERVICES	-	-	-	-	-	-	-	-	1,569	20	4,451	66	1,605	34	7,625	120

244 015 2 416

**Organization Structure:** The organization structure parallels the Program's activity structure, with a separate organization for each Activity. An Assistant Deputy Minister, who is accountable to the Deputy Minister, directs each Activity.

In general, each Activity is organized through two levels of management: national and regional. The National Headquarters are located in Hull, Quebec for the Conservation and Protection Activity, and in Downsview, Ontario for the Atmospheric Environment Activity.

In addition to providing management and direction to its respective Activity, each National Headquarters is responsible for policy development, national planning, monitoring and reviewing the implementation of its programs and policies.

At the operational level, the Environmental Services Program is highly decentralized. In addition to operating units at National Headquarters and in each of the regional headquarters, each Activity operates a number of field offices and stations. Approximately 3,100 of the Program staff are located in regional and field offices.

## D. Planning Perspective

### 1. External Factors Influencing the Program

A number of external variables influence the Environmental Services Program.

**Public Opinion:** Public opinion surveys indicate Canadians consider the quality of their environment to be a fundamental right. They look to government, particularly the federal government as represented by Environment Canada, to protect the environment. Evidence is clear that Canadians will not tolerate the consequences of environmental mismanagement or allow industry to conduct its operations in an inappropriate fashion.

**The Economy:** Almost one-quarter of the Canadian labour force works directly or indirectly in agriculture, fisheries, forestry, trapping, mining and energy. It is estimated that the world demand for Canada's resources will grow into the next decade. For Canada's economic and social well being, the continuing ability to sustain the productivity of this country's natural resources is vitally important.

Acid rain is causing serious environmental and economic problems in eastern Canada. More than 300,000 lakes are vulnerable, and approximately 14,000 have already been acidified. Acid rain is the suspected cause of serious forestry declines, and contributes to respiratory problems in Canadians. The economic costs of this environmental threat are severe. For instance, some 600 fishing camps and lodges are facing closure by the year 2000 because of the indirect causes of acid rain. Acid rain has also taken its toll in Canada's maple syrup industry, which suffered a significant drop in production in the last few years.

Chemicals contribute important economic benefits to Canada. More than 28,000 jobs are directly attributable to the Canadian chemical industry. However, many chemicals are inflicting irreversible damage on the environment and are interfering with the biological processes on which human life depends. Environmental laws must be enacted to protect Canadians against these dangers by providing a method to manage chemical throughout their life cycle. Managing chemicals (e.g., pesticides) mean assessing their risks and benefits and it involves a willingness to take steps to control certain chemicals -- even when scientific knowledge on their effects is incomplete. Finally, managing chemicals involves taking steps to prevent them from contaminating the environment.

The problem of toxic substances is more pronounced in the Great Lakes than it is anywhere else. Their presence in the water and lake sediments has resulted in the banning of some commercial fisheries, and restricted recreational activities. Their presence has also resulted in limited sport fishing and an increase in public concern about the safety of drinking water supplies.



Canada's wildlife resources are being threatened by major degradation to their habitats. Wetland habitats, in particular, have been subjected to large scale alteration by increased agricultural and industrial activity. In Western Canada, up to 60% of Prairie wetlands have been degraded, causing dramatic declines in waterfowl populations.

Fresh water could become the issue in the 1990s that energy was in the 1970s. Various indicators point to this possibility. These include the growing imbalance between water supply and demand, particularly on the Prairies, and public concerns about water quality in the Great Lakes-St. Lawrence River System and in various surface and ground water systems in other parts of the country. A major contributor to water problems has been the underpricing of the resource.

The marine environment provides man with a life support system, exploitable resources and a transportation and recreation medium. Fisheries alone contribute \$1.6 billion and over 100,000 jobs to the economy. Human activities are stressing the marine environment, particularly on the coastal area, necessitating both preventive and remedial actions to conserve its quality and to fulfill Canada's international obligations.

**Chemical Alterations to the Global Atmosphere/Global Environment:** Life on earth depends on a balance of chemical and biological processes. These processes keep the state and composition of the atmosphere and the global environment suitable for supporting life. Evidence is mounting that the products and by-products of our chemical society are disturbing this balance. Increasing concentrations of carbon dioxide and other greenhouse gases are expected to lead to substantial atmospheric warming over the next few decades. Chlorofluorocarbons are depleting the stratospheric ozone layer that protects life from cancer-causing ultra-violet solar radiation.

**The Need for Environmental Information:** The general public and the agriculture, fisheries, forestry, transportation, construction and energy industries require ready access to accurate and timely information on the environment in order to make sound decisions that affect the social and economic health of Canada. Specifically, a growing demand exists for: predictions and information on weather, climate, sea state, ice conditions and air quality; the quality and quantity of Canada's freshwater (surface and groundwater) resources; and the physical potential and changing conditions of Canada's prime lands and their ability to withstand stresses imposed by acid rain, chemicals or agricultural practices. Information on the status of migratory bird populations and threatened or endangered species and their habitats is also required.



Although the scientific ability to monitor and detect changes in the state of the environment has been increasing dramatically, the public's understanding of the significance of these changes has not kept pace. Nevertheless, public opinion surveys and media analyses confirm that the public continues to be deeply concerned about the environment. Coverage of environmental topics in Canadian newspapers has increased from 4% of all news topics in 1976 to more than 7% in 1986. Of these, atmospheric environmental topics have increased from 7% to over 21%. The Department, therefore, faces a major task in meeting the public's right to know and understand the state of the environment and how it affects the well-being of all Canadians.

## **2. Initiatives**

**Chemical Alterations to the Atmosphere:** There is increasing concern in the scientific community about the changes being brought about to the chemical composition of the atmosphere. In 1988, Environment Canada, in concert with other federal departments, will host a world conference on the changing atmosphere, bringing together international experts to exchange information and to develop strategies to deal with the harmful results of the changing atmosphere.

The program will develop a long-term plan to anticipate the effects of releases into the atmosphere of man-made chemicals and to identify adaptive and abatement measures required for the sustainable development of the Earth.

## **3. Update on Previously Reported Initiatives**

The Program's prior initiatives have produced the following results:

**Environmental Protection Act Legislation:** This initiative, introduced in the 1987-88 Expenditure Plan, is underway. The Department drafted and released for public discussion in December 1986 new environmental protection legislation. The draft bill provided for a new management structure which allows for the control of all aspects of the life cycle of toxic chemicals, a consolidation with appropriate amendments of federal environmental legislation, the establishment of national standards, guidelines and objectives related to desirable levels of environmental quality and new penalty provisions to ensure compliance. One national and 30 regional consultation sessions, as well as 40 bilateral meetings, were held with industry, labour, public interest groups and all levels of government. The new Act signals the intention of the Government of Canada to act harshly against polluters and makes clear that the protection of human health and the natural environment is a high government-wide priority. The new legislation will require industry to test and evaluate all new chemicals for environmental or human health hazards before they are introduced into the Canadian marketplace. The Department will commence implementation of the proposed act when the legislation becomes law.

**Private Sector Meteorology:** This initiative, introduced in the 1987-88 Expenditure Plan, is under way. The Department is taking an active role in the promotion of private sector meteorological services in Canada. Following extensive consultations, a five-year plan was developed and is being implemented to foster new growth in the meteorological private sector. The plan focuses on better communication between government and industry, improved private sector access to meteorological data, referrals for specialized services and joint ventures for market and product development.

**Great Lakes:** This initiative, introduced in the 1986-87 Expenditure Plan, is continuing. An international Niagara River Toxics Management Plan was signed by the Department, the U.S. Environmental Protection Agency, the Ontario government and New York State environmental agencies. The agreement calls for a 50% reduction by 1996 in loadings of persistent toxic chemicals from both sides of the Niagara River.

The Department, in co-operation with the Ontario Ministry of the Environment, continued development of Remedial Action Plans to resolve the major environmental problems faced in the 17 Canadian "areas of concern" in the Great Lakes basin. Field work is underway, and public consultation programs have been developed and implemented. Status reports on the remediation process for each of the areas of concern were submitted to the International Joint Commission in March 1987.

Work proceeded on the implementation of the six-year, \$82.1 million Canada - Ontario Great Lakes Water Quality Agreement. Phosphorus loadings and control programs are underway in the Great Lakes basin.

The Great Lakes Water Level Communication Centre in Burlington, Ontario has answered more than 1,000 general and 200 media inquiries related to lake levels. Special studies, which examined the impact of high waves on shorelines, also were conducted.

The Great Lakes Water Level Forecast Centre in Toronto, Ontario now provides routine wave information and forecasts of future changes in lake levels. The accuracy of marine weather information was improved with the addition of shoreline automatic weather observation stations and wave height measuring buoys.

**Toxics:** The Department co-ordinated the implementation of the National PCB Action Plan, which was approved by the Canadian Council of Resource and Environment Ministers (CCREM). CCREM has developed a federal-provincial plan for public consultations on the options available to phase out the use of PCBs in Canada. An additional result was the completion of interim National Emission Criteria for PCB destruction facilities. Toxic management will continue to be an ongoing concern of Environment Canada and will be reported in future Expenditure Plans in Conservation and Protection's Analysis by Activity Section.

**Acid Rain:** This initiative, introduced in the 1985-86 Expenditure Plan, is continuing. An agreement was signed between Canada, Quebec and Noranda, Inc. on the financing of a sulphuric acid plant at the Rouyn-Noranda Copper smelter. The agreement will enable Noranda to reduce its sulphur dioxide emissions at the plant by 50% by 1990.

An agreement was concluded in March 1987 to provide federal-provincial funding to enable Ontario's smelting industry to reduce its sulphur dioxide emissions. The Canadian and Ontario governments have committed \$85 million in financial assistance for pollution abatement projects related to this industry. In addition, the federal government has committed up to \$20 million to assist with modernization and pollution abatement measures at two Manitoba smelters.

**Streamlining and Integrating Weather Services:** This initiative, introduced in the 1985-86 Expenditure Plan, has become an ongoing process and can no longer be viewed as a new or different endeavour. As a result of organizational changes, contracting-out and the closure of an upper atmospheric station in the Arctic, fewer person-years were utilized in weather services activities in 1986-87 compared to 1985-86.

**Productivity Improvements in the Weather Service:** This initiative, introduced in the 1984-85 Expenditure Plan, has become an ongoing process and can no longer be viewed as a new or different endeavour. In 1986-87, productivity was improved by automating more weather observation network stations and producing more forecast products centrally. The Service continued to meet a 10% annual growth in service demands with fewer person-years. Commercially sponsored trials of recorded telephone weather messages were conducted in Toronto, Ontario, Quebec City, Quebec, Halifax, Nova Scotia and Calgary, Alberta. The increased number of telephone lines and automatic telephone answering devices resulted in much improved public access to the taped weather message in these cities during the trial.

**The North:** This initiative, introduced in the 1984-85 Expenditure Plan, is ongoing and in support of developmental activities in the north. A DASH-7 ice reconnaissance aircraft was equipped with remote sensing and communication devices for the monitoring of ice conditions in the Arctic and off the Atlantic coast. New systems and procedures for iceberg surveillance and forecasting were developed. These systems, when implemented, will allow users to receive information on ice conditions more than twice as quickly.

**The Need for Information:** This initiative, introduced in the 1984-85 Expenditure Plan, is under way. Communication and computer support systems were further upgraded and modernized. A new weather information retrieval and display system was developed for weather service outlets and is currently in the initial phases of installation. A satellite-based communication system, which will provide expanded and more reliable transmission of warnings and weather information, was successfully demonstrated. The installation of the fully operational system will be completed on time in 1987-88.

**Wildlife Conservation:** This initiative, introduced in the 1985-86 Expenditure Plan, is continuing. Wildlife '87 was promoted by the Department with 1987 designated as a special year for the importance of wildlife conservation in Canada. Significant national wildlife conservation anniversaries were commemorated, including the 100th anniversary of the establishment of Canada's first wildlife sanctuary at Last Mountain Lake, Saskatchewan. Canada also played host to international events including the RAMSAR Convention on Wetlands of International Importance, and the Convention on International Trade in Endangered Species.

Consultations continued with interested organizations to determine potential sources of funding for the Webb Wildlife Interpretation Centre in Saskatchewan. Proposals were developed for operating the facility on a cost-recovery basis.

The task force, which was established at the 1986 Wildlife Conservation Colloquium, prepared a draft report containing recommendations for generating revenue for Wildlife Conservation in Canada.



## **E. Program Effectiveness**

**Conservation and Protection Activity:** The effectiveness of the Conservation and Protection Activity in conserving, enhancing, managing and protecting Canada's renewable resources of water, land and wildlife and influencing human activities to achieve a better environment can be assessed by noting some key achievements in its three areas of responsibility.

**Inland Waters Conservation:** Canadian water quality guidelines were produced under the auspices of the Canadian Council of Resource and Environment Ministers. The recently released Canadian Water Guidelines will provide scientific information to federal, provincial and municipal governments, as well as to other agencies, and will assist in establishing compatible water quality objectives across Canada.

Water quality monitoring agreements have been concluded with Quebec, British Columbia and Newfoundland, and negotiations have continued with other provinces. Water quality data gathered under these formal arrangements contribute to the enhancement of governments' capability to protect and manage water resources by identifying sources of contamination and determining water quality.

Cost-sharing agreements between the federal government and all provinces have provided data and information on floods, droughts and water supplies. This information is essential to the design, construction and operation of hydropower, water supply systems, waste treatment plants, transportation and flood forecasting systems which collectively cost several billions of dollars in Canada each year.

Further achievements include the recent establishment of the National Hydrology Research Centre in Saskatoon, Saskatchewan. Water research at this facility will concentrate on water conservation and development in the four western provinces and territories. The National Water Research Institute provided much of the primary understanding and expertise needed to promote the international clean-up of phosphate pollution in the Great Lakes. This contributed to dramatic decreases in phosphorus concentrations in Lakes Erie and Ontario over the past 15 years. The Institute also contributed much of the expertise utilized in the removal of an unexpected "chemical blob" from the bed of the St. Clair River in Ontario.

The National Water Research Institute's acid rain research program has continued to focus on adding to the knowledge base required for federal policy formulation. Specifically, the Institute continues to track and evaluate aquatic effects modelling in the U.S.A. and elsewhere and provides Canadian alternatives. Facilities at the Turkey Lakes research watershed in Ontario have been used to test scientific assumptions and evaluate the recovery process in aquatic systems. With this information, the Institute is able to assess recovery trends over larger geographic areas.



Natural water levels were re-established in parts of the Peace-Athabasca Delta, more of the limited water resources of the Okanagan Basin were made more effective and the water quality of the Ottawa River was improved. The implementation of a program to map and designate flood-prone areas has resulted in the availability of new flood risk maps for areas with a combined population of more than seven million Canadians.

The operation of the Great Lakes Water Levels Communication Centre in 1986-87 provided information to the public on the high water level situation in the region by responding to over 1,000 general and 200 media inquiries.

**Wildlife Conservation:** Significant indicators of program effectiveness in the area of conservation and management of migratory bird populations include:

- the establishment of effective regulations under the Migratory Birds Convention Act and co-ordination of their enforcement to control the harvest levels of migratory game birds across Canada;
- the implementation of the five-year Prairie Crop Damage Prevention Program in consultation with the governments of Alberta, Saskatchewan and Manitoba;
- the establishment of 16 migratory bird sanctuaries in Quebec;
- the implementation of conservation regimes for seabirds on the Atlantic coast;
- the introduction of measures for managing and reducing the impact of burgeoning ring-billed gull populations in Ontario and Quebec; and
- since 1981, the designation of 28 wetland sites as internationally significant areas. These protected areas, totalling more than 13 million hectares, an area larger than the combined designated wetlands of all other nations, provide critical habitats for migratory birds and other flora and fauna of national concern.

Other key results include the creation of the Wildlife Habitat Canada Foundation in 1984 to provide a focus for protecting wildlife and the creation of the Fur Institute of Canada in 1983 to address the issue of humane trapping. The signing of the North American Waterfowl Management Plan in 1986, a \$1.5 billion management agreement, will be undertaken jointly by Canada and the United States to bring seriously declining waterfowl populations back to their 1970s annual fall migration levels of about 100 million birds.

National leadership and co-ordination also was provided for the protection and re-establishment of endangered species. Since the initiation of the whooping crane recovery plan in 1966, the population of this endangered species has increased from 43 to 175. Improvement in the peregrin falcon population has been realized due to wildlife conservation programs, which have reintroduced the species into areas where they had previously disappeared. In co-operation with the Parks program, the wood bison herds were successfully established in the MacKenzie Bison Sanctuary and Elk Island National Park. International co-operation in managing transboundary wildlife populations was achieved with the signing in 1987 of the Porcupine Caribou Herd Management Agreement.

Further indicators of program effectiveness include the completion of the Canada Land Inventory, the creation of the Canada Land Data System, the establishment of the Federal Policy on Land Use and assistance in the application of the Federal Land Management Principle. Efforts in land-use research and computerized land data systems have been recognized through awards granted by national and international organizations.

**Environmental Protection:** The recent tabling of the new Canadian Environmental Protection Act legislation in Parliament was a major accomplishment for the Department and the Government of Canada. The new legislation signals the Government's intention to act harshly against polluters. It also has the authority to regulate toxic substances throughout their life cycle.

Environmental Protection's effectiveness over the long term is demonstrated in a number of areas. The quality of air in Canadian cities has improved significantly over the past decade. Since 1974, the presence of sulphur dioxide, nitrogen dioxide and carbon monoxide in Canadian urban air declined by 54, 29 and 58% respectively.

Emissions of vinyl chloride into the atmosphere were also reduced significantly during the last decade, with an 85% reduction realized between 1973 and 1984. The economic benefits of this environmental success were significant: in achieving these emission reductions, the Canadian vinyl-chloride industry spent more than \$15 million on pollution control equipment and improved manufacturing processes.

Additional successes and related economic benefits which have been achieved include the regulation of the uses of mercury and discharges and emissions from mercury cell chlor-alkali plants. Reductions in mercury discharges into wastewaters and air emissions (over 99% and 96% respectively, in some areas) have reduced mercury levels in fish to the extent that several Great Lakes commercial fishing areas have re-opened. The chlor-alkali industry's rate of compliance with federal environmental regulations under Section 33 of the Fisheries Act is 98.5%. Since 1970, more than \$29 million has been spent on new pollution control equipment and improved production processes by this industry. In the pulp and

paper industry, the discharge of oxygen-consuming organic matter from newsprint manufacturing mills was reduced 50% from 1980 to 1985. Environmental Protection's effectiveness also is apparent in the compliance of the petroleum industry with federal legislative acts. The compliance rate with regulations under Section 33 of the Fisheries Act is 100%. Compliance with the Federal Clean Air Act Regulations on Lead Content in Motor Vehicle Gasoline also has been very high. National compliance rates for lead free gasoline at retail outlets and refineries are 98.1% and 100% respectively.

The November 1986 signing of a Canada-Nova Scotia agreement to clean-up the tar ponds at Sydney, Nova Scotia was another major success. The \$34.3 million agreement to clean-up the largest and one of the most hazardous chemical waste sites in Canada will create an average of 200 jobs annually in Cape Breton.

The successful conclusion of acid rain agreements with New Brunswick, Newfoundland, Prince Edward Island, Ontario, Quebec and Manitoba was an important milestone for the Department. The release of a federal-provincial report on the potential use of low-sulphur western Canadian coal in Ontario was also a significant achievement. In addition to reducing the acid rain threat in Ontario, the use of this western Canadian resource in Ontario will create over 200,000 jobs over the next 15 years and generate \$4.1 billion in income.

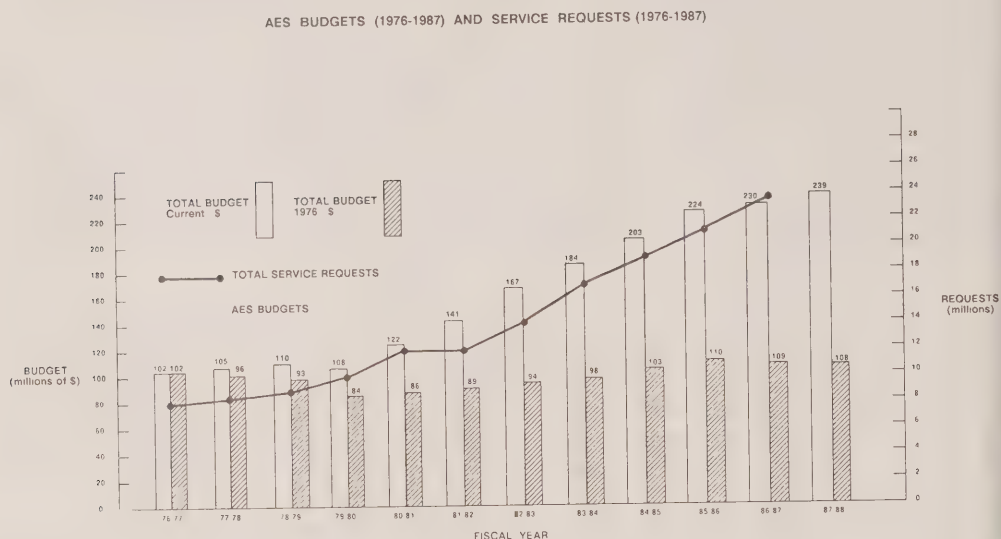
The Environmental Emergency Program has co-ordinated the efforts of many agencies, governments, and industries in responding to problems associated with the 3,500 oil and chemical spills that occur in Canada each year. Its research and technology development efforts, especially those relating to containing oil spills in cold regions and predicting spill movement and dispersion at sea, have provided significant environmental and economic benefits to Canada and received international recognition. Largely as a result of stimulation and support by this Department, Canadian companies now supply some of the most up-to-date, effective and specialized oil-spill equipment, products and services in the world.

## **Atmospheric Environment Activity**

**Weather Services:** The primary goal of the Atmospheric Environment Activity is to provide weather warnings and forecasts for the safety of Canadians and the protection of their property. Weather information is collected on an hourly basis from almost 450 surface observation points, more than 30 upper atmospheric measurement sites, 14 weather radar sites and 10 weather satellite reception stations. Information services on atmospheric conditions are provided on a 24-hour basis from more than 70 weather forecast centres and weather service offices, covering all provinces and territories in Canada (see Figure 19 on page 3-70). Weather information is provided continuously to the media and directly to the public through 16 Weatheradio broadcast stations.

In addition to the mass dissemination of weather information through the media, responses are provided to direct requests for information from the public. In 1986-87, about 23 million direct requests were answered, compared to 7 million in 1976 (see Figure 5). Recent telephone sponsorship trials, with additional telephone lines and automatic telephone answering devices, have resulted in a 50% increase in calls answered in four major Canadian cities. On an average day, one in four Canadians tuned into weather broadcasts, performed by Atmospheric Environment Service (AES) personnel, according to a 1986 Bureau of Broadcast Measurement survey.

**Figure 5: Effectiveness of AES Service to the Public**



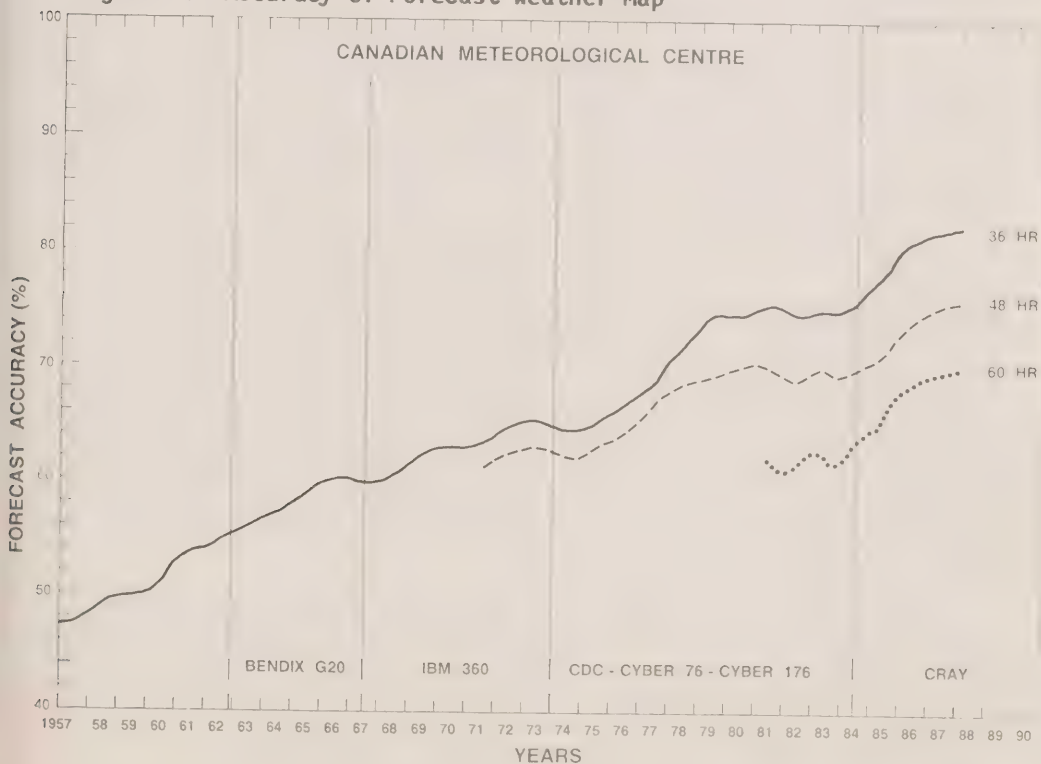


Over the past decade, the Department has provided new weather services and improved existing ones. Weather services have been extended in Arctic areas and marine regions, the weather forecast time period has been increased, new aviation terminal weather forecasts were added, the quality of severe weather warnings and forecasts were improved, bilingual weather services were further extended, and computer-produced sea-state forecasts are being generated for the West Coast, East Coast and the Great Lakes.

The accuracy of AES weather forecasts has also been increased. Since 1982, the prediction of precipitation has improved by 5% to a current level of over 80%. The accuracy of severe weather prediction has improved to 75%, from 60% in the early 1980s.

Figure 6 indicates that the information provided by the Canadian Meteorological Centre in Montreal, Quebec to weather offices across Canada, which is used to produce weather forecasts for the public, has become more accurate and timely over the last three decades. Last year, a new regional weather prediction model was implemented on the super computer facility to assist local weather centres in severe weather prediction. In addition to its weather forecast application, the computer is used to carry out research on acid rain and climate change. Its services also are used by 25 Canadian universities, other government departments and the oceanographic community.

**Figure 6: Accuracy of Forecast Weather Map**





**Climate Services:** A national climate archive of atmospheric data for Canada is maintained. This archive now exceeds 115 million records and is growing at the rate of about 6 million records per year. Modern storage and retrieval software technology has been added to facilitate easy access to the data for weather prediction model development, environmental studies and industrial applications. In addition, about 2,300 of all the daily climate observations are taken by Canadian volunteers.

Canada is a leader in the world in the development of global climate models which show the promise of being able to predict climatic change resulting from man-caused chemical alteration of the atmosphere. A number of studies have been undertaken on the impact of this predicted climate change on various socio-economic sectors of Canada.

**Ice Services:** More effective and accurate ice condition monitoring, communication and processing technology and procedures have recently been implemented. In particular, airborne remote sensing systems have increased the data captured by 20% and now can automatically generate charts on ice conditions more quickly and more accurately than those previously produced manually. The necessary systems are now in place for iceberg surveillance. Ice information is provided to various user groups in the form of about 3,000 charts which depict actual ice conditions, about 1,500 written daily ice forecasts and about 30 seasonal forecasts of ice conditions. An estimated 2,500 inquiries for detailed ice information are answered annually.

**Air Quality Services and Atmospheric Research:** Air quality issues continue to be of public concern and the Department has responded by undertaking research and providing scientific advice to policy makers. A national air quality monitoring system, a monitoring network which measures radioactivity and takes observations of ozone at five locations in Canada has been established.

These systems not only track airborne pollutants such as those causing acid rain, but also measure concentrations of toxic chemicals, carbon dioxide and other greenhouse gases, and the depletion of stratospheric ozone. Research activities, which rely on these data, supported the provision of scientific advice for the development and ratification of the Vienna Convention for the Protection of the Ozone Layer and the subsequent Montreal Protocol, a treaty which will reduce by 50% by the turn of the century the use of substances which cause the depletion of the Earth's natural sun-screen, the ozone layer. Such activities also enabled the taking of swift action after the Chernobyl nuclear disaster to measure radioactive fallout and to predict the path of the radioactive cloud.

Signifying its commitment to investigate global environmental problems, and as part of an international network, Canada's first High Arctic permanent research station for the continuous monitoring of air pollution was officially opened at Alert, N.W.T. The purpose of this laboratory is to measure the concentration of industrial pollution and to monitor the changes in their concentrations over time.

---

## Section II

### Analysis by Activity

---

#### A. Conservation and Protection

##### Objective

To conserve, enhance, manage and protect Canada's renewable resources of water, land and wildlife and to influence human activities in a way that will achieve and maintain a state of the environment necessary for the health and well-being of people, the health and diversity of species and ecosystems, and the sustained use of natural resources and the natural environment (air, water and soil quality).

##### Description

The Conservation and Protection Activity meets federal responsibilities for the sound management and development of Canada's water and land resources, migratory birds management, threatened and endangered species, and other national and international wildlife issues. In addition, it is responsible for the protection of the environment. Protection includes preventing, reducing or eliminating adverse environmental effects from new developments, releases of pollutants and the use of hazardous chemicals. It also involves cleaning up harmful substances that have been spilled. The Conservation and Protection Activity is carried out in the following areas of responsibility:

	<u>Page</u>
● Inland Waters Conservation	3-31
● Wildlife Conservation	3-34
● Environmental Protection	3-38
● Management and Common Support Services	3-44

## Resource Summaries

The Conservation and Protection Activity accounts for approximately 51% of the total 1988-89 Environmental Services Program budget and 49% of the total person-years.

**Figure 7: Activity Resource Summary**

(thousands of dollars)	Estimates 1988-89		Forecast 1987-88		Actual 1986-87	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Inland Waters						
Conservation	96,257	1,031	89,886	1,045	91,817	966
Wildlife Conservation	33,759	353	32,496	358	30,014	353
Environmental						
Protection	57,556	593	53,418	580	53,280	598
Management and Common						
Support Services	29,108	340	34,323	376	26,802	365
	<b>216,680</b>	<b>2,317</b>	<b>210,123</b>	<b>2,359</b>	<b>201,913</b>	<b>2,282</b>
Less: Revenue credited to the Vote	1,401	-	1,182	-	968	-
	<b>215,279</b>	<b>2,317</b>	<b>208,941</b>	<b>2,359</b>	<b>200,945</b>	<b>2,282</b>

Approximately 55% of the 1988-89 resources will be expended on personnel costs. Another 11% will be spent on engineering research and advisory services and related professional and special services. Grants and contributions account for 10% of the total expenditures. The remaining 24% of the resources are required for normal operating expenditures such as equipment, materials, supplies, telephones and travel.

**Note:** Actual 1986-87 and Forecast 1987-88 numbers have been recast for comparability purposes. Resources for Lands (\$5.2 million and 60 person-years) now are included in the Wildlife Conservation sub-activity instead of the Inland Waters Conservation sub-activity.

**Figure 8: 1986-87 Financial Performance**

(thousands of dollars)	1986-87					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Inland Waters						
Conservation	91,817	966	89,752	1,016	2,065	(50)
Wildlife Conservation	30,014	353	28,703	353	1,311	-
Environmental						
Protection	53,280	598	50,847	638	2,433	(40)
Management and Common						
Support Services	26,802	365	27,505	361	(703)	4
	201,913	2,282	196,807	2,368	5,106	(86)
Less: Revenue credited to the Vote	968	-	1,218	-	(250)	-
	200,945	2,282	195,589	2,368	5,356	(86)

Changes between the actual expenditures and the Main Estimates for the Conservation and Protection Activity in 1986-87 are discussed in Review of Financial Performance, page 3-12.

**Note:** Actual and Main Estimates 1986-87 numbers have been recast for comparability purposes. Resources for Lands now are included in the Wildlife Conservation sub-activity instead of the Inland Waters Conservation sub-activity.

## Performance Information and Resource Justification

### Inland Waters Conservation

The objective of Inland Waters Conservation is to promote sound management and development of Canada's water resources in keeping with federal responsibilities and national objectives. It meets federal responsibilities under the Canada Water Act, the Boundary Waters Treaty Act and the International River Improvements Act. It has responsibility for administering 37 federal-provincial agreements concerning flood damage reduction, river-basin planning and implementation, and water quantity and quality surveying activities negotiated under the Canada Water Act. Specifically, Inland Waters Conservation:

- plans, implements, and participates in federal-provincial and international water management policies and programs;



- collects, analyses, archives and distributes data, information and advice to users on the quantity and quality of Canada's inland water resources; and
- carries out research and provides information on nationally significant water management problems.

In 1988-89, Inland Waters Conservation will expend \$96.3 million and 1,031 person-years to:

- meet federal responsibilities under 37 major federal-provincial and international agreements dealing with water quality, quantity and conservation. Staff and technical support will be provided to more than 30 Control Boards and Reference Study Committees under the International Joint Commission and 19 Committees or Boards under federal-provincial agreements. This support will assist them in resolving interjurisdictional water issues and supervising the management of transboundary waters;
- map flood risk in communities and designated flood plane areas under agreements negotiated with the provinces and territories;
- maintain a basic inventory and enhance the utility of Canada's surface water quality and quantity resources by automating the data collection and publication process and by providing information and expert advice on the distribution and variability of Canada's surface waters to federal managers, provincial agencies, clients and users; and
- carry out research and provide a scientific basis for making water management decisions, particularly with respect to toxic chemicals and acid rain.

**Major goals for Inland Waters Conservation for 1988-89 are the following:**

- **Federal Legislative Review:** A legislative review of the content and relationships among numerous federal acts dealing with water resources will be completed, in accordance with the Federal Water Policy. The review will identify gaps in existing legislation and determine the need for consolidation or required amendments to federal water legislation. It will also explore possible legal and administrative requirements to deal with water export applications and mechanisms to resolve interjurisdictional water conflicts.
- **Water Awareness Program:** A public awareness program will be launched to inform Canadians about the need for water conservation and to encourage other levels of government to pursue policies consistent with sound water conservation and management practices.



- **Flood Damage Agreement:** A Flood Damage Reduction Agreement will be signed with Alberta to reduce future flood damage and related disaster assistance payments. This agreement, together with an expected agreement with the Yukon, will be the final stage in the achievement of agreements with all provinces and territories.
- **Cost-Sharing Agreements:** Cost-sharing agreements with the provinces and territories will be concluded as part of a national network for monitoring water quality.
- **Pesticide Guidelines:** New water quality guidelines for pesticides will be developed and incorporated into the Canadian Water Quality Guidelines.
- **Great Lakes Water Levels:** The International Joint Commission's Great Lakes Water Level Reference Study will be completed with the Department's participation to determine short- and long-term solutions to the current high water level problem in the Great Lakes.
- **South Saskatchewan River Study:** The South Saskatchewan River Basin Study will be completed. This is a federal-provincial initiative that will assess future water demands and establish planning guidelines in the event of possible future water shortages in this important agricultural region.
- **Toxic Chemicals:** The presence of toxic chemicals and their potential and actual impacts on the Canadian environment will be determined through continued research and study. Examples of important initiatives include: reports on the fate and effects of chlorinated phenols in the Fraser River Estuary; research into the nature and concentration of contaminants in the St. Lawrence River; and studies of groundwater contamination in the St. Clair River basin.
- **Groundwater Management:** The Groundwater Management Program will be continued. New studies will be initiated in the areas of pesticide contamination in Maritime aquifers and toxic chemicals associated with Ontario waste disposal sites.
- **Acid Rain:** Research will be undertaken to assess the aquatic and socio-economic impacts of acid rain.

The 1986-87 plans of Inland Waters Conservation were pursued with the following key results:

- A new Federal Water Policy was developed, which outlines federal positions on key water issues such as ground water contamination, municipal water supply and wastewater systems and the management of northern water resources. The policy also asserts the government's opposition to large-scale water exports by inter-basin diversion projects.

- A federal-provincial water quality monitoring agreement was signed with Newfoundland, as part of the establishment of a national water quality monitoring network. Under the agreement, data will be collected to guide the development of water resources and water use policies and prevent adverse conditions affecting water quality. To date, similar agreements have been signed with Quebec and British Columbia. Negotiations with other provinces are continuing.
- Automated platforms for collecting data on water quantity at 70 remote locations were completed. The stations are part of a national network that provides reliable and compatible data to water managers and users across Canada.
- Canadian Water Quality Guidelines were prepared and subsequently approved by the Canadian Council of Resource and Environment Ministers. These guidelines will provide basic scientific information to federal, provincial and municipal governments and other agencies concerned with water quality.
- Finally, Inland Waters Conservation:
  - negotiated a Canada-Saskatchewan Agreement to undertake the South Saskatchewan River Basin study;
  - negotiated a Flood Damage Reduction Agreement with Saskatchewan and designated 12 high risk flood areas; and
  - continued the construction and upgrading of sewage facilities in the Great Lakes Basin. Federal contributions to date for the construction of sewage treatment facilities in municipalities along the Niagara River are approximately \$7 million. Implementation of the Phosphorus Management Plan continued with the establishment of monitoring of phosphorus loading and control programs.

## **Wildlife Conservation**

The objective of Wildlife Conservation is to maintain or enhance migratory bird and other wildlife populations and their habitats, contribute to the derivation of sustainable benefits from wildlife and promote the environmentally-sound use and management of Canada's land resources in keeping with federal responsibilities and national objectives. It administers and meets federal responsibilities under the Migratory Birds Convention Act, the Canada Wildlife Act, the Game Export Act and 32 major international and federal-provincial agreements. It also supports and participates in land-related programs arising out of the Government Organization Act and associated government directives such as the Federal Policy on Land Use and the Federal Land Management Principle. More specifically, Wildlife Conservation:

- protects and manages over 520 migratory bird species by developing, co-ordinating and enforcing regulations, carrying out habitat management and protection, and research and surveys;
- co-operates with the provinces, territories, non-governmental organizations and other countries and international organizations in conserving wildlife, including migratory birds, threatened or endangered species, and managing wildlife issues of international and national significance;
- collects, analyses, archives and distributes data, information and advice to users on land characteristics, land capability, land use and federal land management;
- carries out research and provides information on issues relating to land use; and
- assesses the effects of federal activities on land resources and develops and implements federal policies on land use.

In 1988-89, Wildlife Conservation will expend \$33.8 million and 353 person-years to:

- carry out research on migratory bird species and their habitat;
- co-ordinate the establishment and enforcement of regulations governing Canada's waterfowl hunters;
- share with federal, provincial, and local governments and private organizations responsibilities for managing and operating National Wildlife Areas and Migratory Bird Sanctuaries;
- support the Wildlife Habitat Canada Foundation;
- protect endangered species of birds or animals and increase the numbers in each;
- establish joint research and management programs on species shared with Latin America and other countries;
- provide information and advice on wildlife to government, industry and the public;
- carry out monitoring and research on the effects of acid rain, pesticides and toxic substances on wildlife -- particularly migratory birds and threatened or endangered species;
- carry out research and provide a scientific basis for making land management decisions, particularly with respect to toxic chemicals and acid rain; and

- identify and assess the effect of federal government programs on land to provide leadership on policy and advice on land use through the Interdepartmental Committee on Land, the Treasury Board Advisory Committee on Federal Land Management and the Canada Committee on Land Use.

**Major goals for Wildlife Conservation for 1988-89 are the following:**

- **North American Waterfowl Management Plan:** The North American Waterfowl Management Plan will continue to be implemented. The Plan represents a comprehensive management agreement between the Canadian and United States governments to bring seriously declining waterfowl populations back to their 1970s annual fall migration levels of 100 million birds. Specific initiatives include the implementation of action plans by Joint Venture Committees for Prairie Waterfowl, Black Duck and Arctic Nesting Geese.
- **Endangered Species:** An Export-Import and Interprovincial Transport of Wildlife Act will be implemented, when it becomes law, to strengthen regulations affecting the transport of endangered species.
- **Endangered Species Recovery Program:** A national endangered species recovery program will be implemented, in co-operation with the provinces, to protect and rehabilitate endangered species.
- **Wildlife Acts Amendments:** Amendments to the Migratory Birds Convention and Canada Wildlife Acts will be introduced to Parliament to provide uniform and effective enforcement for the protection of migratory bird populations.
- **Acid Rain - Toxic Substances:** The extent and impact of contamination by toxic substances and acid rain on Atlantic seabirds, prairie falcons, merlins and other wildlife will be determined and reported. Recovery plans will be implemented to protect species, such as the peregrine falcon, which are threatened by toxic chemicals.
- **Bird Sanctuaries - Wildlife Areas:** Three new northern Migratory Bird Sanctuaries will be established and existing National Wildlife Areas will be completed in co-operation with Wildlife Habitat Canada.
- **Wildlife Value Survey:** A second federal-provincial survey of the value of wildlife to Canadians will be undertaken.
- **Lands Data Base:** A national terrestrial data base will be completed as an information aid for land managers and decision-makers on the ecological characteristics and potential of Canada's land resources.



- **Lands Use Policy:** The Federal Policy on Land Use will be implemented in eight federal departments and agencies to guide the implementation of departmental policies and programs in the area of land use and the overall management of federal lands. In addition, a Federal Policy on Wetlands will be developed and incorporated into the Land Use Policy.
- **State of the Environment Reporting:** The Department will continue its work on the national State of the Environment Report, to be published in 1991. In 1988-89, the first reports in the State of the Environment Report Series, the Atlas of Threatened and Endangered Species and a report on Air Quality, will be published.

**The 1986-87 plans of Wildlife Conservation were pursued with the following key results:**

- The North American Waterfowl Management Plan was endorsed by the Canadian and U.S. governments in May 1986, providing the framework for a joint management agreement for healthy and sustainable waterfowl populations. A North American Waterfowl Management Plan Committee, Eastern and Western Canadian Waterfowl Advisory Committees and Joint Venture Committees (Prairie Waterfowl Habitat, Black Duck and Arctic Nesting Geese) have been established to develop action plans to implement this management system.
- A National Wildlife Conservation Colloquium Task Force was established to develop new funding mechanisms and approaches to co-operative wildlife management.
- A National Endangered Species Recovery Proposal was approved in principle by federal, provincial, territorial and involved non-governmental organizations. It will be presented to the federal and provincial Wildlife Ministers for approval in 1987-88.
- The establishment of three new Migratory Bird Sanctuaries in the North was approved by territorial native groups, and public consultations were completed in co-operation with the Northwest Territories government. In 1987, 11 more Wetlands of International Importance, and the first Western Hemisphere Shorebird Reserve, were established in Canada. Last Mountain Lake was designated a National Wildlife Area and a management agreement was signed.
- Approval was given to draft legislation for an Export-Import and Interprovincial Transport of Wildlife Act, which will serve to strengthen regulations affecting the transport of endangered species. The draft legislation was prepared and consultations are being held in 1987-88.



- The Porcupine Caribou Herd Management Agreement was signed committing Canada and the U.S. to work co-operatively for the benefit of the herd through the International Porcupine Caribou Board.
- A review of the Federal Policy on Land Use was completed, resulting in the development of additional guidelines to assist federal program managers in the implementation of the Land Use Policy.
- Recommendations were provided to the Interdepartmental Committee on Land to ensure that adverse impacts on land use were minimized. Over 400 proposed federal land transactions related to the management of federal lands were assessed by the Treasury Board Advisory Committee on Federal Land Management.
- A landbase data system was developed to integrate variables on major environmental and economic factors for the 229 regions of Canada, as part of an effort to provide a national perspective on the value of land to the economy.
- National ecological data bases were completed and utilized in acid rain sensitivity assessments and agricultural and wetland loss studies.

### **Environmental Protection**

The objective of Environmental Protection is to influence human activities for the benefit of the Canadian environment and the sustained economic and social benefit of all Canadians. It meets federal responsibilities under the Environmental Contaminants Act, Section 33 of the Fisheries Act, the Clean Air Act, the Ocean Dumping Control Act and Sections 18 and 19 of the Canada Water Act. In fulfilling these responsibilities, Environmental Protection:

- prevents, reduces or eliminates the adverse environmental impacts from new development projects and programs with federal government involvement;
- prevents, reduces or eliminates releases of pollutants that cause losses;
- contains or restricts the use of hazardous substances that are necessary to society;
- ensures that spills and waste sites which cause environmental damage are cleaned up; and
- provides the public with information for determining the status of environmental quality in Canada.

In 1988-89, Environmental Protection will expend \$57.5 million and 593 person-years. It will influence the activities of the federal, provincial and municipal governments, industry and the public to ensure that damage to the environment is minimized.

Specifically, Environmental Protection will produce the following effects:

- New projects, programs or activities with federal involvement will meet the standards, regulations, codes of practice or guidelines established by the Department for preventing, reducing or eliminating adverse environmental effects.
- Environmental quality will be maintained, producing economic and social benefits over the longer term, and a preventive approach will be adopted to reduce the cost of controlling pollution.
- The Department's environmental quality objectives will be met by ensuring that polluters comply with standards or other departmental requirements, and that other environmental regulators (e.g., the provinces, federal departments and the National Energy Board) set and enforce the minimum standards and guidelines recommended by the Department.
- The amount of pollutants introduced into the environment will be controlled.
- Environmental losses from inappropriate or willful releases of toxic chemicals will be reduced.
- Industry and other federal and provincial government departments and agencies and the private sector will comply with the Department's regulations on the introduction, production, use, transport and disposal of toxic chemicals.
- Environmental quality will be restored to and maintained at acceptable levels in the event of a hazardous spill. This will be done by ensuring that spills that cause environmental damage are cleaned up, and by having other government departments, other governments and industry agree on contingency plans for dealing with spills.

Major goals for Environmental Protection for 1988-89 are the following:

**Toxic Substances Management:** The Department will commence implementation of the Canadian Environmental Protection Act when it becomes law. The Act authorizes the Department to establish programs in new areas of environmental protection such as biotechnology, and provide for controls on all phases of the life cycle of toxic chemicals.

**Hazardous Wastes:** The implementation of the National Hazardous Waste Action Plan will be continued under the auspices of the Canadian Council of Resource and Environment Ministers. The plan provides for a comprehensive national data base on the sources, types and quantities of hazardous wastes generated in Canada.

**Pesticides:** Environmental Protection will:

- continue to reduce the pesticide regulatory backlog in order to meet its objective of eliminating the backlog by 1989-90;
- conduct co-ordinated monitoring and surveillance of registered pesticides in co-operation with other regulatory agencies, and publish an annual report describing its research and monitoring activities; and
- develop, in co-operation with the Canadian Council of Resource and Environment Ministers and other federal agencies, environmental quality guidelines for pesticides

**Great Lakes:** The revised Great Lakes Water Quality Agreement will be implemented. In addition, 12 draft Remedial Action Plans will be completed with the Province of Ontario. These plans will propose measures to resolve environmental problems and restore beneficial water uses and biota to the Canadian "areas of concern" identified by the International Joint Commission.

**Dioxin:** The Dioxin Action Plan will be initiated. Draft emission guidelines will be developed for municipal incinerators. Compliance with the Wood Protection Code will be investigated and the implementation of technical recommendations for Wood Preservation will be concluded.

**Long Range Transport of Air Pollutants (LRTAP):** The Department will continue to provide support for the implementation of the federal-provincial agreements on sulphur dioxide (SO<sub>2</sub>) emission reductions. The agreements will result in the reduction of SO<sub>2</sub> emissions from a 1980 level of 4.6 million tonnes a year to 2.3 million tonnes annually by 1994. Compliance with the agreements will be monitored, and new emission control or substitute technologies will be promoted.

The 1986-87 plans of Environmental Protection were pursued with the following key results:

**Long Range Transport of Air Pollutants:**

- Acid rain agreements were signed with New Brunswick, Newfoundland, Prince Edward Island, Ontario, Quebec and Manitoba. The agreements specify emission reduction targets that the provinces must meet by 1994 to achieve the national objective of a 50% reduction in sulphur dioxide emissions.

- An agreement was signed between Canada, Quebec and Noranda, Inc. regarding the financing of a sulphuric acid plant at the Rouyn-Noranda Copper smelter. The agreement will enable Noranda to reduce its sulphur dioxide emissions at the plant by 50% by 1990.

### **Toxic Substances Management:**

- The Canada Environmental Protection Act was drafted and released for public discussion in December 1986. Bill C-24 provided for: a new management structure which allows for the control of all aspects of the life cycle of toxic chemicals; a consolidation with appropriate amendments of federal environmental legislation; the establishment of national standards, guidelines and objectives related to desirable levels of environmental quality; and new penalty provisions to ensure compliance. Regional and national consultation sessions, as well as bilateral meetings, were held with industry, labour, public interest groups and all levels of government. The outcome of the Department's comprehensive public consultations was the tabling in Parliament in June 1987 of a stronger Canadian Environmental Protection Act. New provisions added to the Act include: incorporation of the Ocean Dumping Control Act; authority to regulate biotechnology products; increased Ministerial accountability to Parliament and the public through annual reports on the state of the environment; and increased access for individuals to participate in the Act's administration.
- Federal proposals for amendments to the Environmental Contaminants Act with respect to new chemicals, export notification and administration, were subjected to multi-stakeholder consultation and resulted in the submission of recommendations to the Minister of the Environment and the Minister of National Health and Welfare. These recommendations were incorporated in the Canadian Environmental Protection Act.
- Reporting guidelines on notification requirements for new toxic substances were published in the Canada Gazette.
- The development of a co-ordinated national pesticide management program was initiated in January 1987 by the Canadian Council of Resource and Environment Ministers (CCREM), under the co-chairmanship of the Minister of the Environment. National Water Quality Guidelines were published and distributed under the auspices of CCREM in May 1987. A National Hazardous Waste Action Plan was developed and approved in principle by CCREM.

**Ozone:** The Government of Canada, represented by the Minister of the Environment, played a significant role in the development and signing of an historic international protocol to protect the ozone layer. This first-ever global environmental treaty, signed in Montreal in September 1987, is aimed at reducing emissions of ozone depleting chloroflouro-carbons (CFCs) by 50% by the year 1999. An important milestone leading



up to the signing of the "Montreal Protocol" was Canada's ratification of the Vienna Convention on Protection of the Ozone Layer in June 1986, as the first country to do so. The Department was a major player in the three years of scientific and legal work, and the intensive negotiations, which prepared the way for this unprecedented international achievement.

**Polychlorinated Biphenyls (PCBs):** The Department co-ordinated the implementation of the National PCB Action Plan, as approved by the Canadian Council of Resource and Environment Ministers (CCREM), with the following results:

- Construction of Canada's first hazardous waste incinerator capable of destroying PCBs commenced at Swan Hills, Alberta. A system for the de-contamination of PCB contaminated oil also began operation.
- PCB sampling and analytical procedures were assessed and methods recommended to provincial and federal laboratories to ensure the accurate measurement of PCB concentrations in various media. Recommended practices for the management of PCB wastes were published, and equipment and methods were developed for rapid field measurement of PCBs at spill sites.
- A public consultation plan on phase-out strategy options for PCBs was developed and agreed to by CCREM. The consultations will be based on options for control contained in a report prepared by the Department, and will be carried out jointly by the federal and provincial governments.
- The development of interim National Emission Criteria for PCB destruction facilities was completed.

#### **Dioxin :**

- The National Incinerator Testing and Evaluation Program continued to investigate incinerator technologies for the burning of municipal garbage and related air pollution control systems. Test results demonstrated that proper design and operating practices are required to minimize the formation of pollutants. They also demonstrated that the air pollution control systems were capable of removing a large host of pollutants, including dioxins and furans.
- Technical recommendations for the design and operation of wood preservation and protection plants have been prepared. They will become the basis of Environmental Codes of Practice which will reduce the amount of dioxins in the environment from chemicals used to preserve wood.



## **Lead in Gasoline and the Environment:**

- A lead in gasoline regulation came into effect January 1, 1987 to reduce the amount of lead in automobile gasoline to 0.29 grams per litre. In addition, the Department announced in the Canada Gazette, Part I, its intention to amend the leaded gasoline regulations, effectively eliminating the use of lead in motor gasoline.
- A national campaign was launched to make Canadians aware of the health and environmental dangers of "misfuelling" (the use of leaded gasoline in cars designed to run on unleaded fuel). The comprehensive two-year advertising and public information program is jointly funded by the Department and the Petroleum Association for Conservation of the Canadian Environment.

## **Pesticides:**

- A co-ordinated departmental pesticides research and monitoring program was implemented and the first annual report was published.
- Guidelines for the assessment of environmental chemistry and fate in pesticide regulation under the Pest Control Products Act have been prepared for publication in co-operation with Agriculture Canada and Fisheries and Oceans Canada in the Fall of 1987.
- Regulation of pesticides under the Pest Control Products Act has been made more efficient through a 20% reduction in the regulatory backlog and turnaround time for review and evaluation of new pesticides.

**Chemical Manufacturing Accidents:** The Bhopal Review Task Force Report was released by the Department and Emergency Planning Canada in May 1986. The report provided recommendations for the prevention of industrial accidents and spills. The Canadian Chemical Producers Association endorsed the report and gave its commitment to implement the recommendations. The Department has supported the chemical industries' self-regulatory programs of safety assessment and community awareness/emergency response.

## **Hazardous Wastes:**

- A Memorandum of Understanding was signed by the Minister of the Environment in January 1986 and the Minister of Transport, which defined the responsibilities of each party.
- National Prenotification and Manifest Systems for shipments of PCBs were developed and are being implemented.

- A Canada-United States agreement was signed which sets conditions for the export, import and transportation of hazardous wastes between the two countries.
- Preliminary National Hazardous Waste Criteria were developed.
- A National Hazardous Waste Action Plan was developed and approved in principle by the Canadian Council of Resource and Environment Ministers.

**Great Lakes:** Development continued of Remedial Action Plans to resolve the major environmental problems faced in the 17 Canadian "areas of concern" in the Great Lakes basin. Field work was performed and public consultation programs were developed and implemented. Status reports on the remediation process for each of the areas of concern were submitted to the International Joint Commission in March 1987.

### **Management and Common Support Services**

The objective of Management and Common Support Services is to provide management, technical and support services to Conservation and Protection's operational programs. Specifically, it provides management personnel, policy, planning, control, financial, administrative and drafting services.

In 1988-89, Management and Common Support Services will expend \$29.1 million and 340 person-years to provide central management direction and support to the other Sub-Activities.

**The 1986-87 plans of Management and Common Support Services were pursued with the following key results:**

- the 1986 World Conservation Strategy Conference was co-sponsored by the Department. It prepared a national report which outlined progress to date in conservation by all levels of government in Canada; and
- the Department participated in the National Research Council's technology transfer program (Industrial Research Program/Program for Industry Laboratory Projects) by administering seven projects in 1986-87, three of which were completed. Expenditures under the program were \$279,000.

## B. Atmospheric Environment

### Objective

To ensure that Canada has adequate information on the atmosphere, ice and sea state for safety of life, the security of property, the greater efficiency of economic activities, and for the maintenance and enhancement of environmental quality.

### Description

The federal government's national weather service delivers various programs that contribute to the safety of Canadians and the security of their property. These programs also support economic and social activities and contribute to the protection of the environment. They do so by providing accurate weather predictions and information on ice conditions in navigable waters, and by identifying impacts of human activities on the atmospheric environment. These programs enable the Atmospheric Environment Service (AES) to issue timely weather warnings and advice to the public and the marine, aviation, industrial, economic, and military communities. This information is issued in enough detail and in sufficient time to permit them to take steps to protect life and property. The Atmospheric Environment Activity is carried out through the following sub-activities:

	<u>Page</u>
● Weather Services	3-47
● Climate Services	3-50
● Ice Services	3-52
● Air Quality Services and Atmospheric Research	3-53
● Management and Common Support Services	3-55

## Resource Summaries

The Atmospheric Environment Activity accounts for 49% of the total 1988-89 Environmental Services Program expenditures and 51% of the total person-years.

**Figure 9: Activity Resource Summary**

(thousands of dollars)	Estimates 1988-89		Forecast 1987-88		Actual 1986-87	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Weather Services	172,447	1,893	167,621	1,925	160,288	1,898
Climate Services	18,031	215	18,489	216	20,948	211
Ice Services	27,649	67	30,751	67	31,072	66
Air Quality Services and Atmospheric Research	18,263	121	16,215	116	13,947	116
Management and Common Support Services	7,625	120	6,952	120	6,505	129
	<b>244,015</b>	<b>2,416</b>	<b>240,028</b>	<b>2,444</b>	<b>232,760</b>	<b>2,420</b>
Less: Revenue credited to the Vote	<b>36,495</b>	<b>-</b>	<b>34,527</b>	<b>-</b>	<b>34,177</b>	<b>-</b>
	<b>207,520</b>	<b>2,416</b>	<b>205,501</b>	<b>2,444</b>	<b>198,583</b>	<b>2,420</b>

The revenue credited to the Vote applies to the Weather and Ice Services Sub-activities. With estimated 1988-89 revenues of \$20,575,000 and \$15,920,000 respectively, the net expenditures are \$151,872,000 and \$11,729,000.

Approximately 53% of the 1988-89 AES financial resource requirement will be personnel expenditures; 13% for capital expenditures for the replacement and major repair of buildings, equipment and other facilities; 9% for transportation expenditures and telecommunications contracts; 9% for equipment rentals, 9% for contracted services; and approximately 7% for purchased repairs, material, and supplies.

**Figure 10: 1986-87 Financial Performance**

(thousands of dollars)	1986-87					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Weather Services	160,288	1,898	162,396	1,888	(2,108)	10
Climate Services	20,948	211	18,074	233	2,874	(22)
Ice Services	31,072	66	29,184	68	1,888	(2)
Air Quality Services and Atmospheric Research	13,947	116	13,243	117	704	(1)
Management and Common Support Services	6,505	129	6,663	130	(158)	(1)
	232,760	2,420	229,560	2,436	3,200	(16)
Less: Revenue credited to the Vote	34,177	-	34,205	-	28	-
	198,583	2,420	195,355	2,436	3,228	(16)

Changes between the actual expenditures and the Main Estimates for the Atmospheric Environment Activity in 1986-87 are discussed in Review of Financial Performance, page 3-12.

## Performance Information and Resource Justification

### Weather Services

The objective of Weather Services is to provide weather warnings, reports and forecasts and information on sea-state conditions, on a 24-hour basis, for the safety of Canadians and the security of their property, the support of economic activities and the protection of environmental quality in Canada. The services are provided for all land areas of Canada and the adjacent oceans within the 200 mile economic zone. It involves: gathering and analysing weather data; exchanging data with other countries under agreement of the World Meteorological Organization of the United Nations; providing information services to commercial fisheries and weather sensitive economic activities such as forestry and agriculture; and carrying out related research. Weather Services also operates the computers, communications and data collection equipment that support all AES activities. Much of the design and development work for this equipment is contracted out to Canadian high technology industry. This contracting out has been instrumental in helping to develop new hardware used in providing weather services and marketing it abroad. Support is also provided to the Department of National Defence to meet its meteorological and oceanographic service requirements.



In 1988-89, AES will produce approximately 280,000 public forecasts, 130,000 marine and sea state forecasts, 497,000 aviation forecasts, as well as many specialized forecasts for the Department of National Defence and various sectors of the economy. It will also issue about 9,000 weather warnings. More than 4,000 volunteer severe weather watchers assist in the early detection and verification of severe weather phenomena. Forecasts and warnings will be provided without charge, primarily through radio and television stations. In addition, AES will broadcast weather information and warnings continuously from 16 "Weatheradio" stations with re-broadcasts from 30 repeater stations across Canada. AES will also respond to about 23 million weather information requests from the general public and 2.0 million specific requests related to transportation.

**Major plans for 1988-89 for Weather Services are as follows:**

- **Severe Weather Warning Services:** New computer technology will be added in Western Canada to compile and display weather radar data more quickly and more accurately, resulting in earlier severe storm detection and warning. The integration of weather radar data with weather satellite data will be evaluated for its utility in severe weather prediction.
- **Marine Weather Services:** Marine weather forecast and warning services will be improved to make fishing, shipping and off-shore oil and gas drilling safer. More weather buoys will be installed on both coasts, automatic weather observing stations will be added on six East Coast ships and three additional Weatheradio stations will continuously broadcast weather messages around the Great Lakes. In addition, a public education campaign will be undertaken to publicize the effective use of weather services for safer marine activities.
- **Partnership Initiatives:** In order to increase the overall availability of meteorological services to support Canadian economic activities, the Department will continue to support private sector meteorological activities by encouraging firms to develop expertise in specialized areas of weather services. This support will include: the referral of clients for specialized services; greater access to meteorological databases; improvement of communications between business and government; the pursuit of selected joint ventures; and assistance in the development of new national and international markets.

**The following are the 1986-87 highlights of Weather Services:**

- The safety of West Coast marine activities was improved by the installation of new weather data buoys and the introduction of a specific forecast for the Douglas Channel. Also,

mariners now can send and receive information on weather conditions via a new two-way communications system which provides them with more up-to-date weather forecasts and reports.

- The Great Lakes Water Level Forecast Centre began operation and is providing forecasts of hour-by-hour changes in water levels in the Great Lakes. Other measures designed to ensure the safety of Great Lakes operations included: the installation of additional automatic weather stations on the shores of Lakes Huron, Erie and Ontario; a network of wave height measuring buoys; and the implementation of a computerized wave height forecasting model.
- A field study was conducted to gather data on late winter and spring storms in the Canadian Atlantic. The analysis of weather data gave weather forecasters a better understanding of the nature of severe Atlantic winter storms and will result in improved ability to forecast them.
- A new regional prediction model was implemented on the super computer facility in Dorval, Quebec to assist forecast staff in local weather centres in their prediction of severe weather conditions. New radar technology was also introduced in Southern Ontario, permitting the issuance of thunderstorm warnings with greater prior notice.
- The super computer has permitted the automated production of weather forecasts for the third, fourth and fifth day. Local weather forecasters now can spend more time on predicting the shorter-term weather situation, resulting in more accurate weather forecasts and faster severe weather warnings.
- A satellite-based communication system for expanded and reliable transmission of warnings and weather information was successfully demonstrated. Full installation of a national system will be completed on time during 1987-88 for the reliable collection of weather data and the communication of warnings and forecasts to Canadians.
- Three commercial vessels were fitted with automatic equipment to measure conditions in the upper atmosphere over Canada's oceanic areas. This will facilitate the early detection of major weather disturbances which plague marine areas and shoreline communities.
- Access to weather information by aviation interests in the North was improved by adding new televised weather broadcasts to remote airports. For the first time, pilots flying in remote areas have access to timely weather information.

- Programs were undertaken to support private sector activities in the area of meteorological services. These included: the establishment of a liaison office for communication with Canadian businesses specializing in meteorological services; the formation of a private meteorological association; and the creation of a referral system to help meteorological businesses contact potential clients.
- On-site weather services were provided for EXPO 86 to provide planning advice for weather sensitive activities and for the education of the public on the effective use of weather services.

**The following are the 1987-88 highlights of Weather Services:**

- A Weatheradio re-broadcast station, which broadcasts continuous tape-recorded weather information, was added for the specific use of the Southern Ontario agricultural community as a result of cost sharing arrangements with the province of Ontario.
- The capacity for AES to respond quickly to weather emergencies was tested with its involvement in the Edmonton tornado situation. Because of early warnings by Weather Services, some protective measures were taken.

### **Climate Services**

The objective of Climate Services is to promote sustained economic and social development through the better use of climate data and knowledge and to contribute to the better management of water resources with a program on drought prediction. Climate Services gathers, archives, analyses, disseminates and measures the quality of climate-related data. Its archival services provide the necessary data to describe Canada's climate in accordance with World Meteorological Organization standards. In addition, Climate Services monitors and predicts Canada's climate trends and assesses the potential causes and consequences of climate change on Canadian agriculture, water resources management, energy and other economic sectors.

It also monitors the build-up of carbon dioxide and other greenhouse gases in the atmosphere and acts as the lead agency for the Canadian Climate Program, which oversees all climate-related activity in Canada. It conducts research to increase the public's understanding of climate and provide a sound basis for assessing and determining the impact of natural changes and human activities on climate.

In 1988-89, AES will acquire, process and archive climatological data from approximately 2,300 voluntary and 600 funded climatological observing stations. A national climate archive containing about 115 million records of weather and other atmospheric observations will be



maintained. About 6 million records will be added this year. Climate Services will analyse, interpret and publish climate information and provide consultation on regional and national climate-related issues.

**Major plans for 1988-89 for Climate Services are as follows:**

- **World Conference:** A world conference called "The Changing Atmosphere: Implications for Global Security" will be held in Toronto, Ontario from June 27-30, 1988. The goals of the conference will be to raise awareness of international and national policy makers and the public about the health of the global atmosphere, and initiate the development of action strategies to deal with these concerns. The conference will be attended by scientists and government representatives from about 40 countries and 20 non-governmental agencies. It is sponsored by the Department and other federal government departments, and supported by the World Meteorological Organization and the United Nations Environment Programme.
- **Partnership Initiatives:** In order to enhance the availability of specialized climate consultative services, the Department will lend support to the private sector through a referral network which brings these companies together with potential clients.
- **Climate Forecasting:** The Department will undertake development of improved capability to forecast long-term climate change based on scenarios about the chemical composition of the atmosphere and changes in that composition.
- **Impact of Climate Change:** The Department will assess the potential impact of climate warming on the forestry, transportation and energy sectors.

**The following are the 1986-87 highlights of Climate Services:**

- Studies were conducted and reports released on the long-term impact of the greenhouse effect on the agricultural sector in the Canadian Prairies and Ontario. This is part of an on-going research initiative that monitors the build-up of carbon dioxide and other greenhouse gases and studies the long-term impacts of projected climate warming on major economic sectors in Canada.
- Experimental monthly and seasonal climate forecasts were tested for their reliability and utility.
- A federal-provincial agreement was signed with Newfoundland in September 1986 to share the costs of collecting climate data.
- The third annual 1987 "Weather Trivia Calendar" was produced. About 40,000 copies were sold, making it one of the most successful federal government publications of the year.

- An industrial chair in Climate Research was established at McGill University, Montreal, Quebec at an annual cost of \$110,000.
- The planning phase of the world conference on the changing atmosphere was initiated. The conference, scheduled for June 1988, will examine issues relating to the global health of the atmosphere.

## **Ice Services**

The objective of Ice Services is to provide past, current and forecast future ice and iceberg information services for the safety and protection of life and the property of Canadians involved in the marine transportation, fishing, and offshore exploration industries, and for the protection of the quality of the maritime environment by supporting the prevention of environmental disasters. Ice Services observes and predicts the formation, movement, break-up and melting of ice and icebergs in Canadian waters. It also archives and publishes historical data on ice and icebergs. Related consultative services are provided which are also used by various regulatory agencies. The iceberg service, in support of offshore oil and gas exploration, may have to expand in the next three or four years because of increased industry activity caused by a resurgence of world oil prices.

In 1988-89, AES is expected to deliver the same level of services to Transport Canada at less cost than last year, as a result of productivity and efficiency measures. It will gather ice data from aircraft, ships, shore stations and satellites. Approximately 1500 ice forecasts will be produced for iceberg and ice-infested coastal waters, rivers and lakes, and the Arctic. An expanded ice-data archive of ice information will also be maintained. Ice research will focus on making better use of remote sensing equipment to detect ice and icebergs.

### **Major plans for 1988-89 for Ice Services are listed below:**

- **New Ice Centre:** The Ice Centre will be relocated in Ottawa, Ontario and collocated with the Ottawa Weather Office in June 1988. The ice data analysis and communication systems at the centre will be completed by November 1988 at a cost of \$5 million.
- **Services to DND:** Discussions will be undertaken with the Department of National Defence about its projected requirements for ice information services.
- **Graphical Ice Forecasts:** Ice forecasts, currently available only in narrative form, will be made available in chart form, making it easier for shippers, fishermen and the oil and gas industry to plan their activities in marine areas with safety in mind.



The following are the 1986-87 highlights of Ice Services:

- A DASH-7 ice reconnaissance aircraft, delivered in April 1986, was equipped with remote sensing devices and successfully tested. The aircraft has the ability to monitor ice conditions in the Arctic and off the Atlantic Coast and transmit this information to users quickly.
- New systems and procedures for the iceberg surveillance and forecast program were developed in readiness for operational implementation.

### Air Quality Services and Atmospheric Research

The objective of Air Quality Services and Atmospheric Research is to provide scientific advice on regional and national air quality issues to federal and provincial departments and agencies. It gathers and investigates scientific information on how pollutants are transported and deposited to the ground by the atmosphere as well as on the earth's protective stratospheric ozone layer. It establishes and updates the knowledge base used by the Canadian government to respond to regional and national air quality issues. Air Quality Services carries out atmospheric research on acid rain, toxics, stratospheric ozone and Arctic haze. It develops criteria for assessing air quality and national standards for ambient air quality. It participates internationally in developing global standards and conventions for dealing with atmospheric quality issues. It also contributes funding for atmospheric research at Canadian universities and provides financial aid to Ph.D. students studying atmospheric sciences.

Research into air quality leads to better understanding and prediction of the long range transport of acid rain and air pollutants and contributes to better control and management of toxic chemicals. Research units will work with regional AES offices, the rest of the department, other departments and the provinces to respond to environmental emergencies, whether they are local emergencies such as the 1979 train derailment in Mississauga, Ontario, or global such as the Chernobyl nuclear accident. In addition, research and monitoring efforts will produce scientific information on which to base national and international agreements on controls to protect the environment and ensure compliance with those agreements.

Major plans for 1988-89 for Air Quality Services and Atmospheric Research are listed below:

- **Effectiveness of Air Quality Services:** A client committee consisting of representatives from the public, industry and government will be established to review the effectiveness of air quality services.

- **Partnership Initiatives:** Contracts and research grants will be awarded to universities and the private sector to foster the development of greater capacity and expertise in the delivery of air quality services.
- **Educational Initiatives:** Promotional and educational materials on atmospheric environmental issues will be developed. This will include a package for use by schools.
- **Canada-U.S. Field Experiment:** A joint Canada-United States major field experiment will be undertaken to study how sulphur and nitrogen oxides change chemically in the atmosphere, how they are transported and where they are deposited.

**The following are the 1986-87 highlights of Air Quality and Atmospheric Research:**

- Canada's first permanent research station for the continuous monitoring of air pollution was officially opened at Alert, North West Territories, in August 1986. The station, which is part of an international network co-ordinated by the World Meteorological Organization, measures the concentrations of industrial pollutants in the Arctic and monitors changes in their composition and concentration.
- A report on the current state of technology for measuring the greenhouse effect was produced and submitted to the Commission for Atmospheric Sciences of the World Meteorological Organization in October 1986.
- A model was developed to predict the concentration of pollutants and the direction of their flow as a result of spills from liquid natural gas tankers.
- Canada was the first signatory to the Vienna Convention for the Protection of the Ozone Layer. This action was taken following scientific advice provided by AES.
- A special high altitude balloon was successfully launched from Saskatoon, Saskatchewan as part of an experiment to study the winter chemistry of the ozone layer. This experiment advanced knowledge of ozone layer chemistry in the polar regions and provided new information on reasons for polar stratospheric ozone depletion.
- The acidity of high elevation fog, suspected of damaging forests, was monitored and analysed at Mont Tremblant and Sutton, Quebec.

- An award was received from the Department of Regional and Industrial Expansion which recognizes the transfer of the "Brewer Spectrophotometer" technology, which now is being adopted by many countries to measure the concentrations of stratospheric ozone.
- In connection with the Chernobyl nuclear disaster, accurate predictions were made of the path that the radioactive cloud would take and of its radioactive concentration. In addition, measurements were made of radioactive fallout at 26 sites and accurate and speedy communications with the public were provided.

**The following are the 1987-88 highlights of Air Quality and Atmospheric Research:**

- A chair in atmospheric chemistry was funded at York University as part of the establishment of the Canadian Institute for Research and Atmospheric Chemistry with participation from industry.
- An agreement was signed by Canada and 24 other countries at a diplomatic conference in September 1987 in Montreal, Quebec. The agreement will result in international policies for controls on substances which cause the depletion of the earth's protective ozone layer. The public awareness of the importance of the ozone layer also was enhanced by the extensive global media coverage of the conference.

**Management and Common Support Services**

The objective of Management and Common Support Services is to provide executive direction to the Atmospheric Environment Service, finance and human resource management, and to co-ordinate Canada's participation in international programs in accordance with Canada's commitment to the World Meteorological Organization. Financial, materiel, library, facilities management, general administration and personnel services are provided.

**Major plans for 1988-89 for Management and Common Support Services are as follows:**

- **AES Strategic Plan:** Implementation plans from the developed strategic plans will be finalized and the first year of these plans carried out.
- **Toronto Area Accommodation:** The relocation of the AES Station for Atmospheric Experiments from Woodbridge, Ontario to the Centre for Atmospheric Research Experiments in Egbert, Ontario will be completed.

**The following are the 1986-87 highlights of Management and Common Support Services:**

- AES completed a long-term strategic planning exercise which described how Canadians' increasing demands for meteorological services will be met.
- A plan was developed for the collocation of AES components in the Toronto area and the relocation of the AES Station for Atmospheric Experiments to the Centre for Atmospheric Research Experiments in Egbert, Ontario.

**The following are the 1987-88 highlights of Management and Common Support:**

- AES led the development of a departmental policy on environmental emergencies. A review of its impact on existing policies and activities is under way to ensure compatibility with the new departmental policy and the best possible response by the Department to emergency situations.
- The first meeting of the Canada-China Joint Working Group on Co-operative Programs was held in Beijing, China from September 16-20, 1987. Joint initiatives agreed to at the meeting will involve the exchange of data and research information, scientific visits and the transfer of some Canadian technology to China.



# Section III

## Supplementary Information

### A. Profile of Program Resources

#### 1. Financial Requirements by Object

Environmental Services Program requirements by object are presented in Figure 11.

**Figure 11: Details of Financial Requirements by Object**

(thousands of dollars)	Estimates 1988-89	Forecast 1987-88	Actual 1986-87
Personnel			
Salaries and wages	209,798	203,481	197,726
Contributions to employee benefit plans	32,519	30,362	29,902
Other personnel costs	5,137	3,699	3,150
	247,454	237,542	230,778
Goods and Services			
Transportation and communications			
Travel	16,413	15,780	14,571
Telephone and telecommunication	14,079	13,825	13,273
Other	4,739	4,969	5,112
Information	3,509	2,940	3,766
Professional and special services			
Engineering research and advisory services	15,408	16,347	14,364
Computing and data processing services	3,859	3,431	3,640
Weather observation services	5,303	4,585	4,128
Other	19,664	15,472	21,530
Rentals			
Rental of aircraft	14,283	13,608	15,185
Other	12,455	12,781	11,593
Purchased repair and upkeep	8,780	9,091	8,850
Utilities, material and supplies			
Meteorological supplies	5,200	5,080	4,806
Other	18,056	19,036	16,798
All other expenditures	454	881	494
	142,202	137,826	138,110
Total operating	389,656	375,368	368,888



**Figure 11: Details of Financial Requirements by Object (continued)**

(thousands of dollars)	Estimates 1988-89	Forecast 1987-88	Actual 1986-87
Capital			
Transportation and communication	279	353	338
Professional and special services	2,033	3,209	4,857
Rentals	116	169	182
Purchased repair and upkeep	625	812	961
Utilities, materials and supplies	888	1,183	1,090
Construction and acquisition of land, buildings and works	3,231	4,838	4,568
Construction and acquisition of machinery and equipment	40,183	38,196	33,108
All other expenditures	61	1,178	-
	<b>47,416</b>	<b>49,938</b>	<b>45,104</b>
Transfer payments	<b>23,623</b>	<b>24,845</b>	<b>20,681</b>
Gross expenditures	<b>460,695</b>	<b>450,151</b>	<b>434,673</b>
Receipts and revenues credited to the Vote	<b>37,896</b>	<b>35,709</b>	<b>35,145</b>
Net expenditures	<b>422,799</b>	<b>414,442</b>	<b>399,528</b>

## 2. Personnel Requirements

The Environmental Services Program's personnel costs of \$247,454,000 account for 64% of the total operating expenditures and 59% of the total net expenditures of the Program. Information on person-years is provided in Figures 12 and 13.

**Figure 12: Person-Year Requirements by Activity**

	Estimates 1988-89	Forecast 1987-88	Actual 1986-87
Conservation and Protection	2,317	2,359	2,282
Atmospheric Environment	2,416	2,444	2,420
	<b>4,733</b>	<b>4,803</b>	<b>4,702</b>

**Figure 13: Details of Personnel Requirements**

	Authorized Person-Years			Current Salary Range	1988-89 Average Salary Provision
	88-89	87-88	86-87		
<b>Management</b>	154	165	161	51,400-100,700	68,591
<b>Scientific and Profes- sional</b>					
Biological Sciences	182	186	167	17,485- 70,800	48,790
Chemistry	78	81	69	17,425- 70,800	42,992
Economics, Sociology and Statistics	47	53	49	15,600- 70,392	55,361
Engineering and Land Survey	250	242	263	25,715- 79,200	54,161
Meteorology	573	555	543	17,280- 70,800	49,284
Physical Sciences	249	247	239	19,957- 70,800	51,849
Scientific Research	203	203	192	30,521- 74,074	63,700
Other	11	14	11		
<b>Administrative and Foreign Service</b>					
Administrative Services	158	169	157	15,178- 63,264	40,345
Computer Systems					
Administration	243	210	200	20,807- 68,111	43,467
Financial Administration	57	56	44	14,005- 59,267	42,214
Information Services	14	19	22	15,055- 59,100	45,059
Personnel Administration	60	60	57	14,239- 60,400	43,379
Program Administration	63	60	59	15,178- 63,264	47,003
Other	21	18	11		
<b>Technical</b>					
Drafting and Illustration	35	26	29	17,248- 44,693	36,184
Electronics	60	61	60	18,337- 57,319	41,247
Engineering and Scientific Support	1,414	1,502	1,483	15,568- 56,395	33,637
General Technical	20	20	21	14,009- 61,735	37,043
Social Science Support	19	19	19	14,009- 64,044	36,433
Technical Inspection	7	7	6	14,009- 63,692	39,204
<b>Administrative Support</b>					
Clerical and Regu- latory	360	353	362	14,338- 35,194	25,490
Communications	58	70	80	17,034- 35,284	32,296
Data Processing	53	52	47	14,912- 41,166	29,055
Office Equipment Operation	27	31	17	14,042- 28,019	23,128
Secretarial, Steno- graphic and Typing	245	249	250	14,210- 35,419	24,868

**Figure 13: Details of Personnel Requirements (continued)**

	Authorized Person-Years			Current Salary Range	1988-89 Average Salary Provision
	88-89	87-88	86-87		
<b>Operational</b>					
General labour and trades	19	31	34	17,281- 43,181	26,847
General services	41	30	36	14,693- 44,350	26,253
Heating, power and stationary plant operations	12	14	14	20,996- 40,948	27,852

**Note:** The person-year columns display the forecast distribution of authorized person-years for the Program by occupational group. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 1, 1987. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years for the occupational group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

### **3. Capital Expenditures**

Figure 14 presents an analysis of the Environmental Services Program's capital expenditures by Activity and type of asset. Figure 15 provides details on major capital projects which are those having expenditures of \$250,000 or more.

**Figure 14: Distribution of Capital Expenditures by Activity**

(thousands of dollars)	Estimates 1988-89	Forecast 1987-88	Actual 1986-87
<b>Conservation and Protection</b>			
Equipment - new and replacement			
Scientific	6,386	7,229	5,187
Motor vehicles	1,007	990	917
All others	4,834	3,256	3,152
Gauging stations construction	1,101	1,200	1,082
Miscellaneous construction and Maintenance	1,880	892	371
Major construction	707	480	2,507
	<b>15,915</b>	<b>14,047</b>	<b>13,216</b>
<b>Atmospheric Environment</b>			
Equipment - new and replacement			
Meteorological	3,850	3,840	2,891
EDP and communications	5,485	11,500	11,926
Ice observing	8,608	8,560	8,106
Research	3,353	2,760	2,965
Motor vehicles	400	400	351
Satellite program	1,173	1,160	1,862
Surface based remote sensing	2,250	540	66
All other	1,027	1,271	1,250
Lands, buildings and works			
Major construction	2,602	2,975	830
Regular renovation and maintenance	2,753	2,885	1,641
	<b>31,501</b>	<b>35,891</b>	<b>31,888</b>
	<b>47,416</b>	<b>49,938</b>	<b>45,104</b>

**Figure 15: Details of Major Capital Projects (\$000)**

	Previous Esti- mated Total Cost	Current Esti- mated Total Cost	Forecast Expendi- tures to March 31, 1988	Esti- mates 1988-89	Future Years' Require- ments
<b>Atmospheric Environment</b>					
Automatic weather station replacement	2,500	2,500		500	2,000
Meteorological automatic reporting system	3,000	3,000	48	245	2,707

**Figure 15: Details of Major Capital Projects (continued)**

(thousands of dollars)	Previous Esti- mated Total Cost	Current Esti- mated Total Cost	Forecast Expendi- tures to March 31, 1988	Esti- mates 1988-89	Future Years' Require- ments
<b>Atmospheric Environment (continued)</b>					
Cloud measurement equipment replacement	2,400	2,328	1,183	100	1,045
Radiation instrument replacement	1,165	1,165	1,165		
Weather radar data processors development	1,910	765	765		
Ice reconnaissance program	74,561	74,561	58,732	6,950	8,879
Meteorological satellite equipment replacement	1,444	1,444	1,444		
Regional mini-computer replacement	7,350	7,350	1,973	900	4,477
Downsview computer replacement	4,518	4,419	4,419		
Communications system	8,859	8,859	8,859		
Edmonton satellite station replacement	1,450	1,040	1,040		
Weather station at Kuujuuaq, Quebec	2,500	2,500	2,047	453	
Satellite display system upgrade	1,300	1,300	100	550	650
Uninterruptible power supply at Dorval	3,003	3,003	3,003		
Telecommunications terminal replacement	3,000	3,000		3,000	
AES tower safety project	1,700	1,607	472	753	382
GOES satellite data reception replacement	3,200	3,200	65	850	2,285
Multi-purpose display stations	3,535	3,535	3,535		
Relocation of AES research station	1,670	1,670	850	820	
Weather station, Lytton, B.C.	280	280		30	250
Weather station, Burns Lake, B.C.	280	280		30	250
Weather station, The Pas, Manitoba	400	400		400	
Weather station, Churchill, Manitoba	300	300		300	



**Figure 15: Details of Major Capital Projects (continued)**

(thousands of dollars)	Previous Esti- mated Total Cost	Current Esti- mated Total Cost	Forecast Expendi- tures to March 31, 1988	Esti- mates 1988-89	Future Years' Require- ments
<b>Conservation and Protection</b>					
River Road Laboratory, Ottawa		1,600	100	800	700
Whitehorse, warehouse		560	560		
Laboratory addition, Whitehorse	700	700		400	300

#### 4. Transfer Payments

Details of transfer payments are shown in Figure 16.

**Figure 16: Details of Grants and Contributions**

(in dollars)	Estimates 1988-89	Forecast 1987-88	Actual 1986-87
<b>Grants</b>			
<b>Conservation and Protection</b>			
Canadian National Committee of the International Association on Water Pollution Research	5,000	7,000	5,000
Canadian Coalition on Acid Rain	-	-	75,000
Canadian Association of Geographers	7,000	7,000	7,000
Water resources research	-	-	160,000
Environmental Non-Government Organizations	150,000	245,000	150,000
Canadian Wildlife Federation*	10,000	-	10,000
Canadian Nature Federation*	10,000	-	10,000
Creston Valley Wildlife Management	100,000	100,000	100,000
Fur Institute of Canada	20,000	20,000	20,000
Wildlife Habitat Canada Foundation	2,650,000	2,650,000	1,300,000
Nature Conservancy of Canada	-	-	10,000
Wildlife Toxicology Fund	-	1,000,000	886,252
	<b>2,952,000</b>	<b>4,029,000</b>	<b>2,733,252</b>

\* These grants were paid in 1987-88 under the Environmental Non-Government Organizations grant

**Figure 16: Details of Grants and Contributions (continued)**

(in dollars)	<b>Estimates 1988-89</b>	<b>Forecast 1987-88</b>	<b>Actual 1986-87</b>
<b>Atmospheric Environment</b>			
Meteorological research	744,000	704,000	441,923
Canadian Meteorological and Oceanographic Society	20,000	20,000	20,000
Economic Commission for Europe's Cooperative Program for the Monitoring and Evaluation of Long Range Transport of Air Pollutants	10,000	10,000	10,000
	<b>774,000</b>	<b>734,000</b>	<b>471,923</b>
	<b>3,726,000</b>	<b>4,763,000</b>	<b>3,205,175</b>
<b>Contributions</b>			
<b>Conservation and Protection</b>			
Organization for Economic Co-operation and Development	-	-	75,687
Contributions to provinces towards federal-provincial water resources projects	345,000	340,000	311,429
Contributions to provinces for flood damage reduction studies and flood-risk mapping	2,400,000	2,400,000	1,753,365
Contributions to the Province of Quebec - Hydrometric Agreement	793,000	793,000	759,620
Contributions to the Province of Ontario under the Canada/Ontario Agreement on Great Lakes Water Quality	1,870,000	1,875,000	1,661,000
Contribution to the Province of Quebec - James Bay Agreement	95,000	95,000	68,994
Contribution to the United Nations for the Convention in Trade of Rare and Endangered Species	28,000	28,000	34,786
Contributions to provinces for the Sewage Treatment Facilities Construction Program	-	2,082,000	4,583,115
Contribution to the Province of Quebec for Water Quality and Monitoring Agreement	197,000	197,000	195,900
Contribution to the Interjurisdictional Caribou Management Board	15,000	15,000	15,000

Figure 16: Details of Grants and Contributions (continued)

(in dollars)	Estimates 1988-89	Forecast 1987-88	Actual 1986-87
<b>Contributions (continued)</b>			
Contributions to provinces for implementation of water planning recommendations:			
Saskatchewan - Qu'Appelle Valley	450,000	450,000	890,459
British Columbia - Fraser River flood control	2,500,000	2,500,000	3,121,323
Contribution to the Canadian Environmental Network	215,000	225,000	-
Contributions to provinces for Waterfowl Crop Depredation	800,000	800,000	800,000
Contribution to the Fur Institute of Canada	556,000	-	582,000
Contribution to the Province of Manitoba - Delta Marsh	100,000	100,000	-
Contribution to the Province of Newfoundland for a Water Treatment Facility,			
Channel Port aux Basques	-	3,228,000	1,555,692
Contribution to the Wye Marsh Interpretation Centre	-	-	125,000
Contribution to the Province of Nova Scotia for the Sydney Tar Ponds Clean-Up	8,316,000	4,095,000	24,530
Contribution to the Porcupine Caribou Management Board	6,250	6,250	6,250
Contribution to the Canadian Institute of Resources Law	25,000	25,000	25,000
International Ornithological Congress Inc.	-	-	100,000
Contribution to the Water Pollution Control Federation	2,000	-	-
	<b>18,713,250</b>	<b>19,254,250</b>	<b>16,689,150</b>
<b>Atmospheric Environment</b>			
Membership fee - World Meteo- rological Organization	1,084,000	728,000	719,393
Meteorological Scholarships	100,000	100,000	67,500
	<b>1,184,000</b>	<b>828,000</b>	<b>786,893</b>
	<b>19,897,250</b>	<b>20,082,250</b>	<b>17,476,043</b>
Total transfer payments	<b>23,623,250</b>	<b>24,845,250</b>	<b>20,681,218</b>

## 5. Revenue

Figure 17: Revenue by Class

(thousands of dollars)	Estimates 1988-89	Forecast 1987-88	Actual 1986-87
<b>Revenue credited to the Vote</b>			
<b>Conservation and Protection</b>			
Cost recovery from the Department of Indian and Northern Affairs for hydrometric gauging stations in:			
- Yukon	244	206	156
- N.W.T.	720	730	640
Northern land mapping	15	-	-
Other services	35	-	-
Cost recovery from Parks for:			
Hydrometric services	8	7	7
Water quality assessments	92	31	104
Baseline study for Nahanni National Park	65	61	-
Cost recovery from other federal departments for miscellaneous services	222	147	61
	<b>1,401</b>	<b>1,182</b>	<b>968</b>
<b>Atmospheric Environment</b>			
Cost recovery from the Department of Transport for:			
Aviation weather services	9,821	9,179	8,856
Ice services	15,920	15,866	16,641
Cost recovery from the Department of National Defence for			
Canadian Forces Weather Service	9,683	8,900	8,313
Cost recovery from other federal departments for miscellaneous services	1,071	582	367
	<b>36,495</b>	<b>34,527</b>	<b>34,177</b>
<b>Total revenue credited to the Vote</b>	<b>37,896</b>	<b>35,709</b>	<b>35,145</b>

**Figure 17: Revenue by Class (continued)**

(thousands of dollars)	Estimates 1988-89	Forecast 1987-88	Actual 1986-87
<b>Revenue credited to the Consolidated Revenue Fund</b>			
<b>Conservation and Protection</b>			
Recoveries for federal/provincial cost shared projects and agreements:			
- water resource	100	100	157
- water quality monitoring	207	207	99
- water quantity	4,620	4,074	4,466
- Lake of the Woods	242	242	252
Recoveries from provinces for:			
- flood risk mapping	35	35	-
- flood damage reduction	47	33	40
- hydrometric and sediment data	38	63	31
- water quality and monitoring	40	183	22
Recovery from Atomic Energy of Canada for hydro-geological work	-	-	5
Other recoveries for:			
- Canada land data system	75	75	34
Sale of licences and permits:			
- migratory bird hunting	5,000	5,000	4,632
- other licences and permits	197	177	176
Rental of lands, buildings and housing	110	102	125
Ottawa River Regulation Secretariat	100	100	79
Miscellaneous recoveries and revenue	987	680	742
	<b>11,798</b>	<b>11,071</b>	<b>10,860</b>



**Figure 17: Revenue by Class (continued)**

(thousands of dollars)	Estimates 1988-89	Forecast 1987-88	Actual 1986-87
<b>Atmospheric Environment</b>			
Recoveries for:			
Refund of previous years' expenditures	-	-	71
Special economic sectors	150	150	154
Data access	200	240	199
Consultations and special services	300	440	460
Telephone enquiries	-	20	2
Realty revenue	550	530	569
Other services	550	540	568
Adjustment to prior year's Payables at Year-End	-	-	583
	<b>1,750</b>	<b>1,920</b>	<b>2,606</b>
<b>Total revenue credited to the Consolidated Revenue Fund</b>	<b>13,548</b>	<b>12,991</b>	<b>13,466</b>
<b>Total revenue</b>	<b>51,444</b>	<b>48,700</b>	<b>48,611</b>

## 6. Net Cost of Program

The Estimates of the Program include only those expenditures to be charged to its voted and statutory authorities. Services received without charge and non-tax revenues of the Program are also taken into account to arrive at an estimated net cost of the Program. Details are outlined in Figure 18.

**Figure 18: Net Cost of the Program for 1988-89**

(thousands of dollars)		Total Program Cost	Less** Revenue	Estimated Net program Cost	
Main Estimates 1988-89	Add* Other Costs			1988-89	1987-88
460,695	37,520	498,215	51,444	446,771	438,771

\* Other costs of \$37,520 consist of:

	(\$000)
• accommodation received without charge from Public Works	17,194
• accommodation received from buildings owned by the Department	12,406
• accommodation received without charge at various Canadian airports from Transport Canada	1,865
• compensation administration of the pay processing function received without charge from Supply and Services	501
• employee benefits covering the employer's share of insurance premiums and costs paid by the Treasury Board Secretariat	4,884
• employer's share of compensation costs paid by Labour Canada	670

\*\* Revenues of \$51,444,000 consist of:

• receipts and revenues credited to the Vote	37,896
• receipts credited directly to the Consolidated Revenue Fund	13,548

(See Figure 17 for additional details on revenue)

## **B. Other Information**

### **1. Weather Centres and Offices Operated by the Atmospheric Environment Service**

**Figure 19: Weather Forecast Centres and Weather Information Offices by Province and Territory**

**Note:** Weather Forecast Centres produce weather forecasts and Weather Information Offices provide weather information.

---

#### **British Columbia**

##### **Weather Forecast Centres**

Pacific Weather Centre  
(Vancouver)

##### **Weather Information Offices**

Castlegar  
Fort St. John  
Prince George  
Port Hardy  
Fort Nelson  
Kamloops  
Kelowna  
Terrace  
Vancouver  
Victoria  
Penticton

#### **Alberta**

##### **Weather Forecast Centres**

Alberta Weather Centre  
(Edmonton)  
Arctic Weather Centre  
(Edmonton)

##### **Weather Information Offices**

Grand Prairie  
Edmonton International  
Airport  
Lethbridge  
Calgary  
Edmonton Municipal Airport  
Edmonton City  
Banff

#### **Saskatchewan**

##### **Weather Information Offices**

Prince Albert  
Regina  
Saskatoon

**Figure 19: Weather Forecast Centres and Weather Information Offices  
by Province and Territory (continued)**

---

**Manitoba**

**Weather Forecast Centres**

Prairie Weather Centre  
(Winnipeg)

**Weather Information Offices**

Winnipeg International  
Airport  
Churchill  
Brandon  
Dauphin  
Thompson

**Ontario**

**Weather Forecast Centres**

Ontario Weather Centre (Toronto)

**Weather Information Offices**

Hamilton  
London  
St. Catharines  
Peterborough  
Sault Ste. Marie  
Kingston  
North Bay  
Ottawa  
Sarnia  
Waterloo-Wellington  
Toronto  
Sudbury  
Windsor  
Thunder Bay

**Quebec**

**Weather Forecast Centres**

Quebec Weather Centre (Montreal)

**Weather Information Offices**

Montreal Mirabel  
International Airport  
Montreal Dorval  
Trois Rivières  
Quebec  
Sept-Îles  
St. Hubert  
Val D'or  
Sherbrooke

**Figure 19: Weather Forecast Centres and Weather Information Offices  
by Province and Territory (continued)**

---

**New Brunswick**

**Weather Information Offices**

Fredericton  
Moncton  
Saint John

**Prince Edward Island**

**Weather Information Offices**

Charlottetown

**Nova Scotia**

**Weather Forecast Centres**

Maritimes Weather Centre (Bedford)

**Weather Information Offices**

Halifax International  
Airport  
Halifax/Dartmouth  
Yarmouth  
Sydney

**Newfoundland**

**Weather Forecast Centres**

Newfoundland Weather Centre  
(Gander)

**Weather Information Offices**

St. John's  
Gander

**Yukon Territory**

**Weather Forecast Centres**

Yukon Weather Centre (Whitehorse)

**Weather Information Offices**

Whitehorse

**Northwest Territories**

**Weather Information Offices**

Frobisher  
Yellowknife  
Inuvik  
Resolute



---

Parks Program  
1988-89

Expenditure Plan

---



---

## Table of Contents

---

### Spending Authorities

A. Authorities for 1988-89	
B. Use of 1986-87 Authorities	4-4
	4-5

### Section I

#### Program Overview

A. Plans for 1988-89	
1. Highlights	4-6
2. Summary of Financial Requirements	4-7
B. Recent Performance	
1. Highlights	4-9
2. Review of Financial Performance	4-10
3. Overview of Resource Levels: 1984-85 to 1988-89	4-11
C. Background	
1. Introduction	4-13
2. Mandate	4-14
3. Program Objective	4-14
4. Program Organization for Delivery	4-14
D. Planning Perspective	
1. External Factors Influencing the Program	4-18
2. Initiatives	4-20
3. Update on Previously Reported Initiatives	4-20
E. Program Effectiveness	4-23

### Section II

#### Analysis by Activity

A. Park Operation	4-26
B. Park Development	4-32
C. Program Management and Technical Services	4-37

### Section III

#### Supplementary Information

A. Profile of Program Resource	
1. Financial Requirements by Object	4-40
2. Personnel Requirements	4-41
3. Capital Expenditures	4-43
4. Transfer Payments	4-48
5. Revenue	4-49
6. Net Cost of Program	4-50
B. Other Information	
1. Parks Administered by the Program	4-51

## Spending Authorities

### **A. Authorities for 1988-89 -- Part II of the Estimates**

#### **Financial Requirements by Authority**

Vote (thousands of dollars)		1988-89 Main Estimates	1987-88 Main Estimates
<b>Parks Program</b>			
20	Operating expenditures	214,606	208,489
25	Capital expenditures	96,130	85,640
30	National Battlefields Commission		
	- Operating expenditures	1,765	2,023
(S)	Contributions to employee benefit plans	<u>22,259</u>	<u>22,578</u>
<b>Total Program</b>		<b>334,760</b>	<b>318,730</b>

#### **Votes - Wording and Amounts**

Vote (dollars)		1988-89 Main Estimates
<b>Parks Program</b>		
20	Parks - Operating expenditures, the grants listed in the Estimates and contributions; expenditures on other than federal property; expenditures in respect of proposed new national parks, historic and scenic travel routes, and areas of natural or historic significance	214,606,000
25	Parks - Capital expenditures including payments to provinces or municipalities as contributions toward the cost of undertakings carried out by those bodies; expenditures on other than federal property; and expenditures in respect of proposed new national parks, historic and scenic travel routes, and areas of natural or historic significance	96,130,000
30	Parks - National Battlefields Commission - Operating expenditures	1,765,000

# Program by Activities

(thousands of dollars)	1988-89 Main Estimates					1987-88 Main Estimates
	Authorized person- years	Budgetary Operating	Capital	Transfer payments	Total	
Park Operation	3,692	173,630	66,485	968	241,083	229,228
Park Development	366	19,071	18,074	1,381	38,526	39,399
Program Management and Technical Services	615	43,477	11,674		55,151	50,103
	4,673	236,178	96,233	2,349	334,760	318,730
1987-88 Authorized person-years	4,929					

## B. Use of 1986-87 Authorities -- Volume II of the Public Accounts

Vote	(dollars)	Main Estimates	Total Available for Use	Actual Use
<b>Parks Program</b>				
20	Operating expenditures	195,975,000	202,805,460	201,593,948
25	Capital expenditures	95,964,000	93,969,440	94,241,253
30	National Battlefields Commission - Operating expenditures	2,332,000	2,332,000	2,250,465
(S)	Contributions to employee benefit plans	19,964,000	22,130,000	22,130,000
(S)	Refunds of amounts credited to revenue in previous years	-	7,523	7,523
<b>Total Program - Budgetary</b>		314,235,000	321,244,423	320,223,189



---

## Section I

### Program Overview

---

#### A. Plans for 1988-89

##### 1. Highlights

The Parks Program has four priorities for 1988-89.

The first will be to maintain levels of service in existing parks and restore adequate levels of services and facilities in parks where serious deterioration has taken place. Plans for 1988-89 related to this priority include:

- **Banff, Alberta:** the completion of a \$3.1 million project to repair the Bow River Bridge in the townsite of Banff at a cost in 1988-89 of \$424,000 (see page 4-29);
- **Lower Fort Garry, Manitoba:** the second year of a five-year \$1.4 million project to stabilize the walls and carry out archaeological investigations at Lower Fort Garry National Historic Park at a cost in 1988-89 of \$322,000 (see page 4-29); and
- **Trent-Severn Waterway, Ontario:** the recapitalization of the Healey Falls Dam, including repairs to the dam and the installation of new mechanical gates, at a cost of \$3.5 million (see page 4-30).

The second priority is to adequately service parks and sites under development as obliged by federal-provincial agreement, or where new funding has been approved. Plans for 1988-89 relating to this priority include:

- **Red River Agreement, Manitoba:** the expenditure of \$2.6 million to complete the second year of a two-year \$2.8 million project to protect and develop the Forks Historic Site as a riverbank park in downtown Winnipeg. The \$9.6 million Canada-Manitoba Red River Agreement will be completed with this project (see page 4-34).
- **Forillon, Quebec:** the expenditure of \$2 million in the third year of a five-year \$5 million program to provide new facilities and increase visitation at Forillon National Park (see page 4-34).

The third priority will be to work in a modest way towards protecting new areas which merit inclusion in the park system. These efforts will include areas where there is public, provincial or territorial support to proceed or where resources are threatened. A key undertaking for 1988-89 relating to this priority is as follows:

- **North Baffin/Lancaster Sound, Northwest Territories:** Public consultation will be carried out as the next step in determining the potential for a national park and a national marine park in the North Baffin-Lancaster Sound area (see page 4-20).

The fourth priority will be implementation of the amendments to the National Parks Act:

- **National Parks Act Amendment:** Bill C-30, an Act to amend the National Parks Act, will be implemented once it becomes law (see page 4-35).

## 2. Summary of Financial Requirements

Figure 1 shows the funding requirements by Activity for the Parks Program for the Estimates year and the current fiscal year.

**Figure 1: Financial Requirements by Activity**

(thousands of dollars)	Estimates 1988-89	Forecast* 1987-88	Change	For Details See Page
Park Operation**	241,083	231,291	9,792	4-26
Park Development	38,526	42,449	(3,923)	4-32
Program Management and Technical Services	55,151	50,103	5,048	4-37
	334,760	323,843	10,917	
Person-years	4,673	4,962	(289)	

\* Forecast as of December 15, 1987.

\*\* Includes \$1,868,000 and 31 person-years for the National Battlefields Commission for 1988-89 and \$2,147,000 and 31 person-years for 1987-88.

**Explanation of Change:** The financial requirements for 1988-89 are \$10,917,000 higher than the 1987-88 forecast. The change is due primarily to:

	<u>\$ Millions</u>
• Allowances for the impact of inflation on salaries and contributions to Employee Benefit Plans	5.9
• Additional resources required for Realty Services and Architectural and Engineering Services as Public Works Canada commences charging market-based rates for its services	2.2
• Additional resources required for the minor maintenance of parks facilities	2.0
• Transfer of 226 person-years for Engineering and Architectural Services to Public Works Canada	-

**Explanation of the 1987-88 Forecast:** The 1987-88 forecast as of December 15, 1987 is \$5.1 million higher than the 1987-88 Main Estimates of \$318.7 million. The higher figure results from the following approved funding requests: to operate Mingan Archipelago National Park Reserve and proceed with its phased development (\$2.6 million); to plan and develop Ellesmere Island National Park Reserve in accordance with the federal-territorial agreement (\$1.3 million); to make an initial payment to the Province of British Columbia to extinguish third party timber rights within the proposed South Moresby National Park Reserve (\$0.6 million); the Challenge '87 Student Summer Employment Program (\$0.4 million); and to establish a wildlife advisory board as part of the land claim settlement with the Cree Band of Fort Chipewyan (\$0.2 million).

## B. Recent Performance

### 1. Highlights

Three new highlights for 1987-88 are:

- **South Moresby, British Columbia:** On July 11, 1987, agreement was reached between the federal government and the Government of British Columbia to establish a national park reserve and a national marine park reserve in the South Moresby area of the Queen Charlotte Islands. The park will include over 1,450 sq. km. of land while the surrounding waters, which are representative of two different marine regions, will become the marine park. The park will remain a reserve until a comprehensive native land claim settlement is negotiated.
- **Pacific Rim, British Columbia:** For 1987-88, an expenditure of \$17 million to British Columbia is planned to extinguish the outstanding, third party timber rights on provincial lands. Following this, the lands for Pacific Rim National Park will be transferred to Canada. This payment will complete the \$25 million federal commitment to acquire these lands.
- **Winter Olympics, Alberta:** The 1988 Winter Olympic Games, to be held in Calgary, Alberta are expected to bring additional visitors to the Program's mountain parks and provide a longer-term promotional potential. Plans to respond to this international event have been developed by the Program's Western Regional Office in consultation with the Olympic Organizing Committee. Projects include: training sessions on the western parks for the international media and the provision of film footage for use during television coverage of the Games; the distribution of park information kits to places of accommodation and information outlets; and the extension of operating hours at park gates and main information centres in Banff National Park to increase visitor service during the Olympic period.

Highlights of the Program's performance during 1986-87 were:

- **Park Road Projects:** Major road works in Cape Breton Highlands and the mountain national parks were carried out at a cost of \$9 million (see page 4-30).
- **Dufferin Terrace and Ursulines Bastion, Quebec City:** The third year of the projects to protect parts of the Quebec City walls and fortifications was carried out at a cost of \$1.9 million (see page 4-30).

- **Chambly Canal and Trent-Severn Waterway:** Three, two-year projects to repair and maintain heritage canal assets were completed at a total cost of \$5 million (see page 4-30).
- **Mingan Archipelago, Quebec:** The initial planning, natural resource protection and development of the Mingan Archipelago National Park Reserve was completed at a total cost of \$4.3 million (see page 4-21).
- **Ellesmere Island, NWT:** Ellesmere Island was established as a national park reserve in September, 1986 (see page 4-36).

## 2. Review of Financial Performance

**Figure 2: 1986-87 Financial Performance**

(thousands of dollars)	1986-87		
	Actual	Main Estimates	Change
Park Operation*	222,924	228,762	(5,838)
Park Development	47,347	40,180	7,167
Program Management and Technical Services	49,952	45,293	4,659
	320,223	314,235	5,988

\* This includes \$2,442,000 for the National Battlefields Commission in the Main Estimates column and \$2,331,646 Actual.

**Explanation of Change:** During 1986-87, major changes to the Program's Main Estimates requiring an additional \$5.9 million of Supplementary Estimates were:

	\$ Millions
● The signing of collective salary agreements for 24 bargaining units	3.2
● Additional funds for forest fire suppression due to the hot, dry summer in Wood Buffalo, Prince Albert and the four mountain national parks	2.5

Although all the resources for the capital program were fully spent, the following internal Activity reallocations were required:

- An increase in the Park Development Activity to cover payment to British Columbia for third-party interests in land for Pacific Rim National Park 8.0



- An increase in the Program Management and Technical Services Activity to cover an acceleration in implementing the Departmental Office Technology project, (\$2.2); and additional equipment and software for financial and asset maintenance systems, (\$1.0)

3.2

- These increases were offset by reductions in the Park Operation Activity. The major areas included deferrals of work on heritage canals (\$3.4); road projects in Cape Breton Highlands and Jasper delayed by bad weather (\$2.0); park infrastructure projects (\$.6)

(11.7)

### 3. Overview of Program Resource Levels: 1984-85 to 1988-89

Figure 3: Five Year Resource Trend

(millions of dollars)

	Estimates 1988-89	Forecast 1987-88	Actual 1986-87	Actual 1985-86	Actual 1984-85
Operating expenditures					
Budget year \$	238	235	226	210	210
Constant \$	238	243	241	233	242
Capital expenditures					
Budget year \$	96	89	94	79	100
Constant \$	96	92	100	88	115
Total Program expenditures					
Budget year \$	334	324	320	289	310
Constant \$	334	335	341	321	357
Operating person-years	4,423	4,687	4,598	4,610	4,759
Capital person-years	250	275	266	246	385
Total Program Person-years	4,673	4,962	4,864	4,856	5,144
Revenue to the CRF					
Budget year \$	33	32	31	29	22
Constant \$	33	33	33	32	25

Note: Constant \$ figures have been adjusted to 1988-89 dollars using the Consumer Price Index.

Over the past five years, the Program's resource levels have demonstrated the following trends:

- While several parks, sites and facilities have been established or expanded, the operating expenditures have remained almost constant over the last five years. This was accomplished by implementing a number of cost reduction measures and reallocating resources.
- Capital expenditures show a decreasing trend from 1984-85 to 1987-88 in response to government-wide restraint measures. The increase in 1988-89 is accounted for by a number of factors including the reinstatement of capital reference levels, additional funds to acquire architecture and engineering services and to develop newly established parks.
- Additional revenues from 1985-86 on are related to increases in entrance fees, boating and camping fees, business licences and other permits.
- The total person-years have remained relatively constant between 1984-85 and 1987-88. The transfer of the Engineering and Architecture Branch to Public Works Canada accounts for most of the decrease in operating person-years in 1988-89 (226). Capital person-years have declined in response to restraint measures, the deferral of new development capital projects and the transfer of person-years to the operating budget for new park facilities.

## C. Background

### 1. Introduction

The Parks Program is entrusted with protecting nationally significant places that are representative of Canada's natural and cultural heritage. Currently, the Program administers 34 national parks, 83 national historic parks and major historic sites, nine heritage canals, five Canadian heritage rivers and two co-operative heritage areas. These are located in every province and territory (see pages 4-51 to 4-54). Over the years, the Program has also erected approximately 1,000 plaques and monuments and has contributed to the protection of 38 sites of historical significance through cost-sharing agreements. A new program of cost-sharing agreements, with an annual budget of \$1 million, commenced in 1987-88. Its focus is the preservation of historic sites which are not owned by the federal government, but have been declared of national historic or architectural significance. The Program also is implementing the Federal Heritage Buildings Policy which applies to federally-owned structures.

The National Battlefields in Quebec City are the responsibility of the National Battlefields Commission, a Crown corporation that reports directly to Parliament through the Minister of the Environment.

Including national parks, historic parks and sites and canals, the Program's parks cover roughly 185,413 square kilometres. The replacement value of the Program's physical assets (not including lands) is estimated at \$3.7 billion. In 1986-87, approximately 26.8 million visits were made to parks, sites and canals under the Program's jurisdiction. At each location, Parks staff ensure the conservation of outstanding natural features or historical structures and artifacts. They also provide orientation and interpretation for park visitors, recreational facilities such as picnic areas and trails and, in national parks, accommodation facilities such as campgrounds.

Nationally, the Parks Program is also involved with other park organizations at several government levels and with the general public. Specifically, the Program communicates and co-operates with provincial governments at the political and staff levels by participating in both the Federal-Provincial Parks Conference and projects of mutual benefit or concern. The Program fosters public involvement by encouraging Canadians to participate in planning the parks and by soliciting from visitors feedback on the park operation. The Program maintains other links with the public through organizations such as the Canadian Parks and Wilderness Society (formerly the National and Provincial Parks Association) and by supporting co-operating associations.

Internationally, the Parks Program participates in the International Union for the Conservation of Nature and Natural Resources (IUCN), the UNESCO World Heritage Convention and the Man and the Biosphere Program, the International Council on Monuments and Sites, and

the International Centre for the Study of the Preservation and the Restoration of Cultural Property. Ten of the Program's parks have been accorded world heritage status and two are designated Biosphere Reserves (see pages 4-51 to 4-54).

## **2. Mandate**

The Parks Program's mandate dates from 1887, at which time the Government of Canada passed its first heritage protection legislation, the Rocky Mountain Parks Act. This Act established the principle of public ownership of Canada's outstanding scenic resources. Since that time, the mandate has been broadened to encompass outstanding examples of Canada's diverse natural and cultural heritage.

The legislative context in which the Program operates today is set out in the National Parks Act, the Historic Sites and Monuments Act, and the Department of Transport Act, under which regulations governing the heritage canals are developed.

Other relevant acts that partially govern the Program's heritage canals component include the Canada Shipping Act, Navigable Waters Protection Act, Government Harbours and Piers Act, Dominion Water Power Act and the Public Lands Grants Act.

The Program is also responsible for the National Battlefields at Quebec Act. In addition, the Mingan Archipelago National Park Act established the Mingan Archipelago National Park Reserve, while specific responsibilities for Northern Yukon National Park are assigned under the Western Arctic (Inuvialuit) Claims Settlement Act.

The Parks Policy approved in 1979 establishes, in general terms, what types of development can take place in the parks and what services are to be provided to the public.

## **3. Program Objective**

To protect those places which are significant examples of Canada's natural and cultural heritage for the benefit, understanding and enjoyment of the people of Canada, in ways which leave that heritage unimpaired for future generations.

## **4. Program Organization for Delivery**

Figure 4 presents the Program's Activity structure. The Program has three Activities: Park Operation, Park Development, and Program Management and Technical Services.

**Park Operation Activity:** This Activity includes the organizational unit that operate, maintain and manage the existing system of parks, sites and canals.

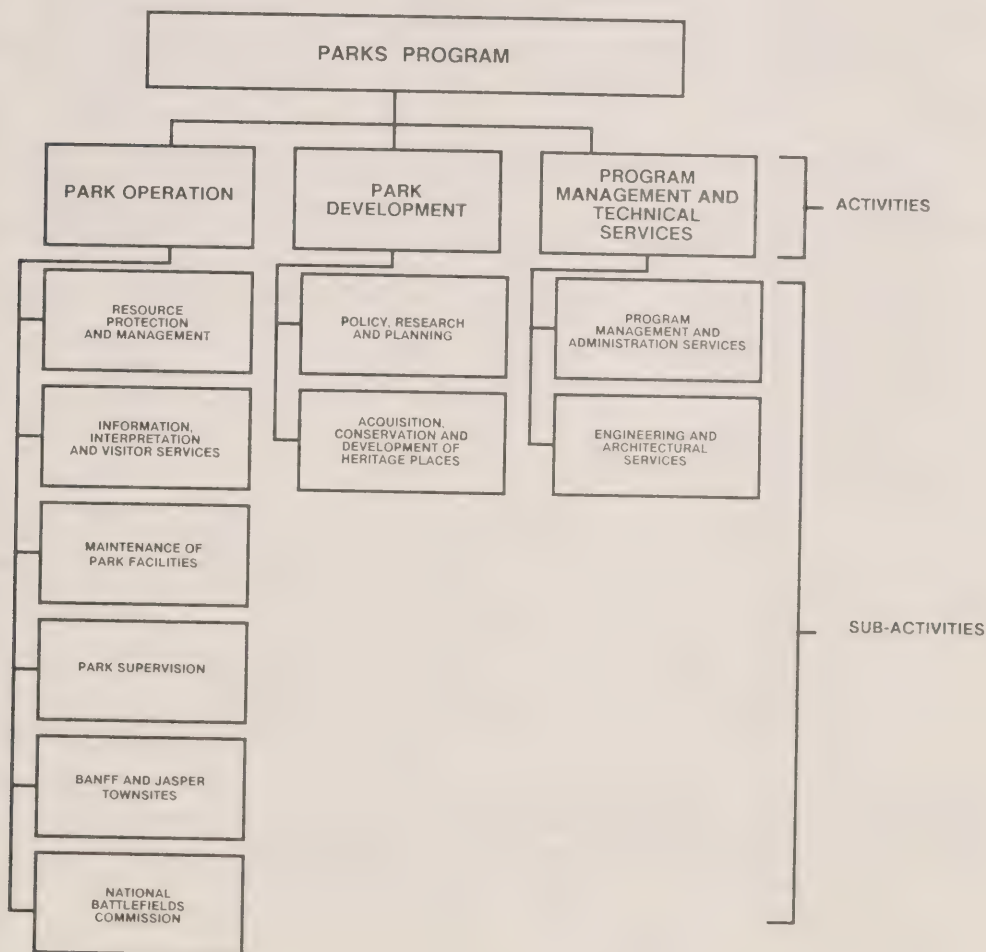


**Park Development Activity:** This Activity is concerned with developing program direction by formulating policy and carrying out research and planning. This Activity is also concerned with acquiring, conserving and developing new parks, and providing new facilities and services in existing parks.

**Program Management and Technical Services Activity:** This Activity encompasses the units common to all programs such as executive management and finance and administration. It also contains the socio-economic analysis and engineering and architecture functions, which contribute to the Parks Program as a whole.

To provide more meaningful information on the Program, each of the Activities has been divided into sub-activities. Section II describes each sub-activity in more detail.

**Figure 4: Activity Structure**





**Organization Structure:** The Program has three levels of operation: national, regional, and park.

**National:** National headquarters, located in Hull, Quebec, is responsible for legislative and policy development, systems planning, and monitoring of program and policy implementation.

**Regional:** Five regional offices co-ordinate the planning and operation of all the Parks Program field locations. The office in Halifax directs the parks and other sites in Nova Scotia, New Brunswick, Prince Edward Island and Newfoundland. Quebec parks, sites and canals are directed by the Quebec City office, and those in Ontario by the Cornwall office. The Winnipeg office is responsible for parks and sites in Manitoba, Saskatchewan, Yukon and the Northwest Territories. Finally, the Calgary office is responsible for the Alberta and British Columbia parks and sites.

**Park:** At the park level, the Program is currently delivered through national parks, national historic parks and sites, heritage canals, Canadian heritage rivers and co-operative heritage areas (see pages 4-51 to 4-54 for a listing of parks by province, territory and type).

**Program Management:** An Assistant Deputy Minister is accountable for managing the Parks Program and has direct responsibility for strategic planning, establishing new parks, examining new initiatives, external and corporate relations and all ongoing operations. The Comptroller, the Directors General at national headquarters and in the regions, the Program Policy Advisor, and the Director of Personnel report to the Assistant Deputy Minister. In most operational areas, authority is delegated to the Regional Directors General, and all Park Superintendents report to the Director General in their region.

The Parks Program uses the following key plans to control its development and to manage park operations:

- The National Park Systems Plan divides Canada into natural regions and identifies heritage resources that are representative of each. The Historic Park Systems Plan divides Canada's history into themes. Both plans are generally used to identify heritage places as candidates for inclusion in the park systems, and to determine the purpose of each park. However, for historic parks, it is the Historic Sites and Monuments Board of Canada that actually recommends to the Minister the addition of particular sites to the park system.
- A park management plan for each park (or interim management guidelines if the management plan is not yet complete) is prepared. The management plan, based on extensive public consultation, is a detailed statement of how the Park Policy

will be applied in a given park and how the park will be developed and operated to fulfil its purpose in relation to the broader systems plan.

Figure 5 relates the Program's organizational structure to its activities and resources required for 1988-89.

**Figure 5: 1988-89 Resources by Organization/Activity (thousands of dollars)**

	<u>PARK OPERATION</u>	<u>PARK DEVELOPMENT</u>	<u>PROGRAM MANAGEMENT AND TECHNICAL SERVICES</u>	<u>PROGRAM TOTAL</u>
HEADQUARTERS	6,940	11,095	22,998	41,033
WESTERN REGION	78,874	7,281	8,990	95,145
PRAIRIE AND NORTHERN REGION	38,290	6,087	6,232	50,609
ONTARIO REGION	36,136	3,621	5,846	45,603
QUEBEC REGION	29,915	4,623	5,460	39,998
ATLANTIC REGION	49,060	5,819	5,625	60,504
NATIONAL BATTLEFIELDS COMMISSION	1,868			1,868
<b>TOTAL</b>	<b>241,083</b>	<b>38,526</b>	<b>55,151</b>	<b>334,760</b>

## **D. Planning Perspective**

### **1. External Factors Influencing the Program**

To protect the park resources, the Program responds to a variety of external factors which impact on its park policies, plans and priorities. Many of these are multi-jurisdictional in nature and require co-operation with other agencies. These factors include:

- rural issues which require a resource conservation approach to protect the park environments;
- urban renewal and redevelopment, which results in the loss or alteration of heritage buildings;
- settlement of native land claims;
- tourism; and
- economic development.

**Natural Resource Conservation and Intergovernmental Co-operation:** A number of external factors have influenced the direction of natural resource conservation and supporting intergovernmental endeavours. Examples of these are increased poaching of animals, land use changes outside the parks and forest fires.

The loss of trophy animals to poachers is a concern of the public and wildlife managers throughout North America. Animals within, or near, national parks and other protected areas are particularly vulnerable and require co-ordinated action to ensure their protection. Poaching is one of the issues currently being addressed by amendments to the National Parks Act. Accordingly, the strengthened penalty provisions must be complemented by efforts to improve the Program's law enforcement capabilities.

Other external factors that impact upon wildlife management include development pressures outside the parks in the form of land use changes and sometimes conflicting wildlife management practices. These increasingly affect park ecosystems and wildlife whose migratory patterns take them into these areas. Action needs to be taken to satisfy information requirements, exchange data and encourage co-operative wildlife management approaches with other jurisdictions and interest groups.

The Parks Program is the largest federal forest management agency and the threat of forest fires, both from human and natural causes, is a continuing concern. Co-ordination at all levels has long been recognized as essential to suppress large fires. The Program is a member of the Canadian Inter-Agency Forest Fire Centre and depends on co-operative approaches with provincial agencies and local municipalities to maximize fire suppression capability for its wilderness lands, park facilities and its historical assets in more urban settings.

**Urban Renewal and Redevelopment:** Urban renewal and redevelopment are constant threats which can seriously reduce Canada's architectural heritage. Implementation of the Policy on Federal Heritage Buildings to protect federally owned structures, therefore, continues to be an urgent matter. Cost-sharing agreements also can assist in the protection of heritage buildings and sites which have been declared of national significance, but are owned by other organizations.

**Native Land Claims:** The Parks Program recognizes that the resolution of native land claims in potential park areas provides a unique opportunity that may assist in establishing new national parks. Many natural regions, not currently represented in the Parks system, are located in areas subject to native land claims. Significant progress towards establishing new parks in these regions is being made in negotiations with the Council for Yukon Indians, the Dene/Metis and the Tungavik Federation of Nunavut. The Parks Program will continue to advance only those new proposals that the native community support.

**Tourism:** With its systems of natural and historic parks and heritage canals, the Program helps satisfy the needs of those travellers in Canada seeking a variety of cultural and natural experiences. Recent figures indicate that approximately 6% of Canadian tourists travelling in Canada visit the Program's parks. On average, Canadians represent close to 81% of all park visitors, while international travellers constitute about 19%. However, Parks such as Banff and Jasper and those north of the 60th parallel cater to significantly greater percentages of visitors from other countries.

Recent trends point to an increase in the volume of tourist activity in Canada. During 1986, overnight trips made by Canadians increased by 13% over 1984 figures, while the volume of overseas visitors increased by 25% over 1985 figures. Indications are that this general trend will continue. In response to this, the Parks Program is placing a greater emphasis on marketing and promotional activities. At the same time, in recognition of the multi-jurisdictional nature of the tourist sector, the Program needs to work with federal, provincial and regional tourism authorities to co-ordinate tourism activities for the benefit of the parks and their surrounding regions.



**Economic Development:** Canada's heritage places in national parks, historic parks and sites or heritage rivers and canals act as a generator of continued economic activity. Decision makers in the surrounding regional areas will be encouraged to recognize benefits and provide development based on sound ecological conservation principles.

## **2. Initiatives**

The Parks Program will continue to respond to external influences such as threats to heritage, economic conditions, intergovernmental relations, tourism and native land claims. Accordingly, no new initiatives have been identified; rather, the initiatives begun in previous years are continuing as described below.

## **3. Update on Previously Reported Initiatives**

The Program's prior initiatives were pursued with the following key results.

### **Threats to Heritage**

**Bruce Peninsula, Ontario:** This initiative, to establish a national park in the Bruce Peninsula and first described in the 1983-84 Expenditure Plan, is completed. A federal-provincial agreement with the Province of Ontario to establish a national park and a national marine park in the Bruce Peninsula was signed on July 20, 1987. In accordance with the agreement, work is underway to transfer provincial lands, including Fathom Five and Cypress Lake Provincial Parks, to the federal government.

**Northern Parks:** This initiative, to establish new parks in the north, was first described in the 1983-84 Expenditure Plan. The Ellesmere Island endeavour was completed in September 1986 with the signing of the agreement to establish the park. The proposal to establish a national park on the East Arm of Great Slave Lake is continuing as part of the Dene/Metis comprehensive land claim process. All background studies are complete and the local people, especially the Dene from the nearest community, are considering their response to the park proposal.

Steps are also being taken to assess the potential of three new areas. A study is currently underway in the North Baffin-Lancaster Sound area of the Northwest Territories to determine the feasibility of a national park and an associated marine park at this northern location. Public consultation will take place during 1988-89, to provide information on the proposal to both the local residents and other interested Canadians. A feasibility study also will be initiated for a national park on Banks Island in the Northwest Territories. Finally, land claim negotiations with the Council for Yukon Indians are in progress to assess the possibility of expanding the boundaries of Northern Yukon National Park to incorporate a portion of the Old Crow Flats area.



**Mingan Archipelago National Park Reserve, Quebec:** This initiative, to establish a national park reserve in the Mingan Archipelago and first described in the 1984-85 Expenditure Plan, is completed. The initial protection, planning and development was carried out at a total cost of \$4.3 million. For 1986-87, \$1.1 million was spent to complete the three-year project. For this initial period, results have included the preparation of a management plan to guide the natural resource conservation, interpretation and development of the park. Campgrounds, interpretative trails and docks for access to the islands were constructed and the equipment to service and maintain the park was acquired. Since its opening, yearly visitation has increased from 10,000 to 21,000.

**Cost-Sharing Agreements:** This initiative, to preserve nationally significant structures owned by other organizations, was described in the 1986-87 Expenditure Plan. An agreement with La Corporation de l'Eglise St. Stephen in Chambly, Quebec was signed in August 1987 to assist in restoring the exterior of St. Stephen's Anglican Church. The work is scheduled to be completed during 1987-88 with Parks contributing \$60,000 as its share. An agreement with the Ontario Heritage Foundation was signed in October 1987, to assist in the interior and exterior restoration of the George Brown House in Toronto. This agreement covers a three-year period and a total contribution of \$680,000. Negotiations are continuing in Ontario, Quebec, New Brunswick and Nova Scotia to preserve other buildings.

**Gulf of Georgia Cannery, British Columbia:** This initiative, to stabilize and protect the Gulf of Georgia Cannery at Steveston, B.C., was first described in the 1986-87 Expenditure Plan. The work was proceeding as planned until asbestos was discovered in the walls. Access to the building was restricted until it was removed and this caused a three month delay. The additional expense of removing the asbestos increased the total cost from \$1.3 million to \$1.5 million, while actual expenditures in 1986-87 were \$714,700. The project will be completed during 1987-88.

**Natural Resource Conservation:** This initiative, to enhance resource protection capability, was first discussed in the 1986-87 Expenditure Plan. The Program has identified additional law enforcement specialists at national headquarters and in each of the regions to protect trophy animals and endangered species and to deter wildlife poachers. Responsibilities also include the collection of data, organizing program efforts and co-operating with wildlife enforcement agencies in Canada and other countries.

## **Intergovernmental Relations**

**Canadian Heritage Rivers System:** This initiative, a federal-provincial-territorial program to accord national recognition and protection to important rivers of Canada, was first described in the 1984-85 Expenditure Plan. In June, 1987, the Province of Quebec formally announced its participation in the

Canadian Heritage Rivers System. The nomination of the Jacques Cartier River by Quebec and the Seal River by Manitoba brings the total number of rivers in the system to 14 - nine provincial and five federal. Efforts are continuing to encourage the participation of British Columbia, Alberta and Prince Edward Island in the system.

### **Native Land Claims**

**Land Claims:** This initiative, to respond to native land claims, was introduced in the 1986-87 Expenditure Plan. Responding to native land claims has become an ongoing process both for new as well as existing parks and is no longer viewed as a new or different endeavour. Consultations on issues of mutual concern are held with native groups on a regular basis. In December 1986, a land claim settlement was concluded between the Governments of Canada and Alberta and the Cree Band of Fort Chipewyan. It included guarantees of continued hunting, fishing and trapping by Cree Band members in Wood Buffalo National Park, as well as native representation on a Park Wildlife Advisory Board.

### **Tourism**

**Tourism Study:** This initiative, a joint Tourism Canada and Parks Program study of parks with tourism potential, was first described in the 1986-87 Expenditure Plan. An analysis of the study has shown that regional benefits can be derived by co-ordinating efforts among the various jurisdictions involved in tourism. Possibilities for potential co-operation with provincial governments are being explored as the initial step.

### **Economic Conditions**

**Co-operating Associations and Volunteers:** This initiative, to encourage the formation of co-operating associations and attract volunteers, was first described in the 1986-87 Expenditure Plan. The number of co-operating associations has risen from 25 to total 32. They have been established in national parks, historic parks and canals located in different provinces. Following the completion of the National Parks Centennial celebrations, the number of volunteers has reverted to its traditional number of 3,500 across the country. These volunteers contributed some 99,000 hours of assistance in the parks. The recent Program practice of insuring volunteers, however, provides a sound basis for encouraging new volunteers to serve in the parks.

## E. Program Effectiveness

The effectiveness of the Parks Program may be assessed by how well it fulfils its dual task of protecting Canada's natural and cultural heritage and how well it presents this heritage to the public.

**Protection:** The extent to which the parks systems include representative examples of Canada's heritage has been the prime measure of the Program's effectiveness.

The national park system plan has defined 39 natural terrestrial regions and 29 natural marine regions. To date, 21 of the terrestrial regions have some representation in the park system with 17 of these having adequate representation. Program efforts to complete the system are concentrating on those areas that are not yet represented and where natural resources are in danger.

In 1987-88, two new national parks were added to the system, Bruce Peninsula in Ontario and the South Moresby park reserve in the Queen Charlotte Islands area of British Columbia. Each brings to the system a unique combination of resources. The Bruce, with both a national park and a national marine park, is the best remaining opportunity in the St. Lawrence lowlands that is in close proximity to the major population centres of Southern Ontario. On the other hand, South Moresby has plant, animal and marine resources which have earned its international reputation as the "Canadian Galapagos". In addition, the park is in the heartland of the rich Haida culture and also provides the opportunity to share in the protection of two Haida villages identified by the Historic Sites and Monuments Board of Canada as being of "exceptional national significance".

The inclusion of these two parks significantly improves the existing representation of their respective terrestrial regions. In addition, by providing representation in three of the 29 identified marine regions, they have also initiated the protection of Canada's outstanding marine environments.

There are 63 themes in Canadian history identified by the Program which are representative of the country's cultural heritage. These themes range from the earliest native history to European discovery and development to the Post World War II period. Approximately 60% have some representation in the National Historic Parks and Sites System. In addition to protecting these parks and sites, the Parks Program is working towards identifying and establishing new parks particularly in the areas where no significant representation exists.

The protection challenge is being met in other ways as well. Parks has made its priority the implementation of the Policy on Federal Heritage Buildings, which provides for the evaluation and appropriate maintenance of federally-owned heritage buildings. It is expected to be fully operational in 1988-89. An on-going program of contributions



through cost-sharing agreements is currently being implemented. This program provides for the co-operative preservation and restoration of outstanding nationally significant heritage buildings and native history sites, as recommended by the Historic Sites and Monuments Board of Canada. The first agreements were signed during 1987-88 for the St. Stephen's Church in Chambly and the George Brown House in Toronto.

**Presentation:** The Program presents heritage resources directly to the public at national parks, national historic parks and sites and heritage canals. These resources are also presented to Canadians, who may or may not be regular visitors to national heritage sites, through electronic media, print material, public lectures and school programs. The Parks Program obtains feedback on its effectiveness by carrying out its own surveys, as well as using those of other government and private agencies.

One measure of public response to the Program is the percentage of Canadians who are aware of the federal Parks Program and locations and the percentage of those who have either visited or plan to visit national and historic parks. Results from a 1984 survey indicate that about half (49%) of all Canadians are familiar with Canada's national parks, and close to one third (31%) are familiar with national historic parks and sites. Moreover, 37% of Canadians visit national parks regularly or occasionally while 24% visit national historic parks and sites regularly or occasionally.

Another indicator of the Program's effectiveness is its market share of those people who visit Canadian heritage places (including natural parks and historic parks and sites). Results from Statistics Canada's Heritage Institution Survey in 1983 show that the Parks Program administered 21% of the reported natural parks, while it recorded close to two-thirds (62%) of the reported visits to parks of this type. Similarly, the Program administered 20% of the reported historic parks and sites in Canada and received approximately 65% of the visits.

During 1986-87, 26.8 million visits were made to all Program locations. This figure includes 20.3 million visits to national parks, 5 million visits to national historic parks and sites and a conservative estimate of 1.5 million visits to heritage canals. Heritage canal visitation is being reported for the first time.

With the addition of two new national parks in Ontario's Bruce Peninsula and at South Moresby in British Columbia, Canadian and international visitors will have increased opportunities to utilize Program parks and appreciate both land and marine natural resources.

**Environment-Economy Effect:** In fulfilling its protection and presentation mandate, the Parks Program has a significant impact on the Canadian economy. The impacts that are directly attributable to national heritage locations result from program expenditures of \$300 million and an approximately equal amount of spending by visitors.

In 1984-85 (the most recent year for which results are available), these expenditures generated an estimated 28,600 person-years of employment (in addition to the Parks Program's own employees) and contributed an estimated \$893.7 million to the Gross Domestic Product. Consequently, efforts to maintain and expand the natural and cultural heritage system constitute a productive use of resources which both benefits the environment and acts as a generator and facilitator of continued economic activity.



---

## Section II

### Analysis by Activity

---

#### A. Park Operation

##### Objective

To protect for all time natural and cultural heritage resources in the Parks Program system and to encourage the public understanding, appreciation and enjoyment of these resources.

##### Description

The Park Operation Activity operates, protects, maintains and manages the nation-wide systems of parks that are open to the public. Each park, whether it is a national park, national historic park or site, heritage canal, heritage river or co-operative heritage area, is a nationally recognized example of Canada's natural and cultural heritage (a listing of parks is provided on pages 4-51 to 4-54).

The operation of these parks is grouped into six sub-activities. Four sub-activities are common to all operating parks. Two others are operationally oriented; one applies only to the townsites of Banff and Jasper, the other to the National Battlefields Commission.

These sub-activities are described below.

**Resource Protection and Management:** Provides for the protection of natural and cultural resources by:

- carrying out ongoing research and planning and implementing conservation strategies;
- examining development projects to avoid resource damage;
- conserving historic objects and archaeological material;
- providing law enforcement and public safety programs to ensure the safety of resources and visitors; and
- monitoring visitors' activities to prevent damage to resources.

**Information, Interpretation and Visitor Services:** Provides for the presentation of natural and cultural resources by:

- providing information to the public in all regions and parks;
- providing visitor reception and orientation at the parks;

- planning, developing, and presenting interpretation programs;
- planning, developing, and operating recreational programs; and
- managing concessions and advising co-operating associations on their delivery of services to visitors.

**Maintenance of Park Facilities:** Involves:

- day-to-day care and repair of buildings, roads, utilities, canal structures, grounds and trails;
- providing services such as garbage removal at campsites;
- recapitalization of assets (i.e., capital projects undertaken to repair or replace assets or to stabilize resources that have deteriorated because of their age or use); and
- replacing vehicles and equipment required to operate and maintain the parks.

**Park Supervision:** Involves:

- co-ordinating the various park activities; and
- providing general direction and administration for the park.

**Banff and Jasper Townsites:** Involves:

- maintaining assets and providing municipal services in the two year-round operating townsites (smaller townsites, which function on a seasonal basis only, are included with the other sub-activities).

**National Battlefields Commission:** Involves:

- preserving, operating, and managing the National Battlefields in Quebec City.

**Resource Summaries**

The Park Operation Activity will account for approximately 72% of the Parks Program expenditures in 1988-89 and 79% of the total person-years.

**Figure 6: Activity Resource Summary**

(thousands of dollars)	Estimates 1988-89		Forecast 1987-88		Actual 1986-87	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Resource Protection and Management	29,032	498	28,587	507	29,492	520
Information, Interpretation and Visitor Services	57,397	1,220	55,105	1,241	51,207	1,194
Maintenance of Park Facilities						
Operating	59,570	1,233	56,530	1,245	53,257	1,205
Capital	66,382	197	63,050	210	60,697	189
Park Supervision	22,914	438	22,308	438	22,239	446
Banff and Jasper Townsites	3,920	75	3,564	75	3,701	75
National Battlefields Commission*	1,868	31	2,147	31	2,331	31
	241,083	3,692	231,291	3,747	222,924	3,660

\* includes contributions to employee benefit plans

Operating personnel costs are 52% of the Activity total, while capital expenditures, which include dollars for capital person-years, account for 28%.

**Figure 7: 1986-87 Financial Performance**

(thousands of dollars)	1986-87		
	Actual	Main Estimates	Change
Resource Protection and Management	29,492	24,712	4,780
Information, Interpretation and Visitor Services	51,207	49,231	1,976
Maintenance of Park Facilities			
Operating	53,257	54,774	(1,517)
Capital	60,697	72,450	(11,753)
Park Supervision	22,239	21,356	883
Banff and Jasper Townsites	3,701	3,797	(96)
National Battlefields Commission*	2,331	2,442	(111)
	222,924	228,762	(5,838)

\* includes contributions to employee benefit plans

Changes between the actual expenditures and the Main Estimates for the Park Operation Activity in 1986-87 are discussed in Review of Financial Performance, page 4-10.

### **Performance Information and Resource Justification**

In 1988-89 the Park Operation Activity will expend \$249.1 million and 3,692 person-years to protect and manage the park resources, maintain and operate park facilities, and provide service to the public in the national parks, the national historic parks and major sites, and the heritage canals that form the major components of the existing park operations. The Activity will manage more than 185,413 square kilometres of land and resources, operate five conservation laboratories for the treatment of artifacts, provide for public safety and law enforcement, operate interpretive programs, provide campground and day-use services, operate locks, dams and bridges for navigation purposes, and maintain all assets and facilities in accordance with maintenance management standards.

Under its capital program, the Park Operation Activity renews (and, when required, replaces) the facilities and equipment of the operating parks. Through the recapitalization of facilities, the capital program addresses its priority of restoring levels of service where they have deteriorated. These priorities generally fall into two categories: the restoration of period (historical) assets and the recapitalization of contemporary assets. The period assets are contained primarily in the national historic parks and sites and heritage canals. The historic form, material and integrity of these assets must be preserved. The contemporary assets include roads, campgrounds, picnic areas and buildings. These assets can be repaired, rebuilt or replaced in accordance with modern standards.

**Major projects and goals for the Park Operation Activity in 1988-89 include the following** (see pages 4-44 to 4-46 for more details on expenditures):

- **Banff, Alberta:** This is the final year in a two-year, \$3.1 million project to repair the deck, piers and girders of the Bow River Bridge in the town of Banff, while maintaining the aesthetic appearance of the 1920 structure. The bridge has continued in use throughout the project with the crew repairing one side at a time. In 1988-89, \$424,000 will be spent to complete the project by repairing the bridge sidewalk and wall and improving the river channel around the piers.
- **Lower Fort Garry, Manitoba:** This is the second year of a five-year \$1.4 million project to repair and stabilize the walls at Lower Fort Garry National Historic Park in conjunction with archaeological investigations at the site. For 1988-89, \$322,000 will be spent to carry out the necessary archaeological work and stabilize the next section of the peripheral wall.



- **Trent-Severn Waterway, Ontario:** This is a two-year, \$3.5 million project to carry out major repairs to the Healey Falls Dam and to mechanize the dam gates to achieve improved efficiency and safety in their operation. The \$3.5 million planned work involves the reconstruction of three concrete walls and an abutment, the installation of 10 mechanical steel gates and the refacing of the concrete surfaces of the structure.
- **Prince Albert, Saskatchewan:** This is the final year of a three-year, \$6.5 million program to replace the obsolete maintenance compound in Prince Albert National Park. For 1988-89, \$367,000 will be spent to rehabilitate the old site through the removal of surplus structures, landscaping and selective tree planting with native species.
- **Forillon National Park, Quebec:** This is the final year of a three-year, \$1.1 million project to make major repairs to the walls of the quay at Grande Greve. Work will focus on the east section where the foundations will be reconstructed and the approach road will be repaved at a cost of \$371,000.

**The 1986-87 highlights of the Park Operation Activity were pursued with the following results:**

- **Park Road Projects:** Expenditures of \$9 million rather than \$11 million were incurred for major road repairs to the Cabot Trail in Cape Breton Highlands, the Bow Valley and Icefields Parkways in Banff and the Maligne Lake and Miette Hot Springs roads in Jasper. Three of the projects were completed as planned. However, wet weather on the Cabot Trail during the summer caused work delays that eventually forced the deferral of \$1.4 million to 1987-88. Cold weather on the Icefields Parkway in the fall stopped the work on this project causing the deferral of \$.6 million to 1987-88.
- **Dufferin Terrace and Ursulines Bastion, Quebec City:** The third year of the five-year, \$8.1 million project to protect parts of the Quebec City walls and fortifications was completed. Work on the Dufferin Terrace to stabilize the walls and part of the terrace proceeded with fewer difficulties than anticipated and was completed under budget at a cost of \$711,000. The stabilization of the Ursulines Bastion and Courtine, on the other hand, was delayed by an archaeological find within the walls. Of the \$2.1 million planned, \$1.9 million was expended.
- **Chambly Canal, Quebec and Trent-Severn Waterway, Ontario:** The three, \$2 million, two-year maintenance projects to repair heritage canal assets were completed in 1986-87. The walls and gates of lock number 6 on the Chambly Canal, Quebec were



repaired at a total cost of \$1.8 million, while the Lakefield and Young's Point dams on the Trent-Severn Waterway in Ontario were recapitalized at costs of \$1.7 million and \$1.5 million respectively. Cost savings on the Chambly project were realized because contingency funds were not required. Savings on the Trent-Severn were achieved through competitive bidding following the tender call and lower than expected costs of steel gates for the dams.

- **Klondike Historic Sites, Yukon:** Expenditures on the Northern Commercial Company stores building at Dawson in the Yukon were \$35,400 in 1986-87 rather than \$196,000 as planned. The building stabilization was completed on schedule; however, its potential use as an office was postponed.

## **B. Park Development**

### **Objective**

To identify and acquire or otherwise extend protection to places which are nationally significant examples of natural and cultural heritage; to develop heritage areas and create appropriate opportunities for the public to experience them.

### **Description**

The Park Development Activity is concerned with the evolution of the Program, the park systems, the establishment and development of new parks and facilities, and with completing or enhancing existing parks or heritage areas. It must take into consideration the economic situation and produce plans that are consistent with available financial and human resources. The Activity consists of the following two sub-activities: Policy, Research and Planning; and Acquisition, Conservation and Development of Heritage Places.

**Policy, Research and Planning:** Guides the identification, protection, conservation, and presentation of heritage resources. Specifically, it involves:

- systems planning and management planning to identify and evaluate heritage resources and to guide park development;
- preparing and amending legislation for new parks and other initiatives, and updating policy positions in response to changing circumstances;
- preparing co-operative agreements to establish Canadian heritage rivers and co-operative heritage areas; and
- holding public consultation on regulations and policies, and establishing and developing heritage areas.

**Acquisition, Conservation, and Development of Heritage Places:** Consist of various capital projects that relate to:

- acquiring heritage resources;
- providing grants and contributions to co-operative preservation programs;
- restoring heritage resources;
- establishing facilities, programs and services in new or partially developed parks; and
- developing new facilities for health or safety reasons.

## Resource Summaries

The Program Development Activity will account for approximately 12% of the Parks Program expenditures in 1988-89 and 8% of the total person-years.

**Figure 8: Activity Resource Summary**

(thousands of dollars)	Estimates 1988-89		Forecast 1987-88		Actual 1986-87	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Policy, Research and Planning						
Operating	19,071	325	18,655	321	18,452	329
Capital	3,709	17	4,288	28	3,464	24
Acquisition, Conservation and Development of Heritage Places						
Operating	1,381	-	2,054	-	23	-
Capital	14,365	24	17,452	24	25,408	43
	38,526	366	42,449	373	47,347	396

**Note:** Work in this Activity that supports existing parks amounts to 57% of the total; the remainder is in support of new parks.

Operating personnel costs are 42% of the Activity total, while capital expenditures, which include dollars for capital person-years, are 47%.

**Figure 9: 1986-87 Financial Performance**

(thousands of dollars)	1986-87		
	Actual	Main Estimates	Change
Policy, Research and Planning			
Operating	18,452	17,007	1,445
Capital	3,464	4,311	(847)
Acquisition, Conservation and Development of Heritage Places			
Operating	23	384	(361)
Capital	25,408	18,478	6,930
	47,347	40,180	7,167

Changes between the actual expenditures and the Main Estimates are detailed on page 4-10.

## Performance Information and Resource Justification

In 1988-89, the Park Development Activity will expend \$38.5 million and 366 person-years to provide planning, research, policy, and conservation support for the Program. Endeavours will include:

- providing systems-planning expertise for new parks and park management planning for existing parks;
- providing research support for the Historic Sites and Monuments Board of Canada;
- preparing for the acquisition and conservation of new parks; and
- providing new facilities in underdeveloped parks.

Under its capital program, the Park Development Activity will implement in 1988-89 the policy on federal heritage buildings and address priorities of the Long-Term Capital Plan. These priorities include fulfilling existing federal-provincial agreements, dealing with health and safety issues and completing previously approved projects.

**Major projects and goals for the Park Development Activity in 1988-89 include the following** (see pages 4-46 and 4-47 for more details on expenditures):

- **Red River Agreement, Manitoba:** The Forks Historic Site at the junction of the Red and Assiniboine Rivers, in downtown Winnipeg, is being developed as part of the \$9.6 million Canada-Manitoba Red River Agreement. The \$2.8 million, two year project will protect and develop the site and interpret its role in the fur trade and the settlement of the West. During 1988-89, the second year of the project, \$2.6 million will be spent to protect, interpret and provide visitor orientation to the site. Pathways to link the interpretive nodes and connecting park areas, a boat dock and an amphitheatre will be constructed and the site landscaped.
- **Forillon, Quebec:** This four-year capital project, with a total cost of \$5 million, is aimed at increasing the number of visitors to the park and extending their length of stay. Included in the project are the provision for new cultural and recreational facilities as well as an advertising campaign to promote the park. For 1988-89, the third year of the project planned expenditures of \$2 million include the promotion campaign in Quebec and the Maritimes, new trails and interpretive displays, and the rehabilitation and interpretation of buildings in the old fishing village of Grande Greve.

- **National Parks Act Amendment:** Bill C-30, an Act to amend the National Parks Act, will be implemented once it becomes law. The amendments reflect the Parks policy document to improve management of the national parks and include greater deterrents to the poaching of wildlife resources.
- **Les Forges du Saint-Maurice, Quebec:** The Grande Maison in Les Forges du Saint-Maurice National Historic Park is being reconstructed and interpretation provided to give the visitors a sense of the original structures and to provide a visitor reception, interpretation and administration facility on the original site. During 1988-89, the second year of the \$4.5 million project, \$2.7 million will be expended to complete the construction, install the various interior facilities and landscape the site.
- **Gros Morne, Newfoundland:** A diversified recreation complex consisting of an enclosed swimming pool for seasonal operation, playground, picnic facility and related parking area will be constructed in Gros Morne in accordance with the federal-provincial agreement. The majority of the construction work for the two-year, \$4 million project will be implemented during its first year, 1988-89, when expenditures of \$3.1 are planned.

Major plans for 1986-87 were pursued with the following key results:

- **Gros Morne, Newfoundland:** The two-year, \$425,000 project to construct the Trout River day use facility at Gros Morne National Park was completed as planned at a total cost of \$398,000.
- **Mingan Archipelago, Quebec:** The three-year, \$4.2 million program for the initial planning and protection of Mingan Archipelago National Park Reserve was completed at a final cost of \$4.3 million. (see page 4-21)
- **Red River Agreement, Manitoba:** During 1986-87, the management plan for the historic site at the junction of the Red and Assiniboine Rivers in Winnipeg received approval, following extensive public consultation and review. The actual development and interpretation of the site, however, was unable to proceed as the ownership of the land was not transferred to Parks until the end of January 1987. As a result, the planned expenditure of \$620,000 did not take place and development was rescheduled to begin in 1987-88. The federal-provincial agreement is being amended to reflect the revised timeframe.



- **Banff National Park, Alberta:** During the sixth year of the Lake Louise development program, \$7.8 million of the planned \$9.5 million was expended. The following projects were completed as planned: rehabilitation of the tent and trailer campground; construction of a network of hiking and equestrian trails; and construction of a new, safe interchange at the Trans Canada Highway for visitors to the Lake Louise area. In addition, the reconstruction of the road to Lake Louise proceeded on schedule in preparation for the final paving in 1987-88. The majority of the \$1.7 million not expended is accounted for by a reduction to the Lake Louise Program. This was accomplished by reducing the scale of the visitor reception centre, the pedestrian circulation system and selected trails.
- **National Parks Act Amendment:** Amendments have been made to the National Parks Act to reflect the Parks policy document, to improve the management of the national parks and include greater deterrents to poaching of wildlife resources. The Act received first reading in December 1986.
- **Ellesmere Island, Northwest Territories:** Negotiations with the Government of the Northwest Territories to establish Ellesmere Island National Park Reserve were completed. The Minister of the Environment and the Minister of the Territorial Department of Economic Development and Tourism signed the agreement on September 20, 1986.

## **C. Program Management and Technical Services**

### **Objective**

To provide management direction, technical and support services to the Program.

### **Description**

The Program Management and Technical Services Activity includes all resources involved in directing and managing the Program and providing financial, administrative and personnel services at the regional and headquarters level. A variety of specialized and technical services in regions and at headquarters, such as socio-economic analysis, operational analysis, engineering and architecture, are also included in this Activity.

Commencing in 1988-89, federal architecture and engineering services are being centralized under Public Works Canada. However, these responsibilities, as defined in the Engineering and Architectural Services sub-activity, remain a Parks program requirement. As a result, these services now will be purchased from Public Works Canada. The person-year and budget changes are shown in Figure 10.

The Activity consists of two sub-activities: Program Management and Administration Services, and Engineering and Architectural Services.

**Program Management and Administration Services:** Provides a variety of services including:

- direction for the Parks Program;
- leadership in establishing new heritage areas;
- planning, directing, and controlling program operation;
- liaison with central agencies;
- financial planning and control;
- program research, planning analysis and administration; and
- personnel services.

**Engineering and Architectural Services:** Provides the necessary engineering and architectural expertise for:

- planning and preparing concepts, specifications and estimates for facilities and services; carrying out construction and restoration; and operating and maintaining real property facilities and other capital assets;
- monitoring and controlling capital construction projects, including project cost estimating;
- providing technical advice to the Program;
- developing technical management systems; and
- developing engineering policies, directives, guidelines, standards, procedures, and manuals.

### Resource Summaries

The Program Management and Technical Services Activity will account for approximately 16% of the Parks Program expenditures in 1988-89 and 13% of the total person-years.

**Figure 10: Activity Resource Summary**

(thousands of dollars)	Estimates 1988-89		Forecast 1987-88		Actual 1986-87	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Program Management and Administration Services						
Operating	35,548	603	32,655	587	31,958	56
Capital	6,848	12	3,229	13	4,672	1
Engineering and Architectural Services						
Operating	7,929	-	14,219	242	13,322	23
Capital	4,826	-	-	-	-	-
	55,151	615	50,103	842	49,952	80

Operating personnel costs are 45% of the Activity total, while capital expenditures, which include dollars for capital person-years, account for 21%. Engineering and Architectural Services now will be purchased from Public Works Canada.

**Figure 11: 1986-87 Financial Performance**

(thousands of dollars)	1986-87		
	Actual	Main Estimates	Change
Program Management and Administration Services			
Operating	31,958	31,045	913
Capital	4,672	725	3,947
Engineering and Architectural Services	13,322	13,523	(201)
	49,952	45,293	4,659

Changes between the actual expenditures and the Main Estimates are detailed on page 4-10.

### **Performance Information and Resource Justification**

In 1988-89 the Program Management and Technical Services Activity will expend \$55.2 million and 615 person-years to direct and manage the program; provide financial, administrative and personnel services at the regional and headquarters level and specialized technical services, such as architecture, engineering and socio-economic.

The major highlight for the Program Management and Technical Services Activity for 1988-89 is the following:

- **Transfer of Architecture and Engineering Services:** The Program will manage the transfer of 226 architecture and engineering staff from Parks to Public Works Canada, in accordance with the new federal policy on real property management. The necessary administrative mechanisms will be in place for 1988-89 in order to purchase the services of the special unit for the Parks Program.

The 1986-87 highlight of the Program Management and Technical Services Activity was pursued with the following results:

- **Departmental Office Technology:** This four-year, \$16 million Project for Parks which commenced in 1986-87 and is slated for completion in 1989-90, is on schedule. Expenditures in 1986-87 were \$2.2 million. Suitable space for the required mini-computers at headquarters and the five regional offices was constructed and the equipment and software for headquarters and the Quebec and Prairie regional offices was acquired.

### Section III Supplementary Information

#### A. Profile of Program Resources

##### 1. Financial Requirements by Object

Figure 12: Details of Financial Requirements by Object

(thousands of dollars)	Estimates 1988-89	Forecast 1987-88	Actual 1986-87
<b>Personnel</b>			
Salaries and wages	143,608	151,760	146,682
Contribution to employee benefit plans	22,259	22,693	22,130
Other personnel costs	1,589	1,403	1,386
	167,456	175,856	170,198
<b>Goods and Services</b>			
Travel and relocation	5,350	5,184	6,090
Transportation and communications	4,780	4,229	4,363
Information	2,650	2,076	2,477
Security services	2,100	1,948	2,244
Professional and special services	23,236	13,467	12,115
Rentals	4,955	4,085	4,074
Purchased repair and upkeep	4,900	4,797	3,795
Utilities, materials and supplies	20,481	20,167	18,843
All other expenditures	270	1,418	998
	68,722	57,371	54,999
<b>Total operating</b>	<b>236,178</b>	<b>233,227</b>	<b>225,197</b>



**Figure 12: Details of Financial Requirements by Object (continued)**

(thousands of dollars)	Estimates 1988-89	Forecast 1987-88	Actual 1986-87
<b>Capital</b>			
Personnel	7,875	8,250	8,043
Transportation and Communications	1,955	1,747	1,888
Information	1,681	1,502	1,623
Professional and special services	28,238*	20,767	22,437
Rentals	897	802	866
Purchased repair and upkeep	13,577	12,136	13,111
Utilities, materials and supplies	4,605	4,117	4,449
Construction and acquisition of land, buildings and works	25,450	28,114	30,375
Construction and acqui- sition of machinery and equipment	11,900	10,638	11,492
All other expenditures	55	49	53
<b>Total capital</b>	<b>96,233</b>	<b>88,122</b>	<b>94,337</b>
Transfer payments	2,349	2,494	689
<b>Total expenditures</b>	<b>334,760</b>	<b>323,843</b>	<b>320,223</b>

Includes funds to acquire architecture and engineering services.

**Note:** The figures for the National Battlefields Commission are included in the appropriate standard object.

#### **Personnel Requirements**

**Figure 13: Person-Year Requirements by Activity**

	Estimates 1988-89	Forecast 1987-88	Actual 1986-87
Work Operation	3,692	3,747	3,660
Work Development	366	373	396
Program Management and Technical Services	615	842	808
	<b>4,673</b>	<b>4,962</b>	<b>4,864</b>

**Figure 14: Details of Personnel Requirements**

	Authorized Person-Years			Current Salary Range	1988-89 Average Salary Provision
	88-89	87-88	86-87		
<b>Management</b>	46	55	54	51,400-100,700	68,644
<b>Scientific and Professional</b>					
Architectural and Town Planning	43	86	87	20,112-79,200	50,732
Biological Sciences	56	54	56	17,485-70,800	45,393
Economics, Sociology and Statistics	24	18	16	15,600-70,392	46,849
Engineering and Land Survey	17	89	86	25,715-79,200	55,566
Historical Research	108	104	102	16,408-67,000	41,447
Physical Sciences	16	17	17	19,957-70,800	56,443
Other	10	8	7		
<b>Administrative and Foreign Services</b>					
Administrative Services	213	200	191	15,178-63,264	39,483
Financial Administration	83	75	76	14,005-59,267	41,941
Information Services	2	17	21	15,055-59,100	43,113
Personnel Administration	51	49	48	14,239-60,400	42,365
Program Administration	230	246	240	15,178-63,264	42,438
Purchasing and Supply	23	23	23	14,155-59,268	36,544
Other	20	8	5		
<b>Technical</b>					
Drafting and Illustrations	27	38	42	17,248-44,693	32,359
Engineering and Scientific Support	63	155	154	15,568-56,395	35,741
General Technical	698	717	700	14,009-61,735	34,264
Social Science Support	65	59	55	14,009-64,044	33,414
Other	9	11	10		
<b>Administrative Support</b>					
Clerical and Regulatory	536	560	541	14,338-35,194	24,107
Secretarial, Stenographic and Typing	156	174	164	14,210-35,419	23,446
Other	4	3	4		
<b>Operational</b>					
General Labour and Trades	1,581	1,591	1,580	17,281-43,181	28,389
General Services	582	600	580	14,693-44,350	28,365
Other	10	5	5		

**Note:** The person-year columns display the forecast distribution of the authorized person-years for the Program by occupational group. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 1, 1987. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years for the occupational group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

### 3. Capital Expenditures

**Figure 15: Distribution of Capital Expenditures by Activity**

thousands of dollars)	Estimates 1988-89	Forecast 1987-88	Actual 1986-87
ark Operations*	66,485	63,153	60,793
ark Development	18,074	21,740	28,872
rogram Management and Technical Services	11,674	3,229	4,672
	96,233	88,122	94,337

Includes capital expenditures for the National Battlefields Commission.

**Figure 16: Details of Major Capital Projects**

(thousands of dollars)	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1988	Estimates 1988-89	Future Years Requi- ments
<b>Projects by Activity and Region</b>					
<b>Park Operation Activity</b>					
<b>Atlantic Region</b>					
Region -- equip Conservation Lab	-	417	313	104	0
Terra Nova -- Trans-Canada Highway	724	724	724	0	0
Fundy -- relocate section of Highway 114	-	1,572	1,255	317	0
Cape Breton Highlands -- reconstruct Cabot Trail	17,815	17,815	17,815	0	0
Cape Breton Highlands -- repair Ingonish Garage	-	430	19	411	0
Prince Edward Island -- reconstruct Gulf Shore Highway	-	3,164	65	1,523	1,570
<b>Quebec Region</b>					
Forillon -- Havre Grande Grève	1,172	1,076	705	371	0
Quebec City -- Dufferin Terraces Phase 2	2,194	2,032	2,032	0	0
Quebec City -- Ursulines Bastion and Courtine	5,880	4,153	4,153	0	0
Chambly Canal -- Lock 6	1,836	1,787	1,787	0	0
Chambly/St. Ours Canal -- floating docks	351	344	150	91	10
Ste. Anne Canal -- electro-mechanical repairs	516	535	535	0	0
<b>Ontario Region</b>					
Georgian Bay Is. -- Beachy Cove, dock	-	600	577	23	0
Georgian Bay Is. -- cruiser dock	313	313	308	5	0
Pukaskwa -- Coastal Trail repair	701	888*	460	211	2
Rideau Canal -- Locks 4 and 5	3,788	3,749	3,749	0	0
Rideau Canal -- Narrows Lower Wharf	287	183**	183	0	0
Rideau Canal -- Smiths Falls Waste Weir No. 5	752	611***	611	0	0

\* Cost increase to repair damage caused by heavy rains.

\*\* Cost reduction as materials cost less than anticipated and contingencies were not required.

\*\*\* Lower cost due to competitive bidding for contract.

**Figure 16: Details of Major Capital Projects (continued)**

(Thousands of dollars)	Previously Estimated	Currently Estimated	Forecast Expenditures to March 31, 1988	Estimates 1988-89	Future Years' Require- ments
Projects by Activity and Region	Total Cost	Total Cost			
Ontario Region (continued)					
Alt Ste-Marie -- southwest entrance	435	452	194	0	258
ent-Severn -- Healey Falls Dam	-	3,447	61	3,386	0
ent-Severn -- Port Severn Lock	-	1,450	1,367	83	0
Quebec and Northern Region					
ion -- Conservation Lab					
Equipment replacement	-	383	330	22	31
ing Mountain -- visitor service					
entre	4,976	4,980	505	1,237	3,238
ing Mountain -- solid waste system	934	915	690	100	125
ing Mountain -- reconstruct					
Highway 10	15,266	15,266	15,266	0	0
ing Mountain -- Chipseal Km 0-54					
Highway 10	-	939	18	398	523
Islands -- fencing	-	284	140	47	97
nce Albert -- visitor service centre	7,285	7,276	311	387	6,578
nce Albert -- solid waste system	662	511	505	6	0
nce Albert -- replace maintenance					
spound	6,488	6,516	6,149	367	0
ne -- Kathleen Lake day use area	405	356	352	4	0
ne -- stores-maintenance building	-	2,796	1,168	1,504	124
ne -- survey and mark boundary	-	386	121	93	172
ir Fort Gary -- costume replacement	-	572	0	103	469
ir Fort Gary -- peripheral walls	1,333	1,360	216	322	822
on City -- NCC building	661	351*	351	0	0
Western Region					
F -- Bow River Bridge	3,130	3,129	2,705	424	0
F -- topographical maps	397	386	332	54	0
F -- Bow Valley Parkway	13,921	13,958	13,851	107	0
F -- Icefield Parkway	5,929	5,654	5,654	0	0
Island -- Parkway					
onstruction	-	1,451	19	1,432	0
er -- Miette Hot Springs Road	5,124	5,295	4,887	408	0
er -- Fiddle River redevelopment	6,519	6,483	6,483	0	0
er -- Maligne Lake Road Km 10-20	3,537	3,623	3,505	118	0
er -- Columbia Icefield					
erpretation	704	688	688	0	0
May -- picnic areas upgrading	301	301	30	160	111

Cost reduction due to change in scope of project, see page 4-31.



**Figure 16: Details of Major Capital Projects (continued)**

(thousands of dollars)	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1988	Estimates 1988-89	Future Years' Require- ments
<b>Projects by Activity and Region</b>					
<b>Western Region (continued)</b>					
Mt Revelstoke/Glacier -- telemetry replacement	312	315	280	35	0
Mt. Revelstoke/Glacier -- Trans Canada Highway, resurfacing	501	496	3	493	0
Mt. Revelstoke/Glacier -- Trans-Canada Highway, twinning lanes	-	457	350	107	0
Waterton Lakes -- townsite improvement	2,550	2,368	573	0	1,795
Stevenston Cannery -- stabilization	1,268	1,486*	1,486	0	0
<b>Park Development Activity</b>					
<b>Atlantic Region</b>					
Gros Morne -- reconstruction Highway 430 and 431	63,773	63,773	59,003	4,770**	0
Gros Morne -- Lomond Campground	-	641	534	107	0
Gros Morne -- recreation complex	-	3,999	222	3,127	650
Gros Morne -- Trout River Campground	1,250	1,250	1,250	0	0
Red Bay -- underwater archaeology	1,072	1,072	1,009	40	2
<b>Quebec Region</b>					
Forillon -- DRIE Program	-	5,000	1,132	1,978	1,890
Mingan Archipelago -- Phase I new development	-	3,500	1,100	1,200	1,200
Les Forges du St. Maurice -- Haut Fourneau	4,583	4,583	3,833	350	400
Les Forges du St. Maurice -- Grande Maison	4,345	4,515	1,472	2,665	370
<b>Prairie and Northern Region</b>					
Red River Agreement -- development	6,990	6,990	4,400	2,590	0
Motherwell Homestead -- barn furnishings	-	253	96	147	0

\* Cost increase to remove asbestos from walls, see page 4-21.

\*\* The project has been rescheduled to be completed by 1992-93.

**Figure 16: Details of Major Capital Projects (continued)**

(thousands of dollars)	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1988	Estimates 1988-89	Future Years' Require- ments
<b>Projects by Activity and Region</b>					
<b>Western Region</b>					
Banff -- Lake Louise development	41,955	42,470	36,693	4,390	1,387
Banff -- townsite plan	290	288	240	48	0
Pacific Rim -- acquisition of lands	-	25,000	25,000	0	0
Waterton Lakes -- water supply	970	952	952	0	0
Alexander Mackenzie Heritage Trail	900	900	376	190	334

#### 4. Transfer Payments

Figure 17: Details of Grants and Contributions

(in dollars)	Estimates 1988-89	Forecast 1987-88	Actual 1986-87
<b>Grants</b>			
In aid of the development of the International Peace Garden in Manitoba	30,000	30,000	30,000
Canadian Parks and Wilderness Society	20,000	20,000	15,000
Township of St. Edmunds	-	35,000	-
Jasper School Board	550,000	-	-
	600,000	85,000	45,000
<b>Contributions</b>			
Contribution to the Federal-Provincial Parks Conference	14,405	14,405	13,853
Contribution to the International Union for Conservation of Nature and Natural Resources	90,000	120,000	90,000
Contribution to the International Union for Conservation of Nature and Natural Resources/ Conservation Monitoring Centre	15,000	-	-
Contributions to co-operating associations of Parks activities	250,000	250,000	248,336
Canadian contribution to World Heritage Fund	80,000	80,000	77,157
Contribution to the International Centre for the Study of the Preservation and Restoration of Cultural Property	77,000	47,000	36,649
Contribution to the Waterton Lakes Biosphere Reserve Committee	-	-	4,300
Contribution to the Banff Municipal Committee	-	38,100	-
Contribution to the Jasper Townsite Committee	15,600	15,600	15,600
Contribution to the Interagency Forest Fire Centre	50,000	50,000	23,152
Contribution for the Acquisition and Restoration of Trestler House	-	55,205	8,351
Contribution to the International Council on Monuments and Sites	40,000	40,000	40,000
Contribution to Compagnie Franche de la Marine	66,000	66,000	66,000
Contribution to Porcupine Caribou Management Board	6,250	6,250	6,250
Contribution to the Army Museum	30,400	30,382	-
Contribution to Town of York Historical Society	-	-	15,000
Contribution to Canadian Man and the Biosphere Program	15,000	15,000	-
Contribution to the Centennial Commission of the Engineering Profession of Canada	-	1,000	-
Contributions for cost sharing agreements to restore sites and structures of national historic significance	1,000,000	1,000,000	-
Contribution to Province of British Columbia for acquisition of third party land interests on South Moresby	-	580,000	-
	1,749,655	2,408,942	644,648
Total transfer payments	2,349,655	2,493,942	689,648

5. Revenue

Figure 18: Revenue Generated by the Program

(thousands of dollars)	Estimates 1988-89		Forecast 1987-88		Actual 1986-87	
	\$	%	\$	%	\$	%
Rentals, lands, and buildings and concessions	8,245	25	8,200	26	8,521	27
Entrance fees	7,575	23	7,425	24	7,624	24
Camping and trailer permits	6,730	21	5,845	19	6,086	20
Other revenue	9,977	31	9,891	31	9,147	29
	32,527	100	31,361	100	31,378	100

## 6. Net Cost of Program

The Estimates of the Program include only those expenditures to be charged to its voted and statutory authorities. Other cost items, as well as revenue, need to be taken into account to arrive at the net cost of the Program. Details are provided in Figure 19.

**Figure 19: Net Cost of the Program for 1988-89**

(thousands of dollars)		1988-89	1987-88
Operating expenditures		236,178	231,206
Capital expenditures		96,233	85,743
Grants and contributions		2,349	1,781
Main Estimates		334,760	318,730
<b>Services received without charge</b>			
Accommodation	- from Public Works Canada	7,088	4,827
	- from the Departmental owned buildings	3,672	3,531
	- from Transport Canada	74	-
Compensation administration of the pay processing functions	- from Supply and Services	495	789
Employer's share of employee benefits covering insurance premiums and costs	- from Treasury Board Secretariat	4,823	4,614
Other services	- from Labour Canada	661	627
		16,813	14,388
Total Program cost		351,573	333,118
Less: Revenues credited directly to the Consolidated Revenue Fund*		32,527	31,361
Estimated net Program cost		319,046	301,757

\* See Figure 18 for details



## B. Other Information

### 1. Parks Administered by the Program

Figure 20: Park Operation by Province and Territory

**Note:** Those parks which are recognized as or contain World Heritage Sites are identified by (W), and Biosphere Reserves by (B).

#### Newfoundland

##### National Parks

Gros Morne (W)  
Terra Nova

##### National Historic Parks and Sites

Cape Spear NHP  
Castle Hill NHP  
L'Anse aux Meadows NHP (W)  
Port au Choix  
Signal Hill NHP

#### Nova Scotia

##### National Parks

Cape Breton Highlands  
Kejimikujik

##### National Historic Parks and Sites

Alexander Graham Bell NHP  
Fort Anne NHP  
Fort Edward  
Fortress of Louisbourg NHP  
Grand Pré NHP  
Halifax Citadel NHP  
Lunenburg (Banks Fisheries)  
Port Royal NHP  
Prince of Wales Martello Tower  
NHP  
York Redoubt

##### Heritage Canals

St. Peters Canal

#### New Brunswick

##### National Parks

Fundy  
Kouchibouguac

##### National Historic Parks and Sites

Beaubear's Island NHP  
Carleton Martello Tower NHP  
Fort Beausejour NHP  
Memramcook, Survival of the  
Acadians  
St. Andrews Blockhouse

#### Prince Edward Island

##### National Parks

Prince Edward Island

##### National Historic Parks and Sites

Ardgowan NHP  
Fort Amherst/Port la Joye NHP  
Province House

**Figure 20: Park Operation by Province and Territory (continued)**

**Québec**

**National Parks**

Forillon  
La Mauricie  
Mingan Archipelago

**Heritage Canals**

Carillon Canal  
Chambly Canal  
Lachine Canal  
St-Ours Canal  
Ste-Anne Canal

**National Historic Parks and Sites**

Artillery Park  
Battle of the Châteauguay NHP  
Battle of the Restigouche  
Carillon Barracks  
Cartier-Brébeuf NHP  
Côteau-du-Lac NHP  
Fort Chambly NHP  
Fort Lennox NHP  
Fort Lévis NHP  
Fort Témiscamingue NHP  
Fur Trade at Lachine  
Jacques Cartier Monument  
Les Forges du Saint-Maurice  
Louis-S. St-Laurent  
Maillou House  
Phare de la Pointe-au-Père  
Québec City Walls and Gates (W)  
Sir George Etienne Cartier  
Sir Wilfred Laurier House NHP

**Ontario**

**National Parks**

Bruce Peninsula  
Georgian Bay Islands  
Point Pelee  
Pukaskwa  
St. Lawrence Islands

**Heritage Canals**

Rideau Canal  
Sault Ste-Marie Canal  
Trent-Severn Canal

**National Historic Parks and Sites**

Battle of the Windmill  
Bellevue House NHP  
Bethune Memorial House  
Butler's Barracks  
Fort George NHP  
Fort Malden NHP  
Fort St. Joseph NHP  
Fort Wellington NHP  
H.M.S. Radcliffe  
Inverarden House  
Kingston Martello Towers  
Peterborough Liftlock  
Queenston Heights and Brock's  
Monument  
Southwold Earthworks  
Woodside NHP

**Figure 20: Park Operation by Province and Territory (continued)**

**Manitoba**

**National Parks**

Riding Mountain National Park (B)

**Cooperative Heritage Areas**

Red River

**National Historic Parks and Sites**

Fort Prince of Wales NHP

Lower Fort Garry NHP

Riel House NHP

St. Andrew's Rectory

York Factory

**Saskatchewan**

**National Parks**

Grasslands

Prince Albert

**National Historic Parks and Sites**

Batoche

Battle of Fish Creek

Fort Battleford NHP

Cypress Hills Massacre

Fort Espérance

Fort Walsh NHP

Motherwell Homestead NHP

**Alberta**

**National Parks**

Banff (W)

Elk Island

Jasper (W)

Waterton Lakes (B)

Wood Buffalo (W)

**National Historic Parks and Sites**

Rocky Mountain House NHP

**Canadian Heritage Rivers**

Athabasca River (Jasper)

North Saskatchewan River (Banff)

**British Columbia**

**National Parks**

Glacier

Kootenay (W)

Mount Revelstoke

Pacific Rim

South Moresby

Yoho (W)

**National Historic Parks and Sites**

Chilkoot Trail

Fort Langley NHP

Fort Rodd Hill NHP

Fort St. James

Gulf of Georgia Cannery,  
Steveston

Kitwanga Fortified Indian Site

Roger's Pass

St. Roch

**Canadian Heritage Rivers**

Kicking Horse River (Yoho)

**Co-operative Heritage Areas**

Alexander Mackenzie Grease Trail

**Figure 20: Park Operation by Province and Territory (continued)**

---

**Northwest Territories**

**National Parks**

Auyuittuq  
Ellesmere Island  
Nahanni (W)

**Canadian Heritage Rivers**

South Nahanni River (Nahanni)

**Yukon Territory**

**National Parks**

Kluane (W)  
Northern Yukon

**Canadian Heritage Rivers**

Alsek River (Kluane)

**National Historic Parks and Sites**

Dawson City Area:  
Goldfields  
Harrington Store  
Palace Grand Theatre  
Post Office  
S.S. Klondike, Whitehorse

















Tableau 20: Exploitation des parcs par province et territoire (suite)

Alberta

Parcs nationaux	Parcs et lieux historiques nationaux
Banff (P) Elk Island Jasper (P) Lacs Waterton (B) Wood Buffalo (P)	PHN de Rocky Mountain House Rivières du patrimoine canadien Rivière Athabasca (Jasper) Rivière Saskatchewan Nord (Banff)

Colombie-Britannique

Parcs nationaux	Parcs et lieux historiques nationaux
Glaciers Kootenay (P) Mont-Revelstoke Pacific Rim Yoho (P)	Piste Chilkooot PHN du Fort-Langley PHN du Fort-Rodd-Hill Fort St. James Conserverie Gulf-of-Georgia, Steveston Place forte amérindienne Kitwanga Col Rogers Le St. Roch
Rivière du patrimoine canadien	Aires du patrimoine à gestion conjointe
Rivière Kicking Horse (Yoho)	Sentier Alexander Mackenzie Grease

Territoires du Nord-Ouest

Parcs nationaux	Rivière du patrimoine canadien
Auyutitua Île d'Ellesmere Nahanni (P)	Rivière Nahanni Sud (Nahanni)

Territoire du Yukon

Parcs nationaux	Parcs et lieux historiques nationaux
Kluane (P) Nord-du-Yukon	Les environs de Dawson City: Champs aurifères Magasin Harrington Théâtre Grand Palace Bureau de poste S.S. Klondike (Whitehorse)
Rivière du patrimoine canadien	Rivière Aisek (Kluane)

Tableau 20: Exploitation des parcs par province et territoire (suite)

Ontario	
<p><b>Parcs et lieux historiques nationaux</b></p> <p>Lieu de la Bataille du Moulin à vent                      PHN de la Villa-Bellevue                      PHN de la Maison commémorative de Bethune                      Casernes Butler                      PHN du Fort-George                      PHN du Fort-Malden                      PHN du Fort-Saint-Joseph                      PHN du Fort-Wellington                      H.M.S. Radcliffe                      Maison Inverarden                      Tours Martello de Kingston                      Ecluse hydraulique de Peterborough                      Queensston Heights et le monument Brock                      Géosculptures de Southwold                      PHN de Woodside</p>	<p><b>Parcs nationaux</b></p> <p>Péninsule Bruce                      Îles-de-la-Bate-Georgienne                      Pointe-Pelée                      Pukaskwa                      Îles-du-Saint-Laurent</p> <p><b>Parcs historiques</b></p> <p>Canal Rideau                      Canal Sault-Sainte-Marie                      Canal Trent-Severn</p>
<p><b>Manitoba</b></p> <p><b>Parcs et lieux historiques nationaux</b></p> <p>PHN du Fort-Prince-de-Galles                      PHN de Lower Fort Garry                      PHN de la Maison-Riel                      Presbytère de St. Andrew's                      York Factory</p> <p><b>Autres du patrimoine à gestion conjointe</b></p> <p>Rivière Rouge</p>	<p><b>Parcs nationaux</b></p> <p>Mont-Riding (B)</p> <p><b>Autres du patrimoine à gestion conjointe</b></p> <p>Rivière Rouge</p>
<p><b>Saskatchewan</b></p> <p><b>Parcs et lieux historiques nationaux</b></p> <p>Batoche                      Bataille de Fish Creek                      PHN du Fort-Battleford                      Massacre de Cypress Hill                      Fort Espérance                      PHN du Fort-Walsh                      PHN de la Ferme-Motherwell</p>	<p><b>Parcs nationaux</b></p> <p>Prairies                      Prince-Albert</p>

Ile-du-Prince-Edouard	
Parcs nationaux	Ile-du-Prince-Edouard
Parcs et lieux historiques nationaux	PHN d'Ardgowan PHN du Fort-Amherst-Port-la-Joye Province House
Québec	
Parcs nationaux	Fortillon La Mauricie Archipel-de-Mingan
Canaux historiques	Canal Carillon Canal Chambly Canal de Lachine Canal Saint-Ours Canal Sainte-Anne
Parcs et lieux historiques nationaux	Parc de l'Artillerie Bataille de la Châteauguay Bataille de la Restigouche Casernes de Carillon PHN Cartier-Breboeuf PHN de Côteau-du-lac PHN du Fort-Chambly PHN du Fort-Lennox PHN du Fort-Lévis PHN du Fort-Témiscamingué Commerce de la fourrure à Lachine Monument à Jacques Cartier Forges du Saint-Maurice Louis-S. St-Laurent Maison Maillon Phare de Pointe-au-Père Fortifications de Québec (P) Maison de Sir-George-Etienne-Cartier PHN Sir-Wilfrid-Laurier

Autres renseignements

Parcs administrés par le Programme

Tableau 20: Exploitation des parcs par province et territoire

Nota: Les parcs qui constituent ou comprennent des sites du patrimoine mondial ou des réserves de la biosphère reconnus sont respectivement désignés par un (P) et par un (B).

**Terre-Neuve**

**Parcs nationaux**  
Gros-Morne (P)  
Terra-Nova

PHN du Cap-Spear  
PHN de Castle Hill  
PHN de l'Anse-aux-Meadows (P)  
Port au Choix  
PHN de Signal Hill

**Nouvelle-Ecosse**

**Parcs et lieux historiques nationaux**

Hautes-Terres-du-Cap Breton  
Kejmkujik

**Parcs historiques**

PHN de la Forteresse-de-Louisbourg  
PHN de Grand-Pré  
PHN de la Citadelle d'Halifax  
Lunenburg (pêches sur les bancs)  
PHN de Port-Royal  
PHN de la Tour-Martello-Prince-de-Galles  
Redoute York

**Nouveau-Brunswick**

**Parcs et lieux historiques nationaux**

Fundy  
Kouchibouguac

PHN de l'Île-Beaubears  
PHN de la Tour-Martello-de-Carleton  
PHN du Fort-Beauséjour  
Memramcook, La survivance du peuple acadien  
Blockhaus de St. Andrews

## 6. Coût net du Programme

Le Budget du Programme ne comprend pas les dépenses qui doivent être imputées sur ses crédits votés et législatifs. D'autres éléments de coûts, ainsi que des recettes, doivent être pris en considération pour calculer le coût net du Programme comme le montre le tableau 19.

Tableau 19: Coût net du Programme pour 1988-1989

(en millions de dollars)		1988-1989	1987-1988
Dépenses de fonctionnement	236 178	231 206	
Dépenses en capital	96 233	85 743	
Subventions et contributions	2 349	1 781	
Budget principal	334 760	318 730	
Services reçus sans frais			
Locaux			
- Travaux publics Canada	7 088	4 827	
- Immeubles appartenant au Ministère	3 672	3 531	
- Transports Canada	74	-	
Rémunération (administration des fonctions liées au traitement de la paye			
- Approvisionnement et Services Canada	495	789	
Part de l'employeur des avantages sociaux des employés (coûts et primes d'assurance)			
- Secrétariat du Conseil du Trésor	4 823	4 614	
- Travail Canada	661	627	
Autres services	16 813	14 388	
Coût total du Programme	351 573	333 118	
Moins: Recettes à porter directement au Trésor*	32 527	31 361	
Coût estimatif net du Programme	319 046	301 757	

\* Voir détails au tableau 18



Tableau 17: Détail des subventions et contributions (suite)

	Budget des dépenses	Prévu	Réel
	1988-1989	1987-1988	1986-1987
Contribution au Programme sur l'Homme et la Biosphère canadienne	15 000		15 000
Contribution à la Commission du Centenaire de l'Ingénierie du Canada	-		1 000
Contribution pour des accords de partage des frais	-		-
Pour la rénovation de lieux et de monuments	1 000 000		-
Importance historique nationale	1 000 000	1 000 000	-
Contribution à la C.-B. pour l'acquisition de droits fonciers de tiers dans le sud de l'île Moresby	-		580 000
Total des paiements de transfert	1 749 655	2 408 942	644 648
	2 349 655	2 493 942	689 648

(Contributions (suite))

Tableau 18: Recettes produites par le Programme

	Budget des dépenses	Prévu	Réel
	1988-1989	1987-1988	1986-1987
en milliers de dollars)			
	\$	\$	\$
	%	%	%
Locations, terrains, bâtiments et concessions	8 245	8 200	8 521
Frais d'admission	7 575	7 425	7 624
Permis de camping et de caravannage	6 730	5 845	6 086
Autres recettes	9 977	9 891	9 147
	32 527	31 361	31 378
	100	100	100

#### 4. Paiements de transfert

Tableau 17: Détails des subventions et contributions

(en dollars)			Budget des dépenses		Réel	
			1988-1989	Prévu	1986-1	1987-1988
<b>Subventions</b>						
Subvention pour l'aménagement du Jardin international de la paix au Manitoba	30 000	30 000			30 000	
Subvention à la Société pour la protection des parcs et des sites naturels du Canada	20 000	20 000			20 000	15 000
Subvention au canton de St. Edmunds	-	35 000			35 000	-
Subvention à la commission scolaire de Jasper	550 000	-			-	-
<hr/>						
600 000	85 000	45 000	<b>Contributions</b>			
<hr/>						
Conférence fédérale-provinciale des parcs pour le financement d'un bureau de coordination des activités de la Conférence	14 405	14 405			13 85	
Union internationale pour la conservation de la nature et des ressources naturelles (cotisation)	90 000	120 000			90 000	
Union internationale pour la conservation de la nature et des ressources naturelles (Centre de surveillance de la conservation)	15 000	-			-	
Contributions aux associations coopérantes des activités de Parcs	250 000	250 000			248 336	
Contributions canadienne au Fonds du patrimoine mondial	80 000	80 000			77 157	
Contributions au Centre international d'études pour la conservation et la restauration des biens culturels	77 000	47 000			36 649	
des lacs Waterton	-	-			4 300	
Contributions au comité municipal de Banff	-	38 100			-	
Contributions au comité du lotissement urbain de Jasper	15 600	15 600			15 600	
protection contre les incendies de forêt	50 000	50 000			23 152	
Contributions pour l'acquisition et la restauration de la maison Trester	-	-			8 351	
Contributions au Conseil international des monuments et des sites	40 000	40 000			40 000	66 000
Contributions à la Compagnie Franche de la Marine	66 000	66 000			66 000	
Contributions au Conseil de gestion de la harde de caribous de la Porcupine	6 250	6 250			6 250	6 250
Contributions au musée de l'armée	30 400	30 382			-	-
Contributions à la société historique de la ville de York	-	-			15 000	

Tableau 16: Détails des grands projets d'immobilisations (suite)

Projets par activité et région	Coût total estimatif	Coût total estimatif prévu	Dépenses jusqu'au 31 mars 1988	Budget 1988-1989	années des futurs
	précédent	courant	1988	1988-1989	1989
<b>Région du Québec</b>					
Orillon -- Programme du MEIR	-	5 000	1 132	1 978	1 890
Chapelle-de-Mingan -- Phase I de l'aménagement	-	3 500	1 100	1 200	1 200
Les Forges du Saint-Maurice -- Haut Fourneau	4 583	4 583	3 833	350	400
Les Forges du Saint-Maurice -- Grande Maison	4 345	4 515	1 472	2 665	378
<b>Région des Prairies et du Nord</b>					
Intente sur la Riv. Rouge -- aménagement	6 990	6 990	4 400	2 590	0
Ernie Motherrwell -- accessoires pour l'étable	-	253	96	147	10
<b>Région de l'Ouest</b>					
Vanff -- aménagement de Lake Louise	41 955	42 470	36 693	4 390	1 387
Vanff -- Plan du lotissement urbain	290	288	240	48	0
Vanff -- acquisition de terres	-	25 000	25 000	0	0
Vanff -- approvisionnement en eau	970	952	952	0	0
Vanff -- approvisionnement en eau	900	900	376	190	334

Tableau 16 : Détails des grands projets d'immobilisations (suite)

(en milliers de dollars)			
Projets par	activité et région	Région de l'Ouest (suite)	
Coût total	Coût total	estimatif	précédent
Coût total	estimatif	courant	31 mars 1988
prévue	jusqu'au	Budget	
1988-1989	1988-1989		

Banff -- Prom. des glaciers	5 929	5 654	5 654	0
Elk Island -- reconstruction d'une promenade	-	1 451	19	1 432
Jasper -- Route de Miette Hot Springs	5 124	5 295	4 887	408
Jasper -- réaménagement de la riv. Fiddie	6 519	6 485	6 485	0
Jasper -- Route du lac Maligne (des km 10 à 20)	3 557	3 625	3 505	118
Jasper -- Champs de glace Columbia (interprétation)	704	688	688	0
Kootenay -- amélioration des baires de pique-nique	301	301	30	160
Mont-Revelstoke/des glaciers -- remplacement de matériel téléométrique	312	315	280	35
Mont-Revelstoke/des glaciers (nouveau revêtement)	501	496	3	493
Transcanadienne (des glaciers -- élargissement de la Transcanadienne	-	457	350	107
Lacs-Waterton -- amélioration urbaine	2 550	2 368	575	0
Conserverie de Steveston -- consolidation	1 268	1 486*	1 486	0

Région de l'Atlantique

Activité "Aménagement des parcs"

Gros-Morne -- reconstruction des routes 430 et 431	63 775	63 775	59 003	4 770 **
Gros-Morne -- Terrain de camping Lomond	-	641	534	107
Gros-Morne -- centre récréatif	-	3 999	222	3 127
Gros-Morne -- Camping de la riv. Trout	1 250	1 250	1 250	0
Red Bay -- archéologie sous-marine	1 072	1 072	1 009	40

\* Augmentation des coûts attribuable aux travaux requis pour retirer l'amiante des murs, voir page 4-23.  
 \*\* L'échancier de ce projet a été modifié de façon à ce qu'il se termine en 1991-1992.

(milliers de dollars)	Dépenses	Côté total	Côté total prévu	estimatif jusqu'au 31 mars 1988	Budget 1988-1989
	Besoins des années futures	Côté total	Côté total	estimatif courant	précédent
					activité et région

(Renseignements supplémentaires) 4-49

Économies réalisées grâce à la concurrence suscitée par l'appel d'offre.  
 Diminution des coûts en raison de changements apportés au projet, voir page 4-34.



Tableau 16: Détails des grands projets d'immobilisations

(en milliers de dollars)			
Projets par	activité et région	Coût total	Coût total
		estimatif	estimatif
		prévu	jusqu'au
		1988-1989	Budget

Région de l'Atlantique

Activité "Exploitation des parcs"

Région -- équip. du Lab de	Conservation	417	313	104
Terra Nova -- Route Transcanadienne	Fundy -- rélocaliser un tronçon	724	724	0
de la route 114	Hautes-Terres-du-Cap-Breton --	-	1 572	317
reconstruction de la Cabot Trail	Hautes-Terres-du-Cap-Breton --	17 815	17 815	0
réparation du garage d'Ingonish	I.-P.-C. -- reconstruction de la	-	430	411
route de la côte du Golfe	Région du Québec	-	3 164	65
				1 523

Région de l'Ontario

Forillon -- Havre de Grande-Grève	1 172	1 076	705	371
Québec -- Terrasse Dufferin, phase 2	2 194	2 032	2 032	0
des Ursulines	5 880	4 153	4 153	0
Canal Chambly -- Ecluse 6	1 836	1 787	1 787	0
Canal Chambly/St-Durs	-	-	-	0
-- quais flottants	351	344	150	91
Canal Sainte-Anne -- réparations	516	535	535	0
électromécaniques				
Région de l'Ontario				
Les-de-la-Baie-Georgienne --	-	600	577	23
quai de Beachy Cove				
Les-de-la-Baie-Georgienne --				
quai pour bateaux de croisière	313	313	308	5
Pukaskwa -- réfection d'un sentier				
côtier	701	888*	460	211
Canal Rideau -- Ecluses 4 et 5	3 788	3 749	3 749	0
Canal Rideau -- Quai d'aval de				
L'Ecluse Narrows	287	183**	183	0

\* Augmentation des coûts afin de réparer les dégâts causés par les pluies diluviennes.  
 \*\* Diminution des coûts parce que les matériaux ont coûté moins cher que prévu et que l'on a pas eu à puiser dans la réserve pour éventualités.

Tableau 14: Détails des besoins en personnel (suite)

Provision pour le traitement annuel moyen	1988-1989
actuelle	1988-1989

**Nota:** Les colonnes des années-personnes présentent la répartition révue, par groupe professionnel, des années-personnes autorisées pour le Programme. La colonne de l'échelle de traitement actuelle illustre l'échelle de traitement de chacun des groupes professionnels au 1<sup>er</sup> octobre 1987. Dans la colonne du traitement moyen figurent les coûts conventionnels du traitement de base, y compris la provision pour les augmentations annuelles, les augmentations annuelles, les promotions et la rémunération au mérite, divisées par le nombre d'années-personnes du groupe professionnel. Les changements dans la répartition des éléments servant de base aux calculs peuvent avoir un effet sur la comparaison des moyennes d'une année à l'autre.

### 3. Dépenses en capital

**Tableau 15: Répartition des dépenses en capital par activité**

Budget des dépenses	1987-1988	1986-1987
	Prévu	Réel
Exploitation des parcs*	66 485	60 793
Aménagement des parcs	18 074	28 872
Gestion du Programme et services techniques	11 674	4 672
	96 233	94 337
* Comprend les dépenses en capital pour la Commission des champs de bataille nationaux.	88 122	

## 2. Besoins en personnel

Tableau 13: Besoins en années-personnes par activité

Budget des dépenses	Prévu	Réel
1988-1989	1987-1988	1986-1987
Exploitation des parcs	3 692	3 747
Aménagement des parcs	366	396
Gestion du programme et services techniques	615	808
4 673	4 962	4 864

Tableau 14: Détails des besoins en personnel

Prestation pour le traitement annuel moyen 1988-1989	Années-personnes autorisées		88-89 87-88 86-87		échelle de traitement	
	88-89 87-88 86-87		88-89 87-88 86-87		actuelle	
Direction	46	55	54	51 400-100 700	68 644	
Scientifique et professionnelle	43	86	87	20 112- 79 200	50 732	
Architecture et urbanisme	56	54	56	17 485- 70 800	45 393	
Sciences biologiques	24	18	16	15 600- 70 392	46 849	
Génie et arpentage	17	89	86	25 715- 79 200	55 566	
Recherche historique	108	104	102	16 408- 67 000	41 447	
Sciences physiques	16	17	17	19 957- 70 800	56 443	
Autres	10	8	7			
Administration et service extérieur	213	200	191	15 178- 63 264	39 483	
Gestion des finances	83	75	76	14 005- 59 267	41 941	
Services d'information	2	17	21	15 055- 59 100	43 113	
Gestion du personnel	51	49	48	14 239- 60 400	42 365	
Administration des programmes	230	246	240	15 178- 63 264	42 438	
Achat et approvisionnement	23	23	23	14 155- 59 268	36 544	
Autres	20	8	5			
Technique	27	38	42	17 248- 44 693	32 359	
Dessin et illustrations	63	155	154	15 568- 56 395	35 741	
Soutien technologique et scientifique	698	717	700	14 009- 61 735	34 264	
Techniciens divers	65	59	55	14 009- 64 044	33 414	
Soutien des sciences sociales	9	11	10			
Autres						

4-46 (Programme Parcs)

Tableau 12: Détails des besoins financiers par article (suite)

en milliers de dollars)		
Budget des dépenses	Prévu	Réel
1988-1989	1987-1988	1986-1987

personnel	7 875	8 250	8 043
transports et communications	1 955	1 747	1 888
information	1 681	1 502	1 623
Services professionnels et spéciaux	28 238*	20 767	22 437
Location	897	802	866
Achat de services de réparation et d'entretien	13 577	12 136	13 111
Services publics, fournitures et approvisionnements	4 605	4 117	4 449
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages	25 450	28 114	30 375
Construction et acquisition de matériel	11 900	10 638	11 492
Toutes autres dépenses	55	49	53
Total des dépenses en capital	96 233	88 122	94 337
Paiements de transfert	2 349	2 494	689
Total des dépenses	334 760	323 843	320 223

\* Comprend les fonds d'acquisition des services d'architecture et de génie.

Nota: Les données pour la Commission des champs de bataille nationaux sont comprises dans l'article courant approprié.

Section III  
Renseignements supplémentaires

A. Aperçu des ressources du Programme  
1. Besoins financiers par article

Tableau 12: Détails des besoins financiers par article

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses	1987-1988	1986-1987
		1988-1989	Prévu	Réel
Personnel				
Traitements et salaires	143 608	151 760	146 682	
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	22 259	22 693	22 130	
Autres frais de personnel	1 589	1 403	1 386	
	167 456	175 856	170 198	
Biens et services				
Voyages et réinstallations	5 350	5 184	6 090	
Transports et communications	4 780	4 229	4 363	
Information	2 650	2 076	2 477	
Services de sécurité	2 100	1 948	2 244	
Services professionnels et spéciaux	23 236	13 467	12 115	
Locations	4 955	4 085	4 074	
Achat de services de réparation et d'entretien	4 900	4 797	3 795	
Services publics, fournitures et approvisionnements	20 481	20 167	18 843	
Toutes autres dépenses	270	1 418	998	
	68 722	57 371	54 999	
Total des dépenses de fonctionnement	236 178	233 227	225 197	

4-44 (Programme Parcs)



Tableau 11: Résultats financiers en 1986-1987

	1986-1987	
	Budget principal	Réel
Services de gestion et administration du programme	31 045	31 958
Fonctionnement	31	31
Capital	725	4 672
Services de génie et architecture	13 523	13 322
(201)		
	913	3 947
	4 659	

Les différences entre les dépenses réelles et celles prévues au budget principal sont expliquées à la page 4-10.

onnées sur le rendement et justification des ressources

En 1988-1989, l'activité "Gestion du Programme et services techniques" utilisera 55,2 millions de dollars et 615 années-personnes pour les tâches suivantes: orienter et gérer le Programme ainsi que fournir des services financiers, administratifs et de gestion du personnel en région et à l'administration centrale de même que des services techniques spécialisés dans le domaine du génie, de l'architecture et des questions socio-économiques.

Voici les points saillants de l'activité "Gestion du Programme et services techniques" pour 1988-1989:

**Transfert des services de génie et d'architecture:** Le Programme procédera à la mutation de 226 employés des services de génie et d'architecture du Programme Parcs au ministère des Travaux publics conformément à la nouvelle politique fédérale sur la gestion immobilière. Les mécanismes administratifs nécessaires seront en place pour 1988-1989 afin de pouvoir acheter les services de la section spéciale.

Voici ce qu'ont donné les travaux exécutés concernant le point saillant de 1986-1987 de l'activité "Gestion du Programme et services techniques":

**Bureautique au Ministère:** Le projet quadriennal de 16 millions entrepris par le Programme Parcs en 1986-1987 progresse comme prévu et devrait donc être terminé en 1989-1990. Des dépenses de 2,2 millions ont été engagées en 1986-1987. On a aménagé les salles pour les mini-ordinateurs requis à l'administration centrale et dans les cinq bureaux régionaux et on a procédé à l'acquisition de l'équipement et des logiciels nécessaires pour l'administration centrale et les bureaux régionaux du Québec et des Prairies.

Génie et architecture - Cette sous-activité fournit les services spécialisés requis pour:

- planifier et concevoir des installations et des services, établir les estimations et les devis correspondants; effectuer des travaux de construction et de restauration et voir à l'exploitation et à l'entretien d'immeubles et d'autres biens d'équipement;
- surveiller et diriger des projets de construction immobilière et en évaluer les coûts;
- prodiguer des conseils techniques au personnel du Programme; mettre au point des systèmes de gestion technique; et élaborer des politiques, des directives, des lignes directrices, des normes, des méthodes et des guides de nature technique.

### Sommaires des ressources

L'activité "Gestion du Programme et services techniques" utilisera environ 16 % des dépenses du Programme en 1988-1989 et 13 % des années-personnes totales.

Tableau 10: Sommaire des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses		Prévu		Réal	
		1988-1989		1987-1988		1986-1987	
		\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P
Services de gestion et d'administration du Programme	Fonctionnement	35 548	603	32 655	587	31 958	567
	Capital	6 848	12	3 229	13	4 672	11
	Services de génie et d'architecture	7 929	-	14 219	242	13 322	230
	Fonctionnement	4 826	-	-	-	-	-
	Capital	55 151	615	50 103	842	49 952	808

Les frais relatifs au personnel d'exécution et les dépenses en capital, qui comprennent les montants pour les années-personnes à ce chapitre, représentent respectivement 45 et 21 % du total pour cette activité. Les services de génie et d'architecture seront dorénavant achetés de Travaux publics Canada.

## Objectif

Fournir au Programme des services de direction administrative, ainsi que des services techniques et de soutien.

## Description

L'activité "Gestion du Programme et services techniques" comprend toutes les ressources qui servent à diriger et à administrer le Programme ainsi qu'à dispenser des services financiers, administratifs et du personnel dans les régions et à l'administration centrale. De plus, l'activité comprend divers services spécialisés et techniques offerts en région et à l'administration centrale tels que les services d'analyse socio-économique, d'analyse opérationnelle ainsi que de génie et d'architecture.

À partir de 1988-1989, les services fédéraux de génie et d'architecture seront centralisés au sein du ministère des Travaux publics. Toutefois, ces responsabilités, définies dans la sous-activité "Génie et architecture", demeurent incluses dans les besoins du Programme Parcs. Les services devront donc être maintenant achetés de Travaux publics Canada. Les nouvelles données sur les ressources humaines et financières nécessaires figurent au tableau 10.

L'activité comprend deux sous-activités: "Gestion et administration" et "Génie et architecture".

Gestion et administration - Cette sous-activité fournit toute une gamme de services, dont les suivants:

- orientation du Programme Parcs;
- leadership concernant la création de nouvelles aires du patrimoine;
- planification, direction et contrôle de l'exploitation du Programme;
- liaison avec les organismes centraux;
- planification et contrôle des finances;
- recherche, analyse de planification, administration; et
- services liés au personnel.

Lake Louise qui s'explique par une diminution de l'envergure des travaux concernant le centre d'accueil des visiteurs, le réseau de voies piétonnières et divers sentiers.

• Modifications à la loi sur les parcs nationaux: Des modifications ont été apportées à la loi sur les parcs nationaux afin de rendre celle-ci conforme à la politique sur les parcs, d'améliorer la gestion des parcs nationaux et de décourager encore davantage le braconnage des ressources fauniques. Le projet de loi a franchi l'étape de la première lecture en décembre 1986.

• Ile d'Ellesmere (T.N.-O.): On a terminé les négociations avec le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest concernant la création de la réserve de parc national d'Ile-d'Ellesmere. Le ministre de l'Environnement et le ministre du Développement économique et du Tourisme des Territoires du Nord-Ouest ont signé une entente à ce sujet le 20 septembre 1986.

● **Gros-Morne (Terre-Neuve):** Un centre de loisirs polyvalent comprenant une piscine clôturée pour usage saisonnier, un terrain de jeux, une aire de pique-nique et un stationnement adjacents sera construit dans ce parc national conformément à l'entente conclue avec la province. La majorité des travaux de construction prévus pour ce projet biennal de 4 millions de dollars seront exécutés au cours de la première année, c'est-à-dire en 1988-1989, puisqu'on prévoit des dépenses de 3,1 millions pour cet exercice.

● **Gros Morne (Terre-Neuve):** Le projet biennal de 425 000 \$ visant la construction d'une aire d'utilisation diurne aux abords de la rivière Trout dans le parc national du Gros-Morne a été réalisé conformément aux plans et au coût total de 398 000 \$.

● **Archipel-de-Mingan (Québec):** Le programme triennal de 4,2 millions visant la planification et la protection préliminaires de la réserve de parc national de l'Archipel-de-Mingan a été mené à terme à un coût définitif de 4,3 millions (voir page 4-22).

● **Entente sur la rivière Rouge (Manitoba):** Au cours de 1986-1987, le plan de gestion du lieu historique situé aux confluent des rivières Rouge et Assiniboine, à Winnipeg, a été approuvé après une vaste consultation du public. L'aménagement et l'interprétation du lieu n'ont toutefois pu être entrepris puisque les titres de propriété des terrains n'ont été transférés au Service des parcs qu'à la fin de janvier 1987. On n'a donc pas dépensé la somme de 620 000 \$ qui avait été prévue et les travaux d'aménagement ont donc été reportés à l'exercice 1987-1988. L'entente fédérale-provinciale est en train d'être modifiée afin de tenir compte du nouvel échéancier.

● **Parc national Banff (Alberta):** Au cours de la sixième année du programme de développement de Lake Louise, 7,8 des 9,5 millions de dollars alloués ont été dépensés. Les projets suivants ont été réalisés comme prévu: rénovation d'un réseau de camping pour tentes et remorques; aménagement d'un réseau de sentiers de randonnée et d'équitation; et construction d'un nouvel échangeur sécuritaire sur la route transcanadienne à l'intention des personnes qui viennent visiter la région de Lake Louise. De plus, la réfection de la route menant à Lake Louise s'est poursuivie comme prévu et la dernière couche de revêtement devrait être installée en 1987-1988. La plus grande partie de la somme de 1,7 million qui n'a pas été dépensée est attribuable à une réduction du programme visant



- Entente sur la rivière Rouge (Manitoba):** Le lieu historique du confluent des rivières Rouge et Assiniboine, qui est situé au centre-ville de Winnipeg, est en train d'être aménagé dans le cadre de l'Entente Canada-Manitoba sur la rivière Rouge qui prévoit des investissements totaux de 9,6 millions de dollars. Ce projet biennal de 2,8 millions permettra de protéger et d'aménager ce site ainsi que d'établir un programme d'interprétation sur le rôle qu'il a joué dans le commerce des fourrures et la colonisation de l'Ouest. En 1988-1989, la seconde année du projet, 2,6 millions seront dépensés pour protéger ce lieu et y fournir des services d'interprétation et d'orientation à l'intention des visiteurs. Des sentiers pour relier les attraits et les secteurs adjacents du site, un quai et une salle de spectacle seront construits et des travaux d'aménagement paysager seront exécutés.
- Fortillon (Québec):** Ce projet quadriennal d'immobilisations d'un coût total de 5 millions vise à attirer un plus grand nombre de visiteurs dans ce parc et à inciter ceux-ci à y demeurer plus longtemps. Il prévoit, entre autres, l'ouverture de nouvelles installations culturelles et récréatives de même qu'une campagne de publicité afin de faire la promotion du parc. En 1988-1989, la troisième année du projet, on prévoit dépenser une somme de 2 millions pour la campagne de promotion qui sera tenue au Québec et dans les Maritimes, pour de nouveaux sentiers et panneaux d'interprétation, ainsi que pour le réaménagement et l'interprétation des bâtiments du vieux village de pêcheurs de Grande-Grève.
- Modifications à la Loi sur les parcs nationaux:** Le projet de loi C-30 visant à modifier la Loi sur les parcs nationaux sera mis en application une fois qu'il aura été adopté. Ces modifications tiennent compte de la politique sur les parcs afin d'améliorer la gestion des parcs nationaux et cherchent à décourager encore plus le braconnage des ressources fauniques.
- Les Forges du Saint-Maurice (Québec):** La Grande Maison du parc historique national Les Forges du Saint-Maurice est en reconstruction et des services d'interprétation sont fournis aux visiteurs afin de leur donner une idée des ouvrages de l'époque. Ce bâtiment aménagé sur le site original abritera aussi les services d'accueil, d'interprétation et d'administration. Au cours de 1988-1989, la seconde année du projet de 4,5 millions, une somme de 2,7 millions sera dépensée afin de terminer les travaux de construction ainsi que l'aménagement intérieur et extérieur.

Tableau 9: Résultats financiers en 1986-1987

en milliers de dollars		1986-1987	
		Budget principal	Différence
politique, recherche et planification		18 452	17 007
Fonctionnement		3 464	4 311
Capital			
acquisition, conservation et mise en valeur des lieux			
du patrimoine			
Fonctionnement		23	384
Capital		25 408	18 478
		47 347	40 180
			7 167
			6 930
			(361)
			1 445
			(847)

Les différences entre les dépenses réelles et celles prévues au budget des dépenses principal sont expliquées à la page 4-10.

### Données sur le rendement et justification des ressources

En 1988-1989, 366 années-personnes et 38,5 millions de dollars seront consacrés, dans le cadre de l'activité "Aménagement des parcs", à des travaux de planification, de recherche, d'orientation et de conservation à l'appui du Programme. Ces travaux comprendront:

- la prestation de services spécialisés de planification des systèmes pour les nouveaux parcs et de planification de la gestion pour les parcs existants;
- la prestation d'une aide à la recherche pour la Commission des lieux et monuments historiques du Canada;
- les préparatifs liés à l'acquisition et à la conservation de nouveaux parcs; et
- la mise en place de nouvelles installations dans des parcs insuffisamment aménagés.

En 1988-1989, dans le cadre de son programme d'immobilisations, l'activité "Aménagement des parcs" mettra en oeuvre la politique sur les édifices fédéraux à valeur patrimoniale et s'attaquera aux priorités signalées dans le plan d'immobilisations à long terme. Parmi ces priorités, notons la mise en application des ententes fédérales-provinciales déjà signées, le règlement des questions d'hygiène et de sécurité, et l'achèvement des projets déjà approuvés.

Voici les principaux projets et objectifs de l'activité "Aménagement des parcs" pour 1988-1989 (voir les pages 4-50 et 4-51 pour plus de détails sur les dépenses):

- l'établissement d'installations, de programmes et de service dans de nouveaux parcs ou dans des parcs partiellement aménagés;

## Sommaires des ressources

En 1988-1989, l'activité "Aménagement des parcs" interviendra pour environ 12 % des dépenses du Programme Parcs et pour 8 % des années-personnes totales.

Tableau 8: Sommaire des ressources de l'activité

(en millions de dollars)						
Budget des dépenses		1988-1989		Prévu		Réel
		A-P	\$	A-P	\$	A-P

Politique, recherche et planification	Fonctionnement Capital	Acquisition, conservation et mise en valeur de lieux du patrimoine	Fonctionnement Capital
19 071	3 709	17	325
18 655	4 288	28	321
18 452	3 464	24	329
38 526	366	42 449	373
14 365	24	17 452	24
1 381	-	2 054	-
23	-	25 408	47 347
43	-	396	396

Nota: Les travaux entrepris dans le cadre de cette activité et pour les parcs existants représentent 57 % du total; le reste de ces travaux concerne de nouveaux parcs.

Les frais relatifs au personnel d'exécution et les dépenses en capital, qui comprennent les montants pour les années-personnes nécessaires à ce chapitre, utilisent respectivement 42 et 47 % du total.

## Aménagement des parcs

### Objectif

Porter et acquérir des lieux qui sont des spécimens représentatifs du patrimoine naturel et culturel d'intérêt national ou encore les protéger d'une autre façon; aménager des aires du patrimoine et offrir au public la possibilité d'en jouir.

### Description

"activité" Aménagement des parcs" concerne l'évolution du Programme, les réseaux de parcs, la création et l'aménagement de nouveaux parcs et installations ainsi que le parachèvement ou la mise en valeur des parcs ou des aires du patrimoine existants. Cette activité englobe deux sous-activités: Politiques, recherche et planification; et Acquisition, conservation et mise en valeur de lieux du patrimoine.

**Politiques, recherche et planification** - Cette sous-activité consiste à orienter le recensement, la protection, la conservation et la représentation des ressources du patrimoine par les moyens précis suivants:

- planification de systèmes et de la gestion en vue de répertorier et d'évaluer les ressources du patrimoine et d'orienter l'aménagement des parcs;
- préparation et modification de textes législatifs pour de nouveaux parcs et d'autres initiatives ainsi que la mise à jour des politiques en fonction de l'évolution de la conjoncture;

- préparation d'ententes de coopération en vue de l'établissement de rivières du patrimoine canadien et d'aires du patrimoine à gestion conjointe; et
- organisation de consultations publiques sur des règlements et des politiques, ainsi que création et aménagement d'aires du patrimoine.

**Acquisition, conservation et mise en valeur de lieux du patrimoine** - Cette sous-activité englobe différents projets d'investissement portant sur:

- l'acquisition de ressources du patrimoine;
- le versement de subventions et de contributions à des programmes conjoints de conservation;
- la restauration des ressources du patrimoine;

qu'on n'a pas eu à faire appel au crédit pour éventualités. On a aussi épargné de l'argent avec les travaux sur la voie navigable Trent-Severn grâce à la concurrence qu'a suscitée l'appel d'offres et au coût plus bas que prévu des portes en acier des barrages.

**Lieux historiques du Klondike (Yukon):** Les dépenses

concernant le magasin de la Northern Commercial Company de Dawson, au Yukon se sont élevées à 35 400 \$ en 1986-1987 plutôt qu'à 196 000 \$ comme on l'avait prévu. La consolidation du bâtiment a été terminée à temps, mais le projet d'utilisation de celui-ci à titre de bureau a été remis à plus tard.



de remettre en état l'ancien emplacement en enlevant les bâtiments excédentaires, en procédant à des travaux d'aménagement paysager et en plantant des arbres indigènes à certains endroits.

● **Parc national Forillon (Québec):** Ceci est la dernière année d'un projet triennal de 1,1 million de dollars visant à effectuer d'importantes réparations aux murs du quai de grande-grève. Les travaux porteront principalement sur la partie est où les fondations seront reconstruites et le revêtement de la route d'accès refait à un coût de 371 000 \$.

**La poursuite des principaux objectifs de l'activité "Exploitation des parcs" en 1986-1987 a donné les résultats suivants:**

● **Projets sur les routes des parcs:** Des dépenses de 9 millions de dollars plutôt que de 11 millions ont été engagées pour des réparations majeures à la "Cabot Trail" dans le parc national des Hautes-Terres-du-Cap-Breton, aux promenades de la vallée de la rivière Bow et des glaciers à Banff, et aux routes du lac Maligne et de Miette Hot Springs à Jasper. Trois de ces projets ont été complétés comme prévu. Toutefois, les temps humides qu'a connus la région de la "Cabot Trail" au cours de l'été ont retardé les travaux et, par la suite, forcé le report de dépenses de 1,4 million à l'exercice 1987-1988. Par ailleurs, les froids de l'automne ont interrompu les travaux entrepris sur la promenade des glaciers, ce qui a causé le report de dépenses de 0,6 million à 1987-1988.

● **Terrasse Dufferin et bastion des Ursulines, Québec:** On a terminé les travaux prévus pour la troisième année du projet quinquennal de 8,1 millions visant à protéger une partie des murs et fortifications de la ville de Québec. Les travaux entrepris afin de consolider les murs et une partie de la terrasse Dufferin ont été plus faciles et ont coûté moins cher que prévu, soit seulement 711 000 \$. D'un autre côté, la consolidation du bastion et de la courtière des Ursulines a été retardée par des découvertes archéologiques à l'intérieur des murs. Une somme de 1,9 million a été dépensée sur les 2,1 millions alloués.

● **Canal Chamby (Québec) et voie navigable Trent-Severn (Ontario):** Les trois projets biennaux d'entretien de 2 millions de dollars entrepris afin d'effectuer des réparations dans les canaux historiques ont été terminés en 1986-1987. Les batardeaux et portes de l'écluse numéro 6 du canal Chamby (Québec) ont été réparés au coût total de 1,8 million tandis que les barrages de Lakefield et de Young's Point de la voie navigable Trent-Severn (Ontario) ont été renoués à des coûts respectifs de 1,7 million et de 1,5 million. Des économies ont été réalisées dans le cas du projet du canal Chamby parce

Le programme d'immobilisations de l'activité "Exploitation des parcs" permet de renouveler et, au besoin, de remplacer les installations et le matériel des parcs. Par la rénovation des installations ou ceux-ci se sont détériorés. Les priorités à cet égard se répartissent généralement en deux catégories: la restauration des biens d'époque (historiques) et la réfection ou le renouvellement des biens contemporains. Il faut préserver la forme, les matériaux et l'intégrité des biens d'époque, qui se trouvent principalement dans les parcs et lieux historiques nationaux ainsi que dans les canaux historiques et abords de ceux-ci. Les biens contemporains, qui comprennent des routes, des campings, des aires de pique-nique et des bâtiments, peuvent être réparés, reconstruits ou remplacés conformément aux normes actuelles.

Voici quelques-uns des grands projets et objectifs de l'activité "Exploitation des parcs" pour 1988-1989 (voir les pages 4-48 à 4-50 pour plus de détails sur les dépenses):

- **Banff (Alberta):** Ceci est la dernière année d'un projet biennal de 3,1 millions de dollars visant à réparer le tablier, les piles et les poutres du pont de la rivière Bow dans le lotissement urbain de Banff tout en maintenant l'apparence esthétique de cet ouvrage datant de 1920. Le pont a pu continuer à être utilisé tout au long du projet puisque l'équipe de travailleurs a réparé une voie à la fois. En 1988-1989, des dépenses de 424 000 \$ seront engagées afin de mener ce projet à terme: il reste à réparer le trottoir et le garde-corps, puis à améliorer le lit de la rivière autour des piles.
- **Lower Fort Garry (Manitoba):** Ceci est la seconde année d'un projet quinquennal de 1,4 million visant à réparer et à consolider les murs du parc historique national Lower Fort Garry ainsi qu'à procéder à des fouilles archéologiques à cet endroit. En 1988-1989, une somme de 322 000 \$ sera dépensée afin de réaliser les travaux archéologiques nécessaires et de consolider la section suivante du mur périphérique.
- **Voie navigable Trent-Severn (Ontario):** Ceci est un projet biennal de 3,5 millions visant à effectuer d'importantes réparations au barrage des chutes Healey et à en mécaniser les portes afin de rendre leur actionnement plus efficace et sécuritaire. Les travaux prévus comprennent la reconstruction de trois murs en béton et d'une cuvette, l'installation de 10 portes mécaniques en acier et le resurfage des surfaces en béton de l'ouvrage.
- **Prince Albert (Saskatchewan):** Ceci est la dernière année d'un programme triennal de 6,5 millions visant à remplacer les installations d'entretien désuètes du parc national de Prince-Albert. En 1988-1989, 367 000 \$ seront dépensés afin

Tableau 7: Résultats financiers en 1986-1987

Milliers de dollars			
1986-87	Budget principal	Réel	Différence
Protection et gestion des ressources	29 492	24 712	4 780
Information, interprétation et services d'accueil	51 207	49 231	1 976
Entretien des installations	53 257	54 774	(1 517)
Fonctionnement	60 697	72 450	(11 753)
Capital	22 239	21 356	883
Surveillance des parcs	3 701	3 797	(96)
Et de Jasper	2 331	2 442	(111)
Commission des champs de bataille nationaux*	222 924	228 762	(5 838)
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés comprises.			

Les différences entre les dépenses réelles et celles prévues au budget principal pour l'activité "Exploitation des parcs" en 1986-1987 sont expliquées à la page 4-10 sous la rubrique "Examen des résultats financiers".

### Données sur le rendement et justification des ressources

En 1988-1989, 3 692 années-personnes et 249,1 millions de dollars seront consacrés dans le cadre de l'activité "Exploitation des parcs" à la protection et à la gestion des ressources, à l'entretien et à l'exploitation des installations et à la prestation de services au public dans les parcs nationaux, les parcs et principaux lieux historiques nationaux et les canaux historiques qui constituent les composantes majeures du réseau actuel. Cette activité comprend la gestion de terres d'une superficie de plus de 185 413 kilomètres carrés et des ressources qui s'y trouvent, l'exploitation de cinq laboratoires de conservation s'occupant du traitement des objets historiques, la réalisation de programmes de sécurité publique et d'application de la loi, la gestion de programmes d'interprétation, la prestation de services aux campeurs et aux visiteurs diurnes, l'exploitation d'écluses, de barrages et de ponts à des fins de navigation, et l'entretien de tous les biens immobiliers et de toutes les installations selon les normes de gestion appropriées.

Commission des champs de bataille nationaux - Cette sous-activité

conservé, exploiter et gérer les champs de bataille nationaux de Québec.

### Sommaires des ressources

L'activité "Exploitation des parcs" utilisera environ 72 % du budget du Programme pour 1988-1989 et 79 % des années-personnes totales.

Tableau 6: Sommaire des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses	1988-1989	A-P	\$
Prévu	1987-1988	A-P	\$
Réel	1986-1987	A-P	\$

Protection et gestion	29 032	498	28 587	507	29 492	52
des ressources						
Information, interprétation						
et services d'accueil	57 397	1 220	55 105	1 241	51 207	1 19
Entretien des installations						
Fonctionnement	59 570	1 233	56 530	1 245	53 257	1 20
Capital	66 382	197	63 050	210	60 697	18
Surveillance des parcs	22 914	438	22 308	438	22 239	44
Lotissements urbains de						
Banff et de Jasper	3 920	75	3 564	75	3 701	7
Commission des champs						
de bataille nationaux*	1 868	31	2 147	31	2 331	31
	241 083	3 692	231 291	3 747	222 924	3 660

\* Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés comprises.

Les frais relatifs au personnel d'exécution et les dépenses en capital, qui comprennent les montants pour les années-personnes nécessaires à ce chapitre, représentent respectivement 52 et 28 % du total.



**Information, interprétation et services d'accueil** - Cette sous-activité consiste à assurer la présentation des ressources naturelles et culturelles, c'est-à-dire

- fournir les renseignements voulus au public dans toutes les régions et dans tous les parcs;

- accueillir et orienter les visiteurs des parcs;

- planifier, concevoir et exécuter les programmes d'interprétation;

- planifier, concevoir et réaliser les programmes récréatifs;

- gérer les concessions et conseiller les associations coopérantes sur les services qu'elles dispensent aux visiteurs.

**Entretien des installations** - Cette sous-activité consiste à:

- effectuer les réparations et l'entretien courants des bâtiments, des routes, des installations liées aux services publics, des structures de canal, des terrains et des sentiers;

- fournir des services tels que l'enlèvement des ordures dans les terrains de camping;

- rénover des biens (p. ex., investir dans la réparation ou le remplacement de biens ou dans la consolidation de ressources qui se sont détériorées en raison de leur âge ou de l'usage qu'on en a fait); et

- remplacer les véhicules et le matériel nécessaires à l'exploitation et à l'entretien des parcs.

**Surveillance des parcs** - Cette sous-activité consiste à:

- coordonner les différentes activités relatives aux parcs; et
- assurer la direction et l'administration globales du parc.

**Lotissements urbains de Banff et de Jasper** - Cette sous-activité consiste à:

- entretenir les biens immobiliers et assurer des services municipaux aux deux lotissements urbains ouverts à long terme (les lotissements urbains de moindre importance, qui ne sont exploités que de façon saisonnière, sont inclus dans les autres sous-activités).



## Section II

### Analyse par activité

#### A. Exploitation des parcs

##### Objectif

Sauvegarder à jamais les ressources du patrimoine naturel et culturel du réseau du Programme Parcs, et favoriser chez le public la connaissance, l'appréciation et la jouissance de ces ressources.

##### Description

L'activité "Exploitation des parcs" consiste à exploiter, protéger, entretenir et administrer les réseaux nationaux de parcs accessibles au public. Chaque parc, qu'il s'agisse d'un parc national, d'un parc ou lieu historique national, d'un canal historique, d'une rivière du patrimoine ou d'une aire du patrimoine à gestion conjointe, constitue un élément représentatif du patrimoine naturel et culturel du Canada reconnu à l'échelle nationale (voir les pages 4-55 à 4-58).

L'exploitation des parcs englobe six sous-activités. Quatre d'entre elles sont communes à tous les parcs. Deux autres sont axées sur les opérations: l'une s'applique uniquement aux lotissements urbains de Banff et de Jasper et l'autre à la Commission des champs de bataille nationaux.

##### Voici ces sous-activités:

**Protection et gestion des ressources** - Cette sous-activité consiste à assurer la protection des ressources naturelles et culturelles, c'est-à-dire:

- effectuer en permanence des travaux de recherche et de planification et mettre en oeuvre des stratégies de conservation;
- examiner les projets d'aménagement destinés à prévenir la dégradation des ressources;
- conserver les objets historiques et archéologiques;
- prévoir des programmes d'exécution de la loi et de sécurité publique afin d'assurer la protection des ressources et des visiteurs; et
- surveiller les activités des visiteurs afin d'empêcher la dégradation des ressources.

Au cours de 1986-1987, 26,8 millions de visiteurs se sont rendus dans les lieux administrés par le Programme. Ce chiffre comprend 20,3 millions de visiteurs dans les parcs nationaux, 5 millions dans les arcs et lieux historiques nationaux ainsi qu'une estimation prudente de 5,5 million de visiteurs aux abords des canaux historiques. C'est la première fois que l'on cherche à donner une idée du niveau de fréquentation des canaux historiques.

L'ouverture de nouveaux parcs nationaux en Ontario (péninsule russe) et en Colombie-Britannique (sud de l'île Moresby) permettra aux canadiens et aux visiteurs étrangers d'avoir encore plus la chance de fréquenter les parcs du Programme et d'en apprécier les ressources naturelles terrestres et marines.

**Repercussions sur l'environnement et l'économie:** Les efforts déployés par le Programme Parcs pour protéger et présenter les ressources naturelles du pays ont des retombées économiques importantes pour les canadiens. Les repercussions directement attribuables aux lieux du patrimoine nationaux résultent de dépenses du Programme de 300 millions de dollars et de dépenses d'à peu près du même ordre pour les visiteurs. En 1984-1985 (données les plus récentes), ces dépenses ont généré l'équivalent d'environ 28 600 années-personnes (les employés du Programme mis à part) et ont contribué pour environ 893,7 millions de dollars au Produit intérieur brut. Par conséquent, les efforts que l'on consacre à maintenir et à développer le réseau de sites du patrimoine naturel et culturel constituent un usage productif des ressources puisqu'ils permettent de protéger l'environnement et d'engendrer du même coup une activité économique continue.

ces parcs et lieux, le Programme s'emploie aussi à recenser les lieux d'intérêt et à y établir de nouveaux parcs, particulièrement dans les secteurs où les thèmes retenus ne sont pratiquement pas illustrés.

Le Programme met également en oeuvre d'autres moyens pour relever le défi que constitue la protection du patrimoine. Ainsi, il a fait un priorité de l'application de la Politique sur les édifices fédéraux à valeur patrimoniale qui prévoit l'évaluation et l'entretien des timbales historiques appartenant à des organismes fédéraux. On prévoit que la politique pourrait être appliquée dans son ensemble en 1988-1989. Un programme permanent de financement par l'intermédiaire d'ententes à frais partagés est actuellement mis en place. Il vise la préservation et la restauration conjointes des édifices à valeur patrimoniale et des lieux historiques autochtones recommandés par la Commission des lieux et monuments historiques du Canada en raison du très grand intérêt qu'ils présentent à l'échelle nationale. Les premières ententes ont été signées au cours de 1987-1988 pour l'égilise St. Stephen de Chambly et la Maison George Brown de Toronto.

**Présentation:** Le Programme Parcs présente les ressources du patrimoine directement au public dans les parcs nationaux, les parcs et lieux historiques nationaux et aux abords des canaux historiques. Ces ressources sont également portées à la connaissance de tous les Canadiens, visiteurs réguliers ou non des lieux historiques nationaux, à l'aide des médias électroniques, de diverses publications, de conférences publiques et des programmes scolaires. Pour juger de l'efficacité de ses activités, le Programme réalise ses propres sondages et se fonde aussi sur des enquêtes réalisées par d'autres organismes des secteurs public et privé.

Une façon de mesurer l'intérêt du public à l'égard du Programme est de déterminer le pourcentage des Canadiens qui connaissent le Programme et les noms des lieux qu'il administre, de même que le pourcentage des Canadiens qui ont visité ou qui prévoient visiter des parcs nationaux ou des parcs historiques. Les résultats d'un sondage réalisé en 1984 indiquent qu'environ la moitié (49 %) des Canadiens connaissent les parcs nationaux du Canada et que près d'un tiers (31 %) d'entre eux connaissent les parcs et les lieux historiques nationaux. En outre, 37 % des Canadiens visitent régulièrement ou occasionnellement les parcs nationaux et 24 % en font autant pour les parcs et lieux historiques nationaux.

Un autre indicateur de l'efficacité du Programme est la part du marché qu'il accapare en ce qui concerne les visites effectuées dans des lieux patrimoniaux canadiens (ce qui comprend les parcs naturels ainsi que les parcs et lieux historiques). Le relevé annuel des institutions patrimoniales établi par Statistique Canada en 1983 démontre que le Programme Parcs administrait 21 % des parcs naturels déclarés et qu'il enregistrait d'autre part près des deux tiers (62 %) de toutes les visites enregistrées dans ces parcs. De la même façon, le Programme administrait 20 % des parcs et lieux historiques déclarés au Canada et accueillait environ 65 % des personnes qui les visitent.

## • Efficacité du Programme

Il peut évaluer l'efficacité du Programme Parcs à la manière dont il réussit à s'acquiescer de la double tâche qui lui est confiée, soit protéger le patrimoine naturel et culturel du Canada et le faire connaître au public.

**Protection:** Pour déterminer l'efficacité du Programme, on a surtout cherché à déterminer dans quelle mesure le réseau des parcs englobe des échantillons représentatifs du patrimoine canadien.

Le plan du réseau des parcs nationaux a permis de définir 39 régions terrestres naturelles et 29 régions marines naturelles. Jusqu'à maintenant, 21 de ces régions terrestres sont dans une certaine mesure représentées au sein du réseau des parcs et 17 de celles-ci le sont d'une façon suffisante. Les efforts déployés dans le cadre du Programme pour compléter le réseau portent principalement sur les secteurs qui ne sont pas encore représentés au sein de celui-ci et où les ressources naturelles sont menacées.

En 1987-1988, deux nouveaux parcs nationaux ont été ajoutés au réseau, soit le parc de la Péninsule-Bruce en Ontario et celui de la réserve de parc national du Sud-de-1'île-Moresby située dans les îles de la Reine-Charlotte, en Colombie-Britannique. Ces deux entités viennent enrichir le réseau d'un mélange unique de ressources. Ainsi, la Péninsule Bruce, à la fois un parc national et un parc marin national, constituait le meilleur emplacement qui restait dans les basses terres du Saint-Laurent et tout près des principaux centres urbains du Sud de l'Ontario. Quant au sud de l'île Moresby, c'est une région renfermant des ressources végétales, animales, et marines qui lui ont mérité la réputation internationale de "Galapagos canadiennes". De plus, le parc est situé en plein coeur du territoire des Hadas, une nation indienne possédant une niche culturelle, et permet aussi de contribuer à la protection de deux villages Hadas qui revêtent une importance exceptionnelle à l'échelle nationale selon la Commission des lieux et monuments historiques du Canada.

Avec la création de ces parcs, ces deux régions terrestres seront beaucoup mieux représentées au sein du réseau. De plus, la représentation de trois des 29 régions marines définies dans le plan du réseau permet d'entreprendre la protection des milieux marins remarquables du Canada.

Soixante-trois thèmes de l'histoire canadienne ont été retenus par le Programme comme étant représentatifs du patrimoine culturel du pays. Ces thèmes vont des débuts de l'histoire des autochtones jusqu'à la période qui a suivi la Seconde Guerre mondiale, en passant par la découverte et le développement du continent par les Européens. Environ 60 % de ces thèmes sont illustrés d'une manière ou d'une autre dans le réseau des parcs et lieux historiques nationaux. Tout en protégeant



## Revendications foncières des autochtones

**Revendications foncières:** Cette initiative, qui vise à régler le Plan de dépenses de 1986-1987. Le règlement des revendications foncières des autochtones est devenu un processus permanent des nouveaux parcs comme des anciens et n'est plus considéré comme un règlement des autochtones. Les groupes autochtones sont régulièrement consultés concernant les questions d'intérêt commun. En décembre 1986, un règlement est intervenu entre les gouvernements du Canada et de l'Alberta et la bande criée de Fort Chipewyan. Cette entente garantit aux membres de cette bande indienne qu'ils pourront continuer à chasser, à pêcher et à travailler dans le parc national Wood Buffalo et qu'ils pourront siéger au sein d'un conseil consultatif de gestion de la faune du parc.

## Tourisme

**Étude portant sur le tourisme:** Cette initiative, une étude conjointe de Tourisme Canada et du Programme Parcs portant sur les parcs ayant un potentiel touristique, a été annoncée pour la première fois dans le Plan de dépenses de 1986-1987. L'analyse de cette étude a démontré que les régions pourraient tirer avantage d'une coordination des efforts déployés par les diverses autorités dans le domaine du tourisme. Dans un premier temps, on cherche donc à étudier les possibilités de collaboration avec les gouvernements provinciaux.

## Conjoncture économique

**Associations coopérantes et bénévoles:** Cette initiative a été annoncée pour la première fois dans le Plan de dépenses de 1986-1987 et cherche à encourager la formation d'associations coopérantes et à favoriser le recrutement de bénévoles. Des associations coopérantes existent dans les parcs nationaux, les parcs historiques et les canaux situés dans les diverses provinces. Leur nombre est passé de 25 à 32. Une fois terminées les célébrations soulignant le Centenaire des parcs nationaux le nombre de bénévoles est revenu à son niveau antérieur, soit 3 500 dans l'ensemble du pays. Ces bénévoles ont fourni quelque 99 000 heures de travail dans les parcs. Le fait que le Programme contracte maintenant les assurances pour les bénévoles devrait toutefois permettre d'en recruter davantage.



60 000 \$. Une entente a aussi été signée en octobre 1987 avec la Fondation du patrimoine ontarien afin de participer à la restauration de l'intérieur et de l'extérieur de la Maison George Brown de Toronto. Cette entente, d'une durée de trois ans, prévoit une contribution totale de 680 000 \$. Des négociations sont en cours avec les provinces de l'Ontario, du Québec, du Nouveau-Brunswick et de la Nouvelle-Écosse afin de préserver d'autres bâtiments.

#### **Conservie Gulf-of-Georgia (Colombie-Britannique):** Cette

initiative, qui vise à aider et à protéger la Conservie Gulf-of-Georgia de Steveston (C.-B.), a été annoncée pour la première fois dans le plan de dépenses de 1986-1987. Les travaux avancés au rythme prévu jusqu'à ce que l'on trouve de l'amiante dans les murs. On a donc dû limiter l'accès à l'immeuble le temps d'enlever ce matériau, ce qui a entraîné un retard de trois mois. Les frais supplémentaires liés à cette opération ont fait passer le coût total du projet de 1,3 million à 1,5 million de dollars tandis que les dépenses en 1986-1987 se sont élevées à 714 700 \$. Cette initiative sera menée à terme au cours de 1987-1988.

#### **Conservation des ressources naturelles:** Mentionnée pour la

première fois dans le plan de dépenses de 1986-1987, cette initiative vise à favoriser une meilleure protection des ressources. On a nommé d'autres spécialistes de l'application de la loi à l'administration centrale et dans chacune des régions afin de protéger les espèces menacées et les animaux susceptibles de constituer des trophées, et pour décourager le braconnage. Ces personnes doivent aussi rassembler les données nécessaires, coordonner les efforts déployés dans les divers programmes ainsi que collaborer avec les autres organismes canadiens et étrangers s'occupant de la protection de la faune.

#### **Relations intergouvernementales**

#### **Réseau des rivières du patrimoine canadien:** Annoncée pour la

première fois dans le plan de dépenses de 1984-1985, cette initiative constitue en fait un programme fédéral-provincial-territorial qui vise à reconnaître à l'échelle nationale et à protéger les rivières importantes du pays. En juin 1987, la province de Québec a annoncé officiellement qu'elle se joignait au Réseau. La désignation de la rivière Jacques-Cartier par le Québec et de la rivière Seal par le Manitoba porte le nombre total de rivières du Réseau à 14, neuf proposées par les provinces et cinq par le gouvernement fédéral. On continue de tenter de convaincre la Colombie-Britannique, l'Alberta et l'Île-du-Prince-Édouard de participer à ce programme.

**Parcs du Nord:** Cette initiative, qui vise à créer de nouveaux parcs dans le Nord, a été annoncée pour la première fois dans le plan de dépenses de 1983-1984. Le projet concernant l'île d'Ellismere a été mené à terme en septembre 1986 avec la signature de l'entente sur l'aménagement d'un parc. Le projet d'établissement d'un parc national dans le bras est du Grand lac des Esclaves se poursuit dans le cadre du processus de négociation des revendications foncières globales des Dénés et des Métis. Toutes les études préliminaires sont terminées et les résidents locaux, plus particulièrement les Dénés de la collectivité la plus proche, étudient actuellement cette proposition.

Des mesures sont aussi prises afin d'évaluer les possibilités que présentent trois nouveaux secteurs. Ainsi, une étude est en cours dans la région du nord de l'île de Baffin et du détroit de Lancaster, dans les Territoires du Nord-Ouest, afin de déterminer s'il serait possible de créer à cet endroit un parc national et un parc marin attendant. Des consultations seront organisées au cours de 1988-1989 afin de fournir, aux résidents locaux et aux autres Canadiens intéressés, l'information voulue à propos de ce projet. Une étude de faisabilité sera aussi entreprise afin d'examiner la possibilité de créer un parc national sur l'île Banks, dans les Territoires du Nord-Ouest. Enfin, les négociations avec le Conseil des Indiens du Yukon au sujet des revendications foncières se poursuivent afin d'évaluer s'il serait possible d'annexer une partie de la plaine d'Old Crow au parc national du Nord-du-Yukon.

**Réserve de parc national de l'Archipel-de-Mingan (Québec):** Ce projet d'établissement d'une réserve de parc national dans l'archipel-de-Mingan annoncé pour la première fois dans le plan de dépenses de 1984-1985 est maintenant réalisé. On a terminé l'étape initiale de la protection, de la planification et de l'aménagement à un coût total de 4,3 millions de dollars. En 1986-1987, une somme de 1,1 million de dollars a été dépensée afin de terminer ce projet triennal. Parmi les résultats de ces travaux préliminaires notons la préparation d'un plan de gestion afin d'orienter la conservation des ressources naturelles, leur interprétation et l'aménagement du parc. Des terrains de camping, des sentiers d'interprétation et des quai permettant l'accès aux îles ont été construits et l'équipement requis pour fournir les services voulus dans le parc et entretenir celui-ci a été acheté. Depuis son ouverture, la fréquentation annuelle est passée de 10 000 à 21 000.

**Ententes à frais partagés:** Cette initiative, qui vise à préserver des ouvrages revêtant une importance nationale et appartenant à d'autres organisations, a été décrite dans le plan de dépenses de 1986-1987. Une entente a été signée en août 1987 avec la Corporation de l'Église St. Stephen de Chambly (Québec) afin de participer à la restauration de l'extérieur de cette église anglicane. Les travaux devraient être terminés au cours de 1987-1988 et la contribution du Programme Parcs s'élèvera à

Des tendances récentes laissent entrevoir une augmentation du volume de l'activité touristique au Canada. Ainsi, au cours de 1986, le nombre de nuitées attribuables à des Canadiens a augmenté de 13 % par rapport aux chiffres de 1984, tandis que le nombre de visiteurs de l'étranger s'est accru de 25 % par rapport aux données de 1985. Cette tendance générale devrait de plus se maintenir. Pour réagir à cette situation, le Programme Parcs met de plus en plus l'accent sur le marketing et les activités de promotion. En outre, étant donné que le tourisme relève de plusieurs niveaux de compétence, le Programme doit collaborer avec les autorités fédérales, provinciales et régionales responsables de ce secteur afin de coordonner les activités touristiques au profit des parcs et des régions environnantes.

**Développement économique:** Les éléments du patrimoine canadien situés dans les parcs nationaux, les parcs ou lieux historiques nationaux, les vestiges du patrimoine et les canaux historiques génèrent une activité économique continue. C'est pourquoi les décideurs en place dans les régions environnantes seront encouragés à reconnaître les avantages qu'ils tirent de ce patrimoine et à fonder leurs plans de développement sur des principes de conservation écologique acceptables.

**Initiatives**

Le Programme continuera à réagir aux facteurs externes comme les menaces pour le patrimoine, la conjoncture économique, les relations intergouvernementales, le tourisme et les revendications foncières des autochtones. Par conséquent, aucune nouvelle initiative n'a été signalée; on poursuivra plutôt celles amorcées au cours des années précédentes comme en font foi les pages qui suivent.

**État des initiatives annoncées antérieurement**

Voici les principaux résultats obtenus dans le cadre des initiatives antérieures du Programme:

**Menaces pour le patrimoine**

**Péninsule Bruce (Ontario):** Ce projet d'établissement d'un parc national dans la péninsule Bruce tout d'abord décrit dans le Plan de dépenses de 1983-1984 est maintenant terminé. En effet, une entente fédérale-provinciale a été signée le 20 juillet 1987 avec la province de l'Ontario afin de créer un parc national et un parc marin national dans ce secteur. Conformément à cette entente, des travaux sont actuellement en cours afin de transférer au gouvernement fédéral des terres appartenant au gouvernement provincial, notamment les parcs provinciaux Fathom Five et Cypress Lake.



sembler toute l'information requise, d'échanger des données et de compétence et groupes d'intérêt.

La menace que représentent les incendies de forêts d'origine humaine ou naturelle constitue une préoccupation constante. Or, le Programme Parcs est le plus important organisme fédéral s'occupant de gestion de la forêt. On reconnaît depuis longtemps que la coordination des mesures prises à tous les paliers est essentielle pour lutter contre les grands incendies de forêts. Le Programme est membre du Centre inter-services des feux de forêts du Canada et doit collaborer avec les organismes provinciaux et les municipalités afin de pouvoir lutter avec le maximum d'efficacité contre les incendies qui se déclarent sur ses terres sauvages, dans les installations des parcs et dans ses propriétés historiques en milieu plus habité.

**Rénovation et réaménagement du milieu urbain:** La rénovation et le réaménagement du milieu urbain constituent des menaces constantes et graves pour le patrimoine architectural canadien. Il est donc encore urgent que le gouvernement procède à la mise en oeuvre de la Politique sur les immeubles fédéraux à valeur patrimoniale afin de protéger les bâtiments qui lui appartiennent. La conclusion d'ententes à frais partagés pourrait aussi permettre de préserver les immeubles et lieux d'importance nationale, mais qui sont l'appartenance d'autres organisations.

**Revendications foncières des autochtones:** Le Programme Parcs reconnaît que les négociations au sujet des revendications foncières des autochtones constituent une chance unique de discuter de la création éventuelle de nouveaux parcs nationaux. Bon nombre des régions naturelles qui ne sont pas actuellement représentées au sein du réseau des parcs sont en effet situées dans les territoires revendiqués par les autochtones. Les négociations en cours avec le Conseil des Indiens du Yukon, les Dénés et les Métis, et la Fédération Tungavik du Nunavut ont permis d'enregistrer des progrès importants dans ce domaine. Le Programme Parcs continuera à ne proposer que les projets appuyés par les autochtones.

**Tourisme:** Grâce à son réseau de parcs naturels et historiques et de canaux du patrimoine, le Programme aide à répondre aux besoins des voyageurs qui cherchent à vivre des expériences diversifiées en matière de culture et de plein air. Selon des chiffres récents, environ 6 % des touristes canadiens se déplaçant dans leur pays visitent les parcs du Programme. En moyenne, les Canadiens représentent près de 81 % de tous les visiteurs des parcs tandis que les visiteurs étrangers constituent à peu près 19 % de la clientèle. Toutefois, des parcs comme Banff et Jasper et ceux qui sont situés au nord du 60<sup>e</sup> parallèle attirent des pourcentages beaucoup plus élevés de visiteurs venant d'autres pays.

## • Perspective de planification

### • Facteurs externes qui influent sur le Programme

fin de protéger les ressources des parcs, les responsables du Programme doivent tenir compte de toute une gamme de facteurs externes qui ont une incidence sur les politiques, les plans et les priorités des parcs. De leur nature même, bon nombre de ces facteurs concernent plusieurs niveaux de compétence et nécessitent donc une collaboration avec d'autres organismes. Voici certains de ces facteurs :

- les problèmes ruraux qui requièrent l'adoption d'une stratégie de conservation des ressources afin de protéger les écosystèmes des parcs;
- la rénovation et le réaménagement du milieu urbain, ce qui entraîne la perte ou la modification de bâtiments du patrimoine;
- le règlement des revendications foncières des autochtones;
- le tourisme; et
- le développement économique.

**Conclusion :** Un certain nombre de facteurs ont exercé une influence sur les efforts déployés afin de conserver les ressources naturelles et sur les projets intergouvernementaux connexes dont, entre autres, l'intensification du braconnage, les changements survenus dans l'utilisation des terres à l'extérieur des parcs et les incendies de forêts.

La perte d'animaux susceptibles de constituer des trophées aux mains de braconniers constitue une préoccupation pour le public et les gestionnaires de la faune de l'Amérique du Nord. Les espèces vivant dans les parcs nationaux, les autres aires protégées ou près de ces endroits sont particulièrement vulnérables et devraient donc faire l'objet de mesures de protection concertées. Le braconnage est d'ailleurs l'un des problèmes que visent à résoudre les modifications à la Loi sur les parcs nationaux. Les nouvelles peines que l'on propose d'imposer pour ce type de délit doivent donc s'accompagner d'efforts afin d'améliorer les moyens dont dispose le Programme pour appliquer la loi.

Parmi les autres facteurs externes qui ont une incidence sur la gestion de la faune, notons les pressions exercées par les promoteurs à l'extérieur des parcs. Celles-ci prennent la forme de changements dans l'utilisation des terres et parfois même de méthodes de gestion de la faune contraires à l'optique du Programme. Ces facteurs ont un effet de plus en plus néfaste sur les écosystèmes des parcs et sur les espèces qui migrent dans ces secteurs. Des mesures doivent être prises afin de



Un plan de gestion est aussi établi pour chacun des parcs (c encore des lignes directrices si celui-ci n'est pas encore terminé). Ce plan, fondé sur les résultats de nombreuses consultations publiques, précise comment la politique sur le parcs sera appliquée et comment le parc sera aménagé et exploité pour jouer le rôle qui lui est assigné dans le plan du réseau.

Le tableau 5 montre l'organisation du Programme ainsi que les ressources nécessaires à chaque activité pour 1988-1989.

Tableau 5: Ressources par organisation et par activité pour 1988-1989 (en milliers de dollars)

GESTION DU PROGRAMME ET TOTAL  
SERVICES TECHNIQUES  
EXPLOITATION DES PARCS  
AMÉNAGEMENT DES PARCS

ADMINISTRATION CENTRALE	RÉGION DE L'OUEST	RÉGION DES PRAIRIES ET DU NORD	RÉGION DE L'ONTARIO	RÉGION DU QUÉBEC	RÉGION DE L'ATLANTIQUE	COMMISSION DES CHAMPS DE BATAILLE NATIONAUX	TOTAL
6,940	78,874	38,290	36,136	29,915	49,060	1,868	241,083
11,095	7,281	6,087	3,621	4,623	5,819		38,526
22,998	8,990	6,232	5,846	5,460	5,625		55,151
41,03	95,14	50,60	45,60	39,99	60,50	1,868	334,760

**Organisation:** Le Programme fonctionne sur trois paliers: le niveau national, le niveau régional et le niveau des parcs.

**Niveau national:** L'administration centrale, située à Hull (Québec), est chargée des fonctions suivantes: élaboration des lois et politiques, planification des réseaux, et contrôle de la réalisation des programmes et politiques.

**Niveau régional:** Cinq bureaux régionaux coordonnent la planification et l'exploitation de tous les services locaux du programme. Ceux de la Nouvelle-Écosse, du Nouveau-Brunswick, de l'Île-du-Prince-Édouard et de Terre-Neuve relèvent du bureau régional 'Haltifax'; ceux du Québec relèvent du bureau régional de Québec; ceux de l'Ontario, du bureau régional de Cornwall; ceux du Manitoba, de la Saskatchewan, du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest, du bureau régional de Winnipeg; enfin, ceux de l'Alberta et de la Colombie-Britannique relèvent du bureau régional de Calgary.

**Niveau des Parcs:** À l'échelle des parcs proprement dits, le programme est actuellement exécuté par le truchement de parcs nationaux, de parcs et lieux historiques nationaux, de canaux historiques, de rivières du patrimoine et d'autres du patrimoine à gestion conjointe. Une liste des parcs par province, territoire et type de parc figure aux pages 4- et 4- .

**Gestion du Programme:** La gestion du Programme Parcs est confiée à un sous-ministre adjoint et celui-ci est directement responsable de la planification stratégique, de la création des parcs, de l'examen des nouvelles initiatives, des relations extérieures et publiques, et de toutes les activités courantes. Le contrôleur, les directeurs généraux en poste à l'administration centrale et dans les régions, le conseiller pour la politique du Programme ainsi que le directeur du Personnel relèvent du sous-ministre adjoint. Dans la plupart des secteurs opérationnels, les pouvoirs sont délégués aux directeurs généraux régionaux et tous les directeurs de parc d'une région relèvent du directeur général chargé de cette région.

L'exploitation des parcs et l'expansion du Programme Parcs sont régies par les plans directeurs suivants:

● Le plan du réseau des parcs nationaux divise le Canada en régions naturelles et inventorie les ressources du patrimoine qui sont représentatives de chacune de ces régions. Le plan du réseau des parcs historiques présente l'histoire du Canada selon différents thèmes. Les deux plans servent généralement à déterminer les lieux du patrimoine susceptibles d'être incorporés aux réseaux et à définir le but de chaque parc. Cependant, en ce qui concerne les parcs historiques, c'est en fait la Commission des lieux et monuments historiques qui recommande au Ministère l'inclusion de certains sites particuliers du Canada au réseau des parcs.

#### 4. Organisation du Programme en vue de son exécution

Le tableau 4 présente la structure des activités du Programme. Le Programme comprend trois activités: Exploitation des parcs, Aménagement des parcs, et Gestion du Programme et services techniques.

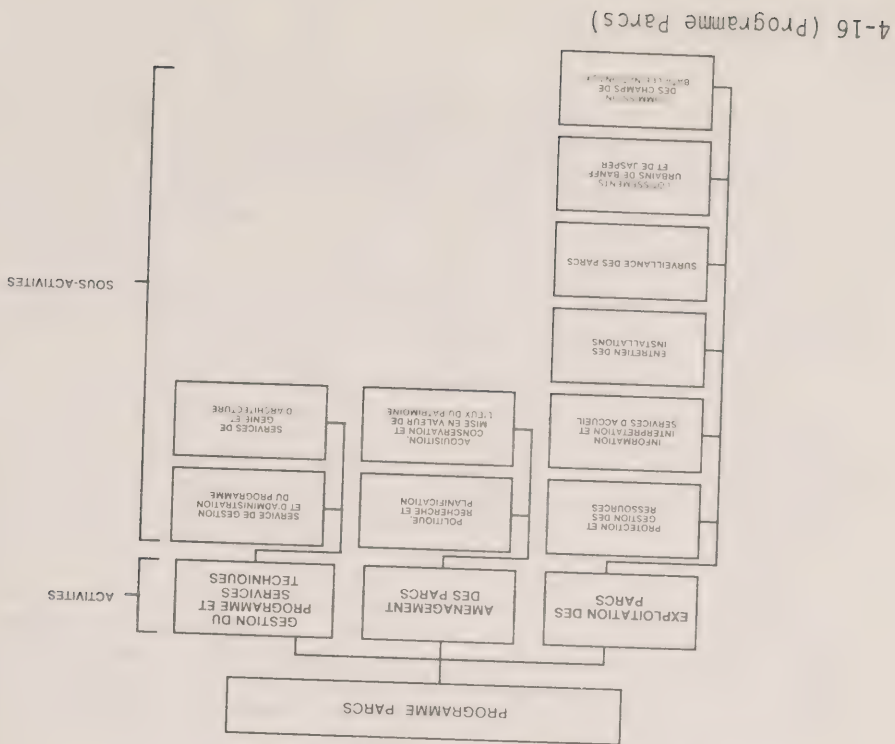
**Activité "Exploitation des parcs":** Cette activité englobe les éléments d'organisation qui participent à l'exploitation, à l'entretien et à la gestion du réseau actuel de parcs, de lieux et de canaux.

**Activité "Aménagement des parcs":** Cette activité consiste à tracer les grandes orientations du Programme en formulant des politiques et en procédant à des travaux de recherche et de planification. Elle vise également l'acquisition, la conservation et l'établissement de nouveaux parcs ainsi que la mise en place de nouveaux services et installations dans les parcs existants.

**Activité "Gestion du Programme et services techniques":** Cette activité englobe les services communs à tous les programmes tels que la gestion centrale, les finances et l'administration. Elle comprend aussi les services d'analyse socio-économique ainsi que de génie et d'architecture qui répondent aux besoins de l'ensemble du Programme.

Pour que les renseignements sur le Programme soient plus facilement accessibles, chacune des activités a été divisée en sous-activités; ce dernières sont décrites de façon plus détaillée à la section II.

Tableau 4: Structure par activités



pour l'entremise d'organisations comme la Société pour la protection des parcs nationaux et provinciaux du Canada) et en appuyant les associations coopérantes.

Au niveau international, le Programme collabore avec l'Union internationale pour la conservation de la nature et de ses ressources (IUCN), avec l'Unesco concernant la Convention pour la protection du patrimoine mondial et le Programme sur l'homme et la biosphère, avec le conseil international des monuments et des sites, ainsi qu'avec le Centre international d'études pour la conservation et la restauration des biens culturels. Parmi les parcs relevant du Programme, dix sont énumérés des sites du patrimoine mondial et deux ont été désignés réserves de la biosphère (voir les pages 4-55 à 4-58).

## Mandat

Le mandat du Programme Parcs a été établi en 1887, année où le Canada a adopté une première loi sur la protection du patrimoine: la Loi sur les parcs des Rocheuses. Cette loi établissait le principe de la propriété publique des paysages pittoresques remarquables du pays. Depuis lors, le mandat a été élargi pour englober les spécimens exceptionnels du patrimoine culturel et naturel du Canada.

Le mandat actuel du Programme Parcs est énoncé dans la Loi sur les parcs nationaux, la Loi sur les lieux et monuments historiques et la Loi sur le ministère des Transports en vertu de laquelle sont établis les règlements sur les canaux historiques.

Parmi les autres lois pertinentes qui régissent en partie l'élément "canaux du patrimoine" du Programme, mentionnons la Loi sur la marine marchande du Canada, la Loi sur la protection des eaux navigables, la Loi sur les ports et jetées de l'Etat, la Loi sur les forces hydrauliques du Canada et la Loi sur les concessions de terres publiques.

L'application de la Loi sur les champs de bataille nationaux a été créée par la Loi sur les champs de bataille nationaux. En outre, la réserve de parc national de l'Archipel-de-Mingan a été créée en vertu de la Loi sur le parc national de l'Archipel-de-Mingan, tandis que les responsabilités relatives au parc national du Nord-du-Yukon sont énoncées de façon expresse dans la Loi sur le règlement des revendications des Inuvialuit de la région ouest de l'Arctique.

La politique des parcs approuvée en 1979 établit, en des termes généraux, les aménagements permis dans les parcs et les services à fournir au public.

## 3. Objectif du Programme

Sauvegarder les endroits qui constituent d'importants exemples du patrimoine naturel et culturel du Canada, pour le bénéfice, l'instruction et le plaisir des Canadiens, de manière à léguer ce patrimoine intact aux générations à venir.



## C. Données de base

### 1. Introduction

Le Programme Parcs est chargé de la protection des lieux d'intérêt national représentatifs du patrimoine naturel et culturel du Canada. Il sert actuellement à administrer 34 parcs nationaux, 83 parcs historiques nationaux et lieux historiques d'importance, neuf canaux historiques, cinq rivières du patrimoine canadien et deux aires du patrimoine à gestion conjointe (voir les pages 4-55 à 4-58). Au cours des ans, le Programme a aussi permis d'inaugurer près de mille plaques et monuments commémoratifs et contribué à la protection de 38 lieux historiques importants grâce à des ententes à frais partagés. Un nouveau programme d'entente à frais partagés ayant un budget annuel de 1 million de dollars a été entrepris en 1987-1988. Il est axé sur la préservation des lieux historiques qui n'appartiennent pas au gouvernement fédéral, mais qui revêtent une importance nationale sur le plan architectural ou historique. Ce programme vise aussi à mettre sur pied la Politique sur les édifices fédéraux à valeur patrimoniale qui s'applique aux bâtiments qui sont la propriété de l'État fédéral.

Les champs de bataille nationaux de Québec relèvent de la Commission des champs de bataille nationaux, une société d'État qui doit répondre de ses activités devant le Parlement par l'entremise du ministre de l'Environnement.

Les parcs qui relèvent du Programme, c'est-à-dire les parcs nationaux, les parcs et les lieux historiques et les canaux s'étendent sur quelque 185 413 kilomètres carrés. La valeur de remplacement des biens matériels du Programme (exclusion faite des terres) s'élève à environ 3,7 milliards de dollars. Près de 26,8 millions de visiteurs ont fréquenté des parcs, lieux et canaux administrés par le Programme au cours de l'année financière 1986-1987. À chacun de ces endroits, le personnel du Programme veille à la conservation des caractéristiques naturelles exceptionnelles et des ouvrages et objets historiques, oriente les visiteurs, présente le patrimoine à ces derniers et gère les installations de loisir comme les terrains de pique-nique et les sentiers, de même que les installations d'hébergement (terrains de camping) des parcs nationaux.

À l'échelle nationale, le Programme collabore de plus avec d'autres organisations responsables de parcs à différents paliers de gouvernement ainsi qu'avec le grand public. De façon plus précise, il communique et coopère avec les gouvernements provinciaux aux niveaux politiques et administratifs en participant aux travaux de la Conférence fédérale-provinciale sur les parcs ainsi qu'à différents projets d'intérêt commun. Le Programme favorise la participation du public en invitant les Canadiens à participer à la planification des parcs et en demandant aux visiteurs de faire connaître leurs points de vue sur le fonctionnement des parcs. Il entretient également des liens avec la population



De 1984-1985 à 1987-1988, les dépenses en capital ont diminué à la suite des restrictions imposées à l'échelle de l'administration fédérale. Leur augmentation en 1988-1989 s'explique par un certain nombre de facteurs, notamment le rétablissement de leurs niveaux de référence ainsi que le recours à des fonds supplémentaires pour obtenir des services de génie et d'architecture et pour aménager de nouveaux parcs.

À partir de 1985-1986, les recettes additionnelles amassées sont dues à l'augmentation des frais d'admission et des frais d'acquisition de permis et de licences pour la navigation de plaisance, le camping, l'exploitation d'un commerce, etc.

Le nombre total d'années-personnes est demeuré relativement constant entre 1984-1985 et 1987-1988. La diminution des années-personnes imputables au crédit pour dépenses de fonctionnement en 1988-1989 s'explique principalement par le transfert de la Direction du génie et de l'architecture au ministère fédéral des Travaux publics (226 a.-p.). Les années-personnes imputables au crédit pour dépenses en capital ont diminué en raison de mesures de restriction, du report de nouveaux projets d'immobilisations et du transfert d'années-personnes au budget de fonctionnement pour les nouvelles installations des parcs.

3. Vue d'ensemble des ressources du Programme: 1984-1985 à 1988-1989

Tableau 3: Tendances des ressources sur une période de cinq ans

(en millions de dollars)	Tendances des ressources sur une période de cinq ans				
	Budget 1988-1989	Prévu 1987-1988	1986-1987	1985-1986	Réel 1984-1985
Dépenses de fonctionnement					
En dollars de					
1 <sup>re</sup> année budgétaire	238	235	226	210	210
En dollars constants	238	243	241	233	242
Dépenses en capital					
En dollars de					
1 <sup>re</sup> année budgétaire	96	89	94	79	100
En dollars constants	96	92	100	88	115
Dépenses totales					
En dollars de					
1 <sup>re</sup> année budgétaire	334	324	320	289	310
En dollars constants	334	335	341	321	357
Années-personnes - Fonctionnement					
Années-personnes -	4 423	4 687	4 598	4 610	4 759
Capital					
Années-personnes totales	250	275	266	246	385
du Programme	4 673	4 962	4 864	4 856	5 144
Recettes portées au					
Tresor					
En dollars de					
1 <sup>re</sup> année budgétaire	33	32	31	29	22
En dollars constants	33	33	33	32	25

Nota: Les montants en dollars constants ont été convertis en dollars 1988-1989 d'après l'indice des prix à la consommation.

Au cours des cinq dernières années, les niveaux des ressources du Programme ont suivi les tendances suivantes:

• Bien que plusieurs parcs, lieux et installations aient été mis sur pied ou agrandis, les dépenses de fonctionnement sont demeurées pratiquement constantes au cours des cinq dernières années grâce à la mise sur pied de mesures de réduction des coûts et à la réaffectation des ressources.

Ces augmentations ont été compensées par des réductions touchant l'activité "Exploitation des parcs". Parmi les principaux projets visés, notons le report de travaux prévus dans les canaux historiques (3,4 \$), de projets routiers dans les parcs nationaux des Hautes-Terres-du-Cap-Breton et Jasper en raison du mauvais temps (2,0 \$) et de projets sur les infrastructures des parcs (0,6 \$)

(11.7)

Une augmentation des ressources de l'activité "Gestion du Programme et services techniques" pour assurer le coût de la mise en oeuvre accélérée du projet de bureautique du Ministère (2,2 \$) ainsi que celui de l'équipement et des logiciels supplémentaires nécessaires pour les systèmes sur les finances et l'entretien des immobilisations (1,0 \$)

3.2

Une augmentation des ressources de l'activité "Aménagement des parcs" afin de couvrir un paiement à la Colombie-Britannique pour l'acquisition des droits visant les terres convoitées pour le parc national Pacific Rim

8.0

Toutes les ressources du programme d'immobilisations ont été allouées, mais des réaffectations entre les diverses activités ont été nécessaires :

Fonds supplémentaires requis pour la lutte contre les incendies de forêt en raison d'un été chaud et sec dans les parcs nationaux Wood Buffalo, Prince-Albert et dans les quatre parcs nationaux des Rocheuses

2.5

- Terrasse Dufferin et bastion des Ursulines, Québec: Les travaux prévus au cours de la troisième année des projets visant à protéger des parties des murs et fortifications de la ville de Québec ont été réalisés au coût de 1,9 million (voir page 4-33).
- Canal Chambly et voie navigable Trent-Severn: Trois projets d'une durée de deux ans qui visaient à réparer et à entretenir les biens relatifs aux canaux historiques ont été complétés: un coût total de 5 millions (voir page 4-33).
- Archipel-de-Mingan (Québec): On a terminé l'étape préliminaire de la planification, de la protection des ressources naturelles et de l'aménagement de la réserve de parc national de l'Archipel-de-Mingan moyennant des dépenses totales de 4,3 millions (voir page 4-22).
- Île d'Ellesmere, (T. N.-O.): On a créé la réserve de parc national de l'Île-d'Ellesmere en septembre 1986 (voir page 4-40).

## 2. Examen des résultats financiers

Tableau 2: Résultats financiers en 1986-1987

(en milliers de dollars)			
1986-1987			
Budget principal	Réel	Différence	
Exploitation des parcs*	222 924	228 762	(5 838)
Aménagement des parcs	47 347	40 180	7 167
Gestion du Programme et services techniques	49 952	45 293	4 659
320 223	314 235	5 988	

\* Les colonnes "Budget principal" et "Réel" comprennent des sommes de 2 442 000 \$ et de 2 331 646 \$ respectivement se rapportant à la Commission des champs de bataille nationaux.  
 Explication de la différence: Voici les principaux changements apportés au Budget principal du Programme qui ont nécessité un budget supplémentaire d'un montant de 5,9 millions de dollars:

- La signature des conventions collectives de 24 unités de négociation en millions de dollars 3.2

## Rendement récent Points saillants

Voici trois nouveaux points saillants pour 1987-1988:

- **Sud de l'île Moresby (Colombie-Britannique):** Le 11 juillet 1987, le gouvernement fédéral a conclu une entente avec le gouvernement de la Colombie-Britannique afin de créer une réserve de parc national et une réserve de parc marin national dans le sud de l'île Moresby, l'une des îles de la Reine-Charlotte. Le parc aura une superficie de 1 450 kilomètres carrés tandis que les eaux environnantes, qui sont représentatives de deux régions marines différentes, deviendront le parc marin. Le parc demeurera une réserve jusqu'à ce que l'on s'entende sur un règlement global des revendications foncières des autochtones.

- **Pacific Rim (Colombie-Britannique):** En 1987-1988, on prévoit verser 17 millions de dollars à la Colombie-Britannique pour lui permettre d'acquérir d'un tiers les droits d'exploitation forestière visant des terres provinciales qui seront par la suite transférées à l'État canadien pour le parc national Pacific Rim. Ce paiement est le dernier prévu dans le cadre de l'engagement pris par le gouvernement fédéral de dépenser 25 millions pour l'achat de ces terres.

- **Jeux olympiques d'hiver (Alberta):** Les Jeux olympiques d'hiver de 1988 qui doivent être tenus à Calgary, en Alberta devraient permettre d'accroître le nombre des visiteurs dans les parcs des Rocheuses et de faire leur promotion à plus long terme. Des plans à ce sujet ont été élaborés par le bureau régional de l'Ouest en collaboration avec le Comité organisateur des Jeux. Les projets mis sur pied comprennent: des séances de formation sur les parcs de l'Ouest à l'intention des médias internationaux et la fourniture de séquences qui pourraient être utilisées dans les reportages télévisés sur les Jeux; la distribution de dossiers sur les parcs dans les lieux d'hébergement et les kiosques d'information; et le prolongement des heures d'ouverture des postes d'entrée des parcs et des principaux centres d'information du parc national Banff afin de fournir de meilleurs services aux visiteurs au cours des Olympiques.

Voici les points saillants du rendement du Programme au cours de 1986-1987:

- **Projets liés aux routes des parcs:** D'importants travaux routiers ont été exécutés dans les parcs nationaux des Hautes-Terres-du-Cap-Breton et des Rocheuses au coût de 9 millions de dollars (voir page 4-33).



**Explication de la différence:** Les besoins financiers pour 1988-1989 excèdent de 10 917 000 \$ les dépenses prévues pour 1987-1988. Cet écart est principalement attribuable aux facteurs suivants:

- Provisions pour compenser les effets de l'inflation sur les salaires et les contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés 5.9
- Ressources supplémentaires requises pour les services de l'immobilier et du génie et de l'architecture étant donné que Travaux publics Canada commence à exiger des taux conformes à ceux du marché pour ses services 2.2
- Ressources supplémentaires requises pour des travaux mineurs liés à l'entretien des installations des parcs 2.0
- Transfert de 226 années-personnes à Travaux publics Canada pour les services de génie et d'architecture -

**Explication des prévisions pour 1987-1988:** Les prévisions pour 1987-1988, établies le 15 décembre 1987, dépassent de 5,1 millions de dollars le Budget des dépenses principal du même exercice qui s'établissaient à 318,7 millions de dollars. Ce dépassement s'explique par les fonds qui ont été approuvés aux fins suivantes: pour exploiter la réserve de parc national de l'Archipel-de-Mingan et procéder à son aménagement progressif (2,6 millions); pour planifier et aménager la réserve de parc national de l'Île-d'Élisabere conformément à l'entente fédérale-territoriale (1,3 million); pour faire un premier paiement à la province de la Colombie-Britannique afin d'acquiescer d'un tiers les droits d'exploitation forestière visés par le projet de réserve de parc national du Sud-de-l'Île-Moresby (0,6 million); pour le programme d'emplois d'été pour étudiants Défi 87 (0,4 million); et pour établir un conseil consultatif de la faune dans le cadre du règlement des revendications foncières de la bande crie de Fort Chipewyan (0,2 million).

\* \*\* Sont compris, pour la Commission des champs de bataille nationaux, 1 868 000 \$ et 31 années-personnes pour 1988-1989 et 2 147 000 \$ et 31 années-personnes pour 1987-1988.

\* Prévion en date du 15 décembre 1987.

Années-personnes		4 673		4 962		(289)	
334 760		323 843		10 917			
Exploitation des parcs**	241 083	231 291	9 792	4-28	4-35	4-41	
	38 526	42 449	(3 923)				
Aménagement des parcs							
Gestion du Programme et services techniques	55 151	50 103	5 048				
Budget des dépenses 1988-1989		Prévu*		Différence		Détails à	
(en milliers de dollars)		1987-1988		la page			

Tableau 1: Besoins financiers par activité

Le tableau 1 présente les besoins financiers du Programme Parcs, par activité, pour l'année budgétaire et l'exercice financier courant.

## 2. Sommaire des besoins financiers

● **Modification à la Loi sur les parcs nationaux:** Le projet de loi C-30, Loi visant à modifier la Loi sur les parcs nationaux, sera appliqué une fois qu'il aura été adopté par le Parlement (voir page 4-40).

Le quatrième objectif prioritaire est la mise en oeuvre des modifications à la Loi sur les parcs nationaux:

● **Nord de l'île de Baffin/détroit de Lancaster (Territoires du Nord-Ouest):** La consultation du public constituera la prochaine étape afin de déterminer s'il est possible de créer un parc national et un parc marin national dans la région du nord de l'île de Baffin et du détroit de Lancaster (voir page 4-22).

Le troisième objectif prioritaire consiste à tenter avec des moyens adéquats de protéger de nouveaux secteurs qui mériteraient de faire partie du réseau des parcs. Ces efforts viseront, entre autres, les territoires où cette démarche a reçu l'appui du public, des provinces ou des territoires et où des ressources sont menacées. À cet égard, voici un projet clé pour 1988-1989:

● **Fortin (Québec):** dépenses de 2 millions au cours de la troisième année d'un programme quinquennal de 5 millions qui permettra de construire de nouvelles installations dans ce parc national et d'accroître la fréquentation de celui-ci (voir page 4-38).

A. Plans pour 1988-1989

1. Points saillants

Le Programme Parcs s'est fixé quatre objectifs prioritaires pour 1988-1989.

Le premier est de maintenir les services offerts dans les parcs existants et de ramener à un niveau acceptable la qualité des services et des installations là où il y a eu une grave dégradation. À cette fin, voici les plans pour 1988-1989:

- **Banff (Alberta):** achèvement d'un projet de 3,1 millions de dollars visant à réparer le pont de la rivière Bow dans le lotissement urbain de Banff, au coût de 424 000 \$ en 1988-1989 (voir page 4-32);

- **Lower Fort Garry (Manitoba):** seconde année d'un projet quinquennal de 1,4 million visant à consolider les murs et à procéder à des fouilles archéologiques dans le parc historique national de Lower Fort Garry, à un coût de 322 000 \$ en 1988-1989 (voir page 4-32); et

- **Voie navigable Trent-Severn (Ontario):** réfection du barrage des chutes Healey, notamment les réparations à celui-ci et l'installation de nouvelles portes mécaniques au coût de 3,5 millions (voir page 4-32).

Le deuxième objectif prioritaire est de fournir des services satisfaisants dans les parcs et lieux en cours d'aménagement comme l'exigent les ententes fédérales-provinciales ou lorsque de nouvelles ressources ont été approuvées. Voici les plans à cet égard pour 1988-1989:

- **Entente sur la rivière Rouge (Manitoba):** dépense de 2,6 millions de dollars afin de terminer les travaux prévus pour la seconde année d'un projet biennal de 2,8 millions visant à protéger le lieu historique national situé au confluent des rivières Rouge et Assiniboine et à aménager un parc riverain dans ce secteur du centre-ville de Winnipeg. Ce projet est le dernier prévu dans le cadre de l'Entente Canada-Manitoba sur la rivière Rouge qui comportait des investissements totaux de 9,6 millions (voir page 4-38).

Budget principal 1988-1989 (milliers de dollars)									
Années- Budgetétaire									
Personnes Fonction- Dépenses Patrimoine Total									
de transfert									
Exploitation des parcs	3 692	173 630	66 485	968	241 083	229 228			
Aménagement des parcs	366	19 071	18 074	1 381	38 526	39 399			
Gestion du Programme et services techniques	615	43 477	11 674		55 151	50 103			
Personnes autorisées nement en capital	4 673	236 178	96 233	2 349	334 760	318 730			
Personnes autorisées en 1987-1988	4 929								
Emploi des autorisations en 1986-1987 -- Volume II des Comptes publics									
Crédit (dollars)									
Budget principal Total disponible Emploi réel									
Programme Parcs									
Dépenses de fonctionnement	195 975 000	202 805 460	201 593 948						
Dépenses en capital	95 964 000	93 969 440	94 241 253						
Commission des champs de bataille nationaux - Dépenses de fonctionnement	2 332 000	2 332 000	2 250 465						
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	19 964 000	22 130 000	22 130 000						
Remboursements de montants portés aux recettes d'exercices précédents	-	7 523	7 523						
Total du Programme - Budgetaire									
	314 235 000	321 244 423	320 223 189						

# Autorisations de dépenser

A. Autorisations pour 1988-1989 -- Partie II du Budget des dépenses

Besoins financiers par autorisation

Crédits (en millions de dollars)

Budget principal 1988-1989

Budget principal 1987-1988

## Programme Parcs

20 Dépenses de fonctionnement 214 606 208 489  
 25 Dépenses en capital 96 130 85 640  
 30 Commission des champs de bataille nationaux - Dépenses de fonctionnement 1 765 2 023  
 (S) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés 22 259 22 578

## Total du Programme

334 760

318 730

## Crédits - Libellé et montants

Crédit (dollars)

Budget principal 1988-1989

## Programme Parcs

20 Parcs - Dépenses de fonctionnement, les subventions inscrites au Budget et contributions; dépenses à l'égard de propriétés n'appartenant pas au gouvernement fédéral; dépenses relatives aux nouveaux parcs nationaux projetés, aux parcs historiques et aux régions d'intérêt naturel ou historique 214 606 000

25 Parcs - Dépenses en capital, y compris les contributions versées aux provinces ou aux municipalités pour les entreprises qu'elles ont menées à bonne fin; dépenses à l'égard de propriétés n'appartenant pas au gouvernement fédéral et dépenses relatives aux nouveaux parcs nationaux projetés, aux parcs historiques et touristiques et aux régions d'intérêt naturel ou historique 96 130 000

30 Parcs - La Commission des champs de bataille nationaux - Dépenses de fonctionnement 1 765 000



Autorisations de dépenser

4-4	Autorisations pour 1988-1989
4-5	Emploi des autorisations en 1986-1987

Section I

Aperçu du Programme

4-6	1. Points saillants
4-7	2. Sommaire des besoins financiers
4-9	Rendement récent
4-10	1. Points saillants
4-12	2. Examen des résultats financiers
4-14	3. Vue d'ensemble des ressources de 1984-1985 à 1988-1989

4-15	1. Introduction
4-15	2. Mandat
4-16	3. Objectif du Programme
4-19	4. Organisation du Programme en vue de son exécution

4-21	Perspective de planification
4-21	1. Facteurs externes qui influent sur le Programme
4-21	2. Initiatives
4-21	3. État des initiatives annoncées antérieurement

Section II

Analyse par activité

4-28	A. Exploitation des parcs
4-35	B. Aménagement des parcs
4-41	C. Gestion du Programme et services techniques

Section III

Renseignements supplémentaires

4-44	1. Aperçu des ressources du Programme
4-46	1. Besoins financiers par article
4-48	2. Besoins en personnel
4-52	3. Dépenses en capital
4-53	4. Paiements de transfert
4-54	5. Recettes
4-55	6. Coût net du Programme
4-55	7. Autres renseignements
4-55	8. Parcs administrés par le Programme







Tableau 19: Centres de prévisions météorologiques et bureaux d'information météorologique par provinces et par territoires (suite)

Terre-Neuve	
Centres de prévisions météorologiques	Bureaux d'information météorologique
Centre météorologique de Terre-Neuve (Gander)	St. John's Gander
Territoire du Yukon	
Centres de prévisions météorologiques	Bureaux d'information météorologique
Centre météorologique du Yukon (Whitehorse)	Whitehorse
Territoires du Nord-Ouest	
Bureaux d'information météorologique	Frobisher Yellowknife Inuvik Resolute



Tableau 19: Centres de prévisions météorologiques et bureaux d'information météorologique par provinces et par territoires (suite)

Québec

Bureaux d'information  
météorologique

Aéroport international de  
Montréal - Mirabel

Montréal - Dorval

Trois-Rivières

Québec

Sept-Îles

Saint-Hubert

Val-d'Or

Sherbrooke

Centres de prévisions  
météorologiques

Centre météorologique  
du Québec (Montréal)

Bureaux d'information  
météorologique

Fredericton

Moncton

Saint-Jean

Ile-du-Prince-Edouard

Bureaux d'information  
météorologique

Charlottetown

Nouvelle-Ecosse

Bureaux d'information  
météorologique

Aéroport international  
d'Halifax

Halifax/Dartmouth

Yarmouth

Sydney

Centres de prévisions  
météorologiques

Centre météorologique  
des Maritimes (Bedford)

Tableau 19: Centres de prévisions météorologiques et bureaux d'information météorologique par provinces et par territoires (suite)

Saskatchewan

Bureaux d'information  
météorologique

Prince Albert  
Regina  
Saskatoon

Manitoba

Bureaux d'information  
météorologique

Aéroport international  
de Winnipeg  
Churchill  
Brandon  
Dauphin  
Thompson

Centres de prévisions  
météorologiques

Centre météorologique des  
Prairies (Winnipeg)

Ontario

Bureaux d'information  
météorologique

Hamilton  
London  
St. Catharines  
Peterborough  
Sault Ste. Marie  
Kingston  
North Bay  
Ottawa  
Sarnia  
Waterloo-Wellington  
Toronto  
Sudbury  
Windsor  
Thunder Bay

Centres de prévisions  
météorologiques

Centre météorologique de  
l'Ontario (Toronto)

B. Autres renseignements

1.

Centres météorologiques et bureaux météorologiques exploités par Service de l'environnement atmosphérique

Tableau 19: Centres de prévisions météorologiques et bureaux d'information météorologique par provinces et par territoires

Nota:

Les centres de prévisions météorologiques produisent des prévisions météorologiques et les bureaux d'information météorologique produisent de l'information météorologique

### Centres de prévisions

météorologiques

Centre météorologique du  
Pacifique (Vancouver)

Castlegar  
Fort St. John  
Prince George  
Port Hardy  
Fort Nelson  
Kamloops  
Kelowna  
Terrace  
Vancouver  
Victoria  
Penticton

### Alberta

### Centres de prévisions météorologiques

Centre météorologique de  
l'Alberta (Edmonton)  
Centre météorologique de  
l'Arctique (Edmonton)

### Bureaux d'information météorologique

Grand Prairie  
Aéroport international  
d'Edmonton  
Lethbridge  
Calgary  
Aéroport municipal  
d'Edmonton  
Ville d'Edmonton  
Banff

# Coût net du Programme

Budget des dépenses du Programme ne comprend que les dépenses qui doivent être imputées sur ses crédits votés et législatifs. Les services reçus gratuitement ainsi que les recettes non fiscales sont également pris en considération pour calculer le coût net estimatif du Programme. Voir détails au tableau 18.

Tableau 18: Coût net du Programme pour 1988-1989

en milliers de dollars)				
Budget principal 1988-1989	Plus* autres coûts	Coût total du Programme	Moins** recettes	Coût net estimatif du programme 1988-1989 1987-1988
460 695	37 520	498 215	51 444	446 771
				438 771

Les autres coûts 37 520 \$ son imputables aux éléments suivants:

- locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics 17 194
- locaux situés dans les immeubles appartenant au Ministère 12 406
- locaux fournis sans frais à différents aéroports canadiens par Transports Canada 1 865
- services de traitement de la paye (administration de la rémunération) fournis sans frais par Approvisionnement et Services Canada 501
- contribution de l'employeur aux avantages sociaux des employés par les primes d'assurance et d'autres frais payés par le Secrétariat du Conseil du Trésor 4 884
- contributions de l'employeur aux dédommagements payés par Travail Canada 670

\*\* Les recettes, de 51 444 000 \$, comprennent:

- les recettes à valoir sur le crédit 37 896
- les recettes à valoir sur le Trésor 13 548

(Voir tableau 17 pour plus de détails sur les recettes)

Tableau 17: Recettes par catégorie (suite)

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses	1988-1989	Prévu	Réel
	1987-1988	1986-1987	
Environnement atmosphérique			
Récupérations pour:			
Remboursement des dépenses des années antérieures	-	-	71
Secteurs économiques spéciaux	150	150	154
Accès aux données	200	240	199
Services consultatifs et spéciaux	300	440	460
Demandes de renseignements téléphoniques	-	20	2
Recettes immobilières	550	530	569
Autres services	550	540	568
Comptes à payer à la fin de l'exercice avant les redressements de fin d'année	-	-	583
Recettes totales à valoir sur le Trésor	1 750	1 920	2 606
Recettes totales	13 548	12 991	13 466
	51 444	48 700	48 611



Tableau 17: Recettes par catégorie (suite)

en millions de dollars)			Budget des dépenses	1988-1989	Prévu	1987-1988	Réel	1986-1987
-------------------------	--	--	---------------------	-----------	-------	-----------	------	-----------

recettes à valoir sur le crédit

Conservation et Protection	100	100	100	157
Récupérations à l'égard de projets et d'accords fédéraux-provinciaux à frais partagés				
- ressources en eau				
- surveillance de la qualité de l'eau				
- quantité de l'eau				
- Lac des Bois				
Récupérations auprès des provinces pour:				
- cartographie des plaines inondables				
- réduction des dommages causés par les inondations				
- données hydrométriques et sédimentologiques				
- qualité de l'eau et surveillance				
Récupérations auprès d'Énergie atomique du Canada pour des travaux hydro-géologiques				
Autres récupérations pour:				
- Système de données sur les terres du Canada				
- Vente de licences et de permis: chasse aux oiseaux migrants				
- autres licences et permis				
Location de terres, d'immeubles et de logements				
Secrétariat de la régularisation de la rivière des Outaouais				
Récupérations et recettes diverses				

(Renseignements supplémentaires) 3-77

5. Recettes

Tableau 17: Recettes par catégorie

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses	1988-1989	Prévu	Réel
	1987-1988	1986-1988	
<b>Conservation et Protection</b>			
Coûts récupérés du ministère des Affaires indiennes et du Nord pour:			
- Yukon	244	206	156
- T.N.-O.	720	730	640
Cartographie de terres du Nord	15	-	-
Autres services	35	-	-
Coûts récupérés auprès de:			
Parcs pour:			
Services hydrométriques	8	7	7
Evaluations de la qualité des eaux	92	31	104
Etude "point zéro" pour le parc national Nahanni	65	61	-
Coûts récupérés auprès d'autres ministères fédéraux pour divers services	222	147	61
<b>Environnement atmosphérique</b>			
Coûts récupérés auprès du ministère des Transports pour:			
Services météorologiques visant l'aviation	9 821	9 179	8 856
Services des glaces	15 920	15 866	16 641
Coûts récupérés auprès du ministère de la Défense nationale pour Service météorologique des Forces canadiennes	9 683	8 900	8 313
Coûts récupérés auprès d'autres ministères fédéraux pour divers services	1 071	582	367
<b>Recettes à valoir sur le crédit</b>	<b>36 495</b>	<b>34 527</b>	<b>34 177</b>
<b>Recettes totales à valoir sur le crédit</b>	<b>37 896</b>	<b>35 709</b>	<b>35 145</b>

3-76 (Programme des services de l'environnement)

Tableau 16: Détails des subventions et contributions (suite)

en dollars)			Budget des dépenses	1987-1988	Prévu	Réel	1986-1987
Contributions (suite)							
Contribution à la province de la Nouvelle-Ecosse concernant le nettoyage des étangs bitumineux de Sydney							
8 316 000	4 095 000	24 530					
Contribution au conseil de la gestion de la harde de caribous de la Porcupine							
6 250	6 250	6 250					
Contribution au Canadian Institute of Resources Law							
25 000	25 000	25 000					
Congrès ornithologique international							
-	-	100 000					
Contribution à la Fédération sur le contrôle de la pollution de l'eau							
2 000	-	-					
Environnement atmosphérique							
Droits d'affiliation à l'Organisation météorologique mondiale							
1 084 000	728 000	719 393					
Bourses d'études pour le programme météorologique							
100 000	100 000	67 500					
1 184 000	828 000	786 893					
19 897 250	20 082 250	17 476 043					
23 623 250	24 845 250	20 681 218					
Total des paiements de transfert							

Tableau 16: Détails des subventions et contributions (suite)

(en dollars)		
Budget des dépenses	1988-1989	1987-1988
Réel	Prévu	1986-1987

Contributions (suite)		
Contributions à la province de l'Ontario en vertu de l'accord Canada-Ontario sur la qualité de l'eau des Grands Lacs	1 870 000	1 875 000
Québec - Accord de la baie James	95 000	95 000
Contribution aux Nations Unies pour la Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction (CITES)	28 000	28 000
Contributions aux provinces dans le cadre du programme de construction d'usines de traitement des eaux usées	-	2 082 000
Contribution à la province de Québec aux fins des accords de contrôle de la qualité des eaux	197 000	197 000
Contribution au conseil intergouvernemental de gestion du caribou	15 000	15 000
Contributions aux provinces des- tinées à la mise en oeuvre des recommandations visant la planification des ressources hydrologiques: Saskatchewan - Vallée Qu'Appelle	450 000	450 000
Colombie-Britannique - Maîtrise des crues du Fraser	2 500 000	2 500 000
Contribution au Réseau canadien pour la protection de l'environnement	215 000	225 000
Contributions aux provinces pour compenser les dévastations de récoltes par les oiseaux aquatiques	800 000	800 000
Contributions à l'Institut canadien de la fourrure	556 000	-
Contributions à la province du Manitoba - Delta Marsh	100 000	100 000
Contribution à la province de Terre-Neuve pour l'installation d'un système d'épuration à Channel - Port-aux-Basques	-	3 228 000
Contribution au Centre d'interprétation faunique du Marais Wye	-	125 000

Tableau 16: Détails des subventions et contributions (suite)

en dollars)			Budget des dépenses	Prévu	Réel
			1988-1989	1987-1988	1986-1987
Conservation et Protection (suite)	Creston Valley Wildlife Management	100 000	100 000	100 000	100 000
	Institut canadien de la fourrure	20 000	20 000	20 000	20 000
	Fondation Habitat Faunique Canada	2 650 000	2 650 000	2 650 000	1 300 000
	Société pour la conservation des sites naturels	-	-	-	10 000
	Fonds de toxicologie de la faune	-	-	1 000 000	886 252
Environnement atmosphérique	Subvention aux fins de recherches en météorologie	744 000	704 000	441 923	
	Société canadienne de météo- rologie et d'océanographie	20 000	20 000	20 000	
	Programme coopératif de surveil- lance et d'évaluation du trans- port à grande distance des polluants atmosphériques de la Commission économique pour l'Europe	10 000	10 000	10 000	
		774 000	734 000	471 923	
		3 726 000	4 763 000	3 205 175	
Contributions					
Organisation de coopération et de développement économiques	Contributions aux provinces	-	-	-	75 687
	destinées à d'autres projets fédéraux-provinciaux concernant les ressources en eau	345 000	340 000	311 429	
	Contributions aux provinces destinées à des études sur la réduction des dommages causés par les crues et à l'établissement des cartes des régions inondables	2 400 000	2 400 000	1 753 365	
	Contributions à la province de Québec - Accord sur les relevés hydrométriques	793 000	793 000	759 620	
		793 000			

(Renseignements supplémentaires) 3-73



Tableau 15: Détails des grands projets d'immobilisations (suite)

(en milliers de dollars)			
Dépenses	prévues	Budget des	dépenses
1988	1988-1989	1988-1989	1988-1989
Coût total	Coût total	estimatif	précédent
31 mars	1988	courant	1988

Station météorologique, The Pas (Manitoba)	400	400	
Station météorologique, Churchill (Manitoba)	300	300	
Conservation et Protection			
Laboratoire River Road, Ottawa	1 600	100	800
Whitehorse, entrepôt	560	560	
Addition au laboratoire, Whitehorse	700	700	400

4. Paiements de transfert

Le tableau 16 donne les détails des paiements de transfert.

Tableau 16: Détails des subventions et contributions

(en dollars)			
Budget des dépenses	1988-1989	1987-1988	1986-1987
Prévu	Réel		

Subventions			
Comité canadien de l'Association internationale de la recherche sur la pollution de l'eau	5 000	7 000	5 000
Coalition canadienne contre les pluies acides	-	-	75 000
Association canadienne des géographes	7 000	7 000	7 000
Subventions aux fins de recherches sur les ressources en eau	-	-	160 000
Les organismes environnementaux non gouvernementaux	150 000	245 000	150 000
Fédération canadienne de la faune*	10 000	-	10 000
Fédération canadienne de la nature*	10 000	-	10 000

\* Ces subventions ont été versées en 1987-1988, dans le cadre de la subvention aux organismes environnementaux non gouvernementaux

Tableau 15: Détails des grands projets d'immobilisations

Dépenses				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total				Coût total			
----------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--	------------	--	--	--

(Renseignements supplémentaires) 3-71

Remplacement de stations météorologiques automatiques  
Système automatique de rapports météorologiques  
Remplacement d'appareils de mesure de nuages  
Remplacement des instruments radiologiques  
Mise au point de processeurs des données radar météo  
Programme de reconnaissance des glaces  
Remplacement de matériel de satellite météorologique  
Remplacement de mini-ordinateurs en région  
Remplacement de l'ordinateur de Downsvlew  
Système de communications  
Remplacement de la station satellite d'Edmonton  
Station météorologique à Kuujuaq (Québec)  
Amélioration du système d'imagerie satellite  
Groupe électrogène  
Remplacement du terminal de télécommunications  
Projet de sécurité de la tour du SEA  
Remplacement du récepteur de données du satellite GOES  
Claviers-écrans polyvalents  
Déplacement de la station de recherche du SEA  
Station météorologique, Lytton (C.-B.)  
Station météorologique, Burns Lake (C.-B.)

### 3. Dépenses en capital

Le tableau 14 présente une analyse des dépenses en capital du Programme des services de l'environnement par activité et par type d'actifs. Le tableau 15 donne les détails des grands projets d'immobilisations, c'est-à-dire les dossiers commandant des dépenses de 250 000 \$ ou plus.

Tableau 14: Répartition des dépenses en capital par activité

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses	1988-1989	Prévu	Réel
	1987-1988	1986-1987	
<b>Conservation et Protection</b>			
Équipement-achat et remplacement	6 386	7 229	5 187
Scientifique	1 007	990	917
Véhicules automobiles	4 834	3 256	3 152
Toutes autres dépenses	1 101	1 200	1 082
Construction de stations de jaugeage	1 880	892	371
Travaux de construction et d'entretien divers	707	480	2 507
Grands travaux de construction	15 915	14 047	13 216
<b>Environnement atmosphérique</b>			
Équipement - achat et remplacement	3 850	3 840	2 891
Météorologie	5 485	11 500	11 926
données et communications	8 608	8 560	8 106
Recherche	3 353	2 760	2 965
Véhicules automobiles	400	400	351
Programme des satellites	1 173	1 160	1 862
Installations de surface de la télédétection	2 250	540	66
Toutes autres dépenses	1 027	1 271	1 250
Terrains, bâtiments et ouvrages	2 602	2 975	830
Grands travaux de construction	2 753	2 885	1 641
Travaux réguliers de rénovation et d'entretien	31 501	35 891	31 888
	47 416	49 938	45 104

Tableau 13: Détails des besoins en personnel (suite)

Provision pour le traitement annuel moyen 1988-1989	Années-personnes autorisées		Echelle des traitements actuelle				
	88-89	87-88 86-87					
Technique	Dessin et illustrations	35	26	29	17 248- 44 693	36 184	41 247
	Electronique	60	61	60	18 337- 57 319		
	Soutien technologique et scientifique	1 414	1 502	1 483	15 568- 56 395	33 637	37 043
	Techniciens divers	20	20	21	14 009- 61 735		
	Soutien des sciences sociales	19	19	19	14 009- 64 044	36 433	
	Inspection technique	7	7	6	14 009- 63 692	39 204	
	Soutien administratif et aux règlements	360	353	362	14 338- 35 194	25 490	32 296
	Communications	58	70	80	17 034- 35 284		
	Traitement mécanique des données	53	52	47	14 912- 41 166	29 055	23 128
	Mécanographie Secrétariat, sténogra- phie et dactylographie	245	249	250	14 210- 35 419	24 868	
Exploitation	Manoeuvres et hommes de métier	19	31	34	17 281- 43 181	26 847	26 253
	Services divers	41	30	36	14 693- 44 350		
	Chauffage, force mo- trice et opération de machines fixes	12	14	14	20 996- 40 948	27 852	

Nota: Les colonnes des années-personnes présentent la répartition prévue, par groupe professionnel, des années-personnes autorisées pour l'échelle de traitement de l'échelle des traitements actuelle illustre l'échelle de traitement de chacun des groupes professionnels au 1er octobre 1987. Dans la colonne du traitement moyen figurent les coûts estimatifs du traitement de base y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations annuelles, les promotions et la rémunération au mérite, divisés par le nombre d'années-personnes du groupe professionnel. Les changements dans la répartition des éléments servant de base aux calculs peuvent avoir un effet sur la comparaison des moyennes d'une année à l'autre.

Tableau 12: Besoins en années-personnes par activité

Budget des dépenses	Prévu		Réel
	1987-1988	1988-1989	1986-1987
Conservation et Protection	2 317	2 359	2 282
Environnement atmosphérique	2 416	2 444	2 420
	4 733	4 803	4 702

Tableau 13: Détails des besoins en personnel

Provision pour le traitement annuel moy.	Années-personnes autorisées		Echelle des traitements actuelle	1988-1989
	88-89	87-88	86-87	
Gestion	154	165	161	51 400-100 700
Scientifique et professionnelle	182	186	167	17 485- 70 800
Chimie	78	81	69	17 425- 70 800
Economique, sociologie et statistique	47	53	49	15 600- 70 392
Génie et arpentage	250	242	263	25 715- 79 200
Météorologie	573	555	543	17 280- 70 800
Sciences physiques	249	247	239	19 957- 70 800
Recherche scientifique	203	203	192	30 521- 74 074
Autres	11	14	11	
Administration et service extérieur	158	169	157	15 178- 63 264
Services administratifs	243	210	200	20 807- 68 111
d'ordinateurs	57	56	44	14 005- 59 267
Gestion des finances	14	19	22	15 055- 59 100
Services d'information	60	60	57	14 239- 60 400
Gestion du personnel	63	60	59	15 178- 63 264
programmes	21	18	11	
Autres	47 003			



Tableau 11: Détails des besoins financiers par article (suite)

en milliers de dollars)		Budget des dépenses	Prévu	Réel
		1988-1989	1987-1988	1986-1987
Services publics, fournitures et approvisionnements	5 200	5 080	4 806	
Matériel de météorologie	18 056	19 036	16 798	
Autres	454	881	494	
Toutes autres dépenses	142 202	137 826	138 110	
Total des dépenses de fonctionnement	389 656	375 368	368 888	
Capital	279	353	338	
Transports et communications				
Services professionnels et spéciaux	2 033	3 209	4 857	
Location	116	169	182	
Achat de services de réparation et d'entretien	625	812	961	
Services publics, fournitures et approvisionnements	888	1 183	1 090	
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages	3 231	4 838	4 568	
Construction et acquisition de machines et de matériel	40 183	38 196	33 108	
Toutes autres dépenses	61	1 178	-	
47 416	49 938	45 104		
Paiements de transfert	23 623	24 845	20 681	
Dépenses brutes	460 695	450 151	434 673	
Recettes à valoir sur le crédit	37 896	35 709	35 145	
Dépenses nettes	422 799	414 442	399 528	

## 2. Besoins en personnel

Les coûts relatifs au personnel de 247 454 000 \$ représentent 64 % des dépenses totales de fonctionnement et 59 % des dépenses totales nettes du Programme des services de l'environnement. L'information concernant les années-personnes est présentée aux tableaux 12 et 13.

# Section III Renseignements supplémentaires

## A. Aperçu des ressources du Programme

### 1. Besoins financiers par article

Le tableau II donne les besoins financiers par article du Programme des services de l'environnement.

Tableau II: Détails des besoins financiers par article

(en milliers de dollars)

#### Budget des dépenses

1988-1989

1987-1988

Réel

Prévu

1986-1987

#### Personnel

Traitements et salaires

Contributions aux régimes

d'avantages sociaux des employés

Autres frais de personnel

209 798

203 481

197 726

32 519

30 362

29 902

5 137

3 699

3 150

247 454

237 542

230 778

#### Biens et services

Transports et communications

Voyages

Téléphone et télécommunications

Autres

Information

Services professionnels et spéciaux

Services consultatifs et de

recherches en ingénierie

Services d'ordinateur et de

traitement des données

Services d'observation

météorologique

Autres

Locations

Locations d'aéronefs

Autres

Achat de services de réparation

et d'entretien

8 780

9 091

8 850

14 283

13 608

15 185

19 664

15 472

21 530

5 303

4 585

4 128

3 859

3 431

3 640

15 408

16 347

14 364

3 509

2 940

3 766

4 739

4 969

5 112

14 079

13 825

13 273

16 413

15 780

14 581

## Voici les faits saillants de 1986-1987 pour la Gestion et les services de soutien communs:

- Le SEA a mené à bien un exercice de planification stratégique à long terme dans lequel il était expliqué comment la demande croissante des Canadiens en services météorologiques serait satisfaite.

- Un plan a été mis au point concernant l'installation dans des locaux communs des éléments du SEA établis dans la région de Toronto ainsi que pour le déménagement de la station d'expériences atmosphériques du SEA au Centre des expériences en recherche atmosphérique d'Egbert (Ontario).

## Voici les points saillants de 1987-1988 pour la Gestion et les services de soutien communs:

- Le SEA a dirigé l'élaboration d'une politique ministérielle sur les urgences environnementales. Un examen de ses répercussions sur les politiques et activités existantes est en cours; le but de cet examen est d'assurer la compatibilité avec la nouvelle politique ministérielle et de déterminer le meilleur moyen possible pour le Ministère d'intervenir dans les situations d'urgence.

- La première réunion du groupe de travail conjoint sino-canadien sur les programmes de coopération s'est tenue à Beijing, Chine, du 16 au 20 septembre 1987. Les initiatives conjointes convenues à l'occasion de la réunion porteront notamment sur l'échange de renseignements et de données de recherche, sur des visites scientifiques et sur le transfert de technologies canadiennes à la Chine.

● **Locaux dans la région de Toronto:** Le déménagement de la station d'expériences atmosphériques du SEA de Woodbridge (Ontario) au Centre des expériences en recherche atmosphérique d'Eschert (Ontario) sera mené à terme.

● **Plan stratégique du SEA:** On mettra la touche finale aux plans de mise en oeuvre découlant des plans stratégiques élaborés et les mesures prévues dans la première année de ces plans seront appliquées.

**Voici les principaux plans de la Gestion et des services de soutien communs pour 1988-1989:**

La sous-activité "Gestion et services de soutien communs" a pour objectif d'orienter les cadres de direction dans la gestion des finances et des ressources humaines au Service de l'environnement atmosphérique et de coordonner la participation du Canada à des programmes internationaux conformément à l'engagement du pays envers l'Organisation météorologique mondiale. La sous-activité offre à cet effet des services de gestion des finances, du matériel, des installations, du personnel ainsi que des services de bibliothèque et d'administration générale.

### Gestion et services de soutien communs

● Un accord a été signé par le Canada et 24 autres pays à l'occasion d'une conférence diplomatique tenue en septembre 1987 à Montréal (Québec). L'accord donnera lieu à l'adoption de politiques internationales pour le contrôle des substances responsables de la disparition de la couche d'ozone qui protège la Terre. Une vaste couverture de la conférence dans tous les médias du monde a également permis de mieux sensibiliser le public à l'importance de la couche d'ozone.

● Une chaire en chimie atmosphérique a été financée à l'Université York dans le cadre de la création, en collaboration avec le secteur privé, de l'Institut canadien de la recherche et de la chimie atmosphérique.

**Voici les points saillants de 1987-1988 pour les Services de la qualité de l'air et la recherche atmosphérique:**

En outre, des mesures des retombées radioactives ont été prélevées à 26 endroits et le public a pu bénéficier de communications exactes et immédiates.

# Voici les points saillants pour 1986-1987 concernant la qualité de l'air et la recherche atmosphérique:

- La première station de recherche permanente du Canada spécialisée dans la surveillance permanente de la pollution de l'air a officiellement été inaugurée à Alert (Territoires du Nord-Ouest) en août 1986. La station, qui fait partie d'un réseau international coordonné par l'Organisation météorologique mondiale, a pour mandat de mesurer les concentrations des polluants industriels dans l'Arctique et de contrôler les changements dans leur composition et leur taux de concentration.

- Un rapport sur l'état d'avancement de la technologie servant à mesurer l'effet de serre a été rédigé et présenté à la Commission des sciences de l'atmosphère de l'Organisation météorologique mondiale en octobre 1986.
- Un modèle servant à prévoir la concentration de polluants et la direction de leur déplacement à la suite de déversements des méthanières a été mis au point.

- Le Canada a été le premier pays signataire de la Convention de Vienne pour la protection de la couche d'ozone. Cet engagement fait suite aux conseils scientifiques fournis par le SEA.

- Dans le cadre d'une expérience visant à étudier la chimie en hiver de la couche d'ozone, on a procédé avec succès au lancement d'un ballon spécial en haute altitude à partir de Saskatoon (Saskatchewan). Cette expérience a permis de faire avancer la connaissance sur la chimie de la couche d'ozone dans les régions polaires et de recueillir de nouveaux renseignements sur les causes de la disparition de la couche d'ozone stratosphérique aux pôles.

- L'acidité du brouillard en altitude, présument responsable du dépérissement des forêts, a été contrôlée et analysée au mont Tremblant et au mont Sutton (Québec).

- Le ministère de l'Expansion industrielle régionale a décerné une mention à la sous-activité pour souligner sa contribution dans le transfert de la technologie du spectrophotomètre Brewer, dont se servent maintenant bon nombre de pays pour mesurer les concentrations de l'ozone stratosphérique.

- En ce qui concerne l'accident nucléaire de Chernobyl, des prévisions précises ont été faites sur le trajet possible du nuage radioactif et sur sa concentration en radioactivité.



Les Services de la qualité de l'air effectuent des recherches atmosphériques dans les domaines des pluies acides, des toxiques, de l'ozone stratosphérique et de la brume arctique. Ils fixent des critères pour évaluer la qualité de l'air et des normes nationales pour mesurer la qualité de l'air ambiant. Ils participent, sur la scène internationale, à l'élaboration de normes planétaires et à des conventions portant sur des aspects de la qualité de l'atmosphère. Ils financent aussi des travaux de recherche atmosphérique effectués dans les universités canadiennes et fournissent une aide financière à des étudiants du niveau du doctorat en sciences atmosphériques.

Les recherches sur la qualité de l'air débouchent sur une meilleure compréhension et prévision du transport à distance des pluies acides et des polluants atmosphériques et contribuent à un meilleur contrôle et une meilleure gestion des matières chimiques toxiques. Des unités de recherche vont travailler en collaboration avec les bureaux régionaux du SCA, avec le reste du Ministère, avec d'autres ministères et avec les provinces afin d'intervenir dans les cas d'éco-urgences, qu'il s'agisse d'urgences locales comme le cas du déraillement de 1979 à Mississauga (Ontario) ou de catastrophes dont les répercussions sont planétaires comme dans le cas de l'accident nucléaire de Chernobyl. En outre, les efforts de recherche et de contrôle permettront de produire des renseignements scientifiques en fonction desquels on pourra conclure des ententes nationales et internationales de protection de l'environnement et assurer le respect de ces ententes.

### Voici les principaux plans des Services de la qualité de l'air et de la recherche atmosphérique pour 1988-1989:

- **Efficacité des Services de la qualité de l'air:** Un comité des clients, composé de représentants du public, de l'industrie et du gouvernement, sera mandaté pour examiner l'efficacité des Services de la qualité de l'air.
- **Initiatives de partenariat:** Des contrats et des subventions de recherche seront attribués aux universités et au secteur privé afin de promouvoir le développement d'une plus grande capacité et d'une meilleure expertise dans le domaine des services de la qualité de l'air.
- **Initiatives d'éducation:** Du matériel promotionnel et didactique sur l'environnement atmosphérique, dont une trousse à l'intention des écoles, sera préparé.
- **Expérience canado-américaine sur le terrain:** Une importante expérience conjointe canado-américaine sur le terrain sera effectuée afin d'étudier la façon dont les oxydes de soufre et d'azote modifient la structure chimique de l'atmosphère, la façon dont ils sont transportés et les endroits où ils se déposent.

## Voici les principaux plans des Services des glaces pour 1988-1989:

- **Nouveau Centre des glaces:** En juin 1988, le Centre des glaces déménagera à Ottawa (Ontario), dans les mêmes locaux que le Bureau météorologique d'Ottawa. La mise en service des systèmes d'analyse et de communication de données sur les glaces du centre sera terminée d'ici novembre 1988, et aura coûté 5 millions de dollars.

- **Services au MDN:** Des discussions seront entamées avec le ministère de la Défense nationale au sujet du besoin qu'il a manifesté d'obtenir des services d'information sur les glaces.

- **Prévisions sur les glaces sous forme de graphiques:** Les prévisions sur les glaces, qui ne sont offertes actuellement que sous la forme de textes, seront bientôt mises à la disposition des clients sous forme de graphiques afin d'aider les navigateurs, les pêcheurs et les travailleurs de l'industrie pétrolière et gazière à planifier de façon plus sûre leurs activités en mer.

## Voici les points saillants de 1986-1987 pour les Services des

- Un avion de reconnaissance des glaces de type DASH-7, dont le Ministère a pris livraison en avril 1986, a été équipé d'appareils de télédétection; il a ensuite passé les tests avec succès. L'appareil dispose maintenant du matériel nécessaire pour surveiller les conditions des glaces dans l'Arctique et au large de la côte atlantique et pour transmettre rapidement l'information aux utilisateurs.
- De nouveaux systèmes et de nouvelles procédures pour le programme de surveillance et de prévision du mouvement des icebergs ont été élaborés et sont prêts pour la mise en oeuvre.

## Services de la qualité de l'air et recherche atmosphérique

L'objectif des Services de la qualité atmosphérique et de la recherche atmosphérique est de fournir aux ministères et organismes fédéraux et provinciaux des conseils scientifiques d'intérêt régional et national dans le domaine de la qualité de l'air. Il s'agit de rassembler et d'analyser des renseignements scientifiques sur la façon dont les polluants voyagent dans l'atmosphère et se déposent sur le sol ainsi que sur la couche d'ozone stratosphérique qui protège la terre des rayons du soleil. La sous-activité établit et met à jour la base de connaissances dont se sert le gouvernement canadien pour intervenir dans les questions régionales et nationales relatives à la qualité de l'air.

- Une entente fédérale-provinciale portant sur le partage des coûts de la collecte de données climatiques a été signée avec Terre-Neuve en septembre 1986.
- Pour la troisième année, en 1987, on a produit le calendrier "Almanach météorologique du Canada". Quelque 40 000 exemplaires en ont été vendus, ce qui fait de cette publication un des best-sellers du gouvernement fédéral pendant l'année.
- Une chaire en recherche climatologique a été créée à l'université McGill de Montréal (Québec), moyennant un coût annuel de 110 000 \$.
- La phase planification de la conférence mondiale sur l'évolution de l'atmosphère a été lancée. La conférence, prévue pour juin 1988, portera sur les enjeux de la santé de l'atmosphère terrestre.

## Services des glaces

L'objectif des Services des glaces est de fournir des données antérieures, actuelles et prévisionnelles sur les glaces et les icebergs, pour assurer la sécurité et la protection des personnes et des biens des Canadiens engagés dans des activités de transport maritime, de pêche et d'exploration en haute mer, ainsi que pour assurer la préservation de l'environnement marin grâce à l'application d'un programme de prévention des catastrophes écologiques. Les Services des glaces observent et prédisent la formation, le mouvement, l'effondrement et la fonte des glaces et des icebergs dans les eaux canadiennes. Ils s'occupent également du classement et de la publication de données d'archives sur les glaces et les icebergs. Ils offrent des services consultatifs dans le domaine, dont s'inspirent divers organismes de réglementation. Le service des icebergs, dans ses activités de soutien à l'exploration pétrolière et gazière en haute mer, pourrait être appelé à prendre de l'expansion dans les trois ou quatre prochaines années en raison de la reprise de l'activité industrielle attribuable à la remontée du prix mondial du pétrole.

En 1988-1989, le SEA est censé fournir le même niveau de services à Transport Canada à un coût moindre que l'an dernier grâce aux mesures d'accroissement de la productivité et de l'efficacité. Il rassemblera des données sur les glaces recueillies par des aéronefs, des navires, des stations côtières et des satellites. Quelque 1 500 prévisions sur les glaces seront produites pour les eaux côtières encombrées d'icebergs et de glace, pour les rivières et les lacs et pour l'Arctique. Un système augmenté de données d'archives sur les glaces et d'information sur les glaces sera également tenu. La recherche sur les glaces mettra l'accent sur un meilleur usage des appareils de télédétection pour repérer les glaces et les icebergs.



● **Conférence mondiale:** Une conférence mondiale intitulée "L'atmosphère en évolution: implications pour la sécurité du globe" se tiendra à Toronto (Ontario) du 27 au 30 juin 1988. Les buts de la conférence consistent à sensibiliser les décideurs internationaux et nationaux ainsi que le public à la question de la santé de l'atmosphère terrestre et de susciter l'élaboration de stratégies pour faire face à ces préoccupations. La conférence réunira des scientifiques et des représentants des gouvernements de quelque 40 pays et de 20 organismes non gouvernementaux. Elle est parrainée par le Ministère et par d'autres ministères fédéraux et bénéficie de l'appui de l'Organisation météorologique mondiale et du programme des Nations Unies pour l'environnement.

● **Initiatives de partenariat:** Pour augmenter l'offre de services consultatifs spécialisés en climatologie, le Ministère accordera son aide au secteur privé en mettant sur pied un réseau de présentations qui permettra de mettre les compagnies en contact avec les clients éventuels.

● **Prévisions climatologiques:** Le Ministère développera la capacité de prévoir à plus long terme les changements climatiques en fonction de scénarios possibles sur la composition chimique de l'atmosphère et sur l'évolution de cette composition.

● **Incidence du changement climatique:** Le Ministère évaluera l'incidence éventuelle du réchauffement climatique sur les secteurs de l'exploitation forestière, des transports et de l'énergie.

## Voici les points saillants de 1986-1987 pour les Services climatologiques:

● Des études ont été menées sur les conséquences à long terme de l'effet de serre sur l'agriculture dans les Prairies canadiennes et en Ontario et les rapports qui en découlent ont été publiés. Ces études s'inscrivent dans le cadre d'une initiative permanente de recherche qui consiste à surveiller l'accumulation de dioxyde de carbone et des autres gaz responsables de l'effet de serre et d'une série d'études sur les effets à long terme du réchauffement prévu de la planète sur les grands secteurs économiques du Canada.

● Des prévisions climatiques expérimentales mensuelles et saisonnières ont été mises à l'essai afin d'évaluer la fiabilité et l'utilité.

- Une station de retransmission du réseau Radio-Météo, qui diffuse de façon continue des données météorologiques enregistrées, a été ajoutée à l'intention spécifique des agriculteurs du sud de l'Ontario, grâce à des accords à frais partagés avec la province de l'Ontario.
- La capacité du SEA d'intervenir rapidement dans les cas d'urgences météorologiques a été mise à l'épreuve à l'occasion de la tornade d'Edmonton. Grâce aux avertissements précoces émis par les services météorologiques, certaines mesures de protection ont pu être prises.

## Services climatiques

L'objectif des Services climatiques est de promouvoir le développement économique et social continu grâce à une meilleure utilisation des données et connaissances climatiques, et de contribuer à une meilleure gestion des ressources hydriques par l'application d'un programme de prévision des sécheresses. Les Services climatiques rassemblent, classent, analysent et diffusent des renseignements climatiques et en évaluent la qualité. Leurs services de classement fournissent les données nécessaires pour décrire le climat du Canada conformément aux normes de l'Organisation météorologique mondiale. En outre, les Services climatiques prédisent les tendances du climat canadien et évaluent les éventuelles causes et conséquences des changements climatiques sur l'agriculture canadienne, sur la gestion des ressources hydriques, sur l'énergie et sur d'autres secteurs économiques.

Ils surveillent également l'accumulation du dioxyde de carbone et d'autres gaz responsables de l'effet de serre dans l'atmosphère et font office de chef de file pour l'application du Programme climatique canadien, qui a pour but de surveiller toute l'activité se rapportant au climat au Canada. Ils font des recherches afin de mieux sensibiliser le public à la question du climat et édifient une base de connaissances solide afin d'évaluer et de déterminer l'incidence des changements naturels et de l'activité humaine sur le climat.

En 1988-1989, le SEA compte acquérir, traiter et classer des renseignements climatiques fournis par quelque 2 300 bénévoles et 600 stations d'observation climatique subventionnées. Un système national d'archivage des données climatiques contenant quelque 115 millions d'enregistrements d'observations météorologiques et atmosphériques sera tenu à jour. Environ 6 millions d'enregistrements s'y ajouteront cette année. Les services climatiques analyseront, interpréteront et publieront des renseignements sur le climat et offriront un service de conseils sur les questions régionales et nationales se rapportant au climat.



Le super-ordinateur a permis de produire de façon automatique des prévisions météorologiques pour le troisième, le quatrième et le cinquième jours. En conséquence, les météorologues locaux peuvent maintenant passer plus de temps à prévoir les conditions météorologiques à court terme, ce qui augmente la précision des prévisions et permet d'émettre plus tôt les avertissements de phénomène violent.

On a fait avec succès la démonstration d'un système de communications par satellite devant permettre d'émettre en plus grand nombre et de façon plus fiable les avertissements et les renseignements météorologiques. L'installation complète d'un système national sera achevée à temps au cours de l'exercice 1987-1988, et permettra la cueillette de données météorologiques fiables et la communication des avertissements et des prévisions aux Canadiens.

Trois navires commerciaux ont été équipés d'appareils automatiques permettant de mesurer la composition de la haute atmosphère au-dessus des zones océaniques canadiennes. Cela facilitera la détection précoce des perturbations météorologiques importantes qui touchent les régions maritimes et les populations côtières.

L'accès de la collectivité de l'aviation dans le Nord à l'information météorologique a été amélioré grâce à l'addition de nouveaux bulletins météorologiques télévisés dans les aéroports éloignés. Pour la première fois, les pilotes qui survolent les régions éloignées ont accès à une information météorologique de dernière heure.

On a entrepris des programmes afin d'appuyer les activités du secteur privé dans le domaine des services météorologiques. Mentionnons entre autres: l'établissement d'un bureau de liaison avec les entreprises canadiennes qui se spécialisent dans les services météorologiques; la formation d'une association météorologique privée; et la création d'un système de présentation pour aider les entreprises météorologiques à entrer en contact avec des clients éventuels.

Des services de météorologie sur place ont été fournis pour l'EXPO 86 afin d'aider à la planification des activités susceptibles d'être influencées par les conditions météo et pour éduquer le public sur l'utilisation efficace des services de météorologie.

**Initiatives de partenariat:** Dans le but d'accroître l'accès à la météorologie en incitant les entreprises à se spécialiser dans certains services. Cet appui se traduira par la présence aux entreprises de clients demandant des services spécialisés, par un plus grand accès aux bases de données météorologiques, par l'amélioration des communications entre le monde des affaires et le gouvernement, par la réalisation de certains projets en coparticipation et par l'apport d'une aide à la création de nouveaux débouchés nationaux et internationaux.

### Voici les points saillants des Services météorologiques en 1986-1987:

La sécurité des activités maritimes sur la côte ouest a été améliorée grâce à l'installation de nouvelles bouées d'observation météorologique et à l'introduction d'un nouveau bulletin de prévision spécifique pour le chenal Douglas. En outre, les navigateurs peuvent maintenant émettre et recevoir des renseignements sur les conditions météorologiques grâce à un nouveau système de communication duplex qui leur fournit des prévisions et des rapports météorologiques plus à jour.

Le Centre des prévisions sur les niveaux des eaux des Grands Lacs a commencé ses activités et fournit des prévisions sur l'évolution, heure par heure, du niveau des eaux des Grands Lacs. Parmi les autres mesures destinées à assurer la sécurité des opérations dans les Grands Lacs, mentionnons l'installation de nouvelles stations de météorologie automatiques sur les rives des lacs Huron, Érie et Ontario; mise en service d'un réseau de bouées pour mesurer la hauteur des vagues, et l'application d'un modèle de prévision informatisée de la hauteur des vagues.

Une étude sur le terrain a été menée afin de rassembler des données sur les tempêtes de fin d'hiver et du printemps dans les eaux canadiennes de l'Atlantique. L'analyse des données météorologiques a permis aux météorologues de mieux comprendre la nature des grandes tempêtes hivernales dans l'Atlantique et aura pour effet d'augmenter la capacité de les prévoir.

Un nouveau modèle régional de prévision a été implanté sur le super-ordinateur de Dorval (Québec) afin d'aider les météorologues dans les centres météorologiques locaux à prévoir les phénomènes météorologiques violents. De nouveaux radars ont également été mis en service dans le sud de l'Ontario permettant ainsi d'émettre plus à l'avance les avertissements de tempête.

activités du SEA. Les travaux de conception et de mise au point de ces systèmes sont confiés en grande partie à l'industrie canadienne de la technologie de pointe. L'impartition de ces travaux a permis à l'entreprise privée de perfectionner le matériel utilisé pour fournir des services météorologiques et de le commercialiser sur les marchés étrangers. Le SEA fournit au ministère de la Défense nationale des services météorologiques et océanographiques.

En 1988-1989, le SEA produira environ 280 000 prévisions à l'intention du public, 130 000 prévisions concernant la navigation maritime et l'état de la mer, 497 000 prévisions pour les aviateurs de même que de nombreuses prévisions spécialisées pour le ministère de la Défense nationale et divers secteurs de l'économie. Il donnera aussi environ 1000 avertissements météorologiques. Plus de 4 000 volontaires chargés de la veille météorologique aident à déceler rapidement et à vérifier les phénomènes atmosphériques violents. Ces prévisions et avertissements sont diffusés gratuitement, principalement par l'entremise des postes de radio et de télévision. De plus, le SEA communiquait des avertissements météorologiques qui sont retransmis partout au Canada par 30 émetteurs-relais. De plus, il répond à environ 23 millions de demandes de renseignements provenant du grand public ainsi qu'à 2 millions de demandes spéciales se rapportant au transport.

## Voici les principaux plans des Services météorologiques pour 1988-1989:

- **Services d'avertissement en cas de conditions météorologiques dangereuses:** Dans l'ouest du Canada, de nouvelles techniques d'activation de l'exactitude des données météorologiques obtenues par radar, ce qui permettra de déceler plus tôt les fortes tempêtes et d'avertir en conséquence la population. L'intégration des données obtenues par radar à celles qui sont transmises par satellite sera évaluée pour déterminer si la prédiction des phénomènes atmosphériques violents s'en trouvera améliorée.

- **Services de météorologie marine:** Ces services seront améliorés en vue de rendre plus sécuritaires la pêche, la navigation ainsi que l'exploration pétrolière et gazière en mer. Un plus grand nombre de bouées météorologiques seront posées au large des deux côtes, des stations météorologiques d'observation automatiques seront ajoutées sur six navires de la côte est, et trois autres stations Radio-Météo diffuseront continuellement des renseignements météorologiques dans la région des Grands Lacs. De plus, une campagne d'information du public sera lancée dans le but de faire connaître les avantages que comporte l'utilisation des services météorologiques pour la sécurité des activités maritimes.



Tableau 10: Rendement financier en 1986-1987

(en milliers de dollars)

	Réel	Budget principal	Différence
--	------	------------------	------------

	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-F
Services météorologiques	160 288	1 898	162 396	1 888	(2 108)	10
Services climatologiques	20 948	211	18 074	233	2 874	(22)
Services des glaces	31 072	66	29 184	68	1 888	(2)
Services de la qualité de l'air et recherche atmosphérique	13 947	116	13 243	117	704	(1)
Gestion et services de soutien communs	6 505	129	6 663	130	(158)	(1)
	232 760	2 420	229 560	2 436	3 200	(16)

Moins: Recettes à valoir sur le crédit

	34 177	-	34 205	-	28	-
	198 583	2 420	195 355	2 436	3 228	(16)

Les différences entre les dépenses réelles et celles prévues au budget des dépenses principal pour l'activité de l'environnement atmosphérique en 1986-1987 sont expliquées sous la rubrique Examen des résultats financiers, à la page 3-14.

Données sur le rendement et justification des ressources

Services météorologiques

L'objectif des Services météorologiques consiste à fournir, 24 heures par jour, des avis et renseignements sur l'état de la mer afin d'assurer la sécurité des Canadiens et de leurs biens, de soutenir les activités économiques et de protéger la qualité de l'environnement au Canada. Ces services couvrent toutes les terres du Canada ainsi que les océans adjacents, dans les limites de la zone économique de 200 milles. Ils consistent à recueillir et analyser des données météorologiques, à échanger des données avec d'autres pays sous les auspices de l'Organisation météorologique mondiale des Nations Unies, à fournir des services d'information aux pêcheries commerciales de même qu'aux autres activités économiques qui dépendent des conditions atmosphériques, comme l'exploitation forestière et l'agriculture, ainsi qu'à réaliser des travaux de recherche connexes. Les Services météorologiques s'occupent également d'exploiter les ordinateurs ainsi que les systèmes de communication et de collecte de données qui soutiennent toutes les

# Sommaire des ressources

L'activité de l'environnement atmosphérique utilisera environ 49 % du budget et 51 % des années-personnes du Programme des services de l'environnement pour 1988-1989.

Tableau 9 : Sommaire des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses	Prévu	Réel
		1988-1989	1987-1988	1986-1987
		\$	A-P	\$
		A-P		A-P
Services météorologiques	172 447	1 893	167 621	1 925
Services climatologiques	18 031	215	18 489	216
Services des glaces	27 649	67	30 751	67
Services de la qualité de l'air et recherche atmosphérique	18 263	121	16 215	116
Gestion et services de soutien communs	7 625	120	6 952	120
				6 505
				129
	244 015	2 416	240 028	2 444
				232 760
				2 420
Moins: Recettes à valoir sur le crédit	36 495	-	34 527	-
				34 177
				-
	207 520	2 416	205 501	2 444
				198 583
				2 420

Les recettes à valoir sur le crédit ont trait aux services météorologiques et aux services des glaces. Les recettes prévues pour 1988-1989 étant respectivement de 20 575 000 \$ et 15 920 000 \$, les dépenses nettes sont de 151 872 000 \$ et de 11 729 000 \$.

Les ressources financières requises pour 1988-1989 se répartissent comme suit: environ 53 % pour les frais relatifs au personnel; 13 % pour les dépenses en capital visant à remplacer et à réparer des bâtiments, de l'équipement et d'autres installations; 9 % pour les contrats de transport et de télécommunications; 9 % pour la location d'équipement; 9 % pour les marchés de services, et environ 7 % pour des services de réparation ainsi que l'achat de matériel et de fournitures.



## B. Environnement atmosphérique

### Objectif

Voir à ce que le Canada dispose d'informations appropriées sur l'atmosphère, les glaces et l'état de la mer pour la sécurité des personnes et des biens, l'accroissement du rendement des activités économiques ainsi que le maintien et l'amélioration de la qualité de l'environnement.

### Description

Les services météorologiques nationaux que fournit le gouvernement fédéral contribuent à la sécurité des Canadiens et à la protection de leurs biens. Ils soutiennent également les activités économiques et sociales et aident à la protection de l'environnement par la communication de prévisions météorologiques exactes et de renseignements sur l'état des glaces dans les eaux navigables ainsi que par la détermination des effets des activités humaines sur l'environnement atmosphérique. Ces programmes permettent au Service de l'environnement atmosphérique (SEA) de donner à temps au public, aux marins, aux aviateurs ainsi qu'aux collectivités industrielles, économiques et militaires des avertissements et des avis météorologiques suffisamment détaillés pour que les personnes intéressées puissent prendre des mesures afin de protéger leur vie et leurs biens. L'activité comprend les sous-activités suivantes:

- Services météorologiques 3-54
- Services climatiques 3-58
- Services des glaces 3-60
- Services de la qualité de l'air et recherche atmosphérique 3-61
- Gestion et services de soutien communs 3-64

Page

Voici, par rapport aux plans de cette sous-activité pour 1986-1987, les principaux résultats obtenus:

- la conférence de 1986 sur la Stratégie mondiale de la conservation a été coparrainée par le Ministère, qui a préparé un rapport national décrivant les progrès réalisés jusqu'à présent dans le domaine de la conservation par tous les ordres de gouvernement au Canada; et
- le Ministère a participé au programme de transfert technologique du Conseil national de recherches (comportant le Programme d'aide à la recherche industrielle et le Programme de coopération laboratoire-industrie) en dirigeant, en 1986-1987, sept projets, dont trois ont été achevés. La participation à ce programme a coûté 279 000 \$.

programmes d'auto-réglementation des industries chimiques concernant l'évaluation de la sécurité ainsi que la sensibilisation de la population et les interventions d'urgence.

### Déchets dangereux:

- Un protocole d'entente précisant les responsabilités de chaque partie a été signé en janvier 1986 par le ministre de l'Environnement et le ministre des Transports.
- Des systèmes nationaux de préavis et de manifestes pour les expéditions de BPC ont été mis au point et sont actuellement en application.
- Le Canada et les Etats-Unis ont signé un accord précisant les conditions d'exportation, d'importation et de transport des déchets dangereux dans les deux pays.
- Des normes nationales préliminaires concernant les déchets dangereux ont été élaborées.
- Un plan national d'action concernant les déchets dangereux a été élaboré et approuvé en principe par le Conseil canadien des ministres des ressources et de l'environnement.

**Grands Lacs:** La préparation de plans de mesures correctives destinés à résoudre les principaux problèmes environnementaux reliés aux "secteurs préoccupants" pour le Canada dans le bassin des Grands Lacs s'est poursuivie. Des travaux sur le terrain ont été effectués, et des programmes de consultation du public ont été élaborés et mis à exécution. Des rapports de situation au sujet des mesures à apporter dans le cas des secteurs préoccupants ont été présentés à la Commission mixte internationale en mars 1987.

### Gestion et services de soutien communs

Ces services ont pour but de venir en aide aux programmes opérationnels de Conservation et Protection en ce qui concerne la gestion et le soutien de même que du point de vue technique. Plus précisément, il s'agit de services dans les domaines de la gestion, du personnel, des politiques, de la planification, du contrôle, des finances, de l'administration et du dessin.

En 1988-1989, cette sous-activité dépensera 29,1 millions de dollars et aura besoin de 340 années-personnes pour fournir aux autres sous-activités des services centraux de soutien et d'orientation de la gestion.

de prescriptions environnementales qui aideront à réduire la quantité de dioxines présentes dans l'environnement et provenant des produits chimiques utilisés pour la préservation du bois.

#### Plomb dans l'essence et dans l'environnement:

- Un règlement spécifiant que la quantité de plomb présente dans l'essence pour les automobiles ne doit pas dépasser 0,29 grammes par litre est entré en vigueur le 1er janvier 1987. En outre, le Ministère a annoncé dans la Partie I de la Gazette du Canada son intention de modifier le règlement sur l'essence au plomb dans le but de mettre fin à l'utilisation du plomb dans l'essence à moteur.

- Une campagne nationale a été lancée pour sensibiliser les Canadiens aux dangers que comporte pour la santé et l'environnement l'utilisation d'essence contre-indiquée (c'est-à-dire, de l'essence au plomb pour les automobiles conçues pour fonctionner à l'essence sans plomb). Ce vaste programme de publicité et d'information du public, d'une durée de deux ans, est financé conjointement par le Ministère et l'Association pétrolière pour la conservation de l'environnement.

#### Pesticides:

- Un programme ministériel coordonné de recherche et de surveillance portant sur les pesticides a été mis à exécution, et le premier rapport annuel a été publié.
- En collaboration avec Agriculture Canada et Pêches et Océans Canada, des lignes directrices relatives à l'évaluation des produits chimiques et de leur devenir dans l'environnement pour la réglementation des pesticides en vertu de la Loi sur les produits antiparasitaires ont été préparées en vue de leur publication à l'automne de 1987.
- La réglementation des pesticides en vertu de la Loi sur les produits antiparasitaires a été rendue plus efficace grâce à une réduction de 20 % des retards accumulés et des délais de traitement se rapportant à l'examen et l'évaluation des nouveaux pesticides.

**Accidents dans l'industrie chimique:** Le rapport du groupe d'étude de la tragédie de Bhopal a été rendu public par le Ministère et Plantiffication d'urgence Canada en mai 1986. Ce document contenait des recommandations au sujet de la prévention des accidents et des déversements industriels. L'Association canadienne des fabricants de produits chimiques a appuyé le rapport et s'est engagée à mettre en application les recommandations. Le Ministère a donné son aval aux

années de travaux scientifiques et juridiques et à l'occasion des négociations intensives qui ont ouvert la voie à cette réalisation internationale sans précédent.

**Biphényles polychlorés (BPC):** Le Ministère a coordonné la mise à l'exécution du Plan d'action national concernant les BPC qui avait été approuvé le Conseil canadien des ministres des ressources et de l'environnement (CCMR), ce qui a donné lieu aux réalisations suivantes

- La construction du premier incinérateur de déchets dangereux au Canada, capable de détruire les BPC, a commencé à Swan Hills (Alberta). Une installation de dépollution de l'huile contaminée par les BPC a également été mise en service.
- Des méthodes d'échantillonnage et d'analyse des matières contenant des BPC ont été évaluées et recommandées aux laboratoires provinciaux et fédéraux pour assurer la détermination exacte des concentrations de BPC dans divers milieux. Des méthodes recommandées de gestion des déchets ainsi que des BPC ont été publiées, et des instruments ainsi que des techniques permettant de mesurer rapidement sur les lieux d'un déversement les quantités de BPC qui s'y trouvent ont été mis au point.

- Un plan de consultation du public au sujet des différentes stratégies d'élimination graduelle des BPC a été élaboré et approuvé par le CCMR. Les consultations porteront sur diverses options, exposées dans un rapport préparé par le Ministère, concernant l'élimination des BPC, et elles seront effectuées conjointement par les gouvernements fédéral et provinciaux.

- L'élaboration de normes d'émission nationales provisoires pour les installations de destruction des BPC a été terminée.

### Dioxines:

- Dans le cadre du Programme national d'essai et d'évaluation des incinérateurs, l'étude des méthodes d'incinération des déchets municipaux et des systèmes connexes de dépollution de l'air s'est poursuivie. D'après les résultats des essais, le calcul des installations doit être bien fait et les conditions opératoires doivent être optimales pour que la formation de polluants soit réduite au minimum. Il a aussi été démontré que les systèmes de dépollution pouvaient éliminer une grande variété de polluants, dont les dioxines et les furanes.

- Des recommandations techniques concernant la conception et l'exploitation des usines de préservation et de protection du bois ont été préparées. Elles serviront à rédiger des codes



publiques, en décembre 1986. Le projet de loi C-24 prévoit: une nouvelle structure de gestion permettant de contrôler toutes les étapes du cycle de vie des toxiques; l'amalgamation des lois fédérales sur l'environnement antérieures modifiées de la façon appropriée; l'établissement de normes, de lignes directrices et d'objectifs nationaux concernant les niveaux souhaitables de qualité de l'environnement; de nouvelles sanctions pour garantir son respect. Des consultations régionales et nationales, ainsi que des rencontres bilatérales, ont eu lieu avec l'industrie, les syndicats, les groupes d'intérêt public et tous les paliers de gouvernement. La consultation exhaustive du public entreprise par le Ministère s'est soldée par le dépôt (juin 1987) devant le Parlement d'une loi plus rigoureuse. Les nouvelles dispositions ajoutées à la loi sont: l'inclusion de la loi sur l'immersion de déchets en mer; les pouvoirs de réglementation des produits des biotechnologies; la plus grande responsabilité du Ministère envers le Parlement et le public illustrée par la présentation de rapports annuels sur l'état de l'environnement; et une plus grande possibilité, pour les particuliers, de participer à l'application de la loi.

Les propositions fédérales de modification de la Loi sur les contaminants de l'environnement en ce qui concerne les substances nouvelles, les préavis d'exportation et l'administration, ont fait l'objet de consultations auprès de multiples intervenants, lesquelles se sont soldées par la présentation de recommandations au ministre de l'Environnement et à celui de la Santé nationale et du Bien-être social. Les recommandations ont été incorporées à la Loi canadienne sur la protection de l'environnement.

Les directives concernant la déclaration des nouvelles substances toxiques ont été publiées dans la Gazette du Canada.

Le Conseil canadien des ministres des ressources et de l'environnement (CCMR), co-présidé par le ministre de l'Environnement, a entamé, en janvier 1987, l'étalation d'un programme national concerté de gestion des pesticides. Les recommandations nationales pour la qualité des eaux ont été publiées et distribuées par le CCMR, en mai 1987. Un plan d'action national sur les déchets dangereux a été élaboré et approuvé en principe par le CCMR.

**Ozone:** Le gouvernement du Canada, représenté par le ministre de l'Environnement, a joué un rôle majeur dans l'étalation et la ratification d'un protocole international historique en vue de protéger la couche d'ozone. Ce premier traité mondial sur l'environnement, signé à Montréal en septembre 1987, a pour but de réduire de 50 % d'ici 1999 les émissions de chlorofluorocane, substance qui détruit la couche d'ozone. Le fait que le Canada ait été le premier pays à ratifier la Convention de Vienne sur la protection de la couche d'ozone, en juin 1986, est l'un des grands jalons de la conclusion du "protocole de Montréal". Le Ministère a joué un rôle important durant les trois

• L'avant-projet de loi canadienne sur la protection de l'environnement a été rédigé, et diffusé, aux fins des discussions

## Gestion des toxiques:

- Une entente a été signée par le Canada, le Québec et la Noranda Inc. concernant le financement d'une usine d'acide sulfurique à la fonderie de Rouyn-Noranda Copper. L'entente permettra à la société de réduire de 50 %, d'ici 1990, ses émissions d'anhydride sulfurique.
- Des ententes sur les pluies acides ont été signées avec le Nouveau-Brunswick, Terre-Neuve, l'Île-du-Prince-Édouard, l'Ontario, le Québec et le Manitoba. Elles précèdent les réductions cibles que les provinces doivent réaliser, d'ici 1994, pour que soit atteint l'objectif national d'une baisse de 50 % des émissions d'anhydride sulfurique.

## Transport à distance des polluants atmosphériques:

Voici les principaux résultats obtenus par rapport aux plans de 1986-1987:

- **Transport à distance des polluants atmosphériques (TADPA):** Le ministère continuera à appuyer l'application des ententes fédérales-provinciales de réduction des émissions d'anhydride sulfurique (SO<sub>2</sub>). Les ententes devraient permettre de réduire ces émissions à 2,3 millions de tonnes par année, d'ici 1994, contre 4,6 millions de tonnes par année en 1980. Le respect des ententes sera soumis à une surveillance et l'on fera la promotion de nouvelles techniques de contrôle des émissions ou de technologies de remplacement.
- **Dioxines:** Le plan d'action sur les dioxines sera mis en oeuvre. Des lignes directrices provisoires sur les rejets des incinérateurs municipaux seront élaborées. Le respect du code de la protection du bois fera l'objet d'une étude, et l'application des recommandations techniques sur la préservation du bois se terminera.
- **Grands lacs:** L'entente révisée Canada-États-Unis sur la qualité de l'eau des Grands lacs sera appliquée. De plus, 12 plans de mesures correctives seront menés à terme, de concert avec l'Ontario. Ces plans proposeront des mesures pour résoudre les problèmes environnementaux et rétablir la faune et la flore, ainsi que les usages convénables de l'eau, dans les "secteurs préoccupants" du Canada désignés par la Commission mixte internationale.
- **d'élaborer des lignes directrices de qualité de l'environnement pour les pesticides, de concert avec le Conseil canadien des ministres des ressources et de l'environnement et d'autres organismes fédéraux.**

- de contrôler, de concert avec d'autres organismes de réglementation, les pesticides homologués et de publier un rapport annuel sur ses activités de recherche et de surveillance; et
- de continuer à réduire les retards dans les projets de réglementation des pesticides, afin d'atteindre son objectif qui est de les éliminer d'ici 1989-1990;

#### **Pesticides:** Protection de l'environnement se chargera:

déchets dangereux: L'application du plan d'action national sur les déchets dangereux se poursuivra sous l'égide du Conseil canadien des ministres des ressources et de l'environnement. Le plan prévoit l'établissement d'une base de données nationale exhaustive sur les sources, les types et les quantités de déchets dangereux produits au Canada.

Gestion des toxiques: Le Ministère entamera l'application de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement lorsqu'elle aura été sanctionnée. La Loi autorise le Ministère à se doter de programmes dans des domaines nouveaux de la protection de l'environnement comme la biotechnologie et prévoit la réglementation de toutes les étapes du cycle de vie des toxiques.

#### **Voici les principaux objectifs de la sous-activité pour 1988-1989:**

- La qualité de l'environnement sera maintenue à des niveaux acceptables, d'une part en veillant à ce que soient nettoyés les déversements causant des dommages environnementaux et d'autre part en faisant accepter aux autres ministères fédéraux, aux autres gouvernements et à l'industrie, des plans d'éco-urgences pour faire face aux déversements.
- L'industrie, les autres ministères et organismes fédéraux et provinciaux et le secteur privé se conformeront aux règlements du Ministère sur l'introduction, la fabrication, l'utilisation, le transport et l'élimination des toxiques.
- On réduira les pertes environnementales dues aux rejets accidentels ou intentionnels de toxiques.
- Des mesures seront prises pour limiter les quantités de polluants introduits dans l'environnement.
- Le Ministère atteindra ses objectifs de qualité de l'environnement en veillant à ce que les pollueurs respectent les normes ou autres exigences du MDE et que les autres organismes responsables de l'environnement (p. ex. les provinces, les ministères fédéraux et l'Office national de l'énergie) établissent et appliquent des normes minimales et des lignes directrices conformes aux recommandations du Ministère.

## Protection de l'environnement

- Des bases nationales de données écologiques ont été constituées et utilisées pour les évaluations de la sensibilité aux pluies acides et les études sur la perte des terres agricoles et des terres humides.

Elle a pour but d'influer sur l'activité humaine pour le plus grand bien de l'environnement ainsi que du développement économique et social durable de la population du Canada. Elle permet au gouvernement fédéral de s'acquitter de ses responsabilités en vertu de la loi sur les contaminants de l'environnement, de l'article 33 de la loi sur les pêcheries, de la loi sur la lutte contre la pollution atmosphérique, de la loi sur l'immersion de déchets en mer et des articles 18 et 19 de la loi sur les ressources en eau du Canada, et, partant:

- de prévenir, d'atténuer ou d'éliminer les effets néfastes pour l'environnement des nouveaux programmes et projets de développement auxquels participe le gouvernement fédéral;
- de prévenir, de réduire ou d'éliminer les rejets de polluants qui peuvent entraîner des pertes;

- de limiter l'utilisation des substances dangereuses dont la société a besoin;

- de veiller à ce que les déversements et les décharges qui causent des dommages à l'environnement soient nettoyés; et

- de transmettre au public les renseignements lui permettant de juger de l'état de l'environnement au Canada.

En 1988-1989, "Protection de l'environnement" consacrera 57,5 millions de dollars et 593 années-personnes pour influencer les activités des gouvernements fédéral, provinciaux et municipaux, de l'industrie et de la population, de façon à réduire au minimum les dommages à l'environnement.

Plus précisément, elle aura les effets suivants:

- Les nouveaux projets, programmes ou activités auxquels participera le gouvernement fédéral répondront aux normes, aux règlements, aux codes techniques ou aux lignes directrices établis par le ministère de l'Environnement afin de prévenir, d'atténuer ou d'éliminer les effets néfastes pour l'environnement.

- La qualité de l'environnement sera maintenue, ce qui engendrera à la longue des avantages économiques et sociaux, et une attitude de prévention sera adoptée pour réduire les coûts de la lutte contre la pollution.



Un groupe de travail national du Colloque sur la conservation de la faune a été créé pour trouver de nouvelles façons de financer et d'aborder la gestion concertée de la faune.

Une proposition concernant le programme national de rétablissement des espèces en danger de disparition a été approuvée en principe par les gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux ainsi que par les organismes non gouvernementaux concernés. Elle sera soumise à l'approbation des ministres fédéraux et provinciaux de la faune, en 1987-1988.

L'aménagement de trois nouveaux refuges d'oiseaux migrants dans le Nord a été approuvé par les groupes d'autochtones des territoires, et la consultation du public, effectuée de concert avec le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest, est terminée. En 1987, 11 nouvelles zones humides d'importance internationale ainsi que la première réserve pour les oiseaux de rivage dans l'hémisphère occidental ont été établies au Canada. Le lac de la Dernière-Montagne a également été désigné comme réserve nationale de faune, et une entente de gestion a été signée.

La rédaction d'un texte de loi sur l'exportation, l'importation et le transport interprovincial de la faune, qui servira à renforcer les règlements régissant le transport des espèces en danger de disparition, a été autorisée. Le projet de loi a été rédigé en 1987-1988, et les consultations à cet égard sont en cours.

L'Entente sur la gestion de la harde de caribous de la Porcupine a été signée; elle engage le Canada et les États-Unis à collaborer au bien-être de la harde par l'entremise du Conseil de gestion de la harde de caribous de la Porcupine. L'étude de la politique fédérale sur l'utilisation des terres a pris fin; elle a donné lieu à l'élaboration de lignes directrices additionnelles pour aider les gestionnaires de programmes fédéraux à l'appliquer.

Des recommandations ont été faites au Comité interministériel des terres pour garantir la plus grande réduction possible des effets nuisibles sur l'utilisation des terres. Le Comité consultatif du Conseil du Trésor chargé de la gestion foncière fédérale a évalué plus de 400 transactions foncières fédérales proposées concernant la gestion des terres fédérales.

Une base de données a été constituée afin de regrouper les variables des grands facteurs environnementaux et économiques pour les 229 régions du Canada; il s'agit d'un aspect des efforts en vue de donner un aperçu national de l'importance des terres pour l'économie.



Le plan nord-américain de gestion de la sauvagine a été entériné par le Canada et les États-Unis, en mai 1986, servant ainsi de fondement à une entente de gestion concertée en vue de rétablir des populations saines et durables. Le comité du plan nord-américain de gestion de la sauvagine, les conseils consultatifs de la sauvagine pour l'Est et pour l'Ouest du Canada et les comités d'entreprises conjoints sur les oiseaux aquatiques des Prairies, le canard noir et les oies de l'Arctique ont été créés afin de préparer des plans d'action pour la mise en oeuvre des modalités de gestion.

## Voici les principaux résultats obtenus par rapport aux plans de 1986-1987:

- **Rapport sur l'état de l'environnement:** Le Ministère poursuivra ses travaux concernant le rapport sur l'état de l'environnement au Canada, qui sera publié en 1991. En 1988-1989, il publiera les premiers rapports complémentaires sur l'état de l'environnement, un répertoire des espèces menacées et en danger de disparition et un rapport sur la qualité de l'air.
- **Politique sur l'utilisation des terres:** Huit ministères et organismes fédéraux se serviront de la politique fédérale sur l'utilisation des terres pour guider l'application de lignes de conduite et de programmes ministériels à cet égard et à celui de la gestion globale des terres fédérales. De plus, une nouvelle politique fédérale sur les terres humides sera élaborée et incorporée à cette politique.
- **Base de données sur les terres:** Une base de données nationale sera constituée pour informer les gestionnaires des terres et les décideurs des caractéristiques écologiques et du potentiel des terres au Canada.
- **Étude de la valeur de la faune:** Une deuxième étude fédérale-provinciale de l'importance de la faune pour les Canadiens sera entreprise.
- **Refuges d'oiseaux - Réserves de faune:** Trois nouveaux refuges d'oiseaux migrateurs seront établis dans le Nord et l'aménagement des réserves nationales de faune existantes sera terminé, de concert avec Habitat faunique Canada.
- **Pluies acides-Toxiques:** L'étendue de la contamination par les toxiques et les pluies acides et de son impact sur les oiseaux de mer de l'Atlantique, les faucons des Prairies, les faucons émerillons et les autres espèces fauniques sera déterminée et consignée. Des plans de rétablissement seront mis en oeuvre pour protéger des espèces, comme le faucon pèlerin, qui sont menacées par les toxiques.

**Amendements aux lois sur la faune:** Des amendements à la Loi sur la Convention concernant les oiseaux migrateurs et à la Loi sur la faune du Canada seront déposés au Parlement, pour garantir leur application uniforme et efficace en vue de la protection des oiseaux migrateurs.

**Programme de rétablissement des espèces en danger de disparition:** Un programme national de rétablissement des espèces en danger de disparition sera réalisé, de concert avec les provinces, aux fins de la protection et du rétablissement de ces espèces.

**Espèces en danger de disparition:** Une loi sur l'exportation, l'importation et le transport interprovincial de la faune entrera en vigueur, une fois sanctionnée, pour renforcer les règlements régissant le transport des espèces en danger de disparition.

**Plan nord-américain de gestion de la sauvagine:** Le Plan continuera d'être appliqué. Il représente une entente de gestion exhaustive, entre les gouvernements du Canada et des États-Unis, en vue de ramener la population considérablement réduite de ces oiseaux à 100 millions d'individus, soit l'effectif lors de la migration d'automne en 1970. Les initiatives précises incluent l'application de plans d'action par les comités d'entreprises conjointes sur les oiseaux aquatiques des Prairies, le canard noir et les oies de l'Arctique.

**ici les principaux objectifs de la sous-activité pour 1988-1989:**

effectuer de la recherche, ainsi que donner un fondement scientifique aux décisions de gestion foncière, particulièrement quand il s'agit de toxiques et de pluies acides; et déterminer l'incidence des programmes fonciers fédéraux, pour prendre les décisions de la prestation de lignes de conduite et de conseils sur l'utilisation des terres, par l'entremise du Comité interministériel des terres, du Comité consultatif du Conseil du Trésor chargé de la gestion foncière fédérale et du Comité canadien sur l'utilisation des terres.

donner au gouvernement, à l'industrie et à la population, des renseignements et conseils sur la faune; faire de la surveillance et des recherches sur les effets des pluies acides, des produits antiparasitaires et des substances toxiques sur la faune, notamment les oiseaux migrateurs et les espèces menacées ou en danger de disparition;

- protéger et gérer plus de 520 espèces d'oiseaux migrants et établir, coordonnant et mettant en application la réglementation requise, en s'occupant de la gestion et de la protection des habitats et en réalisant des travaux de recherche et des études;
  - de concert avec les provinces, les territoires et d'autres pays ainsi qu'avec des organismes non gouvernementaux et internationaux, travailler à la conservation de la faune, en accordant une attention spéciale aux oiseaux migrants et aux espèces menacées ou en danger de disparition, et chercher à solutionner les problèmes d'importance internationale et nationale relatifs à la faune;
  - obtenir, analyser, emmagasiner et diffuser des données sur les caractéristiques, les possibilités et les utilisations des terres ainsi que sur la gestion des terres fédérales et informer et conseiller les divers utilisateurs à ce sujet;
  - effectuer des recherches sur des préoccupations concernant l'utilisation des terres et fournir de l'information à ce sujet; et
  - évaluer les effets des activités fédérales sur les ressources en terres et établir ainsi qu'appliquer les politiques fédérales concernant l'utilisation des terres.
- En 1988-1989, "Conservation de la faune" consacrera 33,6 millions de dollars et 353 années-personnes aux fonctions suivantes:
- mener des recherches sur les oiseaux migrants et leurs habitats;
  - coordonner la mise en place et l'application des règlements s'appliquant aux chasseurs d'oiseaux aquatiques du Canada;
  - partager avec les autres ministères fédéraux, les provinces, les gouvernements locaux et les organismes privés les responsabilités de gestion et d'exploitation des réserves nationales de faune et des refuges d'oiseaux migrants;
  - apporter une aide à la fondation Habitat faunique Canada;
  - protéger les espèces d'oiseaux ou de mammifères en danger de disparition et augmenter leur effectif;
  - établir des projets conjoints de recherche et de gestion sur les espèces que le Canada partage avec l'Amérique latine et d'autres pays;

Les recommandations pour la qualité des eaux au Canada ont été préparées. Elles ont par la suite été approuvées par le Conseil canadien des ministres des ressources et de l'environnement. Elles fournissent des données scientifiques de base aux autorités fédérales, provinciales et municipales ainsi qu'à d'autres organismes s'intéressant à la qualité de l'eau.

Enfin, on a :

- négocié une entente avec la Saskatchewan pour la réalisation de l'étude du bassin de la Saskatchewan Sud;
- négocié une autre entente avec la Saskatchewan pour la réduction des dommages causés par les inondations et désigné douze zones à risque élevé d'inondation; et

- continué la construction et l'amélioration d'ouvrages pour les eaux usées dans le bassin des Grands Lacs. Jusqu'ici, le gouvernement fédéral a contribué approximativement sept millions de dollars à la construction d'installations de traitement des eaux usées dans des municipalités situées sur les bords de la Niagara. La mise en oeuvre du Plan de gestion du phosphore s'est poursuivie avec l'établissement de programmes pour la surveillance et la réduction de la charge en phosphore.

## Conservation de la faune

La sous-activité "Conservation de la faune" a pour objectifs de maintenir, de hausser ou d'améliorer les populations d'oiseaux migrants et d'autres espèces fauniques, ainsi que leurs habitats, de favoriser la conservation des avantages fournis par la faune et de promouvoir l'utilisation et la gestion judicieuses sur le plan environnemental des terres canadiennes, le tout conformément aux responsabilités du gouvernement fédéral et aux objectifs nationaux. Elle permet au gouvernement fédéral de s'acquitter des responsabilités qui lui ont été confiées en vertu de la Loi sur la Convention concernant les oiseaux migrateurs, de la Loi sur la faune du Canada et de la Loi sur l'exportation du gibier et d'administrer 32 accords internationaux et fédéraux-provinciaux importants. Elle contribue également à la réalisation de programmes sur les terres qui ont été établis en vertu de la Loi sur l'organisation du gouvernement et de directives gouvernementales connexes, comme la Politique fédérale sur l'utilisation des terres et le Principe de la gestion foncière fédérale. Plus précisément, cette sous-activité comprend les fonctions suivantes :



On a terminé la mise en place de plates-formes de collecte automatisée de données quantitatives sur les eaux à 70 endroits éloignés. Ces stations font partie d'un réseau national fournissant aux gestionnaires et aux utilisateurs dans tout le Canada des données fiables et compatibles.

Une entente fédérale-provinciale a été signée avec Terre-Neuve dans le cadre des efforts visant à établir un réseau national de surveillance de la qualité des eaux. L'entente prévoit la collecte de données qui serviront à l'élaboration de politiques portant sur les ressources en eau et leurs utilisations et à la prise de mesures pour empêcher la détérioration de la qualité des eaux. Des ententes similaires ont déjà été signées avec le Québec et la Colombie-Britannique, et des négociations sont en cours avec d'autres provinces.

On a élaboré une nouvelle politique fédérale de l'eau qui précise les positions du gouvernement fédéral sur les questions importantes comme la contamination des eaux souterraines, les réseaux municipaux d'égouts et de distribution de l'eau ainsi que la gestion des ressources en eau du Nord. Cette politique indique l'opposition du gouvernement aux exportations importantes d'eau par des transferts entre bassins.

# 1986-1987 pour la sous-activité "Conservation des eaux intérieures": Voici les principaux résultats obtenus par rapport aux plans de

**Pluies acides:** Des recherches seront entreprises en vue de déterminer les incidences aquatiques et socio-économiques des pluies acides.

**Gestion des eaux souterraines:** Le programme de gestion des eaux souterraines sera poursuivi. On entreprendra de nouvelles études sur la contamination des aquifères par les pesticides dans les Maritimes et sur les substances chimiques toxiques associées à des décharges de l'Ontario.

**Substances chimiques toxiques:** Des recherches continues et des études sont effectuées sur la présence de substances chimiques toxiques dans l'environnement canadien et leurs incidences, réelles ou éventuelles, sur l'environnement canadien. Mentionnons à titre d'exemples d'initiatives importantes, la production de rapports sur le devenir et les effets des phénols chlorés dans l'estuaire du Fraser, la recherche sur la nature et la concentration des contaminants présents dans le Saint-Laurent et les études de la contamination des eaux souterraines du bassin de la rivière St. Clair.



- **Revue de la législation fédérale:** Conformément à la politique fédérale relative aux eaux, on finira d'examiner le contenu des nombreuses lois fédérales traitant des ressources en eau et de se pencher sur les relations entre elles. Cet examen permettra de cerner les lacunes de la législation actuelle et de déterminer la nécessité de la simplifier ou d'y apporter des modifications. On examinera également les besoins possibles d'ordre juridique et administratif relativement aux exportations d'eau ainsi que les mécanismes permettant de résoudre les conflits intergouvernementaux.
- **Programme de sensibilisation à la valeur de l'eau:** On lancera un programme de sensibilisation du public ayant pour objectifs d'informer les Canadiens sur la nécessité de mesures de conservation de l'eau et d'encourager les provinces et les municipalités à adopter des politiques correspondant à des pratiques judiciaires de conservation et de gestion des eaux.
- **Entente concernant les dommages causés par les inondations:** On signera une entente avec l'Alberta en vue de la réduction des dommages causés par les inondations et les paiements requis d'assistance en cas de sinistre. La conclusion de cette entente, ainsi que d'une autre prévue avec le Yukon, représentera l'étape finale des efforts visant la signature d'ententes avec toutes les provinces et tous les territoires.
- **Ententes à frais partagés:** On conclura des ententes à frais partagés avec des provinces et des territoires pour les besoins du réseau national de surveillance de la qualité des eaux.
- **Recommandations relatives aux pesticides:** On formulera des recommandations concernant les pesticides et on les ajoutera aux Recommandations pour la qualité des eaux au Canada.
- **Niveaux des eaux des Grands Lacs:** L'étude de référence de la Commission mixte internationale sur les niveaux des Grands Lacs sera terminée avec la participation du Ministère. On cherchera des solutions à court et à long terme au problème actuel des niveaux élevés des Grands Lacs.
- **Étude du bassin de la Saskatchewan Sud:** Cette étude fédérale-provinciale sera achevée. Elle vise à établir la demande future en eau et à formuler des lignes directrices de planification en cas de pénuries possibles dans cette importante région agricole.

# Voici les grands objectifs de la sous-activité "Conservation des eaux intérieures" pour 1988-1989:

- mener des recherches et apporter un appui scientifique pour les décisions relatives à la gestion des eaux, plus particulièrement dans les domaines des substances chimiques toxiques et des pluies acides.
- tenir un inventaire de base des ressources en eau de surface du Canada sur le plan qualitatif et quantitatif et accroître leur utilité en automatisant le processus de collecte et de publication des données et en fournissant des renseignements et des conseils d'expert sur la répartition et la variabilité des eaux de surface canadiennes aux gestionnaires fédéraux, aux organismes provinciaux, aux clients et aux utilisateurs; et
- établir des cartes indiquant les risques d'inondation pour certaines localités et plaines inondables désignées, en application d'ententes négociées avec les provinces et territoires;
- superviser la gestion des eaux relevant de plus d'un gouvernement.) problèmes de compétence multiple concernant les eaux et à fédérales-provinciales afin de les aider à résoudre les et à 19 comités ou commissions créés en vertu des ententes comités d'étude relevant de la Commission mixte internationale personnel sera fourni à plus de 30 commissions de contrôle des eaux; (Un soutien sur le plan technique et sur le plan des aspects qualitatifs et quantitatifs et la conservation sur les aspects fédérales-provinciales et internationales majeurs, 37 ententes fédérales-provinciales et internationales découlant de s'acquitter des responsabilités fédérales découlant de problèmes de gestion des eaux d'intérêt national.
- effectuer des recherches et fournir des informations sur de problèmes de gestion des eaux d'intérêt national.
- obtenir, analyser, emmagasiner et diffuser des données quantitatives et qualitatives sur les eaux intérieures canadiennes et informer et conseiller les divers utilisateurs à ce sujet; et
- planifier, mettre en oeuvre et contribuer à élaborer des politiques et programmes fédéraux-provinciaux et internationaux concernant la gestion des eaux;

En 1988-1989, la sous-activité "Conservation des eaux intérieures" consacrera 96,3 millions de dollars et 1 031 années-personnes aux fins suivantes:

Tableau 8: Résultats financiers en 1986-1987

Milliers de dollars)									
1986-1987									
Réel		Budget principal		Différence					





Conservation et Protection

objectif

conservier, mettre en valeur, aménager et protéger les ressources renouvelables (eau, terre, faune) du Canada et orienter les activités humaines de manière à atteindre à la santé et au bien-être de l'homme, l'environnement qui soit propice à la santé et à maintenir une qualité de l'environnement qui assure la santé et la diversité des populations animales et végétales et de leurs écosystèmes et en garantissant une utilisation soutenue des richesses naturelles et du milieu naturel (qualité de l'air, de l'eau et du sol).

Description

L'activité "Conservation et Protection" permet au gouvernement fédéral de s'acquitter de ses responsabilités concernant la saine gestion et la mise en valeur des ressources en eau et en terres du Canada, la gestion des oiseaux migrateurs, les espèces menacées et en danger de disparition, ainsi que les autres questions nationales et internationales relatives à la faune. De plus, elle voit à la protection de l'environnement par la prévention, l'atténuation ou l'élimination des effets nocifs pour l'environnement associés aux nouveaux projets de développement, aux rejets de polluants et aux utilisations de produits chimiques dangereux. Cette activité comprend aussi les opérations de nettoyage rendues nécessaires à la suite des déversements accidentels de substances dangereuses. Elle comprend les sous-activités suivantes:

- Conservation des eaux intérieures 3-35
- Conservation de la faune 3-39
- Protection de l'environnement 3-44
- Gestion et services de soutien communs 3-50

Page



Dans un geste signifiant son engagement vis-à-vis de l'analyse des problèmes environnementaux du globe et comme membre d'un réseau international, le Canada a inauguré officiellement, à Alert (T. N.-O.), la première station de recherche permanente de l'Arctique vouée au contrôle permanent de la pollution de l'air. Le mandat de ce laboratoire est de mesurer la concentration des polluants industriels et de contrôler l'évolution de ces concentrations dans le temps.

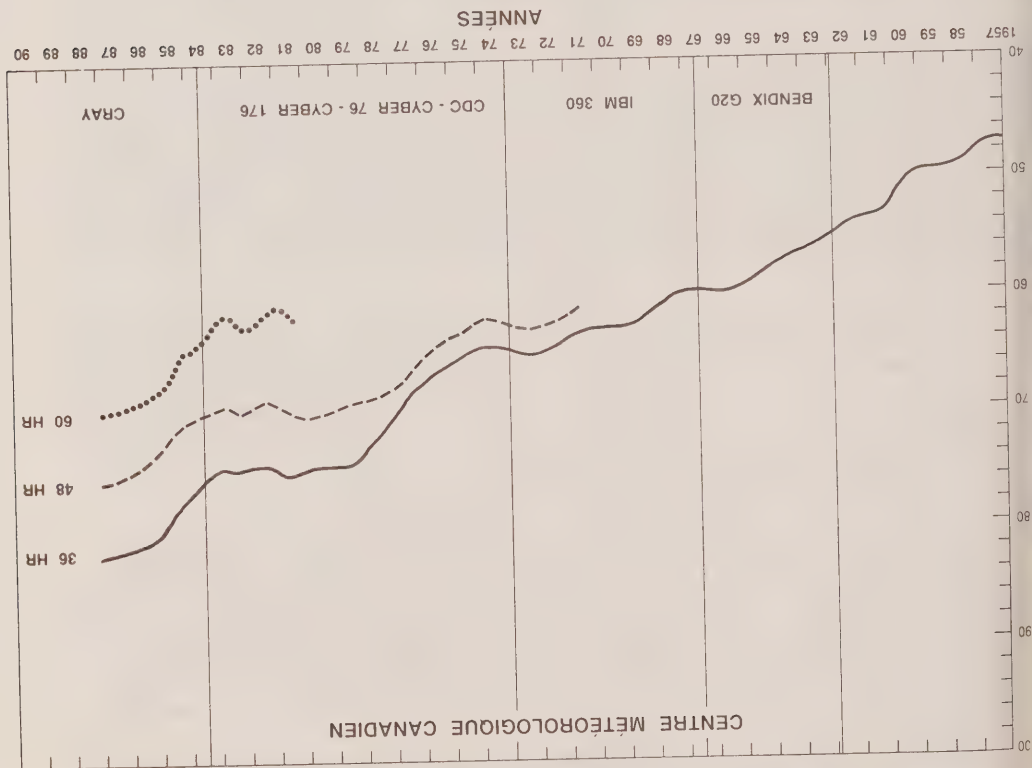
prédire le trajet du nuage radioactif. nucléaire de Chernobyl pour mesurer les retombées radioactives et également permis la prise de mesures immédiates suite à la catastrophe solaire naturel de la Terre, la couche d'ozone. Ces activités ont siècle, l'usage de substances qui entraînent la dégradation de l'écran duquel les signataires s'engagent à réduire de 50 %, d'ici la fin du d'ozone et du Protocole de Vienne pour la protection de la couche ratification de la Convention de Vienne pour la protection de la couche conseils scientifiques qui ont conduit à l'état de base aux recherches, qui se fondent sur ces données, ont servi de base aux dégradation de la couche d'ozone stratosphérique. Les activités de des autres gaz responsables de l'effet de serre, de même que la concentrations de matières chimiques toxiques, du dioxyde de carbone et comme ceux responsables des pluies acides, mais mesurent également les

Ces systèmes détectent non seulement les polluants atmosphériques; observations de la couche d'ozone à cinq endroits différents au Canada, de surveillance pour mesurer la radioactivité et prélever des national de contrôle de la qualité de l'air, qui consiste en un réseau scientifiques aux décideurs. Il a établi à cet effet un système s'en occupe en entreprenant des recherches et en donnant des conseils qualité de l'air reste une préoccupation pour le public et le Ministère Services de la qualité de l'air et recherche atmosphérique: La

quelque 2 500 demandes de renseignements détaillés sur les glaces. saisonnières sur la condition des glaces. On répond annuellement à écrits quotidiennes sur les glaces et d'environ 30 prévisions qui représentent les conditions réelles des glaces, de 1 500 prévisions différents groupes d'utilisateurs sous la forme de quelque 3 000 graphiques icebergs. Les renseignements sur les glaces sont communiqués à systèmes nécessaires sont maintenant en place pour la surveillance de la glace. Les précises que ceux que l'on pouvait produire jusqu'ici à la main. Les des graphiques sur l'état des glaces de façon plus rapide et plus nombre de données saisies et peuvent maintenant produire automatiquement et de traitement viennent d'être mises en place. En particulier, le système aéroportés de télédétection ont permis d'augmenter de 20 % et plus précises de surveillance de l'état des glaces, de communication, les et plus précises de procédures plus efficaces: Des techniques et procédures plus efficaces

est aux recherches sur les pluies acides et sur les changements climatiques. Vingt-cinq universités canadiennes, d'autres ministères et milieux océanographiques se servent également de l'ordinateur.

Tableau 6 : Exactitude de la carte de prévisions météorologiques

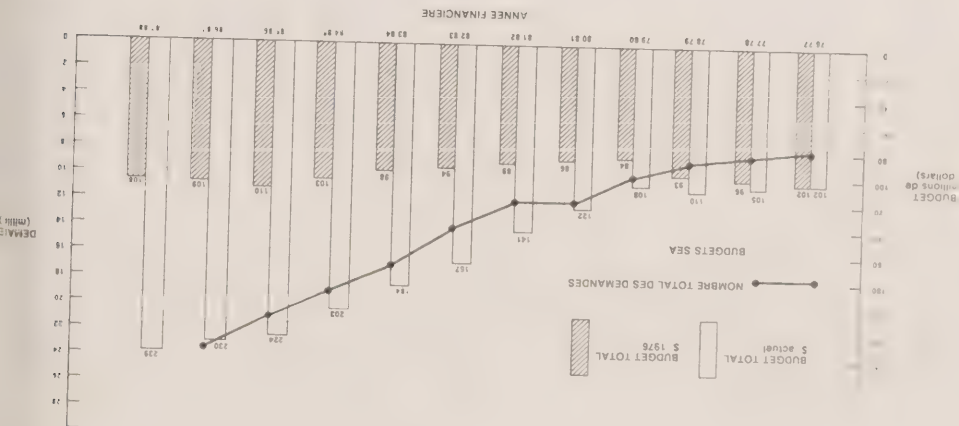


**Services climatiques:** Le Ministère tient un système national d'archives climatiques sur les données atmosphériques pour le Canada. Ce système comprend maintenant plus de 115 millions d'enregistrements et croît à raison de quelque 6 millions d'enregistrements par année. Les technologies modernes d'emmagasinage et d'extraction de l'information ont été mises à profit afin de faciliter l'accès aux données pour l'élaboration de modèles de prévisions météorologiques ainsi que pour l'exécution d'études environnementales et d'applications industrielles. En outre, sur l'ensemble des observations climatiques quotidiennes, environ 2 300 sont faites par des bénévoles canadiens.

Le Canada est un chef de file mondial dans l'élaboration de modèles climatiques du globe, ce qui lui confère en principe la capacité de prédire les changements climatiques résultant de la dégradation chimique de l'atmosphère causée par l'homme. Un certain nombre d'études ont été entreprises quant aux effets de ce changement climatique prévu sur les différents secteurs socio-économiques du Canada.

Tableau 5: Efficacité du service offert au public par le SEA

BUDGETS DU SEA (1976-1987) ET DEMANDES DE SERVICE (1976-1987)



Pendant la dernière décennie, le Ministère a offert de nouveaux services météorologiques et a amélioré ceux qui existaient déjà. Les services météorologiques se sont étendus dans les régions arctiques et les régions maritimes, la période visée par les prévisions s'est allongée, de nouvelles prévisions pour l'aviation se sont ajoutées, la qualité des avertissements et des prévisions météorologiques s'est améliorée, les services bilingues ont été augmentés et des prévisions informatisées sur l'état de la mer sont maintenant produites pour la côte ouest, la côte est et les grands lacs.

L'exactitude des prévisions du SEA a également connu une amélioration. Depuis 1982, le taux d'exactitude dans les prévisions de précipitations a augmenté de 5 %, dépassant maintenant le niveau des 80 %. L'exactitude des prévisions de phénomènes météorologiques violents a aussi augmenté, passant de 60 % au début des années 1980 à 75 %.

Le tableau 6 indique que les renseignements communiqués par le Centre météorologique canadien à Montréal (Québec) aux bureaux météorologiques dispersés un peu partout au Canada sont devenus de plus en plus exacts et opportuns au cours des trois dernières décennies. L'an dernier, un nouveau modèle régional de prévisions météorologiques a été mis en service sur le super-ordinateur afin d'aider les centres météorologiques locaux à prévoir les phénomènes météorologiques violents. En plus de son application de prévisions météo, l'ordinateur





L'efficacité à long terme de la sous-activité Protection de l'environnement se manifeste dans un certain nombre de domaines. La qualité de l'air dans les villes canadiennes s'est améliorée sensiblement au cours de la dernière décennie. Depuis 1974, les concentrations d'anhydride sulfureux, de dioxyde d'azote et de monoxyde de carbone dans l'air des villes canadiennes ont chuté à 54, 29 et 58 % respectivement.

Les émissions de chlorure de vinyle dans l'atmosphère ont également diminué considérablement pendant la dernière décennie, soit une réduction de 85 % entre 1973 et 1984. Les retombées économiques de cette réussite écologique ont été importantes: pour effectuer ces réductions dans les taux d'émissions, l'industrie canadienne du chlorure de vinyle a dépensé plus de 15 millions de dollars en équipement anti-pollution et en amélioration des procédés de fabrication.

Parmi les autres réussites et retombées économiques de la sous-activité, on peut relever la réglementation de l'utilisation du mercure ainsi que des rejets et émissions émanant des usines fabriquant du chlore et de la soude caustique à l'aide de cellules à mercure. En effet, la réduction des rejets de mercure dans les eaux usées et dans les émissions atmosphériques (plus de 99 % et 96 % respectivement, dans certaines régions) a permis de faire baisser les concentrations de mercure dans le poisson à un point tel que la pêche commerciale a pu être réouverte dans plusieurs régions des Grands Lacs. Le taux de respect des règlements environnementaux fédéraux qui découlent de l'article 33 de la loi sur les pêcheries se situe à 98,5 % dans l'industrie de fabrication de soude caustique. Depuis 1970, plus de 29 millions de dollars ont été dépensés par cette industrie en nouvel équipement anti-pollution et en amélioration des procédés de production. Dans le secteur des pâtes et papiers, les rejets de matières organiques consommatrices d'oxygène émanant des usines de papier journal ont diminué de 50 % de 1980 à 1985.

L'efficacité de la protection de l'environnement se traduit aussi par le respect que manifeste l'industrie pétrolière à l'endroit des lois fédérales. Le taux de conformité aux règlements découlant de l'article 33 de la loi sur les pêcheries est de 100 %. Les taux nationaux de conformité concernant l'essence sans plomb dans les points de vente au détail et les raffineries sont respectivement de 98,1 % et de 100 %.

La signature, en novembre 1986, d'un accord Canada-Nouvelle-Écosse concernant le nettoyage des étangs bitumineux à Sydney (Nouvelle-Écosse) constitue aussi une réussite considérable. L'accord de 34,3 millions de dollars pour le nettoyage du plus grand et de l'un des plus dangereux sites de déversement de déchets chimiques au Canada créera annuellement une moyenne de 200 emplois au cap Breton.

La conclusion d'accords sur les pluies acides avec le Nouveau-Brunswick, Terre-Neuve, l'Île-du-Prince-Édouard, l'Ontario, le Québec et le Manitoba a constitué une étape importante pour le Ministère. La diffusion d'un rapport fédéral-provincial sur



La désignation de 28 zones humides depuis 1981 comme zones d'importance internationale. Ces zones protégées, qui totalisent plus de 13 millions d'hectares, une superficie qui dépasse celle de l'ensemble des terres humides désignées de tous les autres pays, assurent des seuls critiques de zones habitables pour les oiseaux migrateurs et pour d'autres espèces de flore et de faune d'importance nationale.

Entre autres réalisations importantes, mentionnons la création de la fondation Habitat faunique Canada en 1984, qui donne une tribune à la protection de la faune, et la création de l'Institut de la fourrure du Canada en 1983, qui s'occupe de la question du piégeage non cruel. Comme suite à la signature du plan nord-américain de gestion de la sauvagine en 1986, accord de gestion de 1,5 milliard de dollars, le Canada et les États-Unis entreprendront des actions conjointes afin de ramener les populations de sauvagine qui accusent un grave déclin à leurs niveaux de migration automnale annuels de 1970, soit environ 100 millions d'oiseaux.

Des efforts nationaux d'orientation et de coordination ont également été déployés pour la protection et le rétablissement d'espèces en danger de disparition. Depuis le lancement du plan de rétablissement de la grue blanche d'Amérique en 1966, la population de cette espèce en danger de disparition est passée de 43 à 175. Les programmes de conservation de la faune ont permis d'augmenter la population de faucons pélerins en réintroduisant l'espèce dans des régions où elle avait précédemment disparu. De concert avec le programme Parcs, on a établi avec succès des hardes de bisons dans la réserve de bisons du Mackenzie et dans le parc national Elk-Island. La coopération internationale dans la gestion des populations de faune transfrontières a donné lieu à la signature, en 1987, de l'Accord de gestion de la harde de caribous de la Porcupine.

Parmi les autres indicateurs de l'efficacité du Programme mentionnons l'achèvement de l'Inventaire des terres du Canada, la création du Système de données sur les terres du Canada, la formulation dans la mise en application du principe de la gestion foncière fédérale. En reconnaissance des efforts qu'il a déployés dans le domaine de la recherche sur l'utilisation des terres et des systèmes informatisés de communication des données sur les terres, le Ministère s'est vu décerner des mentions accordées par différentes organisations nationales et internationales.

**Protection de l'environnement:** Le dépôt récent au Parlement de la nouvelle Loi canadienne sur la protection de l'environnement constitue une réalisation majeure pour le Ministère et pour le gouvernement du Canada. La nouvelle loi traduit l'intention du gouvernement de faire preuve d'intransigeance à l'endroit des pollueurs. Elle confère aussi le pouvoir de réglementer les substances toxiques tout au long de leur cycle de vie.

L'Institut national de recherche sur les eaux, par l'entremise de son programme de recherche sur les pluies acides, a continué de mettre l'accent sur l'accroissement des connaissances nécessaires à la formulation d'une politique fédérale. Plus précisément, l'Institut continue d'observer et d'évaluer des modèles d'effets aquatiques aux États-Unis et ailleurs et propose des solutions de échange canadiennes. Les installations au bassin hydrographique de recherche Turkey Lakes en Ontario ont été utilisées pour tester les hypothèses scientifiques et évaluer le processus de rétablissement dans les systèmes aquatiques. Grâce à cette information, l'Institut est en mesure d'évaluer les tendances de rétablissement dans des régions géographiques plus étendues.

Les niveaux d'eau naturels dans certaines parties du delta Paix-Athabasca ont été rétablis, le rendement des ressources hydriques limitées du bassin de l'Okanagan a encore été amélioré et la qualité de l'eau de la rivière des Outaouais a été rehaussée. Grâce à la mise en oeuvre d'un programme de cartographie et de désignation des zones inondables, les Canadiens de régions dont la population totale dépasse les sept millions peuvent maintenant se procurer de nouvelles cartes de risque d'inondation.

En 1986-1987, le Centre des communications sur le niveau des Grand Lacs a renseigné le public sur le niveau élevé des eaux dans la région en répondant à plus de 1 000 demandes de renseignements du grand public et à plus de 200 questions des médias.

**Conservation de la faune:** Les réalisations ci-dessous sont des indicateurs significatifs de l'efficacité du programme dans le domaine de la conservation et de la gestion des populations d'oiseaux migrants:

- l'établissement de règlements efficaces en vertu de la Loi sur la Convention concernant les oiseaux migrants et la coordination de leur application, afin de contrôler les niveaux de prise d'oiseaux migrants au Canada;
- la mise en oeuvre du Programme quinquennal de prévention des dommages aux récoltes des Prairies de concert avec les gouvernements de l'Alberta, de la Saskatchewan et du Manitoba;
- la création de 16 refuges d'oiseaux migrants au Québec;
- la mise en place de régimes de conservation pour les oiseaux de mer sur la côte de l'Atlantique;
- l'introduction de mesures pour gérer et réduire les conséquences de l'explosion démographique des goélands à bec cercle en Ontario et au Québec;

**Activité Conservation et Protection:** Un certain nombre de réalisations importantes permettent de mesurer l'efficacité de l'activité. Conservation et Protection" en ce qui concerne la conservation, la mise en valeur, la gestion et la protection des ressources renouvelables que constituent les eaux, les terres et la faune canadiennes, ainsi que l'apacité d'influer sur l'activité humaine en vue de promouvoir un meilleur environnement.

**Conservation des eaux intérieures:** Des recommandations pour la qualité des eaux au Canada ont été formulées sous l'égide du Conseil canadien des ministres des ressources et de l'environnement. Diffusées récemment, elles fourniront des renseignements scientifiques aux administrations fédérales, provinciales et municipales, ainsi qu'à d'autres organismes, et contribueront à l'établissement d'objectifs compatibles en matière de qualité des eaux au Canada.

Des accords sur le contrôle de la qualité des eaux ont été conclus avec le Québec, la Colombie-Britannique et Terre-Neuve, et des négociations se sont poursuivies avec d'autres provinces. Les données sur la qualité des eaux recueillies en vertu de ces ententes officielles augmentent la capacité des gouvernements de protéger et de gérer les ressources hydriques grâce à l'identification des sources de pollution et à la détermination de la qualité de l'eau.

Des ententes à frais partagés entre le gouvernement fédéral et toutes les provinces ont permis de recueillir des données et des renseignements sur les inondations, sur les sécheresses et sur les approuvements en eau. Ce type d'information est essentiel pour la conception, la construction et l'exploitation d'aménagements hydro-électriques, de systèmes d'approvisionnement en eau, d'usines d'épuration des eaux usées, de systèmes de transport et de systèmes de prévision des crues qui, collectivement, coûtent plusieurs milliards de dollars au Canada chaque année.

Entre autres réalisations, mentionnons l'établissement récent de l'Institut national de recherche en hydrologie à Saskatoon (Saskatchewan). La recherche hydrologique à cette installation portera principalement sur la conservation et le développement de l'eau dans les quatre provinces de l'Ouest et les territoires. L'Institut national de recherche sur les eaux a fourni une grande partie des connaissances de base et de l'expertise nécessaires pour promouvoir les opérations internationales de déphosphatation dans les grands lacs. Ces opérations ont contribué à faire diminuer de façon spectaculaire les concentrations de phosphore dans les lacs Érie et Ontario dans les 15 dernières années. L'Institut a également fourni une grande partie de l'expertise mise à profit pour l'enlèvement d'une accumulation insoupçonnée de matières chimiques dans le lit de la rivière St. Clair en Ontario.

du thème Faune 1987. Des anniversaires importants dans le domaine de conservation de la faune au pays ont été soulignés, notamment le centenaire de la création de la première réserve faunique du Canada, celle de Mountain Lake en Saskatchewan. Le Canada fut également l'hôte d'événements internationaux, notamment la Convention de RAMSAR sur les terres humides d'importance internationale et la Convention sur le commerce international des espèces menacées d'extinction.

Les consultations auprès des organismes intéressés se sont poursuivies afin de recenser des sources potentielles de financement pour le Centre d'interprétation faunique de Webb en Saskatchewan. Des propositions ont été élaborées en vue d'exploiter le Centre selon le principe de recouvrement des coûts.

Le groupe de travail, qui a été constitué à l'occasion du colloque sur la conservation de la faune de 1986, a rédigé un rapport provisoire contenant des recommandations visant à générer des revenus pour la conservation de la faune au Canada.



**ationalisation et intégration des services météorologiques:** Cette initiative, annoncée dans le Plan de dépenses de 1985-1986, est devenue un processus permanent et ne devrait plus être perçue comme une entreprise nouvelle ou différente. En raison des changements organisationnels, de la privatisation et de la fermeture d'une station météorologique dans l'Arctique, les activités des services météorologiques ont utilisé moins d'années-personnes en 1986-1987 qu'en 1985-1986.

**amélioration de la productivité du Service météorologique:** Cette initiative, annoncée dans le Plan de dépenses de 1984-1985, est devenue un processus permanent et ne devrait plus être perçue comme une entreprise nouvelle ou différente. En 1986-1987, la productivité s'est accrue grâce à l'automatisation d'un plus grand nombre de stations du réseau d'observations météorologiques et à la production d'un plus grand nombre de produits de prévisions à l'administration centrale. Le service a continué de faire face à une croissance annuelle de 10 % dans la demande de services tout en utilisant moins d'années-personnes. Des essais de communications téléphoniques de messages météorologiques enregistrés ont été réalisés par des entreprises commerciales à Toronto, Québec, à Halifax et à Calgary. Le nombre accru de lignes téléphoniques et de répondeurs automatiques a permis d'améliorer grandement l'accès du public aux messages météo enregistrés dans ces villes au cours de l'essai.

**Besoins d'information:** Cette initiative, annoncée dans le Plan de dépenses de 1984-1985, est en cours. Les systèmes de communication et de soutien informatique ont encore été améliorés et modernisés. Un nouveau système d'extraction et d'affichage de l'information météorologique a été mis au point pour les bureaux des services météorologiques et en sont actuellement aux premières étapes de l'installation. On a fait la démonstration, avec succès, d'un système de communication par satellite qui offrira des possibilités de transmission des renseignements et avertissements météorologiques en plus grand nombre et avec plus de fiabilité. L'installation complète du système sera terminée à temps en 1987-1988.

**Conservation de la faune:** Cette initiative, annoncée dans le Plan de dépenses de 1985-1986, se poursuit. L'année 1987 a été désignée comme une année spéciale pour souligner l'importance de la conservation de la faune au Canada et, à cette occasion, le Ministère a fait la promotion



Les travaux se sont poursuivis relativement à l'application de programmes relatifs au contrôle et aux charges de phosphore sont en voie de réalisation dans le bassin des Grands Lacs.

Le Centre des communications sur les niveaux des Grands Lacs, établi à Burlington (Ontario), a répondu à plus de 1 000 questions du grand public et à plus de 200 demandes de renseignements des médias concernant le niveau des lacs. Des études spéciales, qui ont porté sur l'incidence des fortes vagues sur le littoral ont également été réalisées.

Le Centre des prévisions sur les niveaux des Grands Lacs, situé à Toronto (Ontario), fournit, quant à lui, des renseignements courants sur les vagues et des prévisions concernant les variations à venir du niveau des lacs. L'exactitude des renseignements météorologiques marins a été améliorée grâce à l'addition de stations d'observation météorologique automatiques sur le littoral et de bouées de mesure de la hauteur des vagues.

**Toxiques:** Le Ministère a coordonné la mise en oeuvre du plan d'action national relatif aux BPC, qui a été approuvé par le Conseil canadien de ministres des ressources et de l'environnement (CCMR). Le CCMR a élaboré un plan fédéral-provincial de consultation publique relativement aux options qui s'offrent pour éliminer graduellement l'usage des BPC au Canada. Les travaux du CCMR ont aussi permis l'établissement d'une version provisoire des normes d'émissions nationales pour les installations de destruction des BPC. La gestion des toxiques demeurera une préoccupation permanente d'Environnement Canada et fera encore l'objet de mentions dans les plans de dépenses à venir, dans la section "Analysé par activité", sous la rubrique "Conservation et Protection".

**Pluies acides:** Cette initiative, annoncée dans le plan de dépenses de 1985-1986, se poursuit. Le gouvernement du Canada, la province de Québec et la société Noranda Inc. ont signé une entente pour le financement d'une usine d'acide sulfurique à la fonderie de Rouyn-Noranda Copper. Grâce à cette entente, la Noranda sera en mesure de réduire de 50 %, d'ici 1990, ses émissions d'anhydride sulfureux.

Un accord fédéral-provincial de financement a été conclu en mars 1987 afin de permettre à l'industrie ontarienne de la fonderie de réduire ses émissions d'anhydride sulfureux. Les gouvernements du Canada et de l'Ontario se sont engagés à fournir une aide financière de 85 millions de dollars pour le lancement de projets de dépollution dans cette industrie. En outre, le gouvernement fédéral s'est engagé à fournir jusqu'à 20 millions de dollars afin d'aider deux fonderies du Manitoba à entreprendre des travaux de modernisation et de réduction de la pollution.

us les aspects du cycle de vie des produits chimiques toxiques, le groupement des lois fédérales sur l'environnement dûment modifiées, l'établissement de normes, de lignes directrices et d'objectifs nationaux se rapportant aux degrés souhaitables de la qualité de l'environnement et de nouvelles pénalités pour assurer le respect de la loi. Une séance de consultation nationale, 30 séances régionales et 40 réunions bilatérales ont été tenues auprès de l'industrie, des syndicats, des groupes de pression et de tous les paliers de gouvernement. Par cette nouvelle loi, le gouvernement du Canada fait connaître son intention de traiter les polluants de façon imputable et de façon claire que la protection de la santé humaine et de l'environnement naturel constitue une priorité générale de premier ordre. La nouvelle loi obligera l'industrie à tester et à évaluer tous les nouveaux produits chimiques afin de déceler tout danger pour l'arché canadien. Le Ministère commencera à appliquer la loi proposée dès qu'elle aura été sanctionnée.

**Secteur privé et météorologie:** Cette initiative, annoncée dans le Plan de dépenses de 1987-1988, est en cours. Le Ministère consacre des efforts concrets à la promotion des services météorologiques dans le secteur privé au Canada. Après une vaste campagne de consultations, un plan quinquennal a été élaboré et est actuellement en voie d'application afin de favoriser une nouvelle croissance dans le secteur privé des services météorologiques. Le plan met l'accent sur une meilleure communication entre le gouvernement et l'industrie, sur l'amélioration des possibilités d'accès du secteur privé aux données météorologiques, un recours à des services spécialisés et à des entreprises conjointes de développement de marchés et de produits.

**Grands lacs:** Cette initiative, annoncée dans le Plan de dépenses de 1986-1987, se poursuit. Un plan international de gestion des substances toxiques dans la rivière Niagara a été signé par le Ministère, par l'Agence de protection de l'environnement des États-Unis, ainsi que par l'Ontario et de l'État de New-York. L'Accord porte sur une réduction de 0 %, d'ici 1996, des charges de substances toxiques provenant des deux rives de la rivière Niagara.

Le Ministère, de concert avec le ministère ontarien de l'Environnement, a continué l'élaboration de plans d'action afin de résoudre les grands problèmes environnementaux qui se posent dans les 17 secteurs préoccupants "canadiens" du bassin des Grands lacs. Les travaux sur le terrain vont bon train et des programmes de consultation publique ont été élaborés et mis en oeuvre. Des rapports d'avancement sur le processus de redressement pour chacun des secteurs préoccupants ont été présentés à la Commission mixte internationale en mars 1987.

**Loi sur la protection de l'environnement:** Cette initiative, annoncée dans le Plan de dépenses de 1987-1988, est en cours. Le Ministère a rédigé et soumis à la discussion publique en décembre 1986 un nouveau projet de loi pour la protection de l'environnement. L'avant-projet de

Voici les résultats des initiatives entreprises par le Programme:

### 3. Etat des initiatives annoncées antérieurement

Le Programme dressera un plan à long terme afin de prévoir les effets des émissions dans l'atmosphère de produits chimiques fabriqués par l'homme et de définir des mesures d'adaptation et de réduction nécessaires pour assurer le développement viable de la planète.

**Perturbation chimique de l'atmosphère:** La collectivité scientifique s'inquiète de plus en plus de la transformation chimique que connaît l'atmosphère. En 1988, Environnement Canada, de concert avec d'autres ministères fédéraux, accueillera une conférence mondiale sur l'évolution de l'atmosphère, à laquelle participeront des experts internationaux qui viendront échanger de l'information et élaborer des stratégies pour faire face aux conséquences néfastes de la transformation de l'atmosphère.

### 2. Initiatives

La capacité de nos scientifiques à détecter les variations de l'état de l'environnement a connu un accroissement spectaculaire; cependant, il n'en va pas de même pour la compréhension qu'a le public de l'importance de ces variations. Pourtant, les sondages d'opinion publique et les analyses des médias confirment que le public s'intéresse toujours intensément à l'environnement. Les articles sur l'environnement, qui prenaient 4 % de l'espace disponible dans les journaux canadiens en 1976, occupaient plus de 7 % de l'espace en 1986. Entre autres, les articles sur l'environnement atmosphérique sont passés d'une proportion de 7 % à plus de 21 %. Le Ministère a donc la lourde responsabilité de satisfaire le droit de la population à connaître et à comprendre l'état de l'environnement et ses répercussions sur le bien-être de tous les Canadiens.

que sur la condition de leurs habitats.

migrateurs et des espèces menacées ou en danger de disparition, ainsi que sur la condition de leurs habitats.

informations sont aussi demandées sur l'état des populations d'oiseaux, plantes acides, des produits chimiques ou des pratiques agricoles. Des terres du Canada et la capacité de celles-ci à supporter les effets de (souterraines) du Canada; potentiel physique et évolution des meilleures l'air; qualité et quantité des eaux douces (superficielles et météorologiques, état de la mer, conditions des glaces et qualité de prévisions sur les sujets suivants: conditions climatiques et particulièrement, il existe une demande croissante d'information et d'influent sur la santé sociale et économique du Canada. Plus afin d'être en mesure de prendre judicieusement les décisions qui



Le problème des substances toxiques est plus aigu dans la région des Grands Lacs que n'importe où ailleurs. La présence de ces substances dans l'eau et dans les sédiments a donné lieu à l'interdiction de certaines pêches commerciales et à la restriction des activités de loisirs. Elle a aussi eu pour effet de limiter la pêche sportive et d'augmenter auprès du public la crainte quant à la salubrité des approvisionnements en eau potable.

Les ressources fauniques du Canada sont menacées par une dégradation grave des habitats. Les habitats en zones humides, en particulier, ont subi des modifications majeures sous l'effet de l'accroissement de l'activité agricole et industrielle. Dans l'ouest du Canada, jusqu'à 60 % des zones humides des prairies ont été dégradées, nuisant ainsi des baisses très inquiétantes dans les populations de sauvagine.

Le problème de l'eau douce, dans les années 1990, pourrait bien devenir l'actualité comme celui de l'énergie l'a fait au cours des années 1970. C'est ce que portent à croire divers facteurs, dont l'écart croissant entre l'offre et la demande d'eau, particulièrement dans les Prairies, et la qualité peu satisfaisante de l'eau dans les éseaux des Grands Lacs et du Saint-Laurent et dans plusieurs autres éseaux d'eaux superficielles ou souterraines du Canada. La sous-tarification de cette ressource est un facteur qui a largement contribué à cet état de fait.

Le milieu marin constitue pour l'homme un système de soutien vital, un bassin de ressources à exploiter, un mode de transport et un objet de loisirs. A elles seules, les pêches injectent 1,6 milliard de dollars dans l'économie et créent 100 000 emplois. L'activité humaine perturbe le milieu marin, particulièrement sur les côtes, ce qui nécessite des mesures préventives et correctrices afin d'en protéger la qualité et d'assurer le respect des obligations internationales du Canada.

**Perturbation chimique de l'atmosphère et de l'environnement planétaire:** La vie sur terre repose sur l'interaction constante de processus chimiques et biologiques qui maintiennent l'atmosphère et l'environnement de la Terre dans des conditions propices à la vie. Cependant, il est de plus en plus évident que les produits et les sous-produits de notre société chimique viennent perturber cet équilibre. On s'attend à ce que l'accroissement des concentrations de dioxyde de carbone et d'autres gaz responsables de l'effet de serre entraînera un réchauffement significatif de l'atmosphère au cours des prochaines décennies. Les chlorofluorocarbones minent la couche d'ozone stratosphérique qui protège les êtres vivants contre les rayons ultraviolets cancérogènes du soleil.

**Nécessité d'une information environnementale:** La population en général ainsi que les industries de l'agriculture, de la pêche, de la forêt, du transport, de la construction et de l'énergie doivent pouvoir accéder facilement à des renseignements exacts et opportuns sur l'environnement,

## D. Perspective de planification

### 1. Facteurs externes qui influent sur le Programme

Un certain nombre de facteurs externes influent sur le Programme des services de l'environnement.

**L'option publique:** Les sondages d'opinion publique indiquent que les Canadiens considèrent la qualité de leur environnement comme un droit fondamental. Ils comptent sur le gouvernement Canada, pour protéger l'environnement. La preuve est faite que les Canadiens n'entendent nullement tolérer les conséquences d'une mauvaise gestion de l'environnement ou d'une exploitation industrielle irrationnelle.

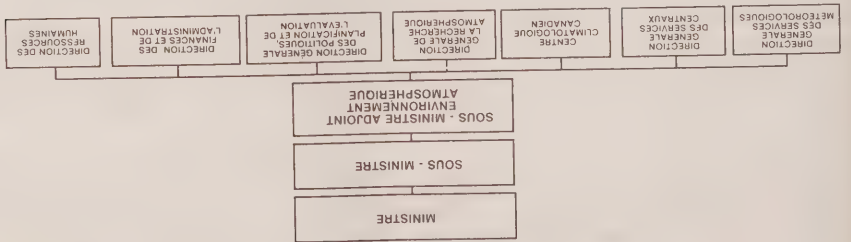
**L'économie:** Près du quart de la population active canadienne travaille directement ou indirectement dans les secteurs de l'agriculture, de la pêche, de la forêt, du piégeage, des mines et de l'énergie. On prévoit que la demande mondiale en ressources canadiennes croîtra au cours de la prochaine décennie. Il est primordial, pour la santé socio-économique de notre pays, que nous conservions la capacité de mettre en valeur nos ressources naturelles.

Les pluies acides causent de graves problèmes environnementaux et économiques dans l'est du Canada. Plus de 300 000 lacs sont vulnérables et environ 14 000 ont déjà été acidifiés. On soupçonne que les pluies acides sont responsables des taux inquiétants de vieillissement de nos forêts et qu'elles contribuent à causer des troubles respiratoires chez les Canadiens. Les coûts économiques de cette menace environnementale sont énormes. Par exemple, quelque 600 camps et chalets de pêche risquent d'être fermés d'ici l'an 2000 à cause des conséquences indirectes des pluies acides. Les pluies acides causent également du tort à l'industrie canadienne du sirop d'érable, qui accuse d'importantes chutes de production depuis quelques années.

Les produits chimiques procurent d'importants avantages économiques au Canada. Plus de 28 000 emplois dépendent directement de l'industrie chimique canadienne. Cependant, bon nombre de produits chimiques infligent des dommages permanents à l'environnement et entravent les processus biologiques dont dépend la vie humaine. Des lois sur contre ces dangers en proposant une méthode pour gérer les produits chimiques tout au long de leur cycle de vie. La gestion des produits chimiques (par ex., les pesticides) exige l'évaluation des risques et restreindre l'emploi de certains d'entre eux -- même s'il y a insuffisance de connaissances scientifiques sur leurs effets. Enfin, une bonne gestion implique la prise de mesures pour empêcher que les produits chimiques ne contaminent l'environnement.



1'Environnement atmosphérique, par sous-activités

[illegible]

**Organisation :** L'organisme correspond à la structure des activités du programme et comprend une organisation distincte pour chaque activité. Chaque activité est dirigée par un sous-ministre adjoind, qui relève de la sous-ministre.

En règle générale, chaque activité comprend deux niveaux de gestion: national et régional. L'administration centrale est située à Hull (Québec) pour l'activité "Conservation et Protection" et à Downsview (Ontario) pour l'activité "Environnement atmosphérique".

Outre la gestion et la direction de son activité propre, chaque administration centrale nationale assure l'élaboration des politiques, la planification à l'échelle nationale ainsi que la surveillance et l'examen de la mise en oeuvre de ses programmes et politiques.

Au niveau opérationnel, le Programme des services de l'environnement est très décentralisé. En plus de gérer les unités opérationnelles des administrations centrales nationales et au niveau de chacune des administrations régionales, chaque activité exploite un certain nombre d'établissements extérieurs. Environ 3 100 années-personnes se trouvent dans les bureaux régionaux et locaux.

donner aux Canadiens les renseignements essentiels sur l'environnement, par exemple les prévisions météorologiques les renseignements climatiques et des avis concernant la qualité de l'air et de l'eau ainsi que le climat.

## Données de base

### Introduction

Le Programme des services de l'environnement constitue l'un des trois programmes du ministère de l'Environnement. Sa responsabilité première est de traiter des questions relatives à l'environnement et de favoriser la utilisation économique soutenue des ressources fauniques, de l'air, des terres et des eaux intérieures du Canada.

Bon nombre de ces responsabilités sont assumées conjointement par le gouvernement fédéral et les gouvernements provinciaux. La responsabilité directe des provinces en matière de gestion des ressources s'étend à la majorité des questions touchant l'environnement de leur territoire. La juridiction du gouvernement fédéral englobe les questions qui relèvent clairement de son champ de compétence (p. ex., les territoires, les parcs nationaux, la protection des oiseaux migrateurs, les services de météorologie pour la Défense nationale et les urgences environnementales, les services des glaces, certaines ressources comme les pêches et les répercussions des activités fédérales sur l'environnement); le gouvernement fédéral s'occupe également d'activités que les provinces n'ont pas les moyens, seules, d'entreprendre pour des raisons économiques ou autres (p. ex., les services météorologiques et climatologiques, le rassemblement de l'information et la recherche). Comme les phénomènes écologiques transcendent les frontières politiques, ils peuvent exiger à la fois l'intervention du gouvernement fédéral et celle du gouvernement provincial. C'est pourquoi le Ministère et les ministères provinciaux collaborent étroitement à la formulation et à l'élaboration de leurs politiques environnementales respectives.

En outre, par la collaboration et la négociation avec des gouvernements étrangers, le Ministère participe aux efforts visant à trouver des solutions aux problèmes concernant l'environnement et les ressources renouvelables à l'échelle internationale tels que la dispersion de contaminants, la protection de la couche d'ozone, les changements climatiques, le transport à distance des polluants atmosphériques et la conservation de la faune commune à plusieurs pays.

### 2. Mandat

Le mandat légal du ministère de l'Environnement est établi dans la Loi de 1970 sur l'organisation du gouvernement. La loi détermine les responsabilités du ministère de l'Environnement et précise ses fonctions, qui englobent des programmes visant à :

- élaborer des normes de qualité de l'environnement et de lutte contre la pollution;
- réduire les effets néfastes sur l'environnement des nouveaux projets fédéraux; et

**Explication de la différence:** Les principaux postes contribuant à l'augmentation des dépenses de 8,6 millions de dollars sont les suivants:

En millions de dollars

● Budget des dépenses supplémentaire pour:

- Subvention aux organisations environnementales non gouvernementales

0.2

- Contribution à la province de l'Ontario en vertu de l'Accord Canada-Ontario relatif à la qualité de l'eau dans les Grands Lacs

2.2

- Ressources pour financer le déficit salarial

3.9

- Transfert de capital de Transports Canada pour le programme des glaces augmenté

6.7

- Réductions conformément au budget de février 1986

(6.4)

● L'information scientifique préparée par le Ministère sur les causes de la disparition de la couche d'ozone stratosphérique de la Terre a conduit à l'élaboration et à la ratification de la convention de Vienne relative à la protection de la couche d'ozone. Elle a aussi donné lieu à la signature, en septembre 1987, d'une entente entre le Canada et 24 autres pays visant à imposer des contrôles à l'endroit des substances qui causent la disparition de la couche d'ozone protectrice (voir pages 3-63 et 3-64).

● Des mesures immédiates ont été prises après la catastrophe nucléaire de Chernobyl afin de mesurer les retombées radioactives dans 26 endroits différents au Canada et de répondre aux quelque 50 000 demandes de renseignements du public. Les scientifiques ont surveillé et prédit le trajet des nuages radioactifs ainsi que les concentrations probables des radiations à venir (voir page 3-63).

## 2. Examen des résultats financiers

Tableau 2: Résultats financiers en 1986-1987

(en millions de dollars)		1986-87			
		Budget principal		Réel	
		Dépenses nettes	Dépenses nettes	Recettes à valoir sur le crédit	Dépenses nettes
Conservation et protection	201 913	195 589	200 945	968	5 356
Environnement	232 760	195 355	198 583	34 177	3 228
atmosphérique	434 673	390 944	399 528	35 145	8 584



## Environnement atmosphérique

Voici les points saillants du rendement récent de cette activité:

- Un système de communication par satellite destiné à fournir des services accrus et plus fiables de transmission de données et d'avertissements météorologiques a fait l'objet d'une démonstration réussie (voir pages 3-23 et 3-57).
- Le système d'avertissements météorologiques marins, destiné à appuyer les opérations maritimes, a été amélioré grâce à l'entrée en service de nouveaux systèmes de saisie des données et de modèles informatisés de prévision de la hauteur des vagues, ainsi que par le perfectionnement des bureaux météorologiques (voir pages 3-21, 3-55 et 3-56).
- En consultation avec des sociétés météorologiques canadiennes, un plan quinquennal a été établi afin de favoriser la croissance et le développement du secteur privé de la météorologie et d'élargir le champ d'activité du secteur privé (voir pages 3-21 et 3-57).
- Un nouveau modèle régional informatisé destiné à aider à prévoir les phénomènes météorologiques violents a été élaboré et mis en service. De nouvelles techniques radar ont également été mises en application dans le sud de l'Ontario afin d'augmenter la capacité de détecter les tornades (voir page 3-56).
- Une évaluation de l'incidence à long terme de la concentration dans l'atmosphère du dioxyde de carbone et des gaz responsables de l'effet de serre sur l'agriculture au Canada a été effectuée et les rapports à cet effet ont été publiés (voir page 3-59).
- Un avion de reconnaissance des glaces de type DASH-7 a été équipé de systèmes de télédétection de 2,4 millions de dollars. L'appareil servira à surveiller les conditions des glaces dans l'Arctique et au large de la côte est afin d'assurer la sécurité de la navigation et des opérations maritimes (voir page 3-61).
- La première station de recherche permanente du Canada dans l'Arctique, destinée à contrôler de façon permanente la pollution de l'air et à fournir de meilleures données pour le services consultatifs de la qualité de l'air, a été érigée à Alert (Territoires du Nord-Ouest) en août 1986, au coût de 0,5 million de dollars (voir page 3-63).

- Le Ministre a diffusé, en novembre 1987, le premier énoncé complet d'une politique fédérale relative aux eaux. Elle porte sur 25 points précis, y compris l'exportation de l'eau, le financement des infrastructures municipales et la gestion de la qualité de l'eau (voir page 3-38).
- Le Plan nord-américain de gestion de la sauvagine a reçu l'aval des gouvernements du Canada et des États-Unis en mai 1986; ce plan doit fournir le cadre nécessaire à la conclusion d'une entente de gestion conjointe pour assurer la présence de populations saines et viables de sauvagine (voir page 3-42).
- Une proposition nationale de rétablissement des espèces en danger de disparition a fait l'objet d'un accord de principe entre les gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux et les organismes non gouvernementaux en juin 1987 (voir page 3-43).
- Le Ministère a annoncé, dans la partie I de la Gazette du Canada, son intention d'éliminer de façon efficace l'utilisation du plomb dans l'essence après décembre 1992 (voir page 3-49).
- Un accord canado-américain a été conclu afin d'imposer des contrôles à l'égard de l'exportation, de l'importation et du transport de déchets dangereux entre les deux pays. Un plan d'action national concernant les déchets dangereux a été élaboré et approuvé en principe par le Conseil canadien des ministres des ressources et de l'environnement (CCMRE) (voir page 3-47).
- Le Ministère a coordonné l'application du Plan d'action national concernant les biphényles polychlorés (BPC), notament l'élaboration de normes nationales provisoires régissant les émissions des installations de destruction de BPC (voir pages 3-22 et 3-48).
- Des recommandations pour la qualité des eaux au Canada ont été préparées par le Ministère et approuvées par le CCMRE (voir page 3-39).
- Des plates-formes automatisées de collecte de données quantitatives sur les eaux ont été terminées dans 70 endroits éloignés, dans le cadre du réseau national qui sert à fournir des données sur les eaux aux gestionnaires et aux usagers partout au Canada (voir page 3-38).

## B. Rendement récent

### 1. Points saillants

#### Conservation et Protection

Voici les points saillants du rendement récent de l'activité:

- L'ébauche de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement a été diffusée conjointement par le Ministère et par Santé et Bien-être social Canada en décembre 1986. Le projet de loi donne au gouvernement fédéral de nouveaux pouvoirs élargis afin de gérer les substances chimiques toxiques et de prévenir la pollution de l'environnement. Après la diffusion de l'avant-projet de loi, une vaste campagne de consultation a été menée auprès des autres gouvernements, des groupes environnementaux, de l'industrie, des syndicats et du grand public. Ces consultations ont permis de déposer au Parlement en juin 1987, un projet de loi canadienne plus ferme sur la protection de l'environnement (voir pages 3-20 et 3-46).

- Des accords ont été signés par le gouvernement fédéral et si provinces afin de réduire les émissions acides, qui confirment les objectifs de réduction des émissions que chaque province doit s'engager à respecter pour atteindre l'objectif national d'une réduction de 50 % des émissions d'anhydride sulfureux d'ici à 1994. Les accords prévoient également une coopération fédérale-provinciale pour la surveillance et la recherche relatives aux pluies acides (voir page 3-46).

- Des accords ont été conclus afin d'aider l'industrie canadienne de la fonderie à réduire ses émissions d'anhydride sulfureux (SO<sub>2</sub>). Un accord Canada-Québec-Noranda Inc. portant sur le financement de la modernisation de la fonderie à Rouyn-Noranda permettra de réduire de 50 % les émissions de SO<sub>2</sub> de l'usine d'ici 1990. D'autres accords fédéraux-provinciaux ont aussi été conclus afin d'aider financièrement l'application de mesures de réduction de la pollution dans les fonderies en Ontario et au Manitoba (voir pages 3-22 et 3-46).

- Le "protocole de Montréal" a été adopté, en septembre 1987, par plus de 40 pays qui s'engagent, par ce document historique, à protéger la couche d'ozone terrestre. Le gouvernement du Canada, représenté par le ministre de l'Environnement, a joué un rôle de premier plan dans l'élaboration de ce premier traité portant sur l'environnement du globe (voir page 3-47).

● Contribution à la province de la Nouvelle-Écosse pour le nettoyage des étangs bitumineux de Sydney 4.2

● Services de météorologie marine sur la côte est et dans les Grands Lacs 1.0

● Modifications à l'encaisse pour certains projets en capital (3.2)

**Application des prévisions pour 1987-1988:** La prévision en date du 5 décembre 1987 pour 1987-1988 (qui inclut des postes du Budget des dépenses supplémentaires) dépasse de 1,1 million le montant de 13,3 millions de dollars prévu au Budget des dépenses principal de 1987-1988; cela est principalement attribuable au déménagement de la station de recherche météorologique à Woodbridge (0,8 million de dollars) et au Programme d'emplois d'été pour étudiants Défi 87 (0,4 million de dollars).

## 2. Sommaire des besoins financiers

Tableau 1: Besoins financiers par activité

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses 1988-1989		Prévu* 1987-1988	
		Recettes à valoir sur le crédit nettes		Dépenses nettes	
		Diffé-		Détail	
		Conservation et			
		216 680	1 401	215 279	208 941
		6 338	3-34		
		Environnement			
		244 015	36 495	207 520	205 501
		2 019	3-53		
		460 695	37 896	422 799	414 442
		8 357			
		Années-personnes			
		4 733	4 803	(70)	
		Prévision en date du 15 décembre 1987			

\* Prévision en date du 15 décembre 1987

Outre la somme approximative de 37,9 millions de dollars en recettes à valoir sur le crédit en 1988-1989, le Programme produira des recettes d'environ 13,5 millions de dollars qui seront portées directement au Trésor. Le tableau 17, à la page 3-76, donne des détails supplémentaires sur les recettes liées au Programme.

Explication de la différence: Voici les principaux postes contribuant à l'augmentation prévue de 8.4 millions de dollars:

En millions de dollars

- Provision pour compenser les effets de l'inflation sur les salaires et les contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés 11.0
- Contribution aux provinces pour le programme de construction d'usines d'épuration des eaux usées (2.1)
- Contribution à la province de Terre-Neuve pour une usine d'épuration des eaux, Channel-Port-aux-Basques (3.2)
- Contribution à l'industrie canadienne de la fourrure 0.8

3-8 (Programme des services de l'environnement)



- rétablir et relever la qualité de l'eau dans le bassin des grands lacs, en mettant en oeuvre l'Accord canado-américain renouvelé sur la qualité de l'eau des Grands Lacs (voir pages 3-21 et 3-46);

## environnement atmosphérique

our 1988-1989, l'activité de l'Environnement atmosphérique a établi les objectifs suivants:

- mieux sensibiliser les administrations publiques, l'industrie et le public à la question de la santé de l'atmosphère terrestre et élaborer des stratégies pour aborder les problèmes atmosphériques, en tenant une conférence internationale sur l'évolution de l'atmosphère (voir page 3-59);
- améliorer l'exactitude factuelle et temporelle des services de renseignements et d'avertissements météorologiques maritimes en installant des systèmes plus efficaces de collecte des données météorologiques au large des côtes canadiennes au coût de 1 million de dollars (voir page 3-55);

- améliorer les systèmes actuels d'avertissements météorologiques en appliquant de nouvelles technologies au traitement des données radar météo (voir page 3-55);

- accroître en général l'offre de services météorologiques en mettant en oeuvre des initiatives de coopération avec des sociétés météorologiques privées canadiennes (voir pages 3-56, 3-59 et 3-62);

- accroître la capacité d'observation des conditions des glaces dans l'Arctique canadien et sur la côte est canadienne, et traiter l'information sur les conditions des glaces et la communiquer aux usagers, en installant du matériel de pointe au coût de 5 millions de dollars (voir page 3-61).

## Section I Aperçu du Programme

### A. Plans pour 1988-1989

#### 1. Points saillants

#### Conservation et Protection

Pour 1988-1989, l'activité Conservation et Protection a établi les objectifs suivants:

- commencer l'application de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement lorsque celle-ci prendra force de loi afin d'assurer la gestion des matières chimiques toxiques tout au long de leur cycle de vie (voir pages 3-20 et 3-45);

- assurer la présence de populations saines et viables de sauvagine en mettant en oeuvre le Plan nord-américain de gestion de la sauvagine (voir page 3-41);

- encourager l'utilisation efficace et équitable de l'eau douce, en conformité avec les besoins environnementaux, sociaux et économiques des Canadiens, en mettant en oeuvre la politique fédérale relative aux eaux en réponse aux recommandations de la Commission d'enquête Pearson sur la politique fédérale relative aux eaux (voir page 3-37);

- promouvoir l'application de saines pratiques de conservation et de gestion de l'eau en faisant une étude exhaustive des lois fédérales concernant l'eau et en lançant un programme de sensibilisation du public sur l'utilisation de l'eau (voir page 3-37);

- contribuer à réduire de 50 %, d'ici à 1994, les émissions d'anhydride sulfureux en appuyant et en surveillant l'application des accords fédéraux-provinciaux relatifs aux pluies acides (voir page 3-46);

- établir un réseau national de contrôle de la qualité de l'eau en concluant des accords de partage de coûts avec les provinces et les territoires (voir page 3-37);

- accroître les populations des espèces canadiennes en danger de disparition en mettant en oeuvre un programme national de rétablissement des espèces en danger de disparition (voir page 3-41);

programme par activité

en milliers de dollars) Budget principal 1988-1989

Années- personnes	Fonction- Dépenses	Paiements	Recettes à	Moins:	Total	Budget principal 1987-1988
	autorisées	en	de	valeur sur	le crédit	
		capital	transfert			

Conservation et	2 317	179 100	15 915	21 665	1 401	215 279	208 773
Protection							
environnement	2 416	210 556	31 501	1 958	36 495	207 520	204 546
atmosphérique							
Années-personnes	4 733	389 656	47 416	23 623	37 896	422 799	413 319
autorisées en 1987-1988	4 803						

8. Emploi des autorisations en 1986-1987 - Volume II

des Comptes publics

Credit (dollars)	Budget principal	Total disponible	Emploi réel
------------------	------------------	------------------	-------------

Programme des services de l'environnement			
5 Dépenses de fonctionnement	309 380 000	308 103 842	303 840 066
10 Dépenses en capital	36 072 000	45 212 000	45 104 363
15 Subventions et contributions	18 516 000	20 980 937	20 681 218
(S) Contributions aux régimes de prestations des employés	26 976 000	29 902 000	29 902 000
Total du Programme - Budgétaire	390 944 000	404 198 779	399 527 647

(Autorisations de dépenser) 3-5

# Autorisations de dépenser

## A. Autorisations pour 1988-1989 - Partie II du Budget des dépenses

### Besoins financiers par autorisation

Crédits (en milliers de dollars)		Budget principal	Budget principal
		1988-1989	1987-1988

### Programme des services de l'environnement

	Programme des services de l'environnement		Total du Programme	
	10	15	422 799	413 319
5	Dépenses de fonctionnement	319 241	32 519	30 362
10	Dépenses en capital	47 416		
15	Subventions et contributions	23 623		
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	24 620		

### Crédits - Libellé et montants

Crédit (dollars)

### Programme des services de l'environnement

- 5 Services de l'environnement - Dépenses de fonctionnement, y compris les dépenses recouvrables engagées à l'égard de la Commission des ressources en eau des provinces des Prairies, de la Commission d'étude du bassin de la rivière Qu'Appelle, de la Commission d'étude du bassin de la rivière Saint-Jean, et autorisation au Ministre d'engager des experts-conseils dont les commissions susmentionnées peuvent avoir besoin, au traitement que lesdites commissions peuvent déterminer; dépenses recouvrables engagées à l'égard des recherches sur la planification régionale des ressources en eau et des inventaires des ressources en eau; autorisation de faire des avances recouvrables ne dépassant pas la somme de la part que doivent assumer les provinces du Manitoba et de l'Ontario des frais de la régularisation du niveau du lac des Bois et du lac Seul et la part que doivent assumer les organismes provinciaux et les organismes de l'extérieur des recettes de l'année

10

- Services de l'environnement - Dépenses en capital et autorisation de faire des paiements aux provinces ou aux municipalités à titre de contributions aux travaux de construction entrepris par ces administrations et autorisation de consentir des avances recouvrables ne dépassant pas la part des frais de projets conjoints assumée par des organismes provinciaux et des organismes de l'extérieur, y compris les dépenses faites à l'égard de propriétés n'appartenant pas au gouvernement fédéral

15

- Services de l'environnement - Subventions inscrites au Budget et contributions

## 3-4 (Programme des services de l'environnement)

Autorisations de dépenser

3-4	Autorisations pour 1988-1989
3-5	Emploi des autorisations en 1986-1987

Section I

Aperçu du Programme

3-6	Plans pour 1988-1989
3-8	1. Points saillants
	2. Sommaire des besoins financiers
3-10	3. Rendement récent
	1. Points saillants
3-13	2. Examen des résultats financiers
3-15	Données de base
	1. Introduction
	2. Mandat
3-16	3. Objectif du Programme
3-16	4. Organisation du Programme en vue de son exécution

D. Perspective de planification

3-18	1. Facteurs externes qui influent sur le Programme
3-20	2. Initiatives
3-20	3. Etat des initiatives annoncées antérieurement
3-25	E. Efficacité du Programme

Section II

Analyse par activité

3-33	A. Conservation et Protection
3-52	B. Environnement atmosphérique

Section III

Renseignements supplémentaires

3-66	A. Aperçu des ressources du Programme
3-67	1. Besoins financiers par article
3-70	2. Besoins en personnel
3-72	3. Dépenses en capital
3-76	4. Paiements de transfert
3-79	5. Recettes
3-80	6. Coût net du Programme
	B. Autres renseignements





---

Programme des services  
de l'environnement  
1988-1989

Plan de dépenses

---



Budget des dépenses du Programme ne comprend que les dépenses qui doivent être imputées sur ses crédits votés et législatifs. Le tableau 13 énumère d'autres éléments de coûts dont il faut tenir compte pour calculer le coût total estimatif du Programme.

Tableau 13: Coût total du Programme pour 1988-1989

en milliers de dollars)	Budget principal	plus* autres coûts	Coût estimatif total du Programme
1988-1989	1988-1989	1988-1989	1987-1988
Administration	38 676	4 783	43 459
			41 890

Les autres coûts (4 783 000 \$) sont imputables aux éléments suivants:

- locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics 4 155
- avantages sociaux des employés constitués de la contribution de l'employeur aux primes d'assurance et des frais payés par le Secrétariat du Conseil du Trésor 507
- services de traitement de la paye (administration de la rémunération) fournis gratuitement par Approvisionnements et Services Canada 52
- contribution de l'employeur aux dédommagements payés par Travail Canada 69

(en milliers de dollars)

**Nota:** Les colonnes des années-personnes présentent la répartition, à groupe professionnel, des années-personnes autorisées pour le Programme. La colonne de l'échelle des traitements actuels illustre l'échelle des traitements de chacun des groupes professionnels au 1<sup>er</sup> octobre 1987. Dans la colonne du traitement moyen figurent les estimatifs du traitement de base y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations annuelles, les promotions et la rémunération au mérite, divisés par le nombre d'années-personnes du groupe professionnel. Les changements dans la répartition des éléments servant de base aux calculs peuvent avoir un effet sur la comparabilité des moyennes d'une année à l'autre.

3. **Dépenses en capital**  
Les dépenses en capital du Programme d'administration s'élèvent à 205 000 \$ pour 1988-1989 et doivent être affectées à l'achat d'équipement mineur.

#### 4. Paiements de transfert

Le tableau 12 donne le détail des paiements de transfert.

**Tableau 12: Détails des subventions et contributions**

(en dollars)			
Budget des dépenses	1988-1989	1987-1988	Réel 1986-1987
<b>Contributions</b>			
Contribution au Conseil canadien des ministres des Ressources et de l'Environnement, équivalente au tiers de son budget de fonctionnement	145 840	145 840	145 820
Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest	-	-	20 000
Comité organisateur de la Cinquième conférence internationale sur le droit constitutionnel	-	25 000	-
<b>145 840</b>	<b>145 840</b>	<b>170 840</b>	<b>165 820</b>



Tableau 11: Détails des besoins en personnel

Provision pour le traitement annuel moyen 1988-1989	Années-personnes autorisées				Échelle des traitements actuelle	88-89 87-88 86-87			
	45	40	46	51	400-100 700	71	348		
Scientifique et profes-sonnelle	2	3	4	15	600-70 392	61	166		
Économique, sociologie et statistique	-	4	3	25	715-79 200	-			
Libriothéconomie	10	10	12	22	042-52 255	39	617		
Sciences physiques	5	3	18	19	957-70 800	54	953		
Autres	5	6	9			58	349		
Administration et service extérieur	92	94	99	15	178-63 264	44	194		
Services administratifs	44	43	40	20	807-68 111	46	526		
Ordinateurs	24	25	32	14	005-59 267	47	528		
Services des finances	53	39	37	15	055-59 100	46	619		
Services d'information	7	8	8	14	874-59 100	46	629		
Méthodes	21	23	24	14	239-60 400	45	916		
Gestion du personnel	8	8	10	15	178-63 264	52	741		
Administration des programmes	17	18	19			48	788		
Autres	5	3	9	14	009-64 044	33	492		
Technique	81	85	115	14	338-35 194	24	469		
Commiss aux écritures et aux règlements	3	4	7	14	912-41 166	25	032		
Secrétariat, sténo-graphie et dactylo-graphie	56	54	68	14	210-35 419	25	107		
Autres	3	3	3			23	906		
Exploitation	10	12	14	14	693-44 350	23	851		

## 2. Besoins en personnel

Les frais de personnel de 24 884 000 \$ représentent 65 % des dépenses totales de fonctionnement et 64 % des dépenses totales du Programme d'administration. L'information concernant les années-personnes est présentée aux tableaux 10 et 11.

Tableau 10: Besoins en années-personnes par activité

Budget des dépenses	Prévu	Réel
1988-1989	1987-1988	1986-1987
Administration	456	549
Bureau fédéral d'examen des évaluations environnementales	29	28
	485	577
	491	

Aperçu des ressources du Programme  
Besoins financiers par article

Le tableau 9 présente les besoins financiers par article pour le programme d'administration.

Tableau 9: Détail des besoins financiers par article

en millions de dollars)				Budget des dépenses	Prévu	Réel
				1988-1989	1987-1988	1986-1987
personnel	21 463	20 270	23 665			
Traitements et salaires						
Contributions aux régimes						
d'avantages sociaux des employés	3 320	3 036	3 593			
Autres frais de personnel	101	100	97			
	24 884	23 406	27 355			
Biens et services	3 226	3 023	2 944			
Transports et communications	1 169	1 096	1 118			
Information						
Services professionnels et	5 726	5 366	4 979			
spéciaux						
Location	1 573	1 477	1 511			
Achats de services de	591	554	721			
réparation et d'entretien						
Services publics, fournitures	1 129	1 058	1 120			
et approvisionnements						
Toutes autres dépenses	27	26	13			
	13 441	12 597	12 406			
Total des dépenses de fonctionnement	38 325	36 003	39 761			
Capital	205	700	1 829			
Paiements de transfert	146	171	166			
Dépenses totales	38 676	36 874	41 756			

commencé la préparation d'une première évaluation  
environnementale. S'il est décidé de mettre le projet en  
branle, la proposition pourra être présentée au ministre de  
l'Environnement afin de faire l'objet d'une étude par une  
commission d'évaluation environnementale. Aucune dépense n'  
été engagée à ce jour.

**Vois militaires au Labrador et au Québec:** Ce projet, aupa-  
ravant inscrit sous l'appellation Centre d'entraînement de  
chasseurs tactiques de l'OTAN, Goose Bay, Labrador, se  
poursuit. Il a été présenté par le ministre de la Défense  
nationale (MDN), en février 1986, au ministre de l'Environ-  
nement pour faire l'objet d'un examen par une commission  
d'évaluation. Celle-ci a élaboré des lignes directrices que  
suivra le MDN pour préparer son rapport des incidences  
environnementales. Dans l'interval, la Commission a recom-  
mandé que le ministre de la Défense nationale limite à  
certaines périodes de l'année les vois militaires à basse  
altitude dans les zones d'entraînement. La Commission a  
également recommandé que des efforts soient déployés afin  
d'améliorer les communications entre le MDN et les habitants  
du territoire au-dessus duquel les voies ont lieu. Le coût  
total de l'examen se monte à 490 000 \$, la totalité de ce  
montant ayant été dépensée en 1986-1987.

L'environment et de l'intervention en cas d'urgence. Le BFEF fournira le soutien administratif et technique au groupe de travail. Le coût estimatif pour 1988-1989 se monte à 25 000 \$ et le coût total prévu est de 50 000 \$.

Les commissions d'évaluation environnementale ont examiné les projets suivants, énumérés dans le Plan de dépenses de 1986-1987:

- **Pipeline de Polaris:** Ce projet n'a pas été soumis au ministre de l'Environnement pour examen par une commission parce que le consortium Polaris a décidé de ne pas y donner suite. Par conséquent, aucune dépense n'a été engagée à cet égard.

- **Evacuation des déchets à faible radioactivité dans la région de Port Hope:** L'examen en commission de ce projet (auparavant été interrompu en octobre 1986 afin de permettre l'étude d'un plus grand nombre d'endroits. Un groupe de travail, composé en majorité de représentants des milieux non gouvernementaux, a été mandaté pour faire des recommandations sur la technologie nécessaire pour l'évacuation des déchets, sur le processus de sélection d'un endroit et sur le lieu le mieux approprié pour la technologie. Le groupe de travail doit remettre son rapport à l'automne 1987. Le coût total de l'examen se monte à 36 000 \$, et la totalité de ce montant a été dépensée en 1986-1987.

- **Evacuation des déchets à forte radioactivité:** Contrairement à ce qui était prévu, ce projet n'a pas été présenté au ministre de l'Environnement afin de faire l'objet d'un examen en commission. Les provinces de l'Ontario, du Québec et du Nouveau-Brunswick, ainsi que le gouvernement fédéral, n'ont pas pu s'entendre jusqu'ici sur une formule d'examen du concept de l'évacuation des déchets à forte radioactivité. Ce projet pourra encore être soumis au ministre de l'Environnement pour faire l'objet d'un examen par une commission d'évaluation environnementale. Aucune dépense n'a été engagée à ce jour.

- **Tunnel du détroit de Northumberland:** Contrairement à ce qui avait été prévu, ce projet n'a pas été présenté au ministre de l'Environnement afin de faire l'objet d'un examen par une commission d'évaluation. La proposition de construction d'un lien fixe entre l'Île-du-Prince-Édouard et le Nouveau-Brunswick n'est pas assez avancée pour être des maintenant soumise à l'étude d'une commission d'évaluation environnementale. Elle a fait l'objet d'un référendum le 18 janvier 1988 dans l'Île-du-Prince-Édouard. Le ministère des Travaux publics a lancé un appel d'offres pour la proposition et a



**Transport des marchandises dangereuses dans la région de Vancouver:** Un groupe de travail a été constitué et a reçu le mandat de faire l'examen public du transport des marchandises dangereuses dans les basses terres de la Colombie-Britannique. Composé de représentants des administrations fédérale, provinciales et régionales, le groupe de travail fera enquête sur les aspects de la sécurité du public, de

**Amélioration du processus d'évaluation et d'examen en matière d'environnement:** Le BFEÉ terminera l'examen du fondement législatif sur lequel se base le processus d'évaluation et d'examen en matière d'environnement. Le ministre de l'Environnement a fait paraître en septembre 1987 un document de travail dans lequel on trouve un grand nombre de suggestions visant à l'amélioration du processus. Le BFEÉ passera en revue les résultats d'un certain nombre d'études qu'il a entreprises concernant les différents aspects du processus et les consultations publiques qu'il a menées un peu partout au pays. Le coût total de l'examen devrait atteindre les 700 000 \$.

**BFEÉ prévoit entreprendre les projets suivants:**

**Installation de déchargement des barges de carburant:** L'installation de déchargement des barges de carburant à proximité de l'aéroport international de Vancouver. Dès qu'une commission d'évaluation environnementale aura été nommée par le ministre de l'Environnement, elle commencera à élaborer des lignes directrices dont s'inspirera l'auteur de la proposition pour préparer son rapport sur les incidences environnementales. Le coût total de l'examen devrait se monter à 100 000 \$, la totalité de ce montant devant être dépensée en 1988-1989.

**Allongement de la piste de l'aéroport de Saint-Jean-sur-Richelieu:** Le ministre des Transports prévoit rallonger la piste principale de l'aéroport de Saint-Jean-sur-Richelieu pour la porter à une longueur de 1 795 mètres, et entreprendre des travaux connexes, notamment l'amélioration des réseaux de drainage et la modification du système d'égout. Le coût total de l'étude devrait atteindre 80 000 \$, la totalité de ce montant devant être dépensée en 1988-1989.

Goose Bay, Labrador. En 1988-1989, la Commission prévoit recevoir du ministère de la Défense nationale, un rapport sur les incidences environnementales de la proposition et, par suite, procéder aux audiances publiques. Les coûts estimés pour 1988-1989 se chiffrent à 700 000 \$. Le coût total de l'examen devrait atteindre 1,5 million de dollars (voir les résultats pour 1986-1987 à la page 2-24).

Les dépenses relatives au personnel représentent 45 % du total des dépenses de l'activité et celles relatives aux marchés de services comptent pour 30 %. Le reste est requis pour d'autres frais de fonctionnement.

Tableau 8 : Résultats financiers en 1986-1987

en millions de dollars)			
1986-1987			
Réel	Budget principal	Différence	
		(202)	
3 540	3 742		
Bureau fédéral d'examen des évaluations environnementales			

Les différences entre les dépenses réelles et celles prévues au budget principal pour cette activité en 1986-1987 sont expliquées dans la partie Examen des résultats financiers (voir page 2-7).

## Données sur le rendement et justification des ressources

Les dépenses pour l'examen des propositions de projet énumérées dans cette section correspondent exclusivement aux coûts engagés par le BFEÉ pour le fonctionnement des commissions d'évaluation environnementale. Les montants indiqués n'incluent pas les dépenses engagées par le ou les ministères(s) responsable(s).

En 1988-1989, le BFEÉ prévoit entreprendre l'examen des propositions de projet énumérées ci-dessous :

- **Evacuation des déchets à faible radioactivité dans la région de Port Hope :** Eldorado Ressources Ltd. et l'Énergie atomique du Canada Ltée se proposent de construire une installation d'évacuation permanente pour 660 000 mètres cubes de déchets et de sols à faible radioactivité stockés dans les lieux de gestion des déchets de Port Granby et de Wellcome (Ontario) et pour 150 000 mètres cubes de déchets et de sols stockés à Port Hope. L'étude a été interrompue en octobre 1986, mais elle devrait reprendre avant la fin de 1987, moment auquel la Commission pourra élaborer des lignes directrices dont s'inspireront les auteurs de la proposition pour préparer un rapport des incidences environnementales. Les coûts prévus pour 1988-1989 se montent à 200 000 \$. Le coût total de l'étude devrait atteindre les 750 000 \$ (voir les résultats pour 1986-1987 à la page 2-23).

- **Vois militaires au Labrador et au Québec :** Le ministère de la Défense nationale envisage d'accroître l'entraînement au vol à basse altitude et, éventuellement, d'établir au début des années 1990 un centre d'entraînement de chasseurs tactiques à

Par le truchement du Processus fédéral d'évaluation et d'examen en matière d'environnement, promouvoir l'adoption d'attitudes écologiques et le respect de l'opinion publique au moment de la planification des projets et des ressources, et de la prise de décisions dans l'ensemble du gouvernement.

## Description

Cette activité comprend l'administration du processus fédéral d'évaluation et d'examen en matière d'environnement (PEE). Elle requiert de chaque ministère fédéral qu'il procède à une évaluation initiale de ses programmes, projets et activités afin de déterminer s'ils auront des conséquences néfastes pour l'environnement. Si ces dernières risquent d'être importantes, un projet est soumis au ministre de l'Environnement afin d'être examiné par une commission d'évaluation environnementale.

Les commissions sont habituellement composées d'un président provenant du BEEF et de membres provenant du secteur privé. Le BEEF pourvoit la commission d'un secrétaire et établit son mandat en collaboration avec le ministère responsable. Les commissions transmettent leurs conclusions directement au ministre de l'Environnement et au ministre du ministère responsable.

De plus, le BEEF administre le budget du Conseil canadien de recherche sur l'évaluation environnementale (CCREE). Ce budget annuel se monte à 500 000 \$ et est tiré exclusivement de celui du BEEF. Le Conseil doit conseiller les organismes de recherche gouvernementaux, industriels et universitaires quant à la façon d'améliorer les méthodes et les principes scientifiques et techniques sur lesquels se fonde l'évaluation des incidences environnementales et sociales des projets soumis.

Le BFECE utilisera 10 % du budget et 6 % des années-personnes du programme d'administration en 1988-1989.

(en milliers de dollars)		Bureau fédéral d'examen des évaluations environnementales	
Budget des dépenses	Prévu	A-P	A-P
1988-1989	1987-1988	\$	\$
29	29	4 006	3 868
			29
	Réel		3 540
	1986-1987		28

Les liens de dépendance fondamentale qui existent entre la qualité de l'environnement et des ressources du Canada d'une part et le bien-être social et économique passé et futur des Canadiens d'autre part. En octobre 1987, le ministre de l'Environnement a présenté la réponse du Canada au rapport de la Commission à l'occasion des délibérations de l'Assemblée générale des Nations Unies.

**L'énergie et l'environnement:** Une aide a été fournie au Comité ministériel de l'énergie et de l'environnement. Ce comité a été formé afin d'assurer que les facteurs environnementaux dans les activités se rapportant à l'énergie bénéficient de la même attention que les facteurs économiques et techniques. Le Comité, composé du ministre de l'Environnement et du ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources, a rencontré des représentants des principaux groupes écologiques.

**Gestion des marchés et du matériel:** Dans le cadre du Plan d'action pour l'amélioration des pratiques et des contrôles de gestion, les améliorations ci-dessous ont été apportées dans les domaines de la gestion des marchés et du matériel:

**Gestion des marchés:** Une politique a été élaborée et diffusée afin de définir le mandat et le rôle des comités d'examen des marchés. Ces comités ont été mis sur pied afin d'assurer l'utilisation efficace des ressources du Ministère en matière de passation de marchés. En outre, un système informatisé d'approvisionnement et de marchés est présentement mis au point afin de réduire les délais et les multiples écritures que comporte le traitement des commandes.

**Gestion du matériel:** Un programme de formation portant sur la gestion du matériel a été préparé. Il porte sur les politiques et procédures du Ministère et des organismes centraux et s'adresse aux employés du Ministère qui travaillent dans le domaine de la gestion du matériel. Des modules sur la gestion des biens et sur les approvisionnements ont été élaborés et présentés.



**Communications:** De grandes campagnes de sensibilisation du public seront menées à l'appui des objectifs du Ministère, en particulier pour ce qui concerne la Semaine de l'environnement et les pluies acides. De l'information, sous la forme de feuillets de renseignements, de brochures et d'autre matière publicitaire, sera publiée et distribuée. Un plan de communication stratégique sera également élaboré et mis en oeuvre en fonction des priorités du Ministère.

Les objectifs de 1986-1987 pour cette activité ont été poursuivis ce qui a permis d'obtenir les principaux résultats suivants:

**Rapports sur l'état de l'environnement:** Le Rapport sur l'état de l'environnement au Canada a été publié. Co-édité par le Ministère et par Statistique Canada au coût de 750 000 \$, le but du rapport était de fournir un aperçu général de l'état de l'environnement, ainsi que des tendances de son évolution. Les industries, les organisations environnementales et les maisons d'enseignement parce qu'il fixe un point de repère à partir duquel on pourra mesurer l'évolution de l'environnement et qu'il contribue à mieux faire comprendre les rapports d'interdépendance qui existent entre l'environnement et les activités socio-économiques. Le rapport fait état de la condition des terres agricoles, des forêts, de l'eau, de la faune et d'autres ressources et détermine les principaux facteurs qui influencent sur ces ressources. On y conclut que même si le Canada est relativement riche en ressources naturelles, la stabilité à long terme de l'écosystème est menacée par des pressions sociales et économiques. Au delà de 40 000 exemplaires d'une version condensée du rapport ont été distribués et plus de 3 300 exemplaires du rapport dans sa version technique ont été vendus.

L'activité a également aidé le secteur Conservation et Protection à préparer un rapport sur l'état de l'environnement de la région de l'Atlantique. Paru en décembre 1986, ce rapport constitue une description exhaustive de la situation dans la région de l'Atlantique.

**Relations internationales:** En collaboration avec le ministère des Affaires extérieures, l'activité "Administration" a planifié et coordonné la visite au Canada de la Commission mondiale des Nations Unies sur l'environnement et le développement. La Commission s'est rendue dans un certain nombre de villes canadiennes et a organisé des débats dans le cadre de son examen des enjeux critiques de l'environnement et du développement. L'activité a coordonné la préparation d'une présentation qui fut faite à la Commission par le ministre de l'Environnement, à l'occasion des audiences publiques à Ottawa. Dans sa présentation, le Ministre faisait ressortir



es fonds sont affectés à cette activité aux fins suivantes:

- assumer les dépenses de fonctionnement des cabinets du ministre de l'Environnement et de la Sous-ministre, des bureaux des sous-ministres adjoints du Service des politiques et du Service des finances et de l'administration, et du Conseil consultatif canadien de l'environnement et du Conseililler en sciences;

- fournir les services relatifs aux politiques, à la planification et aux affaires intergouvernementales (ce qui comprend la liaison avec les organismes centraux) et les services d'évaluation des programmes, de vérification interne et de communication du Ministère; et

- définir les grandes orientations et fournir des services à l'ensemble du Ministère concernant le personnel, les finances, l'informatique, les télécommunications, la gestion de l'actif et le soutien administratif.

Voici les principaux objectifs de cette activité pour 1988-1989:

- **Système de bureautique du Ministère:** La mise en oeuvre d'un système de bureautique du Ministère (SBM) va se poursuivre. Ce réseau de communications informatisé, reliera les bureaux du Ministère de tout le pays et sera entièrement terminée d'ici 1991. En 1988-1989, 525 postes de travail s'ajouteront au réseau. En outre, les usagers du SBM auront accès au Système automatisé d'approvisionnement et de marchés du Ministère. L'accès à ce système améliorera les opérations d'approvisionnement en réduisant le temps nécessaire au traitement des commandes.

- **Accroissement du pouvoir et de la responsabilité du Ministère (APRM):** Le Ministère négociera avec le Conseil du Trésor afin d'obtenir pour le Ministère une plus grande latitude dans la gestion des programmes et ressources. Le but visé consiste à obtenir une délégation de pouvoirs accrue et la réduction des contrôles à l'égard de bon nombre d'activités qui, auparavant, nécessitaient l'approbation préalable du Conseil du Trésor. La responsabilité du Ministère sera définie d'après des critères de rendement relatifs aux politiques administratives, financières et d'administration du personnel et des langues officielles ainsi qu'en fonction des attentes relatives à l'exécution des programmes, notamment les résultats et le rendement des ressources.

# Sommaires des ressources

En 1988-1989, 90 % des dépenses et 94 % des années-personnes du Programme d'administration seront imputables à l'activité "Administration".

Tableau 5: Sommaire des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)		1988-1989		1987-1988		1986-1987	
Budget des dépenses		Prévu		Prévu		Réal	
	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$
Gestion du Ministère	9 131	112	8 753	114	8 171	108	8 171
Services du Ministère	25 539	350	24 253	342	26 931	386	26 931
Gestion régionale	-	-	-	-	3 114	51	3 114
	34 670	462	33 006	456	38 216	545	38 216

Les frais de personnel comptent pour 67 % du total des dépenses de l'activité. Les autres dépenses se répartissent principalement entre les postes suivants: transports et communications 7 %, et services professionnels et spéciaux 10 %.

Nota: Les ressources de la sous-activité "Gestion régionale" ont été transférées au Programme des services de l'environnement en 1987-1988.

Tableau 6: Résultats financiers en 1986-1987

(en milliers de dollars)		1986-1987	
		Budget principal	Différence
Gestion du Ministère	8 171	7 391	780
Services du Ministère	26 931	25 341	1 590
Gestion régionale	3 114	3 696	(582)
	38 216	36 428	1 788

Les différences entre les dépenses réelles et celles prévues au Budget principal pour l'activité "Administration" en 1986-1987 sont expliquées à la page 2-7, sous la rubrique Examen des résultats financiers.

A. Administration

Tracer les grandes orientations et assurer la gestion, la coordination et les services communs de soutien au Ministère.

Description

L'activité "Administration" inclut les deux sous-activités suivantes :

**Gestion du Ministère :** Cette sous-activité consiste à assurer l'orientation générale du Ministère par l'établissement de stratégies, de politiques et de plans. Elle permet aussi de contrôler l'efficacité et l'efficacité du Ministère au moyen d'évaluations des programmes et de vérifications internes, de coordonner les affaires intergouvernementales et interministérielles, et enfin de fournir des conseils spéciaux sur l'état de l'environnement et sur des questions scientifiques et techniques reliées au mandat du Ministère.

**Services du Ministère :** Il s'agit ici d'établir des politiques et méthodes pour l'ensemble du Ministère, qui permettront à la Sous-ministère de s'acquitter de ses responsabilités en matière d'administration et de gestion; cette sous-activité consiste également à fournir des services d'information publique, de gestion financière et d'établissement des budgets, d'administration et de gestion du personnel, et de gestion de l'actif. Elle vise en outre l'amélioration des pratiques et contrôles de gestion au sein du Ministère ainsi que l'établissement d'une politique unique et la prestation de services de soutien centralisés dans le domaine de l'informatique.

## E. Efficacité du Programme

**Rationalisation de l'exécution des programmes:** Cette initiative, qui figurait dans le plan de dépenses de 1986-1987, a été menée à terme. Son but était d'améliorer l'efficacité du Ministère grâce à la rationalisation de l'exécution des programmes. Une équipe d'examen de la gestion a passé en revue différents moyens plus efficaces et efficaces afin d'assurer l'exécution des programmes du Ministère. Et en conséquence, les bureaux des directeurs généraux régionaux ont été regroupés et relèvent maintenant de l'activité Conservation et Protection; de plus, un comité des cadres régionaux a été mis sur pied dans chacune des régions du Ministère.

Le Programme d'administration se compose de deux activités, celle de l'administration et celle du Bureau fédéral d'examen des évaluations environnementales.

Le Programme d'administration, par l'entremise de l'activité "Administration", assure des services d'orientation, de gestion, de coordination et de soutien communs à l'ensemble du Ministère. De ce fait, l'activité "Administration" contribue directement à l'efficacité des Programmes d'exploitation du Ministère. Il s'ensuit que l'efficacité de ces deux Programmes, Services de l'environnement et Parcs, constitue un indicateur valable de l'efficacité de l'activité "Administration".

Par ailleurs, le Programme d'administration s'occupe aussi du processus d'évaluation et d'examen en matière d'évaluations environnementales (PEEE), par l'entremise du Bureau fédéral d'examen des évaluations environnementales (BFEÉE), qui soumet à une commission d'examen chacun des projets présentés au ministre de l'Environnement. L'état d'avancement de ces projets figure à la page 2-23.



d'organismes non gouvernementaux et d'universités. Dans son rapport, le groupe de travail a exhorté les gouvernements, l'industrie et les universitaires à travailler en plus étroite collaboration afin de promouvoir le développement économique, mais dans le respect de l'environnement. Il a également posé l'avertissement qu'à long terme, la croissance économique repose sur la santé de l'environnement.

**Système de bureautique du Ministère:** Cette initiative, annoncée dans le plan de dépenses de 1987-1988, vise à accroître la productivité dans l'œuvre du système nécessitera l'installation d'ordinateurs à 120 droits différents dans le Ministère et la connexion de ces ordinateurs. 2 000 postes de travail pour constituer ainsi un réseau ministériel qui servira à des fins administratives et scientifiques. D'ici la fin de 1987-1988, 750 postes de travail auront été installés dans le Ministère (voir page 2-17).

**Gestion des ressources humaines:** Cette initiative, annoncée dans le plan de dépenses de 1985-1986, vise à améliorer la gestion des ressources humaines dans le Ministère. D'ici la fin de 1987-1988, un plan d'action triennal aura été mené à bonne fin. En 1986-1987, des cours de formation à l'intention des gestionnaires ont été préparés et présentés. Un cours s'adressant aux superviseurs a été donné à 330 employés et 170 employés ont suivi un cours destiné aux cadres intermédiaires. Les gestionnaires ont ainsi acquis une meilleure connaissance des fonctions de gestion et des rôles des différents groupes d'employés qui composent le Ministère.

**Suivi du Rapport des envoyés spéciaux sur les pluies acides:** Cette initiative, annoncée dans le plan de dépenses de 1986-1987, a pour objet la mise en œuvre des recommandations des envoyés spéciaux sur les pluies acides. Le Programme aide le Ministère des Affaires extérieures à négocier un accord bilatéral avec les États-Unis. Le Président des États-Unis a convenu d'envisager la conclusion d'un accord et de chercher à faire débloquer les fonds nécessaires pour appliquer dans son intégralité le programme de 5 milliards de dollars concernant des techniques antipollution recommandées par les envoyés spéciaux. Le Canada a présenté aux États-Unis une proposition énonçant les éléments fondamentaux d'un accord qui lui serait acceptable.

**Coopération et consultation internationales:** Cette initiative, figurant dans le plan de dépenses de 1986-1987, est devenue une responsabilité permanente du Programme d'administration et ne peut plus être perçue comme une initiative nouvelle ou différente. En 1987, l'activité a aidé le ministre de l'Environnement à présenter la réponse du Canada au rapport de la Commission mondiale sur l'environnement et le développement à l'occasion des délibérations de l'Assemblée générale des Nations Unies (voir page 2-18).



## 2. Initiatives

Le Programme d'administration continuera certaines initiatives entre-prises les années précédentes. Voici un aperçu de l'avancement de ces initiatives.

### 3. Etat des initiatives annoncées antérieurement

**Cadre de la politique fédérale sur la qualité de l'environnement:** Cette initiative, annoncée dans le Plan de dépenses de 1987-1988, vise à renforcer et à concentrer les efforts du gouvernement fédéral pour améliorer et protéger la qualité de l'environnement. Elle se déroule comme suit:

**Loi canadienne sur la protection de l'environnement:** Cette initiative a été menée à terme. Le Programme de Conservation et Protection a élaboré un programme d'information et à mener une vaste campagne de consultations publiques par tout le pays. Bon nombre des suggestions entendues à l'occasion de ces consultations ont été incluses dans le projet de loi qui fut déposé à la Chambre des communes par le Ministre le 26 juin 1987 (voir page 3-10).

**Système de rapports sur l'état de l'environnement:** Cette initiative est en cours de réalisation. Le Programme coordonne l'élaboration d'un système de rapports sur l'état de l'environnement. Le Ministère et Statistique Canada recueilleront, traiteront et publieront des renseignements sur l'état de l'environnement. Les rapports seront publiés à intervalle régulier et un rapport global paraîtra tous les cinq ans. Le Programme a mis sur pied un comité consultatif public afin de recueillir des suggestions et des conseils sur la nature et le contenu du Système de rapports sur l'état de l'environnement et travaillera avec les ministères et organismes fédéraux à recueillir des renseignements sur la qualité de l'environnement et les ressources renouvelables.

**Environnement-économie:** Cette initiative est en cours. Le Programme s'est imposé au sein du Ministère comme chef de file pour promouvoir le thème environnement-économie auprès des ministères et organismes fédéraux, des gouvernements provinciaux, du secteur privé et sur la scène internationale. Le Programme a coordonné la participation du Ministère au Groupe de travail national sur l'environnement et l'économie. Etabli en guise de réaction directe à la visite au Canada de la Commission mondiale sur l'environnement et le développement, ce groupe de travail composé de 17 membres réunissait le ministre de l'Environnement et plusieurs de ses homologues dans les provinces et les territoires, des cadres supérieurs de plusieurs industries canadiennes et des représentants

## Perspective de planification

### Facteurs externes qui influent sur le Programme

1. certain nombre de facteurs externes influent sur le Programme d'administration.

(a) **Qualité de l'environnement:** Les sondages d'opinion publique continuent à démontrer que l'environnement prend une place de plus en plus grande dans les préoccupations du public. En conséquence, le Programme devra fournir aide et soutien aux deux Programmes d'exploitation du Ministère pour l'élaboration et la mise en oeuvre d'une stratégie et d'une politique visant à préserver et à améliorer la qualité de l'environnement au Canada.

(b) **Position interne:** Le Programme subit les effets des restrictions budgétaires et de la demande sans cesse croissante exercée sur les services du Ministère. Le Programme devra donc réagir à ces pressions en prenant l'initiative d'introduire de nouvelles technologies afin d'accroître la productivité dans tout le Ministère.

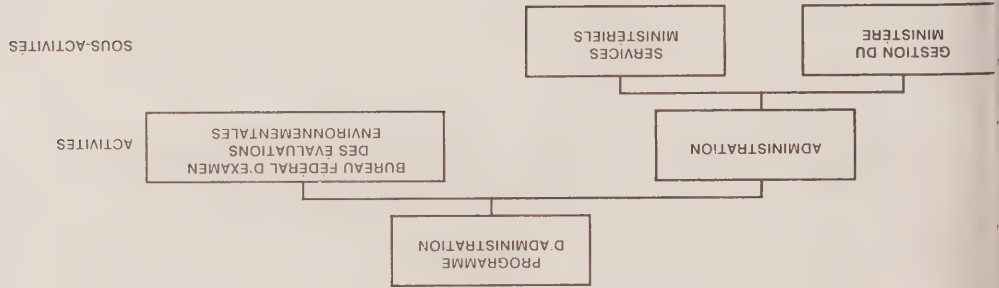
(c) **Développement économique:** Le développement économique exerce de fortes pressions sur le milieu naturel. Par ailleurs, il est de plus en plus admis que la santé de l'économie doit reposer sur un environnement sain. Le Programme devra faire face à cette réalité et encourager les acteurs des secteurs public et privé à tenir compte des facteurs environnementaux au moment de prendre des décisions d'ordre économique.

(d) **Relations intergouvernementales:** Bon nombre des grands dossiers environnementaux, comme les pluies acides, les substances toxiques, l'utilisation et la répartition des ressources hydriques ainsi que les changements climatiques, sont d'envergure interprovinciale, internationale ou même planétaire. Par conséquent, le Programme devra fournir une orientation générale au Programme des services de l'environnement dans ses efforts en vue d'établir des relations nouvelles et plus efficaces avec les provinces et les territoires, les États-Unis et d'autres gouvernements dans ces domaines.

(e) **Relations non gouvernementales:** La qualité de l'environnement et une croissance économique soutenue sont des objectifs très importants pour les Canadiens. Les préoccupations relatives à la productivité et à la sécurité d'emploi, tout comme celles qui touchent la santé et l'environnement montrent bien que ni l'un ni l'autre des objectifs ne peut être traité de façon isolée. Afin de créer de nouveaux mécanismes de coopération active et concertée parmi les parties intéressées, le Programme devra orienter les efforts des deux Programmes d'exploitation du Ministère en vue d'établir des relations nouvelles et plus efficaces avec l'industrie, les syndicats et les organisations non gouvernementales dans ces domaines.



Tableau 3: Structure des activités



**Structure de l'organisation:** L'activité "Administration" comprend les sous-activités suivantes:

- La gestion du Ministère, qui englobe les bureaux intégrés (c'est-à-dire les cabinets du Ministère et du Sous-ministre, le Bureau du Conseil en sciences et le service de soutien du Conseil consultatif canadien de l'environnement), le Service de planification du Ministère et la Direction de la vérification interne; et
- Les services du Ministère, qui comprennent le Service des finances et de l'administration, la Direction générale du personnel et la Direction générale des communications.

Le Bureau fédéral d'examen des évaluations environnementales (BFEÉ) est dirigé par un président exécutif, qui relève directement du Ministère.

Le Programme d'administration est situé à l'administration centrale du Ministère à Hull (Québec). Il existe aussi un petit bureau du BFEÉ à Vancouver (Colombie-Britannique).

Le tableau 4 montre les rapports hiérarchiques entre les divers éléments organisationnels et les ressources attribuées à chacun d'eux.

## C. Données de base

### 1. Introduction

Le Programme d'administration veille à la gestion générale du Ministère. Plus précisément, il assume un rôle de coordination et d'orientation des politiques pour le Ministère; en outre, le Programme assure l'ajustement des gouvernements et des organismes fédéraux, avec les gouvernements provinciaux, avec l'industrie, avec le grand public et avec les divers groupes d'intérêts à l'environnement. De plus, le Programme fournit toute une gamme de services administratifs et de soutien de gestion aux deux Programmes d'exploitation, soit les Services de l'environnement et les Parcs.

### 2. Mandat

Le mandat du Programme d'administration découle des pouvoirs et fonctions dévolus au ministre de l'Environnement en vertu de la Loi de 1970 sur l'organisation du gouvernement.

### 3. Objectif du Programme

Assurer l'orientation de la politique et la gestion du Ministère, lui fournir des services et pourvoir à l'examen des évaluations environnementales.

### 4. Organisation du Programme en vue de son exécution

**Structure par activités:** Le Programme d'administration comporte deux activités. La première, celle de l'administration, se divise en deux sous-activités:

- la gestion du Ministère, qui consiste à assurer la direction et la coordination de toutes les activités du Ministère;
- les services du Ministère, qui comprennent l'établissement de la politique administrative et les services fournis à l'ensemble du Ministère dans les domaines de l'information, des finances, du personnel, de l'informatique, des télécommunications et du soutien administratif.

La seconde activité, le Bureau fédéral d'examen des évaluations environnementales, assure l'administration du processus d'évaluation et d'examen en matière d'environnement (PEEE).



# Rendement récent

## Points saillants

ici les points saillants du rendement du Programme en 1986-1987:

- Le Rapport sur l'état de l'environnement au Canada a été publié; il a contribué à mieux faire comprendre les rapports d'interdépendance qui existe entre l'environnement et les activités socio-économiques (voir page 2-18);
- des améliorations ont été apportées dans les secteurs de la gestion des marchés et du matériel grâce à la mise en service de systèmes informatiques et à la mise sur pied d'un programme de formation à l'intention des employés de ces secteurs (voir page 2-19).

## Examen des résultats financiers

Tableau 2: Résultats financiers en 1986-1987

en millions de dollars)			
1986-1987	Réel	Budget principal	Différence
Administration	38 216	36 428	1 788
Bureau fédéral d'examen des évaluations environnementales	3 540	3 742	(202)
années-personnes	41 756	40 170	1 586
	577	587	(10)

**Explication de la différence:** Les principaux facteurs qui ont contribué à l'augmentation des dépenses de 1,6 million de dollars sont les suivants:

En milliers de dollars

- Allocation pour l'effet de l'inflation sur les salaires et rajustement des contributions au régime d'avantages sociaux des employés 1.0
- Augmentation du financement pour la Semaine de l'environnement 0.8
- Retard dans l'examen public du projet d'évacuation de déchets à faible radioactivité (région de Port Hope) (0.2)

(Aperçu du Programme) 2-7

Section I  
Aperçu du Programme

A. Plans pour 1988-1989

1. Points saillants

En 1988-1989, le Programme d'administration s'est fixé les grands objectifs suivants:

- accroître la productivité en mettant en service un réseau de communication informatisé ministériel à des fins administratives et scientifiques (voir page 2-17); et
- améliorer le processus d'évaluation et d'examen de l'environnement en lançant une étude exhaustive de son fondement législatif (voir page 2-22).

2. Sommaire des besoins financiers

Tableau 1: Besoins financiers par activité

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses 1988-1989	Prévu* 1987-1988	Différence	Détails à la page
Administration Bureau fédéral d'examen des évaluations environnementales	34 670	33 006	1 664
2-16			
4 006	3 868	138	2-20
38 676	36 874	1 802	
Années-personnes	491	485	6
* Prévu en date du 15 décembre 1987.			

Explication de la différence: L'augmentation de 1,8 million de dollars est principalement attribuable aux facteurs suivants:

Millions  
de dollars

- Allocations pour l'effet de l'inflation sur les salaires et contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés 1,5
- Transfert des activités de communications régionales du Programme Parcs 0,6
- Transfert des activités de génie et d'architecture au Programme Parcs (0,3)

en milliers de dollars)									
Années- Budgetaire									
personnes Fonction- Dépenses Paiements									
autorisées nement en capital de transfert									
1987-1988									
Bureau fédéral d'examen									
des évaluations									
environnementales									
Administration									
29	4 000	6	199	146	4 006	3 894	34 670	32 963	
462	34 325						38 676	36 857	
491	38 325	205		146					
Années-personnes autorisées en 1987-1988									
485									

B. Emploi des autorisations en 1986-1987 -- Volume II des Comptes publics

Crédits (dollars)									
Budget principal									
Total disponible									
Emploi réel									
Programme d'administration									
1	Dépenses du Programme	36 889 000	38 368 274	38 122 307					
(S)	Ministre de l'Environnement								
	-- Traitement et allocation								
	pour automobile	39 530	41 098	41 098					
(S)	Contributions aux régimes								
	d'avantages sociaux	3 241 470	3 593 000	3 593 000					
Total du Programme - budgétaire									
40 170 000 42 002 372 42 002 372									

# Autorisations de dépenser

A. Autorisations pour 1988-1989 -- Partie II du Budget des dépenses

## Besoins financiers par autorisation

Crédits (en milliers de dollars) Budget principal 1988-1989 Budget principal 1987-1988

Programme d'administration		
1	Dépenses du Programme	35 310
(S)	Ministre de l'Environnement -	
	traitement et allocation	
	pour automobile	46
(S)	Contributions aux régimes	
	d'avantages sociaux des	
	employés	3 320
Total du Programme		38 676
		36 587

## Crédit - Libellé et montant

Crédit (dollars) Budget principal 1988-1989

Programme d'administration		
1	Administration - Dépenses du Programme	
	et contributions	35 310 000

Autorisations de dépenser

A. Autorisations pour 1988-1989	2-4
B. Emploi des autorisations en 1986-1987	2-5

Section I

Aperçu du Programme

A. Plans pour 1988-1989	2-6
-------------------------	-----

1. Points saillants	2-6
2. Sommaire des besoins financiers	2-6

B. Rendement récent	2-7
---------------------	-----

1. Points saillants	2-7
2. Examen des résultats financiers	2-7

C. Données de base	2-8
1. Introduction	2-8
2. Mandat	2-8

3. Objectif du Programme	2-8
4. Organisation du Programme en vue de son exécution	2-8

D. Perspective de planification	2-11
1. Facteurs externes qui influent sur le Programme	2-11
2. Initiatives	2-12

3. Etat des initiatives annoncées antérieurement	2-12
E. Efficacité du Programme	2-14

Section II

Analyse par activité

A. Administration	2-15
B. Bureau fédéral d'examen des évaluations environnementales	2-20

Section III

Renseignements supplémentaires

A. Aperçu des ressources du Programme	2-25
1. Besoins financiers par article	2-26
2. Besoins en personnel	2-28
3. Dépenses en capital	2-28
4. Paiements de transfert	2-28
5. Coût net du Programme	2-29





---

Programme d'administration  
1988-1989  
Plan de dépenses

---

## Lois appliquées en tout ou en partie

Environnement Canada est chargé d'appliquer les 20 lois énumérées au tableau 3. De plus, le Ministère est responsable de l'application de certaines parties de lois ou de la prestation de conseils et de renseignements spécifiques en vertu de certains articles et dispositions des lois énumérées au tableau 4.

Tableau 3: Lois appliquées par Environnement Canada

Loi sur les ressources en eau du Canada  
Loi sur la faune du Canada  
Loi sur la lutte contre la pollution atmosphérique  
Loi sur le ministère de l'Environnement  
Loi sur les contaminants de l'environnement  
Loi sur l'exportation du gibier  
Loi sur les lieux et monuments historiques  
Loi sur les ouvrages destinés à l'amélioration des cours d'eau internationaux  
Loi sur la convention concernant les oiseaux migrateurs  
Loi des champs de bataille nationaux à Québec  
Loi sur les parcs nationaux  
Loi sur l'immersion des déchets en mer  
Loi sur les renseignements relatifs aux modifications du temps  
Loi sur la conservation du Lac Seul  
Loi sur la commission de contrôle du Lac des Bois  
Loi sur la semaine de l'environnement canadien  
Loi sur les ressources et les relevés techniques  
Loi sur le parc national de l'archipel de Mingan  
Loi du Traité des eaux limitrophes internationales  
Loi sur le ministère des Transports (canaux)

Tableau 4: Autres lois touchant ou partiellement appliquées par Environnement Canada

Loi sur l'aménagement rural et le développement agricole  
Loi sur les maladies et la protection des animaux  
Loi sur la prévention de la pollution des eaux arctiques  
Loi sur la production et la conservation du pétrole et du gaz  
Loi sur la marine marchande du Canada  
Loi sur les pêcheries (article 33, effluents)  
Loi sur la sécurité des véhicules automobiles  
Loi sur l'Office national de l'énergie  
Loi nationale sur l'habitation  
Loi sur la protection des eaux navigables  
Loi sur les eaux intérieures du Nord  
Loi sur les produits antiparasitaires  
Loi sur les terres territoriales  
Loi sur le transport des marchandises dangereuses  
Loi sur les produits dangereux

Plan de dépenses du Ministère

Le Ministère prévoit que ses dépenses nettes totaliseront 796 235 000 \$ en 1988-1989. Le tableau 2 présente un sommaire du plan de dépenses par programme.

Tableau 2: Plan de dépenses du Ministère par programme

(en milliers de dollars)	Budget des dépenses 1988-1989	Prévu** 1987-1988	Différence \$	%	Détails à la page
Budgétaire					
Programme d'administration	38 676	36 874	1 802	4.9	2-6
Programme des services de l'environnement	460 695	450 151	10 544	2.3	3-8
Programme Parcs	334 760	323 843	10 917	3.4	4-7
Dépenses brutes	834 131	810 868	23 263	2.9	
Moins: Recettes à valeur sur le crédit*	37 896	35 709	2 187	6.1	
Dépenses nettes	796 235	775 159	21 076	2.7	

\* Le plein montant est porté au crédit du Programme des services de l'environnement (voir les pages 3-8 et 3-76). Les autres recettes sont portées au Trésor.

\*\* Prévu au 15 décembre 1987.

## Préserver et protéger le patrimoine naturel, culturel et architectural du Canada:

La protection continue d'éléments représentatifs du patrimoine canadien se fonde sur la conviction que ces sites spéciaux constituent un héritage national qui procure des avantages sociaux et économiques aux Canadiens, tant dans l'immédiat que pour l'avenir. L'application des priorités globales touche trois grands secteurs de responsabilité: le fonctionnement des parcs, lieux et canaux existants; l'aménagement des parcs nouvellement créés; et les négociations relatives aux éventuels nouveaux parcs. Pour le fonctionnement des parcs existants, la priorité va à la protection et à l'interprétation continues des ressources patrimoniales des parcs et au maintien des niveaux établis de service au public. Pour les parcs nouvellement créés, l'accent est mis sur la définition des besoins en préservation et protection des ressources et sur l'aménagement d'installations complémentaires d'après les dispositions d'une entente fédérale-provinciale ou fédérale-territoriale portant sur la création du parc. Les négociations visant à la protection de nouvelles ressources qui méritent d'être représentées dans le réseau national se poursuivent. La priorité est accordée au cas pour lesquels on bénéficie de l'appui de la province ou territoire ou encore dans les cas où les ressources patrimoniales sont menacées.



Améliorer la prestation des services de météorologie maritime et des services d'avertissements météorologiques pour la sécurité des Canadiens :

En général, les Canadiens sont satisfaits des prévisions météorologiques quotidiennes. C'est là un des services du gouvernement fédéral les plus visibles. Cependant, pour les opérations maritimes, qui sont passablement plus exposées aux rigueurs du climat, les services météorologiques ne sont pas aussi complets que ceux assurés sur terre. Les récents progrès scientifiques et techniques ont permis d'apporter des améliorations aux services de météorologie maritime sur la côte ouest. L'extension de ces améliorations aux Grands Lacs et à la côte est assurera une plus grande sécurité aux travailleurs de la mer. Sur terre, on tire profit des récents progrès technologiques afin de pouvoir émettre, plus rapidement et de façon plus exacte, les avertissements météorologiques, comme dans le cas des tornades qui ont eu lieu à Edmonton (Alberta) et à Barry (Ontario). De nouvelles techniques et des procédures améliorées, dont certaines sont déjà mises à l'épreuve dans le sud de l'Ontario, seront appliquées dans les régions du Canada soumises régulièrement à des conditions météorologiques rigoureuses.

Organiser et accueillir une conférence mondiale sur le thème "L'atmosphère en évolution: implications pour la sécurité du globe", en juin 1988 à Toronto (Ontario) :

En tant que chef de file pour ce qui est de relever les grands défis environnementaux qui se posent pour la planète, le Canada sera l'hôte d'une conférence mondiale sur les implications de l'évolution de l'atmosphère pour la sécurité du globe. Cette conférence sera parrainée par le gouvernement canadien et aura l'appui de l'Organisation météorologique mondiale et du programme des Nations Unies concernant l'environnement. L'objectif de la conférence est de sensibiliser les gouvernements, les industries et le public à la santé de l'atmosphère terrestre, et de mettre au point des stratégies dans ce domaine. Les communautés de clôture de la conférence devraient définir le problème, proposer des recommandations pour l'élaboration de solutions et inviter la communauté internationale à "prévoir, prévenir et s'adapter". La conférence constituera un pas important vers la création du "Droit de l'atmosphère".

L'activité de l'homme transforme radicalement la composition de l'atmosphère ainsi que le caractère physique du climat terrestre. Ces changements planétaires constituent un danger important pour la santé et risquent de modifier radicalement bon nombre des activités, structures et institutions latitudes boréales sont particulièrement vulnérables. Le Canada, avec ses grands espaces et ses écosystèmes fragiles, sera l'un des pays les plus durement touchés. La vulnérabilité du Canada commande un engagement sérieux et une ferme volonté d'agir. Le Ministère entreprendra des recherches pour permettre au pays de prévoir l'ampleur et la gravité des changements à venir et d'atténuer leurs effets ou de s'y adapter.

# **Veiller à ce que le Canada soit capable de faire face aux changements écologiques causés par les modifications chimiques de l'atmosphère:**

Les effets des pluies acides dans les régions vulnérables du Canada seront contrôlés. acides sur la faune et sur la qualité des terres et de l'eau fédéraux-provinciaux ainsi que les incidences des pluies Etats-Unis au Canada. L'application des accords actogènes et le transport outre-frontière de la pollution de d'accords et de programmes visant à réduire les émissions en collaboration avec les provinces et les Etats-Unis, Canada seront atténués de façon importante par l'application, les effets des pluies acides dans les régions vulnérables du

## **Réduire les effets des pluies acides dans les régions vulnérables du Canada:**

Le plan nord-américain de gestion de la sauvagine sera mis e oeuvre en collaboration avec les provinces, le gouvernement des Etats-Unis et des organismes non gouvernementaux afin d'assurer la présence de populations d'oiseaux aquatiques saines et viables. Des plans d'action comportant des objectifs de population continentale, des niveaux de prises des exigences relatives à l'habitat seront mis en oeuvre pour plusieurs espèces d'oiseaux aquatiques dont la population accuse un déclin sérieux.

## **Appliquer le plan nord-américain de gestion de la sauvagine en collaboration avec les provinces et les organismes non gouvernementaux:**

l'acunes et de voir s'il y a lieu d'unifier les textes législatifs ou d'y apporter des modifications, ainsi que la mise en oeuvre d'un vaste programme de sensibilisation visant à encourager l'économie de l'eau et l'établissement de prix appropriées pour la consommation d'eau.

cours des prochaines années, les priorités du Ministère seront les suivantes:

● **Établir et appliquer une politique cadre de la qualité de l'environnement:**

Il s'agit notamment de créer une loi sur la protection de l'environnement, d'établir des normes de la qualité de l'environnement, d'activités fédérales, de négocier des accords fédéraux-provinciaux, de produire des rapports sur l'état de l'environnement, d'accentuer l'effort scientifique, de collaborer avec des organismes non gouvernementaux et de sensibiliser les décideurs aux conséquences économiques de leurs décisions concernant l'environnement.

● **Appliquer, une fois qu'elle aura pris force de loi, la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (LCPE):**

L'application de la loi canadienne sur la protection de l'environnement proposée commencera. L'objet de la loi est de contrôler et de réglementer les produits chimiques toxiques tout au long de leur cycle de vie, depuis l'étape de la recherche et du développement jusqu'à l'élimination définitive des déchets. La loi proposée obligera les fabricants de produits chimiques à prouver qu'un produit chimique ne présente aucun danger avant que son lancement sur le marché canadien ne soit autorisé; la loi mettra ainsi l'accent sur la prévention et la prévention des menaces pour l'environnement plutôt que d'adopter une approche réactive. La LCPE définit également la responsabilité du gouvernement fédéral en matière de protection de l'environnement dans les domaines de pointe comme la biotechnologie, unité une bonne partie du pouvoir législatif du ministre de l'Environnement et délimite le cadre des normes et lignes directrices fédérales en matière d'environnement.

● **Mettre en oeuvre une politique fédérale nouvelle et complète sur les eaux:**

Une politique fédérale et complète sur les eaux sera mise en oeuvre afin d'assurer un accès équitable à des réserves d'eau sûres et suffisantes au Canada, et d'établir l'orientation et la position du Ministère concernant les égouts municipaux, les polluants souterrains et l'exportation d'eau. Les éléments principaux de la politique fédérale sur les eaux incluront également la réalisation d'un examen législatif des lois fédérales sur les ressources en eau afin d'y relever les

## Organisation et Programmes du Ministère

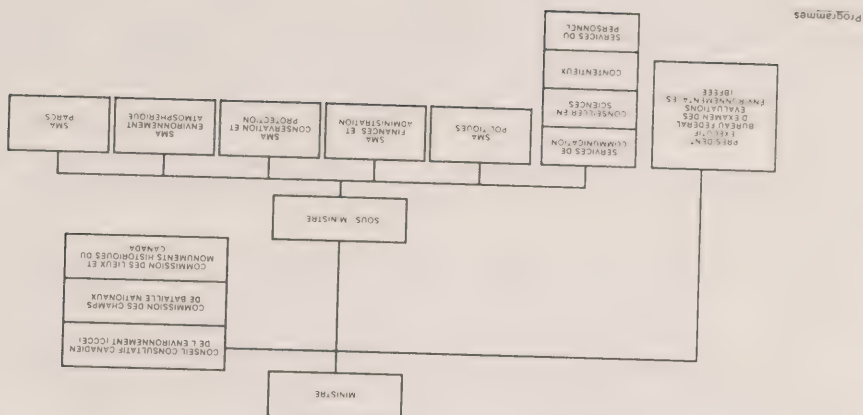
Environnement Canada a groupé ses activités en trois grands Programmes:

- Administration: s'occupe de la gestion intégrée, des stratégies, de l'orientation et de la planification; donne des conseils sur les questions prioritaires; fournit des services intégrés de soutien administratif, de finances et de personnel; et administre le processus d'évaluation et d'examen en matière d'environnement.

- Services de l'environnement: fournit de l'information sur la météorologie, le climat, les glaces, l'état des mers et la qualité de l'air; favorise la conservation et la protection des eaux intérieures, des terres et de la faune; et met au point des mesures de prévention ou de correction liées au maintien et à l'amélioration de la qualité de l'environnement.
- Parcs: crée, aménage et administre les parcs nationaux, les parcs et lieux historiques nationaux, les canaux historiques et les zones du patrimoine à gestion conjointe.

Comme l'indique le tableau 1, la structure du Ministère est fondée sur ses grands programmes. L'organisation est fortement décentralisée: en effet, environ 75 % de l'effectif travaille sur le terrain ou dans les bureaux régionaux. Une telle décentralisation est nécessaire pour répondre aux besoins variés des clients dans toutes les régions du Canada et pour faire face aux questions environnementales qui les touchent.

Tableau 1: Lien entre l'organisation et la structure des Programmes





Les coûts de certaines activités telles que les services de reconnaissance des glaces, les services de météorologie pour l'aviation et la défense, les travaux hydroélectriques et les prélèvements et analyses d'échantillons d'eau sont imputés à d'autres ministères. Parmi ceux-ci, mentionnons les ministères de la Défense nationale, des Transports, des Affaires indiennes et du Nord, des Pêches et Océans et de l'Énergie, des Mines et des Ressources.

Le Comité du Cabinet chargé du développement social approuve les politiques et les ressources qui s'y rattachent pour le Ministère.

- préserver et protéger le patrimoine naturel et culturel d'importance pour le Canada.
- s'assurer que les nouveaux projets, programmes ou activités du fédéral sont examinés au début du processus de planification afin de prévenir toute incidence néfaste éventuelle sur l'environnement; et
- favoriser l'établissement ou l'adoption d'objectifs et de normes liés soit à la qualité de l'environnement, soit à la prévention de la pollution ou à la lutte contre la pollution;
- assurer une gestion et une utilisation judicieuses des ressources renouvelables;
- renseigner les Canadiens sur les questions environnementales;

Le Ministère s'acquitte de ses diverses responsabilités par l'intermédiaire de programmes visant à:

Le Ministère est chargé notamment d'appliquer les 20 lois fédérales relevant de sa compétence et également d'assumer certaines responsabilités énoncées dans les lois relevant de la compétence d'autres ministères et organismes (voir page 1-10).

Tout en reconnaissant que l'ensemble des ministères fédéraux, les gouvernements provinciaux et le public ont un rôle à jouer dans la préservation et l'amélioration de la qualité de l'environnement, la LOE énonce que le ministre doit favoriser et encourager l'adoption de pratiques et attitudes saines en la matière et coopérer avec les gouvernements provinciaux ou leurs organismes, ainsi qu'avec tout autre organisme, groupe ou particulier poursuivant des objectifs ambables. De plus, la loi autorise le ministre à établir des lignes directrices et à conseiller les responsables des ministères, des commissions et d'organismes fédéraux sur des questions relatives à la préservation et à l'amélioration de la qualité de l'environnement naturel. Enfin, elle permet au ministre de conclure avec d'autres gouvernements et organismes des accords relatifs à la réalisation de programmes relevant de sa compétence.



## Rôles et responsabilités

Le ministère de l'Environnement a été créé en juin 1971, à la suite de la promulgation de la loi de 1970 sur l'organisation du gouvernement (LOG). Ce Ministère, maintenant connu sous le nom d'Environnement Canada, a été formé par la fusion de différents services de l'administration fédérale qui étaient chargés de l'environnement naturel. Des remaniements organisationnels subséquents ont été effectués; en vertu des modifications de 1979 à la LOG, qui ont mis à part l'élément des activités halieutiques et maritimes; en vertu du décret du conseil C.P. 1979-1617 qui, par la suite, a ajouté le Programme Parcs à la structure du Ministère; et en vertu du décret du conseil C.P. 1984-320 qui a rattaché le Service canadien des forêts à Agriculture Canada.

Les pouvoirs et fonctions du ministre de l'Environnement s'étendent en particulier:

- a) à tous les domaines de compétence du Parlement non attribués à quelque autre ministère, commission ou organisme fédéraux et relatifs:
  - à la conservation et à l'amélioration de la qualité de l'environnement naturel, notamment celle de l'eau, de l'air et du sol;
  - aux ressources renouvelables, comprenant les oiseaux migrateurs et les autres espèces de flore et de faune sauvages;
  - aux eaux;
  - à la météorologie;

- à l'application des règles et règlements établis par la Commission mixte internationale relativement aux eaux limitrophes et aux questions touchant les États-Unis et le Canada, dans la mesure où ces questions concernent la conservation et l'amélioration de la qualité de l'environnement naturel; et
- à la coordination des politiques et programmes du gouvernement du Canada en matière de conservation et d'amélioration de la qualité de l'environnement naturel; et

- b) aux autres domaines de compétence du Parlement du Canada liés à l'environnement et attribués au Ministre par la loi.

Par les décrets C.P. 1979-1617 et C.P. 1979-1841, le ministre de l'Environnement s'est vu confier des responsabilités supplémentaires concernant les parcs nationaux, les champs de bataille nationaux, les lieux et monuments historiques et certains canaux.





Table des matières

1-1	Programme du Ministère
2-1	Programme d'administration
3-1	Programme des services de l'environnement
4-1	Programme Parcs

Conçu pour servir de document de référence, le présent plan de dépenses propose à ses utilisateurs différents niveaux d'information pouvant répondre à leurs besoins propres.

Il comprend un aperçu du Ministère, qui brosse un tableau du Ministère, ainsi qu'un plan de dépenses pour chacun des programmes du Ministère.

Chaque plan de dépenses de programme commence par les détails sur les autorisations de dépenses provenant de la Partie II du Budget des dépenses et du volume II des Comptes publics. Cette façon de procéder pour objet d'assurer une certaine continuité avec les autres documents budgétaires et de permettre d'évaluer les résultats financiers du programme au cours de l'année écoulée.

Une section présentant un aperçu du plan de dépenses du programme fournit des renseignements sur les éléments clés des plans et du rendement actuels du programme ainsi que des données de base. Cette partie est suivie de renseignements plus détaillés sur les résultats prévus et d'autres renseignements sur le rendement qui justifient les ressources demandées. Le document fournit ensuite des renseignements supplémentaires sur la composition des ressources du programme, renseignements qui comprennent des explications et des analyses supplémentaires.

Le document est conçu de manière à permettre la consultation facile de renseignements particuliers dont le lecteur peut avoir besoin. Une table des matières générale énumère les différents chapitres; de plus une table des matières détaillée est fournie pour chaque programme. Dans l'aperçu du programme de chaque plan de dépenses, un sommaire des besoins financiers figurant dans le plan. En outre, dans tout le document, des renvois permettent à l'utilisateur de trouver de plus amples renseignements sur les postes de dépenses qui l'intéressent particulièrement.



**Budget des dépenses 1988-1989**  
**Partie III**  
**Environnement Canada**

## Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commencant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

© Ministère des Approvisionnement et Services Canada 1988

En vente au Canada par l'entremise des

Librairies associées

et autres libraires

ou par la poste auprès du

Centre d'édition du gouvernement du Canada

Approvisionnement et Services Canada

Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1989-III-16

au Canada: \$18.00  
à l'étranger: \$21.60

Prix sujet à changement sans préavis

# Environnement Canada

## Budget des dépenses 1988-1989



## Partie III Plan de dépenses

CA1  
N  
E 77

# External Affairs Canada



## 1988-89 Estimates

### Part III

Expenditure Plan

## **The Estimates Documents**

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with Part II.

© Minister of Supply and Services Canada 1988

Available in Canada through

Associated Bookstores  
and other booksellers

or by mail from

Canadian Government Publishing Centre  
Supply and Services Canada  
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1989-III-52      Canada: \$11.00  
ISBN 0-660-53932-2      Other Countries: \$13.20

Price subject to change without notice



1988-89 Estimates  
Part III  
External Affairs

## Preface

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document. As such, it contains several levels of detail to respond to the various needs of the reader.

There are three chapters in this document. The first provides an introduction to the Department of External Affairs. The other two present the Expenditure Plans for each of the Department's two programs, the Canadian Interests Abroad Program and the World Exhibitions Program.

The Expenditure Plan for the Canadian Interests Abroad Program is divided into three sections. Section I presents an overview of the Program and a summary of its current plans and performance. For those interested in more detail, Section II identifies, for each activity, key performance information that forms the basis for the resources requested. Section III provides further information on costs and resources as well as special analyses that the reader may require to understand the Program more fully. The Expenditure Plan for the World Exhibitions Program consists of two sections: the first is a Program Overview; the second provides supplementary information. Both Expenditure Plans begin with details of Spending Authorities extracted from Part II of the Estimates and Volume II of the Public Accounts. This is to provide continuity with the other Estimates documents.

This document is designed to permit ease of access to specific financial information that the reader may require. A general table of contents lists the various chapters, and detailed tables of contents are provided for each program. Within Section I of each Program Expenditure Plan, a financial summary provides cross-references to the more detailed information found in Section II. In addition, references are made throughout the document to allow the reader to find more details on items of particular interest.

---

**Table of Contents**

---

Departmental Overview	1 - 1
Canadian Interests Abroad Program	2 - 1
World Exhibitions Program	3 - 1



---

## Departmental Overview

---



## **Roles and Responsibilities**

The Department of External Affairs protects and promotes Canadian interests abroad and conducts Canada's external relations. It does so by:

- conducting all diplomatic and consular relations on behalf of Canada including assisting distressed Canadians abroad and ensuring that they are treated fairly under the laws of foreign countries;
- promoting the achievement of international peace and a safer world for the security of all Canadians and the safe pursuit of their interests in all regions of the world;
- fostering the development of international law in order to defend and promote Canadian interests;
- coordinating the pursuit of Canada's interests through its international, political and economic relations;
- assisting Canadian businesses in expanding their sales to export markets, thus contributing to job creation in Canada;
- promoting foreign investment and technology inflow into Canada;
- delivering the Official Development Assistance and Immigration and Refugee programs abroad;
- conducting all official communications between the Government of Canada and other countries' governments or international organizations;
- providing advice to the government on economic, political and other developments abroad likely to affect Canada's interests;
- ensuring that domestic policy developments of other government departments are consistent with Canada's international obligations and foreign affairs interests;
- managing the consolidated foreign service, managing Canada's missions abroad and coordinating the directions given to those missions and delegations abroad

## **Departmental Organization and Programs**

The Secretary of State for External Affairs is responsible for managing the overall mandate of the Department together with the Minister for International Trade who is responsible for international trade relations and export promotion and the Minister for External Relations who, among other duties, supports the Secretary of State for External Affairs in international development assistance, social, cultural and humanitarian affairs. (see page 2-12 for Organization chart)

The Department manages two programs. By far the largest is the Canadian Interest: Abroad Program, which is the central focus of Canada's external relations. The other is the World Exhibitions Program, which is responsible for Canada's participation in selected international expositions.

## **On-going Policies and Priorities**

The Department of External Affairs operates within a framework of national policies and long term goals, as set out below.

**Sovereignty and Identity:** Preserve and enhance Canada's sovereignty and identity by:

- carrying out an active, global and independent foreign policy based upon Canadian interests and emphasizing constructive internationalism;
- expanding bilateral trade, economic and political linkages with key developed and developing countries;
- strengthening the fabric of international cooperation through multilateral instruments such as the Economic Summit, United Nations, Commonwealth, La Francophonie, NATO, GATT, IMF and OECD, the Cairns group and the World Bank;
- maintaining a close and cooperative relationship with the United States which meets Canadian interests;
- promoting measures to preserve the physical environment on both a bilateral and multilateral basis;
- reflecting abroad the bilingual and multicultural identity of Canada and the humanitarian ideals and sense of international responsibility of Canadians; and
- effectively representing Canada abroad through over 100 Canadian diplomatic missions that promote and protect the full range of Canada's interests.

**Trade, Investment and Growth:** Promote Canadian economic growth within a volatile, competitive yet interdependent global trade and finance system by:

- opposing the resurgence of protectionism and subsidization abroad, and working for improved access for Canadian exports to foreign markets through GATT multilateral trade negotiations and bilateral trade liberalization with the U.S.A.;
- encouraging sustained and balanced global economic growth through strengthened macroeconomic policy coordination among Summit and OECD countries;
- defending Canadian rights under the GATT and other international agreements;
- supporting the economic development of the Third World;
- obtaining maximum benefits from Canada's close economic relations with the U.S.A.;
- diversifying Canadian exports to promising markets, including the Asia-Pacific region, Western Europe and the newly industrializing countries;
- improving government support for the Canadian private sector in capitalizing on export opportunities;
- attracting capital inflows, particularly in the form of productive foreign investment;

- providing legitimate, temporary protection for Canadian producers when circumstances require it;
- upgrading Canada's technological capacity through transfers of the latest technology from abroad;
- pursuing improved management of the international debt problem; and
- working in all areas of national policy for a more internationally competitive Canadian economy.

**International Peace and Security:** Enhance Canadian security by:

- promoting the rule of law in international relations, the peaceful settlement of disputes and the relaxation of international tensions through multilateral and bilateral means;
- meeting collective security responsibilities to our allies; promoting Canadian perspectives on East/West relations and regional conflicts in allied strategic deliberations and in contacts with the United States and our other allies as well as with the Soviet Union and its allies;
- supporting and contributing to arms control and disarmament discussions and negotiations and the preservation of arms control achievements;
- contributing to the stabilization and resolution of regional conflicts through peace-keeping activities;
- maintaining appropriate capabilities and cooperative arrangements in the field of intelligence;
- countering international terrorism;
- administering effective export controls on strategic and military goods; and
- combatting drug trafficking.

**Social Justice:** Promote a more just, democratic and humane world by:

- increasing current international development assistance efforts and humanitarian aid while increasing the quality and effectiveness of Canada's efforts;
- actively promoting respect for universal standards of equality and human rights while working to end gross and persistent violations wherever these might occur; this involves helping developing countries in their efforts to further human rights and democratic development;
- actively working to eliminate all legal and practical forms of discrimination against women and to ensure their participation in all aspects of economic and social development;
- pressing for improvement in the work of key multilateral agencies in the fields of development, human rights and the status of women, and aboriginal rights; and

- effectively carrying out Canada's immigration and refugee policies abroad.

**Managing International Relationships:** The priorities outlined above apply to all regions, although the balance and emphasis will differ. Based on Canada's interests and the Government's plans for the coming year, important policy directions will include the following:

#### **U.S.A.:**

- work to resolve Canada/U.S.A. trade issues within the framework of a Canada/U.S.A. trade agreement so as to promote and enhance market access, investment and tourism, and to encourage technology transfer;
- put forward Canada's views to the U.S.A. on key foreign policy issues such as East/West relations, arms control negotiations and global economic issues as a new Presidency approaches;
- secure and implement an agreement on trans-boundary air pollution (acid rain) and generally ensure an improvement in the joint management of trans-boundary environmental issues;
- defend Canadian economic and political interests in boundary and fisheries negotiations;
- promote a better understanding among key U.S. decision makers and opinion formers of the differences between our two societies and the consequent need Canada has to take measures to ensure its own socio-cultural development; and
- seek to resolve existing problems and implement or negotiate understandings in the areas of transportation, communications, space and energy cooperation.

#### **Asia/Pacific:**

- implement the Government's foreign policy commitment to strengthen Canada's economic and political relations with the countries of Asia/Pacific, in particular China and Japan;
- expand our political dialogue on international security and economic issues with Australia and India as well as Japan and China, and continue the process of consultation and cooperation with Asia/Pacific countries in relation to the new MTN round;
- bring constructive influence to bear on regional conflicts, on human rights issues in the region, on consolidation of democracy in the Philippines, and on the political situation in Fiji; and
- support regional cooperation efforts, especially those of ASEAN, the South Asian Association for Regional Cooperation and those of the emerging island states of the South Pacific.



### **Europe:**

- implement the results of the Western European policy review, aimed at strengthening political and economic ties with Western Europe, both multilaterally and bilaterally;
- intensify economic and trade policy links with the European Community to exploit the potential for trade development as the EC moves to a single internal market in 1992;
- work for the reduction of European Community agricultural subsidies;
- maintain political dialogue on East-West questions with the U.S.S.R. and Eastern Europe; expand cooperation in areas such as trade, humanitarian policies, and cultural/scientific exchanges;
- ensure that the Concluding Document of the Vienna Follow-up Meeting of the CSCE maintains balance between the security, economic and humanitarian components; and
- strengthen cooperation on Northern and Arctic matters with circumpolar European states.

### **Latin America and Caribbean:**

- contribute to peacemaking efforts, especially those of President Arias and the Contadora group, and improvement of human rights situation in Central America;
- work with other interested countries to address the deepening political and economic crisis in Haiti while maintaining humanitarian aid flows plus diplomatic and consular presence;
- strengthen political and economic ties with Brazil and other major countries in order to position Canada for recovery of Latin America growth;
- develop initiatives designed to consolidate progress of democracy in Latin America, with special attention to the social implications of high-level debt repayments;
- expand cooperation within the hemisphere in the fight against narcotics trade; and
- intensify international cooperation on the Caribbean with a view to sustaining democratic institutions and fostering economic development and security, with special attention to the implementation of CARIBCAN.

### **Africa and Middle East:**

- encourage moderation in Middle East conflicts;
- continue vigorous promotion of international efforts to dismantle apartheid and stabilize the southern African political situation;
- support efforts to contribute to the resolution of African regional conflicts;



- play a leading role in promoting African economic recovery and development; and
- intensify political and economic ties with Commonwealth and Francophone African countries.

#### **Corporate Management:**

- manage the Department's resource base with a view to continuing to improve the efficiency and effectiveness of the delivery of departmental programs in a period of continuing austerity and to implement the second phase of the Cabinet-approved Long Range Management Plan, which calls for further reductions;
- ensure that the Department's employees are properly motivated and striving to meet the Department's objectives under changing conditions by emphasizing excellence and creating a sense of corporate identity;
- achieve greater effectiveness of Canada's presence abroad by improving cooperation between the Department, other federal departments, provincial governments and the private sector in the international arena;
- use public communications in Canada and public communications and cultural diplomacy abroad to:
  - increase awareness and understanding among Canadians of Canada's role in the world and of the importance of international affairs for their security and prosperity;
  - promote knowledge and appreciation of Canada in the world and support the achievements of its foreign policy and international trade objectives;
  - enable Canadian individuals and organizations to pursue their international educational, cultural and commercial interests more effectively; and
- continue to improve the efficiency of the administration program with priority being given to increasing productivity through the use of informatics.

#### **Departmental priorities**

Within the context of the long term goals of the Department as indicated above, the key priorities for the 1988-89 Canadian Interests Abroad Program are:

- prepare enabling legislation for presentation to Parliament following the signing of the U.S.-Canada Free Trade Agreement;
- work to resolve the problem of acid rain and other transboundary pollution;
- pursue refinements to the National Trade Strategy, in cooperation with the provinces and the private sector, in particular new export development thrust towards Asia-Pacific and the United States;
- promote a peaceful solution to conflict in Latin America, and in particular support the Arias Peace Plan for Central America;

- carry out Canada's commitments relating to South Africa, in particular in connection with the statements issued at the Vancouver Commonwealth Heads of Government Meeting; and
- proceed with the implementation and commissioning of the first phase of the Canadian On-line Secure Information and Communication System (COSICS) and other departmental informatics projects.

### Departmental Spending Plan

The spending plan by program is set out in Figure 1.

**Figure 1: Departmental Spending Plan by Program.**

(thousands of dollars)	Estimates 1988-89	Forecast 1987-88	Change		For Details See Page
			\$	%	
Budgetary					
Canadian Interests Abroad Program	932,172	920,958	11,214	1.2	2-4
World Exhibitions Program	3,384	6,624	(3,240)	(48.9)	3-4
	935,556	927,582	7,974	.9	
Non-Budgetary					
Canadian Interests Abroad Program	4,107	8,255	(4,148)	(50.2)	2-34
	939,663	935,837	3,826	.4	

---

**Canadian Interests Abroad Program**

**1988-89**

**Expenditure Plan**

---



---

## Table of Contents

---

### Spending Authorities

A. Authorities for 1988-89	4
B. Use of 1986-87 Authorities	5

### Section I

#### Program Overview

A. Plans for 1988-89	
1. Highlights	7
2. Summary of Financial Requirements	8
B. Recent Performance	
1. Highlights	9
2. Review of Financial Performance	10
C. Background	
1. Introduction	11
2. Mandate	11
3. Program Objective	11
4. Program Organization for Delivery	11
D. Planning Perspective	
1. External Factors Influencing the Program	14
2. Initiatives	16
3. Update on Previously Reported Initiatives	16
E. Program Effectiveness	18

### Section II

#### Analysis by Activity

A. Foreign Policy Priorities and Coordination	21
B. International Trade Development	25
C. International Economic, Trade and Aid Policy	32
D. Political and International Security Affairs	38
E. Legal, Immigration and Consular Affairs	43
F. Communications and Culture	47
G. Bilateral Relations and Operations	50
H. Passports	61
I. Operational Support, Human Resource Planning and Administration	64

### Section III

#### Supplementary Information

A. Profile of Program Resources	
1. Financial Requirements by Object	67
2. Personnel Requirements	68
3. Capital Expenditures	70
4. Transfer Payments	71
5. Revenue	74
6. Net Cost of Program	74
B. Other Information	75



## Spending Authorities

### A. Authorization for 1988-89 — Part II of the Estimates

#### Financial Requirements by Authority

Vote (thousands of dollars)		1988-89 Main Estimates	1987-88 Main Estimates
<b>External Affairs Department</b>			
<b>Canadian Interests Abroad Program</b>			
1	Operating expenditures	613,441	578,464
5	Capital expenditures	94,843	114,429
10	Grants and contributions	194,092	166,623
(S)	Secretary of State for External Affairs — Salary and motor car allowance	46	40
(S)	Payments under the Diplomatic Service (Special) Superannuation Act	200	186
(S)	Payments under the Asia-Pacific Foundation of Canada Act (S.C.. 1984-c12)	500	500
(S)	Contributions to employee benefit plans	28,864	27,163
(S)	Passport Revolving Fund	186	1,680
Total budgetary		932,172	889,085
(S)	Purchase of shares in respect of Canada's participation in the first account of the Common Fund	4,107	4,755
Item not required			
—	Participation in the International Natural Rubber Buffer Stock	—	3,500
Total non-budgetary		4,107	8,255
<b>Total Program</b>		<b>936,279</b>	<b>897,340</b>

#### Votes — Wording and amounts

Vote (dollars)		1988-89 Main Estimates
<b>Canadian Interests Abroad Program</b>		
1	Canadian Interests Abroad — Operating expenditures, including the payment of remuneration and other expenditures subject to the approval of the Governor in Council in connection with the assignment by the Canadian Government of Canadians to the staffs of international organizations, and authority to make recoverable advances in amounts not exceeding the amounts of the shares of such organizations of such expenses; authority for the appointment and fixing of salaries by the Governor in Council of High Commissioners, Ambassadors, Ministers Plenipotentiary, Consuls, Representatives on International Commissions, the staff of such officials and other persons to represent Canada in another country; expenditures in respect of the provision of office accommodation for the International Civil Aviation Organization; recoverable expenditures for assistance to and repatriation of distressed Canadian citizens and persons of Canadian domicile abroad, including their dependents; cultural relations and academic exchange programs with other countries	613,441,000
5	Canadian Interests Abroad — Capital expenditures	94,843,000
10	Canadian Interests Abroad — The grants listed in the Estimates, contributions, authority to make commitments for the current fiscal year not exceeding \$50,000,000, in respect of contributions to persons, group of persons, councils and associations to promote the development of Canadian export sales and authority to pay assessments in the amounts and in the currencies in which they are levied, and authority to pay other amounts specified in the currencies of the countries indicated, notwithstanding that the total of such payments may exceed the equivalent in Canadian dollars, estimated as of October 1987, which is	194,092,356

# Program by Activities

(thousands of dollars)	1988-89 Main Estimates						1987-88 Main Estimates
	Authorized Person- Years	Budgetary		Non-budgetary		Total	
		Operating	Capital	Transfer payments	Less: Revenues credited to the vote		
Foreign Policy, Priorities and Coordination	221	30,595	—	15	—	30,610	20,141
International Trade Development	159	26,474	50	26,077	—	52,601	57,880
International Economic, Trade and Aid Policy	262	26,597	225	19,605	—	46,427	51,131
Political and International Security Affairs	278	38,142	1,573	119,321	—	159,036	136,200
Legal, Immigration and Consular Affairs	100	8,091	3,907	2,910	—	14,908	8,884
Communications and Culture	141	19,154	70	20,873	—	40,097	32,116
Bilateral Relations and Operations	2,146	405,413	83,312	5,780	—	494,505	501,486
Passports	348	24,186	467	—	24,467	186	1,680
Operational Support, Human Resource Planning, and Administration	784	87,885	5,706	211	—	93,802	87,822
	4,439	666,537	95,310	194,792	24,467	932,172	897,340
1987-88 Authorized person-years	4,494						

**Note:** The Passports activity is funded through the use of a Revolving Fund. The Estimates shown on this table refer to the cash requirements for the Fund over the fiscal year. These do not directly reflect the operating profit or loss that the Fund will realize since the latter is calculated on an accrual accounting basis. Therefore, some cash expenditures included in the Estimates do not impact upon the operating balance and certain other items that must be taken into consideration in calculating the profit or loss do not require a direct cash expenditure. The two can be reconciled as follows:

	(thousands of dollars)
Expected operating loss	
Less:	206
Non-cash items included in the calculation of the operating loss	615
Plus:	
Cash expenditures not included in the calculation of the operating loss:	
Change in working capital	-128
New capital acquisitions	467
Total Estimates (net cash required)	186

## B. Use of 1986-87 Authorities — Volume II of the Public Accounts

Vote (dollars)		Main Estimates	Total Available for use	Actual use
<b>Budgetary</b>				
<b>Canadian Interests Abroad Program</b>				
1	Operating expenditures	537,610,000	584,714,757	571,530,515
5	Capital expenditures	98,110,000	82,573,000	69,000,234
10	Grants and Contributions	157,306,106	157,357,107	158,646,532
(S)	Secretary of State for External Affairs — Salary and Motor Car Allowance	39,530	41,098	41,098
(S)	Payments under the Diplomatic Service (Special) Superannuation Act	145,000	186,906	186,906
(S)	Payments under the Asia-Pacific Foundation of Canada Act	500,000	500,000	500,000
(S)	Contribution to EBP	23,673,000	26,230,000	26,230,000
(S)	Passport Office Revolving Fund	658,000	12,049,820	(264,904)
(S)	Refunds of Amounts credited to Revenue in previous years	—	42,471	42,471
<b>Total Program — Budgetary</b>		<b>818,041,636</b>	<b>863,695,159</b>	<b>825,912,852</b>
<b>Non-Budgetary</b>				
(S)	Participation in the International Rubber Stock	3,200,000	3,492,841	493,878
(S)	Purchase of shares — common fund	3,633,000	—	—
L15	Advances to the Working Capital Fund Paris Union	8,031	12,546	12,546
<b>Total Program — Non-Budgetary</b>		<b>6,841,031</b>	<b>3,505,387</b>	<b>506,424</b>

The program structure was slightly modified in 1986. To ensure comparability within this document, the figures for 1986-87 have been realigned to reflect this new structure.

---

## Section I Program Overview

---

### A. Plans for 1988-89

#### 1. Highlights

For 1988-89, highlights of the Canadian Interests Abroad Program include the following:

- work toward full implementation of the Canada-U.S. Free Trade Agreement; (See p. 2-36)
- pursue the Multilateral Trade Negotiations (MTN), notably in the spirit of the Vancouver declaration on World Trade (p. 2-37);
- host the Economic Summit in Toronto in June 1988 (p. 2-16);
- service on the United Nations Security Council to contribute to Canadian multilateral interests, particularly international peace and security (p. 2-40);
- carry out the follow-up to the Francophonie and Commonwealth Summits, including chairmanship of the Committee of Commonwealth Foreign Ministers charged with implementation of the Okanagan Statement on Southern Africa and Programme Action (p. 2-41);
- design and implement a Northern Foreign Policy; (p. 2-16)
- meet the announced target of 135,000 immigrant visas and carry out the Refugee Plan for the coming year (p. 2-44);
- launch the Institute for Human Rights and Democratic Development (p. 1-4);
- report to Cabinet on the first two years of the National Trade Strategy; (p. 2-27)
- open the new chancery in Washington; and
- proceed with the commissioning of the first phase of the Canadian On-line Secure Information and Communication System (COSICS) at missions in the United States and in Headquarters divisions (p. 2-66).

## 2. Summary of Financial Requirements

**Figure 1: Financial Requirements by Activity**

(thousands of dollars)	Estimates 1988-89	Forecast 1987-88	Change	For Details See Page
<b>Budgetary</b>				
Foreign Policy Priorities and Coordination	30,610	43,034	(12,424)	21
International Trade Development	52,601	57,758	(5,157)	25
International Economic, Trade and Aid Policy	46,427	44,325	2,102	32
Political and International Security Affairs	159,036	139,175	19,861	38
Legal, Immigration and Consular Affairs	14,908	8,898	6,010	43
Communications and Culture	40,097	30,538	9,559	47
Bilateral Relations and Operations	494,505	497,099	(2,594)	50
Passports	24,653	24,748	(95)	61
Operational Support, Human Resource Planning and Administration	93,802	96,559	(2,757)	64
	<b>956,639</b>	<b>942,134</b>	<b>14,505</b>	
Less: Passport Revenue Credited to the Vote	24,467	21,235	3,232	74
	<b>932,172</b>	<b>920,899</b>	<b>11,273</b>	
<b>Non-budgetary</b>				
International Economic Trade and Aid Policy	4,107	8,255	(4,148)	34
	<b>936,279</b>	<b>929,154</b>	<b>7,125</b>	
Person-years	4,439	4,521	(82)	

**Explanation of Change:** The major items contributing to the increase of \$7.1 million in the 1988-89 Estimates over the 1987-88 Forecast include:

- \$18.5 million Provision for salary adjustments and other personnel costs
- \$10.6 million Increase for changes in Canada's assessed share of international organizations' budgets
- \$10.0 million Increase for rents, utilities, repairs and upkeep to reflect changes in prices experienced by missions abroad
- (\$20.9 million) Decrease in capital funding
- (\$11.1 million) Decrease to funding for the Summits Management Office

**Explanation of 1987-88 Forecast:** The 1987-88 Forecast based on information available to management as at October 31, 1987 has increased by \$31.8 million, or 3.5% over the 1987-88 Main Estimates. This resulted primarily from the following major items:

- \$21.2 million Funding for establishment of the Summits Management Office
- \$1.8 million For the Export and Import Permits Processing System
- \$1.5 million For the International Trade Advisory Committee
- \$2.8 million Additional resources for various Grants and Contributions
- \$4.5 million Additional resources for increased operating and capital costs



## B. Recent Performance

### 1. Highlights

Highlights of the Department's recent performance for 1986-87 include the following:

- The department conducted a major foreign policy review, culminating in the "Response of the Government of Canada to the Report of the Special Joint Committee of the Senate and the House of Commons";
- preparations were completed for the Francophone and Commonwealth Summits;
- Canada provided leadership in debt relief for the poorest countries in Africa;
- negotiations were completed for a Canada-U.S. Free Trade Agreement;
- the Uruguay Round of Multilateral Trade Negotiations was launched with Canada's support;
- Canada continued to contribute actively to arms control and disarmament in numerous forums (Conference on Disarmament, NATO, CSCE, UNGA, UNDC), with a special emphasis on verification methods (PAXSAT, seismic verification);
- 88,231 immigrant visas and 369,785 visitor visas and authorizations were issued at missions abroad in 1986;
- as part of the first phase of the National Trade Strategy (NTS), trade offices were opened in Shanghai, China, Osaka, Japan and Bombay, India as well as five "satellite" trade offices in the U.S.A.. Although too early to fully evaluate the results of the NTS, it is clear that greater cooperation with provincial and private sector bodies and exporters is resulting in job-creating sales that probably otherwise would not have occurred;
- six Investment Counsellors were assigned to London, Paris, Bonn, Tokyo, New York and Los Angeles with the aim of promoting foreign investment in Canada and improving the perception abroad of the foreign investment climate in Canada;
- in response to government priorities, there was a substantial increase in funding for the cultural affairs program to \$3 million. This sum will increase further to \$8.8 million by 1989-90;
- the Department initiated its Long Range Management Plan and initial planning was started on COSICS. The departmental base was reduced by 67 person years during 1986-87. A number of departmental activities were privatized, with subsequent reductions in PY's. A pilot project on office automation in the foreign service environment was completed and will serve as a basis from which to develop future advanced computer applications;
- at the Conference on Security and Co-operation in Europe (CSCE). Canada played an active role in the furtherance of family reunification and freedom of movement. Proposals were introduced by Canada in support of human rights, the rights of

minorities and freedom of scientists. Canada co-sponsored a Western proposal on security including human rights and a Nordic proposal on protection of the environment; and

- through improved consultation with non-governmental groups interested in human rights, the government was able to play a more active role at the United Nations Commission on Human Rights.

## 2. Review of Financial Performance

**Figure 2: 1986-87 Financial Performance**

(thousands of dollars)	1986-87		
	Actual	Main Estimates	Change
<b>Budgetary</b>			
Foreign Policy Priorities and Coordination	21,014	18,481	2,533
International Trade Development	58,383	70,067	(11,684)
International Economic, Trade and Aid Policy	41,089	27,070	14,019
Political and International Security Affairs	134,200	128,052	6,148
Legal, Immigration and Consular Affairs	8,207	8,906	(699)
Communications and Culture	24,602	27,737	(3,135)
Bilateral Relations and Operations	448,203	444,300	3,903
Passports	20,714	19,924	790
Operational Support, Human Resource Planning and Administration	90,480	92,771	(2,291)
	846,892	837,308	9,584
Less: Passports Revenue Credited to the Vote	20,979	19,266	1,713
	825,913	818,042	7,871
<b>Non-budgetary</b>			
International Economic Trade and Aid Policy	494	6,841	(6,347)
	826,407	824,883	1,524
Person-years	4,537	4,443	94

**Explanation of Change:** The 1986-87 actual expenditures are \$1.5 M or 0.2% over the 1986-87 Main Estimates. This reflects primarily the following major items:

- \$8.3 million Funding for establishment of the Trade Negotiations Office
- \$15.0 million To offset decreased purchasing power of the Canadian dollar abroad
- (\$15.5 million) Decrease resulting from operating and capital restraint measures
- (\$6.3 million) Decrease to non-budgetary items

## **C. Background**

### **1. Introduction**

The Canadian Interests Abroad Program is responsible for the promotion and protection of Canadian interests abroad and the conduct of Canada's external relations, including the operation and management of all Canadian missions abroad. In the key international areas of foreign policy co-ordination, trade, economic and political relations, international security, and consular and legal affairs, the Program is responsible for both policy development and program delivery. With regard to aid, immigration and tourism, the overall policies for which are developed in CIDA, the CEIC, and Tourism Canada, respectively, the Program is responsible for program delivery abroad. The Program is also responsible for supporting the international interests of all other government departments, ensuring that their activities and policies are consistent with Canada's overall foreign policy and international obligations. For those departments and agencies represented abroad, the Program also provides administrative and operational support.

### **2. Mandate**

The Department of External Affairs derives its legislative authority from the Department of External Affairs Act, SC 1980-81-82-83, c. 167. In the economic field, an important legislative instrument is the Export and Import Permits Act, RSC 1970, c. E-17. The Act gives the Government the authority to control and monitor the transborder flow of specified goods.

Other enabling legislation governing Canada's international obligations is found in Section III.

### **Program Objective**

The objective of the Canadian Interests Abroad Program is to carry out Canada's foreign policy and in particular to promote in their international dimensions the national objectives of economic growth, including trade development, peace and security, Canadian sovereignty and national identity, social justice, and to protect the interests of Canadians travelling and living abroad.

### **Program Organization For Delivery**

**Organizational Structure:** The Secretary of State for External Affairs is charged with managing the broad mandate of the Program, together with the Minister for International Trade who is responsible for international trade and export development and the Minister for External Relations who supports the Secretary of State for External Affairs in international development assistance, social, cultural and humanitarian affairs. Below the ministerial level, the senior management of the Department consists of the Under-Secretary of State for External Affairs, the Associate Under-Secretary, the Deputy Minister for International Trade, and the Ambassador for Multilateral Trade Negotiations and the Prime Minister's Personal Representative for the Economic Summit.

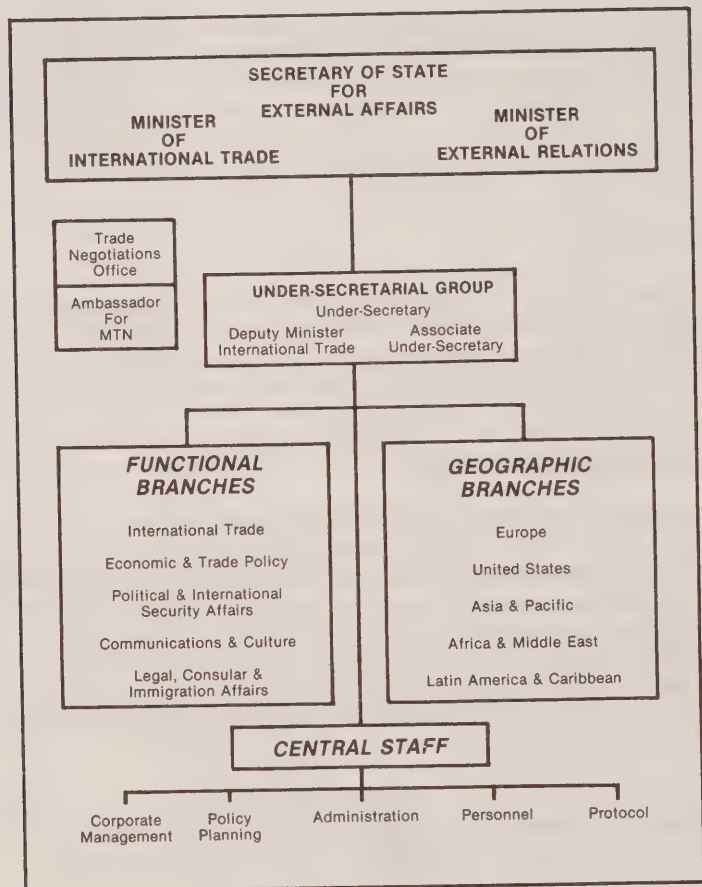
The Department has established a number of special offices for priority activities aimed at furthering Canadian interests. Among these are the offices of the Ambassador for Environment, the Ambassador for Summits and the Chief Air Negotiator.

Below the Deputy Ministerial level, the Department is organized on a functional/geographic matrix, with five functional and five geographic Branches, supported by the Personnel and Finance and Administration Branches, and central staff units responsible for corporate management, overall policy development and protocol.

The geographic branches are responsible for the management and co-ordination of the full range of Canada's bilateral policy and relations, program delivery and operations abroad within their respective regions (Africa and Middle East, Asia and Pacific, U.S.A., Europe, and Latin America and the Caribbean).

The functional branches are the primary responsibility centres for policy formulation, program planning and coordination in the areas of trade, economic and political relations, consular affairs and communications and culture. In the areas of tourism, official development assistance and immigration, the responsible functional branches coordinate the delivery abroad of Tourism Canada, CIDA and CEIC policies and programs.

**Figure 3: Organization chart**





Missions abroad fall into two categories. Multilateral missions serve Canadian interests with respect to specific international organizations, such as the UN, OECD, and NATO. Bilateral missions, which are accredited to specific countries, are organized functionally. Larger missions manage a full range of programs (trade, immigration, political and economic relations, etc.), while smaller missions specialize in specific programs. The program structure at missions is the basis for reporting results in the Bilateral Relations and Operations Activity section (p. 2-50)

**Activity Structure:** The activity structure of the Canadian Interests Abroad Program closely parallels the Department's organizational structure. (See Organization Chart, Figure 3).

Activities are subject to performance assessment from several perspectives. Tracking systems monitor workload and results for programs at missions abroad; internal audit examines the efficiency and economy of operations throughout the department; periodic evaluations are carried out of the resource base of branches and missions, and of the effectiveness of programs.

**Figure 4: 1987-88 Resource Use by Function and Activity.**

ACTIVITY (thousand dollars)	ORGANIZATIONAL STRUCTURE	RESOURCES	
		\$	P-Y
Foreign Policy Priorities and Coordination	Ministers' offices	4,687	69
	Under Secretarial Group	1,060	18
	Ambassador for Multilateral Trade	473	5
	Negotiations		
	Protocol	3,233	31
	Central Staff units	10,061	89
	Trade Advisory Committee Secretariat	2,033	7
	International Summits Office	21,487	25
Communications and Culture	ADM Communications and Culture	30,538	142
Legal, Immigration and Consular	ADM Legal, Immigration and Consular Affairs	8,898	80
Political and International Security	ADM Political and International Security	125,348	185
	Ambassador for Disarmament	367	5
	Brussels NATO	2,567	25
	Vienna MBFR	431	4
	NY Perm. Mission to the UN	4,786	24
	Geneva Perm. Mission	5,201	28
	Paris UNESCO	475	4
International Economic, Trade and Aid Policy	ADM International Economic, Trade and Aid Policy	32,037	169
	Paris OECD	1,504	11
	Trade Negotiations Office	10,784	80
International Trade Development	ADM Trade Development	57,598	187
	Chief Air Negotiator	160	2
Operational Support, Human Resource Planning and Administration	ADM Finance/Administration	54,430	555
	ADM Personnel	42,129	262
Bilateral Relations and Operations	Latin America & Caribbean	44,443	287
	Africa & Middle East	60,350	363
	United States	69,162	311
	Asia & Pacific	88,229	462
	Europe	127,040	609
	Physical Resources Bureau	107,875	134
Passport	Passport Bureau, and regional offices	3,513	348
Tal		920,899	4,521



## D. Planning Perspective

### 1. External Factors Influencing the Program

**Economic Environment:** Fears of an economic recession emerged after the stock market crash of mid-October 1987. Moreover, most of the industrialized countries, with the exception of Japan and the United Kingdom, are registering a decline in real growth rates and, despite a resumption of job creation, unemployment levels continue to be high. They are also operating with disturbing current account imbalances. Many of the developing countries are experiencing per capita real income growth rates below those of the 1970s because of the low prices for their products and the high cost of servicing their foreign debt.

Several issues continue to be of priority concern: enhanced economic policy coordination among developed countries in order to sustain growth, maintain a certain stability in exchange rates and facilitate structural adjustment; the successful conduct of a new round of Multilateral Trade Negotiations (MTN) under the General Agreement on Tariffs and Trade (GATT) recently started in Uruguay; and management of the international debt situation.

The role of the Group of Seven (G-7), made up of the Finance Ministers of the seven Summit countries has been enhanced, and signature of the Louvre Agreement has helped to partially realign exchange rates. However, it is still difficult to create effective cooperation among the industrialized countries because of the divergences over redistribution of the adjustment burden. Despite these concerted efforts, the current account position of the United States has not improved during 1987. However, although protectionist sentiments continue to run high in that country, Canada succeeded in signing in January 1988 an agreement to establish a free trade zone with the United States, thereby enlarging its chief export market.

The fundamental imbalances in the world economy remain: an excessive budget deficit in the United States created by a real tendency to overconsume, high rates of savings in Japan, overall low rates of investment in the developed countries, and the inability of the Third World countries to meet their financial obligations. Because of the serious repercussions these have on the world trading system, the new round of MTN under the GATT is crucial to preserving an open world trading environment and enhancing medium-term growth. These negotiations will give Canada the opportunity to press its concerns on the questions of agricultural export subsidies, services, safeguards, dispute settlement, intellectual property and investment.

During these new GATT negotiations the developing countries have been seen to play a larger role, having recognized that their vital interests are at stake. The industrialized countries can no longer disregard their importance, owing to the internationalization of national economies. The crisis of indebtedness being experienced by the South has considerably hampered the economic activity of the developed countries, who have seen a substantial decline in their exports to the developing ones. Moreover, because they are exporting less, the latter are experiencing increasing difficulties facing their financial obligations. The complex problems of the world trade system appear interconnected where the levels of resource transfers to developing countries, the international debt situation and the stability of the world financial system are concerned.

**Political Environment:** The international political climate has improved as a consequence of resumed American-Soviet arms control and disarmament negotiations in Geneva and of recent successes in multilateral negotiations such as the Stockholm Conference on Security and Confidence Building Measures and disarmament in Europe. The American-Soviet summit of December 1987 culminated in an agreement to eliminate medium-range missiles. The question of the correlation between this agreement and the reduction of conventional forces, particularly in Europe, continues to be especially important.

Regional conflicts in several areas will continue to be issues of major concern, whether because of their geopolitical or economic significance (Middle East), their embodiment of major political and moral issues (Southern Africa) or their capacity to attract superpower involvement or rivalry. There has been considerable progress toward peaceful settlements in some conflicts (Central America), while others are taking on an even more serious aspect and pose a significant threat to world peace (the Gulf War). There have been commitments toward improved superpower dialogue in these issues, but progress will not be easy.

It can be expected that political instability, economic dislocations and natural disasters in the world will carry with them large numbers of refugees and will generate other humanitarian concerns for Canada. The new immigration policy will give the country an opportunity to prove its generosity as well as its sense of order and method in coming to the aid of refugees in the world. Other international political problems of particular concern are the growing dimension of the international narcotics trade and international terrorism. The complexity of these issues calls for improved international cooperation where Canada has already assumed a leadership role.

**Challenges Ahead:** In the economic field, the major challenge for Canada is to sustain economic growth in midst of a stable, competitive and interdependent world trade and financial system. Establishment of the free trade agreement with the United States and participation in the Punta Del Este MTN Round provide Canada with excellent means by which to defend its legitimate interests in the face of increased trade protectionism amidst its trading partners, while laying the groundwork for a more stable and predictable trade and investment environment.

In the longer term, Canada must find new areas of production to reduce its dependence on the exporting of primary commodities, adjust to increased competition from the newly industrialized countries, and take advantage of the globalization of economic functions.

In international political and security matters, Canada will continue to conduct an active, independent foreign policy that will place more emphasis on constructive internationalism to meet the call made by the public through the hearings of the Special Joint Committee of the Senate and House of Commons on Canada's International Relations. This means consolidating international cooperation while securing our own interests, mainly through participation in multilateral channels such as the Economic Summit, the Commonwealth, La Francophonie, NATO, GATT, IMF and the World Bank, as well as through bilateral relations. Finally, Canada will continue to support initiatives to restore the credibility of the United Nations and its agencies because of the important role played by them in maintaining world peace.

## **2. Initiatives**

The Department will be pursuing initiatives in the following areas in 1988-89:

- hosting the Economic Summit in Toronto in June 1988, which brings together the leaders of the seven major industrialized countries;
- planning and managing the implementation of the Canada-U.S. Free Trade Agreement;
- preparing for the bilateral meeting between the President and the Prime Minister in Washington in the spring of 1988;
- seeking election to and serving on the United Nations Security Council;
- implementing the next phase of the department's Long Range Management Program, in particular by completing the commissioning of COSICS at U.S. missions and preparing for the second phase of COSICS;
- carrying out a major accountability review at the end of the first phase of the Increased Ministerial Authority and Accountability (IMAA) regime; and
- implementing CIDA decentralization as recommended by the Winegard Committee.

## **3. Update on Previously Reported Initiatives**

The following summarizes the status of initiatives announced in the 1987-88 Estimates:

- The Department has implemented the first phase of its Long Range Management Plan (LRMP), notably in the development of the Canadian On-line Secure Information and Communication System (COSICS). COSICS is expected to be in operation in the Washington Chancery when it opens in mid-88 and in other missions in the U.S.A. and selected divisions in headquarters during the coming year;
- Following the successful completion of the pilot study in Hong Kong, the Department will be installing the Computer Assisted Immigration Processing System (CAIPS) at U.S. missions to increase efficiency in the delivery of the Immigration program overseas; and
- The Francophone and Commonwealth Summits brought a great deal of international recognition to Canada. The Department will now be involved in the implementation of the declarations that emerged from these summits and in particular the chairing of the Commonwealth Foreign Ministers Committee on Southern Africa.

Update on initiatives announced in the 1986-87 Estimates:

- Canada/U.S.A. bilateral negotiations on free-trade culminated in the signing of the Canada-U.S. Free Trade Agreement by the Prime Minister and President Reagan on 2 January 1988. This Agreement, when fully implemented, will eliminate tariff and non tariff barriers to trade in goods and services between Canada and the United States and provides for the creation of a binding dispute settlement mechanism;

- The "Uruguay Round" of multilateral trade negotiations, were undertaken in September 1986. For Canada, the priority issues deal with agriculture, security, dispute resolution mechanisms, subsidies and non-tariff barriers as well as the internal management of the GATT. Canada also signed the Cairns agreement in August 1986. This agreement between 14 countries aims to liberalize trade in agricultural products as well as an end to agricultural subsidies;
- Work continues on the measures announced by the SSEA in Sept. 1985 concerning Canadian sovereignty in the Arctic. An agreement was signed with the United States whereby American vessels are required to seek Canadian authorization prior to entering Arctic waters; and
- The GATT will remain the cornerstone for Canadian trade policy in the 1990's. Consequently Canada has played and will continue to play an active role in the Uruguay Round of Multilateral Trade Negotiations (MTN). Canada has succeeded in securing inclusion of a number of controversial and important issues on the MTN agenda, especially agriculture and a range of "new issues" related to trade — investment, intellectual property, and services. Canada has been working with other participants to complete the initial phase of negotiations by the end of the year. The substantive bargaining sessions will start in early 1988. Also, within the MTN, Canada will try to resolve a number of outstanding issues from the Canada-U.S. bilateral negotiations (agricultural subsidies, government procurement, and intellectual property) which have been left for resolution under the GATT-MTN. While the duration of this negotiating round is uncertain, the international community is planning for a conclusion sometime in 1990.



## E. Program Effectiveness

The principal recent results of the Program are reported under the title "Performance Information and Resource Justification" in relation to each activity in Section II. Results generally fall into three categories:

- **Issues resolved:** Issues arise in Canada's relations with other countries which must be managed and resolved. Many of these issues involve human rights, trade policy, environmental and territorial concerns. The volume of work involved — analysis, meetings, negotiations, and representations — varies significantly from issue to issue. Program outcomes, i.e. issues resolved so as to protect or further Canadian interests, are however important reflections of the effectiveness of the Program.
- **Policy and program objectives achieved:** the Government establishes tangible objectives in all foreign policy fields. They include bilateral and multilateral objectives, such as reaching government-to-government trade agreements, commercial objectives such as achieving increased exports or foreign investment in Canada, and social objectives as in immigration or refugee programs. Policy objectives may also be defined in terms of actions we believe other countries should take, such as ending racial discrimination, pursuing humanitarian policies, and resolving conflicts. Again, the achievement of key policy and program objectives is reported under each activity in Section II.
- **Services provided:** the third category of program results encompasses the provision of services to Canadians, including assistance to exporters, consular services, passport issuance, and information on foreign and trade policy. Specific indicators of the volume of major services provided are shown in charts and tables in Section II.

The effectiveness of the Program was maintained during 1986-87 despite resource reductions. This was achieved by emphasizing the need to re-allocate resources between functions. For example, detailed resource reviews were undertaken of individual missions in Belgium, the Federal Republic of Germany, and the U.S.A., leading to significant resource savings and reallocations.

In-depth evaluations undertaken during the year provided further insight into Program achievements. For example, a joint review with the Department of Employment and Immigration of the International Exchange Program for students and young workers identified that the effectiveness of the program would be improved if the program's operations were consolidated in the Department. The two Ministers agreed to transfer the program to the Department of External Affairs.

An evaluation of Import and Export Controls identified ways of making controls clearer to business, ways of clearer improving Canada's position in the international arena in negotiating textile and clothing voluntary restraint arrangements with other supplier countries, and improvements in our ability to document disruption in our domestic market.



In the area of personnel programs two evaluations were completed. The evaluation of the Foreign Language Training program confirmed that it is crucial to the effectiveness of the Foreign Service in representing Canada's interests in other countries to be able to operate in the local language. Although DEA staff were found to be highly committed to an effective and image performance abroad, the study identified areas where significant improvements could be made in determining language needs and providing more effective training to increase language skills. As well, the review of the program which provides health services abroad confirmed that clinics set-up in hardship missions, where equivalent Canadian services are not available, are a cost-effective means of ensuring the adequate health services are made available to foreign service personnel and their families.

Evaluations in progress in 1987-88 include those related to the Fairs and Missions Program, Trade Communications activities private sector delivery of the Tourism program in Italy and New Zealand, and the Technology Inflow Program.



---

## Section II

### Analysis by Activity

---

#### A. Foreign Policy Priorities and Coordination

##### Objective

To develop and coordinate foreign policy recommendations and initiatives, to allocate Departmental resources accordingly and to provide the Canadian Government's central protocol services.

##### Description

Departmental responsibility for the management of Canada's foreign policy is centered in the responsibilities and roles of the offices of the Secretary of State for External Affairs, the Minister for International Trade, the Minister for External Relations, the Under-Secretary of State for External Affairs, the Associate Under-Secretary, the Deputy Minister for International Trade and the Ambassador for Multilateral Trade Negotiations and Personal Summit Representative.

These senior officials are supported in their foreign policy role by a Corporate Management Bureau, which is responsible for corporate planning, audit, evaluation, resource allocation, and by a Policy Development Bureau, which is responsible for examining new policy directions and monitoring existing policy. The government's Central Protocol Service is also located in this activity, as is the Office of the Senior Departmental Advisor on Federal-Provincial Relations, and the Summit Management Office.

**Policy Development:** This sub-activity is responsible for examining new policy directions and monitoring existing policies in light of priorities across a wide range of political, economic, trade, aid, defence and social dimensions.

**Corporate Management:** This sub-activity ensures that resources flow towards priority activities and geographical and functional areas of foreign policy emphasis. Recommendations are formulated for Ministers, Deputy Ministers, and the Department's Management Committee, concerning resource deployments and redeployments in the light of priorities. This sub-activity has responsibility for the management of departmental relationships with other government departments, internal audit, the evaluation of program effectiveness and the use of departmental resources. It is also responsible for the Department's planning system.

**Intergovernmental Affairs:** This sub-activity is responsible for consultation and coordination with the provinces on the full range of issues which come under provincial jurisdiction and which have an international dimension. This involves most social issues and many economic concerns; also involved is the responsibility for the coordination of provincial participation in international meetings whose subject matter comes under provincial jurisdiction.

**Protocol:** This sub-activity provides services to foreign missions in Canada required by our international obligations under the Vienna Conventions on Diplomatic and Consular Relations and by our domestic obligations under the Diplomatic and Consular Privileges and Immunities Act. These services include the planning, organization, logistic and administrative arrangements for official visits to Canada by foreign Heads of State, Heads of Government, Ministers of Foreign Affairs and certain other dignitaries as well as logistics and administrative support for the Governor General's visits abroad, the visits abroad of the Secretary of State for External Affairs, the Minister for International Trade and the Minister for International Relations. In addition, Protocol administers the 9th Floor Hospitality Facility and the official Government Guest House at 7 Rideau Gate.

**Summit Management Office:** This sub-activity is responsible for all planning, coordination and management of Canada's involvement in international summit conferences. Canada will host the Economic Summit conference in 1988.

**Planning and Executive Support:** This includes the offices and staff of the Secretary of State for External Affairs and the Ministers for International Trade and External Relations. It also includes the Under-Secretary, the Associate Under Secretary, the Deputy Minister International Trade, the Ambassador for Multilateral Trade for Negotiations, and their respective staffs.

### Resource Summaries

The Foreign Policy Priorities and Coordination Activity accounts for 3.3% of the Canadian Interests Abroad Program budgetary expenditures and 5.0% of the person-years.

**Figure 5: Activity Resource Summary**

(thousands of dollars)	Estimates 1988-89		Forecast 1987-88		Actual 1986-87	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Policy Development	1,475	20	1,491	20	1,624	25
Corporate Management	6,893	49	7,399	54	7,078	57
Intergovernmental Affairs	454	8	441	6	418	9
Protocol	2,904	29	3,233	31	3,330	37
Summit Management	6,898	100	23,354	32	822	9
Planning and Executive Support	11,986	15	7,116	101	7,742	88
	30,610	221	43,034	244	21,014	225

All resources are used for operating costs: 39.1% are used for personnel and related costs and the remaining 60.9% for other operating costs such as protection services, supplies and travel.

**Figure 6: 1986-87 Financial Performance**

(thousands of dollars)	1986-87		
	Actual	Main Estimates	Change
Policy Development	1,624	1,560	64
Corporate Management	7,078	4,018	3,060
Intergovernmental Affairs	418	505	(87)
Protocol	3,330	5,752	(2,422)
Summit Management	822	—	822
Planning and Executive Support	7,742	6,646	1,096
	21,014	18,481	2,533

## Performance Information and Resource Justification

Resource requirements for the Policy Development and Corporate Management sub-activities are governed primarily by the need to maintain effective administrative and policy support to Ministers; the capacity to formulate foreign policy directions and activities in response to Ministerial and government priorities; the capacity to evaluate the impact of undertakings aimed at attaining specific foreign policy goals; and effective planning, resource allocation and control systems to meet operational and central agency requirements. Effectiveness must be measured in the context of the Department's ability to respond to government priorities and manage with fewer resources at a time when the Government's international agenda is heavy.

Budgets and staffing of the Department have continued to decline as required by Government policy, despite incremental non-discretionary activities and expenditures. To furnish these cuts, in FY 1986-87 the Department developed a Long Range Management Plan with the following features:

- comprehensive review of overseas representation;
- introduction of the Canadian On-Line Secure Information and Communication System (COSICS);
- phased examination of management structures to extend managerial span-of-control and improve effectiveness;
- review of administrative practices and program delivery systems;
- review of activities to examine possible withdrawal from non-essential domains; and
- comprehensive review of all grants and contributions.

In 1986-87, six missions were closed and downsizing of a further eleven missions has been completed. Resource reviews involving 27 missions have been undertaken and a schedule established to continue this exercise. Resource reviews of headquarters units are currently under way. Detailed planning for COSICS is well advanced and implementation will begin in 1988. Span-of-control reviews in headquarters have yielded savings which have been used for incremental needs such as summits management. Increased administrative authority has been delegated to missions abroad, a review of the Foreign Service Directives has begun, and certain internal services of the Department have been contracted out.

In 1988-89, staffing levels will be reduced by a further 64 person years. Increasingly in subsequent years, resource savings will be derived from the implementation of COSICS, which will fully automate communications. Posts in the U.S.A., to be equipped in FY 1988-89, will be the first to benefit from COSICS, which will permit on-line, desk-to-desk exchange of text and data including composition, editing, transmission, filing and retrieval.

Other major projects with significant resource implications in 1988-89 will include participation in the United Nations Security Council, new conventional arms control talks, and the new round of Multilateral Trade Negotiations.

Resourcing in the field of Intergovernmental Affairs is primarily related to two factors. The first and most important is the consultation between the federal government and the provinces on matters of mutual interest in the international field. The other factor is the general level of international activity in matters falling mainly within the domestic competence of the provinces e.g. international conferences on subjects such as education or health care.



The provision of central protocol services relates directly to the ceremonial aspects of the exercise of Canada's sovereignty as well as providing services flowing from Canada's adherence to the Vienna Convention. These protocol services are part of the cost of maintaining a system of international relations within which Canada pursues its foreign policy. Resource requirements for protocol are determined by the size of the resident diplomatic community, the nature and severity of threats to the security of that community, the number and level of official visits to Canada, the travel plans of the Governor General, the Prime Minister, the Secretary of State for External Affairs, the Minister of International Trade and the Minister for External Relations.

The protocol office provided services and protection to the 100 diplomatic missions in Ottawa and their various offices throughout Canada, the 46 non-resident missions accredited to Canada, the more than 3400 foreign nationals entitled to Diplomatic or Official status, plus their dependents and personal staff. In addition, the Protocol Office was involved in the visits to Canada of nine Heads of government, including the Prime Minister of Great Britain and the President of Italy, and numerous ministers from various countries during fiscal 1986-87.

## **B. International Trade Development**

### **Objective**

To increase the level of Canadian exports of goods and services and increase the level of appropriate foreign investment in Canada.

### **Description**

The International Trade Development activity is aimed at supporting Canadian business in sustaining and developing markets for Canadian goods and services; and at analysing, formulating and coordinating government export marketing policies and initiatives. It involves contributing to the formulation of Canadian policy and activities related to the promotion of foreign investment to Canada; it also includes assistance provided to Canadian industry, research organizations and science-based government departments, in acquiring scientific and technological information, products and systems required to make Canadian industry internationally competitive. In consultation with the geographic branches of the Department, other departments and agencies, the provinces, and private sector organizations, it identifies priority export markets and sectors of opportunity that reflect a matching of foreign market opportunities with Canadian supply capability and export capacity. The coordination of policies relating to the implementation of the Tourism Canada marketing plan is part of this activity.

**Trade Development Planning and Programs:** This sub-activity has responsibility for articulating overall trade development objectives, coordinating the formulation of export marketing strategies and tactics and recommending priorities in resourcing trade development activities. It coordinates the Department's interface with the private sector, provinces, and other Departments with regard to trade development matters. This sub-activity is also the focus in the Department for the design and management of export support programs and services, including export awareness initiatives, export financing, support to trading houses and programs such as the Program for Export Market Development (PEMD), Centres for International Business Studies and the Cost Recoverable Technical Assistance Program (CRTA). This sub-activity is responsible for export programs designed to encourage and assist Canadian firms to enter the international marketplace. This sub-activity facilitates Canadian trade by representing the Department's interests in the formulation and development of transport related policies in all modes, and in bilateral and multilateral negotiations. Departmental responsibilities for trade facilitation including standards and documentation as well as contributions to trade research at the Conference Board are managed in this sub-activity.

**Technology and Investment Development:** The three elements of this sub-activity comprise international investment promotion (coordinated with Investment Canada and DRIE), international, technology acquisition and science policy development (with DRIE, NRC and other science-based departments and agencies), and the provision of international market development support to the Canadian advanced technology community in cooperation with DOC, IDA, EDC and DRIE. This sub-activity was created in recognition of the vital role that the high technology industry sector plays in Canada's economic growth.

**Defence Programs:** This sub-activity is a specialized industry and trade group which supports the export of Canadian defence goods and services to allied and other friendly nations by assisting Canadian industry to identify, develop and penetrate export markets.

**Agriculture, Fish and Food:** This sub-activity provides the Department with specialized advice on the export potential of business concerns in the agriculture, fish and food sectors. It provides specialized program support to exporters in this sector by assisting them to identify new markets, and to retain and expand markets in those sectors; by formulating export development strategies for priority markets; and by coordinating sectoral trade promotion activities at federal and provincial levels.

**Planning and Executive Support:** This includes the office of the Assistant Deputy Minister, International Trade Development and the Chief Air Negotiator, who is responsible for preparing, leading, and conducting Canada's bilateral air transport negotiations with foreign governments.

The Grains Marketing sub-activity, responsible for trade development, export promotion, market and policy analysis as they relate to cereals, grains and oilseed derivatives, has been transferred with its resources to the Department of Agriculture.

### Resource Summaries

The International Trade Development activity accounts for 5.6% of the Canadian Interests Abroad Program budgetary expenditures, and 3.6% of the person-years. Note that this Activity is only one element of the Canadian Interests Abroad Program's overall trade development efforts. It does not include the resources in the Bilateral Relations and Operations Activity devoted to international trade development and tourism through the geographic branches at headquarters and at missions abroad.

**Figure 7: Activity Resource Summary**

(thousands of dollars)	Estimates 1988-89		Forecast 1987-88		Actual 1986-87	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Trade Development Planning and Programs*	40,208	61	41,234	60	44,972	52
Technology and Investment Development	6,691	30	7,036	30	4,567	30
Defence Programs	2,442	33	2,410	34	2,479	35
Grain Marketing**	—	—	4,378	29	3,873	25
Agriculture, Fish and Food	2,676	29	2,086	29	2,056	28
Planning and Executive Support	584	6	614	7	436	6
	52,601	159	57,758	189	58,383	176

\* The change in this sub-activity reflects reductions to the Program for Export Market Development (PEMD) resulting from the Ministerial Task Force on Program Review (see p. 2-29).

\*\* Transferred to Agriculture as of 1988-89.

Approximately 19.8% of the resources are used for personnel and related costs, 30.6% for other operating costs and 49.6% will be used in this Estimates year for transfer payments in the form of grants and contributions.

**Figure 8: 1986-87 Financial Performance**

(thousands of dollars)	1986-87		
	Actual	Main Estimates	Change
Trade Development Planning and Programs	44,972	56,236	(11,264)
Technology and Investment Development	4,567	3,329	1,238
Defence Programs	2,479	2,386	93
Agriculture, Fish and Food	2,056	2,067	(11)
Planning and Executive Support	436	1,120	(684)
Grain Marketing	3,873	4,929	(1,056)
	58,383	70,067	(11,684)

**Performance Information and Resource Justification**

The support provided to Canadian business through global market assessment, encouragement of investment in Canada, central coordination of federal government efforts, export advice and direct financial assistance, is designed to increase the volume and value of exports of Canadian goods and services. Resources for this activity are used in the following areas:

- Coordination of Canada's trade promotion activities across federal and provincial governments;
- Planning, development and management of services and programs to assist Canadian business in improving their marketing capability and competitiveness and pursuing export market opportunities;
- Provision of export marketing guidance to companies in key export sectors, including defence, high technology, agriculture, fish and food areas;
- Development and implementation of programs to attract foreign investment;
- Government-driven support to industry under the Program for Export Market Development (PEMD) which provides funding for: organizing Canadian exhibits at trade fairs outside Canada; trade and economic missions and seminars abroad and in Canada, and incoming trade missions and visits to Canada by foreign officials and businessmen (these activities were formerly covered by the Promotional Projects Program (PPP));
- contribution to the Council of Canadian Trading Houses (CCTH);
- contributions to export education and awareness through international business studies at universities and trade-related research at the Conference Board of Canada;
- preparation of export marketing strategies for particular product/country markets;
- demand-driven assistance to industry, mainly SME's, through the Technology Inflow Program (TIP), for the purpose of acquiring international technology;
- as part of the National Trade Strategy, the Defence Programs Bureau has expended some \$586,000 under the NTS Special Marketing Initiatives Program for FY 1986-87;



- contributions of \$22.3 million for the industry-initiated component of the Program for Export Market Development (PEMD) which helps develop and increase the export of Canadian goods and services by sharing with Canadian business the financial risks of entering new foreign markets.

The Department continues to pursue the three dimensions of the National Trade Strategy: a) to secure and enhance access to foreign markets through the multilateral trade negotiations and the bilateral Canada-U.S. Free Trade Agreement; b) to improve Canada's trade competitiveness; and c) to strengthen Canada's international marketing. Under the latter objective, the Department works within the context of federal-provincial cooperation to increase exports. In consultation with other federal departments, the provinces and national business associations, market plans are developed to take advantage of Canadian capabilities and market opportunities. New trade offices were opened in Bombay, Shanghai, Osaka, Auckland, Lyon, St. Louis, Cincinnati, Pittsburgh, Orlando and Santa Clara. Departmental resources were targeted on priority countries and markets.

In consultation with the Department of Regional Industrial Expansion, Investment Canada and the provinces, a major program was launched to promote productive foreign investment in Canada. Approximately 300 investment promotion activities are carried out in 45 investment development posts each year. Private sector investment counsellors have been posted to London, Bonn, Tokyo, Paris, New York and Los Angeles; special locally engaged staff have been hired in The Hague and in Hong Kong to pursue investments. An advertising campaign has been undertaken in major foreign markets. In 1988-89 the cost of the investment promotion efforts will be \$3.7 million. In line with the Government's objective of increasing the availability of critical technology for Canadian industry, the Technology Inflow Program (TIP) budget has been tripled, to \$3 million, for 1988-89 and the number of technology development officers increased from 7 to 12. The expanded funding will allow wider promotion of this program to Canadian industry during 1988-89, and the addition of outgoing "awareness missions" of Canadian companies to foreign technology centres of excellence. In its first 18 months of operation TIP assisted over 300 organizations, to acquire necessary technology from foreign sources — mainly SME's spread through all provinces and representing all industry sectors.

The Export and Investment Promotion Planning and Tracking System, launched in FY 86-87, was developed to identify trade and investment program priorities world wide, to provide detailed world market information geographically and sectorally, and to introduce a disciplined program monitoring system for the trade program. Since its introduction, this management system has exerted a profound influence on the trade program. It has provided clients of the Department (OGDs, provinces and private sector entities) with an information base for identifying agreed trade and investment initiatives. The planning and tracking systems are in the process of being expanded to encompass the Tourism Promotion Program for FY 88-89. The tracking system has been enhanced to produce a report which will enable management to compare approved program plans with quarterly progress reports.

An additional enhancement phase is underway which will integrate several Trade Investment and Tourism management Systems with the WIN Exports system to enable Headquarters, users at missions abroad and regional offices to access virtually the entire range of data within the purview of the International Trade Development activity. The World-wide Information Network system (WIN Exports), designed to provide electronic sourcing, monitoring and managing support to Trade offices abroad, was developed and initially fully installed in all missions in the United States. A major emphasis in 1988-89 will be to expand the installation base to 30 additional overseas missions, develop capabilities pertinent to the monitoring of internationally financed projects and the managing of investment leads, the incorp



ration of additional provincial exporters databases and the conversion of the product information of the 20,000 Canadian exporters in WIN to the new Harmonized System (HS) of coding being adopted by most developed countries on 1 January 1988.

The Telecommunications Executive Management Institute of Canada (TEMIC), an organization jointly funded by the private sector and the federal government (External Affairs and DOC each contributing \$1 million over a five-year period) became fully operational during 1986-87. TEMIC's major objective is to increase international market opportunities for Canadian telecommunications suppliers of equipment and services through the provision of management training programmes for telecommunications executives of developing countries which acquaint them with Canadian experience and capabilities.

The Chief Air Negotiator conducted thirteen negotiations for the period September 15, 1986 to October 26, 1987. Twelve agreements were successfully concluded, notably with Portugal, Thailand, India, Czechoslovakia, Spain, Egypt, Singapore, Cote d'Ivoire, the People's Republic of China, Hong Kong, the United Kingdom and Venezuela. In addition, there have been extensive consultations with a view to the modernization and renegotiation of the USA-Canada air agreement.

The Department organizes regular meetings of federal and provincial trade ministers as well as meetings on specific topics or problem areas. Provincial governments now provide input to a new computerized data base listing trade fairs and missions. The formal process of consulting with the provinces on trade objectives and mission work plans has been improved and has resulted in a more coordinated approach to trade development activities abroad. On a pilot project basis, provincial trade representatives are co-located in several federal missions abroad.

The Program for Export Market Development (PEMD) was consolidated, restructured and downsized as directed by the Ministerial Task Force on Program review. The consolidated PEMD will have two major components: industry-initiated support, which responds to industry requests for assistance in export market development (this corresponds to the former PEMD); and Government-initiated support in organizing and sponsoring international trade fairs and missions (this corresponds to the former Promotional Projects Program (PPP)). An element of cost-recovery was introduced to the Fairs and Mission component of the program and anticipated targets are expected to be met. For ease of comparison with former years' activities, the two components are described separately below.

Performance and effectiveness indicators for the industry-initiated component of PEMD are set out in Figure 9. It should be noted that not all approved projects result in the expenditure of PEMD funds and that individual project expenditures vary considerably based on the specific needs of the client and the degree to which anticipated expenses are eligible for cost sharing under the program. A review of PEMD is published annually for the applicable fiscal year.

**Figure 9: PEMD Industry-Initiated Activity and Resources**

	Estimated 1988-89	Forecast 1987-88	Actual 1986-87
No. of applications Received	4,800	4,500	4,426
No. of applications Approved	3,200	3,000	2,992
Value of applications (\$ millions)	40	40	29.4
Expenditures (\$ millions)	22.3	22.3	24.0
Reported sales (\$ millions)	—	—	572
Benefit-cost ratio (cumulative 1971-87)	—	—	35.1

Performance and effectiveness criteria for the government-initiated trade fairs and missions component of PEMD are set out in Figures 10 to 12. Resourcing for Fairs and Missions is dependent on: (a) the number of approved fairs and missions projects in geographic marketing plans and (b) the cost of achieving each project objective, which varies dependent on the size and category of the event. Activity is set out in Figures 10 and 11 and usage by Region is shown in Figure 12.

**Figure 10: PEMD Trade Fairs and Missions Resources and Results**

	Estimated 1988-89	Forecast 1987-88	Actual		
			1986-87	1985-86	1984-85
No. of proposals	1,000	1,387	1,219	1,033	1,200
Projects approved	300	300	323	436	437
Amount approved (\$ millions)	12.5	11.5	13.8	15.7	16.9
Expenditures (\$ millions)	12.5	11.5	13.3	15.7	16.6
Export sales (\$ millions)	1,000	1,100	443	1,100	1,000

**Figure 11: PEMD Trade Fairs and Missions Activity**

(thousands of dollars)	Estimated 1988-89	Forecast 1987-88	Actual		
			1986-87	1985-86	1984-85
<b>Trade Fairs</b>					
— number of fairs	120	140	150	211	192
— Cost (\$ millions)	7.5	6.5	10.2	11.5	13.0
— Number of Participants	800	800	1,120	1,300	1,416
<b>Trade Missions from Canada</b>					
— number of missions	60	50	60	78	73
— cost (\$ millions)	3.0	4.0	1.5	1.8	1.4
— Number of Participants	800	800	281	357	460
<b>Trade Missions to Canada</b>					
— number	120	110	113	174	172
— Cost (\$ millions)	2.0	2.0	1.6	2.8	2.2
— Number of Participants	600	600	661	900	939

**Figure 12: PEMD Trade Fairs and Missions Expenditures and Events by Region**

(millions of dollars)	1987-88		1986-87		1985-86		1984-85	
	(\$)	Events	(\$)	Events	(\$)	Events	(\$)	Events
USA	3.2	50	4.3	49	4.7	80	5.1	78
Europe	3.0	70	3.8	77	5.2	112	5.1	132
Pacific	3.1	80	3.0	100	3.3	130	2.9	96
Latin America	1.1	55	1.1	60	1.0	80	1.9	82
Africa and Middle East	1.1	45	1.1	37	1.5	61	1.6	49

During fiscal 1988-89, the International Trade Development activity will be focusing on the following priorities:

- increasing export awareness and export education with emphasis on programs to assist small and mid-sized companies that are exporters or export ready;
- dissemination of market information derived from the Export and Investment Promotion Planning and Tracking System to the private sector;
- development of programs to complement the activities of regional economic agencies such as the Atlantic Canada Opportunities Agency, the Western Diversification Office and Montreal Region Initiatives;

- the Department is undertaking an evaluation of its Science and Technology Counsellor (STC) network and the technology needs of Canadian companies to determine future resource requirements in this industry demand-driven sector. International competition is increasing in the technology-acquisition field; Canada's STC system is substantially smaller and less flexible than the more successful countries, in particular the Nordics.

## **C. International Economic, Trade and Aid Policy**

### **Objective**

To promote an international framework of trade and economic policies and rules responsive to Canadian political and economic objectives, and to coordinate Canada's international economic relations.

### **Description**

This activity designs and implements policies aimed at protecting and advancing Canada's international economic, trade and aid interests. It seeks to ensure that the development of Canadian domestic economic policies and trade policy takes into account the constraints and opportunities flowing from the international environment. It also works to ensure that international economic, trade and payments systems remain responsive to Canadian interests. In this regard, it coordinates Canadian involvement in international trade and economic institutions and multilateral organizations. It also acts to ensure that Canadian aid policy is consistent with the other dimensions of Canadian Foreign Policy.

It embraces the development and implementation of Canada's policies on strategic and military export controls, nuclear export and non-proliferation policies, safeguard measures with respect to imports of sensitive products such as textiles and footwear, and administers the Export and Import Permits Act.

This work is carried out through the following sub-activities:

**Economic Policy:** This sub-activity is responsible for developing advice on international economic issues which affect Canadian interests. It develops and coordinates Canadian positions for participation in the annual Economic Summits and in the Organization for Economic Co-operation and Development, as well as in the Second (Economic) Council of the UN General Assembly, the Economic and Social Committee and the UNCTAD, on questions related to Canada's relations with developing countries and on the economic dimensions of East-West relations. As well, it provides departmental input into the government policy process relating to international financial and monetary issues, export financing and investment questions. It is also responsible for departmental input into the development of foreign policy in the areas of international energy and the environment, as well as for Canada's involvement in the International Energy Agency, and the United Nations Environment Program.

**Trade Policy:** This sub-activity is the focal point within the Government of Canada for the development of trade policy and the management of international trade issues. It is responsible for agricultural, resource and commodity agreements, for Canadian participation in the GATT and support for the Multilateral Trade Negotiations (MTN) and the bilateral trade negotiations with the United States. It deals with industrial and sectoral trade policy issues including services and resources and has responsibility for the OECD Industry/Regional Development, Trade and Steel Committees, and trade issues in UNCTAD. As well, it is responsible for the development and implementation of trade strategies to improve market access and facilitate the competitive adjustment of Canadian manufacturing industries and to advance Canadian trading interests by protecting intellectual property rights.



**Aid Policy:** This sub-activity is responsible for developing advice on official development assistance (ODA) issues which affect Canadian interests. It ensures that the ODA function administered largely through CIDA takes appropriate account of Canadian foreign policy interests, as expressed both in bilateral relationships and in participation in the major multilateral organizations.

**Special Trade Relations:** This sub-activity is responsible for: the administration of the Export and Import Permits Act, policy development and recommendations concerning special measures of protection on low cost imports of textiles and clothing, and other disruptive imports; negotiation of bilateral restraint arrangements and the associated multilateral agreements (e.g. Multi-Fibre Arrangement); policy development and administration of import measures on footwear, steel, agricultural products; administration of sanctions against South Africa; policy development and implementation in regard to export controls of goods and technology for national security and economic development reasons; direction of Canada's involvement in international nuclear co-operation, including the application of Canada's nuclear non-proliferation policy, the negotiation of nuclear co-operation agreements, and provision of marketing support for the Canadian nuclear industry; and the management of Canada's relations with such specialized multilateral organizations as the International Atomic Energy Agency and the International Civil Aviation Organization.

**Trade Negotiations Office:** This sub-activity has been tasked with the responsibility for preparing for, and negotiating, both a bilateral trade agreement with the United States and a multilateral agreement under the General Agreement on Tariffs and Trade. It is responsible for advising Ministers on the trade negotiations with respect to strategies, terms of reference, progress of the talks, and recommends the negotiated agreements for adoption. As well, it consults with representatives of the provinces, the private sector, and other government Departments on matters related to these trade negotiations.

**Planning and Executive Support:** This includes the office of the Assistant Deputy Minister, Economic and Trade Policy.

## Resource Summaries

The International Economic, Trade and Aid Policy activity accounts for 5.0% of the Canadian Interests Abroad Program budgetary expenditures and 5.9% of the person-years.

**Figure 13: Activity Resource Summary**

(thousands of dollars)	Estimates 1988-89		Forecast 1987-88		Actual 1986-87	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Economic Policy	19,984	51	18,060	51	19,094	49
Trade Policy	6,803	35	6,389	35	5,859	33
Special Trade Relations	8,178	90	8,729	88	7,754	87
Trade Negotiations Office	11,085	80	10,784	80	8,115	71
Planning and Executive Support	377	6	363	6	267	5
<b>Budgetary</b>	<b>46,427</b>	<b>262</b>	<b>44,325</b>	<b>260</b>	<b>41,089</b>	<b>245</b>
<b>Non-Budgetary</b>	<b>4,107</b>	<b>—</b>	<b>8,255</b>	<b>—</b>	<b>494</b>	<b>—</b>
	<b>50,534</b>	<b>262</b>	<b>52,580</b>	<b>260</b>	<b>41,583</b>	<b>245</b>



Approximately 34.8% of the resources are used for personnel and related costs, 23.0% for other operating costs and 42.2% for transfer payments in the form of contributions. Further details on these contributions can be found in Figure 16 and in Section III. As well, this activity provides for \$4.1 million of non-budgetary expenditures which are displayed in Figure 14. Revenue is generated through fees charged for issuance of permits.

**Figure 14: Non-Budgetary Expenditures**

(thousands of dollars)	Estimated 1988-89	Total to-date	Total Authorization
Purchase of shares in respect of Canada's participation in the first account of the Common Fund for Commodities	4,107	—	13,690
	4,107		13,690

**Figure 15: 1986-87 Financial Performance**

(thousands of dollars)	1986-87		
	Actual	Main Estimates	Change
Economic Policy	19,094	14,802	4,292
Aid Policy			
Trade Policy	5,859	5,589	270
Special Trade Relations	7,754	6,382	1,372
Trade Negotiations Office	8,115	—	8,115
Planning and Executive Support	267	297	(30)
	41,089	27,070	14,019

### Performance Information and Resource Justification

A significant portion (over 42%) of the funding of this activity is devoted to contributions in support of international trade and economic institutions (GATT, IAEA, NEA, IEA, OECD, UN Fund for the Environment). If Canada wishes to influence international trade and economic rules in support of Canadian economic growth it must accept to pay a "membership fee" to belong to these institutions. The larger of these contributions are shown below in Figure 16.

**Figure 16: Major Contributions by Canada to Trade, Economic and Environmental Organizations**

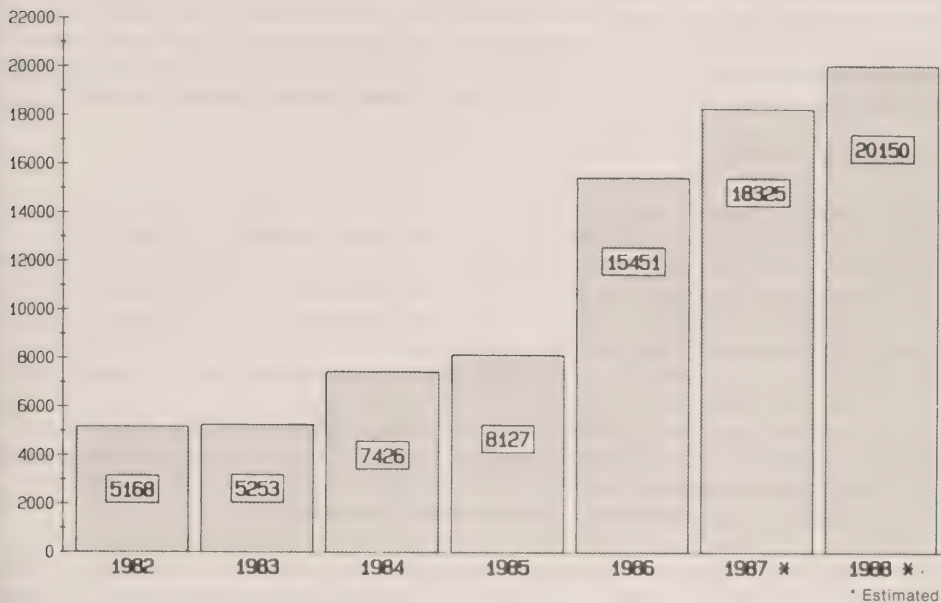
(thousands of dollars)	Estimates 1988-89	Forecast 1987-88	Actual 1986-87
International Atomic Energy Agency	5,241	4,264	6,249
General Agreement on Tariff and Trade	2,862	2,512	2,491
Organization for Economic Co-operation and Development	7,474	6,659	6,077
UN Voluntary Fund for the Environment	1,100	1,100	1,099
Other	2,928	2,709	2,602
	19,605	17,244	18,518

The other major expenditure in this activity relates to the administration of the Export and Import Permits Act. The administration of the Act is a non-discretionary regulatory function aimed at assuring that Canada is protected from disruptive or injurious imports and that sensitive exports are controlled. Resources required are a function of the volume of permits applied for. The volume issued from 1982 to 1986 plus a forecast for 1987-88, is set out in Figure 17. The recent large increases in the issuance of import permits is due

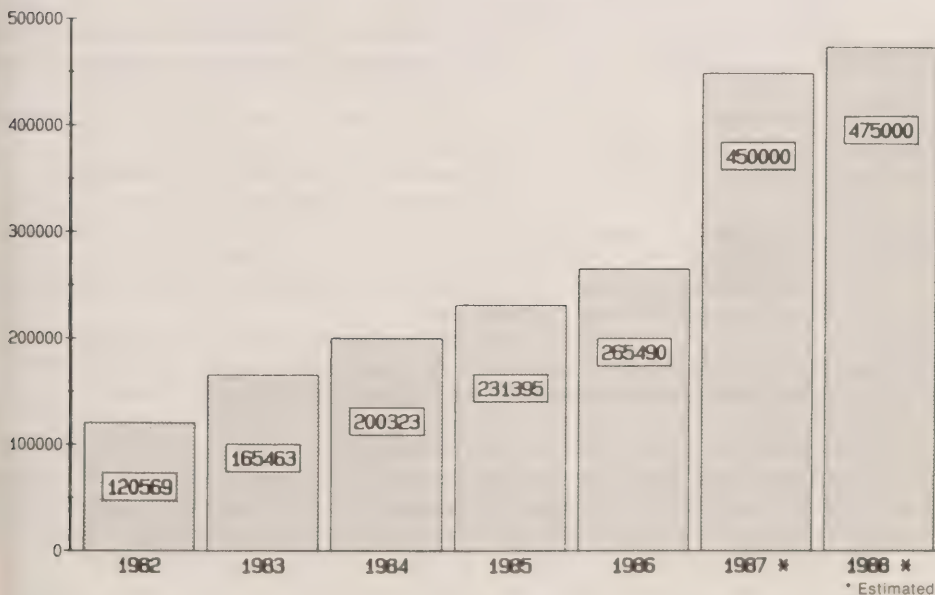
to the addition of carbon steel, control item 80, to the Import Control List and to the extension of the specialty steel quota by the U.S.A. The cost of administering the Export-Import Permits Act is partially covered by the fees charged for permits, however this revenue does not accrue to the Program as it is credited to the Consolidated Revenue Fund.

**Figure 17: Import and Export Permits Issued**

**Export Permits Issued**



**Import Permits Issued**



The remainder of the funding under this activity is related to personnel and personnel related costs in support of the various policy and negotiation activities outlined above.

Workload in this activity is strongly affected by unpredictable developments in the international environment. Canada's national interests as a major international trader means that Canada must, as a matter of priority, devote attention to the maintenance of viable international export, trade and payments frameworks which protect and further Canada's interests. Resource levels must reflect (a) the nature and importance of the interests at stake, (b) the requirement for a capacity to quickly and effectively respond to possible challenges to Canadian economic and trade practices, policies and interests, (c) the complexity and difficulty of coordinating international economic and trade relations in a federal state with a mixed economy, and (d) the need to exploit Canada's position as one of the world's major trading powers, the largest trading partner of the USA and as an important member of GATT.

Recent performance highlights for this activity include the following:

- Canada played a significant role at the 1987 Venice Economic Summit in pursuing strengthened commitments to policies that will bolster global, non-inflationary economic growth, and by ensuring that persistent problems (such as ongoing agricultural subsidization) were addressed constructively. A high priority was also placed, not only at Venice, but at the Canadian-hosted Francophone and Commonwealth Summits, as well, on the pursuit of measures adequate to deal with the international payments problems experienced by the poorest debtor nations. Canada was an important player in the deliberations of UNCTAD VII, which was the first successful North/South gathering in this decade. A key accomplishment of that meeting was a successful consensus document that incorporated an agreed assessment of the world economic situation and useful practical orientations for future international economic discussion.
- The Trade Negotiations Office succeeded in negotiating a free trade agreement with the United States following two years of intensive negotiations. It is the largest and most comprehensive free trade arrangement ever reached in the history of world trade policy. The Agreement will provide a régime which will ensure that Canadians and Americans alike can plan, invest, grow and compete more effectively with one another and in the global market. The wide scope of the Agreement is indicated from the outset in the agreed objectives. The Agreement will:
  - eliminate barriers to trade in goods and services between the two countries;
  - facilitate conditions of fair competitions within the free-trade area;
  - significantly expand liberalization of conditions for cross-border investment;
  - establish effective procedures for the joint administration of the Agreement and the resolution of disputes; and
  - lay the foundation for further bilateral and multilateral cooperation to expand and enhance the benefits of the Agreement.

The remaining steps in the process, following the signing of the Agreement by the Prime Minister and President January 2, 1988, are preparation and consideration of the necessary implementing legislation and, towards the end of 1988, the exchange of Instruments of Ratification with the United States. The Agreement is expected to enter into force on January 1, 1989.

- Canada contributed to the successful outcome of two Quadrilateral Trade Ministers Meetings, an OECD Ministerial Meeting and UNCTAD VII (a Ministerial level meeting) which gave impetus to the work of the MTN and which helped to ensure that the MTN continued to progress in a manner consistent with the Punta del Este Ministerial Declaration.
- In particular, Canada played a major role in achieving agreement at the OECD Ministerial Meeting on principles for reform of agricultural policies and on the pursuit of agricultural trade reform in the MTN, and in subsequent confirmation of the OECD agreement at the Venice Summit. We hosted a successful meeting of the Cairns Group of agricultural exporters in support of our Summit and MTN objectives. In the MTN our negotiating proposal on agriculture calls for a comprehensive approach aimed at elimination of, (and in the short term a major reduction of) all trade-distorting subsidies and barriers to access.
- In the past year, the Department was active in maintaining Canada's access for green wood lumber into the EEC and improving our access in Korea and Japan, in promoting safe handling methods for asbestos, in maintaining and diversifying markets for coal in the Pacific, and in promoting the formation of multilateral intergovernmental information fora for copper and nickel. Canada continued as a member of the coffee, rubber and tin commodity agreements and was a very active participant in multilateral meetings on resource and commodity products where issues of economic and trade interest to Canada were discussed.
- The Department was principally responsible for the recent adjustments to Canada's General Preferential Tariff, which reflected the interests of domestic Canadian industry while at the same time maintaining our favourable trade relations with developing countries and newly industrialized countries.
- The Department has made the principal substantive contribution towards the development of Canada's position in a number of MTN negotiating groups, including the groups on the functioning of the GATT system (dispute settlement, etc.) and trade in services.
- The Department has led the work within the Government to broaden Canada's export markets through the expansion and improvement of the GATT Code on Government Procurement.
- The Department has opened markets and defended existing market access through participation in approximately fifteen dispute settlement procedures, with a number of important successes.
- The Department provided key advice to the Government on Canada's GATT rights in bilateral trade disputes with a number of our major trading partners.
- Textiles and clothing restraints have been concluded or implemented with twenty-six low-cost suppliers to give effect to the Cabinet decision. Canada also played a major role in the negotiation of the Protocol extending the Multi-fibre Arrangement that recognizes the role of the "new fibers" and dominant suppliers.
- A procedure for monitoring all exports of carbon steel has been put in place as part of the Government's strategy to manage the Canada-U.S.A. steel issue and to guard against Canada being used as a pass-through for fraudulent steel exports to the U.S.A.



## **D. Political and International Security Affairs**

### **Objective**

To enhance Canada's sovereignty and security and to contribute to international peace, stability and the rule of law.

### **Description**

This activity is designed to ensure the development, coordination and implementation of Canadian foreign policy directions in the areas of defence relations and international security questions, arms control and disarmament, human rights, social affairs, détente, and other related issues. These policies are implemented both bilaterally and through multilateral institutions such as the United Nations, the Conference on Disarmament, UN specialized agencies, the Commonwealth, la Francophonie and certain other organizations. It includes the coordination of the Departmental response to crises at home and abroad (natural disasters, acts of terrorism, etc.) and ensures that Canadian aspects of these crises are effectively managed. It develops policies to combat international terrorism, and co-ordinates and prepares threat assessments related to the protection of Canadian interests abroad, foreign diplomatic missions in Canada and internationally-protected persons. It also deals with intelligence matters relating to foreign policy.

There are four principal sub-activities under the umbrella of Political and International Security Affairs:

**International Security and Arms Control:** This sub-activity is aimed at the promotion of Canadian security and international stability through collective self-defence and deterrence, arms control and conflict resolution. To that end, it formulates, co-ordinates and implements policies relating to Canada's participation in collective security arrangements in NATO and NORAD. It is similarly aimed at policy formulation and implementation in relation to Canada's participation in multilateral negotiations and discussions on security and arms control, including the Conference on Disarmament at Geneva, the Mutual and Balanced Force Reduction (MBFR) Talks in Vienna, First Committee activities at the United Nations General Assembly and the United Nations Disarmament Commission. It also includes policy matters in connection with Canadian peacekeeping activities, a program of military training assistance for developing countries, the conduct of a substantial program of research on the verification of arms control agreements, and the promotion of wider public understanding of arms control and disarmament issues in particular through administration of the Disarmament Fund.

**International Organizations:** This sub-activity ensures that the wide range of Canadian interests in the United Nations, its agencies, the Commonwealth and la Francophonie are promoted effectively. It addresses institutional and global political questions for which the multilateral system provides a framework for co-operative problem-solving. On economic social and technical issues, it monitors developments to ensure that other units in the Department and other government departments which have primary responsibility for the issues are aware of the foreign policy implications. It contributes to the development of Canadian policies being expressed or promoted throughout the multilateral system, and ensures both consistency and effectiveness in promoting or protecting Canadian interests.

It provides advice on institutional and global political questions to Canadian delegations attending international meetings or consultations. It coordinates Canadian participation in major multilateral meetings and conferences. It ensures the election of Canada



to those policy bodies which are essential to the overall management of the multilateral system, and it promotes the appointment of Canadians to UN and Commonwealth Secretariats. It controls the level of Canadian financial support for the United Nations and the Commonwealth, and promotes the optimal use of these resources by recipient organizations. It ensures the overall coordination and preparation for Canadian participation in la Francophonie, its institutions and Francophone Summits, and to the follow-up to Canadian commitments. It prepares key ministerial and other speeches, and responds to public and press enquiries about the UN, the Commonwealth and la Francophonie or about Canadian policy in these forums.

**Intelligence and Security:** This sub-activity is responsible for the Department's participation in the Canadian foreign intelligence community. As well, the physical and personnel security and personal safety programs are funded under this sub-activity. Following an assessment of the type and level of the threat to our various missions and their personnel, physical and other protective measures are implemented. Provision exists in Estimates to respond quickly to unforeseen emergencies. Responsibility for the development of Canadian Government policies to combat international terrorism is managed under this sub-activity, as is responsibility for crisis management through the Departmental Operations Centre. The obligation to protect the official establishment of foreign governments represented in Canada and other internationally protected persons is also funded under this sub-activity.

**Planning and Executive Support:** This includes the office of the Assistant Deputy Minister, Political and International Security Affairs.

## Resource Summaries

The Political and International Security Affairs activity accounts for 17.1% of the Canadian Interests Abroad Program expenditures and 6.3% of the person-years.

**Figure 18: Activity Resource Summary**

(thousands of dollars)	Estimates 1988-89		Forecast 1987-88		Actual 1986-87	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
International Security and Arms Control	16,992	58	15,830	61	14,446	73
International Organizations	130,109	87	111,815	83	107,077	90
Intelligence and Security	11,327	125	10,944	123	12,247	117
Planning and Executive Support	608	8	586	8	430	6
	159,036	278	139,175	275	134,200	286

The resources for this activity are relatively consistent from year to year. Approximately 11.7% of the resources are used for personnel and related costs, 12.3% for other operating costs, 75.0% for transfer payments in the form of grants and contributions and 1.0% for capital. Details of the contributions are set out in Figure 48 in Section III. The most significant are those made to international organizations such as the United Nations, World Health Organization, International Labour Organization, Food and Agriculture Organization and the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization.

**Figure 19: 1986-87 Financial Performance**

(thousands of dollars)	1986-87		
	Actual	Main Estimates	Change
International Security and Arms Control	14,446	13,752	694
International Organizations	107,077	105,032	2,045
Intelligence and Security	12,247	8,965	3,282
Planning and Executive Support	430	303	127
	134,200	128,052	6,148

**Performance Information and Resource Justification**

The ability to influence international relations in favour of Canadian interests by promoting international security, peace and the rule of law depends in turn to a very high degree on Canada's ability to influence developments within international institutions (such as the UN) and alliances (such as NATO). Canada is not unique in this regard — most other states rely on international institutional frameworks to enhance the protection of their sovereignty and security. Approximately 74.8% of the funding of this Activity is used directly for contributions in connection with Canadian membership in international organizations. This is the "entrance fee" which we must pay to make our views known in these key institutions and to protect a variety of specialized interests across a range of economic, social, technical and other areas. Assessments are based on a number of formulae which include factors such as per capita GNP. A partial listing of some of the major items among these contributions can be found in Figure 20. For a complete listing, see Figure 48 in Section III. Although some of these contributions could be considered discretionary, there is little latitude in funding if Canada is to remain an active participant.

**Figure 20: Major Contributions to Organizations**

(thousands of dollars)	Estimates 1988-89	Forecast 1987-88	Actual 1986-87
UN	30,514	31,500	30,599
Food and Agriculture	12,830	10,250	9,804
International Labour Organization	6,577	5,407	5,352
Pan American Health	5,064	4,893	4,893
UNESCO	9,911	7,670	7,488
UN Interim Force in Lebanon	6,463	7,236	7,682
World Health	12,737	10,584	10,157
Commonwealth Secretariat	2,344	2,337	2,088
Agency for Cultural and Technical Co-operation and Francophone countries	6,758	5,849	5,676
NATO			
Civil Administration Costs	6,668	5,708	5,016
Science Programs	2,049	2,011	623
UN Industrial Development Organization	2,337	2,384	2,388
Other	14,704	8,972	5,970
	118,956	104,801	97,736

The requirements of the physical and personnel security program, as well as the personal safety program, vary in response to changing conditions in foreign environments. Threat assessments can change quickly and radically as circumstances evolve. Technological developments in the security field can also affect resource requirements. It is sometimes difficult, given the nature of the issues involved, to forecast resource requirements accurately and emergency funding is often required. Aspects of intelligence questions are also funded in this activity. The other activities funded in this activity are linked to specific initiatives of the Government and are policy-driven.

Recent performance highlights for this activity include the following:

- Canada hosted the Francophone Summit (Quebec City) in September and the Commonwealth Heads of Government Meeting (Vancouver) in October 1987. Canada also accepted the responsibility of chairmanship of the Comité international du Suivi, the follow-up committee of the Francophone Summit.
- Canada spearheaded a number of initiatives across the U.N. system to promote women, and to implement the Nairobi Forward-Looking Strategies on the Advancement of Women.
- Canada played a leading role in the process of renewal and reform in both UNESCO and FAO. Together with other Member States, it worked actively to improve the program of these agencies, to give them a better sense of priorities, and to renew their leadership.
- Canada put forward a comprehensive set of proposals for budgetary and financial reform in the UN specialized agencies. These proposals, known as the "Blue Book", aim at improving the relevance of programs, increasing the effectiveness of agency management, and improving the membership's supervision over the budget work-program.
- Canada took a leading role at the International Conference on Drug Abuse and Illicit Trafficking (Vienna, July-August 1987) which adopted a comprehensive multi-disciplinary outline of future activities in Drug Abuse control and a Declaration which is the expression of a strong determination to control abuse and to stop trafficking.
- The Department of External Affairs played an active role in the preparation of the Canadian Government's response to the Picard Report on the Development of Montreal, in particular the proposed concentration on Montreal's international role as host city for ICAO and other international organizations.
- Canada's program of research on arms control verification has led directly to the submission at the Conference on Disarmament of substantive input to the negotiations and discussions on a chemical weapons ban and the prevention of an arms race in outer space.
- Canada contributed actively to the NATO High Level Task Force studying the means to advance conventional arms control in Europe, and to the talks on conventional stability held in Vienna. Both of these activities required considerable preparation to ensure that Canada was effectively represented. Canada has also been an active participant in Security Basket discussions at the CSCE Follow-up Meeting.
- The Department worked closely with the Department of National Defence in the preparation of the 1987 White Paper on Defence.
- Canada continued to contribute actively, at the bilateral and multilateral levels, to efforts to develop additional measures and policies to combat terrorism. In particular, the bilateral consultative process with the United States was strengthened and Canada worked to enhance cooperation in the Economic Summit Group of Experts on Terrorism. Canada was also active in the development of new counter-terrorist agreements negotiated under the auspices of the IMO and ICAO.

- Canada continued to provide strong support for adherence to the ABM and SALT II Agreements and worked in multilateral forums on non-proliferation, a nuclear test ban treaty, the UN Disarmament and Development Committee and the negotiation of agreements on chemical and other weapons.



## **E. Legal, Immigration and Consular Affairs**

### **Objective**

To pursue Canada's interests in the areas of international law, immigration, refugee and consular matters.

### **Description**

This activity manages the legal aspects of Canada's international relations through fostering the development of international law and ensuring its application in the conduct of Canada's external relations. It coordinates and manages the immigration and refugee affairs program, and is also responsible for consular policy development and management of the consular assistance program. The activity has four sub-activities:

**Legal Affairs:** This sub-activity performs both an advisory and an operational function in accordance with the Department of External Affairs' mandate which includes the responsibility to foster the development of international law and to ensure its application in international relations. The Legal Bureau provides advice on Canada's international rights and obligations not only to the Department but to the Government of Canada as a whole. It promotes the advancement of Canadian interests through the development of both bilateral and multilateral agreements in the economic, environmental, security, judicial cooperation and a wide variety of other fields. It protects Canadian sovereignty *inter alia* by assisting in the resolution of boundary and other jurisdictional disputes through negotiations or third-party settlement procedures and by addressing the problem of potential extraterritorial application of foreign law in Canada.

**Immigration and Refugee Affairs:** This sub-activity is responsible for the implementation of immigration and refugee policy abroad. It coordinates immigration and refugee processing abroad, and is responsible, on behalf of the Department, for meeting target levels for immigrants/refugees approved by Parliament. It participates in the formulation of immigration policy by bringing immigration policy into the wider context of foreign policy and by ensuring that the Canada Employment and Immigration Commission is kept abreast of international pressures and obligations which may influence Canadian immigration and refugee policies.

**Consular Affairs:** This sub-activity is responsible for the formulation of consular policy and guidelines and their implementation. It provides missions with instructions and guidance on consular matters in general and on specific problems. In Canada, it liaises with the relatives and/or friends of distressed Canadians and appropriate authorities, as required, and generally coordinates the assistance provided to these Canadians abroad.

**Planning and Executive Support:** This sub-activity includes the offices of the Assistant Deputy Minister, Legal Immigration and Consular Affairs, the Director-General, Legal Affairs and the Director General, Consular and Immigration Affairs.

### **Resource Summaries**

The Legal, Immigration and Consular activity accounts for 1.6% of Canadian Interests Abroad Program budgetary expenditures and 2.2% of the person-years.



**Figure 21: Activity Resource Summary**

(thousands of dollars)	Estimates 1988-89		Forecast 1987-88		Actual 1986-87	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Legal Affairs	6,292	42	6,109	37	5,770	36
Immigration and Refugee Affairs	6,738	32	1,071	18	857	17
Consular Affairs	1,507	22	1,358	21	1,275	21
Planning and Executive Support	371	4	360	4	305	5
	14,908	100	8,898	80	8,207	79

Approximately 36.6% of this activity's resources in this year's Estimates will be used for personnel and related costs, 43.9% for other operating costs and 19.5% for transfer payments in the form of grants and contributions.

**Figure 22: 1986-87 Financial Performance**

(thousands of dollars)	1986-87		
	Actual	Main Estimates	Change
Legal Affairs	5,770	5,820	(50)
Immigration and Refugee Affairs	857	1,460	(603)
Consular Affairs	1,275	1,315	(40)
Planning and Executive Support	305	311	(6)
	8,207	8,906	(699)

### Performance Information and Resource Justification

**Legal Affairs:** Resources for this sub-activity are concentrated in the Legal Bureau although a number of positions abroad have been identified as involving activities of primarily legal nature and are staffed by officers with legal training. In addition, the Bureau administers a substantial travel budget because of the need for participation in a variety of bilateral and multilateral negotiations or conferences abroad. Three main factors determine the nature of this sub-activity: first, international law negotiations in which Canada is obliged to participate by virtue of membership in an international organization (e.g. the Legal Subcommittee of the UN Committee of Outer Space) or pursuant to international treaty obligations (e.g. Law of the Sea); second, providing assistance in other program areas where legal input or advice is required (e.g. the Multilateral Trade Negotiations, fisheries negotiations); third, defending specific Canadian interests (e.g. jurisdictional or commercial disputes with other governments or claims of individual Canadians against foreign governments). The Bureau also administers a substantial budget for legal advice sought on foreign law to defend the Crown's interests abroad. This defence is often done through the presentation of amicus curiae briefs through foreign counsel.

**Immigration and Refugee Affairs:** Operational and resource planning for global immigration delivery is done by the Immigration and Refugee Affairs sub-activity. Estimates of resource requirements for immigrant and visitor processing are developed by forecasting the resource impact of planned immigration levels, and the impact of federal-provincial policy on the volume of foreign students, and guest workers. Figures 23 and 24 provide a summary of recent planned and actual immigration levels as well as the volume of visitor processing abroad. The data indicate the problem facing the Immigration and Refugee Affairs Bureau: program objectives are increasing faster than resources.

The Immigration and Refugee Affairs sub-activity is also responsible for developing the Department's input into policy formulations by the CEIC on such issues as the annual refugee plan, resettlements of refugees in Canada, and business immigration. The sub-activity monitors developments related to enforcement and control issues, such as illegal immigration, passport and visa fraud, and coordinates the vetting of visa applications from Special Category countries to ensure that Canada's security requirements are met.

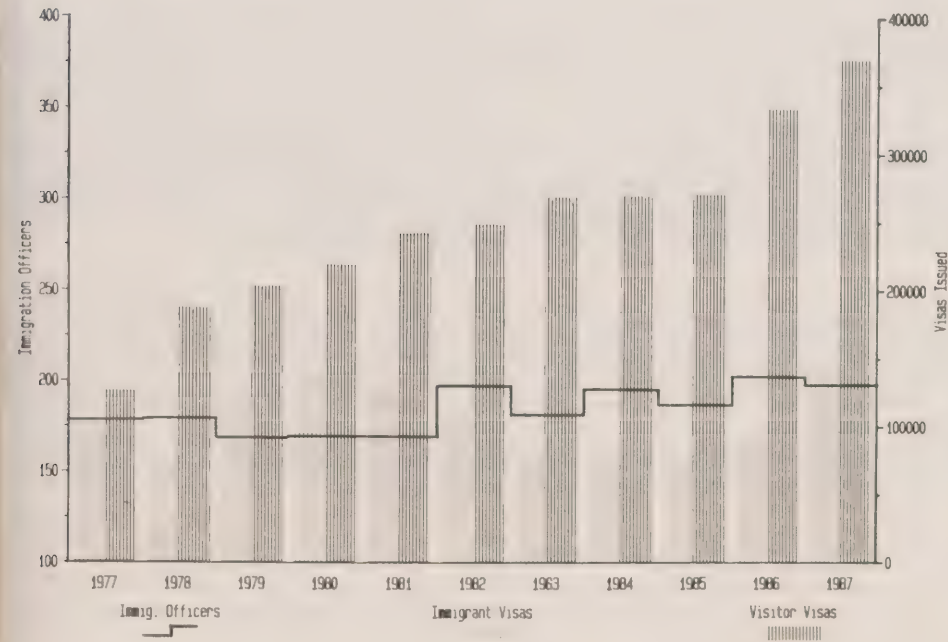
The Immigration and Refugee Affairs sub-activity is also responsible for implementation, training and user support for the Computer Assisted Immigration Processing System (CAIPS) at all visa issuing missions abroad. Among its capabilities, CAIPS will provide automated indexing, process tracking and visa issuance, integrated word processing, a link with the Canada Employment and Immigration Commission Field Operational Support System (FOSS) and machine readable visa issuance. CAIPS will produce both increased productivity and effectiveness, particularly in the area of control of illegal immigration to Canada.

**Figure 23: Planned Immigration Levels and Actual Immigrant Landings**

	1988	1987	1986	1985
Planned Immigration Levels	125-135,000	115-125,000	105-115,000	85-90,000
Actual Immigrant Landings	**	* 149,384	99,219	84,302

\* — Preliminary. Includes 34,827 landings in Canada.  
 \*\* — Figure not available until February 1989

**Figure 24: Visas Issued and Staffing Levels**



**Consular Affairs:** Policy, operational and resource planning for global delivery of consular activities is done by the Consular Affairs Division. As with Immigration, the Department's resources for program operations abroad are found in the Bilateral Relations and Operations activity. The overall functional direction for the program and the analysis of resource requirements, however, are done by this sub-activity. These activities include the provision of operational support, assistance and instructions, consular contingency planning and consular task forces for major crises. Headquarters also provides policy instructions, training programs, information services to Canadians, maintains statistical and information systems, manages and elaborates policies relating to honorary consuls and other non-career resources and negotiates bilateral consular conventions and agreements.

There are two considerations determining resource requirements. First, are events to which the program must respond and over which it has little or no control, such as the number and nature of Canadians travelling abroad and the nature of the specific foreign environments Canadians are visiting or living in, or the incidence of accidents or crises affecting the well-being of Canadians. In 1986-87, some 16 million trips (other than day trips) were made by Canadians to foreign countries, and consular officials responded to 628,198 requests for assistance. Second, judgements must be made on the nature and extent of the services to be provided. Given the widely-held expectations by Canadians in regard to the level and nature of emergency services to be provided, resourcing of this sub-activity has to be highly flexible and responsive.

Costing of consular services has been closely examined, and some additional cost recovery will be possible through increases in passport fees. For much consular work, such as answering general enquiries, visiting prisoners, no charge can be made.

Major crises of 1986, like the Chernobyl disaster, coups in South Yemen and Uganda, the crises in the Philippines and Haiti, the hijacking of an aircraft at Karachi, and the Dupont Plaza hotel fire in San Juan, Puerto Rico, placed heavy demands on consular services overseas and at headquarters. Such events, involving serious physical danger and emotional distress to large numbers of Canadians, require rapid, efficient and flexible responses. The Department has developed effective crisis management procedures for assisting Canadians in such circumstances. In order to improve its ability to handle crises, the Department has thoroughly revised its contingency planning system; registration procedures for Canadians abroad have been streamlined and the information computerized.

Another service provided by the Department is a public awareness program, the purpose of which is to inform Canadians of the potential problems of travelling abroad and of the consular services available at Canadian missions. The information is disseminated in a booklet entitled "Bon Voyage, but . . .". About one million copies of the booklet are distributed each year. It is revised annually to reflect altered circumstances concerning travel abroad. A new initiative was the publication of a booklet on the services which the Department can provide in cases of arrest and imprisonment of Canadians abroad. Information on overseas consular workload can be found in figure 32.

## **F. Communications and Culture**

### **Objective**

To promote Canada abroad, support the achievement of its foreign policy and trade objectives, assist Canadians in pursuing their international interests and explain Canada's role in international affairs to Canadians through public communications and cultural relations.

### **Description**

This activity has overall responsibility for the Department's public communications in Canada and public diplomacy abroad. Abroad, these initiatives promote Canada and support the achievement of Canada's foreign policy and trade objectives through a wide array of public diplomacy activities. In Canada, these initiatives are aimed at increasing Canadians' understanding of the role Canada plays in world affairs and the importance of that role as well as enabling Canadian individuals and organizations to pursue their international interests more effectively.

This work is carried out through the following sub-activities:

**International Cultural Relations:** This sub-activity is responsible for international cultural policy and the development and management of arts, academic and sports programs designed to enhance the achievement of Canada's foreign policy and trade objectives by projecting Canadian cultural excellence and increasing understanding of Canada abroad.

**Trade Communications:** This sub-activity is responsible for the development and delivery of communications programs in Canada and abroad which support trade policy and trade promotion initiatives. These programs provide Canadian business with information on export market opportunities and help develop knowledge and understanding among Canadians of the role of trade in Canada's economy.

**Foreign Policy Communications:** This sub-activity is responsible for developing and coordinating the delivery of systematic communications programs and initiatives in Canada and abroad to facilitate the achievement of Canada's foreign policy objectives abroad, to develop knowledge and understanding of them among Canadians, and to inform Canadians about the Department's role and services.

**Common Services:** This sub-activity includes responsibility for media relations, creative design production and distribution of communication tools for use in Canada and abroad, a general inquiries service, departmental library and research services, and financial management and computer support services for the branch.

**Planning and Executive Support:** This sub-activity includes the office of the Assistant Deputy Minister, Communications and Culture, the Communication Strategy Group.

### **Resource Summaries**

The Communications and Culture activity accounts for 4.3% of the Canadian Interests broad Program expenditures, and 3.2% of the person-years.



**Figure 25: Activity Resource Summary**

(thousands of dollars)	Estimates 1988-89		Forecast 1987-88		Actual 1986-87	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
International Cultural Relations	28,438	32	18,933	32	13,814	23
Trade Communications	2,285	17	2,248	18	1,358	10
Foreign Policy Communications	3,896	22	3,947	22	5,410	16
Common Services	4,881	55	4,830	55	3,244	67
Planning and Executive Support	597	15	580	15	776	29
	40,097	141	30,538	142	24,602	145

Approximately 18.3% of the resources are used for personnel and related costs, 29.7% for other operating costs and 50% will be used in this Estimates year for transfer payments in the form of Grants and Contributions.

**Figure 26: 1986-87 Financial Performance**

(thousands of dollars)	1986-87		
	Actual	Main Estimates	Change
International Cultural Relations	13,814	14,081	(267)
Trade Communications	1,358	1,500	(142)
Foreign Policy Communications	5,410	7,755	(2,345)
Common Services	3,244	3,517	(273)
Planning and Executive Support	776	884	(108)
	24,602	27,737	(3,135)

### Performance Information and Resource Justification

Communications and Culture activities abroad support the achievement of Canada's foreign policy and trade objectives by fostering a positive and informed perception of Canada among relevant foreign publics, such as the business community, investors and journalists. Domestic activities address selected foreign policy issues to enhance Canadian's understanding and appreciation of Canada's role in world affairs. Specific initiatives, in Canada and abroad, are planned in accordance with current foreign policy and trade priorities. In 1988-89, communications and culture activities will be focussed on the following priority areas:

- the Economic Summit to be held in Toronto in 1988;
- the Summer Olympics to be held in Seoul, Korea in 1988;
- participation in Expo '88 in Brisbane, Australia and the Australian Bicentennial in 1988.

The Communications and Cultural Activity also provides grants in the area of international cultural relations. Details of grants awarded in recent years are shown in Figure 27



**Figure 27: Grants for Communications and Culture**

(thousands of dollars)	Estimates 1988-89	Forecast 1987-88	Actual 1986-87
Grants in aid of Academic Relations	15,779	6,004	3,669
Grants in aid of Cultural Relations	4,995	5,320	3,217
Canadian Institute of Int'l Affairs	45	45	45
Centre québécois de relations internationales de l'Université Laval	31	31	31
Others	13	13	13
	20,863	11,413	6,975

Performance highlights for 1986-87 include the following:

- In mid-1986, the Communications and Culture Branch was established. The new Branch was designed to focus communications and culture resources and attention explicitly on the policy and program priorities of the Department and the Government. The Branch also included the first separately organized dedicated communications function in support of international trade.
- At a major engineering fair in India, extensive communications and culture support was concentrated on promotion of Canada. This provided the first major opportunity to implement coordinated communications and culture support for trade as well as other objectives.
- A new policy and increased funds were approved for international cultural relations, through which arts promotion, academic relations and international sports activities are coordinated and focussed on supporting governmental and departmental priorities abroad.
- Arts promotion projects supported by the Department included the Toronto Symphony tour of 8 countries in Western Europe, the National Ballet tour of the U.S., and Canada's major participation in the Cologne Art Fair.

## **G. Bilateral Relations and Operations**

### **Objective**

To advance the full range of Canada's foreign policy interests through the development of Canada's bilateral and regional relationships and through the delivery of specific programs abroad.

### **Description**

This activity is responsible for the management of Canada's bilateral relations with specific countries and regions; management of the complex of issues and interests involved, in particular in the political, economic, trade promotion and trade relations, industrial cooperation and investment fields; delivery of the official development assistance, immigration, communications and culture and tourism programs abroad; provision of consular services at posts abroad; analysis and assessment of developments in foreign countries in terms of their impact on Canadian interests; formulation of policy recommendations as they touch on Canada's interests in specific countries and groups of countries; and management and supply of the physical plant and material required by posts abroad.

This activity is carried out by five geographic branches and the Physical Resources Bureau. Each of the five geographic branches consists of two components, headquarters in Ottawa and missions abroad. The headquarters component deals with the overall management of Canada's bilateral relationships, the development and implementation of policies and programs in the geographical regions and includes the offices of the five geographic Assistant Deputy Ministers.

The work carried out at the bilateral missions is structured into nine programs. These are: economic relations, political relations, trade and investment development, tourism, official development assistance, immigration, consular, communications and culture and administration, including support to other government departments abroad. A description of these programs can be found in Section III, Supplementary Information.

The **Physical Resources** sub-activity involves the design, construction, leasing, purchase, maintenance, furnishing and disposal of chanceries, residences, and staff quarters for all Canadian Government departments and agencies represented abroad.

### **Resource Summaries**

The Bilateral Relations activity accounts for 53.0% of Canadian Interests Abroad Program expenditures and 48.3% of the person-years. 49.7% of expenditures in this activity were on personnel costs, 32.2% on other operating, 16.9% on capital and 1.2% on grants and contributions.

**Figure 28: Activity Resource Summary**

(thousands of dollars)	Estimates 1988-89		Forecast 1987-88		Actual 1986-87	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Africa and the Middle East	63,730	357	60,350	363	60,488	363
Asia and Pacific	91,522	458	88,229	462	85,236	458
Europe	129,510	604	127,040	609	124,056	641
Latin America and the Caribbean	49,052	286	44,443	287	43,203	287
United States of America	72,523	308	69,162	311	74,089	325
Physical Resources	88,168	133	107,875	134	61,131	129
	494,505	2,146	497,099	2,166	448,203	2,203

**Figure 29: 1986-87 Financial Performance**

(thousands of dollars)	1986-87		
	Actual	Main Estimates	Change
Africa and the Middle East	60,488	60,724	(236)
Asia and Pacific	85,236	70,494	14,742
Europe	124,056	101,762	22,294
Latin America and the Caribbean	43,203	47,481	(4,278)
United States of America	74,089	69,432	4,657
Physical Resources	61,131	94,407	(33,276)
	448,203	444,300	3,903

## Performance Information and Resource Justification

Each program delivered abroad has a different regional emphasis depending on Canadian interests throughout the world, and resources are allocated to Canadian missions accordingly. For example, trade and tourism interests tend to dominate in the developed world; aid interests in the developing world.

Because there are relatively immutable minimum costs associated with operating a full diplomatic mission (e.g. those associated with the requirements to provide emergency assistance to Canadian citizens, operation of a secure communication system and physical security requirements) the most important single decision is whether the size and nature of Canadian interests in a country warrant/necessitate their being served by a resident mission.

Resource requirements for programs in this activity depend heavily on government policy initiatives and demand for services provided by missions. For example, figure shows selected trade indicators by region for the period under review. There were more than 236,000 trade enquiries at missions abroad, more than 13,700 investment inquiries and over 75,000 business visitors. These activities directly contributed to export sales worth most \$3 billion. In addition, missions indicate that 1262 new buying connections or agency agreements and 132 new joint agreements or licencing agreements were established.

Similarly, the Immigration program is responsive to Government policies and client demands. The number of immigrant visas issued by Canadian missions abroad in 1986 totalled 88,231, up considerably from the previous year's figure of 72,810. More than two thirds of the visas were issued to immigrants in the family, refugee and humanitarian

categories. New selection criteria for economic immigrants resulted in a 51 percent increase in landings in this category. In 1986, over 2400 visas were issued to business immigrants who intended to bring to Canada total assets in excess of \$1.2 billion.

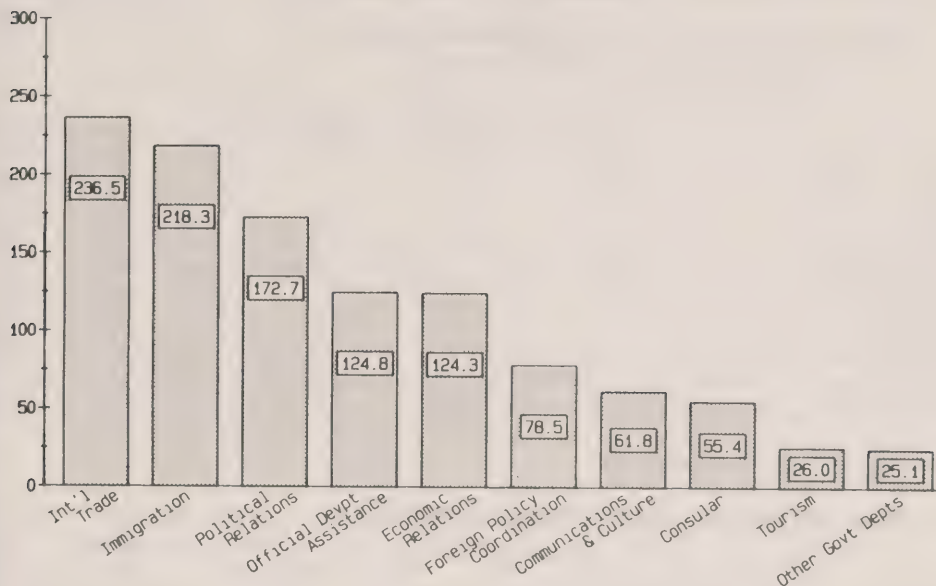
The number of visitor visas increased by more than 20 percent to over 330,000. Visitor visa requirements were imposed on six more countries during this period. In addition, transit visa requirements were expanded from 17 countries to 101. These changes will mean that visitor workloads are likely to increase substantially.

The Annual Refugee Plan for 1986 was raised by 1,000 to admit 12,000 refugees or members of designated categories under government sponsorship. Government-assisted refugees totalled 12,122. Southeast Asia accounted for 3938 of the arrivals, 3,522 came from Eastern Europe, 3384 from Latin America, 878 from Africa, and 400 from the Middle East. Another 5264 were admitted under private sponsorship.

Figure 30 shows the geographical distribution of Canada-based staff by program.

**Figure 30: Distribution of Canada-based Staff at bilateral missions abroad.**

**Canada-based staff at bilateral Missions by program  
(excluding administration program)**  
(Person-years — FY 1987-88)



**Canada-based administration staff at bilateral Missions**  
(Person-years — FY 1987-88)

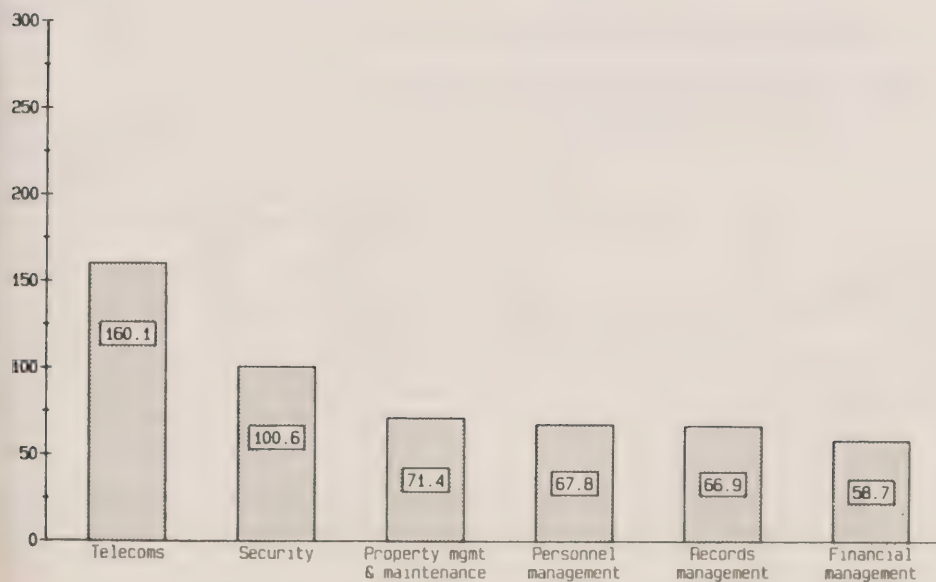




Figure 31 shows the distribution of Canada-based staff person-years by program at bilateral missions abroad. Not included in this figure are administrative support staff, such as communicators, security guards, property and personnel management staff.

For a complete listing of missions, see Section III, Supplementary Information.

**Figure 31. Canada-Based Staff at bilateral missions  
(excluding administrative support)**

(person-years)	Africa & Middle East (28)	Latin America & Caribbean (16)	Asia & Pacific (19)	Europe (31)	U.S.A. (13)	Total
Region (number of missions)						
Foreign Policy Coordination	12.4	8.8	16.1	31.3	9.9	78.5
International Trade	35.1	27.5	67.3	63.0	43.6	236.5
Tourism	0.1	1.1	3.4	5.1	16.3	26.0
Political Relations	35.4	24.7	30.7	59.2	22.7	172.7
Economic Relations	18.3	17.7	22.6	37.6	28.1	124.3
Official Development Assistance	53.1	25.7	42.6	3.1	0.3	124.8
Communications & Culture	6.4	6.5	10.3	24.8	13.8	61.8
Immigration & Refugee	21.1	35.9	75.1	56.7	29.5	218.3
Consular	9.7	8.4	9.6	18.4	9.3	55.4
Other Government Departments	1.0	2.4	3.3	8.3	10.1	25.1
<b>TOTAL</b>	<b>192.6</b>	<b>158.7</b>	<b>281.0</b>	<b>307.5</b>	<b>183.6</b>	<b>1,123.4</b>

### Selected performance indicators

**Figure 32: Overseas Consular Workload FY 1986-87**

Service	Number of cases	Percentage of PY
1. Passport	170,965	37.2
2. Citizenship	42,985	7.8
3. Legal and notarial	26,953	4.0
4. Personal crises	43,728	10.4
5. General Advice	577,149	26.3
6. Other*	—	14.3
	<b>861,780</b>	<b>100.0</b>

\* (emergency contingency planning, consular liaison, staff training)

**Figure 33: Trade activities at bilateral missions**

	Canadian Exports (1986 — \$ million)	Enquiries	Visitors	Foreign direct investment (1986 — \$ million)
U.S.A.	90,424	53,386	17,939	3,366
Europe	10,120	50,907	14,480	3,375*
Asia & Pacific	10,376	65,004	25,189	283**
Africa & Middle East	1,560	38,826	8,870	N/A
Latin America & Caribbean	4,384	27,882	8,882	N/A
<b>World</b>	<b>116,864</b>	<b>236,005</b>	<b>75,360</b>	<b>7,540</b>

\* EEC ONLY

\*\* Japan only

N/A Not Available

**Figure 34: Immigration operations (1986)**

	Visitor visas issued	Immigrant visas issued
Africa & Middle East	19,659	8,483
Latin America & Caribbean	39,020	12,431
U.S.A.	104,491	12,431
Europe	81,040	21,494
Global	333,203	88,231
	(1985 — 270,434)	(1985 — 72,482)

Performance highlights for 1986-87, by region, include the following:

#### **U.S.A.**

- The third full summit between the Prime Minister and President Reagan, held in Ottawa April 5-6, 1987, covered free trade negotiations, acid rain, and Arctic Sovereignty;
- In addition to quarterly meetings between the Secretary of State for External Affairs and the U.S. Secretary of State, U.S. Vice President Bush visited Canada twice. These meetings, and those between key cabinet members from both countries, helped Canada make progress on issues involving trade, energy, the environment, and defence relations;
- Free trade negotiations opened during 1986-87, leading to the agreement reached in December 1987;
- Priority was given to countering protectionist actions in the U.S. in several sections, including gas and electricity, potash, steel, uranium, fish and wood products;
- Canadian merchandise exports to the U.S. increased by 1.5% to \$95.7 billion (78% of Canadian exports);
- Expo 86 helped produce a rare travel account surplus of \$154 million;
- 250 export promotion events were undertaken; the Promotional Projects Program alone helped over 1,000 Canadian companies participate in U.S. trade shows, generating \$230 in exports for each program dollar;
- The New Exporters to Border States Program was established; new commercial officers were added to six consulates near the border;
- Small trade offices proved particularly cost-effective: \$75 million in exports were influenced by the offices in Houston, Orlando, Pittsburgh, and Santa Clara;
- Investment promotion activities, backed by ministerial visits to key U.S. business groups and by media campaigns, led to 4,000 investment enquiries/cases at missions; investment counsellors from the private sector were appointed to Los Angeles and New York;
- A Bilateral Advisory Committee and Consultation Group of senior officials was formed to discuss implementation of the report by the Special Envoys on Acid Rain;

- Progress on other environmental agreements includes: conclusion of the Agreement on the Conservation of the Porcupine Caribou Herd; the scheduled review of the Great Lakes Water Quality Agreement; the renewal of the Poplar River Cooperation Monitoring Agreement; the issuance of the Niagara Toxics Management Plan;
- Safeguards reflecting Canadian interests were incorporated into the Garrison Diversion Reformulation Act;
- Communications and space consultations focussed on spectrum allocation for Canada's proposed mobile satellite system, and on Canadian participation in the permanently manned space station project;
- New publications such as "Partners in Prosperity", were developed as part of a growing emphasis on presenting Canadian facts and views to American opinion-formers; conferences, seminars and speaking engagements, some co-sponsored by prestigious U.S. partners, also served this objective; and
- Immigration and consular workload in the U.S. continued to grow; key data are displayed in Tables 32 and 34.

### **Western Europe**

- The Prime Minister's meetings with the Prime Ministers of the U.K. and Norway and the President of Italy, and a large number of meetings between Ministers of the portfolio, other ministers and their European counterparts, continued to strengthen Canada-Western European relations;
- Canada worked to protect its interests in several bilateral irritants influencing Canada-EC relations: the impact of EC enlargement on Canadian exports to the EC, EC pressures for greater access to fish stocks, EC concerns over Canada's pending pharmaceutical legislation and steel products import monitoring, and EC actions which could affect Canadian exports of edible oil and fats, fish and meat products;
- Exports to Western Europe, Canada's fastest growing export market that year, increased by 16.4%;
- Western Europe was the fastest growing offshore source of foreign investment; investment counsellors hired from the private sector were assigned to London, Paris, and Bonn;
- A \$20 million program was established to promote partnerships of Canadian companies with European firms in EUREKA technology development projects;
- Several Science and Technology Cooperation and Social Security Agreements were signed, including a Canadian pledge to contribute \$10 million to the International Fund for Ireland;
- At the Vancouver meeting of the Canada-EC Joint Cooperation Committee, it was agreed to conduct a detailed review of the Framework Agreement's 10-year history;

- Among the more active bilateral relationships during 1986-87 was that with France: Cabinet adopted a three-year, \$2.6 million, Action Plan for France; industrial and economic development and double taxation agreements were signed; the three Joint Commissions (Scientific, Cultural and Economic) met this year. The Scientific Commission meeting led to a new joint program to support exchanges of technology development specialists; joint seminars were held in Toronto, one on high technology, the other on agri-food investment and technology transfer; a high-level meeting of the Canada-France Business Club met in Ottawa; negotiations with France were engaged to resolve the long-standing boundary dispute around St. Pierre and Miquelon;
- Several major events strengthened academic relations, among them the meeting in Ottawa of the Canada-UK Colloquium and the Grainau Conference in the Federal Republic of Germany;
- The program to promote exchanges of students and workers was expanded with the signing of new Memoranda of Understanding with France, the Federal Republic of Germany;
- The Immigration program for the region issued over 17,000 immigrant visas and 42,000 visitor visas; 350 entrepreneurs with potential investments totalling \$300 million were issued visas, a 36% increase over 1985; and
- To help control abuse of Canada's refugee determination system, visitor visa requirements were imposed for nationals of Portugal and Turkey.

## **Eastern Europe**

- The visit of the Soviet Foreign Minister, Eduard Shevardnadze, resulted in an agreed calendar of cooperation projects and events with the Soviet Union. The bilateral trade agreement and long-term economic agreement were extended for five and ten years respectively;
- There were other results of improved relations with the Soviet Union: almost two-thirds of the family reunification cases were resolved; academic, scientific and cultural exchanges were recommenced, and
- In Vienna, Canada played a leading role in humanitarian questions, and was active in Security and economic issues at the ongoing Third Follow-up Meeting of the Conference on Security and Cooperation in Europe;
- With regard to Eastern Europe, visits of political significance in both directions helped improve East-West relations. For example, the visit by the Czechoslovak Prime Minister led to commitments to review favourably outstanding family reunification cases, while also providing the opportunity to show Canadian technology in areas of potential contracts; and
- Trade agreements were signed with the German Democratic Republic and Czechoslovakia; contracts for over \$100 million were signed with Romania, mainly for the CANDU project under construction.



## Asia and Pacific

- The Prime Minister's visits to Japan, China and Korea, immediately after the May 1986 Tokyo Economic Summit, were part of Canada's expanding relationship with countries of the region;
- The political and economic relationship with India has been addressed and a large number of initiatives have been undertaken. A ministerial and senior officials consultative process has been established to provide a high level overview of the relationship. An extradition treaty has been negotiated;
- The Government's National Trade Strategy was implemented in the Asia-Pacific region. It included opening offices in Osaka, Shanghai, and Bombay; increased funding for market surveys and trade fairs and missions; and support for the Technology Awareness and Acquisition Project in Japan;
- The 5th Pacific Economic Co-operation Conference was held in Vancouver; Canada was instrumental in China's participation;
- Cabinet approved a coherent strategy for China aiming at positioning Canada to take maximum advantage of China's modernization drive over the next twenty-five years.
- A Canadian consortium was selected by China to carry out the pre-feasibility study of the Three Gorges hydroelectric project;
- Cabinet adopted a "Canadian Strategy for Japan" to guide Canada's initiatives. Among other successful developments, Japan agreed to review the building code issue, long an obstacle to Canadian lumber exports; a major Japanese investment mission visited Canada in October and produced a highly positive report on the investment climate;
- An important element of the strategy for Japan is the use of consultative mechanisms. During the year there were meetings of the Joint Economic Committee, Telecommunications and Financial Policy Consultations, the Science Co-operation Conference, the Third Country Co-operation Conference, the Canola Council, Forestry Consultations and the Canada Japan Businessmen's Co-operation Committee;
- Meetings were held to discuss trade and tariff issues under the Canada-Australia Trade Agreement, and a wide range of trade issues at the Canada-New Zealand Consultative Committee;
- Other trade initiatives included a major Canada-Malaysia Conference in Ottawa, and the establishment of the Canada-Indonesia Business Council;
- Canadian support for the Association of Southeast Asian Nations (ASEAN) was marked by a proposed \$600,000 scholarship program and a \$750,000 human resource development fund; foundation of the Canada-ASEAN Business Council; and by Mr. Clark's re-affirmation of Canada's support for the ASEAN position that Vietnam withdraw its forces from Cambodia;



- Canada accepted nearly 6,000 refugees and designated class persons from Cambodia, Laos, and Vietnam;
- Canadian missions in Hong Kong, Bangkok, Manila, New Delhi and Islamabad were visited by members of the Standing Committee on Labour, Employment and Immigration; and
- Business immigration continued at a high level: Potential investments in Canada from Asia-Pacific are expected to exceed \$700 million from approximately 1000 entrepreneurs and investors accepted in the growing Business Immigration program.

## **Africa and the Middle East**

- Canada's determination to be a major political and economic partner in Africa was confirmed by Prime Minister Mulroney's visits to Zimbabwe and Senegal. The visit was marked by Canada's indication of willingness to participate in the Senegal River development scheme, and by assurances to African leaders of Canada's support in the struggle against apartheid;
- Canada's commitment to Africa was underlined by a mature Development Assistance program, extensive food aid and other relief assistance to Ethiopia and Mozambique among others, and by the appointment of David MacDonald as Ambassador to Ethiopia, Sudan & Djibouti;
- At the U.N. General Assembly in May, Canada took the pioneering step of announcing a repayment moratorium on its development assistance loans to sub-Saharan countries;
- Canada's Ambassador to the U.N., Stephen Lewis, was appointed the U.N. Secretary General's special advisor for Africa;
- At the meeting of seven Commonwealth Heads of Government in London in August 1986, Canada was one of six countries agreeing to adopt new trade, taxation, and consular measures against South Africa;
- A \$7 million program of educational assistance to South African blacks was approved; an increase of \$1.5 million in aid to families of political detainees was channelled through private organizations;
- Measures to help South Africa's neighbours reduce their economic dependence on South Africa included an increase (to \$30 million annually for 5 years) in financial support for the Southern Africa Development Co-ordination Conference. Bilateral assistance to SADCC countries was set at \$400 million over 5 years;
- The visit by Mr. Clark to Jordan, Saudi Arabia, Egypt, and Israel was central to Canada's encouragement of political and economic stability in the Middle East. Other initiatives included the introduction of a bilateral aid program in Jordan, and continued contributions to development assistance and peacekeeping forces;
- Canada made emergency contributions to civilian populations affected by the internal strife in Lebanon; and

- Canada's Ambassador to Syria was withdrawn for a period in protest against involvement by Syrian officials in an attempt to sabotage a civilian aircraft in the U.K.

### **Latin America and the Caribbean**

- During the 1986-87 period, Canada lent visible support to the Contadora Group's efforts to find a comprehensive and workable regional peace agreement acceptable to the five Central American countries;
- In early 1987, concerned by the stagnating Contadora peace initiative and the growing ramifications of the Central American conflict, Canada began to attach importance to the efforts of the Central American countries themselves, led by President Arias of Costa Rica, to build their own initiative;
- Mr. Clark participated in the Punta del Este launching of the Multilateral Trade Negotiations. On the same visit to the region he signed technical co-operation agreements with Argentina and Uruguay, and an MOU on cultural relations with Venezuela;
- CARIBCAN was implemented, giving Commonwealth Caribbean exporters duty-free access to Canadian markets. A meeting of the Joint Trade and Economic Committee, established by the Canada-Caribbean Community Trade and Economic Cooperation Agreement, was held in Guyana;
- Bilateral relations with Chile continued to be constrained by human rights considerations; Canada's concerns were registered on many occasions;
- Relations with Peru were strained by that country's controversial policy on debt repayment;
- Measures were introduced to stem the dramatic increase in numbers of Central Americans claiming refugee status at the Canadian border;
- Canada accepted over 3,200 refugees from the region in 1986, the largest number accepted by any industrialized country; and
- Canada continued to support the process of democratization and political reform in Haiti. The Minister for External Relations visited Haiti in November 1986, the first official visit by a Canadian Minister. Canada doubled its aid to Haiti.

H. Passports

Objective

To provide Canadian citizens and other eligible residents of Canada with the timely issuance of travel documents.

Description

This activity deals with the issuance of travel documents, most of which are passports. Passports are issued under the Royal Prerogative as exercised by the Secretary of State for External Affairs and in turn delegated to the Director-General of the Passport Bureau. The governing Order in Council is Canadian Passport Order PC 1981-1472 of June 4, 1981.

This activity is responsible for policy formulation, the issuance of regular, special and diplomatic passports, and program support for posts abroad. It also has authority for delivering certificates of identity to legally landed residents of Canada who are unable to obtain travel documents from their country of origin, and for the issuance of Refugee Documents.

Resource Summaries

The Passport activity operates on a revolving fund basis and its operations are intended to be self-funding. Revenue is raised from fees charged for passports issued and other passport services. These fees are set out in Figure 38. For 1988-89, it is estimated that expenditures will exceed revenue by \$186,000. A statement of operations is set out in Figure 35. Figure 36 describes projected use of the Passport Office Revolving fund Authority in 1988-89, and Figure 37 provides 1986-87 financial performance.

Figure 35: Passport Office Revolving Fund Statement of Operations

(thousands of dollars)	Estimates 1988-89	Forecast 1987-88	Actual 1986-87
Revenue	24,467	21,235	20,979
Expenditures			
Personnel	11,310	11,693	11,378
Passport materials and application forms	2,836	2,716	2,750
Accommodation	1,834	1,804	1,769
Passport operations at posts abroad	4,500	4,500	977
Distribution of passport application form	816	770	719
Postage	675	675	694
Professional and special services	738	745	668
Telecommunications	660	585	476
Printing, stationery and supplies	340	340	353
Capital	487	461	515
Other	479	459	415
Total Expenditures	24,653	24,748	20,714
Surplus) deficit	186	3,513	(265)

Figure 36: Projected Use of Passport Office Revolving Fund Authority 1988-89

(thousand dollars)	
Authority, April 1, 1988	8,801
Drawdown:	
Net expenditure charged to appropriation authority for 1988-89	186
Projected balance March 31, 1989	8,615

**Figure 37: 1986-87 Financial Performance**

(thousands of dollars)	1986-87		
	Actual	Main Estimates	Change
Expenditures	20,714	19,924	790
Revenue	20,979	19,266	1,713
Loss/(Profit)	(265)	658	(923)

**Performance Information and Resource Justification**

As indicated above in the Resource Summaries, the operations of the Passport activity are intended to be fully self-funding. This is accomplished through use of a revolving fund and the fund has authority to carry over surplus revenue to offset future shortfalls. All revenue is derived from fees charged for passport services. The current fee schedule for issuance is set out in Figure 38.

**Figure 38: Fee Schedule and Volumes**

Category of Travel Document	Current Fee \$	Number of Issues		
		Estimated 1988-89	Forecast 1987-88	Actual 1986-87
Passport				
Regular	25	944,700	944,700	961,251
Regular with 48 pages	27	7,000	7,000	7,180
Official	57	7,400	7,400	7,098
Other				
Non Citizen	25	4,800	4,800	4,781
Emergency	6	1,100	1,100	1,086
		965,000	965,000	981,396

The passport issuance process is decentralized to 16 offices throughout Canada. Outside of Canada, the issuance of passports is handled by the Consular function within the Bilateral Relations and Operations activity. The revenue raised from the fees for this service abroad is credited to the Passport Revolving Fund.

Passports are normally issued in three days when applications are submitted in person at regional offices. Applications mailed to Ottawa normally take seven days plus mailing time to process. There may be exceptions to these standards during peak periods. A major consideration in the management of this activity involves establishing a suitable balance between an acceptable level of service in terms of processing time, and adequate security to maintain the integrity of the Canadian passports and costs, which are directly reflected in the fee structure. Also, the demand for passport services is highly seasonal, requiring the training and use of temporary help during the peak period.

Volume in 1986-87 was marginally below (5%) the all-time high of the previous year. The slight reduction in demand is attributed to the Vancouver Expo, the Chernobyl nuclear disaster and a number of airplane hijackings in 1986. The tempo regained its momentum and has remained relatively stable since the beginning of the year. A volume of 965,000 is projected for 1987-88. The same level is forecast for 1988-89 based on the expectation of a continuing interest in travel abroad and favourable economic conditions. About 20% of applications are submitted by mail and the balance are presented in person at the regional offices in Canada and/or the public counters in Ottawa and Hull. Posts abroad handle about



60,000 applications annually, representing 6% of the total volume. Figure 39 illustrates 1986-87 levels of service in relation to time standards for the issuance of passports on receipt of application.

Services provided by this activity are highly visible and the risks associated with the issuance of passports containing errors or inaccurate information clearly point to the importance of high quality performance. Control procedures and the audit of passport returns assure the levels of service and a good international reputation for Canadian passports.

Planning is continuing with a view to opening new regional passport offices in other locations in Canada. Research and development will be initiated to replace the microfilm process with a digital optical archival system for speedier access and more reliable and consistent quality.

**Figure 39: Service Levels for Passports Issued in Canada during 1986-87**

Through the mail	180,200		
— complete applications		7 days	98%
		14 days	100%
— Incomplete applications		7 days	24%
		14 days	50%
Over the counter	734,900	3 days	96%
		5 days	100%



## I. Operational Support, Human Resource Planning and Administration

### Objective

To provide central support services and human resource planning to allow the Department to carry out its mandate.

### Description

This activity involves the provision of support for the Department both at headquarters in Ottawa and at posts abroad. This includes financial, telecommunications, records management, EDP and management consulting services and the development and implementation of personnel policies and programs.

### Resource Summaries

The Operational Support, Human Resource Planning and Administration activity accounts for 10.1% of Canadian Interest Abroad Program expenditures and 17.7% of the person-years.

**Figure 40: Activity Resource Summary**

(thousands of dollars)	Estimates 1988-89		Forecast 1987-88		Actual 1986-87	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Personnel	42,469	251	41,779	260	39,385	267
Finance & Headquarters Administrative Services	8,082	121	9,894	126	8,577	129
Information Resource Management	42,447	407	44,095	426	42,153	400
Planning and Executive Support	804	5	791	5	365	8
	93,802	784	96,559	817	90,480	804

Of the 1988-89 financial resource requirements, 35.4% is required for personnel and related costs, capital expenditures account for approximately 6.1% and other operating costs account for 58.5%.

**Figure 41: 1986-87 Financial Performance**

(thousands of dollars)	1986-87		
	Actual	Main Estimates	Change
Personnel	39,385	42,844	(3,459)
Finance & Headquarters Administrative Services	8,577	10,710	(2,133)
Information Resource Management	42,153	38,262	3,891
Planning and Executive Support	365	955	(590)
	90,480	92,771	(2,291)

### Performance Information and Resource Justification

Each of the major areas covered by this activity is significantly affected by the foreign environment and the disparate locations of Canadian missions abroad. In the financial area, for example, the Department maintains 174 accounts abroad, in 86 different foreign currencies serving the needs of External Affairs and other government departments in the 145 countries to which Canada is accredited. The financial system is geared to cope with

all of the different foreign exchange rates and controls, devaluations and rates of inflation, while providing detailed up-to-date financial and budgetary reports as required by Canadian regulations.

The Department's communications system covers the full range from messenger and courier service to full global telecommunications involving 83 communications centres abroad and at headquarters. The annual volume of telecommunications is in excess of 4.5 billion word groups and regular mail processed both incoming and outgoing exceeds 12 million pieces per year. Over 14,000 diplomatic mail bags and 30,000 air freight bags are used to complete the communications cycle. At 127 missions abroad, there are registry facilities to classify, store, record and safeguard documents in current use.

The Department's personnel system comprises the normal recruitment, training, and personnel development facilities. In addition, it must provide a full range of services and support for 10 separate categories of employee who rotationally serve at Canadian missions abroad. This includes special training, differentiated allowance and benefit packages and approximately 700 transfers per year between headquarters and missions abroad. The Department also administers on behalf of Treasury Board the terms and conditions and pensions for approximately 3900 staff locally recruited to work at Canadian missions.

In 1988-89 resources will be used as follows:

**Personnel:** Approximately 251 person-years and \$42.5 million will be used for the administration of personnel services. Figure 42 provides a breakdown of resources:

**Figure 42: Allocation of Resources for Personnel**

(thousands of dollars)	Estimates 1988-89		Forecast 1987-88		Actual 1986-87	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Personnel Administration	6,682	106	6,549	110	6,773	113
Personnel Operations	33,820	113	33,334	116	30,625	115
Personnel Planning and Development	1,967	32	1,896	34	1,987	39
	42,469	251	41,779	260	39,385	267

**Finance and Headquarters Administrative Services:** 121 person-years and \$8.1 million will be used for the financial administration of the Department together with the management of headquarters administrative services.

The Department will implement in 1988-89 a new computerized financial management information system: FINEX. This system will bring the departmental financial procedures more into line with its actual operations and will act as the sole accounting and financial management information system for the Department. The objective is to stream-line the capture of financial transactions and provide up-to-date relevant and comprehensive information for all users.

**Information Resource Management:** 407 person-years and \$42.4 million will be used for communications and general services. The Information Resource Management Bureau is responsible for managing the global telecommunications system, diplomatic courier and mail services, computer systems design and development, records information operations, word processing and administrative printing.

In addition to operating the above-mentioned services on a day-to-day basis at a cost of some \$27.5 million, the Bureau is deeply involved with the implementation of the Major Crown Project COSICS which received Treasury Board approval of Phase I and funding of \$28.8 million over FY 1987 through 1989. COSICS, the Canadian On-Line Secure Information and Communication System, is the Department's integrated approach to secure, high speed communications, office automation and centralized records storage. As a major element of the Department's Long Range Management Plan, COSICS will allow the Department to meet the Government-mandated reduction in P-Ys while respecting existing operating procedures and distinct program needs.

Current plans call for contract signing for the provision of COSICS early in the fiscal year with the pilot project of linking the two missions in New York and selected units in Headquarters on-line by May, 1988. The remaining missions in the USA and additional Headquarters units will be included during the remainder of FY 1988-89. During the implementation of the COSICS project the Bureau will have to continue operating existing communications services.

The second phase of an automated file management system will be completed by the beginning of the new FY. The new system will replace current manual and automated methods of preparing file lists and maintaining and producing file inventories. It has resulted in a considerable reduction in the time required to perform these functions. The Bureau will continue to explore with Canada Post opportunities for negotiating rate reductions where the volume and bulk of departmental mail warrants.

The Bureau will also play a major role in the implementation and technical support of the Computer Assisted Immigration Processing System (CAIPS) at visa issuing missions abroad. CAIPS will be implemented and managed as part of the COSICS major Crown project. Subject to successful pilots of enhancements to CAIPS scheduled in FY 1988-89 at Hong Kong and New York, the system will be extended to all U.S. missions in 1988-89, and subsequently to other regions in conjunction with COSICS. CAIPS funding for FY 1988-89 is \$4.0 million. Once fully implemented globally, CAIPS related productivity increases will generate ongoing person-year and budgetary savings in the delivery of the immigration program abroad.

The Bureau will continue to be deeply involved in FINEX, the Department's new in-house data based Financial Management System. Equipment will be purchased and installed; a facilities management contract will be arranged and a communications network for 160 divisions has been put in place.

**Planning and Executive Support:** 5 person-years and \$0.8 million will be used here. This includes funds for redeployment of positions and program adjustments, and the Affirmative Action Program. It also contains the offices of the Assistant Deputy Minister, Personnel, and the Assistant Deputy Minister, Finance and Administration.

## Section III Supplementary Information

### A. Profile of Program Resources

#### 1. Financial Requirements by Object

The Canadian Interests Abroad Program expenditures by object are presented in Figure 43.

**Figure 43: Details of Financial Requirements by Object**

(thousands of dollars)	Estimates 1988-89	Forecast 1987-88	Actual 1986-87
<b>Personnel</b>			
Salaries and wages	278,557	270,935	257,191
Contributions to employee benefit plans	30,334	28,956	27,879
Other personnel	51,875	48,068	48,388
	360,766	347,959	333,458
<b>Goods and services</b>			
Transportation and communications	80,652	85,907	85,351
Information	15,630	14,825	11,926
Professional and special services	57,552	60,196	60,178
Rentals	90,485	85,910	82,555
Purchased repair and upkeep	28,874	29,449	21,434
Utilities, materials and supplies	31,290	30,215	31,112
Other subsidies and payments	1,288	1,016	907
	305,771	307,518	293,463
Total operating expenditures	666,537	655,477	626,921
<b>Capital</b>			
Constructions and acquisition of land, buildings and works	40,542	63,713	32,358
Construction and acquisition of machinery and equipment	54,768	52,792	28,280
Total capital	95,310	116,505	60,638
<b>Transfer payments</b>			
Grants	26,659	18,068	11,806
Contributions	168,133	152,084	147,527
Total transfer payments	194,792	170,152	159,333
Total expenditures	956,639	942,134	846,892
Less revenue	24,467	21,235	20,979
Net expenditures	932,172	920,899	825,913



## 2. Personnel Requirements

The Program's personnel costs of \$349 million account for about 54% of total operating expenditures and about 38% of total program expenditures. This includes the statutory contributions to employee benefit plans. Figure 44 provides a breakdown of personnel by activity. Figure 45 shows authorized person-years and average annual salary by category.

**Figure 44: Person-Year Requirements by Activity**

	Estimates 1988-89	Forecast 1987-88	Actual 1986-87
Foreign Policy Priorities and Coordination	221	244	225
International Trade Development	159	189	176
International Economic, Trade and Aid Policy	282	260	245
Political and International Security Affairs	278	275	286
Legal, Immigration and Consular Affairs	100	80	79
Communications and Culture	141	142	145
Bilateral Relations and Operations	2,146	2,166	2,203
Passports	348	348	374
Operational Support, Human Resource Planning and Administration	784	817	804
	4,439	4,521	4,537



**Figure 45: Details of Personnel Requirements**

	Authorized Person-Years			Current Salary Range	1988-89 Average Salary Provision
	88-89	87-88	86-87		
<b>Management</b>					
Executive	484	508	494	51,400-100,700	77,214
Senior Management	12	28	28		64,021
Other	31	31	31		
<b>Scientific and Professional</b>					
Architecture and Town Planning	9	9	9	20,112-79,200	60,926
Economics, Sociology and Statistics	32	27	23	15,600-70,392	52,613
Education	2	—	—	15,334-70,800	47,655
Engineering & Land Survey	4	4	5	25,715-79,200	57,168
Historical Research	2	2	2	16,408-67,000	44,142
Law	3	3	1	24,024-92,800	70,623
Library Science	11	10	10	22,042-52,255	38,312
Medicine	16	15	17	46,726-94,950	74,472
<b>Administrative &amp; Foreign Service</b>					
Administrative Services	296	245	243	15,178-63,264	40,413
Administrative Trainee	4	10	10	14,810-29,350	29,465
Computer Systems Admin.	22	18	18	20,807-68,111	48,848
Financial Administration	52	48	42	14,005-59,267	45,912
Information Services	39	33	33	15,055-59,100	45,149
Organization and Methods	15	16	15	14,874-59,100	54,412
Personnel Administration	50	47	48	14,239-60,400	45,638
Program Administration	62	56	55	15,178-63,264	47,600
Purchasing and Supply	18	19	18	14,155-59,268	40,059
Commerce	30	37	195	16,182-66,779	57,961
Foreign Service	1,181	1,158	960	16,883-71,314	49,364
<b>Technical</b>					
Drafting & Illustration	3	3	3	17,248-44,693	32,386
Electronics	95	94	93	18,337-57,319	41,970
Engineering & Scientific Support	12	9	9	15,568-56,395	44,378
General Technical	10	11	10	14,009-61,735	47,732
Social Science Support	48	48	46	14,009-64,044	32,764
<b>Administrative Support</b>					
Communications	252	260	260	17,034-35,284	29,466
Data Processing	32	42	41	14,912-41,166	26,669
Clerical & Regulatory	788	834	854	14,338-35,194	25,796
Office Equipment	3	6	6	14,042-28,019	23,100
Secretarial, Stenographic and Typing	671	696	695	14,210-35,419	24,875
<b>Operational</b>					
General Labour and Trades (NS)	17	23	22	17,281-43,181	22,526
General Services (NS)	89	99	102	14,693-44,350	30,887
Heating, Power and Stationary OPS	—	2	2	20,996-40,948	
General Labour and Trades (S)	2	2	2	17,281-43,181	40,393
General Services (S)	41	41	41	14,693-44,350	35,552

**Note:** The person-year columns display the forecast distribution of the authorized person-years for the Program by occupational group. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 1, 1987. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years for the occupational group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

### 3. Capital Expenditures

Figure 46 provides details of major capital projects.

**Figure 46: Details of Major Capital Projects**

(thousands of dollars)	Previous Estimated Total Cost	Current Estimated Total Cost	Forecast expend. Mar.31 1988	Estimates 1988-89	Future Years Require ments
Algiers, Algeria <sup>1</sup>	22,958	31,502	3,730	943	26,829
Construction of Diplomatic Complex					
Buenos Aires, Argentina	6,013	6,372	3,002	3,370	—
Chancery Construction					
Cairo, Egypt	—	978	978	—	—
Chancery Renovations					
Damascus, Syria	15,107	15,107	7,202	7,905	—
Acquisition of Chancery, Official Residence and 10 Staff Quarters					
Dar-es-Salaam, Tanzania	4,337	4,900	475	4,425	—
Chancery Construction					
Dar-es-Salaam, Tanzania	—	2,424	2,424	—	—
Purchase 5 Staff Quarters					
Kinshasa, Zaïre	2,954	2,900	2,900	—	—
Chancery Construction					
Kingston, Jamaica	—	270	270	—	—
Purchase Staff Quarter					
Lagos, Nigeria <sup>2</sup>	21,420	1,995	1,995	—	—
Construction of Diplomatic Complex					
Lisbon, Portugal	—	5,410	4,170	1,240	—
Chancery Purchase					
Madrid, Spain	—	408	408	—	—
Chancery Renovations					
Peking, PRC Construction of Diplomatic Compound	35,482	35,823	24,294	10,882	647
Riyadh, Saudi Arabia	29,390	29,049	29,049	—	—
Construction of Diplomatic Compound					
Tokyo, Japan Chancery <sup>3</sup>	3,013	4,789	2,174	930	1,685
Redevelopment					
Washington, D.C. U.S.A.	81,421	78,797	68,170	10,627	—
Chancery Construction					
Computer Assisted Immigration Processing System (CAIPS)	—	18,887	500	3,793	14,594
COSICS	—	110,924	3,548	27,862	79,514
FINEX	—	3,516	3,166	250	100

<sup>1</sup> Cost increased due to need to purchase additional land to meet space requirements, increase in construction costs due to unavoidable and unexpected delays and refinement of 1985 estimates.

<sup>2</sup> Due to changing conditions in Lagos, this project has been postponed indefinitely.

<sup>3</sup> The costs for the Tokyo project team have grown because of significantly increased value of Japanese yen against Canadian dollar.

**Figure 47: Distribution of Capital Expenditures**

(thousands of dollars)	1988-89 Estimates	1987-88 Forecast	1986-87 Actual
Accommodation Plan			
New construction	37,727	66,422	35,165
Renovations	2,815	1,065	1,702
Maintenance and Equipment	54,301	48,682	32,133
	94,843	116,169	69,000

### 4. Transfer Payments

Figures 48 presents a summary by activity of all transfer payments in the form of grants and contribution expenditures. These account for 20.9% of total Program expenditures.

**Figure 48: Details of Grants and Contributions**

(dollars)	Estimates 1988-89	Forecast 1987-88	Actual 1986-87
<b>Grants</b>			
<b>International Trade Development</b>			
Grants to selected persons or organizations to assist in the development of personnel in specialized fields or knowledge of importance to International Trade Development	405,000	405,000	405,000
<b>Political and International Security Affairs</b>			
Grant to the Canadian Centre for Arms Control and Disarmament	100,000	100,000	100,000
Grant for Financial assistance in the field of disarmament and arms control	105,000	200,000	103,339
International Peace Academy	100	100	100
United Nations Association in Canada	110,000	110,000	110,000
United Nations Trust Fund for South Africa	40,000	40,000	40,000
U.N. "Voluntary Fund for Victims of Torture"	10,000	10,000	10,000
<b>Legal, Immigration and Consular Affairs</b>			
Canadian Council on International Law	8,000	8,000	7,017
Grants in lieu of taxes on diplomatic consular and international organizations' property in Canada in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council	2,862,250	2,675,000	2,497,619
Payment of real estates taxes and local improvement costs on secondary diplomatic properties in Canada	16,000	16,000	—
<b>Communication and Culture</b>			
Atlantic Association of Young Political Leaders	1,000	1,000	1,000
Atlantic Council of Canada	7,500	7,500	7,500
Canadian Institute of International Affairs	45,000	45,000	45,000
Centre québécois de relations internationales de l'Université Laval	31,500	31,500	31,500
Grants in aid of Academic Relations	15,778,707	6,003,707	3,668,965
Grants in aid of Cultural Relations	4,994,624	5,319,624	3,216,504
International Baccalaureat Office	5,000	5,000	5,000
<b>Bilateral Relations and Operations</b>			
Canadian Chamber of Commerce for the Canadian Pacific Co-operation Committee	—	12,000	11,000
Centre for Legislative Exchange	64,000	64,000	89,000
Grant to France — Canada Chamber of Commerce	50,000	75,000	50,000
Grant to France — Canada Businessmen's Committee	50,000	50,000	50,000
Grant to the International Fund of Ireland	500,000	1,500,000	—
Grant for Trade Promotion Purposes in the Asia-Pacific Region	765,000	695,000	610,000
Grant to the Asia-Pacific Foundation of Canada	500,000	500,000	500,000
<b>Operational Support, Human Resource Planning, and Administration</b>			
Grant to the Foreign Service Community Association (FSCA)	11,000	11,000	11,000
Payments under the Diplomatic Service (Special) Superannuation Act	200,000	184,000	186,906
<b>Other</b>			
Grant to the University of British Columbia — Korean Chair	—	—	50,000
<b>Total grants</b>	<b>26,659,681</b>	<b>18,068,431</b>	<b>11,806,450</b>
<b>Contributions</b>			
<b>Foreign Policy Priorities and Coordination</b>			
Canadian Group of the Trilateral Commission	15,000	15,000	15,000
<b>International Trade Development</b>			
Canada Grains Council	—	90,000	90,000

**Figure 48: Details of Grants and Contributions Cont'd**

(dollars)	Estimates 1988-89	Forecast 1987-88	Actual 1986-87
Canadian International Grains Institute	—	1,808,000	1,634,447
Canadian Fur Industry	475,000	—	—
Technology Inflow Programs Fund	2,260,000	930,000	319,780
Contributions to persons, groups of persons, councils and associations to promote the development of Canadian export sales	22,300,000	22,300,000	24,316,483
Centre for International Business Research	—	100,000	150,000
Fees for membership in the International Wheat Council	—	347,000	278,249
Payment in accordance with terms and conditions approved by the Governor in council to facilitate sales of grain and grain products on credit to developing countries	—	220,000	339,350
Commonwealth Science Council (98,637 Pounds Sterling)	213,000	156,000	155,292
International Institute of Applied Systems Analysis	424,000	424,000	424,001
<b>International Economic, Trade and Aid Policy</b>			
Contributions to persons, groups of persons, institutes and other organizations whose purpose is to assist and further business and industry development	419,000	419,000	474,473
Customs Co-operation Council (13,600,000 Belgian Francs)	476,000	418,000	396,158
International Atomic Energy Agency (\$3,973,390 U.S.)	5,241,000	4,264,000	6,249,113
International Energy Agency (4,216,660 French Francs)	919,000	845,000	728,724
General Agreement on Tariff and Trade (3,220,000 Swiss Francs)	2,862,000	2,512,000	2,491,196
Nuclear Energy Agency of the O.E.C.D. (2,115,139 French Francs)	461,000	413,000	343,387
Organization for Economic Co-operation & Development (34,282,300 French Francs)	7,474,000	6,659,000	6,077,324
Organization for Economic Co-operation and Development Centre for Education, Research and Innovation (780,780 French Francs)	170,000	131,000	133,506
United Nations Voluntary Fund for the Environment (\$834,020 U.S.)	1,100,000	1,100,000	1,099,127
World Intellectual Property Organization (543,600 Swiss Francs)	483,000	483,000	481,958
<b>Political and International Security Affairs</b>			
Agency for Cultural and Technical Co-Operation in Francophone Countries (31,000,000 French francs)	6,758,000	5,849,000	5,676,498
Canadian Representative on the United Nations Human Rights Committee	3,000	3,000	—
Conseil africain et malgache de l'enseignement supérieur (CAMES) (4,589,261 F CFA)	20,000	20,000	20,000
Commonwealth Foundation	719,000	719,000	688,170
Commonwealth Secretariat (1,088,284 Pounds Sterling)	2,344,000	2,337,000	2,088,369
Commonwealth Youth Program (321,559 Pounds Sterling)	693,000	1,078,000	411,720
Conference on the Mutual Reduction of Forces and Armaments and Associated Measures in central Europe (1,951,904 Austrian Schillings)	203,000	172,000	148,642
Contribution to the Conference on Disarmament in Europe	638,000	638,000	319,886
Defence support assistance to Non-NATO countries	550,000	550,000	544,272
Financial assistance in the field of disarmament and arms control	132,000	412,000	226,340
Food and Agriculture Organization (\$9,727,986 U.S.)	12,830,000	10,250,000	9,803,614
International Civil Aviation Organization (923,890 \$U.S.)	1,219,000	1,204,000	1,123,666
International Civil Aviation Organization — "Reimbursement for compensation paid its Canadian employees for provincial income tax for prior taxation years"	400,000	850,000	140,114
International Labour Organization (\$4,986,601 U.S.)	6,577,000	5,407,000	5,351,773
International Maritime Organization (\$149,048 U.S.)	197,000	196,000	160,232
North Atlantic Treaty Organization — Cost of Civil Administration (190,400,000 Belgian Francs)	6,668,000	5,708,000	5,016,235
North Atlantic Treaty Organization — Science Programs (58,500,000 Belgian Francs)	2,049,000	2,011,000	622,707
Pan American Health Organization (\$3,839,226 U.S.)	5,064,000	4,893,000	4,892,352
Participation in Activities of the International French-speaking community	7,818,675	1,018,675	564,331
Reimbursement to international organizations for compensation paid to Canadian employees for their liability for Canadian income taxes	100,000	50,000	—
Secrétariat technique permanent de conférences ministérielles de l'éducation, de la jeunesse et des sports des pays d'expression française (12,968,494 F CFA)	57,000	51,000	47,808
United Nations Committee on the Elimination of all Forms of Racial Discrimination (\$8,000 U.S.)	11,000	11,000	8,150
United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (\$7,514,740 U.S.)	9,911,000	7,670,000	7,488,065



**Figure 48: Details of Grants and Contributions Cont'd**

(dollars)	Estimates 1988-89	Forecast 1987-88	Actual 1986-87
United Nations Industrial Development Organization (1,771,771 U.S.)	2,337,000	2,384,000	2,387,779
United Nations Institute for Training and Research	—	65,000	60,000
United Nations Interim Force in Lebanon (\$4,900,000 U.S.)	6,463,000	7,236,000	7,681,854
United Nations Organization (\$23,135,367 U.S.)	30,514,000	31,500,000	30,599,431
United Nations Organization — Canada's assessed share of the expenses of the United Nations Disengagement Observer Force in the Middle East (UNDOF) (\$1,473,400 U.S.)	1,943,000	1,934,000	1,466,151
World Health Organization (\$9,657,035 U.S.)	12,737,000	10,584,000	10,157,155
<b>Legal, Immigration and Consular Affairs</b>			
Permanent Court of Arbitration (21,803 Dutch Florins)	14,000	14,000	11,222
Intergovernmental Committee for Migration	10,000	10,000	10,000
<b>Communications and Culture</b>			
Pan American Institute for Geography and History	10,000	10,000	10,000
<b>Bilateral Relations and Operations</b>			
Activities Related to Pacific Economic Cooperation	100,000	90,000	183,611
Conference on Security and Co-operation in Europe (C.S.C.E.) (11,831,462 Austrian Schillings)	1,232,000	1,080,000	718,755
Inter-American Institute for co-operation on agriculture (\$1,450,471 U.S.)	1,913,000	1,830,000	1,750,216
International Institute of Administrative Sciences (1,335,600 Belgian Francs)	47,000	44,000	33,054
Payment to the Roosevelt Campobello International Park Commission for the purposes of and subject to the provisions of the Act respecting the Commission established to administer the Roosevelt Campobello International Park (\$424,000 U.S.)	559,000	571,000	539,565
<b>Other</b>			
International Atomic Energy Agency for Nuclear Regulatory Training	—	—	43,608
Contribution to Laval University Int'l Conference on Constitutional Law	—	—	41,000
Commonwealth Group of Eminent Persons on South Africa	—	—	150,000
Council of Canadian Trading House	—	—	100,000
Telecommunications Executive Management Institute of Canada	—	—	43,275
<b>Total Contributions</b>	<b>168,132,675</b>	<b>152,083,675</b>	<b>147,526,988</b>
	<b>194,792,356</b>	<b>170,152,106</b>	<b>159,333,438</b>



## 5. Revenue

Figure 49 provides a listing of revenue generated by the Program.

**Figure 49: Revenue by Class**

(thousands of dollars)	Estimates 1988-89	Forecast 1987-88	Actual 1986-87
<b>Receipts Credited to CRF</b>			
Return on Investments (Posting Loans and U.N. Bond Issue)	935	893	854
Privileges, Licenses & Permits (Rental Revenue from Canada-Engaged Staff Abroad for accommodation in Government owned, Government-leased or Private-leased premises)	16,413	15,667	15,169
Proceeds from Sales (Revenue from Sales of Items not transferred to Crown Assets Disposal Corporation e.g. Department publications)	137	131	125
Service and Service fees (Consular Service Fees, including Visas)	144	138	131
Refund of Previous Years' expenditures (Refunds to distressed Canadian Citizens' accounts set up in previous years; collection on previous years' billings; Canada's share of surplus derived from prior year contributions to international organization:			
a) Repayments from the program for Export Market Development and Promotional Programs	5,500	4,500	2,700
b) Other	7,232	6,907	7,828
Miscellaneous (Superannuation contributions by the Diplomatic Service; estimated cost of service provided to the Passport Office; Sundry Items)	4,211	4,345	4,150
Provincial Representation Abroad	214	214	—
Immigration Cost Recovery	4,500	4,500	4,572
Adjustments prior years — Payable at Year End	3,297	3,376	3,319
	42,583	40,671	38,848
<b>Passport Revenue Credited to the Vote</b>	24,467	21,235	20,979
	67,050	61,906	59,827

## 6. Net Cost of Program

The Program's 1988-89 Estimates include only those expenditures to be charged to the Department's voted appropriations and statutory authorities. Other cost items, as well as revenue, must also be included when considering the actual costs to operate the Program.

**Figure 50: Net Cost of Program by Activity for the Year 1988-89**

(thousands of dollars)					
Main Estimates 1988-89	Add* Other Costs	Total Program Cost	Less** Revenue	Estimated Net Program Cost	
				1988-89	1987-88
956,639	44,487	1,001,126	67,050	934,076	879,585

\* Other costs of \$44,487,000 consist of:

• accommodation provided without charge by this Department	24,318
• accommodation received without charge from PWC	15,475
• cheque issue and other accounting services received without charge from SSC	432
• employee benefits covering the employer's share of insurance premiums and costs paid by the Treasury Board Secretariat	4,221
• employer's share of compensation costs paid by Labour Canada	41

\*\* Revenues of \$67,050,000 consist of:

• receipts credited to the vote	24,467
• receipts credited to the Consolidated Revenue Fund	42,583

(See figure 49 for additional details on revenue)

## **B. Other Information**

### **1. Acts and Regulations Administered**

As well as the acts identified under the Mandate on page 2-14, the following are administered in whole or in part by the Program:

- Diplomatic and Consular Privileges and Immunities Act, SC 1976-77 c. 31;
- Privileges and Immunities (International Organizations) Act, RSC 1970, c. P-22;
- Privileges and Immunities (North Atlantic Treaty Organization) Act, RSC 1970, c. P-23;
- United Nations Act, RSC 1970, c. U-3;
- Prohibition of International Air Services Act, SC 1980-81-82-83, c. 61;
- Food and Agriculture Organization of the United Nations Act, RSC 1970, c. F-26;
- International Boundary Waters Treaty Act, RSC 1970, c. I-20;
- Rainy Lake Watershed Emergency Control Act, SC 1939, c. 33;
- Roosevelt-Campobello International Park Commission Act, SC 1964-65, c. 19;
- Meat Import Act, SC 1980-81-82-83, c. 82;
- Cultural Property Export and Import Act, SC 1974-75-76, c. 50;
- Fort-Falls Bridge Authority Act, SC 1970-71-72, c. 51;
- State Immunity Act, SC 1980-81-82-83, c. 95;
- Territorial Sea and Fishing Zone Act, RSC 1970, c. T-7;
- Export Development Act, RSC 1970, c. E-18;
- International Development Research Centre Act, RSC 1970, 1st supplement, c. 21;
- Canadian Commercial Corporation Act, RSC 1970, c. C-6;
- International Development (Financial Institutions) Continuing Assistance Act, SC 1980-81-82-83, c. 142;
- Softwood Lumber Products Charge Act, SC 1987, c. 15;
- Asia-Pacific Foundation of Canada Act, SC 1984, c. 12;
- Canadian Institute for International Peace and Security Act, SC 1984, c. 37;
- The Geneva Conventions Act, R.S.C. 1970, c. G-3;
- Skagit River Valley Treaty Implementation Act, SC 1984, c. 11;
- Treaties of Peace (Italy, Romania, Hungary, and Finland) Act, SC 1948, c. 71;
- Treaties of Peace (Japan) Act, SC 1952, c. 50.

## 2. List of Missions Abroad by Geographic Region as at November 30, 1987

### Multilateral Missions

City	Mission
Paris	Permanent Delegation of Canada to the Organization for Economic Co-operation and Development
New York	Permanent Mission of Canada to the United Nations
Geneva	Permanent Mission of Canada to the office of the United Nations
Brussels	Delegation of Canada to the North Atlantic Council
Paris	Permanent Delegation of Canada to the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO)
Vienna	Permanent Mission of Canada to the International Organizations

### Bilateral Missions

City	Mission
<b>Africa &amp; Middle East:</b>	
Abidjan	Embassy to the Republic of the Ivory Coast
Accra	High Commission to the Republic of Ghana
Addis Ababa	Embassy to Ethiopia
Algiers	Embassy to the People's Democratic Republic of Algeria
Amman	Embassy to the Hashmite Kingdom of Jordan
Baghdad	Embassy to the Republic of Iraq
Bamako	Embassy to the Republic of Mali
Cairo	Embassy to the Arab Republic of Egypt
Conakry	Embassy to the Revolutionary People's Republic of Guinea
Dakar	Embassy to the Republic of Senegal
Damascus	Embassy to the Syrian Arab Republic
Dar-es-Salaam	High Commission to the United Republic of Tanzania
Harare	High Commission to the Republic of Zimbabwe
Kigali	Embassy to the Rwandese Republic
Kinshasa	Embassy to the Republic of Zaire
Kuwait	Embassy to the State of Kuwait

City	Mission
<b>Africa &amp; Middle East: (Cont'd)</b>	
Lagos	High Commission to the Federal Republic of Nigeria
Libreville	Embassy to the Gabonese Republic
Lusaka	High Commission to the Republic of Zambia
Nairobi	High Commission to the Republic of Kenya
Niamey	Embassy to the Republic of the Niger
Pretoria	Embassy to the Republic of South Africa
Rabat	Embassy to the Kingdom of Morocco
Riyadh	Embassy to the Kingdom of Saudi Arabia
Tel Aviv	Embassy to the State of Israel
Tunis	Embassy to the Republic of Tunisia
Yaounde	Embassy to the Republic of Cameroon
<b>Asia &amp; Pacific:</b>	
Bangkok	Embassy to the Kingdom of Thailand
Beijing	Embassy to the People's Republic of China
Shanghai	Consulate General
Canberra	High Commission to the Commonwealth of Australia
Melbourne	Consulate General
Sydney	Consulate General
Colombo	High Commission to the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka
Dhaka	High Commission to the People's Republic of Bangladesh
Hong Kong	Commission
Islamabad	Embassy to the Islamic Republic of Pakistan
Jakarta	Embassy to the Republic of Indonesia
Kuala Lumpur	High Commission to Malaysia
Manila	Embassy to the Republic of the Philippines
New Delhi	High Commission to the Republic of India
Bombay	Trade Office
Seoul	Embassy to the Republic of Korea
Singapore	High Commission to the Republic of Singapore
Tokyo	Embassy to Japan
Osaka	Consulate General
Wellington	High Commission to New Zealand
Auckland	Consulate
<b>Europe:</b>	
Ankara	Embassy to the Republic of Turkey
Athens	Embassy to the Hellenic Republic
Belgrade	Embassy to the Socialist Federal Republic of Yugoslavia
Berne	Embassy to the Swiss Confederation

City	Mission
<b>Europe: (Cont'd)</b>	
Bonn	Embassy to the Federal Republic of Germany
Berlin	Canadian Military Mission and Consulate
Dusseldorf	Consulate General
Frankfurt	Canadian Government Office of Tourism Office
Munich	Consulate General
Brussels	Embassy to the Kingdom of Belgium
Brussels EEC	The Mission of Canada to the European Communities
Bucharest	Embassy to the Socialist Republic of Romania
Budapest	Embassy to the Hungarian People's Republic
Copenhagen	Embassy to the Kingdom of Denmark
Dublin	Embassy to Ireland
Helsinki	Embassy to the Republic of Finland
Lisbon	Embassy to the Portuguese Republic
London	High Commission to the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
Madrid	Embassy to the Spanish State
Moscow	Embassy to the Union of Soviet Socialist Republics
Oslo	Embassy to the Kingdom of Norway
Paris	Embassy to the French Republic
Lyon	Consulate
Prague	Embassy to the Czechoslovak Socialist Republic
Rome	Embassy to the Italian Republic
Milan	Consulate General
Stockholm	Embassy to the Kingdom of Sweden
The Hague	Embassy to the Kingdom of the Netherlands
Vatican	Embassy to the Holy See
Vienna	Embassy to the Republic of Austria
Vienna CSCE	Canadian Mission to Conference on Security and Co-operation in Europe
Warsaw	Embassy to the Polish People's Republic

#### **Latin America and the Caribbean:**

Bogota	Embassy to the Republic of Colombia
Brasilia	Embassy to the Federative Republic of Brazil
Sao Paulo	Consulate General
Bridgetown	High Commission to Barbados
Buenos Aires	Embassy to the Argentine Republic
Caracas	Embassy to the Republic of Venezuela
Georgetown	High Commission to the Co-operative Republic of Guyana
Guatemala	Embassy to the Republic of Guatemala
Havana	Embassy to the Republic of Cuba
Kingston	High Commission to Jamaica
Lima	Embassy to the Republic of Peru
Mexico	Embassy to the United Mexican States



City	Mission
<b>Latin America and the Caribbean: (Cont'd)</b>	
Port of Prince	Embassy to the Republic of Haiti
Port of Spain	High Commission to the Republic of Trinidad and Tobago
San Jose	Embassy to the Republic of Costa Rica
Santiago	Embassy to the Republic of Chile
Washington OAS	Permanent Observer Mission of Canada to the Organization of American States

#### **U.S.A:**

Washington	Embassy to the United States of America
Atlanta	Consulate General
Boston	Consulate General
Buffalo	Consulate General
Chicago	Consulate General
Cleveland	Consulate General
Dallas	Consulate General
Detroit	Consulate General
Los Angeles	Consulate General
Minneapolis	Consulate General
New York	Consulate General
San Francisco	Consulate General
Seattle	Consulate General

#### **Programs carried out at missions abroad.**

**Economic Relations:** This program covers the policy development and management of the economic dimensions of Canada's relationships with foreign countries, including activities aimed at developing and promoting Canada's economic interests, in bilateral and multilateral fora.

**Political Relations:** This program involves the management of the political dimensions of Canada's relationships with foreign countries. This involves activities aimed at developing and promoting Canada's bilateral and multilateral interests, and strengthening its influence abroad.

**Trade and Investment Development:** This program includes activities aimed at expanding Canada's share of export markets in the host countries. It covers all aspects of trade development, investment, and technology acquisition including such work as the provision of assistance to Canadian exporters, organization and provision of support to fairs, missions and major projects, the identification of market and business opportunities and sourcing, corporate liaison, and the identification and reporting of appropriate sources of foreign investment and technology.

**Tourism:** This program involves the delivery abroad of Tourism Canada's program to promote Canada as a destination for tourists. Tasks include advertising and marketing, public relations activities, and coordination and presentation of displays, publications, consumer promotion activities and educational tours. Tourism program funds are provided directly to Tourism Canada and are not included in the figures shown.

**Official Development Assistance (ODA):** This program deals with the implementation of Canada's aid program abroad. It is aimed at supporting the economic, technical, educational, and social development of developing countries, as well as providing humanitarian assistance and pursuing Canada's political and economic interests. Responsibilities also include analysis of and reporting on the development plans of the host countries, identification of potential aid projects and providing input into the formulation of aid policy relating to specific countries and regions. It involves as well, the negotiation of aid protocols and agreements. ODA funds, provided directly by the Canadian International Development Agency, are not included in these figures.

**Immigration:** This program involves the reunification of families, the fulfillment of Canada's international obligations towards refugees, the selection of skilled manpower and entrepreneurs, and the facilitation of the entry of bona fide visitors into Canada. Responsibilities also include reporting on immigration and demographic policy, labour market and human resource development, and refugee policy in the host countries.

**Consular:** This program is aimed at protecting the interests of Canadians living and traveling abroad. It involves, within the limits of international practice, provision of assistance to those whose welfare is in jeopardy, and the provision of services relating to passports, citizenship, and legal and notarial requirements.

**Communications and Culture:** This program uses public communications in Canada and public diplomacy abroad: to increase awareness and understanding among Canadians of Canada's role in the world and of the importance of international affairs for their security and prosperity; to promote Canada in the world and support the achievement of its foreign policy and international trade objectives; and, to enable Canadian individuals and organizations to pursue their international interests more effectively. Activities include the provision of communications support to major international events and the management of issues involving Canada; the design, production and distribution of a wide array of general and targeted communications tools; the provision of financial and other support to Canadian artistic manifestations abroad; support to study, teaching and publication abroad about Canada; assistance to Canadian sports organizations; the marketing of Canadian cultural and educational goods and services; the provision of information and advice to Canadian businessmen, members of the travelling public and organizations and individuals interested in international affairs; and, the establishment of constructive relations with Canadian and foreign media.

**Administration:** This program involves the provision of comprehensive services in support of departmental and other government department operations abroad. These include management and provision of office space and equipment, staff quarters, locally engaged support staff, communications facilities, security, financial, personnel and general administrative support.

---

**World Exhibitions Program**

**1988-89**

**Expenditure Plan**

---



---

## Table of Contents

---

### Spending Authorities

A. Authorities for 1988-89	4
B. Use of 1986-87 Authorities	4

### Section I

#### Program Overview

A. Plans for 1988-89	
1. Highlights	5
2. Summary of Financial Requirements	5
B. Recent Performance:	
1. Highlights	5
2. Review of Financial Performance	6
C. Background	
1. Introduction	6
2. Mandate	6
3. Program Objective	6
4. Program Organization for Delivery	6
Planning Perspective	7
Program Effectiveness	7
Performance Information and Resource Justification	7

### Section II

#### Supplementary Information

A. Profile of Program Resources	
1. Financial Requirements by Object	9
2. Personnel Requirements	9
3. Transfer Payments	10
4. Net Cost of Program	10



## Spending Authorities

### A. Authorities for 1988-89 — Part II of the Estimates

#### Financial Requirements by Authority

Vote	(thousands of dollars)	1988-89 Main Estimates	1987-88 Main Estimates
	<b>World Exhibitions Program</b>		
15	Program expenditures	3,313	617
(S)	Contribution to employee benefit	71	57
	<b>Total Program</b>	<b>3,384</b>	<b>674</b>

#### Votes — Wording and Amounts

Vote	(dollars)	1988-89 Main Estimates
	<b>World Exhibitions Program</b>	
15	World Exhibitions — Program expenditures and contributions	3,313,000

#### Program by Activity

(thousands of dollars)	1988-89 Main Estimates				1987-88 Main Estimates
	Authorized person- years	Budgetary		Total	
		Operating	Transfer payments		
World Exhibitions	10	3,370	14	3,384	674
1987-88 Authorized person-years	7				

### B. Use of 1986-87 Authorities — Volume II of the Public Accounts

Vote	(dollars)	Main Estimates	Total Available for Use	Actual Use
	<b>World Exhibitions Program</b>			
15	Program expenditures	1,736,000	2,086,000	1,939,251
(S)	Contribution to employee benefit plans	69,000	76,000	76,000
	<b>Total Program — Budgetary</b>	<b>1,805,000</b>	<b>2,162,000</b>	<b>2,015,251</b>

## Section I Program Overview

### A. Plans for 1988-89

#### 1. Highlights

The major highlights for 1988-89 are:

- management and operation of the Canadian Pavilion at EXPO 88, Brisbane, for the period April 30 to October 30, 1988 with a management team of six and hosting staff of 30. The 2,185 sq. metre Canadian Pavilion will feature three audiovisual presentations and a free flow exhibit area dealing with the leisure and technology theme of EXPO 88. Anticipated attendance at EXPO 88 is 2.5 million; and
- research and planning for the proposed Canadian participation in Osaka 1990 (Florales), EXPO 92 Seville, Genoa 1992 and the Hague 1992 (Florales).

#### 2. Summary of Financial Requirements

Figure 1: Financial Requirements by Activity

(thousands of dollars)	Estimates 1988-89		Forecast 1987-88		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Future World Exhibitions	584	6	674	7	(90)	(1)
Expo 88, Brisbane	2,800	4	5,950	5	(3,150)	(1)
	3,384	10	6,624	12	(3,240)	(2)

The decrease of \$3.2 M in 1988-89 Estimates over the 1987-88 forecast is due to reduced requirements for Expo 88, Brisbane, Australia.

#### 3. Recent Performance

##### Highlights

Highlights of recent performance include:

- approval by Cabinet and Treasury Board of Canadian participation in EXPO 88, Brisbane, providing a budget of \$9 million and five person-years over three years;
- presentation of the EXPO 86 Final Report by commissioner General Patrick Reid to the BIE General Assembly, Paris in November 1986. The International Bureau of Expositions (BIE) regulations call for the presentation of a detailed report at the conclusion of each registered international exposition. Total attendance at EXPO 86 was over 22 million.

## 2. Review of Financial Performance

**Figure 2: 1986-87 Financial Performance**

(thousands of dollars)	1986-87		
	Actual	Main Estimates	Change
Future World Exhibitions	491	479	12
Expo 86 Vancouver	1,218	1,326	(108)
Expo 88 Brisbane	306	—	306
	2,015	1,805	210

The increase of \$.2 million over the 1986-87 Main Estimates reflects preparation costs for Expo 88, Brisbane, Australia.

## C. Background

### 1. Introduction

Due to the special nature of its role, the World Exhibitions Program is funded under a separate vote. The Program is managed by the International Expositions Division. The Director of the Division represents Canada at the International Bureau of Expositions (BIE) and is generally responsible for the management of Canada's relationship with the BIE. The 46-member BIE is responsible for the registration of international expositions and the administration of the 1928 Paris Convention governing international expositions.

The Division is also responsible for coordination and management of Canada's participation in BIE-registered international expositions in which participation has been approved by Cabinet. It is responsible as well for international liaison and promotion of expositions held in Canada and for providing advice and assistance to domestic departments, agencies and provincial authorities responsible for the coordination and management of such expositions.

### 2. Mandate

The World Exhibitions Program derives its mandate from the Department of External Affairs Act, Ch. 167. It is responsible for the management of Canada's relationship with the BIE, the coordination of Canadian participation in international expositions registered with the BIE and the promotion abroad of BIE approved expositions held in Canada.

### 3. Program Objective

The objective of the Program is to present an image of Canada that portrays the country's economic, cultural and social development. This is achieved through participation in international expositions approved by the International Bureau of Expositions.

### 4. Program Organization for Delivery

As a result of its size and homogeneity of operation, the program consists of only one activity. Responsibility for the Program rests with the Director, International Expositions Division, who reports to the Director General, Trade Communications Bureau, who in turn reports to the Assistant Deputy Minister, Communications and Culture.

#### **D. Planning Perspective**

The number of international expositions, registered and proposed, has grown and the interval between them has decreased proportionally. Expositions registered for into the 1990s are Osaka 1990 (Floralties), Expo 92 Seville, Expo 92, Genoa, and the Hague 1992 (Floralties).

#### **E. Program Effectiveness**

The World Exhibitions Program's objective of presenting an image of Canada that portrays the country's economic, cultural and social development is pursued by coordinating and managing Canadian participation in selected international expositions held outside of Canada and by promoting abroad expositions held in Canada.

While the program does not lend itself well to performance measurement in any quantitative sense, participation in exhibitions whose themes hold particular relevance for Canada will likely result in some economic and political gains and increase Canada's visibility to relatively large foreign audiences. The success of the Canadian participation in terms of actual visitors to the pavilion is highly dependent on the overall success of the exposition in general and the capacity of the pavilion. It is always useful to look at the percentage of the total fair audience that visited the Canada pavilion (see Figure 5, page 3-11). Canada has a good reputation at expositions and has been highly praised for closely following the theme of expositions and presenting its exhibits in a professional and educational manner.

Active promotion of an exposition held in Canada will attract more participants, both exhibitors and visitors, who, once in Canada, will be exposed to Canada's economic, cultural and social achievements. The level of international participation, the satisfaction of the participants and the responsible authorities and organizers, and media coverage, provide some measure of the program's performance.

#### **F. Performance Information and Resource Justification**

The operation of the World Exhibitions Program provides management and coordination of Canadian participation in selected international expositions and promotes abroad international expositions held in Canada. Membership in the International Bureau of Expositions (BIE) does, to a certain extent, entail participation in expositions registered with that organization. Furthermore, participation is often undertaken on a reciprocal basis and participation in an exposition held in a foreign country is often a precondition for attracting that country to participate in an exposition being held in Canada. Although participation itself is sometimes non-discretionary, there is a measure of freedom to determine the level and nature of such participation. The major determining factor is the appeal of the individual exposition's theme to Canada in terms of particular Canadian areas of expertise.

Of the \$3.38 million requested for 1988-89, some \$2.8 million will be directed towards Canadian participation in EXPO 88 at Brisbane Australia, while the remainder is required to cover such functions as liaising with and attending meetings of the BIE in Paris, and planning Canada's proposed participation in future international expositions at Osaka, Japan (1990 — Floralties), Genoa (1992), EXPO 92 in Seville, Spain and The Hague 1992 — Floralties)

**Figure 3: International Exhibits in Canada since 1980**

Date	Exhibit	Location	Attendance	No. of Foreign Exhibitors
Apr-Sep 1980	Les Florales	Montreal	4,000,000	12
May-Oct 1986	EXPO 86	Vancouver	22,100,000	54

Figure 4 provides a summary of recent past Canadian participation in international exhibitions abroad.

**Figure 4: Canadian Participation in International Exhibitions Abroad since 1980**

Date	Exhibit	Location	Total Visitors to Exposition	Estimated Visitors to Canada's exhibit	No. of Foreign Exhibitors
May-Oct/82	EXPO 82	Knoxville	14,000,000	2,000,000	25
May-Nov/84	EXPO 84	New Orleans	7,500,000	2,500,000	17
Mar-Sept/85	EXPO 85	Tsukuba (Japan)	20,000,000	3,200,000	47
Apr-Oct/88	EXPO 88	Brisbane	N/A	N/A	N/A



## Section II Supplementary Information

### A. Profile of Program Resources

#### 1. Financial Requirements by Object

The World Exhibitions Program expenditures by object are presented in Figure 5.

**Figure 5: Details of Financial Requirements by Object**

(thousands of dollars)	Estimates 1988-89	Forecast 1987-88	Actual 1986-87
Personnel			
Salaries and wages	549	529	398
Contributions to employee benefit plans	71	57	76
Other operating costs			
Transportation and communications	229	225	58
Information	10	39	330
Professional and special services	2,015	4,352	169
Rentals	234	1,331	67
Purchased repair and upkeep	19	6	—
Utilities materials and supplies	233	47	25
Other subsidies and payments	10	24	—
Total operating	3,370	6,610	1,123
Transfer Payments	14	14	892
Total expenditures	3,384	6,624	2,015

### Personnel Requirements

The Program's personnel costs of \$620 thousand account for about 18.4% of total operating expenditures and about 18.3% of total program expenditures. This includes the statutory contributions to employee benefit plans. Figure 6 shows the person-years and average annual salary by category.

**Figure 6: Details of Personnel Requirements**

	Authorized Person-Years			Current Salary Range	1988-89 Average Salary Provision
	88-89	87-88	86-87		
<b>Management</b>					
Executive & Senior Management	1	2	2	51,400-100,700	
<b>Administrative and Foreign Service</b>					
Foreign Service	—	1	1	—	—
Administrative Services	2	—	—	15,178-63,264	34,747
Program Administration	4	1	2	15,178-63,264	37,614
Information Services	2	1	3	15,055-59,100	44,558
<b>Administrative Support</b>					
Secretarial, Stenographic and Typing	1	2	3	14,210-35,419	

**Note:** The person-year columns display the forecast distribution of the authorized person-years for the Program by occupational group. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 1, 1987. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years for the occupational group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

### 3. Transfer Payments

Figure 7 presents the transfer payments for the Program.

**Figure 7: Details of Transfer Payments**

(thousands of dollars)	Estimates 1988-89	Forecast 1987-88	Actual 1986-87
<b>Grants</b>			
Expo 86 Vancouver	—	—	880
<b>Contributions</b>			
Canada's fees for membership in the International Bureau of Expositions	14	14	12
	14	14	892

### 4. Net Cost of Program

The Program's 1988-89 Estimates include only those expenditures to be charged to the Department's voted appropriations and statutory authorities. Other cost items, as well as revenue, must also be included when considering the actual costs to operate the Program.

**Figure 8: Net Cost of Program by Activity for the Year 1988-89**

(thousands of dollars)	Main Estimates 1988-89	Add Other Costs	Estimated Total Program Cost 1988-89	Forecast 1987-88
World Exhibitions	3,384	10	3,394	6,630

The adjustments made to the estimated expenditures to arrive at a total cost include: accommodation provided without charge by Public Works, and other services provided without charge by other departments.



#### 4. Coût net du Programme

Le Budget des dépenses du Programme pour 1988-1989 ne comprend que les dépenses imputables sur les crédits votés et les autorisations législatives du Ministère. Les autres éléments de coût et les recettes doivent être pris en compte au moment d'évaluer les coûts réels du Programme.

**Tableau 8 : Coût net du Programme par activité pour 1988-1989**

(en milliers de dollars)		Budget principal 1988-1989	Plus autres coûts	Coût total estimatif du Programme 1988-1989	Prévu 1987-1988
Expositions internationales		3 384	10	3 394	6 630

Les rajustements apportés aux dépenses de fonctionnement estimatives pour obtenir le coût total comprennent : le coût des locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics et le coût des autres services fournis gratuitement par d'autres ministères.

## 2. Besoins en personnel

Les dépenses en personnel (620 000 \$) représentent environ 18,4 % des dépenses totales de fonctionnement et environ 18,3 % des dépenses totales du Programme. Ces chiffres comprennent les contributions législatives aux régimes d'avantages sociaux des employés. Le tableau 6 montre les années-personnes et le traitement annuel moyen par catégorie.

Tableau 6 : Détail des besoins en personnel

Provision pour le traitement annuel moyen 1988-1989	Années-personnes autorisées			Échelle de traitement actuelle
	88-89	87-88	86-87	

Gestion				
Administration et service extérieur	Direction et Gestion supérieure	1	2	2
	Service extérieur	—	1	1
	Services administratifs	2	—	15 178-63 264
	Administration des programmes	4	1	15 178-63 264
Soutien administratif	Services d'information	2	1	15 055-59 100
	Secrétariat, sténographie et dactylographie	1	2	3
14 210-35 419				

**Remarque :** La colonne des années-personnes présente, par groupe professionnel, la répartition prévue des années-personnes autorisées pour le Programme. La colonne intitulée « Échelle de traitement actuelle » indique, par groupe professionnel, l'échelle des traitements en vigueur au 1<sup>er</sup> octobre 1987. Dans la colonne du traitement moyen figurant les coûts estimatifs du traitement de base, y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations annuelles, les promotions et la rémunération fondée sur le mérite, divisés par le nombre d'années-personnes du groupe professionnel. Les changements dans la répartition des éléments servant de base aux calculs peuvent avoir un effet sur la comparaison des moyennes d'une année à l'autre.

## 3. Paiements de transfert

Le tableau 7 illustre les paiements de transfert dans le cadre du Programme.

Tableau 7 : Détail des paiements de transfert

(en milliers de dollars)			
Subventions	Expo 86, Vancouver	Contributions	Droit d'affiliation du Canada au Bureau international des expositions
Budget des dépenses	1988-1989	1987-1988	Réel 1986-1987
—	—	14	14
880	—	14	12
892			



Section II  
Renseignements supplémentaires

4. Aperçu des ressources du Programme

1. Besoins financiers par article

Les dépenses par article du Programme des expositions internationales sont présentées au tableau 5.

Tableau 5 : Détail des besoins financiers par article

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses			
	1988-1989	Prévu	Réel
	1987-1988	1986-1987	
Personnel	549	529	398
Traitements et salaires	71	57	76
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	229	225	58
Autres coûts de fonctionnement	10	39	330
Transports et communications	234	4 352	169
Information	19	6	67
Services professionnels et spéciaux	233	47	—
Location	10	24	25
Services de réparation et d'entretien	233	47	—
Services publics, fournitures et approvisionnements	233	47	—
Autres subventions et paiements	10	24	—
Total des dépenses de fonctionnement	3 370	6 610	1 123
Paiements de transfert	14	14	892
Total des dépenses	3 384	6 624	2 015

à Paris et la liaison à cet égard, ainsi qu'à la planification de la participation proposée à Canada aux prochaines expositions internationales à Osaka, au Japon (Fioralies 90), à Genève (EXPO 92), à Séville en Espagne (EXPO 92) et à La Haye (Fioralies 92).

**Tableau 3 : Expositions internationales au Canada depuis 1980**

Date	Exposition	Lieu	Nombre de visiteurs	Nombre d'exposants étrangers
Avr-sept. 1980	Les Fioralies	Montréal	4 000 000	12
Mai-oct. 1986	EXPO 86	Vancouver	22 100 000	54

Le tableau 4 ci-après résume la participation canadienne à des expositions internationales à l'étranger depuis 1980.

**Tableau 4 : Participation du Canada à des expositions internationales à l'étranger depuis 1980**

Date	Exposition	Lieu	Nombre total de visiteurs à l'exposition	Nombre de visiteurs au pavillon du Canada	Nombre d'exposants étrangers
Mai-oct. 1982	EXPO 82	Knoxville	14 000 000	2 000 000	25
Mai-nov. 1984	EXPO 84	Nouvelle-Orléans	7 500 000	2 500 000	17
Mars-sept. 1985	EXPO 85	Tsukuba (Japon)	20 000 000	3 200 000	47
Avril-oct. 1988	EXPO 88	Brisbane	N/D	N/D	N/D

eur de la Direction des expositions internationales; celui-ci relève du sous-ministre général des Communications sur le commerce extérieur, qui relève lui-même du ministre adjoint aux Communications et à la Culture.

## J. Perspective de planification

Le nombre d'expositions internationales approuvées et proposées a augmenté et l'inter-alle entre chacune a diminué en proportion. Les expositions qui ont été approuvées pour les années 90 sont les Florales de 1990 à Osaka, Expo 92 à Séville, Expo 92 à Gênes, et les Florales de 1992 à La Haye.

## E. Efficacité du Programme

C'est en coordonnant et en gérant la participation du Canada à des expositions internationales tenues en dehors du Canada et en assurant, à l'étranger, la promotion des expositions tenues au Canada que l'on poursuit l'objectif du Programme des expositions internationales, qui est de présenter du Canada une image qui illustre le développement industriel, culturel et social du pays.

Le programme se prête mal à une évaluation sur le plan quantitatif. Il est vraisemblable de penser cependant que la participation à des expositions dont les thèmes s'appliquent particulièrement bien au Canada sera source de gains économiques et politiques et fera connaître davantage le Canada à des publics étrangers relativement importants. La réussite de la participation du Canada, mesurée par le nombre de personnes qui visitent son pavillon, dépend beaucoup de la réussite globale de l'exposition elle-même et de la capacité du pavillon. Il est toujours utile de considérer quel pourcentage du public total de l'exposition a visité le pavillon canadien (voir le tableau 5, page 3-). Le Canada jouit d'une bonne réputation en ce domaine; sa capacité de coller au thème de l'exposition et de présenter ce qu'il expose de manière professionnelle et éducative lui a attiré de grands éloges.

La promotion active d'une exposition tenue au Canada attirera plus de participants — exposants et visiteurs — qui viendront en contact avec les réalisations économiques, culturelles et sociales du Canada. Le niveau de la participation internationale, la satisfaction des participants, des autorités responsables et des organisateurs ainsi que la couverture par les médias permettent, en partie du moins, de mesurer le rendement du programme.

## F. Données sur le rendement et justification des ressources

Le Programme des expositions internationales assure la gestion et la coordination de la participation du Canada à certaines expositions internationales, ainsi que la promotion à l'étranger des expositions internationales qui ont lieu au Canada. Membre du Bureau international des expositions, le Canada doit dans une certaine mesure participer aux expositions enregistrées par cet organisme. D'autre part, la participation étant généralement fondée sur la réciprocité, le Canada doit souvent participer à une exposition dans un pays étranger s'il veut que ce pays participe à une exposition au Canada. Malgré le caractère parfois obligatoire de la participation, il est toujours possible d'en déterminer le niveau et la nature. Le principal élément déterminant est l'intérêt que présente le thème de l'exposition pour le Canada au regard de ses domaines de compétence.

Des 3,38 millions de dollars demandés pour 1988-1989, une somme d'environ 2,8 millions sera affectée à la participation du Canada à EXPO 88, qui se tiendra à Brisbane en Australie. Le reste servira à des fonctions comme la participation à des rencontres du BIE

## 2. Examen des résultats financiers

Tableau 2 : Résultats financiers en 1986-1987

(en milliers de dollars)			
1986-1987	Budget		Différence
	Réel	principal	
Expositions internationales à venir	491	479	12
Expo 86, Vancouver	1 218	1 326	(108)
Expo 88, Brisbane	306	—	306
	2 015	1 805	210

L'augmentation de 0,2 million de dollars par rapport au Budget des dépenses de 1986-1987 découle des frais de préparation pour Expo 88 à Brisbane en Australie.

## C. Données de base

### 1. Introduction

En raison de la nature particulière de son rôle, le Programme des expositions internationales est financé en vertu d'un crédit distinct. Le Programme est géré par la Direction des expositions internationales, dont le directeur représente le Canada au Bureau international des expositions (BIE) et est, en règle générale, responsable de la gestion des relations du Canada avec cet organisme. Composé de 46 membres, le BIE est responsable de l'entregistrement des expositions internationales et de l'application de la Convention de Paris de 1928, qui régit les expositions internationales.

La Direction est également chargée de coordonner et de gérer la participation du Canada aux expositions internationales enregistrées par le BIE, lorsque cette participation a été autorisée par le Cabinet. Elle est de plus responsable de la liaison et de la promotion à l'échelle internationale dans le cas des expositions qui ont lieu au Canada et de la présentation de conseils aux ministères et organismes canadiens ainsi qu'aux autorités provinciales responsables de la coordination et de la gestion de ces expositions.

### 2. Mandat

Le mandat du Programme des expositions internationales découle de la Loi sur le ministère des Affaires extérieures, c. 167. Le Programme est responsable de la gestion des relations du Canada avec le BIE, de la coordination de la participation du Canada aux expositions internationales enregistrées par le BIE et de la promotion à l'étranger des expositions approuvées par le BIE et se déroulant au Canada.

### 3. Objectif du Programme

L'objectif est de donner du Canada une image qui illustre le développement du pays aux points de vue économique, culturel et social. La participation à des expositions internationales approuvées par le BIE permet d'atteindre cet objectif.

### 4. Organisation du Programme en vue de son exécution

En raison de sa taille et de l'homogénéité de ses activités, le Programme des expositions internationales constitue une seule activité. La responsabilité à ce chapitre incombe au direc-



A. Plans pour 1988-1989

1. Points saillants

Les points saillants pour 1988-1989 sont les suivants :

- Gestion et fonctionnement du Pavillon canadien à EXPO 88 à Brisbane, pour la période qui va du 30 avril au 30 octobre 1988, avec une équipe de gestion formée de six membres et un personnel d'accueil formé de 30 membres. D'une superficie de 2 185 m<sup>2</sup>, le Pavillon canadien aura trois présentations audiovisuelles et une aire d'exposition à circulation libre, le tout correspondant au thème d'EXPO 88 qui est « Les loisirs à l'âge de la technologie ». Le nombre prévu de visiteurs à EXPO 88 est de 2,5 millions; et
- recherche et planification en vue de la participation envisagée aux Florales 90 à Osaka, à EXPO 92 à Séville et à Gênes et aux Florales 92 à La Haye.

2. Sommaire des besoins financiers

Tableau 1 : Besoins financiers par activité

en milliers de dollars)					
Expositions internationales à venir	2 800	584	6	4	5 950
Expo 88, Brisbane	(1)	(90)	(3 150)	(7)	(5 674)
A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$
Budget des dépenses 1988-1989	10	3 384	6 624	12	(3 240)
Prévu 1987-1988	(1)	(90)	(3 150)	(7)	(5 674)
Différence	(2)	(1)	(90)	(7)	(5 674)

La diminution de 3,2 millions de dollars dans le Budget des dépenses de 1988-1989 par rapport à ce qui avait été prévu pour 1987-1988 est attribuable à une réduction des besoins à l'égard d'Expo 88 à Brisbane en Australie.

B. Rendement récent

1. Points saillants

Les points saillants quant au rendement récent comprennent:

- l'approbation par le Cabinet et le Conseil du Trésor de la participation canadienne à EXPO 88 à Brisbane, avec budget de 9 millions \$ et de cinq années-personnes sur trois ans;

- présentation du rapport final d'EXPO 86 par le commissaire général Patrick Reid à l'Assemblée générale du BIE à Paris, en novembre 1986. Les règlements du Bureau international des expositions (BIE) exigent la présentation d'un rapport détaillé à la fin de chaque exposition internationale enregistrée. Le nombre total de visiteurs à EXPO 86 dépassait 22 millions.



## Autorisations de dépenser

### A. Autorisations pour 1986-1989 — Partie II du Budget des dépenses

#### Besoins financiers par autorisation

Crédit (en milliers de dollars)			
15	Dépenses du Programme	3 313	Budget principal 1986-1989
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	71	
Total du Programme			
3 384			
674			
Crédits — Libellé et sommes demandées			
Crédit (dollars)			
15	Programme des expositions internationales	Budget principal 1986-1989	
(S)	Expositions internationales — Dépenses du Programme et contributions	3 313 000	
Programme par activité			
(en milliers de dollars)			
Budget principal 1986-1989			
Années- personnes autorisées	Budgetaire	Total	
Fonction- nement de transfert			
10	3 370	14	3 384
Expositions internationales			
Années-personnes autorisées en 1987-1988			
7			
B. Emploi des autorisations en 1986-1987 — Volume II des Comptes publics			
Crédit (dollars)			
Total			
Employé réel	Budget principal	Total disponible	Employé réel
15	Dépenses du Programme	2 086 000	1 939 251
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	76 000	76 000
Total du Programme — Budgetaire			
1 805 000			
2 162 000			
2 015 251			

Autorisations de dépenser

A. Autorisations pour 1988-1989	4
B. Emploi des autorisations en 1986-1987	4

Section I

Aperçu du programme

A. Plans pour 1988-1989	5
-------------------------	---

1. Points saillants	5
2. Sommaire des besoins financiers	5

B. Rendement récent	5
1. Points saillants	5
2. Examen des résultats financiers	6

C. Données de base	6
1. Introduction	6
2. Mandat	6

3. Objectif du Programme	6
4. Organisation du Programme en vue de son exécution	6

D. Perspective de planification	7
E. Efficacité du Programme	7
F. Données sur le rendement et justification des ressources	7

Section II

Renseignements supplémentaires

A. Aperçu des ressources du Programme	9
---------------------------------------	---

1. Besoins financiers par article	10
2. Besoins en personnel	10
3. Paiements de transfert	10
4. Coût net du Programme	11



---

**Programme des expositions  
internationales**

---

**Plan de dépenses 1988-1989**

---





**Affaires consulaires :** Ce programme vise à protéger les intérêts des Canadiens qui vivent à l'étranger. Il implique, dans les limites de l'usage international, la prestation d'une aide à ceux dont le bien-être est menacé et la prestation de services relatifs aux passeports, à la citoyenneté et aux exigences juridiques et notariales.

**Communications et culture :** Ce programme met à profit les communications publiques au Canada et la diplomatie publique à l'étranger pour mieux faire connaître et comprendre aux Canadiens le rôle du Canada dans le monde et l'importance des affaires internationales pour leur sécurité et leur prospérité, pour promouvoir le Canada dans le monde et appuyer la réalisation de ses objectifs de politique étrangère et de commerce extérieur et pour permettre aux citoyens et aux organismes canadiens de poursuivre plus efficacement leurs intérêts internationaux. Les activités comprennent le soutien en matière de communications lors des grands événements internationaux et la gestion des questions qui touchent le Canada, la conception, la production et la distribution d'outils de communications les plus variés, qu'ils soient de caractère général ou spécialisé, l'apport d'un soutien financier et autre aux manifestations artistiques du Canada à l'étranger, un appui aux études, à l'enseignement et aux publications à l'étranger sur le Canada; une aide aux organisations sportives du Canada; la mise en marché des biens et services culturels et éducatifs canadiens, l'apport de renseignements et de conseils aux gens d'affaires canadiens, aux voyageurs, ainsi qu'aux organismes et particuliers qui s'intéressent aux affaires internationales, et l'établissement de relations constructives avec les médias canadiens et étrangers.

**Administration :** Ce programme comprend la prestation et la gestion d'une gamme complète de services à l'appui des opérations menées à l'étranger par le Ministère et les autres ministères du gouvernement. Cela englobe notamment l'espace à bureau et le matériel de bureau, les logements du personnel, le personnel recruté sur place, les installations de communications, la sécurité, les services financiers, les services relatifs au personnel et le soutien administratif en général.

Mission	
Los Angeles	Consulat général
Minneapolis	Consulat général
New York	Consulat général
San Francisco	Consulat général
Seattle	Consulat général

3. Programmes exécutés dans les missions à l'étranger

**Relations économiques :** Ce programme englobe l'élaboration des politiques et la gestion des aspects économiques des relations du Canada avec les pays étrangers, y compris les activités visant à développer et promouvoir les intérêts économiques du Canada au sein des forums bilatéraux et multilatéraux.

**Relations politiques :** Ce programme a trait à la gestion des dimensions politiques des relations du Canada avec les pays étrangers. Entrent dans ce cadre les activités qui visent à promouvoir les intérêts bilatéraux et multilatéraux du Canada, et à renforcer son influence à l'étranger.

**Expansion du commerce et de l'investissement :** Ce programme comprend les activités visant à élargir la part canadienne des marchés d'exportation dans les pays hôtes. Il couvre tous les aspects de l'expansion du commerce, de l'investissement et de l'acquisition de technologies, ce qui comprend l'aide aux exportateurs canadiens, l'organisation des foires, des missions et des grands projets ainsi que le soutien à cet égard, le repérage des débouchés, la liaison avec les sociétés, de même que le repérage des sources appropriées en ce qui concerne l'investissement étranger et les technologies étrangères.

**Tourisme :** Ce programme comprend l'exécution à l'étranger du programme de Tourisme Canada, qui vise à promouvoir le Canada comme destination pour les touristes. Les tâches comprennent la publicité et le marketing, les activités de relations publiques, la coordination et la présentation d'expositions, les publications, les activités de promotion auprès des consommateurs et les voyages éducatifs. Les fonds du programme du Tourisme sont fournis directement par Tourisme Canada et ne sont pas compris dans les chiffres présentés ici.

**Aide publique au développement (APD) :** Ce programme a trait à la mise en œuvre du programme canadien d'aide à l'étranger. Il vise à appuyer le développement économique, technique, éducationnel et social des pays en développement, ainsi qu'à fournir des secours humanitaires et poursuivre les intérêts politiques et économiques du Canada. Les attributions comprennent aussi l'analyse des plans de développement des pays hôtes et la présentation de rapports à ce sujet, la définition des projets d'aide possibles et un apport à la formulation de la politique d'aide relative à des régions et pays particuliers. Cette fonction comporte aussi la négociation des accords et protocoles d'aide. Les fonds de l'APD, que fournit directement l'Agence canadienne de développement international, ne sont pas compris dans les chiffres présentés ici.

**Immigration :** Ce programme comprend la réunion des familles, l'exécution des obligations internationales du Canada envers les réfugiés, la sélection d'une main-d'œuvre qualifiée et de candidats entrepreneurs ainsi que la facilitation de l'entrée au Canada des visiteurs de bonne foi. Les attributions comprennent aussi des rapports sur la politique de l'immigration et la politique démographique, le marché du travail, la mise en valeur des ressources humaines et la politique à l'égard des réfugiés dans les pays hôtes.

Madrid	Ambassade du Canada en Espagne
Moscou	Ambassade du Canada en l'Union des Républiques socialistes soviétiques
Oslo	Ambassade du Canada au Royaume de Norvège
Paris	Ambassade du Canada en République française
Lyon	Consulat
Prague	Ambassade du Canada en République socialiste tchécoslovaque
Rome	Ambassade du Canada en République italienne
Milan	Consulat général
Stockholm	Ambassade du Canada au Royaume de Suède
Varsovie	Ambassade du Canada en République populaire de Pologne
Vatican	Ambassade du Canada auprès du Saint-Siège
Vienne	Ambassade du Canada en République d'Autriche
Vienne CSCE	Mission du Canada auprès de la Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe

## Amérique latine et Antilles

Bogota	Ambassade du Canada en la République de Colombie
Brasilia	Ambassade du Canada en la République fédérative du Brésil
Sao Paulo	Consulat général
Bridgetown	Haut-commissariat du Canada à la Barbade
Buenos Aires	Ambassade du Canada en République argentine
Caracas	Ambassade du Canada en République du Venezuela
Georgetown	Haut-commissariat du Canada en République de Guyane
Guatemala	Ambassade du Canada en République du Guatemala
Kingston	Haut-commissariat du Canada en Jamaïque
La Havane	Ambassade du Canada en République de Cuba
Lima	Ambassade du Canada en la République du Pérou
Mexico	Ambassade du Canada aux États-Unis du Mexique
Port-au-Prince	Ambassade du Canada en République d'Haïti
Port of Spain	Haut-commissariat en République de Trinité-et-Tobago
San José	Ambassade du Canada en République de Costa Rica
Santiago	Ambassade du Canada en la République du Chili
Washington OEA	Mission permanente d'observation du Canada auprès de l'Organisation des États américains

## États-Unis

Washington	Ambassade du Canada aux États-Unis d'Amérique
Atlanta	Consulat général
Boston	Consulat général
Buffalo	Consulat général
Chicago	Consulat général
Cleveland	Consulat général
Dallas	Consulat général
Detroit	Consulat général

Sydney	Colombo	Haut-commissariat du Canada en République socialiste	Consulat général
Dacca		démocratique de Sri Lanka	Haut-commissariat du Canada en République populaire de
Djakarta		Bangladesh	Ambassade du Canada en République d'Indonésie
Hong Kong		Commissariat	Ambassade du Canada en République islamique du
Islamabad		Pakistan	Haut-commissariat du Canada en Malaisie
Kuala Lumpur		Ambassade du Canada dans la République des	Philippines
New Delhi		Haut-commissariat du Canada en République de l'Inde	
Bombay		Bureau commercial	Ambassade du Canada en République de Corée
Séoul		Haut-commissariat du Canada en République de	Singapour
Singapour		Ambassade du Canada au Japon	Consulat général
Tokyo		Haut-commissariat du Canada en Nouvelle-Zélande	Consulat
Osaka			
Wellington			
Auckland			

Europe

Ankara		Ambassade du Canada en République turque	
Athènes		Ambassade du Canada en République hellénique	
Belgrade		Ambassade du Canada en République fédérale socialiste	de Yougoslavie
Berne		Ambassade du Canada auprès de la Confédération	helvétique
Bonn		Ambassade du Canada en République fédérale	d'Allemagne
Berlin		Mission militaire et consulat du Canada	Consulat général
Dusseldorf		Bureau de l'Office de tourisme du gouvernement canadien	Consulat général
Frankfort		Consulat général	Ambassade du Canada au Royaume de Belgique
Munich		Mission du Canada auprès des Communautés	européennes
Bruxelles — CEE		Ambassade du Canada en République socialiste de	Roumanie
Bucarest		Ambassade du Canada en République populaire	hongroise
Budapest		Ambassade du Canada au Royaume du Danemark	Ambassade du Canada en Irlande
		Ambassade du Canada en République de Finlande	Ambassade du Canada au Royaume des Pays-Bas
		Ambassade du Canada en République portugaise	Haut-commissariat du Canada au Royaume-Uni de
		Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	



arts	Délégation permanente du Canada auprès de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture (UNESCO)
ienne	Mission permanente du Canada auprès des organisations internationales

**missions bilatérales**

ille	Mission
------	---------

**Asie et Pacifique**

Abidjan	Ambassade du Canada en la République de Côte d'Ivoire
Accra	Haut-commissariat du Canada en la République du Ghana
Adis-Abeba	Ambassade du Canada en Éthiopie
Algier	Ambassade du Canada en République démocratique
Amman	populaire d'Algérie
	Ambassade du Canada au Royaume hachémite de Jordanie
Bagdad	Ambassade du Canada en République d'Iraq
Bamako	Ambassade du Canada en la République du Mali
Bonakry	Ambassade du Canada en République révolutionnaire populaire de Guinée
Dakar	Ambassade du Canada en République du Sénégal
Damas	Ambassade du Canada en République arabe syrienne
Dar-es-Salaam	Haut-commissariat du Canada en République Unie de Tanzanie
Darar	Haut-commissariat du Canada en République du Zimbabwe
Kigali	Ambassade du Canada en République rwandaise
Kinshasa	Ambassade du Canada en République du Zaïre
Koweït	Ambassade du Canada dans l'État du Koweït
Lagos	Haut-commissariat du Canada en la République fédérale du Nigeria
Le Caire	Ambassade du Canada en République arabe d'Égypte
Libreville	Ambassade du Canada en République gabonaise
Lusaka	Haut-commissariat du Canada en République de Zambie
Nairobi	Haut-commissariat du Canada en la République du Kenya
Niamey	Ambassade du Canada en la République du Niger
Pretoria	Ambassade du Canada en République d'Afrique du Sud
Rabat	Ambassade du Canada au Royaume du Maroc
Riyad	Ambassade du Canada au Royaume d'Arabie saoudite
Tel-Aviv	Ambassade du Canada dans l'État d'Israël
Tunis	Ambassade du Canada en République de Tunisie
Yaoundé	Ambassade du Canada en République Unie du Cameroun

**Asie et Pacifique**

Bangkok	Ambassade du Canada au Royaume de Thaïlande
Beijing	Ambassade du Canada en République populaire de Chine
Shanghai	Consulat général
Canberra	Haut-commissariat du Canada dans le Commonwealth d'Australie
Melbourne	Consulat général



## B. Autres renseignements

### 1. Lois et règlements appliqués

Outre les lois et règlements énumérés sous la rubrique « Mandat » à la page 2, Programme est également chargé d'appliquer en tout ou en partie les lois suivantes :

- Loi sur les privilèges et immunités diplomatiques et consulaires, S.C. 1976-77, c.31;
- Loi sur les privilèges et immunités des organisations internationales, S.R.C. 1970, c. P.22;
- Loi sur les privilèges et immunités de l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord, S.R.C. 1970, c. P.23;
- Loi sur les Nations Unies, S.R.C. 1970, c. U-3;
- Loi sur l'interdiction de services aériens internationaux, S.C. 1980-81-82-83, c.61;
- Loi sur l'Organisation de l'alimentation et de l'agriculture des Nations Unies, S.R.C. 1970, c. F-26;
- Loi du Traité des eaux limitrophes internationales, S.R.C. 1970, c. I-20;
- Loi sur le contrôle, en cas d'urgence, du bassin du lac à la Pluie, S.C. 1939, c. 33;
- Loi sur la Commission du parc international Roosevelt de Campobello, S.C. 1964-65, c. 19;
- Loi sur l'importation de la viande, 1980-81-82-83, c. 82
- Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels, S.C. 1974-75-76, c. 50
- Loi sur l'Administration du pont Fort-Falls, S.C. 1970-71-72, c. 51
- Loi sur l'immunité des États, S.C. 1980-81-82-83, c. 95
- Loi sur la mer territoriale et les zones de pêche, S.R.C. 1970, c. T-7
- Loi sur l'expansion des exportations, S.R.C. 1970, c. E-18
- Loi sur le Centre de recherches pour le développement international, S.R.C. 1970, 1<sup>er</sup> supplément, c. 21
- Loi sur la Corporation commerciale canadienne, S.R.C. 1970, c. C-6
- Loi sur l'aide au développement international (institutions financières) S.C. 1980-81-82-83, c. 142
- Loi sur le droit à l'exportation de produits de bois d'oeuvre, S.C. 1987, c. 15;
- Loi sur la Fondation Asie-Pacifique du Canada, S.C. 1984, c. 12;
- Loi sur l'institut canadien pour la paix et la sécurité mondiales, S.C. 1984, c. 37;
- Loi sur les Conventions de Genève, S.R.C. 1970, c. E-3;
- Loi de mise en oeuvre du Traité relatif à la vallée de la Skagit, S.C. 1984, c. 11;
- Loi sur les traités de paix (Italie, Roumanie, Hongrie et Finlande), S.C. 1948, c. 71;
- Loi sur les traités de paix (Japon), S.C. 1952, c. 50.

### 2. Liste des missions à l'étranger, par activité et par région géographique au 30 novembre 1987

#### Missions multilatérales

##### Ville

##### Mission

Paris

New York

Genève

Bruxelles

Délégation permanente du Canada auprès de l'Organisation de coopération et de développement économiques  
Mission permanente du Canada aux Nations Unies  
Mission permanente du Canada aux Nations Unies  
Délégation du Canada auprès du Conseil de l'Atlantique Nord

# Coût net du Programme

Le Budget des dépenses du Programme pour 1988-1989 ne comprend que les dépenses imputables sur les crédits votés et les autorisations législatives du Ministère. Les autres éléments de coût et les recettes doivent être pris en considération au moment d'évaluer les coûts réels du Programme.

Tableau 50 : Coût net du Programme par activité pour 1988-1989

n millions de dollars)				
Budget principal	Plus*	Coût total du programme	Moins**	Coût estimatif net du programme
988-1989	coûts autres	1 001 126	67 050	934 076
956 639	44 487			879 585
Les autres coûts, d'un montant de 44 487 000 \$, comprennent :				
<ul style="list-style-type: none"> <li>• locaux fournis gratuitement par le Ministère</li> <li>• locaux fournis gratuitement par Travaux publics Canada</li> <li>• émission de chèques et autres services comptables fournis gratuitement</li> <li>• par Approvisionnement et Services Canada</li> <li>• de l'employeur aux primes d'assurance et des frais payés</li> <li>• par le Secrétaire du Conseil du Trésor</li> <li>• contribution de l'employeur aux dédommagements payés par Travail Canada</li> <li>• Les recettes, d'un montant de 67 050 000 \$, comprennent :</li> <li>• recettes versées au crédit</li> <li>• recettes versées au Trésor</li> </ul>				
			41	24 467
				42 583
				(Voir le tableau 49 pour plus de détails.)

## 5. Recettes

Le tableau 49 montre les recettes du Programme

Tableau 49 : Recettes par catégorie

(en milliers de dollars)			
Règl	Prévu	Budget des dépenses	
		1986-1989	1987-1988
854	893	935	935
Produits de placement (Prêts à l'affectation et émission d'obligations de l'ONU)			
15 169	15 667	16 413	15 667
Privilegès, licences et permis (Revenus locatifs provenant du personnel canadien à l'étranger demeurant dans des logements achetés ou loués par l'État, ou loués privément)			
125	131	137	131
Produit des ventes (Recettes provenant de la vente d'articles non transférés à la Corporation de disposition des biens de la Couronne, p. ex. publications du Ministère)			
131	138	144	138
Remboursement des dépenses des années antérieures (Remboursements aux comptes de citoyens canadiens en detresse ouverts au cours des années précédentes; recouvrement des factures impayées des années antérieures; part canadienne de l'excédent provenant des contributions antérieures aux organisations internationales):			
2 700	4 500	5 500	4 500
a) Remboursements dans le cadre du Programme de développement des marchés d'exportation et du Programme des projets de promotion			
7 828	6 907	7 232	6 907
b) Autres			
Divers (Cotisations de pension de retraite par le service diplomatique; coût approximatif des services fournis au Bureau des passeports; articles divers)			
4 572	214	4 500	214
Représentation provinciale à l'étranger			
4 572	4 500	4 500	4 500
Ajustements, années antérieures — Comptes à payer à la fin de l'exercice			
38 848	40 671	42 583	40 671
Recettes du Bureau des passeports à valoir sur le crédit			
20 979	21 235	24 467	21 235
59 827	61 906	67 050	61 906

Tableau 48 : Détails des subventions et contributions (suite)

Jollars)	Budget des dépenses	Prévu	Réel
Organisation maritime internationale (149 048 \$US)	197 000	196 000	160 232
Organisation du Traité de l'Atlantique Nord — Programme scientifique (58 500 000 FB)	2 049 000	2 011 000	622 707
Organisation panaméricaine de la santé (3 839 226 \$US)	5 064 000	4 893 000	4 892 352
Participation aux activités de la Francophonie internationale	7 818 675	1 018 675	564 331
Remboursement aux organisations internationales des indemnités versées aux employés canadiens assujettis à l'impôt du Canada	100 000	50 000	—
Secrétariat technique permanent de conférences ministérielles de l'éducation, de la jeunesse et des sports des pays d'expression française (12 960 494 F CFA)	57 000	51 000	47 808
Comité des Nations Unies pour l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale (8 000 \$US)	11 000	11 000	8 150
Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture (7 514 740 \$US)	9 911 000	7 670 000	7 488 065
Organisation des Nations Unies pour le développement industriel (1 771 771 \$US)	2 337 000	2 384 000	2 387 779
Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (1 771 771 \$US)	—	65 000	60 000
Force intermédiaire des Nations Unies au Liban (4 900 000 \$US)	6 463 000	7 236 000	7 681 654
Organisation des Nations Unies (23 135 367 \$US)	30 514 000	31 500 000	30 599 431
Organisation des Nations Unies — Quote-part établie du Canada aux dépenses de la Force des Nations Unies au Moyen-Orient chargée d'observer le dégellement (1 473 400 \$US)	1 943 000	1 934 000	1 466 151
Organisation mondiale de la santé (9 657 035 \$US)	12 737 000	10 584 000	10 157 155
Affaires juridiques, consulaires et de l'immigration	14 000	14 000	11 222
Cour permanente d'arbitrage (21 803 FL)	14 000	14 000	11 222
Comité intergouvernemental pour les migrations	10 000	10 000	10 000
Communications et Culture	10 000	10 000	10 000
Institut panaméricain de géographie et d'histoire	10 000	10 000	10 000
Relations et activités bilatérales	100 000	90 000	183 611
Activités liées à la coopération économique dans le Pacifique	100 000	90 000	183 611
Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe (CSCE)	1 232 000	1 080 000	718 755
Institut interaméricain pour la coopération en agriculture (1 450 471 \$US)	1 913 000	1 830 000	1 750 216
Institut international pour les sciences administratives (1 335 600 FB)	47 000	44 000	33 054
Versement à la Commission du parc international Roosevelt de Campobello, sous réserve et aux fins des dispositions de la Loi internationale Roosevelt-Campobello (424 000 \$US)	559 000	571 000	539 565
Autres	—	—	—
Agence internationale de l'énergie atomique — Formation en matière de réglementation	—	—	43 608
Contribution à la Conférence internationale de droit constitutionnel de l'Université Laval	—	—	41 000
Groupe de personnalités éminentes du Commonwealth sur l'Afrique du Sud	—	—	150 000
Conseil des maisons de commerce canadiennes	—	—	100 000
Institut canadien de gestion en télécommunications	—	—	43 275
Total des contributions	168 132 675	152 083 675	147 526 988
	194 792 356	170 152 106	159 333 438





# Paiements de transfert

Le tableau 48 présente un résumé par activité de tous les paiements de transfert sous forme de subventions et de contributions. Ces paiements représentent 20,9 % des dépenses totales du Programme.

Tableau 48 : Détail des subventions et contributions

Millars)	Budget des dépenses	Prévu	Réel
Subventions accordées à certaines personnes ou organisations pour aider à la formation de personnel spécialisé ou à l'enseignement dans les domaines importants de l'expansion du commerce extérieur	405 000	405 000	405 000
Subventions accordées à l'Association de la Communauté du service extérieur (ACSE)	11 000	11 000	11 000
Subventions en vertu de la Loi sur la pension spéciale du service diplomatique	200 000	184 000	186 906
Relations et activités bilatérales	—	12 000	11 000
Chambre de commerce du Canada pour le Comité de coopération	—	12 000	11 000
Centre d'échanges législatifs	64 000	64 000	89 000
Chambre de commerce France-Canada	50 000	75 000	50 000
Subvention au Comité de gens d'affaires France-Canada	50 000	50 000	50 000
Subvention au Fonds international pour l'Irlande	500 000	1 500 000	—
Subvention à des fins de promotion commerciale dans la région de l'Asie et du Pacifique	765 000	695 000	610 000
Subvention à la Fondation Asie-Pacifique du Canada	500 000	500 000	500 000
Outils opérationnel, planification des ressources humaines et administration	11 000	11 000	11 000
Communications et Culture	16 000	16 000	—
Association atlantique des jeunes dirigeants politiques	1 000	1 000	1 000
Conseil atlantique du Canada	7 500	7 500	7 500
Institut canadien des affaires internationales	45 000	45 000	45 000
Centre québécois de relations internationales de l'Université Laval	31 500	31 500	31 500
Subventions dans le domaine des relations avec les universités	15 778 707	6 003 707	3 668 965
Office du baccalauréat international	4 984 624	5 319 624	3 216 504
Subventions dans le domaine des relations culturelles	5 000	5 000	5 000
Relations et activités bilatérales	—	16 000	—
Aliment des taxes foncières et des coûts d'amélioration locale	16 000	16 000	—
Subventions aux propriétés diplomatiques secondaires au Canada	—	16 000	—
Conseil	—	16 000	—
Conformément aux conditions approuvées par le gouverneur en	—	16 000	—
diplomatiques et celles des organisations internationales au Canada,	—	16 000	—
Subventions en remplacement de taxes sur les propriétés consulaires et	2 862 250	2 675 000	2 497 619
Conseil canadien de droit international	8 000	8 000	7 017
fares juridiques, consulaires et de l'immigration	8 000	8 000	7 017
Subventions au Centre canadien pour le contrôle des armements et le	100 000	100 000	100 000
Subvention pour l'aide financière dans le domaine du contrôle des	105 000	200 000	103 339
armements et du désarmement	105 000	200 000	103 339
Association internationale pour la paix	100	100	100
Association canadienne pour les Nations Unies	110 000	110 000	110 000
Fonds d'affectation spéciale des Nations Unies pour l'Afrique du Sud	40 000	40 000	40 000
Fonds de contributions volontaires des Nations Unies pour les victimes	10 000	10 000	10 000
de la torture	10 000	10 000	10 000

### 3. Dépenses en capital

Le tableau 46 donne le détail des grands projets d'immobilisations.

**Tableau 46 : Détail des grands projets d'immobilisations**

Dépenses	Coût total	Coût estimatif précédent	Coût estimatif courant	Budget des dépenses	
				1988	1988-1989
jusqu'au 31 mars	prévues				
Besoin des années futures	Budget				

Alger, Algérie <sup>1</sup>	22 958	31 502	3 730	943	26 829
Construction d'un complexe diplomatique					
Buenos Aires, Argentine	6 013	6 372	3 002	3 370	
Construction d'une chancellerie					
Le Caire, Egypte	—	978	978	—	
Rénovation de la chancellerie					
Damas, Syrie	15 107	15 107	7 202	7 905	
Acquisition d'une chancellerie, d'une résidence officielle et de 10 logements du personnel					
Dar-es-Salaam, Tanzanie	4 337	4 900	475	4 425	
Construction d'une chancellerie					
Dar-es-Salaam, Tanzanie	—	2 424	2 424	—	
Achat de 5 logements du personnel	2 954	2 900	2 900	—	
Kinshasa, Zaïre	—	—	—	—	
Construction d'une chancellerie	—	270	270	—	
Kingston, Jamaïque	—	—	—	—	
Achat de logements du personnel	21 420	1 995	1 995	—	
Lagos, Nigeria <sup>2</sup>	—	5 410	4 170	1 240	
Lisbonne, Portugal	—	—	—	—	
Achat d'une chancellerie	—	408	408	—	
Rénovation de la chancellerie	—	—	—	—	
Madrid, Espagne	35 482	35 823	24 294	10 882	647
Construction d'un complexe diplomatique					
Pakini, RPC	29 390	29 049	29 049	—	
Riyad, Arabie saoudite	3 013	4 789	2 174	930	1 685
Tokyo, Japon <sup>3</sup>	81 421	78 797	68 170	10 627	—
Washington, D.C.	—	—	—	—	
Etats-Unis	—	18 887	500	3 793	14 594
d'immigration (STIDI)	—	110 924	3 548	27 862	79 514
COSICS	—	—	—	—	—
FINEX	—	—	—	—	—

1 Augmentation du coût due à la nécessité d'acheter du terrain supplémentaire pour répondre aux besoins d'espace augmentation des coûts de construction due à des retards inévitables et inattendus et à une mise au point détaillée des prévisions de 1985.

2 L'évolution de la situation à Lagos a entraîné le report de ce projet à une date indéterminée.

3 Les coûts concernant l'équipe du projet de Tokyo ont augmenté en raison de la forte appréciation du yen japonais par rapport au dollar canadien.

**Tableau 47 : Ventilation des dépenses en capital**

(en milliers de dollars)				
Budget des dépenses				
Prévu	1987-1988	1988-1989	Réel	
Plan relatif au logement	35 165	2 815	37 727	
Nouvelles constructions	1 702	1 065	2 815	
Rénovations	32 133	48 682	54 301	
Entretien et équipement	69 000	116 169	94 843	

(Renseignements supplémentaires) 2-75

**Remarque :** Les données des années-personnes sont présentées, par groupe professionnel, la répartition prévue des années-personnes dans l'échelle de traitement actuelle "individuel, par groupe professionnel". Les coûts estimés du traitement moyen figurent les coûts estimés du traitement en vigueur au 1<sup>er</sup> octobre 1987, dans la colonne du traitement moyen annuel; les augmentations annuelles, les promotions et la rémunération approfondie sur le mérite, divisée par le nombre d'années-personnes du groupe professionnel. Les changements dans la répartition des bases, y compris la provision pour les conventions collectives, les années-personnes peuvent avoir un effet sur la comparaison des montants d'une année à l'autre.

## 2. Besoins en personnel

Les dépenses en personnel du Programme (349 millions de dollars) représentent environ 54 % des dépenses totales de fonctionnement et environ 38 % des dépenses totales du Programme. Elles comprennent les contributions législatives aux régimes d'avantage sociaux des employés. Une ventilation des années-personnes par activité est donnée au tableau 44. Les années-personnes ainsi que le traitement annuel moyen par catégorie figurent au tableau 45.

Tableau 44 : Besoins en années-personnes par activité

Budget des dépenses	Prévu 1987-1988	Réal 1986-1987	
Politique étrangère : priorités et coordination	221	244	225
Expansion du commerce extérieur	159	189	176
Politiques économiques et commerciales et aide au développement	262	260	245
Affaires juridiques, consulaires et de l'immigration	278	275	286
Communications et culture	100	80	79
Relations et activités bilatérales	141	142	145
Passaports	2 146	2 166	2 203
Soutien opérationnel, planification des ressources humaines et administration	348	348	374
	784	817	804
	4 439	4 521	4 537

# Section III

## Renseignements supplémentaires

### A. Aperçu des ressources du Programme

#### 1. Besoins financiers par article

Les dépenses par article du Programme des intérêts du Canada à l'étranger figurent au tableau 43.

Tableau 43 : Détails des besoins financiers par article

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses	Prévu	Réel	
1988-1989	1987-1988	1986-1987	
<b>Personnel</b>			
278 557	270 935	257 191	Traitements et salaires
30 334	28 956	27 879	Cotisations aux régimes d'avantages sociaux des employés
51 875	48 068	48 388	Autres frais touchant le personnel
360 766	347 959	333 458	
<b>Biens et services</b>			
80 652	85 907	85 351	Transports et communications
15 630	14 825	11 926	Information
57 552	60 196	60 178	Services professionnels et spéciaux
90 485	85 910	82 555	Location
28 874	29 449	21 434	Services de réparation et d'entretien
31 290	30 215	31 112	Services publics, fournitures et approvisionnements
1 288	1 016	907	Autres subventions et paiements
305 771	307 518	293 463	
<b>Total des dépenses de fonctionnement</b>			
666 537	655 477	626 921	
<b>Dépenses en capital</b>			
40 542	63 713	32 358	Construction et acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages
54 766	52 792	28 280	Construction et acquisition de machines et de matériel
95 310	116 505	60 638	Total des dépenses en capital
26 659	18 068	11 806	Subventions
168 133	152 084	147 527	Contributions
194 792	170 152	159 333	Total des paiements de transfert
956 639	942 134	846 892	Total des dépenses
24 467	21 235	20 979	Moins les recettes
932 172	920 899	825 913	Dépenses nettes



**Gestion des ressources en information :** Les communications et services généraux absorberont 407 années-personnes et 42,4 millions de dollars. La Direction générale de la gestion des ressources en information gère le réseau global de télécommunications, les services de courrier diplomatique et les services postaux, la conception et la mise au point des systèmes informatiques, la gestion des documents et les services de traitement c

Outre l'exploitation quotidienne des services susmentionnés à un coût d'environ 27,5 millions \$, la Direction générale s'occupe très activement de la mise en oeuvre d'un important projet de la Couronne, à savoir le Réseau canadien d'information et de communication protégées à accès direct (COSICS). Le Conseil du Trésor a d'ailleurs approuvé la phase I de ce projet ainsi qu'un financement de 28,8 millions \$ de l'A.F. 1987 jusqu'en 1988. Le COSICS représente la solution intégrée adoptée par le Ministère pour se doter d'un réseau de communications protégées à haute vitesse, ainsi que de services de bureau et de stockage centralisé des données. En tant que grande composante du Plan de gestion à long terme du Ministère, le COSICS permettra d'effectuer la réduction du nombre d'A-P ordonnée par le gouvernement, tout en respectant les règles de fonctionnement actuel et le besoins précis du programme.

Selon les plans actuels, c'est au début de l'année financière que doit être signé le contrat relatif à l'implantation du COSICS, et le projet-pilote qui doit relier les deux missions à New York et certaines unités de l'Administration centrale doit être opérationnel en mai 1988. Le système entrera en service dans les autres missions des Etats-Unis et d'autres unités de l'Administration centrale pendant le reste de l'A.F. 1988-1989. Durant la période de mise en oeuvre du projet COSICS, la Direction générale devra continuer d'exploiter les services de communications existants.

C'est également au début de l'année financière que sera achevée la deuxième phase d'un système automatisé de gestion des dossiers. Le nouveau système remplacera les méthodes actuelles, tant manuelles qu'automatisées, qui servent à établir les listes de dossiers ainsi qu'à tenir et produire des inventaires des dossiers. Il a permis de réduire considérablement le temps requis pour accomplir ces fonctions. La Direction générale continuera de rechercher, avec Postes Canada, des possibilités de négocier des réductions des tarifs lorsque le volume du courrier ministériel le justifiera.

La Direction générale jouera un rôle majeur dans la mise en oeuvre et le soutien technique du Système de traitement informatisé des dossiers d'immigration (STIDI) dans les missions à l'étranger qui délivrent des visas. La mise en oeuvre et la gestion du STIDI se feront dans le cadre du grand projet COSICS. Si les projets pilotes qui doivent avoir lieu à Hong Kong et New York au cours de l'année financière 1988-1989 en vue d'améliorer le STIDI donnent les résultats attendus, le système sera étendu à toutes les missions aux Etats-Unis en 1988-1989, et par la suite à d'autres régions, en conjonction avec le COSICS. Le financement du STIDI pour l'année financière 1988-1989 est de 4 millions de dollars. Une fois implantée à l'échelle globale, le STIDI permettra un accroissement de la productivité qui entraînera des économies budgétaires et des économies en années-personnes dans l'exécution du programme d'immigration à l'étranger.

La Direction générale continuera de participer très activement à la mise en oeuvre du FINEX, le nouveau système de gestion financière du Ministère avec base de données centralisée. On procédera à l'achat et à l'installation du matériel, un contrat pour la gestion des installations sera conclu et un réseau de communications pour 160 unités a été mis en place. **Planification et soutien de la direction :** Cette composante absorbera 5 années-personnes et 0,8 million \$. Cela comprend des fonds pour le redéploiement des postes et l'ajustement des programmes, ainsi que pour le Programme d'action positive. Les bureaux des sous-ministres adjoints au Personnel, aux Finances et à l'Administration sont également inclus.

affaires extérieures et d'autres ministères gouvernementaux dans les 145 pays auprès des-  
 ion, tout en fournissant les rapports financiers et budgétaires détaillés et à jour  
 les différents taux de change et contrôles des changes, des dévaluations et des taux d'infla-  
 qu'exigent les règlements canadiens.

Le système de communications du Ministère assure une gamme complète de ser-  
 vices, depuis ceux des messagers et des courriers diplomatiques jusqu'aux télécommuni-  
 cations à l'échelle mondiale qui font intervenir 83 centres de communications à l'étranger  
 et à l'Administration centrale. Le trafic annuel des télécommunications dépasse 4,5 mil-  
 liards de groupes de mots et le courrier ordinaire, tant d'arrivée que de départ, dépasse  
 12 millions d'objets par an. Plus de 14 000 valises diplomatiques et 30 000 sacs-avion  
 viennent compléter le cycle des communications. Dans 127 missions à l'étranger, il existe  
 des services qui assurent le classement, le stockage, l'enregistrement et la conservation  
 des dossiers actifs.

Le système du Ministère relatif au personnel comprend les services normaux de recru-  
 tement, de formation et de perfectionnement. En outre, il doit assurer une gamme com-  
 plète de services pour 10 catégories distinctes d'employés permuteurs qui sont affectés  
 auprès des missions canadiennes à l'étranger. Cela comprend de la formation spéciale, des  
 indemnités et avantages variés et environ 700 mutations par an entre l'Administration  
 centrale et les missions. Le Ministère administre pour le compte du Conseil du Trésor les  
 conditions d'emploi et les pensions d'environ 3 900 employés recrutés sur place dans les  
 missions canadiennes.

En 1988-1989, les ressources seront utilisées de la façon suivante :

**Personnel :** Environ 251 années-personnes et 42,5 millions de dollars serviront à l'adminis-  
 tration des services du personnel. Le tableau 42 donne une ventilation des ressources.

**Tableau 42 : Affectation des ressources touchant le personnel**

en milliers de dollars)				Budget des dépenses 1988-1989				Prévu 1987-1988				Réel 1986-1987			
				A-P				A-P				A-P			
				6 682	33 820	1 967	251	6 549	33 334	1 896	34	6 773	30 625	1 987	39
Administration du personnel				106	113			6 549	33 334	1 896	34	6 773	30 625	1 987	39
Opérations du personnel				33 820	1 967			33 334	1 896			30 625	1 987		
Planification et perfectionnement				1 967				1 896				1 987			
				42 469	251			41 779	260			39 385	267		

I. Soutien opérationnel, planification des ressources humaines et administration

Objectif

Fournir des services centraux de soutien et de planification des ressources humaines pour que le Ministère puisse remplir son mandat.

Description

Cette activité implique la prestation de services de soutien pour le Ministère, tant à l'Administration centrale qu'à l'extérieur. Cela comprend les services de gestion des dossiers, la gestion des communications, les télécommunications, les services consultatifs de gestion, ainsi que l'élaboration et la mise en œuvre de politiques et de programmes de gestion touchant le personnel.

Sommaire des ressources

Cette activité représente 10,1 % des dépenses budgétaires du Programme des intérêts du Canada à l'étranger et 17,7 % de ses années-personnes.

Tableau 40 : Sommaire des ressources par activité

Budget des dépenses 1988-1989		Prévu 1987-1988		Réal 1986-1987	
(en milliers de dollars)					

Personnel		A-P		\$	
Finances et services administratifs	42 469	251	41 779	260	39 385
de l'AC	8 082	121	9 894	126	8 577
Gestion des ressources d'information	42 447	407	44 095	426	42 153
Planification et soutien de la direction	804	5	791	5	365
					400
					8

93 802	784	96 559	817	90 480	804
--------	-----	--------	-----	--------	-----

Des ressources financières requises pour 1988-1989, 35,4 % iront aux frais de personnel et aux dépenses connexes; les dépenses en capital représenteront environ 6,1 % et les autres frais de fonctionnement, 58,5 %.

Tableau 41 : Résultats financiers en 1986-1987

(en milliers de dollars)

Personnel		Réal		Budget principal		Différence	
Finances et services administratifs de l'AC	39 385	42 844	10 710	38 262	3 891	(2 133)	(3 459)
Gestion des ressources d'information	42 153	365	955	92 771	(2 291)		
Planification et soutien de la direction	804	5	791	5	365		
					400		
					8		

Données sur le rendement et justification des ressources

Chacun des grands secteurs compris dans la présente activité est fortement influencé par les conditions qui règnent à l'étranger et par les emplacements dispersés des missions canadiennes dans le monde. Dans le domaine financier, par exemple, le Ministère tient 174 comptes à l'étranger dans 86 devises différentes, afin de répondre aux besoins des 2-70 (Intérêts du Canada à l'étranger)

En 1986-1987, le volume a été légèrement inférieur (5 %) au chiffre record de l'année précédente. La légère réduction de la demande est attribuable à l'Exposition de Vancouver, à la catastrophe nucléaire de Tchernobyl et à un certain nombre de détournements d'avion en 1986. Mais le rythme a repris et est demeuré relativement stable depuis le début de l'année. Un volume de 965 000 délivrances est prévu pour l'année 1987-1988. On prévoit le même niveau pour 1988-1989, car l'on s'attend à un intérêt suivi pour les voyages à l'étranger et à des conditions économiques favorables. Environ 20 % des demandes sont envoyées par la poste; les autres sont présentées par le requérant en personne aux bureaux régionaux au Canada ou aux comptoirs publics à Ottawa et Hull. Les missions à l'étranger s'occupent d'environ 60 000 demandes par an, soit 6 % du volume total. Le tableau 39 montre les niveaux de service selon les délais applicables à la délivrance des passeports au reçu de la demande.

Les services assurés par le Bureau sont hautement visibles, et le risque de délivrer un passeport qui renferme des erreurs ou des données inexacts fait ressortir clairement l'importance d'un rendement de haute qualité. Des procédures de contrôle et la vérification des registres de délivrance garantissent le niveau de service requis et assurent aux passeports canadiens une bonne réputation internationale.

La planification se poursuit en vue de la création de nouveaux bureaux régionaux en d'autres endroits du Canada. Des travaux de recherche et développement seront entrepris en vue de remplacer le système des microfilms par un système d'archivage optique numé-

**Tableau 39 : Niveaux de service pour les passeports délivrés au Canada en 1986-1987**

Par courrier			
— demandes complètes	180 200	7 jours	98 %
— demandes incomplètes		14 jours	100 %
		7 jours	24 %
		14 jours	50 %
Au comptoir			
	734 900	3 jours	96 %
		5 jours	100 %



recruter et former des employés temporaires durant les périodes de pointe.

Les passeports sont normalement délivrés dans les trois jours si la demande est présentée en personne aux bureaux régionaux. Pour ce qui est des demandes envoyées par la poste à Ottawa, il faut normalement sept jours plus le délai d'envoi. Il peut y avoir des exceptions à ces normes durant les périodes de pointe. Un important principe de gestion appliqué ici consiste à établir un équilibre approprié entre, d'une part, un niveau de service acceptable du point de vue des délais de délivrance et le maintien de l'intégrité du passeport canadien et, d'autre part, les coûts d'après lesquels est établi le barème des droits. Par ailleurs, la demande a un caractère fortement saisonnier, ce qui oblige le Bureau à

La délivrance des passeports est un processus décentralisé qu'assurent 16 bureaux au Canada. Hors du pays, elle relève de la fonction consulaire, elle-même englobée dans l'activité des Relations et activités bilatérales. Les recettes provenant des droits perçus pour ce service à l'étranger sont portées au crédit du Fonds renouvelable des passeports.

Catégorie de documents de voyage		Droit		Nombre de délivrances	
	\$	actuel	Prévu	Prévu	Réel
Passaports	25	944 700	944 700	961 251	
Ordinaire, 48 pages	27	7 000	7 000	7 180	
Officiel	57	7 400	7 400	7 098	
Autres	25	4 800	4 800	4 781	
Titre de voyage pour réfugiés	6	1 100	1 100	1 086	
Passport d'urgence					
		965 000	965 000	981 396	

**Tableau 38 : Barème des droits de passeport et volumes**

Comme le précise plus haut le sommaire des ressources, les opérations de cette activité doivent s'autofinancer entièrement. Ce but est atteint grâce à un fonds renouvelable, et la loi qui régit ce fonds autorise à reporter l'excédent des recettes pour compenser d'éventuels déficits. Toutes les recettes proviennent des droits prescrits pour les services de passeport. Le barème actuel des droits pour la délivrance des passeports est indiqué au tableau 38.

## Données sur le rendement et justification des ressources

(en milliers de dollars)			
	Réel	Budget	Différence
Dépenses	20 714	19 924	790
Recettes	20 979	19 266	1 713
Parte (Profit)	(265)	658	(923)

Tableau 37 : Résultats financiers en 1986-1987

(en milliers de dollars)	
8 84	Autorisation, le 1 <sup>er</sup> avril 1988
	Prélèvement
	Depenses nettes imputées sur l'autorisation pour 1988-1989
8 85	Solde prévu au 31 mars 1989

Tableau 36 : Utilisation prévue du Fonds renouvelable du Bureau des passeports pour 1988-1989



## Objectif

Délivrer en temps voulu les documents de voyage dont ont besoin les citoyens canadiens et autres résidents admissibles du Canada.

## Description

Cette activité a trait à la délivrance des documents de voyage, principalement des passeports. Ceux-ci sont délivrés en vertu de la prérogative royale qu'exerce le secrétaire d'État aux Affaires extérieures et qui est déléguée au directeur général du Bureau des passeports. Le décret qui s'applique en la matière est le Décret sur les passeports canadiens C.P. 1981-1472 en date du 4 juin 1981.

Dans le cadre de cette activité, le Bureau des passeports est chargé de la formulation de la politique, de la délivrance des passeports ordinaires, spéciaux et diplomatiques, et du soutien du programme dans les missions à l'étranger. Il est aussi habilité à délivrer des certificats d'identité aux résidents du Canada qui ont obtenu le droit d'établissement et qui sont incapables d'obtenir des titres de voyage de leur pays d'origine, ainsi qu'à délivrer des titres de voyage pour réfugiés.

## Sommaire des ressources

Les opérations de cette activité doivent s'autofinancer entièrement, grâce à un fonds renouvelable. Toutes les recettes proviennent des droits prescrits pour les services de passeport. Ces droits sont exposés au tableau 38. Il est prévu qu'en 1988-1989 les dépenses dépasseront les recettes de 186 000 \$. Un état des opérations est donné au tableau 35. Quant aux tableaux 36 et 37, ils exposent, respectivement, l'emploi prévu du Fonds renouvelable en 1988-1989 et les résultats financiers en 1986-1987.

Tableau 35 : État des opérations du Fonds renouvelable du Bureau des passeports

(en milliers de dollars)			
	Budget des dépenses 1988-1989	Prévu 1987-1988	Réel 1986-1987
Recettes	24 467	21 235	20 979
Dépenses			
Personnel	11 310	11 693	11 378
Passeports et formulaires de demandes	2 836	2 716	2 750
Locaux	1 834	1 804	1 769
Opérations à l'étranger	4 500	4 500	977
Distribution des formulaires de demandes	816	770	719
Frais postaux	675	675	694
Services professionnels et spéciaux	736	745	668
Télécommunications	660	585	476
Impression, fournitures et papeterie	340	340	353
Immobilisations	467	461	515
Autres postes	479	459	415
Total des dépenses	24 653	24 748	20 714
(Excédent) déficit	186	3 513	(265)

- L'initiative CARIBCAN a été mise en oeuvre, qui donne aux exportations des pays antillais du Commonwealth un accès en franchise aux marchés canadiens. Le Comité commercial et économique mixte, établi par l'Accord de coopération commerciale et économique entre le Canada et la Communauté des Caraïbes, a tenu une réunion en Guyana;
- Les relations bilatérales avec le Chili ont continué d'être gênées par la situation en matière de droits de la personne; le Canada a fait part de ses préoccupations à maintes occasions;
- Les relations avec le Pérou ont connu des tensions du fait de la politique controversée de ce pays en matière de remboursement de la dette;
- Des mesures ont été prises afin d'endiguer le flot croissant des personnes d'Amérique centrale qui revendiquent le statut de réfugié à la frontière canadienne
- Le Canada a accepté plus de 3 200 réfugiés de la région en 1986, soit le plus grand nombre accueilli par un pays industrialisé;
- Le Canada a continué de soutenir le processus de démocratisation et de réforme politique à Haïti. Le ministre des Relations extérieures s'est rendu à Haïti en novembre 1986. Cette visite constituait la première visite officielle faite par un ministre canadien dans ce pays. Le Canada a par ailleurs doublé son aide à Haïti.

- À l'Assemblée générale des Nations Unies en mai, le Canada a pris une mesure inédite en annonçant un moratoire sur le remboursement de ses prêts d'aide au développement aux pays sub-sahariens;

- L'ambassadeur du Canada aux Nations Unies, M. Stephen Lewis, a été nommé conseiller spécial du secrétaire général des Nations Unies pour l'Afrique;
- À la réunion de sept des chefs de gouvernement des pays du Commonwealth, tenue à Londres en août 1986, le Canada a été l'un des six pays à accepter de prendre de nouvelles mesures commerciales, fiscales et consulaires contre l'Afrique du Sud;

- Un programme d'aide à l'éducation pour les Noirs d'Afrique du Sud, d'une valeur de 7 millions \$ a été approuvé; l'aide aux familles de prisonniers politiques, augmentée de 1,5 million \$, a été acheminée par la voie d'organismes privés;
- Les mesures prises pour aider les pays voisins de l'Afrique du Sud à réduire leur dépendance économique à l'égard de celle-ci ont compris une augmentation de l'appui financier (jusqu'à 30 millions \$ par an pour une période de 5 ans) destinée à la Conférence pour la coordination du développement de l'Afrique australe (SADCC). L'aide bilatérale aux pays de la SADCC a été fixée à 400 millions \$ sur une période de 5 ans;

- La visite de M. Clark en Jordanie, en Arabie saoudite, en Égypte et en Israël est venue concrétiser l'encouragement donné par le Canada à la stabilité politique et économique au Moyen-Orient. La mise sur pied d'un programme d'aide bilatérale en Jordanie et le maintien des contributions à l'aide au développement et aux forces de maintien de la paix ont compté parmi les autres initiatives;
- Le Canada a versé des contributions d'urgence destinées aux populations civiles victimes du conflit interne au Liban;

- L'ambassadeur du Canada en Syrie a été rappelé pour un certain temps, afin de protester contre la participation de représentants syriens à une tentative de sabotage d'un avion civil au Royaume-Uni.

## Amérique latine et Antilles

- En 1986-1987, le Canada a soutenu de façon marquée les efforts du Groupe de Contadora en vue de la réalisation d'un accord de paix global et pratique, qui soit acceptable pour les cinq pays de l'Amérique centrale;
- Au début de 1987, inquiet de la stagnation de l'initiative de paix de Contadora et des ramifications croissantes du conflit en Amérique centrale, le Canada s'est mis à attacher de l'importance aux efforts que déploient les pays centra américains, sous la direction du Président Arias du Costa Rica, pour monter leur propre initiative de paix;

- M. Clark a pris part au lancement, à Punta del Este, des négociations commerciales multilatérales; à l'occasion de la même visite dans la région, il a signé des accords de coopération technique avec l'Argentine et l'Uruguay, ainsi qu'un memorandum d'accord sur les relations culturelles avec le Venezuela;

sement japonaise est venue au Canada en octobre et a produit un rapport extrêmement positif sur le climat de l'investissement;

- Un important élément de la Stratégie pour le Japon est le recours à des mécanismes de consultation. L'année a été marquée par des réunions du Comité économique mixte, par des consultations relatives aux télécommunications et à la politique financière, par une Conférence sur la coopération scientifique, par la Conférence sur la coopération avec les pays tiers, par des consultations sur la foresterie ainsi que par des réunions du Conseil du Canada du Comité mixte de coopération dans les domaines des sciences, de la technologie et de l'industrie.
- Des réunions ont eu lieu pour l'examen de questions commerciales et tarifaires dans le cadre de l'Accord de commerce entre le Canada et l'Australie, et le Comité consultatif Canada-Nouvelle-Zélande a discuté de questions commerciales très variées;

- Il y a eu, parmi les autres initiatives commerciales, une importante Conférence Canada-Malaisie tenue à Ottawa et l'établissement du Conseil de gens d'affaires Canada-Indonésie;

- Le soutien accordé par le Canada à l'Association des Nations de l'Asie du Sud-Est (ASEAN) a été marqué par un projet concernant un programme de bourses d'étude de 600 000 \$, par la création d'un fonds de mise en valeur des ressources humaines de 750 000 \$; et par la fondation du Conseil de gens d'affaires Canada ASEAN. En outre, M. Clark a réaffirmé l'appui du Canada à la position de l'ASEAN qui voudrait que le Vietnam retire ses forces du Cambodge;

- Le Canada a accepté près de 6 000 réfugiés et membres de catégories désignées du Cambodge, du Laos et du Viet Nam;

- Des membres du Comité permanent du travail, de l'emploi et de l'immigration ont rendu visite aux missions canadiennes à Hong Kong, Bangkok, Manille, New Delhi et Islamabad;

- L'immigration de gens d'affaires a continué à un haut niveau. Les investissements potentiels au Canada en provenance de la région Asie-Pacifique devaient dépasser 700 millions de \$, fournis par les quelque 1 000 entrepreneurs et investisseurs acceptés dans le cadre du programme de plus en plus important d'immigration de gens d'affaires.

## Afrique et Moyen-Orient

- Les visites du premier ministre Mulroney au Sénégal et au Zimbabwe ont confirmé la volonté du Canada d'être un grand partenaire politique et économique en Afrique. Elles ont été marquées par l'intention avouée du Canada de participer au projet de mise en valeur du fleuve Sénégal et par les assurances qui ont été données aux leaders africains concernant l'appui du Canada dans la lutte contre l'apartheid;

- Le rôle du Canada en Afrique a été mis en relief par un programme judicieux d'aide au développement, par une aide alimentaire étendue et d'autres secours à l'Éthiopie et au Mozambique entre autres, et par la nomination de M. David MacDonald en tant qu'ambassadeur en Éthiopie, au Soudan et à Djibouti;



- L'amélioration des relations avec l'Union soviétique a produit d'autres résultats : près des deux tiers des cas de réunion des familles ont été résolus; les accords sur les échanges universitaires, scientifiques et culturels ont été reconduits;

- À Vienne, le Canada a joué un rôle de premier plan dans les questions humanitaires et s'est occupé activement des questions économiques et de sécurité à la troisième Réunion de suivi de la Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe, qui se tient actuellement;

- En ce qui concerne l'Europe de l'Est, des visites dans les deux sens qui avaient une importance politique ont contribué à améliorer les relations Est-Ouest. Par exemple, la visite du premier ministre de Tchécoslovaquie a conduit à des engagements concernant l'examen favorable des cas de réunion des familles non encore réglés, tout en offrant l'occasion de montrer la technologie canadienne dans des domaines offrant des possibilités de contrat;

- Des accords de commerce ont été signés avec la République démocratique allemande et la Tchécoslovaquie; des contrats d'une valeur dépassant 100 millions \$ ont été signés avec la Roumanie, principalement dans le cadre du projet CANDU en cours de construction.

## Asie et Pacifique

- Les visites du Premier ministre au Japon, en Chine et en Corée, immédiatement après le Sommet économique de Tokyo de mai 1986, ont fait partie de l'expansion des relations du Canada avec les pays de la région;

- La question des relations politiques et économiques avec l'Inde a également été abordée et un grand nombre d'initiatives ont été entreprises. Un processus de consultation au niveau des ministres et des hauts fonctionnaires a été mis en place pour assurer le suivi des relations. Un traité d'extradition a en outre été négocié;

- La Stratégie nationale du commerce élaborée par le gouvernement a été mise en oeuvre dans la région de l'Asie et du Pacifique. Cela comprenait l'ouverture de bureaux à Osaka, Shanghai et Bombay; un financement accru pour des études de marché et des foires et missions commerciales, ainsi qu'un appui pour le projet de valorisation et d'acquisition technologiques au Japon;

- La 5<sup>e</sup> Conférence de coopération économique dans le Pacifique a eu lieu à Vancouver; le Canada a contribué à assurer la participation de la Chine;

- Le Cabinet a approuvé, dans le cas de la Chine, une stratégie dont l'objectif est de mettre le Canada en mesure de profiter au maximum de l'effort de modernisation de ce pays ces vingt-cinq prochaines années;

- Un consortium canadien a été choisi par la Chine pour exécuter l'étude de pré-faisabilité du projet hydro-électrique des Trois Gorges;

- Le Cabinet a adopté une « Stratégie canadienne pour le Japon » qui doit guider les initiatives du Canada. Entre autres développements, le Japon a accepté de revoir la question du code du bâtiment, qui fait depuis longtemps obstacle aux exportations canadiennes de bois d'oeuvre; une importante mission d'investis-



- L'Europe de l'Ouest a été la source d'investissement étranger qui a connu la croissance la plus rapide: des conseillers en investissement recrutés dans le secteur privé ont été affectés à Londres, Paris et Bonn;

- Un programme de 20 millions \$ a été établi afin de promouvoir des associations d'entreprises canadiennes avec des firmes européennes dans le cadre de projet de développement de la technologie EUREKA;

- Plusieurs accords de coopération dans le domaine des sciences et de la technologie ainsi que des accords de sécurité sociale ont été signés; le Canada s'est en outre engagé à verser 10 millions \$ au Fonds international pour l'Irlande;

- À la réunion de Vancouver du Comité mixte de coopération Canada-CE, il a été décidé d'effectuer un examen détaillé des 10 années de fonctionnement de l'Accord-cadre;

- La France est l'un des pays avec lesquels les relations bilatérales ont été particulièrement actives en 1986-1987: le Cabinet a adopté, en ce qui concerne ce pays en Plan d'action triennal de 2,6 millions de dollars; des accords de développement économique et économique et des accords relatifs à la double imposition ont été signés; les trois Commissions mixtes (scientifique, culturelle et économique) se sont réunies au cours de l'année. La réunion de la Commission scientifique a conduit à l'adoption d'un nouveau programme conjoint destiné à appuyer les échanges de spécialistes du développement de la technologie; des séminaires conjoints ont eu lieu à Toronto — l'un sur la haute technologie, l'autre sur l'investissement dans le secteur agro-alimentaire et les transferts de technologie; une réunion de haut niveau du Club de gens d'affaires Canada-France a eu lieu à Ottawa; des négociations ont été engagées avec la France pour résoudre le différend frontalier de longue date autour de Saint-Pierre-et-Miquelon;

- Plusieurs événements importants ont marqué les relations universitaires, notamment la tenue à Ottawa du Colloque Canada-Royaume-Uni et la Conférence de Grainau en République fédérale d'Allemagne;
- Le programme qui favorise les échanges d'étudiants et de travailleurs s'est élargi avec la signature de nouveaux mémorandums d'accord avec la France et la République fédérale d'Allemagne;

- Dans le cadre du programme d'immigration pour la région, on a délivré plus de 17 000 visas d'immigrant et 42 000 visas de visiteur; 350 entrepreneurs dont les investissements potentiels s'élevaient à un total de 300 millions \$ ont reçu des visas, ce qui représente une augmentation de 36 % par rapport à 1985;

- Afin de réprimer les abus possibles à l'endroit du système canadien de détermination du statut de réfugié, l'obligation d'obtenir un visa de visiteur a été imposée dans le cas des ressortissants du Portugal et de la Turquie;

## Europe de l'Est

- La visite du ministre soviétique des Affaires étrangères, M. Edouard Chevardnadze, a mené à l'établissement d'un calendrier d'événements et de projets de coopération avec l'Union soviétique. L'accord commercial bilatéral et l'accord économique à long terme ont été prolongés pour des périodes de cinq et de dix ans;

- Les activités de promotion des investissements, stimulées par des visites ministérielles à des groupes de gens d'affaires américains et par des campagnes auprès des médias, ont suscité 4 000 demandes de renseignements sur les investissements dans les missions; des conseillers en investissement du secteur privé ont été nommés à Los Angeles et à New York;

- Un Comité consultatif bilatéral et Groupe de consultation de hauts fonctionnaires a été formé pour discuter de l'application du rapport des Envoyés spéciaux sur les pluies acides;

- Les progrès réalisés sur d'autres accords relatifs à l'environnement comprennent : la conclusion de l'Accord sur la conservation du troupeau de caribous de la Porcupine; la révision prévue de l'Accord relatif à la qualité de l'eau dans les Grands Lacs; le renouvellement de l'Accord de contrôle conjoint de la rivière Poplar; l'établissement du Plan de gestion des matières toxiques de la rivière Niagara;

- Des garanties qui tiennent compte des intérêts canadiens ont été incorporées au Garrison Diversion Reformulation Act;

- Les communications et les consultations relatives à l'espace ont porté essentiellement sur l'attribution de fréquences du spectre pour le service canadien mobile de communications par satellite, et sur la participation du Canada au projet de station spatiale habitée en permanence;

- De nouvelles publications comme « Partners in Prosperity » ont été élaborées par suite du souci croissant de bien présenter les faits et les points de vue canadiens aux leaders d'opinion américains; des conférences, des séminaires et des tour-nées d'orateurs, coparrainés dans certains cas par de prestigieux partenaires américains, ont également servi cet objectif; et

- La charge de travail de l'immigration et des affaires consulaires aux États-Unis a continué de grandir; les données essentielles à cet égard figurent aux tableaux 32 et 34.

## Europe de l'Ouest

- Les rencontres du Premier ministre avec les premiers ministres du Royaume-Uni et de Norvège et le président de l'Italie, ainsi qu'un grand nombre de rencontres entre les ministres du portefeuille, d'autres ministres et leurs vis-à-vis européens, ont continué de renforcer les relations entre le Canada et l'Europe de l'Ouest;

- Le Canada a travaillé à protéger ses intérêts dans le contexte de plusieurs différends qui marquent ses relations avec la CE : l'impact de l'élargissement de la CE sur les exportations canadiennes vers ce marché, les pressions exercées par la CE afin d'obtenir un plus grand accès aux stocks de poisson, les préoccupations de la CE au sujet du projet de loi canadien sur les produits pharmaceutiques et des contrôles à l'importation des produits d'acier, ainsi que les mesures de la CE qui pourraient toucher les exportations canadiennes d'huile et de graisse comestibles, de produits de la pêche et de produits carnés;

- Les exportations vers l'Europe de l'Ouest — le marché canadien qui a enregistré la plus forte croissance pendant la période à l'étude — ont augmenté de 16,4 %;

Tableau 34 : Opérations relatives à l'immigration (1986)

Visas de visiteur		Visas d'immigrant	
délivrés		délivrés	
Afrique et Moyen-Orient	19 659	8 483	
Amérique latine et Antilles	39 020	12 431	
Etats-Unis	104 491	12 431	
Europe	81 040	21 494	
Total	333 203	88 231	
(1985 — 270 434)		(1985 — 72 482)	

Voici les points saillants du rendement pour 1986-1987, par région :

### Etats-Unis

- Le troisième sommet entre le Premier ministre et le Président Reagan, tenu Ottawa les 5 et 6 avril 1987, a porté sur les négociations sur le libre-échange, le pluies acides et la souveraineté dans l'Arctique;
- En plus des réunions trimestrielles entre le secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures et le secrétaire d'Etat des Etats-Unis, le vice-président Bush est venu deux fois au Canada. Ces réunions, et celles qui ont eu lieu entre des membres influents des Cabinets des deux pays, ont aidé le Canada à réaliser des progrès sur des questions de commerce, d'énergie, d'environnement et de relations de défense
- Les négociations sur le libre-échange, entamées au cours de l'année 1986-1987 ont abouti à l'accord réalisé en décembre 1987;
- La priorité a été accordée à la lutte contre les mesures protectionnistes des Etats Unis dans plusieurs secteurs, notamment le gaz et l'électricité, la potasse, l'acier l'uranium, les produits de la pêche et les produits du bois;
- Les exportations de marchandises canadiennes vers les Etats-Unis ont augmenté de 1,5 % pour s'élever à 95,7 milliards \$ (78 % des exportations canadiennes); Expo 86 a contribué à produire un rare excédent de 154 millions \$ au compte des voyages;
- Il y a eu 250 événements de promotion des exportations; le Programme des projets de promotion, à lui seul, a permis à plus de 1 000 entreprises canadiennes de participer à des expositions commerciales aux Etats-Unis, générant de ce fait 230 \$ d'exportations pour chaque dollar investi;
- Le Programme d'aide aux nouveaux exportateurs vers les Etats frontaliers américains a été établi; de nouveaux agents de commerce ont été affectés auprès des six consulats situés près de la frontière;
- Les petits bureaux commerciaux se sont révélés d'une grande rentabilité : les bureaux situés à Houston, Orlando, Pittsburgh et Santa Clara ont été à la source de 75 millions \$ d'exportations;

Le tableau 31 montre la répartition des années-personnes du personnel canadien par programme dans les missions bilatérales à l'étranger. Ne sont pas compris dans ce chiffre les membres du personnel de soutien administratif, comme les communicateurs, les gardiens de sécurité, le personnel.

Pour une liste complète des missions, voir la Section III, Renseignements supplémentaires.

**Tableau 31 : Personnel canadien dans les missions bilatérales (à l'exclusion du soutien administratif)**

(en années-personnes)	Afrique latine et Moyen- Orient (28)	Amérique latine et Antilles (16)	Asie Pacifique (19)	Europe (31)	Etats- Unis (13)	Total
Région (nombre de missions)						
Coordination de la politique étrangère	12,4	8,8	16,1	31,3	9,9	78,5
Commerce extérieur	35,1	27,5	67,3	63,0	43,6	236,5
Tourisme	0,1	1,1	3,4	5,1	16,3	26,0
Relations politiques	35,4	24,7	30,7	59,2	22,7	172,7
Relations économiques	18,3	17,7	22,6	37,6	28,1	124,3
Aide publique au développement	53,1	25,7	42,6	3,1	0,3	124,8
Communications et culture	6,4	6,5	10,3	24,8	13,8	61,8
Immigration et réfugiés	21,1	35,9	75,1	56,7	29,5	218,3
Affaires consulaires	9,7	8,4	9,6	18,4	9,3	55,4
Autres ministères du gouvernement	1,0	2,4	3,3	8,3	10,1	25,1
TOTAL	192,6	158,7	281,0	307,5	183,6	1,123,4

## Indicateurs de rendement choisis

**Tableau 32 : Charge de travail consulaire à l'étranger pour l'AF 1986-1987**

Service	Nombre de cas	Pourcentage d'A-P
1. Passeports	170 965	37,2
2. Citoyenneté	42 985	7,8
3. Services juridiques et de notariat	26 953	4,0
4. Crises personnelles	43 728	10,4
5. Conseils généraux	577 149	26,3
6. Autres*	—	14,3
	861 780	100,0

\* (Planification d'urgence, liaison consulaire, formation du personnel)

**Tableau 33 : Activités commerciales dans les missions bilatérales**

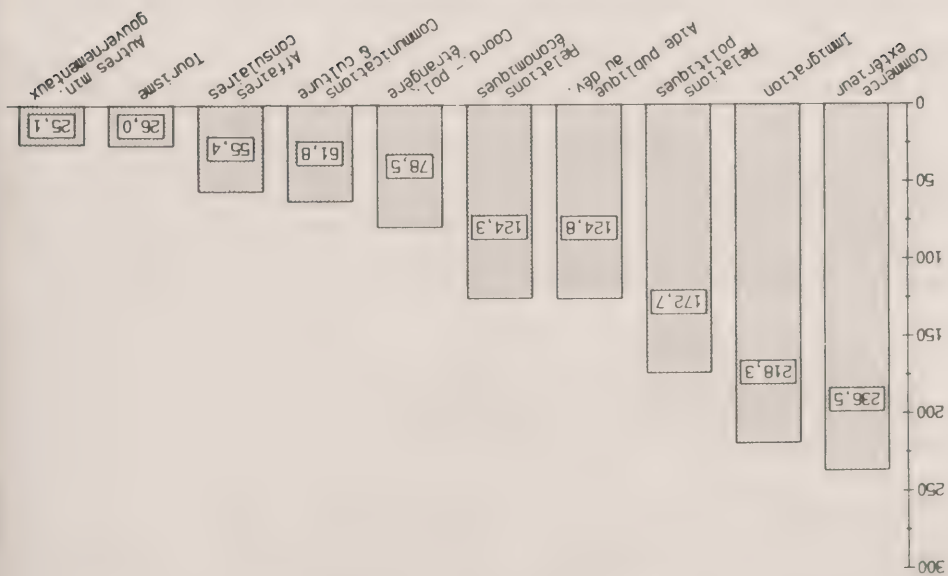
	Exportations canadiennes (1986 — en millions de dollars)	Demandes de renseignements (1986 — en millions de dollars)	Visiteurs (1986 — en millions de dollars)	Investissement étranger direct (1986 — en millions de dollars)
Etats-Unis	90 424	53 386	17 939	3 366
Europe	10 120	50 907	14 480	3 375*
Asie et Pacifique	10 376	65 004	25 189	283**
Afrique et Moyen-Orient	1 560	38 826	8 870	N/D
Amérique latine et Antilles	4 384	27 882	8 882	N/D
Total	116 864	236 005	75 360	7 540

\* CEE SEULEMENT  
\*\* Japon seulement  
N/D Non disponible

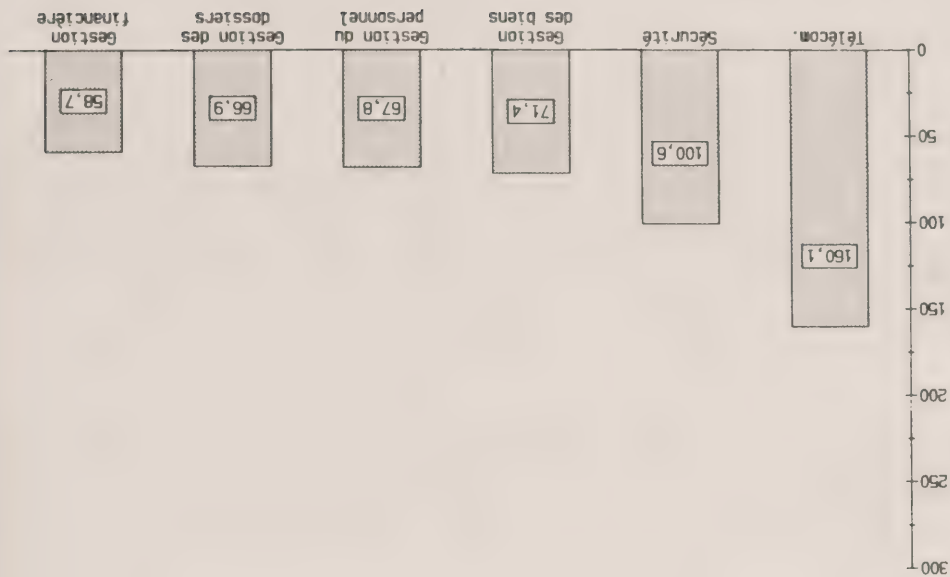


Tableau 30 : Répartition du personnel canadien dans les missions bilatérales à l'étranger.

Personnel canadien dans les missions bilatérales  
(à l'exclusion du programme d'administration)  
(Années-personnes — AF 1987-88)



Personnel administratif canadien  
dans les missions bilatérales  
(Années-personnes — AF 1987-88)





De même, le programme de l'immigration obéit aux impératifs des politiques du gouvernement et de la demande des clients. Le nombre de visas d'immigrant délivrés par les missions du Canada à l'étranger en 1986 était de 88 231, soit une augmentation très sensible par rapport au chiffre de l'année précédente, qui était de 72 810. Plus des deux tiers des visas ont été délivrés à des immigrants des catégories de la famille, des réfugiés et des personnes admises pour des raisons d'ordre humanitaire. À la suite de l'application de nouveaux critères de sélection, il y a eu augmentation de 51 % du nombre d'immigrants de la composante à caractère économique qui ont obtenu le droit d'établissement. En 1986, plus de 2 400 visas ont été délivrés à des immigrants de la catégorie des gens d'affaires qui avaient l'intention de faire entrer au Canada des avoirs globaux dépassant 1,2 milliard \$.

Le nombre de visas de visiteur a augmenté de plus de 20 % pour dépasser les 330 000. Au cours de la période à l'étude, le Canada a étendu à six autres pays ses exigences en matière de visa de visiteur. En outre les exigences relatives au visa de transit touchent maintenant 101 pays. Ce chiffre était de 17 auparavant. Ces changements entraîneront probablement un accroissement important de la charge de travail à ce chapitre.

Les admissions en vertu du Programme annuel pour les réfugiés (1986) ont augmenté de 1 000 pour atteindre le chiffre de 12 000 réfugiés ou membres de catégories désignées sous parrainage du gouvernement. Les réfugiés bénéficiant de l'aide du gouvernement étaient au nombre de 12 122, dont 3 938 en provenance de l'Asie de l'Est, 3 522 de l'Europe de l'Est, 3 384 de l'Amérique latine, 878 d'Afrique, 400 du Moyen-Orient. Des réfugiés au nombre de 5 264 ont par ailleurs été admis sous parrainage privé.

Le tableau 30 montre la répartition géographique du personnel canadien par programme.

Tableau 28 : Sommaire des ressources par activité

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses		Prévu		Réal	
1988-1989		1987-1988		1986-1987			
A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$
Afrique et Moyen-Orient	63 730	357	60 350	363	60 488	363	363
Asie et Pacifique	91 522	458	88 229	462	85 236	458	458
Europe	129 510	604	127 040	609	124 056	641	641
Amérique latine et Antilles	49 052	286	44 443	287	43 203	287	287
Etats-Unis d'Amérique	72 523	308	69 162	311	74 089	325	325
Biens	88 168	133	107 875	134	61 131	129	129
494 505	2 146	497 099	2 166	448 203	2 203	448 203	2 203

Données sur le rendement et justification des ressources

(en milliers de dollars)		1986-1987		Différence	
		Réal	Budget principal		
Afrique et Moyen-Orient	60 488	60 224	(236)		
Asie et Pacifique	85 236	70 494	14 742		
Europe	124 056	101 762	22 294		
Amérique latine et Antilles	43 203	47 481	(4 278)		
Etats-Unis d'Amérique	74 089	69 432	4 657		
Biens	61 131	94 407	(33 276)		
448 203	444 300	3 903			

Chaque programme exécuté à l'étranger a une importance régionale différente d'après la possibilité de réalisation de l'ensemble des intérêts canadiens, et la répartition des ressources entre les missions canadiennes à l'étranger se fait en conséquence. Ainsi, on constate chez les pays développés un intérêt marqué pour le commerce et le tourisme alors que chez les pays en développement, c'est le dossier de l'aide qui prime.

Parce qu'il y a des coûts minimums relativement inmutables liés au fonctionnement d'une mission diplomatique dotée d'un effectif complet (par exemple les coûts liés à la nécessité de fournir une aide d'urgence aux citoyens canadiens, à l'exploitation d'un système de communications protégées et aux exigences de la sécurité matérielle), la plus importante décision consiste à déterminer si l'ampleur et la nature des intérêts canadiens dans un pays justifient ou nécessitent la présence d'une mission permanente.

Les besoins en ressources pour les programmes relevant de cette activité dépendent pour beaucoup des initiatives du gouvernement en matière de politique et de la demande à l'égard des services fournis par les missions. Par exemple, le tableau certains indicateurs commerciaux par région pour la période à l'étude. Il y a eu plus de 236 000 demandes de renseignements commerciaux dans les missions à l'étranger, plus de 13 700 demandes relatives aux investissements et plus de 75 000 visites de gens d'affaires. Ces activités ont contribué directement à un chiffre de ventes à l'exportation de près de 3 milliards \$. En outre, les missions ont annoncé l'établissement de 1 262 nouvelles filiales d'achat ou accords de représentation et de 132 nouveaux accords de coentreprise ou accords de licence.

### 3. Relations et activités bilatérales

#### Objectif

Promouvoir toute la gamme des intérêts du Canada au chapitre de la politique étrangère par l'établissement de relations bilatérales et régionales et l'exécution de programmes précis à l'étranger.

#### Description

Entrent dans le cadre de cette activité la gestion des relations bilatérales du Canada avec des pays et des régions déterminés; la gestion de l'ensemble des questions et des intérêts en cause, notamment dans la sphère politique et économique et dans les domaines de la promotion du commerce, des relations commerciales, de la coopération industrielle et de l'investissement; l'exécution à l'étranger des programmes canadiens en matière d'aide publique au développement, d'immigration, de communications, de culture et de tourisme; la prestation de services consulaires dans les missions à l'étranger; l'analyse et l'évaluation des développements à l'étranger, du point de vue de leurs répercussions sur les intérêts canadiens; la formulation de recommandations de principe qui ont des incidences sur les intérêts du Canada dans des pays et groupes de pays déterminés; et la gestion et la fourniture des installations et du matériel dont ont besoin les missions à l'étranger.

Cette activité est menée par cinq secteurs géographiques et par la Direction générale des biens. Chacun des cinq secteurs géographiques est formé de deux éléments, à savoir l'Administration centrale à Ottawa et les missions à l'étranger. L'élément Administration centrale s'occupe de la gestion des relations bilatérales du Canada ainsi que de l'élaboration et de la mise en oeuvre des politiques et programmes dans les régions géographiques, et comprend les bureaux des cinq sous-ministres adjoints responsables.

Le travail accompli par les missions bilatérales se répartit en neuf programmes. Ce sont : les relations économiques, les relations politiques, l'expansion du commerce et de l'investissement, le tourisme, l'aide publique au développement, l'immigration, les affaires consulaires, les communications et la culture, et l'administration, y compris l'appui donné aux autres ministères fédéraux à l'étranger. On trouvera à la Section III, Renseignements supplémentaires, une description de ces programmes.

La sous-activité des **Biens** comprend la conception, la construction, la location, l'achat, l'entretien, l'aménagement et la cession de chancelleries, résidences et logements du personnel pour tous les ministères et organismes du gouvernement canadien représentés à l'étranger.

#### Sommaire des ressources

Cette activité (Relations et activités bilatérales) absorbe 53 % des dépenses budgétaires du Programme des intérêts du Canada à l'étranger et 48,3 % de ses années-personnes. Une proportion de 49,7 % des fonds a été consacrée aux frais de personnel, 32,2 % aux autres dépenses de fonctionnement, 16,9 % aux dépenses en capital et 1,2 % aux subventions et contributions.

- Le Secteur des communications et de la culture a été créé au milieu de l'année 1986, avec pour mandat d'axer les ressources et les efforts du domaine des communications et de la culture sur les priorités du Ministère et du gouvernement fédéral en matière de programmes et de politiques. Le Secteur a également accueilli la première unité distincte expressément vouée aux communications à l'appui du commerce extérieur.
- À l'occasion d'une importante foire d'ingénierie en Inde, le Secteur a massivement appuyé la promotion du Canada. Cette foire a été, pour le Secteur, la première occasion majeure d'appuyer de façon coordonnée les objectifs commerciaux et autres du Canada.
- Une nouvelle politique et de nouveaux crédits ont été approuvés pour la composition des relations culturelles internationales, qui permet de coordonner les activités relatives à la promotion artistique, aux relations universitaires et aux échanges sportifs internationaux, et de les mettre au service des priorités gouvernementales et ministérielles à l'étranger.
- Figurent, parmi les projets de promotion artistique appuyés par le Ministère, la tournée effectuée par l'Orchestre symphonique de Toronto dans huit pays d'Europe occidentale, la tournée du Ballet national aux États-Unis ainsi que la participation majeure du Canada à la Foire artistique de Cologne.

Voici les points saillants quant au rendement en 1986-1987 :

Budget des dépenses	en milliers de dollars		
	1987-1988	Prévu	Réel
Subventions dans le domaine des relations avec les universités	15 779	6 004	3 669
Subventions dans le domaine des relations culturelles	4 995	5 320	3 217
Institut canadien des affaires internationales	45	45	45
Centre québécois de relations internationales de l'Université Laval	31	31	31
Autres	13	13	13
	20 863	11 413	6 975

Tableau 27 : Subventions aux Communications et à la Culture

Cette activité (Communications et Culture) comporte également des subventions accordées dans le domaine des relations culturelles internationales. Les détails des subventions accordées ces dernières années figurent au tableau 27.



ette activité (Communications et Culture) représente 4,3 % des dépenses budgétaires du programme des intérêts du Canada à l'étranger et 3,2 % de ses années-personnes.

Tableau 25 : Sommaire des ressources par activité

Budget des dépenses		Prévu		Réal	
1988-1989		1987-1988		1986-1987	
\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P
28 438	32	18 933	32	13 814	23
2 285	17	2 248	18	1 358	10
3 896	22	3 947	22	5 410	16
4 881	55	4 830	55	3 244	67
597	15	580	15	776	29
40 097	141	30 538	142	24 602	145

Environ 18,3 % des ressources sont consacrées aux frais de personnel et aux frais annexes, 29,7 % aux autres frais de fonctionnement, tandis que 50 % serviront au cours e cette année budgétaire à des paiements de transfert sous forme de subventions et de contributions.

Tableau 26 : Résultats financiers en 1986-1987

1986-1987		Budget		Réal	
1986-1987		principal		Différence	
relations culturelles internationales	13 814	14 081	(267)		
communications sur le commerce extérieur	1 358	1 500	(142)		
communications sur la politique étrangère	5 410	7 755	(2 345)		
services communs	3 244	3 517	(273)		
Planification et soutien de la direction	776	884	(108)		
	24 602	27 737	(3 135)		

Données sur le rendement et justification des ressources

es activités à l'étranger dans le domaine des communications et de la culture viennent appuyer la réalisation des objectifs canadiens de politique étrangère et de commerce en encourageant chez les groupes concernés — comme les milieux d'affaires, les investisseurs et les journalistes — une attitude positive et éclairée à l'égard du Canada. Les activités au pays portent sur des questions de politique étrangère choisies, afin d'amener les Canadiens à mieux comprendre et à mieux apprécier le rôle du Canada dans les affaires mondiales. Les initiatives spécifiques, tant au Canada qu'à l'étranger, sont établies conformément aux priorités de l'heure en matière de politique étrangère et de commerce. En 1988-1989, les grandes priorités seront les suivantes :

- le Sommet économique qui doit se tenir à Toronto en 1988;
- les Jeux olympiques d'été qui doivent avoir lieu à Séoul, en Corée, en 1988;
- participation à Expo 88 à Brisbane, en Australie, et au Bicentenaire australien en 1988.



## Objectif

Promouvoir le Canada à l'étranger, appuyer la réalisation de ses objectifs de politique étrangère et de commerce, aider les Canadiens à poursuivre leurs intérêts internationaux et expander aux Canadiens le rôle du Canada dans les affaires internationales au moyen de communications publiques et des relations culturelles.

## Description

Cette activité recouvre l'ensemble des communications publiques du Ministère au Canada et sa diplomatie publique à l'étranger. Ces deux outils contribuent à la promotion du Canada à l'étranger et à la réalisation des objectifs de politique étrangère et de commerce d'Autriche. Au Canada, ils aident à mieux faire connaître aux Canadiens le rôle que joue leur pays dans les affaires mondiales, ainsi que l'importance de ce rôle, et permettent aux particuliers et organismes canadiens de poursuivre plus efficacement leurs intérêts internationaux.

Ce travail s'effectue par l'intermédiaire des sous-activités suivantes :

**Relations culturelles internationales :** Les responsables de cette sous-activité sont chargés de la politique culturelle internationale, ainsi que de l'élaboration et de la gestion de programmes artistiques, universitaires et sportifs qui doivent aider à atteindre les objectifs de politique étrangère et de commerce du Canada en projetant l'image de l'excellence culturelle canadienne et en faisant mieux comprendre le Canada à l'étranger.

**Communications sur le commerce extérieur :** Cette sous-activité porte sur l'élaboration et l'exécution, au Canada et à l'étranger, des programmes de promotion commerciale. Ces programmes offrent aux entreprises canadiennes des renseignements sur les débouchés à l'étranger et contribuent à mieux faire connaître et comprendre aux Canadiens le rôle du commerce dans l'économie du pays.

**Communications sur la politique étrangère :** C'est dans le cadre de cette sous-activité que sont élaborés et exécutés les programmes de communications systématiques au Canada et à l'étranger, dont le but est de faciliter la réalisation des objectifs de politique étrangère du Canada, de mieux les faire connaître et comprendre par les Canadiens, et d'informer ceux-ci du rôle et des services du Ministère.

**Services communs :** Cette sous-activité recouvre les relations avec les médias, la production et la distribution d'outils de communication originaux qui serviront au Canada et à l'étranger, un service de renseignements généraux, la bibliothèque et les services de recherche du Ministère, et les services de gestion financière et de soutien informatique pour le secteur.

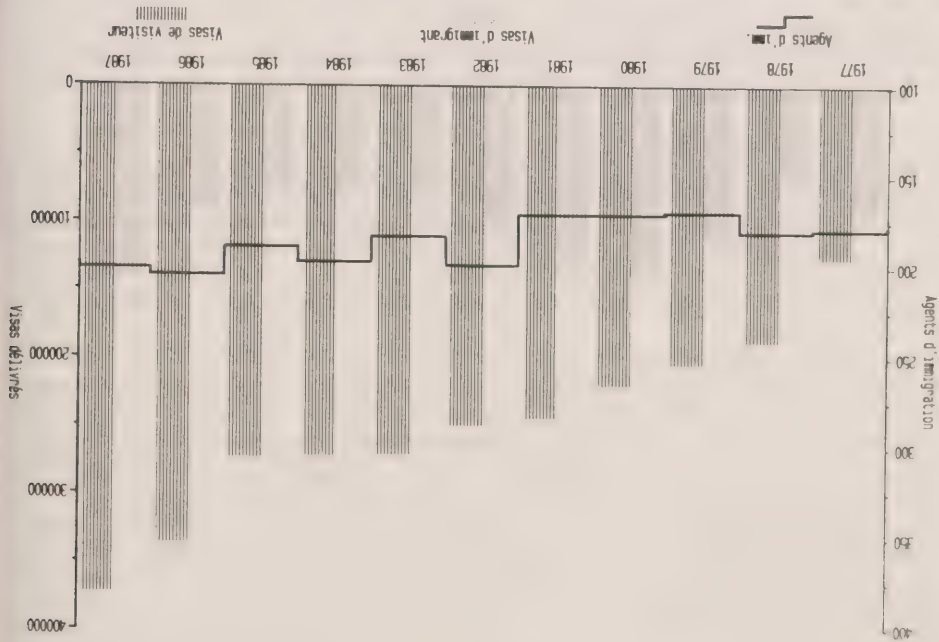
**Planification et soutien de la direction :** Cette sous-activité comprend le bureau du sous-ministre adjoint aux Communications et à la Culture ainsi que le Groupe chargé de la stratégie de communications.

Les coûts des services consulaires ont été examinés de près, et il sera possible de les amortir davantage en augmentant le droit exigible pour les passeports. Mais des frais ne peuvent être imposés pour une bonne partie des services consulaires, quand il s'agit par exemple de répondre aux demandes de renseignements généraux ou de visiter des prisonniers.

Des grandes crises de 1986, dont la catastrophe de Tchernobyl, les coups d'État au Sud-Yémen et en Ouganda, les crises aux Philippines et à Haïti, le détournement d'un avion à Karachi, et l'incendie de l'hôtel Dupont Plaza à San Juan, à Porto Rico, ont imposé une lourde charge aux services consulaires, outremer et à l'Administration centrale. De tels événements, qui entraînent de graves dangers physiques et des perturbations d'ordre émotionnel pour nombre de Canadiens, exigent des réactions efficaces, promptes et souples. Le Ministère a élaboré des procédures efficaces de gestion des crises pour venir en aide aux Canadiens dans ces circonstances. Afin de mieux pouvoir gérer les crises, il a entièrement révisé son système de planification des mesures d'urgence; les procédures d'inscription des Canadiens à l'étranger ont été simplifiées et les renseignements ont été informatisés.

Le Ministère dispose également d'un programme de sensibilisation du public, dont l'objectif est d'avertir les Canadiens des problèmes éventuels des voyages à l'étranger et de leur indiquer les services consulaires assurés par les missions canadiennes. L'information est diffusée au moyen d'une brochure intitulée « Bon Voyage, mais... », dont on distribue environ un million d'exemplaires annuellement. Cette brochure est révisée chaque année pour tenir compte de l'évolution des circonstances entourant les voyages à l'étranger. Une nouvelle initiative a été la publication d'une brochure sur les services que le Ministère peut offrir dans les cas d'arrestation et d'emprisonnement de Canadiens à l'étranger. On pourra trouver au tableau 32 des renseignements sur la charge de travail consulaire à l'étranger.

Tableau 24 : Visas délivrés et niveaux de dotation



**Affaires consulaires :** La Direction des affaires consulaires effectue la planification des politiques, des opérations et des ressources pour l'exécution globale des activités consulaires. Comme dans le cas de l'immigration, les ressources du Ministère pour les activités du programme à l'étranger se retrouvent dans l'activité Relations et activités bilatérales. La direction fonctionnelle globale du programme et l'analyse des besoins en ressources, toutefois s'accomplissent dans le cadre de la présente sous-activité. Les responsables fournissent entre autres, un soutien opérationnel, de l'aide et des instructions, ils assurent la planification des mesures d'urgence et établissent des groupes de travail consulaires dans le cas de crises importantes. L'Administration centrale fournit aussi des instructions, des programmes de formation et des services d'information aux Canadiens; elle tient des systèmes de statistiques et d'information, gère et élabore des politiques touchant les consulaires et les autres éléments qui ne sont pas du personnel de carrière; elle négocie les accords et conventions bilatéraux en matière consulaire.

Deux groupes de facteurs déterminent les besoins en ressources. Il y a d'abord les facteurs auxquels le programme doit répondre et qui échappent entièrement ou presque à son contrôle, par exemple le nombre et le type de voyages effectués par les Canadiens et la nature des milieux étrangers dans lesquels les Canadiens se rendent ou vivent, ou la fréquence des accidents ou des crises qui influent sur le bien-être des Canadiens. En 1986-1987, les Canadiens ont fait environ 16 millions de voyages (autres que des excursions d'une journée) dans des pays étrangers, et les fonctionnaires consulaires ont répondu à 628 198 demandes d'assistance. Il y a ensuite les facteurs qui ont trait à la nature et à l'étendue des services à fournir. Étant donné les attentes de nombreux Canadiens en ce qui concerne le niveau et la nature des services d'urgence à fournir, il faut faire preuve d'une grande souplesse et d'une grande capacité d'adaptation dans la dotation en ressources pour cette sous-activité.

recherche en matière de législation étrangère pour défendre les intérêts de la Couronne à l'étranger. Cette défense se fait souvent par la présentation de brefs d'amicus curiae par l'intermédiaire d'avocats étrangers.

**Affaires relatives à l'immigration et aux réfugiés :** La planification opérationnelle et la planification des ressources pour l'ensemble des opérations d'immigration sont assurées dans le cadre de la présente sous-activité. On évalue les ressources nécessaires à l'examen des demandes d'immigration et de visa en cherchant à déterminer l'incidence à ce chapitre des niveaux d'immigration prévus et l'incidence de la politique fédérale-provinciale sur le nombre d'étudiants étrangers et de travailleurs invités. Les tableaux 23 et 24 fournissent un sommaire des niveaux d'immigration actuels et des niveaux récemment prévus, ainsi que du nombre de cas de visiteurs examinés à l'étranger. Les données indiquent le problème auquel fait face la Direction des affaires de l'immigration et des réfugiés : les objectifs des programmes augmentent plus rapidement que les ressources.

Les responsables de cette sous-activité sont également chargés de l'élaboration du rôle du Ministère dans la formulation des politiques de la CEIC sur des questions comme le plan annuel concernant les réfugiés, la réinstallation des réfugiés au Canada et l'immigration de gens d'affaires. Ils suivent l'évolution des questions relatives au respect de la loi et au contrôle, comme l'immigration illégale, la fraude en matière de passeports et de visas, et coordonnent l'autorisation des demandes de visa provenant de pays de la catégorie spéciale, afin que les impératifs de la sécurité du Canada soient respectés.

C'est dans le cadre de cette sous-activité que sont assurés la mise en oeuvre du Système de traitement informatisé des dossiers d'immigration (STIDI) dans toutes les missions à l'étranger qui délivrent des visas, de même que la formation à cet égard et le soutien aux usagers. Le STIDI permettra notamment de faire un indexage automatique des demandes et d'assurer le suivi du traitement. Doté d'une capacité de traitement de texte intégrée, il assurera également le lien avec le Système de soutien des opérations des bureaux locaux (SSOBL) de la Commission canadienne de l'emploi et de l'immigration, et permettra la délivrance de visas lisibles à la machine. Le STIDI accroîtra en outre la productivité et l'efficacité, particulièrement en ce qui concerne le contrôle de l'immigration illégale au Canada.

**Tableau 23 : Niveaux prévus d'immigration et nombre d'immigrants reçus**

	1985	1986	1987	1988	1989
Niveaux prévus d'immigration	85-90 000	105-115 000	115-125 000	125-135 000	125-135 000
Nombre d'immigrants reçus	84 302	99 219	149 384	149 384	149 384

\* — Chiffres préliminaires comprenant 34 827 personnes qui ont obtenu le droit d'établissement au Canada  
 \*\* — Chiffre non disponible avant février 1989



## Sommaires des ressources

Cette activité (Affaires juridiques, consulaires et de l'immigration) représente 1,6 % des dépenses budgétaires du Programme des intérêts du Canada à l'étranger et 2,2 % de ses années-personnes.

Tableau 21 : Sommaire des ressources par activité

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses	1986-1987	Prévu	Réel

		A-P		A-P	
		\$		\$	
Affaires juridiques	42	6 109	37	5 770	36
Immigration et aide aux réfugiés	32	1 071	18	857	17
Affaires consulaires	22	1 358	21	1 275	21
Planification et soutien de la direction	4	360	4	305	5
	371				
14 908	100	8 898	80	8 207	79

Pour cette année financière, les ressources serviront dans une proportion d'environ 36,6 % à couvrir les frais de personnel et les dépenses connexes, tandis que 43,9 % iront aux autres dépenses de fonctionnement et 19,5 % aux paiements de transfert sous forme de subventions et de contributions.

Tableau 22 : Résultats financiers en 1986-1987

(en milliers de dollars)		1986-1987	
		Budget	Réel
		Différence	
Affaires juridiques	5 770		5 820
Immigration et aide aux réfugiés	857		1 460
Affaires consulaires	1 275		1 315
Planification et soutien de la direction	305		311
	8 207		8 906
(699)			

## Données sur le rendement et justification des ressources

**Affaires juridiques :** La Direction générale des affaires juridiques possède la majeure partie des ressources de cette sous-activité. Toutefois, un certain nombre de postes à l'étranger impliquent des activités de caractère essentiellement juridique, et leurs titulaires sont des agents qui ont reçu une formation dans le domaine du droit. La Direction générale administre un important budget de déplacements en raison de la nécessité de participer à diverses négociations ou conférences bilatérales et multilatérales à l'étranger. Trois grands facteurs déterminent la nature de cette sous-activité : premièrement, les négociations en matière de droit international auxquelles le Canada est tenu de participer en sa qualité de membre d'un organisme international (par exemple le Sous-comité juridique du Comité des utilisations pacifiques de l'espace extra-atmosphérique, organisme des Nations Unies) ou en vertu d'une obligation que lui confère un traité international (par exemple sur le droit de la mer); deuxièmement, la prestation d'une aide dans d'autres secteurs du programme ou des avis juridiques sont requis (par exemple, les Négociations commerciales multilatérales, les négociations relatives aux pêches); et troisièmement, la défense d'intérêts canadiens précis (par exemple, différends commerciaux ou juridictionnels avec d'autres gouvernements ou réclamations de Canadiens contre des gouvernements étrangers). La Direction générale administre aussi un important budget pour les avis juridiques que l'on



promouvoir les intérêts du Canada dans les domaines du droit international, de l'immigration, de l'aide aux réfugiés et des questions consulaires.

## Description

Les responsables de cette activité gèrent les aspects juridiques des relations internationales du Canada en favorisant le développement du droit international et en garantissant son application dans la conduite des relations extérieures du Canada. Ils coordonnent également en outre le programme de l'immigration et de l'aide aux réfugiés, et sont également chargés de l'élaboration de la politique consulaire et de l'exécution du programme d'aide consulaire. L'activité comprend quatre sous-activités :

**Affaires juridiques :** Cette sous-activité joue un rôle à la fois consultatif et opérationnel conformément au mandat du ministère des Affaires extérieures, qui comprend notamment la responsabilité d'encourager le développement du droit international et d'en assurer l'application à la conduite des relations extérieures du Canada. La Direction générale des Affaires juridiques donne des avis sur les obligations et droits internationaux du Canada, notamment au Ministère, mais aussi à l'ensemble du gouvernement. Elle favorise la promotion des intérêts canadiens par le développement d'accords bilatéraux et multilatéraux en matière d'économie, d'environnement et de sécurité ainsi que dans un grand nombre d'autres domaines. Elle protège la souveraineté du Canada en favorisant le règlement des litiges frontaliers et autres différends d'ordre juridique au moyen de négociations ou de procédures de règlement par tierce partie et en s'occupant du problème de l'application extraterritoriale possible de lois étrangères au Canada.

**Immigration et aide aux réfugiés :** Les responsables de cette sous-activité sont chargés de mettre en oeuvre à l'étranger la politique touchant l'immigration et les réfugiés. Ils coordonnent le traitement des cas d'immigrants et de réfugiés et cherchent à respecter les niveaux cibles approuvés par le Parlement à l'égard des immigrants et des réfugiés. Ils participent à la formulation de la politique d'immigration en plaçant celle-ci dans le contexte de la politique étrangère et en s'assurant que la Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada est tenue au courant des pressions et des obligations internationales qui peuvent avoir une influence sur les politiques du Canada à l'égard de l'immigration et des réfugiés.

**Affaires consulaires :** La formulation et la mise en application de la politique et des lignes directrices dans le domaine consulaire relèvent de cette sous-activité, dont les responsables sont en outre chargés de fournir aux missions des instructions et des conseils sur les questions consulaires en général et sur des problèmes particuliers. Au Canada, ceux-ci se mettent en rapport avec les parents ou les amis des Canadiens en difficulté et avec les autorités compétentes, selon les besoins, et, d'une façon générale, coordonnent l'assistance offerte à ces personnes.

**Planification et soutien de la direction :** Cette sous-activité comprend les bureaux du sous-ministre adjoint, Affaires juridiques, consulaires et de l'immigration, et du directeur général, Affaires juridiques, consulaires et de l'immigration.

- Le Canada a continué d'appuyer énergiquement le respect du traité ABM et des accords SALT II et il a oeuvré au sein de forums multilatéraux, en faveur de la non-prolifération, d'un traité d'interdiction des essais nucléaires, du Comité du désarmement et du développement des Nations Unies, et de la négociation d'accords sur les armes chimiques et autres.
- Le Canada a continué de jouer un rôle actif, aux plans bilatéral et multilatéral dans l'élaboration de politiques et mesures supplémentaires pour combattre le terrorisme. À cet égard, le processus de consultations bilatérales avec les États Unis a été renforcé et le Canada a travaillé à améliorer la coopération dans le cadre du Groupe d'experts sur le terrorisme (groupe du Sommet économique). Le Canada a aussi pris une part active dans l'élaboration de nouveaux accords antiterroristes négociés sous les auspices de l'OMI et de l'OACI.
- Le Ministère a étroitement collaboré avec le ministère de la Défense nationale pour l'établissement du Livre blanc de 1987 sur la défense.
- Ces deux séries d'activités ont exigé des préparatifs considérables pour assurer une représentation efficace du Canada. Le Canada a pris aussi une part active aux débats sur les questions de sécurité à la Réunion de suivi de la CSCE.

Les exigences des programmes de sécurité matérielle et de protection du personnel varient selon les conditions à l'étranger, elles-mêmes sujettes à changement. L'évaluation que l'on a faite d'une menace peut donc changer rapidement et radicalement. Les progrès techniques dans le domaine de la sécurité peuvent aussi influer sur les besoins en ressources. Il est parfois difficile, étant donné la nature des questions en cause, de prévoir avec exactitude les ressources nécessaires, et un financement d'urgence est souvent nécessaire. Certains aspects des questions de renseignement sont financés dans le cadre de cette activité. Les autres activités financées sont reliées à des initiatives particulières du gouvernement et sont dictées par la politique.

Points saillants quant au rendement récent de cette activité :

- Le Canada a accueilli le Sommet francophone (Québec) en septembre et la Réunion des chefs de gouvernement des pays du Commonwealth (Vancouver) en octobre 1987. Il a en outre accepté la présidence du Comité international du suivi du Sommet francophone.
- Le Canada a été le promoteur de diverses initiatives qui ont été prises, dans tout le système des Nations Unies, pour améliorer la condition des femmes et mettre en oeuvre les Stratégies prospectives d'action de Nairobi pour la promotion de la femme.

- Le Canada a joué un rôle éminent dans le processus de renouvellement et de réforme tant à l'UNESCO qu'à la FAO. De concert avec d'autres États membres, il a travaillé activement à améliorer le programme de ces institutions, à leur donner un meilleur sens des priorités et à renouveler leur direction.

- Le Canada a présenté une série complète de propositions en vue d'une réforme budgétaire et financière des institutions spécialisées des Nations Unies. Ces propositions, connues sous le nom de « Livre Bleu », cherchent à améliorer la pertinence des programmes, à rendre plus efficace la gestion de ces institutions et à renforcer le contrôle exercé par les membres sur le budget du programme de travail.

- Le Canada a joué un rôle de premier plan à la Conférence internationale sur l'abus et le trafic illicite des drogues (Vienne, juillet-août 1987), qui a adopté un schéma multidisciplinaire complet pour les activités futures de lutte contre l'abus des drogues, ainsi qu'une déclaration traduisant une ferme détermination de réprimer la consommation des drogues et de mettre fin au trafic.

- Le ministère des Affaires extérieures a joué un rôle actif dans la préparation de la réponse du gouvernement canadien au Rapport Picard sur le développement de Montréal, en particulier sur l'importance à accorder au rôle international de Montréal en tant que siège de l'OACI et d'autres organisations internationales.

- Grâce à son programme de recherche sur la vérification du contrôle des armements, le Canada a contribué substantiellement aux négociations et débats de la Conférence sur le désarmement concernant l'interdiction des armes chimiques et la prévention de la course aux armements dans l'espace extra-atmosphérique.

- Le Canada a participé directement au Groupe de travail de haut niveau de l'OTAN qui étudie les moyens de faire progresser le dossier du contrôle des armements classiques en Europe ainsi qu'aux pourparlers sur l'équilibre des forces conven-

Tableau 20 : Principales contributions à des organisations

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses	Prévu	Réel	
1988-1989	1987-1988	1986-1987	
ONU	30 514	31 500	30 599
Alimentation et agriculture	12 830	10 250	9 804
Organisation internationale du travail	6 577	5 407	5 352
UNESCO	5 064	4 893	4 893
Force intermédiaire des NU au Liban	9 911	7 670	7 488
Organisation mondiale de la santé	6 463	7 236	7 682
Secrétariat du Commonwealth	12 737	10 584	10 157
Agence de coopération culturelle et technique des pays francophones	2 344	2 337	2 088
OTAN	6 758	5 849	5 676
Frais de l'administration civile	6 668	5 708	5 016
Programmes scientifiques	2 049	2 011	623
Organisation des Nations Unies pour le développement industriel	2 337	2 384	2 388
Autres	14 704	8 972	5 970
	118 956	104 801	97 736

Données sur le rendement et justification des ressources

(en milliers de dollars)			
Budget	Réel	Différence	
1986-1987			
Sécurité internationale et contrôle des armements	14 446	13 752	69
Organisations internationales	107 077	105 032	2 041
Renseignement et sécurité	12 247	8 965	3 281
Planification et soutien de la direction	430	303	127
	134 200	128 052	6 148

Tableau 19 : Résultats financiers en 1986-1987

Les ressources attribuées à cette activité sont relativement constantes d'année à année. Environ 11,7 % sont consacrées aux frais de personnel et aux dépenses connexes, 12,3 % aux autres dépenses de fonctionnement, 75 % aux paiements de transfert sous forme de subventions et contributions et 1 % aux dépenses en capital. Une ventilation des contributions figure au tableau 48 de la section III. Les plus importantes sont celles qui sont faites à des organisations internationales comme les Nations Unies, l'Organisation mondiale de la santé, l'Organisation internationale du travail, l'Organisation pour l'alimentation et l'agriculture et l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture.

Le pouvoir du Canada d'influencer les relations internationales dans le sens de ses propres intérêts en favorisant la sécurité, la paix et le principe du droit à l'échelle mondiale dépend dans une très grande mesure de sa capacité d'inflechir le cours des événements dans le cadre d'institutions et d'alliances internationales (par exemple l'ONU et l'OTAN). La situation du Canada à cet égard n'est pas unique; la plupart des autres Etats comptent sur les institutions internationales pour améliorer la protection de leur souveraineté et leur sécurité. Environ 74,8 % des fonds de cette activité vont directement à des contributions liées à l'appartenance du Canada à des organismes internationaux. C'est le « prix d'admission » qu'il faut payer pour faire valoir nos vues dans ces institutions clés et pour protéger divers intérêts particuliers dans une vaste gamme de secteurs — économique, social, technique et autres. Les quotes-parts sont fondées sur un certain nombre de formules établies à partir de facteurs tels que le PNB per capita. Une liste de certaines des principales contributions figure au tableau 20. Pour la liste complète, voir le tableau 48 à la section III. Certaines de ces contributions ont un caractère discrétionnaire, le Canada a par contre peu de latitude dans le financement qu'il assure s'il veut demeurer un partenaire actif.



ient à la mise au point des politiques canadiennes que le système multilatéral permet d'exprimer ou de promouvoir, et ils veillent à ce que les intérêts canadiens soient protégés et favorisés de manière systématique et efficace.

Les responsables fournissent des avis sur les questions politiques et institutionnelles mondiales aux délégations canadiennes qui prennent part à des réunions ou consultations internationales. Ils coordonnent la participation du Canada aux grandes réunions et conférences multilatérales. Ils assurent l'élection du Canada auprès des organes décisionnaires qui jouent un rôle essentiel dans la gestion globale du système multilatéral, et ils favorisent la nomination de Canadiens auprès des Secrétariats des Nations Unies et du Commonwealth. Ils contrôlent le niveau du soutien financier du Canada aux Nations Unies et au Commonwealth, et ils encouragent une utilisation optimale de ces ressources par les organismes bénéficiaires. Ils assurent la coordination et les préparatifs d'ensemble en vue de la participation canadienne à la Francophonie, à ses institutions et aux Sommets francophones, et veillent au suivi des engagements canadiens. Ils rédigent les grands discours ministériels et autres, et répondent aux demandes de renseignements du public et de la presse concernant les Nations Unies, le Commonwealth et la Francophonie ou la politique canadienne au sein de ces forums.

**Renseignement et sécurité** : Cette sous-activité assure la participation du Ministère à la communauté canadienne du renseignement. Elle finance également les programmes de protection (matériel et personnel) et de sécurité du personnel. Diverses mesures de sécurité et de protection sont appliquées après une évaluation du genre et de l'importance du danger auquel sont exposés nos diverses missions et leur personnel. Le Budget des dépenses alloue d'ailleurs des ressources pour réagir rapidement à des urgences imprévues. L'établissement des politiques gouvernementales canadiennes de lutte contre le terrorisme international est confiée aux responsables de cette sous-activité; il en est de même de la gestion des situations de crise, qui se fait par le biais du Centre des opérations du Ministère. L'obligation de protéger les représentants des gouvernements étrangers en poste au Canada et d'autres personnes jouissant d'une protection internationale est également financée dans le cadre de cette sous-activité.

**Planification et soutien de la direction** : Cela comprend le bureau du sous-ministre adjoint, Affaires politiques et sécurité internationale.

### Sommaire des ressources

Cette activité (Affaires politiques et sécurité internationale) absorbe 17,1 % des dépenses budgétaires du Programme des intérêts du Canada à l'étranger et 6,3 % de ses années-personnes.

Tableau 18 : Sommaire des ressources par activité

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses		Prévu		Réal	
		1988-1989	A-P	1987-1988	A-P	1986-1987	A-P
Sécurité internationale et contrôle des armements	16 992	58	15 830	61	14 446	73	
	130 109	87	111 815	83	107 077	90	
	11 327	125	10 944	123	12 247	117	
	608	8	586	8	430	6	
	159 036	278	139 175	275	134 200	286	
Renseignement et sécurité							
Planification et soutien de la direction							



D. Affaires politiques et sécurité internationale

**Objectif** Renforcer la souveraineté et la sécurité du Canada, et contribuer au maintien de la paix et de la stabilité ainsi qu'au respect du principe du droit à l'échelle internationale.

**Description**

Les responsables de cette activité ont pour mandat d'élaborer, de coordonner et de mettre en œuvre les grandes orientations de la politique étrangère du Canada dans les domaines des relations de défense et de la sécurité internationale, du désarmement, des droits de la personne, des affaires sociales et de la dette, et à l'égard d'autres questions connexes, tant au plan bilatéral que par l'entremise d'organismes multilatéraux comme l'ONU et ses institutions spécialisées, la Conférence sur le désarmement, le Commonwealth, la Franco-phonie et certaines autres organisations. Ils doivent notamment coordonner la réponse du Ministère à des situations de crise au Canada et à l'étranger (catastrophes naturelles, actes de terrorisme, etc.) et veiller à la gestion efficace des aspects canadiens de ces crises. Ils sont en outre chargés d'élaborer des politiques pour contrer le terrorisme international et de coordonner et préparer l'évaluation des menaces à l'égard des intérêts canadiens à l'étranger, des missions diplomatiques étrangères et des personnes qui jouissent d'une protection internationale. Ils s'occupent également des questions de renseignement qui ont des liens avec la politique étrangère.

Cette activité est formée de quatre grandes sous-activités :

**Sécurité internationale et contrôle des armements** : Les responsables de cette sous-activité sont chargés de promouvoir la sécurité du Canada et la stabilité internationale par le biais de la défense collective et de la dissuasion, du contrôle des armements et du règlement des conflits. À cette fin, ils élaborent, coordonnent et mettent en œuvre des politiques concernant la participation du Canada aux accords de sécurité collective de l'OTAN et de NORAD. Ils sont également chargés de l'élaboration et de la mise en œuvre de politiques concernant la participation du Canada aux négociations et discussions multilatérales sur la sécurité et le contrôle des armements, y compris la Conférence sur le désarmement à Genève, les pourparlers de Vienne sur des réductions mutuelles et équilibrées des forces (MBFR), les travaux de la première Commission de l'Assemblée générale des Nations Unies et la Commission du désarmement des Nations Unies. Ils veillent en outre aux questions de principe rattachées aux activités canadiennes de maintien de la paix, à la conduite d'un programme de recherche important sur la vérification des accords de contrôle des armements et à la sensibilisation du public aux questions du contrôle des armements et du désarmement, en particulier par le biais de l'administration du Fonds du désarmement, ainsi qu'au programme d'aide à la formation militaire destinée aux pays en développement.

**Organisations internationales** : Les responsables de cette sous-activité veillent à la promotion efficace des intérêts du Canada aux Nations Unies, auprès de ses institutions et à l'intérieur du Commonwealth et de la Francophonie. Ils s'occupent des questions politiques institutionnelles et mondiales au regard desquelles le système multilatéral prévoit un cadre coopératif pour la recherche de solutions. Dans les domaines économique, social et technique, ils suivent de près les développements et veillent à ce que les services du Ministère et des autres ministères qui ont des responsabilités fondamentales en la matière soient au courant des répercussions au plan de la politique étrangère et coordonnent leurs réponses pour faire en sorte que la politique gouvernementale soit respectée. Ils contri-

- Le Ministère a fourni d'importants avis au gouvernement sur les droits du Canada en vertu du GATT dans les différends avec un certain nombre de nos grands partenaires commerciaux.
- Des arrangements de limitation dans le domaine des textiles et du vêtement ont été conclus ou mis en oeuvre avec vingt-six fournisseurs à bas prix de revient afin de donner effet à la décision du Cabinet. Le Canada a aussi été un intervenant majeur dans la négociation du Protocole de prorogation de l'Arrangement multilatibres, qui reconnaît le rôle des « nouvelles fibres » et des fournisseurs dominants.
- Une procédure de surveillance de toutes les exportations d'acier ordinaire a été instituée dans le cadre de la stratégie adoptée par le gouvernement pour gérer la question de l'acier entre le Canada et les États-Unis et pour éviter que l'on se serve du Canada pour faire passer des exportations frauduleuses d'acier vers les États-Unis.

— établir les bases d'une coopération bilatérale et multilatérale plus étroite de façon à multiplier les avantages découlant de l'Accord.

Les étapes restantes de ce processus, après la signature de l'Accord par le Premier ministre et le Président le 2 janvier 1988, sont l'établissement et l'examen de l'indispensable loi de mise en oeuvre et, vers la fin de 1988, l'échange des instruments de ratification avec les États-Unis. L'Accord doit entrer en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1989.

- Le Canada a contribué au succès de deux réunions quadripartielles des ministres du Commerce, d'une réunion ministérielle de l'OCDE et de la CNUCED VII (réunion de niveau ministériel), laquelle a donné un nouvel élan aux travaux des NCM et permis que ces négociations continuent de progresser d'une manière conforme à la Déclaration ministérielle de Punta del Este.

- En particulier, le Canada a joué un rôle majeur dans la réalisation, à la réunion ministérielle de l'OCDE, d'un accord sur les principes d'une réforme des politiques agricoles et sur la poursuite de la réforme du commerce agricole dans le contexte des NCM, ainsi que dans la confirmation ultérieure de l'accord de l'OCDE au Sommet de Venise. Nous avons été les hôtes d'une fructueuse réunion du Groupe de Cairns (exportateurs de produits agricoles), succès qui est venu appuyer nos objectifs dans le cadre du Sommet et des NCM. En ce qui concerne celles-ci, notre proposition relative au secteur agricole appelle une approche globale qui vise à éliminer (et, à court terme, à réduire de façon importante) toutes les subventions et tous les obstacles qui ont un effet de distorsion sur le commerce.

- Au cours de l'année écoulée, le Ministère a contribué à maintenir l'accès du bois d'oeuvre vert canadien au marché de la CEE, à améliorer notre accès aux marchés coréen et japonais, à promouvoir des méthodes sûres pour l'utilisation de l'amiante, à maintenir et à diversifier les marchés du charbon dans le Pacifique, et à encourager la création de forums d'information intergouvernementaux pour le cuivre et le nickel. Le Canada a continué d'adhérer aux accords de produit relatifs au café, au caoutchouc et à l'étain, et il a participé très activement aux réunions multilatérales sur les matières premières, où l'on a examiné des questions qui présentent un intérêt économique et commercial pour le Canada.
- Le Ministère a joué un rôle majeur dans les ajustements récents du Tarif de préférence général du Canada, afin de tenir compte des intérêts de l'industrie nationale canadienne tout en maintenant les relations commerciales favorables que nous avons déjà avec les pays en développement et les pays nouvellement industrialisés.

- Le Ministère est celui qui a contribué le plus à l'élaboration de la position du Canada au sein de divers groupes de négociation des NCM, y compris les groupes sur le fonctionnement du système du GATT (réglement des différends, etc.) et sur le commerce des services.

- Le Ministère a dirigé le travail accompli au sein de l'administration gouvernementale pour étendre les marchés d'exportation du Canada grâce à l'élargissement et à l'amélioration du Code du GATT sur les marchés publics.

- Le Ministère a ouvert ou protégé des marchés en participant à environ quinze procédures de règlement des différends, dont l'issue a été heureuse dans un certain nombre de cas importants.

Le reste du financement est lié au personnel et aux frais connexes destinés à appuyer les diverses activités susmentionnées.

La charge de travail est ici fortement tributaire d'événements internationaux imprévisibles. En tant que puissance commerciale internationale, le Canada a des intérêts nationaux qui l'obligent à accorder une attention prioritaire au maintien d'un cadre international viable qui protège et favorise ses intérêts en ce qui concerne les exportations, le commerce et les paiements. Les niveaux des ressources attribuées doivent tenir compte des facteurs suivants : a) la nature et l'importance des intérêts en jeu, b) la capacité de contre-rapide-ment et efficacement toute menace internationale aux pratiques, politiques et intérêts économiques et commerciaux du Canada, c) la difficulté de coordonner les relations économiques et commerciales internationales d'un état fédéral caractérisé par une économie mixte et d) la nécessité de tirer parti de la position du Canada comme puissance commerciale mondiale, principal partenaire commercial des Etats-Unis et membre important du GATT.

### Points saillants quant au rendement récent de cette activité :

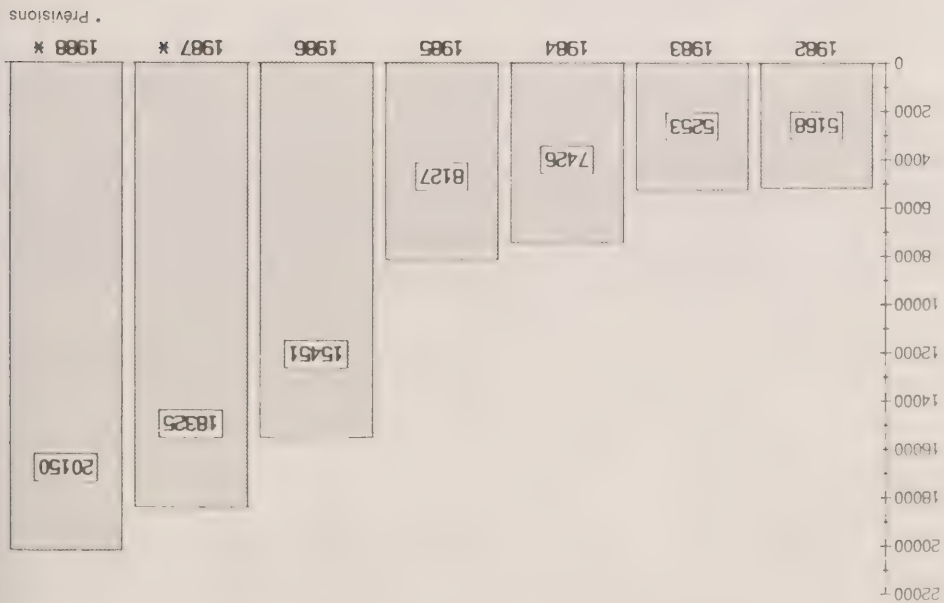
- Au Sommet économique de Venise en 1987, le Canada a joué un rôle majeur en se montrant fermement déterminé à poursuivre des politiques favorisant une croissance économique mondiale à caractère non inflationniste, et à veiller à ce que les problèmes persistants (le maintien des subventions agricoles, par exemple) soient traités de manière constructive. Il a également accordé une haute priorité, non seulement à Venise, mais aussi aux Sommets de La Francophonie et du Commonwealth tenus au Canada, à la recherche de mesures propres à remédier aux problèmes des paiements internationaux que connaissent les pays débiteurs les plus pauvres. Le Canada a joué un rôle important dans les délibérations de la CNUCED VII, qui constituait la première rencontre Nord-Sud réussie au cours de la présente décennie. Cette réunion a produit, par consensus, un document qui renfermait une évaluation de la situation économique mondiale et des orientations pratiques utiles pour les débats économiques internationaux à venir.
- Le Bureau des négociations commerciales a réussi à négocier un Accord de libre-échange avec les Etats-Unis après deux années d'intenses négociations. Cet accord est le plus vaste et le plus détaillé qui ait jamais été réalisé dans l'histoire de la politique commerciale mondiale. Il met en place un régime grâce auquel les Canadiens et les Américains pourront planifier, investir, croître et se livrer plus efficacement à la concurrence les uns vis-à-vis des autres et sur le marché mondial. La vaste portée de l'Accord ressort de l'énoncé préalable des objectifs, qui sont les suivants :

- éliminer les obstacles au commerce des biens et des services entre les deux pays;
- faciliter l'établissement de conditions propices à une juste concurrence à l'intérieur de la zone de libre-échange;
- libéraliser sensiblement les conditions d'investissement à l'intérieur de la zone de libre-échange;
- instituer des procédures efficaces propres à assurer l'administration de l'Accord et le règlement des différends;



Tableau 17 : Licences d'importation et d'exportation délivrées

Licences d'exportation délivrées



Licences d'importation délivrées

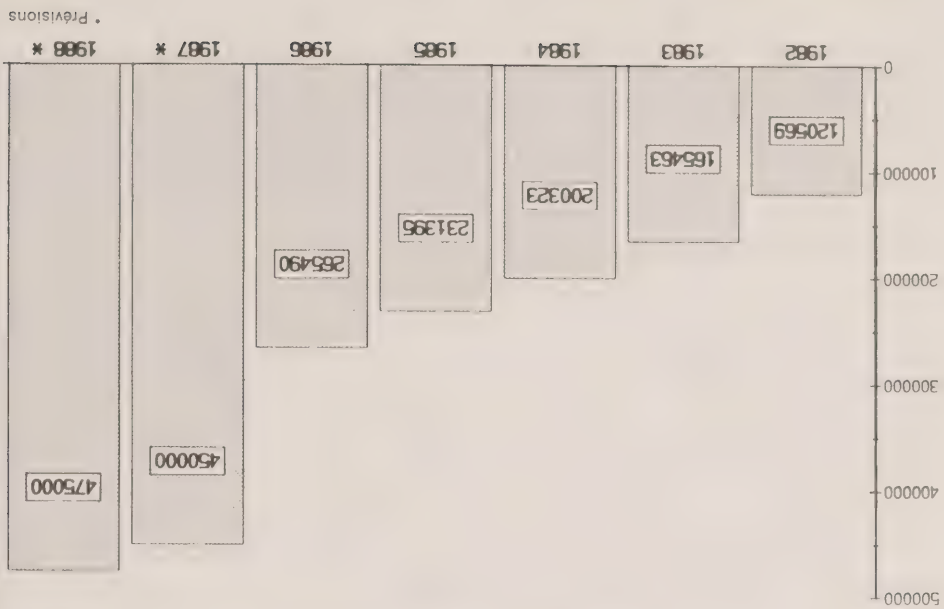




Tableau 16 : Principales contributions du Canada à des organisations commerciales, économiques et environnementales

En milliers de dollars			
Budget des dépenses	1988-1989	Prévu 1987-1988	Réel 1986-1987
Agence internationale de l'énergie atomique	5 241	4 264	6 249
Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce	2 862	2 512	2 491
Organisation de coopération et de développement économiques	7 474	6 659	6 077
Fonds de contributions volontaires du Programme des Nations Unies pour l'environnement	1 100	1 100	1 099
Autres	2 928	2 709	2 602
	19 605	17 244	18 518

L'autre grande dépense de cette activité se rapporte à l'application de la Loi sur les licences d'exportation et d'importation. Cette fonction de réglementation, qui n'est pas disséminée, vise à protéger le Canada contre les importations nuisibles et à contrôler les exportations de produits sensibles. Les ressources nécessaires pour cette activité dépendent du nombre de licences délivrées. Le nombre des licences délivrées de 1982 à 1986 et les prévisions pour 1987-1988 figurent au tableau 17. L'important accroissement du nombre de licences d'importation délivrées est attribuable à l'ajout de l'acier ordinaire à l'article 80 de la Liste de marchandises d'importation contrôlée et à l'élargissement du contingent d'aciers spéciaux par les États-Unis. Les coûts d'administration de la Loi sur les licences d'exportation et d'importation sont partiellement financés par les frais demandés pour la délivrance de licences; toutefois, ces recettes ne sont pas versées au programme, mais créditées au Trésor.

Tableau 13 : Sommaire des ressources par activité

(en milliers de dollars)				
Budget des dépenses	1986-1989	Prévu	1987-1988	Réel
	A-P	\$	A-P	\$
Politique économique	19 984	51	18 060	51
Politique commerciale	6 803	35	6 389	35
Relations commerciales spéciales	8 178	90	8 729	88
Bureau des négociations commerciales	11 065	80	10 784	80
Planification et soutien de la direction	377	6	363	6
Budgétaire	46 427	262	44 325	260
Non-budgétaire	4 107	—	8 255	—
	50 534	262	52 580	260
	245		41 583	245

Environ 34,8 % des ressources sont affectées aux frais de personnel et aux dépenses connexes, 23 % vont aux autres coûts de fonctionnement et 42,2 % servent aux paiements de transfert sous forme de contributions. D'autres précisions sur ces contributions se trouvent au tableau 16 et dans la Section III. En outre, cette activité représente 4,1 millions de dollars de dépenses non budgétaires, qui sont illustrées au tableau 14. Les recettes proviennent des droits versés pour la délivrance de licences.

Tableau 14 : Dépenses non budgétaires

(en milliers de dollars)			
Prévu	1986-1989	Total cumulé	Total de l'autorisation
4 107	—	—	13 690
4 107			13 690

Participation aux stocks régulateurs internationaux de caoutchouc naturel  
Achat d'actions relativement à la participation du Canada au premier  
compte du Fonds commun pour les produits de base

Tableau 15 : Résultats financiers en 1986-1987

(en milliers de dollars)			
	1986-1987	Budget principal	Différence
Politique économique	19 094	14 802	4 292
Politique de l'aide			270
Politique commerciale			1 372
Relations commerciales spéciales	5 859	5 589	270
Bureau des négociations commerciales	7 754	6 382	1 372
Planification et soutien de la direction	8 115	—	8 115
	267	297	(30)
	41 089	27 070	14 019

Données sur le rendement et justification des ressources

Une partie notable (plus de 42 %) des fonds de cette activité est consacrée à des subventions et à des contributions destinées à appuyer des institutions commerciales et économiques internationales (GATT, AIEA, AEN, AIE, OCDE, PNUF). Si le Canada veut influencer les règles commerciales et économiques internationales au profit de sa propre croissance économique, il doit accepter de payer une cotisation à ces institutions. Les plus importantes de ces cotisations figurent au tableau 16.

égional, ainsi que des questions commerciales à la GNUCED. Ils sont aussi chargés de l'élaboration et de l'application de stratégies commerciales visant à améliorer l'accès aux marchés et à aider les industries canadiennes de fabrication à s'adapter à la concurrence, ainsi qu'à promouvoir les intérêts commerciaux du Canada en protégeant les droits de propriété intellectuelle.

**Politique de l'aide :** Les responsables de cette sous-activité forment des avis sur les questions d'aide publique au développement (APD) qui touchent les intérêts canadiens. Ils veillent à ce que la fonction de l'APD administrée en grande partie par l'intermédiaire de l'ACDI, tienne bien compte des intérêts de la politique étrangère canadienne, qui s'exercent à la fois dans le cadre des relations bilatérales et par la participation aux grandes organisations multilatérales.

**Relations commerciales spéciales :** Les responsables de cette sous-activité sont chargés de l'administration de la Loi sur les licences d'exportation et d'importation, de l'élaboration de recommandations de principe, de l'adoption de mesures spéciales de protection à l'égard des importations de textiles et de vêtements à faibles coûts et d'autres importations perturbatrices; de la négociation des arrangements bilatéraux de limitation et des accords multilatéraux qui s'y rattachent, par exemple l'Arrangement multilatéral des politiques et de l'administration des mesures d'importation dans les domaines de la chaussure, de l'acier et des produits agricoles; de l'administration de sanctions contre l'Afrique du Sud; de l'élaboration et de la mise en oeuvre de politiques relatives aux mesures de contrôle des exportations de biens et de technologies adoptées pour des raisons de sécurité nationale et de développement économique; de l'orientation de la participation du Canada à la coopération nucléaire internationale, y compris l'application de la politique canadienne de non-prolifération, de la commercialisation des produits de l'industrie nucléaire canadienne; ainsi que de la gestion des relations du Canada avec des organisations multilatérales spécialisées comme l'Agence internationale de l'énergie atomique et l'Organisation de l'aviation civile internationale.

**Bureau des négociations commerciales :** Les responsables de cette sous-activité ont reçu pour mandat de préparer et de négocier un accord commercial bilatéral avec les États-Unis ainsi qu'un accord multilatéral sous les auspices de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce. Ils conseillent les ministres sur les négociations commerciales en ce qui touche les stratégies, le mandat, l'avancement des discussions et l'adoption des accords négociés. Le Bureau consulte également les représentants des provinces, du secteur privé et d'autres ministères gouvernementaux sur les questions liées à ces négociations commerciales.

**Planification et soutien de la direction :** Cela comprend le bureau du sous-ministre adjoint, Politique économique et commerciale.

## Sommaire des ressources

Cette activité (Politiques économiques et commerciales et aide au développement) représente 5,0 % des dépenses budgétaires du Programme des intérêts du Canada à l'étranger et 5,9 % de ses années-personnes.

C. Politiques économiques et commerciales et aide au développement

**Objectif**

Promouvoir l'établissement d'un cadre international de politiques et de règles commerciales et économiques correspondant aux objectifs politiques et économiques du Canada, et coordonner les relations économiques internationales du Canada.

**Description**

Cette activité concerne la conception et la mise en oeuvre de politiques destinées à protéger et à promouvoir, sur le plan international, les intérêts du Canada en matière d'économie, de commerce et d'aide. Ceux qui en sont chargés doivent veiller à ce que l'élaboration des politiques économiques et de la politique commerciale du Canada tienne compte des contraintes et des possibilités qui découlent du climat international. Ils veillent aussi à ce que les systèmes internationaux relatifs à l'économie, au commerce et aux paiements continuent à tenir compte des intérêts canadiens. À cet égard, ils coordonnent la participation canadienne aux institutions commerciales et économiques internationales et aux organisations multilatérales. Ils ont également pour tâche de s'assurer que la politique d'aide canadienne soit en harmonie avec les autres dimensions de la politique étrangère du Canada.

C'est également dans le cadre de cette activité que sont élaborées et mises en oeuvre les politiques du Canada relatives au contrôle des exportations de produits stratégiques et militaires, aux exportations de matériel nucléaire et à la non-prolifération, ainsi qu'aux mesures de sauvegarde concernant l'importation de produits sensibles, par exemple les textiles et les chaussures. L'application de la Loi sur les licences d'exportation et d'importation entre également dans le cadre de cette activité.

Ce travail s'accomplit au moyen des sous-activités suivantes :

**Politique économique** : Les responsables de cette sous-activité sont chargés de fournir avis et conseils sur les questions économiques internationales qui ont une incidence sur les intérêts canadiens. Ils élaborent et coordonnent les positions du Canada en vue de sa participation aux Sommets économiques annuels et à l'Organisation de coopération et de développement économiques, ainsi qu'au Deuxième Conseil (économique) de l'Assemblée générale des Nations Unies, au comité économique et social et à la CNUCED, au regard de questions ayant trait à ses relations avec les pays en développement et des dimensions économiques des relations Est-Ouest. Ils assurent en outre l'apport du Ministère au processus gouvernemental d'élaboration des politiques à l'égard des questions financières et monétaires internationales, du financement des exportations et des questions d'investissement. Ils sont également chargés de la contribution du Ministère à l'élaboration d'une politique étrangère dans les domaines de l'énergie et de l'environnement, ainsi que de la participation du Canada aux activités de l'Agence internationale de l'énergie et du Programme des Nations Unies pour l'environnement.

**Politique commerciale** : Cette sous-activité constitue le mécanisme central du gouvernement du Canada pour l'élaboration de la politique commerciale et la gestion des questions commerciales internationales. Ceux qui en sont responsables sont chargés des accords relatifs aux produits agricoles, aux ressources et aux produits de base, de la participation canadienne au GATT ainsi que de l'appui aux négociations commerciales multilatérales (NCM) et aux négociations commerciales bilatérales avec les États-Unis. Ils s'occupent des questions touchant les politiques commerciales sectorielles et industrielles et sont chargés des comités de l'OCDE sur l'acier, le commerce et le développement industriel/l'étranger)



Tableau 11 : Activités du PDME — Foires et missions commerciales

Foires commerciales	Prévu				Réal			
	1987-1988		1986-1987		1985-1986		1984-1985	
Missions commerciales canadiennes	Nombre	120	140	150	211	13,0	192	1416
	— Coût (en millions de dollars)	800	6,5	10,2	11,5	13,0	1416	
	— Nombre de participants	800	800	1 120	1 300	1 416		
	— Coût (en millions de dollars)	60	50	60	78	73	460	
Missions commerciales au Canada	Nombre	120	110	113	174	172	172	
	— Coût (en millions de dollars)	2,0	2,0	1,6	2,8	2,2	2,2	
	— Nombre de participants	600	600	661	900	939		
	— Coût (en millions de dollars)	120	110	113	174	172	172	

Tableau 12 : Dépenses du PDME — Foires et missions commerciales et nombre d'événements par région

(en millions de dollars)	1987-1988				1985-1986			
	Nb		(\$)		Nb		(\$)	
Etats-Unis	3,2	50	4,3	49	4,7	80	5,1	78
Europe	3,0	70	3,8	77	5,2	112	5,1	132
Pacifique	3,1	80	3,0	100	3,3	130	2,9	96
Amérique latine	1,1	55	1,1	60	1,0	80	1,9	82
Afrique et M-O	1,1	45	1,1	37	1,5	61	1,6	49

En 1988-1989, l'activité d'expansion du commerce extérieur aura les priorités suivantes :

- accroître le savoir-faire des exportateurs en mettant l'accent sur des programmes destinés aux petites ou moyennes entreprises qui exportent ou sont qualifiées pour l'exportation;
- diffuser au secteur privé de l'information sur les marchés, extrate du Système de planification et de suivi pour la promotion des exportations et des investissements;
- élaborer des programmes pour compléter les activités d'organismes économiques régionaux comme l'Agence pour les perspectives de l'Atlantique, le Bureau de diversification de l'économie de l'Ouest et les initiatives pour la région de Montréal;

- le Ministère entreprend une évaluation de son réseau de conseillers en sciences et en technologie (CST) et des besoins en technologie des entreprises canadiennes pour déterminer les ressources requises à l'avenir dans ce secteur tributaire de la demande. La concurrence internationale s'accroît dans le domaine de l'acquisition de technologie; le réseau canadien des CST est beaucoup plus petit et moins souple que celui de pays qui réussissent mieux dans ce domaine, les pays nordiques en particulier.



appui résultant d'une initiative du gouvernement, qui organise et parraine des foires et missions commerciales (correspond à l'ancien Programme des projets de promotion le PPP). La composante Foires et Missions du programme a été dotée d'un mécanisme de recouvrement des coûts et les objectifs prévus devraient être atteints. Pour faciliter la comparaison avec les activités des années antérieures, les deux composantes sont décrites séparément ci-dessous.

Les indicateurs de performance et d'efficacité pour la composante « industrielle » du PDME sont donnés au tableau 9. Il convient de noter que tous les projets approuvés n'entraînent pas nécessairement une dépense de fonds du PDME et que les dépenses au titre de projets individuels varient considérablement selon les besoins particuliers du client et la mesure dans laquelle les dépenses prévues sont admissibles en vue d'un partage des frais dans le cadre du programme. Une revue du PDME est publiée chaque année pour l'année financière en cause.

**Tableau 9 : Activités et ressources du PDME générées par l'industrie**

	Prévu	1987-1988	Réel
1988-1989	1987-1988	1986-1987	
Nombre de demandes reçues	4 800	4 500	4 426
Nombre de demandes approuvées	3 200	3 000	2 992
Montant approuvé (en millions de dollars)	40	40	29,4
Dépenses (en millions de dollars)	22,3	22,3	24,0
Ventes rapportées (en millions de dollars)	—	—	57,2
Rapport coûts-avantages (cumulatif 1971-1987)			
	—	—	35,1

Les critères de performance et d'efficacité pour la composante « gouvernementale » (foires et missions commerciales) du PDME sont donnés aux tableaux 10 à 12. Les ressources allouées à cette composante dépendent : a) du nombre de projets de foires et missions commerciales autorisés dans les plans de commercialisation géographique et b) du coût de l'événement. Les données sur chaque activité figurent aux tableaux 10 et 11. Le tableau 12 donne une ventilation par région.

**Tableau 10 : Ressources et résultats du PDME — Foires et missions commerciales**

	Prévu	Prévu	Réel	
	1988-1989	1987-1988	1986-1987	1985-1986
Nombre de propositions	1 000	1 387	1 219	1 033
Projets approuvés	300	300	323	436
Montant approuvé (en millions de dollars)	12,5	11,5	13,8	15,7
Dépenses (en millions de dollars)	12,5	11,5	13,3	15,7
Ventes à l'exportation	1 000	1 100	443	1 100
(en millions de dollars)				

exerce une profonde influence sur le programme. Il a apporté aux clients du Ministère (AMG, provinces et secteur privé) une base de données grâce à laquelle ils peuvent déterminer les initiatives possibles en matière de commerce et d'investissement. Les systèmes de planification et de suivi seront étendus au Programme de promotion du tourisme pour l'AF 1988-1989. Le système de suivi est maintenant capable de produire un rapport qui permet à la direction de comparer les plans de programme approuvés avec les rapports d'étape trimestriels.

Une autre amélioration en cours est l'intégration de plusieurs systèmes de gestion du commerce, de l'investissement et du tourisme au système Win Exports afin de permettre à l'Administration centrale, aux utilisateurs dans les missions à l'étranger et aux bureaux régionaux d'avoir accès pratiquement à toute la gamme des données qui font partie de l'activité d'expansion du commerce extérieur. Le Réseau mondial d'information sur les exportations (WIN Exports), qui vise à faciliter, par des moyens électroniques, le repérage et la gestion des débouchés pour les bureaux commerciaux du Canada à l'étranger, a d'abord été implanté dans toute les missions aux États-Unis. En 1988-1989, on s'attachera principalement à y brancher 30 autres missions à l'étranger, à doter le Ministère des moyens de contrôler les projets financés au plan international et de gérer l'information commerciale, à incorporer d'autres bases de données provinciales pour exportateurs et à effectuer la conversion de l'information sur les produits des 20 000 exportateurs canadiens répertoriés dans le système WIN Exports au nouveau Système harmonisé (SH) de codage que la plupart des pays développés doivent adopter le 1<sup>er</sup> janvier 1988.

L'Institut canadien de formation des cadres supérieurs en gestion des télécommunications (TEMIC), organisme financé conjointement par le secteur privé et le gouvernement fédéral (les Affaires extérieures et le MDC fournissant chacun un million de dollars sur une période de cinq ans), est devenu pleinement opérationnel pendant l'exercice 1986-1987. Son principal objectif est d'ouvrir davantage de débouchés internationaux aux fournisseurs canadiens de matériel et de services de télécommunications en offrant des programmes de formation en gestion à des cadres des sociétés de télécommunications des pays en développement pour qu'il se familiarisent avec les capacités et l'expérience canadiennes.

Dans un autre domaine, le négociateur en chef des accords aériens a mené treize séries de négociations entre le 15 septembre 1986 et le 26 octobre 1987. Douze accords ont été conclus avec les pays suivants : Portugal, Thaïlande, Inde, Tchecoslovaquie, Espagne, Égypte, Singapour, Côte-d'Ivoire, République populaire de Chine, Hong Kong, Royaume-Uni et Venezuela. En outre, des consultations poussées ont eu lieu en vue de moderniser et de renégocier l'accord aérien entre les États-Unis et le Canada.

Le Ministère organise régulièrement des rencontres entre les ministres fédéral et provincial du Commerce, de même que des rencontres sur des sujets précis ou des secteurs problèmes. Les gouvernements provinciaux participent maintenant à une nouvelle base de données informatisées donnant la liste des différentes foires et missions commerciales. Le processus formel de consultation des provinces en ce qui concerne les objectifs commerciaux et les plans de travail des missions a été amélioré, de sorte qu'il existe aujourd'hui une approche plus coordonnée des activités d'expansion commerciale à l'étranger. Plusieurs missions fédérales à l'étranger accueillent présentement des représentants provinciaux aux affaires commerciales, sur une base expérimentale.

Le Programme de développement des marchés d'exportation (PDM) a été restructuré et réduit conformément aux directives du Groupe de travail ministériel chargé de l'examen des programmes. Le nouveau PDM a deux grandes composantes : appui consécutif à une demande d'aide à l'exportation de la part de l'industrie (correspond à l'ancien PDM), et

- établir des stratégies de commercialisation des exportations pour des produits ou des pays particuliers;

- aide accordée en fonction de la demande à l'industrie, principalement les PME, aux fins d'acquisition de technologie internationale grâce au Programme d'apports technologiques (PAT);

- dans le cadre de la Stratégie nationale du commerce, la Direction générale des programmes de défense a dépensé environ 586 000 \$ au titre du Programme d'initiatives spéciales de marketing pour l'AF 1986-1987;

- contribution de 22,3 millions \$ pour les activités du Programme de développement des marchés d'exportation (PDMÉ) attribuables à l'industrie, l'objectif étant d'aider à développer et à accroître l'exportation de biens et de services canadiens en partageant avec les gens d'affaires canadiens les risques financiers associés à la percée de nouveaux marchés extérieurs.

Le Ministère continue d'appliquer les trois volets de la Stratégie nationale du commerce : a) maintenir et renforcer notre accès aux marchés étrangers au moyen des négociations commerciales multilatérales et de l'Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis; b) améliorer la compétitivité du Canada; et c) renforcer le marketing international du Canada. Sur ce dernier point, le Ministère travaille dans le cadre de la coopération fédérale-provinciale à accroître les exportations. En consultation avec d'autres ministères fédéraux, les provinces et les associations nationales de gens d'affaires, on a élaboré des plans communs de commercialisation afin de tirer avantage des capacités canadiennes et des débouchés. De nouveaux bureaux commerciaux ont été ouverts à Bombay, Shanghai, Osaka, Auckland, Lyon, Saint-Louis, Cincinnati, Pittsburgh, Orlando et Santa Clara. Les ressources du Ministère ont été dirigées vers des pays et marchés prioritaires.

En consultation avec le ministère de l'Expansion industrielle régionale, avec Investissement Canada et les provinces, le Ministère a lancé un important programme visant à promouvoir les investissements étrangers productifs au Canada. Environ 300 activités de promotion sont menées chaque année dans 45 missions où l'on travaille au développement des investissements. Des conseillers en investissement du secteur privé ont été affectés à Londres, Bonn, Tokyo, Paris, New York et Los Angeles et on a recruté sur place du personnel spécialisé à La Haye et à Hong Kong. En outre, une campagne de publicité a été réalisée sur les grands marchés étrangers. En 1988-1989, 3,7 millions \$ seront dépensés au titre de la promotion des investissements. Le gouvernement a pour objectif de faciliter l'obtention par l'industrie canadienne de technologie d'importance critique; à cette fin, le budget du Programme d'apports technologiques (PAT) a triplé, étant porté à 3 millions \$ pour 1988-1989, et le nombre d'agents du développement de la technologie est passé de 7 à 12. Ce financement élargi permettra en 1987-1988 de mieux faire connaître ce programme destiné à l'industrie canadienne et d'envoyer des « missions de sensibilisation » d'entreprises canadiennes dans des centres d'excellence de la technologie à l'étranger. Durant les 18 premiers mois de son fonctionnement, le PAT a aidé plus de 300 organismes à acquérir la technologie nécessaire de sources étrangères; il s'agit principalement de PME qui se répartissent entre toutes les provinces et représentent tous les secteurs industriels.

Le Système de planification et de suivi pour la promotion des exportations et des investissements, qui a été lancé en 1986-1987, permet de définir les priorités du programme de commerce et d'investissements dans l'ensemble du monde, de fournir de l'information détaillée sur les marchés mondiaux par région et par secteur, et d'assurer un contrôle systématique du programme du commerce. Depuis qu'il a été introduit, ce système de gestion a



Environ 19,8 % des ressources sont consacrées aux frais de personnel et aux frais connexes, 30,6 % aux autres dépenses de fonctionnement, et 49,6 % serviront durant l'année budgétaire aux paiements de transfert sous forme de subventions et de contributions.

Tableau 8 : Résultats financiers pour 1986-1987

1986-1987 (en milliers de dollars)			
	Réel	Budget principal	Différence
Expansion du commerce, planification et programmes	44 972	56 236	(11 264)
Développement de la technologie et de l'investissement	4 567	3 329	1 238
Programmes de défense	2 479	2 386	93
Agriculture, pêche et produits alimentaires	2 056	2 067	(11)
Planification et soutien de la direction	436	1 120	(684)
Commercialisation des céréales	3 873	4 929	(1 056)
	58 383	70 067	(11 684)

## Données sur le rendement et justification des ressources

L'appui consenti aux gens d'affaires canadiens — évaluation globale des marchés, stimulation des investissements au Canada, coordination centrale des efforts du gouvernement fédéral, conseils à l'exportation et aide financière directe — vise à accroître le volume et la valeur des exportations de biens et services canadiens. Les ressources affectées à cette activité sont utilisées dans les domaines suivants :

- coordination des activités canadiennes de promotion du commerce dans les administrations fédérale et provinciales;
- planification, développement et gestion des services et programmes destinés à aider nos gens d'affaires à améliorer leur capacité de commercialisation et leur compétitivité, et à exploiter des débouchés à l'étranger;
- prestation de conseils en matière de commercialisation aux entreprises oeuvrant dans des secteurs d'exportation clés, y compris la défense, la technologie de pointe, l'agriculture, la pêche et l'alimentation;
- développement et application de programmes visant à attirer les investissements étrangers;

- appui que le gouvernement accorde à l'industrie par le biais du Programme de développement des marchés d'exportation (PDME), qui fournit des fonds pour l'organisation d'expositions nationales aux foires commerciales tenues à l'étranger, pour des missions commerciales et économiques en provenance de l'étranger et au Canada, pour des missions commerciales en provenance de l'étranger et les visites au Canada de fonctionnaires et de gens d'affaires étrangers (ces activités relevaient auparavant du Programme des projets de promotion — PPP);
- contribution au Conseil des maisons de commerce canadiennes (CMCC);

- contribution à la formation et à la sensibilisation dans le domaine de l'exportation par le biais d'études en administration internationale dans les universités et de la recherche liée au commerce au Conférence Board du Canada;

**Programmes de défense :** Cette sous-activité réunit un groupe industriel et commercial spécialisé qui travaille à développer l'exportation de biens et de services canadiens de défense vers les pays alliés et d'autres pays amis en aidant l'industrie canadienne à recenser, à développer et à pénétrer des marchés d'exportation.

**Agriculture, pêche et produits alimentaires :** Les responsables de cette sous-activité spécialisée conseillent le Ministère sur les possibilités d'exportation qui s'offrent aux entreprises dans le secteur de l'agriculture, des pêches et des produits alimentaires. Ils fournissent également un appui spécialisé aux exportateurs de ce secteur en les aidant à recenser de nouveaux débouchés ainsi qu'à conserver et à élargir leurs marchés existants, en formulant des stratégies d'expansion des exportations sur les marchés prioritaires, et en coordonnant les activités de promotion commerciale sectorielle aux niveaux fédéral et provincial.

**Planification et soutien de la direction :** Cela comprend le sous-ministre adjoint à l'expansion du commerce extérieur et les activités de son bureau, ainsi que le négociateur en chef des accords aériens, qui prépare, dirige et mène les négociations bilatérales dans ce domaine avec les gouvernements étrangers.

La sous-activité de la commercialisation des céréales (expansion du commerce, promotion des exportations et analyse des politiques et des marchés touchant les céréales et les graines oléagineuses et leurs dérivés) a été transférée, avec ses ressources, au ministère de l'Agriculture.

## Sommaire des ressources

Cette activité (l'expansion du commerce extérieur) représente 5,6 % des dépenses budgétaires du Programme des intérêts du Canada à l'étranger et 3,6 % de ses années-personnes. À noter qu'elle ne constitue qu'un élément de l'effort global en matière de commerce dans le cadre de ce Programme. Elle ne comprend pas les ressources de l'activité Relations et activités bilatérales qui sont consacrées à l'expansion du commerce extérieur et au tourisme dans les secteurs géographiques à l'AC et dans les missions.

Tableau 7 : Sommaire des ressources par activité

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses	1986-1989	Prévu	Réel
	A-P	\$	A-P
			\$
Expansion du commerce, planification et programmes	40 208	61	41 234
Développement de la technologie et programmes	6 691	30	7 036
Programmes de défense	2 442	33	2 410
Commercialisation des céréales**	—	—	4 378
Agriculture, pêche et produits alimentaires	2 676	29	2 086
Planification et soutien de la direction	584	6	614
	52 601	159	57 758
			189
			58 383
			176

\* Le changement dans cette sous-activité reflète les réductions au Programme de développement des marchés d'exportation (PDME) qui découlent de la décision du Groupe de travail ministériel chargé de l'examen des programmes (voir la page 2-31).

\*\* Transférée à l'Agriculture à compter de 1988-1989.



## B. Expansion du commerce extérieur

Objectif	Description
Reléver le niveau des exportations canadiennes de biens et de services et intensifier les investissements étrangers appropriés au Canada.	

Cette activité vise à aider les entreprises canadiennes à soutenir et à développer des marchés pour leurs biens et services; et à analyser, formuler et coordonner les politiques et les initiatives du gouvernement en matière de commercialisation des exportations. Elle comprend également un apport à la formulation de la politique et aux activités du Canada ayant trait à la promotion des investissements étrangers au Canada, ainsi qu'une aide à l'industrie et aux organismes de recherche canadiens et aux ministères à vocation scientifiques, pour l'acquisition de renseignements, de produits et de systèmes scientifiques et technologiques dont l'industrie canadienne a besoin pour être compétitive au plan international. En consultation avec les secteurs géographiques du Ministère, d'autres ministères et organismes, les provinces et des organismes du secteur privé, les marchés et secteurs prioritaires sont recensés au moyen d'un rapprochement entre les possibilités qu'ils offrent et la capacité d'approvisionnement et d'exportation du Canada. La coordination des politiques touchant la mise en œuvre du plan de commercialisation de Tourisme Canada fait partie de cette activité.

**Expansion du commerce — planification et programmes** : Les responsables de cette sous-activité sont chargés d'articuler les objectifs globaux d'expansion du commerce, de coordonner la formulation de stratégies et de tactiques de commercialisation des exportations et de recommander des priorités pour l'affectation des ressources entre les différentes activités d'expansion du commerce. Ils coordonnent la liaison entre le Ministère et le secteur privé, les provinces ainsi que les autres ministères pour les questions d'expansion du commerce. Cette sous-activité est également, au Ministère, le centre de l'élaboration et de la gestion des programmes et des services de soutien aux exportations, y compris les initiativess de sensibilisation à l'exportation, le financement des exportations, le soutien aux maisons de commerce extérieur et divers programmes comme le Programme de développement des marchés d'exportation (PDME), le Programme des centres d'études en administration internationale et le Programme d'aide technique à frais recouvrables (ATFR). Elle englobe les programmes d'exportation qui visent à encourager et aider les entreprises canadiennes à pénétrer les marchés internationaux. Elle facilite le commerce canadien en représentant les intérêts du Ministère dans l'élaboration des politiques relatives aux divers modes de transport, ainsi que dans les négociations bilatérales et multilatérales. C'est également dans le cadre de cette sous-activité que s'exercent les responsabilités du Ministère en matière de promotion commerciale, en ce qui concerne notamment les normes et la documentation ainsi que les contributions à la recherche sur le commerce au Conférence Board.

**Développement de la technologie et de l'investissement** : Les trois éléments de cette sous-activité sont la promotion des investissements internationaux (coordonnée avec Investissement Canada et le MEIR), l'élaboration de politiques internationales en matière de science et de technologie et l'acquisition de technologies (en collaboration avec le MEIR, le CNR et d'autres ministères et organismes à vocation scientifique), ainsi que le soutien à l'expansion des marchés extérieurs dans le secteur de la technologie de pointe (avec le MDC, l'ACDI, la SÉE et le MEIR). Cette sous-activité a été créée en reconnaissance du rôle vital que joue le secteur industriel de la haute technologie dans la croissance économique du Canada.

Le Bureau du protocole a assuré services et protection aux 100 missions diplomatiques à Ottawa et à leurs divers bureaux au Canada, aux 46 missions non résidentes accréditées au Canada, aux quelque 3 400 ressortissants étrangers qui ont un statut diplomatique ou officiel, ainsi qu'aux personnes à leur charge et à leur personnel particulier. En outre, il s'est occupé des visites au Canada de neuf chefs de gouvernement, dont le premier ministre de Grande-Bretagne et le président de l'Italie, et de nombreux ministres de divers pays au cours de l'année financière 1986-1987.

La prestation de services protocolaires concerne directement les aspects cérémoniels de l'exercice de la souveraineté du Canada ainsi que les services que ce dernier doit fournir du fait de son adhésion aux Conventions de Vienne. Les dépenses engagées au titre des services protocolaires s'inscrivent dans les coûts relatifs au maintien du système des relations internationales dans lequel le Canada poursuit sa politique étrangère. Les besoins en ressources pour le protocole sont déterminés par le nombre de diplomates étrangers en poste au Canada, la nature et la gravité des menaces contre leur sécurité, le nombre et le niveau des visites officielles au Canada, les plans de voyage du gouverneur général, du premier ministre, du secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures, du ministre du Commerce extérieur et du ministre des Relations extérieures.

L'obtention de ressources pour les affaires intergouvernementales dépend surtout de deux facteurs. Le premier et le plus important est la consultation entre le gouvernement fédéral et les provinces sur des questions d'intérêt commun dans le domaine international. L'autre facteur est le niveau général de l'activité internationale à l'égard de questions qui relèvent de la compétence des provinces, par exemple des discussions ou conférences internationales sur des sujets tels que l'éducation ou les soins de santé.

Parmi les autres grands projets qui auront d'importantes répercussions sur les ressources en 1988-1989 se trouvent la participation au Conseil de sécurité des Nations Unies, de nouveaux pourparlers sur le contrôle des armements classiques et la nouvelle série de négociations commerciales multilatérales.

En 1988-1989, les niveaux de dotation seront encore réduits de 64 années-personnes. On réalisera de plus en plus d'économies de ressources, les années suivantes, à la suite de la mise en service du COSICS, qui automatisera entièrement les communications. Les missions aux Etats-Unis, qui doivent être équipées en 1988-1989, seront les premières à bénéficier de l'implantation du système, qui permettra des échanges de textes et de données en direct, d'un bureau à un autre, y compris la composition, la mise en forme, la transmission, le classement et l'extraction.

Tableau 6 : Résultats financiers en 1986-1987

En milliers de dollars				
1986-1987				
	Budget principal	Réel	Différence	
64	1 560	1 624		développement de la politique
3 060	4 018	7 078		gestion centrale
(87)	505	418		Affaires intergouvernementales
(2 422)	5 752	3 330		Protocole
822	—	822		Gestion des sommets
1 096	6 546	7 742		l'information et soutien de la direction
2 533	18 481	21 014		

Données sur le rendement et justification des ressources

Les besoins en ressources pour les sous-activités du développement de la politique et de la gestion centrale sont principalement déterminés par la nécessité de maintenir un appui administratif et politique efficace pour les ministères; la capacité de proposer des orientations et des activités de politique étrangère qui répondent aux priorités des ministères et du gouvernement; la capacité d'évaluer l'incidence des initiatives visant la réalisation d'objectifs de politique étrangère spécifiques; ainsi que le maintien de systèmes efficaces de planification, d'allocation des ressources et de contrôle pour répondre aux besoins opérationnels et aux exigences des organismes centraux. L'efficacité doit être mesurée en fonction de la capacité du Ministère de répondre aux priorités du gouvernement et de gérer ses activités avec des ressources moindres à un moment où l'ordre du jour international du gouvernement est chargé.

Les budgets et la dotation en personnel du Ministère ont continué de baisser, comme exige la politique du gouvernement, en dépit, d'activités et de dépenses additionnelles de caractère non discrétionnaire. Afin de procéder aux réductions demandées, le Ministère a élaboré en 1986-1987 un Plan de gestion à long terme formé des éléments suivants :

- examen détaillé de la représentation à l'étranger;
- introduction du Réseau canadien d'information et de communication protégées à accès direct (COSICS);
- examen en plusieurs phases des structures de gestion du Ministère pour étendre le pouvoir de contrôle de la direction et améliorer l'efficacité;
- examen des pratiques administratives du Ministère et des systèmes d'exécution des programmes;
- examen des activités du Ministère pour déterminer les retraites possibles de domaines non essentiels;
- examen poussé de toutes les subventions et contributions.

En 1986-1987, six missions ont été fermées et l'effectif de onze autres missions a été réduit. Un examen des ressources de 27 missions a été entrepris et un calendrier a été établi pour la poursuite de cet exercice. Le Ministère procède actuellement à l'examen de ses ressources à l'Administration centrale. La planification détaillée du COSICS est très avancée et la mise en place du système commencera en 1988. L'examen de l'éventail de contrôle à l'Administration centrale a permis de réaliser des économies qui ont servi à répondre à des besoins supplémentaires, par exemple la gestion des sommets. Des pouvoirs administratifs accrus ont été délégués aux missions à l'étranger, une révision des Directives sur le service extérieur a été amorcée et certains services internes du Ministère ont fait l'objet de contrat.



**Protocole :** Cette sous-activité assure aux missions étrangères au Canada les services requis en vertu des obligations internationales que nous imposent les Conventions de Vienne sur les relations diplomatiques et consulaires, ainsi qu'en vertu des obligations nationales découlant de la Loi sur les privilèges et immunités diplomatiques et consulaires. Cela comprend le travail de planification et d'organisation, de même que les arrangements logistiques et administratifs en vue des visites officielles au Canada des chefs d'Etat étrangers, des chefs de gouvernement, des ministres des Affaires étrangères d'autres pays et de certains autres dignitaires, ainsi que le soutien logistique et administratif à l'occasion des visites à l'étranger du gouverneur général, du secrétaire d'Etat aux Affaires étrangères, du ministre du Commerce extérieur et du ministre des Relations extérieures. Le Bureau du protocole administre en outre les installations d'accueil du 9<sup>e</sup> étage de l'édifice Pearson et le pavillon réservé aux invités du gouvernement au 7 Rideau Gate.

**Bureau de la gestion des sommets :** Les responsables de cette sous-activité sont chargés de la planification, de la coordination et de la gestion des aspects logistiques de la participation du Canada aux conférences internationales au sommet, par exemple, le Sommet économique de 1988, qui se tiendra au Canada.

**Planification et soutien de la direction :** Cela comprend les cabinets et le personnel du secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures, du ministre du Commerce extérieur et du ministre des Relations extérieures. Sont également englobés le sous-secrétaire d'Etat, le sous-secrétaire d'Etat associé, le sous-ministre du Commerce extérieur, l'ambassadeur aux négociations commerciales multilatérales et leurs personnels respectifs.

### Sommaires des ressources

Cette activité (Politique étrangère : priorités et coordination) absorbe 3,3 % des dépenses budgétaires du Programme des intérêts du Canada à l'étranger et 5,0 % de ses années-personnes.

Tableau 5 : Sommaire des ressources par activité

(en milliers de dollars)					
Budget des dépenses			Prévu		
1988-1989			1987-1988		
A-P			A-P		
\$			\$		
Développement de la politique	1 475	20	1 491	20	25
Gestion centrale	6 893	49	7 399	54	57
Affaires intergouvernementales	454	8	441	6	9
Protocole	2 904	29	3 233	31	37
Gestion des sommets	6 898	100	23 354	32	822
Planification et soutien de la direction	11 986	15	7 116	101	7 742
					88
	30 610	221	43 034	244	225
					21 014
					225

Toutes les ressources sont employées au titre des dépenses de fonctionnement; elles sont affectées dans une proportion de 39,1 % aux frais de personnel et aux frais connexes, les 60,9 % qui restent s'appliquant à d'autres dépenses de fonctionnement comme les services de protection, les fournitures et les voyages.

A. Politique étrangère : priorités et coordination

**Objectif**  
Elaborer et coordonner des recommandations et des initiatives en matière de politique étrangère, affecter les ressources ministérielles en conséquence et fournir l'ensemble des services protocolaires pour le compte du gouvernement canadien.

**Description**

La responsabilité du Ministère au regard de la gestion de la politique étrangère du Canada s'exerce fondamentalement dans le cadre des rôles et des attributions du secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures, du ministre du Commerce extérieur, du ministre des Relations extérieures, du sous-secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures, du sous-secrétaire d'Etat associé, du sous-ministre du Commerce extérieur et de l'Ambassadeur aux négociations commerciales multilatérales et représentant personnel du premier ministre pour le Sommet économique.

Ces hauts fonctionnaires sont assistés dans ce rôle par la Direction générale de la planification centrale, qui est responsable de la planification centrale, de la vérification, de l'évaluation ainsi que de l'affectation des ressources, et par la Direction générale du développement de la politique, qui est chargée d'examiner les nouvelles orientations de la politique et de suivre de près la politique actuelle. Cette activité comprend également les services protocolaires du gouvernement, le Bureau du Conseiller principal du Ministère pour les relations fédérales-provinciales et le Bureau de la gestion des sommets.

**Développement de la politique** : Les responsables de cette sous-activité sont chargés d'examiner les nouvelles orientations de politique et de suivre de près les politiques actuelles à la lumière d'un grand nombre de priorités d'ordre politique, économique, social ou autre ou qui ont trait au commerce, à l'aide et à la défense.

**Gestion centrale** : Les responsables de cette sous-activité sont chargés de l'affectation des ressources aux activités prioritaires et aux secteurs géographiques et fonctionnels de la politique étrangère. Ils présentent aux ministres, aux sous-ministres et au comité de gestion du Ministère des recommandations concernant le déploiement et le redéploiement des ressources en fonction des priorités. Ils veillent à la gestion des relations du Ministère avec les autres ministères du gouvernement, à la vérification interne, à l'évaluation de l'efficacité du Programme et à l'utilisation des ressources du Ministère. Ils sont aussi chargés du système de planification du Ministère.

**Affaires intergouvernementales** : Les responsables de cette sous-activité sont chargés des consultations et de la coordination avec les provinces pour toute la gamme des questions de compétence provinciale ayant une dimension internationale. Cela englobe la plupart des questions sociales et de nombreux problèmes économiques, de même que la coordination de la participation provinciale aux réunions internationales dont l'objet relève de la compétence des provinces.



Dans le domaine des programmes relatifs au personnel, deux évaluations ont été réalisées. Celle du programme des langues étrangères a confirmé que le service extérieur doit pouvoir fonctionner dans la langue locale pour bien représenter les intérêts du Canada dans d'autres pays. Si l'étude a montré que le personnel du MAE en poste à l'étranger avait véritablement pour objectifs d'être efficace et de donner du Canada une image qui soit à la hauteur, elle a aussi permis de découvrir des secteurs où l'on pourrait nettement améliorer la définition des besoins linguistiques et assurer une formation plus efficace pour accroître les compétences dans le domaine des langues étrangères. En outre, un examen du programme des services de santé à l'étranger a confirmé que la création de dispensaires dans les missions difficiles, où les services canadiens équivalents n'existent pas, est un moyen rentable d'assurer des services de santé adéquats aux employés du service extérieur et à leurs familles.

Les évaluations en cours en 1987-1988 portent notamment sur le Programme des foires et missions, les activités relatives aux communications sur le commerce extérieur, l'exécution par le secteur privé du programme du tourisme en Italie et en Nouvelle-Zélande, et sur le Programme d'apports technologiques.

Les principaux résultats obtenus récemment dans le cadre du Programme sont indiqués, pour chaque activité, sous la rubrique « Données sur le rendement et justification des ressources » dans la Section II. Les résultats peuvent généralement être classés en trois catégories :

- Questions résolues : Dans les relations du Canada avec les autres pays, des problèmes surgissent qui doivent être résolus. Nombre de ces problèmes ont trait aux droits de la personne, à la politique commerciale ou encore à des questions environnementales et territoriales. La charge de travail qu'ils nécessitent — analyse, réunions, négociations et démarches — varie sensiblement d'un problème à l'autre. Les résultats obtenus, c'est-à-dire les solutions apportées de manière à protéger ou à promouvoir les intérêts du Canada, sont néanmoins d'importants indicateurs de l'efficacité du Programme.

- Objectifs atteints concernant la politique et les programmes : Le gouvernement fixe des objectifs concrets dans tous les domaines de la politique étrangère. Ce sont des objectifs bilatéraux et multilatéraux, comme la conclusion d'accords commerciaux de gouvernement à gouvernement, des objectifs commerciaux, par exemple l'accroissement des exportations ou de l'investissement étranger au Canada, et des objectifs sociaux, par exemple dans le cas du programme de l'immigration ou du programme pour les réfugiés. Les objectifs stratégiques peuvent aussi se définir du point de vue des mesures que nous estimons devoir être prises par d'autres pays, par exemple mettre fin à la discrimination raciale, poursuivre des politiques humanitaires et résoudre des conflits. La encore, la réalisation des principaux objectifs des politiques et des programmes est indiquée dans le cadre de chaque activité à la Section II.

- Services fournis : La troisième catégorie de résultats est celle de la prestation de services aux Canadiens, ce qui comprend l'aide aux exportateurs, les services consulaires, la délivrance de passeports, et l'information sur la politique étrangère et la politique commerciale. Les diagrammes et tableaux de la Section II renferment des indicateurs précis concernant les principaux services offerts.

L'efficacité du Programme s'est maintenue en 1986-1987, malgré une réduction des ressources. Pour y parvenir, le Ministère a mis l'accent sur la réaffectation des ressources entre fonctions. Il a, par exemple, procédé à un examen détaillé des ressources des missions en Belgique, en République fédérale d'Allemagne et aux États-Unis, exercice qui a conduit à d'importantes économies et à des réaménagements majeurs.

Des évaluations en profondeur effectuées au cours de l'année ont jeté davantage de lumière sur la question. Ainsi, l'examen du Programme d'échanges internationaux pour étudiants et jeunes travailleurs, mené de concert avec le ministère de l'Emploi et de l'Immigration, a montré que le programme gagnerait en efficacité si l'on regroupait ses opérations au sein du Ministère. Les deux ministères ont alors décidé de transférer le programme au ministère des Affaires extérieures.

Une évaluation des mesures de contrôle à l'importation et à l'exportation a fait ressortir les moyens de mieux faire connaître ces contrôles aux gens d'affaires, de préciser d'avantage la position du Canada, au plan international, dans la négociation d'accords de restrictions volontaires avec d'autres pays fournisseurs et de mieux documenter les perturbations de notre marché intérieur.

Etat des initiatives annoncées dans le budget des dépenses de 1986-1987 :

- Les négociations bilatérales entre le Canada et les Etats-Unis sur le libre-échange ont abouti à la signature de l'Accord canado-américain par le Premier ministre et le Président Reagan le 2 janvier 1988. Lorsque toutes les dispositions de cet accord auront été mises en oeuvre, il n'y aura plus de barrières tarifaires et nor tarifaires au commerce des biens et services entre le Canada et les Etats-Unis. L'Accord prévoit par ailleurs la création d'un mécanisme de règlement des différends dont les décisions sont exécutoires;

- L'« Uruguay Round » des négociations commerciales multilatérales a commencé en septembre 1986. Pour le Canada, les questions prioritaires se rattachent à l'agriculture, à la sécurité, aux mécanismes de règlement des différends, aux subventions et aux barrières non tarifaires, ainsi qu'à la gestion interne du GATT. En août 1986, le Canada a été l'un des quatorze signataires de l'Accord de Cairns, qui vise à libéraliser le commerce des produits agricoles et à mettre fin aux subventions dans ce domaine;

- Le travail s'est poursuivi au sujet de la mesure annoncée par le SEAE en septembre 1985 concernant la souveraineté canadienne dans l'Arctique. Un accord a été signé avec les Etats-Unis qui oblige les navires américains à demander l'autorisation du Canada avant d'entrer dans les eaux arctiques; et

- Le GATT demeurera la pierre angulaire de la politique commerciale canadienne au cours des années 1990. C'est pourquoi le Canada a joué et continuera de jouer un rôle actif dans l'Uruguay Round des négociations commerciales multilatérales (NCM). Le Canada a réussi à faire porter à l'ordre du jour des NCM un certain nombre de questions importantes et controversées, notamment l'agriculture, et diverses « questions nouvelles » liées au commerce, à savoir l'investissement, la propriété intellectuelle et les services. Le Canada a cherché, avec d'autres participants, à mener à bien la phase initiale des négociations avant la fin de l'année. Les véritables séances de négociations commenceront au début de 1988. Le Canada essaiera par ailleurs de résoudre, toujours dans le cadre des NCM, un certain nombre de questions qui n'ont pas été réglées au cours des négociations bilatérales avec les Etats-Unis (subventions agricoles, marchés publics et propriété intellectuelle). On ne sait pas encore combien de temps durera cette ronde de négociations, mais la communauté internationale s'attend à ce qu'elle soit menée à terme au cours de l'année 1990.

ne par ses relations bilatérales. Enfin, le Canada continuera d'apporter son soutien aux initiatives visant à restaurer la crédibilité de l'Organisation des Nations Unies et de ses institutions, en raison de l'important rôle qu'elles sont appelées à jouer dans le maintien de la paix mondiale.

### Initiatives

En 1988-1989, le Ministère sera actif dans les domaines suivants :

- accueil du Sommet économique à Toronto en juin 1988, lequel réunit les leaders des sept grands pays industrialisés;
- planification et gestion de la mise en oeuvre de l'Accord de libre-échange canado-américain;
- préparation de la rencontre entre le Président et le Premier ministre à Washington au printemps 1988;
- candidature et élection possible au Conseil de sécurité de l'ONU;

- mise en oeuvre de la prochaine phase du Programme de gestion à long terme du Ministère, notamment en achevant la mise en service du COSICS dans les missions aux États-Unis et en préparant la seconde phase du COSICS;

- examen majeur de la responsabilité au terme de la première phase du régime d'Accroissement des pouvoirs et des responsabilités des ministres (APRM); et
- décentralisation de l'ACDI, comme l'a recommandé le Comité Winegard.

### 3. Etat des initiatives annoncées antérieurement

Voici la situation en ce qui concerne les initiatives annoncées dans le budget des dépenses de 1987-1988 :

- Le Ministère a mis en oeuvre la première phase de son Plan à long terme de gestion des ressources, en ce qui concerne notamment l'implantation du Réseau canadien d'information et de communication protégées à accès direct (COSICS). Le COSICS devrait être opérationnel à la chancellerie de Washington quand elle ouvrira ses portes au milieu de 1988, ainsi que dans d'autres missions aux États-Unis et dans certaines directions de l'Administration centrale pendant l'année qui vient;

- Après la réussite du projet pilote à Hong Kong, le Ministère implantera le Système de traitement informatisé des dossiers d'immigration (STDI) dans les missions aux États-Unis afin de rendre plus efficace l'exécution du programme de l'immigration à l'étranger; et

- Les Sommets de la Francophonie et du Commonwealth ont braqué l'attention de la communauté internationale sur le Canada. Le Ministère jouera maintenant un rôle dans l'application des déclarations faites à ces sommets; il présidera notamment le Comité des ministres des Affaires étrangères du Commonwealth sur l'Afrique australe.



**Environnement politique** : Le climat politique international s'est détendu à la suite de la reprise des négociations américano-soviétiques sur le contrôle des armements et le désarmement à Genève, et des succès dans le cadre de négociations multilatérales comme la Conférence de Stockholm sur les mesures de confiance et de sécurité et le désarmement européen. Le sommet américano-soviétique de décembre 1987 s'est conclu par la signature d'un accord sur l'élimination des missiles à portée intermédiaire. La question du lien entre cet accord et la réduction des forces conventionnelles, surtout celles stationnées en Europe, demeure particulièrement importante.

Les conflits régionaux qui font rage dans plusieurs parties du monde continueront d'entretenir de vives préoccupations, soit parce qu'ils revêtent une importance géopolitique ou économique (Moyen-Orient) soit parce qu'ils mettent en cause des valeurs politiques ou morales très importantes (Afrique australe), ou encore parce qu'ils risquent de provoquer l'intervention ou tout au moins d'attiser la rivalité des grandes puissances. Si certains conflits ont considérablement évolué sur la voie d'un règlement pacifique (Amérique centrale), d'autres semblent s'enliser encore davantage et constituent une très grande menace pour la paix mondiale (guerre du Golfe). Les superpuissances ont pris des engagements en vue de faciliter le dialogue sur ces questions, mais les progrès s'annoncent difficiles.

L'instabilité politique, les bouleversements économiques et les catastrophes naturelles devraient apporter leurs flots grandissants de réfugiés, suscitant pour le Canada de nouvelles préoccupations d'ordre humanitaire. La nouvelle politique d'immigration donnera l'occasion au pays de prouver sa générosité de même que son sens de l'ordre et de la méthode dans la façon de venir en aide aux réfugiés dans le monde. L'importance grandissante du trafic des stupéfiants ainsi que le terrorisme international continueront de retenir l'attention. Une meilleure coopération internationale doit s'établir en raison de la grande complexité de ces questions. Ce sont là des domaines où le Canada assume déjà un rôle de premier plan.

**Défis à relever** : Dans le domaine économique, le plus important défi à retenir pour le Canada est d'assurer la croissance économique du pays dans le cadre d'un système commercial et financier mondial stable, concurrentiel et interdépendant. Pour le Canada, la mise en oeuvre des dispositions de l'accord de libre-échange avec les États-Unis et sa participation aux NCM lancées à Punta del Este constituent des moyens privilégiés pour défendre ses intérêts légitimes face à la montée du protectionnisme chez ses partenaires commerciaux ainsi que pour contribuer à l'avènement d'un environnement économique plus stable et plus prévisible pour le commerce et l'investissement.

À plus long terme, le Canada doit trouver de nouveaux secteurs de production afin de réduire sa dépendance à l'égard de l'exportation des produits de base, s'ajuster à la concurrence croissante de la part des pays nouvellement industrialisés et profiter avantageusement de l'internationalisation de l'activité économique.

Pour ce qui relève du domaine des questions politiques et de la sécurité internationale, le Canada s'est engagé à mener une politique étrangère active et indépendante qui mettra d'abord l'accent sur l'internationalisme constructif afin de répondre à l'appel lancé par la population lors des audiences du Comité mixte spécial du Sénat et de la Chambre des communes sur les relations extérieures du Canada. Pour ce faire, le Canada entend consolider la coopération internationale tout en assurant ses propres intérêts, principalement par sa participation à des organismes multilatéraux comme le Sommet économique, le Commonwealth, la Francophonie, l'OTAN, le GATT, le FMI et la Banque mondiale ainsi



## 2. Perspective de planification

### 1. Facteurs externes qui influent sur le Programme

**Environnement économique :** Le krach boursier de la mi-octobre 1987 a fait craindre une récession économique. De plus, la majorité des pays industrialisés à l'exception du Japon et du Royaume-Uni enregistrent un ralentissement de leurs taux de croissance réel et, malgré une reprise de la création d'emplois, le chômage demeure à des niveaux élevés. Ils sont aussi aux prises avec d'inquiétants déséquilibres des comptes courants. De plus, beaucoup de pays en voie de développement enregistrent un taux de croissance de leur revenu réel par habitant inférieur à ceux des années 1970, en raison de la faiblesse des cours des produits et de l'ampleur du service de leur dette extérieure.

Les questions prioritaires demeurent : une meilleure coordination de la politique économique entre pays industrialisés afin de soutenir la croissance, maintenir une certaine stabilité des taux de change et faciliter l'ajustement structurel; le succès des négociations commerciales multilatérales (NCM) dans le cadre de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (GATT) entamées dernièrement en Uruguay; et la gestion de la situation de la dette internationale.

Le Groupe des Sept (G-7), composé des ministres des Finances des sept pays du Sommet, a vu son rôle renforcé, et la signature de l'Accord du Louvre a contribué au réajustement partiel des taux de change. Cependant, il demeure difficile de mettre sur pied une coopération efficace entre les pays industrialisés en raison des divergences sur la répartition du fardeau de l'ajustement. En dépit de ces efforts de concertation, la position du commerce courant aux Etats-Unis ne s'est pas améliorée en 1987. Toutefois, même si les attitudes protectionnistes demeurent très prononcées dans ce pays, le Canada est parvenu à signer en janvier 1988 un accord en vue de l'établissement d'une zone de libre-échange avec les Etats-Unis, et ainsi à élargir son principal marché d'exportation.

Les déséquilibres fondamentaux de l'économie mondiale demeurent toujours : un déficit budgétaire excessif aux Etats-Unis engendré par une tendance réelle à la consommation, des taux d'épargne élevés au Japon, de faibles taux d'investissement dans l'ensemble des pays développés et l'impossibilité pour les pays du tiers monde de faire face à leurs obligations financières. En raison de la gravité des répercussions que cette situation entraîne pour le système commercial mondial, la nouvelle série de NCM sous les auspices du GATT revêtent une très grande importance si l'on désire contrer la résurgence du protectionnisme et assurer à moyen terme la croissance économique. Le Canada compte y faire valoir son opinion, principalement sur la question des subventions aux exportations agricoles et aussi sur celle des services, des garanties, du règlement des différends, et de la propriété intellectuelle et de l'investissement.

Au cours de ces nouvelles négociations du GATT, on constate que s'affirme le rôle des pays en développement, conscients que leurs intérêts vitaux sont en jeu. Les pays industrialisés ne peuvent plus ignorer leur importance en raison de l'internationalisation des économies nationales. En effet, la crise de l'endettement vécue au Sud a considérablement ralenti l'activité économique des pays développés, qui ont vu diminuer de façon substantielle leurs exportations vers les pays en développement. En outre, ceux-ci ont de plus en plus de difficultés à faire face à leurs obligations financières du fait qu'ils exportent moins. Les problèmes complexes du système commercial mondial apparaissent intimement liés au niveau des transferts de ressources aux pays en développement, à la situation de la dette internationale et à la stabilité du système financier mondial.

Tableau 4 : Utilisation des ressources par fonction et activité en 1987-1988

ACTIVITÉ	STRUCTURE ORGANISATIONNELLE	RESSOURCES	
		\$	A.P.
Politique étrangère :	Bureaux des ministres	4 687	66
Priorités et coordination	Groupe des sous-secrétaires	1 060	16
	Ambassadeur aux Négociations	473	8
	Protocole	3 233	31
	Unités centrales du personnel	10 061	86
	Secrétariat du Comité consultatif sur le	2 033	7
	commerce extérieur	21 487	25
Communications et Culture	Bureau de la gestion des sommets	30 538	142
	SMA — Communications et Culture	8 898	80
Affaires juridiques, consulaires et de l'immigration	SMA — Affaires juridiques, consulaires et de l'immigration	125 348	185
Affaires politiques et sécurité internationale	SMA — Affaires politiques et sécurité internationale	367	5
	Ambassadeur au désarmement	2 567	25
	Bruxelles — OTAN	431	4
	Vienne — MBFR	4 786	24
	New York — Mission permanente auprès des Nations Unies	5 201	28
	Genève, Mission permanente	475	4
	Paris, UNESCO	32 037	169
Politiques économiques et commerciales	SMA — Politiques économiques et commerciales et aide au développement	1 504	11
	Bureau des négociations commerciales	10 784	80
Expansion du commerce extérieur	SMA — Expansion du commerce extérieur	57 598	187
	Négociateur en chef des accords aériens	160	2
Soutien opérationnel, planification des ressources humaines et administration	SMA — Finances/Administration	54 430	555
	SMA — Personnel	42 129	262
Relations et activités bilatérales	Amérique latine et Antilles	44 443	287
	Afrique et Moyen-Orient	60 350	363
	Etats-Unis	69 162	311
	Asie et Pacifique	88 229	462
	Europe	127 040	609
	Direction générale des Biens	107 875	134
Bureau des passeports	Direction générale des passeports et bureaux régionaux	3 513	348
Total		920 899	4 521

Le Programme des intérêts du Canada à l'étranger assure la promotion et la protection des intérêts du Canada à l'étranger, ainsi que la gestion des relations extérieures du Canada, à qui comprend la gestion et le fonctionnement de toutes les missions canadiennes à l'étranger. Dans les domaines clés que sont la coordination de la politique étrangère, les relations commerciales, économiques et politiques internationales, la sécurité internationale ainsi que les affaires juridiques et consulaires, le Programme est chargé à la fois de l'élaboration des politiques et de l'exécution des programmes à l'étranger. En ce qui concerne l'aide au développement, l'immigration et le tourisme, dont les politiques sont l'œuvre de l'ACDI, la CEIC et le Tourisme Canada respectivement, le Programme est chargé de l'exécution des programmes à l'étranger. Il appuie en outre les intérêts internationaux de tous les autres ministères fédéraux, en veillant à ce que leurs activités et politiques soient conformes à la politique étrangère et aux obligations internationales du Canada dans leur ensemble. Il fournit de plus un soutien administratif et opérationnel aux ministères et organismes représentés à l'étranger.

Mandat

L'autorité législative dont le ministère des Affaires extérieures est investi lui est conférée par la Loi sur le ministère des Affaires extérieures (Statuts du Canada 1980-81-82-83, chapitre 167). Dans le domaine économique, la Loi sur les licences d'exportation et d'importation (SRC 1970, c. E-17) est un instrument législatif important. Elle donne au gouvernement le pouvoir de contrôler l'importation et l'exportation de certaines marchandises. Les autres lois d'autorisation qui régissent les obligations internationales du Canada sont indiquées dans la Section III.

Objectif du Programme

L'objectif du Programme des intérêts du Canada à l'étranger consiste à mener à bien la politique étrangère du Canada et, plus spécifiquement, à promouvoir au plan international des objectifs nationaux de croissance économique, d'expansion du commerce, de paix et de sécurité, de souveraineté et d'identité nationales, de justice sociale, et à protéger les intérêts des Canadiens voyageant ou vivant à l'étranger.

Organisation du Programme en vue de son exécution

**Organisation :** Le secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures est chargé de gérer le mandat global du Programme, en collaboration avec le ministre du Commerce extérieur, qui est responsable du commerce extérieur et de l'expansion des exportations, et le ministre des Relations extérieures, dont les fonctions consistent à prêter main-forte au secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures en ce qui concerne l'aide au développement international ainsi que les affaires sociales, culturelles et humanitaires. Au niveau sous-ministériel, la haute direction du Ministère est composée du sous-secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures, du sous-secrétaire d'Etat associé, du sous-ministre du Commerce extérieur et de l'ambassadeur aux Négociations commerciales multilatérales et représentante personnelle du premier ministre au Sommet.

- 8,3 millions \$ Financement pour la création du Bureau des négociations commerciales
- 15 millions \$ Pour compenser la diminution du pouvoir d'achat du dollar canadien à l'étranger
- (15,5 millions \$) Diminution résultant des mesures de restriction au titre de dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital
- (6,3 millions \$) Diminution des postes de dépense non budgétaires

**Explication de la différence :** Les dépenses réelles de 1986-1987 dépassent de 1,5 million de dollars, ou 0,2 %, celles du Budget des dépenses principal de 1986-1987. Cet écart est surtout attribuable aux grands postes suivants :

années-personnes. Un projet pilote sur la bureautique dans le cadre du service extérieur a été mené à terme et servira à la mise au point de nouvelles applications informatiques avancées;

- à la Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe (CSCE), le Canada a joué un rôle actif dans l'avancement du dossier de la réunion des familles et de la liberté de mouvement. Il a présenté des propositions à l'appui des droits de l'homme, des droits des minorités et de la liberté des scientifiques. Il a en outre coparrainé une proposition du bloc occidental sur la sécurité, y compris les droits de la personne, ainsi qu'une proposition des pays scandinaves sur la protection de l'environnement; et
- grâce à une meilleure consultation avec les groupes non gouvernementaux oeuvrant dans le domaine des droits de l'homme, le gouvernement a pu jouer un rôle plus actif à la Commission des droits de l'homme des Nations Unies.

## 2. Examen des résultats financiers

Tableau 2 : Résultats financiers en 1986-1987

(en milliers de dollars)			
1986-1987			
	Budget principal	Réel	Différence
<b>Budgétaire</b>			
Politique étrangère : priorités et coordination	2 533	21 014	18 481
Expansion du commerce extérieur	14 019	58 383	70 067
Politiques économiques et commerciales et aide au développement	6 148	41 089	27 070
Affaires politiques et sécurité internationale	14 019	134 200	128 052
Affaires juridiques, consulaires et de l'immigration	14 019	8 207	8 906
Communiqués et culture	(3 135)	24 602	27 737
Relations et activités bilatérales	3 903	448 203	444 300
Passports	790	20 714	19 924
Soutien opérationnel, planification des ressources humaines et administration	(2 291)	90 480	92 771
	9 584	846 892	837 308
Moins : Recettes du Bureau des passeports à valoir sur le crédit	1 713	20 979	19 266
	7 871	825 913	818 042
<b>Non-budgétaire</b>			
Politiques économiques et commerciales et aide au développement	(6 347)	494	6 841
	1 524	826 407	824 883
Années-personnes	94	4 537	4 443



## B. Rendement récent

### 1. Points saillants

Voici les points saillants quant au rendement du Ministère pour 1986-1987 :

- Le Ministère a procédé à un important examen de la politique étrangère du Canada, lequel a donné lieu à la publication du document intitulé « Réponse du Gouvernement du Canada au Rapport du Comité mixte spécial du Sénat et de la Chambre des communes »;
- les préparatifs en vue des sommets de la Francophonie et du Commonwealth ont été achevés;
- le Canada a joué un rôle de chef de file en allégeant la dette des pays africains les plus pauvres;
- les négociations relatives à un accord canado-américain de libre-échange ont été menées à terme;
- l'Uruguay Round des négociations commerciales multilatérales a été lancé avec l'appui du Canada;
- le Canada a continué de contribuer activement au processus du désarmement et du contrôle des armements au sein de nombreux forums (Conférence sur le désarmement, OTAN, CSCCE, AGNU, CDNNU), l'accent étant mis sur les méthodes de vérification (PAXSAT, vérification sismique);

- 88 231 visas d'immigrant et 369 785 visas et autorisations de visiteur ont été délivrés dans les missions à l'étranger en 1986;
- dans le cadre de la première phase de la Stratégie nationale du commerce (SNC), des bureaux commerciaux ont été ouverts à Shanghai (Chine), à Osaka (Japon) et à Bombay (Inde). Cinq bureaux « satellites » ont également été créés aux États-Unis. S'il est encore trop tôt pour évaluer pleinement les résultats de la SNC, il est clair toutefois qu'une plus grande coopération avec les organismes des provinces et du secteur privé et avec les exportateurs débouche sur des ventes créatrices d'emplois qui n'auraient probablement jamais eu lieu autrement;
- six conseillers en investissements ont été affectés à Londres, Paris, Bonn, Tokyo, New York et Los Angeles respectivement, leur mission étant d'encourager les investissements étrangers au Canada et d'améliorer la perception que l'on a de l'étranger du climat qui règne au Canada à cet égard;
- en réponse aux priorités du gouvernement, le programme des affaires culturelles a connu une augmentation substantielle, son financement étant porté à 3 millions de dollars. Cette somme atteindra 8,8 millions en 1989-1990;

- le Ministère a lancé son Plan de gestion à long terme et la planification initiale a été amorcée en ce qui concerne le COSICS. Les effectifs du Ministère ont été réduits de 67 années-personnes au cours de 1986-1987. Un certain nombre d'activités ministérielles ont été privatisées, ce qui a entraîné l'élimination d'autres

**Application des prévisions pour 1987-1988 :** La majoration de 31,8 millions de dollars, ou 5 %, entre les prévisions pour 1987-1988 (fondées sur les renseignements fournis à la direction au 31 octobre 1987) et le Budget des dépenses principal de 1987-1988 est principalement attribuable aux grands postes suivants :

- 21,2 millions \$ Financement pour la création du Bureau de la gestion des sommets
- 1,8 million \$ Au titre du Système de traitement des demandes de licences d'exportation et d'importation
- 1,5 million \$ Au titre du Comité consultatif sur le commerce extérieur
- 2,8 millions \$ Ressources supplémentaires pour diverses subventions et contributions
- 4,5 millions \$ Ressources supplémentaires en raison d'une augmentation des coûts de fonctionnement et des coûts en capital

## 2. Sommaire des besoins financiers

Tableau 1 : Besoins financiers par activité

(en milliers de dollars)			
Budgétaire	Budget des dépenses 1988-1989	Prévu 1987-1988	Différence
			Détails à la page
Politique étrangère : priorités et coordination	30 610	43 034	(12 424)
Expansion du commerce extérieur	52 601	57 758	(5 157)
Politiques économiques et commerciales et aide au développement	46 427	44 325	2 102
Affaires politiques et sécurité internationale	159 036	139 175	19 861
Affaires juridiques, consulaires et de l'immigration	14 908	8 898	6 010
Communications et culture	40 097	30 538	9 559
Relations et activités bilatérales	494 505	497 099	(2 594)
Bureau des passeports	24 653	24 748	(95)
Soutien opérationnel, planification des ressources humaines et administration	93 802	96 559	(2 757)
	956 639	942 134	14 505
Moins : Recettes du Bureau des passeports versées au Crédit	24 467	21 235	3 232
	932 172	920 899	11 273
Non-budgétaire			
Politiques économiques et commerciales et aide au développement	4 107	8 255	(4 148)
	936 279	929 154	7 125
Années-personnes	4 439	4 521	(82)

**Explication de la différence** : Les principaux postes qui ont contribué à l'augmentation de 7,1 millions de dollars dans le Budget des dépenses de 1988-1989 par rapport aux prévisions de 1987-1988 sont les suivants :

- 18,5 millions \$ Provision pour ajustements salariaux et autres coûts relatifs au personnel
- 10,6 millions \$ Augmentation de la quote-part versée par le Canada aux budgets d'organisations internationales
- 10 millions \$ Augmentation au titre des loyers, des services publics, des réparations et de l'entretien, compte tenu de la majoration des prix dans les missions à l'étranger
- (20,9 millions \$) Diminution du budget des immobilisations
- (11,1 millions \$) Diminution du budget du Bureau de la gestion des sommets

A. Plans pour 1988-1989

1. Points saillants

En 1988-1989, les points saillants du Programme des intérêts du Canada à l'étranger seront les suivants :

- travailler en vue de la mise en oeuvre intégrale de l'Accord de libre-échange entre le Canada et les Etats-Unis; (p. 2-39)
- poursuivre les négociations commerciales multilatérales (NCM), particulièrement dans l'esprit de la Déclaration de Vancouver sur le commerce mondial (p. 2-39);
- accueillir le Sommet économique de Toronto en juin 1988 (p. 2-19);
- siéger au Conseil de sécurité des Nations Unies afin de contribuer aux intérêts multilatéraux du Canada, particulièrement en ce qui concerne la paix et la sécurité internationale (p. 2-44);
- assurer le suivi des Sommets de la Francophonie et du Commonwealth, y compris assurer la présidence du Comité des ministres des Affaires étrangères du Commonwealth chargé de la mise en oeuvre de la Déclaration de l'Okanagan et du Programme d'action concernant l'Afrique australe (p. 2-45);

- concevoir et appliquer une politique étrangère concernant le Nord (p. 2-20);

- atteindre l'objectif annoncé de 135 000 visas d'immigrant et exécuter le Programme des réfugiés pour l'année qui vient (p. 2-49);

- lancer l'Institut des droits de la personne et de l'avancement démocratique (p. 1-5);

- faire rapport au Cabinet sur les deux premières années de la Stratégie nationale du commerce (p. 2-27);

- ouvrir la nouvelle chancellerie à Washington; et

- mettre en service la première phase du Réseau canadien d'information et de communication protégées à accès direct (COSICS) dans les missions aux Etats-Unis et dans les directions de l'Administration centrale (p. 2-72).

# B. Emploi des autorisations en 1986-1987 — Volume II des Comptes publics

Crédits (en dollars)			
Budgetaire			
Programme des intérêts du Canada à l'étranger			
1	5	10	15
Dépenses de fonctionnement	537 610 000	584 714 757	571 530 515
Subventions et contributions	98 110 000	82 573 000	69 000 234
Secrétariat d'Etat aux Affaires extérieures	157 306 106	157 357 107	158 646 532
— Traitement et allocation pour automobile	39 530	41 098	41 098
Palements en vertu de la Loi sur la pension spéciale du service diplomatique	145 000	186 906	186 906
Palement en vertu de la Loi sur la Fondation Asie-Pacifique	500 000	500 000	500 000
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	23 673 000	26 230 000	26 230 000
Fonds renouvelable du Bureau des passeports	658 000	12 049 820	(264 904)
Remboursements de montants portés aux recettes d'exercices précédents	—	42 471	42 471
Total du Programme — Budgetaire			
	818 041 636	863 696 159	825 912 852
Non-budgetaire			
(S) Participation aux stocks régulateurs internationaux de caoutchouc naturel	3 200 000	3 492 841	493 878
(S) Achat d'actions — Fonds commun	3 633 000	—	12 546
(S) Avances au Fonds de roulement de l'Union de Paris	8 031	12 546	—
Total du Programme — Non-budgetaire			
	6 841 031	3 505 387	506 424

La structure du programme a été légèrement modifiée en 1986. Les données pour 1986-1987 ont été réalignées en conséquence, afin d'assurer la comparabilité avec le présent document.



Autorisations de dépenser

5	1. Autorisations pour 1988-1989
6	3. Emploi des autorisations en 1986-1987

Section I  
Aperçu du programme

7	1. Points saillants
8	2. Sommaire des besoins financiers
10	B. Rendement récent
11	1. Points saillants
11	2. Examen des résultats financiers
13	C. Données de base
13	1. Introduction
13	2. Mandat
13	3. Objectif du Programme
13	4. Organisation du Programme en vue de son exécution
17	D. Perspective de planification
17	1. Facteurs externes qui influent sur le Programme
19	2. Initiatives
19	3. Etat des initiatives annoncées antérieurement
21	E. Efficacité du Programme

Section II  
Analyse par activité

23	A. Politique étrangère : priorités et coordination
27	B. Expansion du commerce extérieur
34	C. Politiques économiques et commerciales et aide au développement
42	D. Affaires politiques et sécurité internationale
47	E. Affaires juridiques, consulaires et de l'immigration
52	F. Communications et culture
55	G. Relations et activités bilatérales
67	H. Passeports
70	I. Soutien opérationnel, planification des ressources humaines et administration

Section III  
Renseignements supplémentaires

73	A. Aperçu des ressources du Programme
74	1. Besoins financiers par article
76	2. Besoins en personnel
77	3. Dépenses en capital
80	4. Paiements de transfert
81	5. Recettes
82	6. Coût net du Programme
	B. Autres renseignements







Plan de dépenses du Ministère

Le plan de dépenses par programme figure au tableau 1.

Tableau 1 : Plan de dépenses du Ministère par programme

en milliers de dollars)				
Budget des dépenses 1988-1989	Prévu 1987-1988	Différence		Détails à la page
		\$	%	
Budgétaire				
Programme des intérêts du Canada à l'étranger	932 172	920 958	11 214	1,2
Programme des expositions internationales	3 384	6 624	(3 240)	(48,9)
Non-budgétaire				
Programme des intérêts du Canada à l'étranger	4 107	8 255	(4 148)	(50,2)
	939 663	935 837	3 826	0,4



- donner suite aux engagements du Canada en ce qui concerne l'Afrique du Sud, particulièrement dans le contexte des déclarations faites à la Réunion des chefs de gouvernement du Commonwealth qui s'est tenue à Vancouver; et
- procéder à la mise en oeuvre de la première phase du Réseau canadien d'information et de communication protégées à accès direct (COSICS) et à d'autres projets du Ministère dans le domaine de l'informatique.
- encourager une solution pacifique aux conflits en Amérique latine, et notamment appuyer le plan de paix Arias pour l'Amérique centrale;
- donner suite aux engagements du Canada en ce qui concerne l'Afrique du Sud, particulièrement dans le contexte des déclarations faites à la Réunion des chefs de gouvernement du Commonwealth qui s'est tenue à Vancouver; et
- procéder à la mise en oeuvre de la première phase du Réseau canadien d'information et de communication protégées à accès direct (COSICS) et à d'autres projets du Ministère dans le domaine de l'informatique.

- préparer, pour présentation au Parlement, la loi d'habilitation relative à l'Accord de libre-échange signé entre le Canada et les États-Unis;
- chercher à résoudre le problème des pluies acides et les autres problèmes de pollution transfrontière;
- poursuivre le raffinement de la Stratégie nationale du commerce, en collaboration avec les provinces et le secteur privé, notamment en ce qui concerne de nouvelles initiatives d'expansion des exportations vers les pays de l'Asie et du Pacifique et vers les États-Unis;
- encourager une solution pacifique aux conflits en Amérique latine, et notamment appuyer le plan de paix Arias pour l'Amérique centrale;
- donner suite aux engagements du Canada en ce qui concerne l'Afrique du Sud, particulièrement dans le contexte des déclarations faites à la Réunion des chefs de gouvernement du Commonwealth qui s'est tenue à Vancouver; et
- procéder à la mise en oeuvre de la première phase du Réseau canadien d'information et de communication protégées à accès direct (COSICS) et à d'autres projets du Ministère dans le domaine de l'informatique.

les suivantes:

Dans le contexte des objectifs à long terme du Ministère, tels qu'indiqués ci-dessus, les grandes priorités pour le Programme des intérêts du Canada à l'étranger en 1988-1989 sont

#### Priorités ministérielles

- continuer d'améliorer l'efficacité du programme d'administration en accordant la priorité à l'accroissement de la productivité grâce à l'utilisation de l'informatique.
- permettre aux citoyens et aux organismes canadiens de poursuivre plus efficacement leurs intérêts internationaux dans les domaines de l'éducation, de la culture et du commerce; et
- promouvoir la connaissance et l'appréciation du Canada dans le monde et appuyer la réalisation de ses objectifs de politique étrangère et de commerce extérieur;
- mieux faire comprendre aux Canadiens le rôle de leur pays dans le monde, ainsi que l'importance des affaires internationales pour leur sécurité et leur prospérité;
- utiliser les communications publiques au Canada ainsi que les communications publiques et la diplomatie culturelle à l'étranger pour :

- renforcer les liens politiques et économiques avec le Brésil et d'autres pays importants afin de mettre le Canada en bonne position dans la perspective d'une reprise de la croissance en Amérique latine;

- mettre sur pied des initiatives pour affermir les progrès de la démocratie en Amérique latine, en accordant une attention particulière aux incidences sociales d'importants remboursements au titre de la dette extérieure;

- élargir la coopération à l'intérieur de l'hémisphère dans la lutte contre le trafic des stupéfiants; et

- renforcer la coopération internationale dans les Antilles en vue d'appuyer les institutions démocratiques et de favoriser le développement économique et la sécurité, en accordant une attention particulière à la mise en oeuvre de CARIBCAN.

#### **Afrique et Moyen-Orient :**

- encourager la modération dans les conflits au Moyen-Orient;

- continuer à promouvoir énergiquement les efforts internationaux en vue du démantèlement de l'apartheid et d'une stabilisation de la situation politique en Afrique australe;

- appuyer les efforts déployés pour la résolution des conflits régionaux en Afrique;

- jouer un rôle majeur dans la promotion du redressement et du développement économiques de l'Afrique; et

- intensifier les liens politiques et économiques avec les pays africains du Commonwealth et de la Francophonie.

#### **Gestion centrale :**

- gérer les ressources du Ministère afin de continuer de rendre encore plus efficace et efficiente l'exécution des programmes ministériels dans une période d'austérité qui se poursuit, et appliquer la seconde phase du Plan à long terme de gestion des ressources, qui a été approuvé par le Cabinet et qui appelle d'autres réductions;

- faire en sorte que les employés du Ministère soient bien motivés et s'efforcent d'atteindre les objectifs de ce dernier dans un environnement en constante évolution, et, à cette fin, mettre en valeur l'excellence et créer un sentiment d'appartenance au Ministère;

- accroître l'efficacité de la présence du Canada à l'étranger en améliorant la coopération entre le Ministère et les autres ministères fédéraux, les gouvernements provinciaux et le secteur privé sur la scène internationale;

- chercher à résoudre les problèmes existants et mettre en oeuvre ou négocier des ententes de coopération dans les secteurs des transports, des communications, de l'espace et de l'énergie.

#### Asie-Pacifique :

- donner suite à l'engagement pris par le gouvernement de renforcer les relations économiques et politiques du Canada avec les pays de l'Asie et du Pacifique, en particulier la Chine et le Japon;
- élargir notre dialogue politique sur la sécurité internationale et les questions économiques avec l'Australie et l'Inde, ainsi qu'avec le Japon et la Chine, et poursuivre le processus de consultations et de coopération avec les pays de l'Asie et du Pacifique relativement à la nouvelle série de NCM;
- exercer une influence constructive sur les conflits régionaux, sur les questions relatives aux droits de la personne dans la région, sur le renforcement de la démocratie aux Philippines et sur la situation politique à Fidji; et
- appuyer les efforts de coopération régionale, particulièrement ceux de l'ASEAN, de l'Association pour la coopération régionale en Asie du Sud et ceux des nouveaux Etats insulaires du Pacifique Sud.

#### Europe :

- donner suite aux conclusions de l'examen de la politique à l'égard de l'Europe de l'Ouest, l'objectif étant de renforcer, sur les plans à la fois multilatéral et bilatéral, les liens économiques et politiques avec cette région;
- intensifier les liens au niveau des politiques économiques et commerciale avec la Communauté européenne, de manière à exploiter les possibilités d'expansion du commerce qu'offrira la Communauté lorsqu'elle formera un marché intérieur unique en 1992;
- veiller à ce que le Document de clôture de la Réunion de suivi de la CSCF, en cours à Vienne, maintienne l'équilibre entre les trois composantes que sont la sécurité, les questions économiques et les questions humanitaires; et
- renforcer la coopération sur les questions du Nord et de l'Arctique avec les Etats européens circumpolaires.

#### Amérique latine et Antilles :

- contribuer aux efforts de maintien de la paix, notamment ceux du président Arias et du groupe de Contadora, et à l'amélioration de la situation des droits de la personne en Amérique centrale;
- chercher, de concert avec les autres pays intéressés, à résoudre la crise politique et économique de plus en plus profonde en Haïti, tout en maintenant l'aide humanitaire ainsi qu'une présence diplomatique et consulaire;

**Justice sociale :** Promouvoir un monde plus juste, plus démocratique et plus humain, c'est-à-dire :

- accroître les efforts actuels d'aide au développement international et d'aide humanitaire, tout en améliorant la qualité et l'efficacité de nos propres efforts;
- promouvoir activement le respect des normes universelles de protection des droits de la personne sur la scène internationale, tout en cherchant à mettre fin aux violations flagrantes et persistantes de ces droits partout où elles pourraient se produire; cela signifie aider les pays en développement dans leurs efforts pour promouvoir les droits de la personne et le développement démocratique;
- travailler activement en vue d'éliminer toutes les formes légales et concrètes de discrimination contre les femmes et d'assurer l'intégration des femmes comme agents et comme bénéficiaires de tous les aspects du développement économique et social;
- réclamer des améliorations dans le travail des grands organismes multilatéraux oeuvrant dans les domaines du développement, des droits de la personne, du statut de la femme et des droits des autochtones; et
- mener efficacement à l'étranger les politiques canadiennes en matière d'immigration et de réfugiés.

**Gestion des relations internationales :** Les priorités exposées ci-dessus s'appliquent à toutes les régions, bien que le dosage et l'importance de chacune puissent varier. Compte tenu des intérêts du Canada et des plans du gouvernement pour l'année à venir, les orientations stratégiques en ce qui concerne les relations internationales du Canada seront les suivantes :

#### **Etats-Unis :**

- travailler à résoudre les questions commerciales canado-américaines dans le cadre d'un accord bilatéral, de manière à promouvoir et à renforcer l'accès aux marchés, l'investissement et le tourisme, et à encourager les transferts de technologie;
- présenter aux Etats-Unis les vues du Canada touchant les grandes questions de politique étrangère, telles les relations Est-Ouest, les négociations sur le contrôle des armements et les questions économiques mondiales, à l'approche des élections présidentielles;
- conclure et mettre en oeuvre un accord sur la pollution atmosphérique transfrontière (pluies acides) et améliorer d'une façon générale la gestion conjointe des questions environnementales transfrontières;
- défendre les intérêts économiques et politiques du Canada dans les négociations relatives à la frontière et aux pêches;
- favoriser, chez les principaux décideurs et faconnneurs d'opinion des Etats-Unis, une meilleure compréhension des différences qui existent entre nos deux sociétés et de la nécessité qui en résulte, pour le Canada, d'assurer son propre développement socio-culturel; et



- soutenir le développement économique du tiers-monde;
- tirer le plus d'avantages possible de nos relations économiques étroites avec les États-Unis;
- diversifier les exportations canadiennes vers les marchés prometteurs, notamment la région Asie-Pacifique, l'Europe de l'Ouest et les pays nouvellement industrialisés;
- renforcer l'appui gouvernemental au secteur privé canadien en exploitant les débouchés qui s'offrent sur les marchés extérieurs;
- attirer de nouveaux capitaux, surtout sous la forme d'investissements étrangers productifs;
- assurer une protection légitime temporaire aux producteurs canadiens quand les circonstances l'exigent;
- valoriser la capacité technologique du Canada, par le transfert de technologies de pointe étrangères;
- chercher à améliorer la gestion du problème de la dette internationale; et
- tenter, dans tous les domaines de la politique nationale, de rendre l'économie canadienne plus concurrentielle au plan international.

#### **Paix et sécurité mondiales : Renforcer la sécurité du Canada, c'est-à-dire :**

- promouvoir la règle du droit dans les relations internationales, le règlement pacifique des différends et l'atténuation des tensions internationales par des moyens multilatéraux et bilatéraux;
- nous acquitter de nos responsabilités de sécurité collective envers nos alliés; promouvoir la perspective canadienne sur les relations Est-Ouest et sur les conflits régionaux dans les délibérations stratégiques entre alliés et dans nos contacts avec les États-Unis et nos autres alliés, ainsi qu'avec l'Union soviétique et ses alliés;
- appuyer les discussions et les négociations sur le contrôle des armements et le désarmement, et contribuer au processus ainsi qu'à la préservation des résultats obtenus en matière de contrôle des armements;
- contribuer à la stabilisation et à la solution des conflits régionaux par des activités de maintien de la paix;
- maintenir les capacités voulues et les ententes de coopération pertinentes en matière de renseignement;
- combattre le terrorisme international;
- contrôler de façon efficace les exportations de biens stratégiques et militaires; et lutter contre le trafic des stupéfiants.



Le Ministère gère deux programmes. Le Programme des intérêts du Canada à l'étranger, pivot de nos relations extérieures, est, de loin, le plus important. L'autre est le Programme des expositions internationales, chargé de la participation du Canada à certaines expositions internationales.

### Priorités et politiques actuelles

Le ministère des Affaires extérieures fonctionne dans le cadre des politiques nationales et des objectifs à long terme exposés ci-après.

**Souveraineté et identité** : Préserver et renforcer la souveraineté et l'identité du Canada, c'est-à-dire :

- mener une politique étrangère active, globale et indépendante, fondée sur les intérêts du Canada et qui met l'accent sur un internationalisme constructif;
- multiplier les liens commerciaux, économiques et politiques bilatéraux avec d'importants pays développés et en développement;
- renforcer la structure de la coopération internationale par l'entremise d'instruments multilatéraux comme le Sommet économique, les Nations Unies, le Commonwealth, la Francophonie, l'OTAN, le GATT, le FMI, l'OCDE, le groupe de Cairns et la Banque mondiale;

- maintenir avec les États-Unis des relations étroites et une collaboration qui répondent aux intérêts du Canada;

- promouvoir des mesures afin de préserver l'environnement physique sur une base tant bilatérale que multilatérale;

- refaire à l'étranger le caractère bilingue et multiculturel du Canada ainsi que les idéaux humanitaires des Canadiens et leur sens des responsabilités sur le plan international; et

- représenter efficacement le Canada à l'étranger par l'intermédiaire de plus de cent missions diplomatiques, afin de promouvoir et de protéger toute la gamme de nos intérêts nationaux.

**Commerce, investissement et croissance** : Promouvoir la croissance économique du Canada dans un système commercial et financier mondial instable, concurrentiel mais interdépendant, c'est-à-dire :

- contrer la résurgence du protectionnisme et du subventionnement à l'étranger et tenter d'améliorer l'accès des exportations canadiennes aux marchés étrangers au moyen des négociations commerciales multilatérales du GATT et d'une libéralisation de nos échanges avec les États-Unis;

- encourager une croissance économique mondiale soutenue et équilibrée par un renforcement de la coopération macro-économique entre membres du Sommet et entre pays de l'OCDE;

- défendre les droits du Canada aux termes du GATT et d'autres accords internationaux;

## Rôle et responsabilités

Le ministère des Affaires extérieures protège et favorise les intérêts du Canada à l'étranger et gère les relations extérieures du Canada. Ses fonctions consistent à :

- assurer la conduite de toutes les relations diplomatiques et consulaires du Canada, ainsi qu'aider les Canadiens en détresse à l'étranger et veiller à ce qu'ils soient traités équitablement, selon les lois des pays où ils se trouvent;
- promouvoir la paix internationale et un monde plus sûr pour tous les Canadiens, afin qu'ils puissent poursuivre en toute sécurité leurs intérêts partout dans le monde;
- promouvoir le développement du droit international, afin de défendre et de faire avancer les intérêts du Canada;
- coordonner la poursuite des intérêts du Canada par le biais de ses relations économiques, politiques et internationales;
- aider les entreprises canadiennes à accroître leurs ventes à l'étranger, et ainsi contribuer à la création d'emplois au Canada;
- encourager l'investissement étranger et les apports technologiques au Canada;
- exécuter les programmes d'aide publique au développement, d'immigration et d'aide aux réfugiés à l'étranger;
- assurer toutes les communications officielles entre le gouvernement du Canada et les gouvernements d'autres pays ou les organisations internationales;
- donner avis et conseils au gouvernement sur les développements économiques, politiques et autres qui surviennent à l'étranger et qui pourraient influencer sur les intérêts du Canada;
- veiller à ce que l'orientation des politiques nationales des autres ministères du gouvernement soit en accord avec les obligations internationales du Canada et ses intérêts en matière de politique étrangère;
- administrer le service extérieur, assurer la gestion des missions et délégations du Canada à l'étranger et coordonner les instructions qui leur sont données.

## Organisation et programmes du Ministère

Le secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures a la responsabilité de gérer le mandat global du Ministère, en collaboration avec le ministre du Commerce extérieur, qui est responsable des relations en matière de commerce extérieur et de l'expansion des exportations, et du ministre des Relations extérieures, dont les fonctions consistent notamment à prêter main-forte au secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures en ce qui concerne l'aide au développement international ainsi que les affaires sociales, culturelles et humanitaires. (Voir l'organigramme à la page 2-15).





**Table des matières**

Résumé du Ministère

Programme des intérêts du Canada à l'étranger

Programme des expositions internationales

1- 1

2- 1

3- 1



Ce Plan de dépenses est conçu pour servir de document de référence. Il contient plusieurs niveaux d'information pour répondre aux différents besoins du lecteur.

Le document comprend trois chapitres. Le premier présente le Ministère. Les deux autres présentent les Plans de dépenses de chacun des deux programmes du Ministère à savoir le Programme des intérêts du Canada à l'étranger et le Programme des expositions internationales.

Le Plan de dépenses du Programme des intérêts du Canada à l'étranger est divisé en trois sections. La section I présente un aperçu du Programme et un résumé de ses plans et de son rendement actuels. Pour les personnes qui désirent plus de détails, la section II indique, pour chaque activité, les renseignements essentiels sur le rendement qui justifient les ressources demandées. La section III fournit de plus amples renseignements sur les coûts et les ressources ainsi que des analyses spéciales qui permettront au lecteur de mieux comprendre le Programme. Le Plan de dépenses du Programme des expositions internationales comporte deux sections, la première donnant un aperçu du Programme, la seconde fournissant des renseignements supplémentaires. Les deux Plans de dépenses commencent par les autorisations de dépenser provenant de la Partie II du Budget des dépenses et du volume II des Comptes publics. Cette formule a pour but d'assurer le lien avec les autres documents budgétaires.

Le document permettra au lecteur de trouver facilement les renseignements qu'il cherche. Une table des matières générale énumère les chapitres; en outre, une table des matières détaillée est fournie pour chaque programme. Dans la section I de chaque Plan de dépenses, un tableau des besoins financiers comprend des renvois aux renseignements plus détaillés figurant à la section II. En outre, dans tout le document, des renvois permettent au lecteur de trouver de plus amples renseignements sur les postes de dépenses qui l'intéressent particulièrement.



## Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commençant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

© Ministère des Approvisionnement et Services Canada 1988

En vente au Canada par l'entremise des

Librairies associées

et autres libraires

ou par la poste auprès du

Centre d'édition du gouvernement du Canada

Approvisionnement et Services Canada

Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1989-III-52

ISBN 0-660-53932-2

à l'étranger: \$13.20

Prix sujet à changement sans préavis

**Affaires extérieures  
Canada**

**Budget  
des dépenses  
1988-1989**

**Partie III**

**Plan de dépenses**



1  
J  
77

# Federal Court of Canada



## 1988-89 Estimates

### Part III

Expenditure Plan



## **The Estimates Documents**

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with Part II.

© Minister of Supply and Services Canada 1988

Available in Canada through

Associated Bookstores  
and other booksellers

or by mail from

Canadian Government Publishing Centre  
Supply and Services Canada  
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1989-III-23

Canada: \$3.00

ISBN 0-660-53933-0

Other countries: \$3.60

Price subject to change without notice

**1988-89 Estimates**

**Part III**

**Federal Court of Canada**

## Preface

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document, and as such contains several levels of detail to respond to various needs of its audience.

This Plan is divided into two sections. Section I presents an overview of the Program including a description, information on its background, objectives and planning perspective as well as performance information that form the basis for the resources requested. Section II provides further information on costs and resources as well as special analyses that the reader may require to understand the Program more fully.

Section I is preceded by Details of Spending Authorities from Part II of the Estimates and Volume II of the Public Accounts. This is to provide continuity with other Estimates documents as well as to aid in assessing the Program's financial performance over the past year.

This document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. The table of contents provides a detailed guide to the contents of each section. In addition, references are made throughout the document to allow the reader to find more details on items of particular interest.

---

## Table of Contents

---

### Details of Spending Authorities

A.	Authorities for 1988-89--Part II of the Estimates	4
B.	Use of 1986-87 Authorities--Volume II of the Public Accounts	5

### Section I

#### Program Overview

A.	Plans for 1988-89	
1.	Highlights	6
2.	Summary of Financial Requirements	6
B.	Recent Performance	
1.	Highlights	7
2.	Review of Financial Performance	7
C.	Background	
1.	Introduction	8
2.	Mandate	8
3.	Program Objective	8
4.	Program Description	9
5.	Program Organization for Delivery	9
D.	Planning Perspective	
1.	External Factors Influencing the Program	10
2.	Initiatives	11
3.	Update on Previously Reported Initiatives	12
E.	Program Effectiveness	12
F.	Performance Information and Resource Justification	14

### Section II

#### Supplementary Information

A.	Profile of Program Resources	
1.	Financial Requirements by Object	17
2.	Personnel Requirements	18
3.	Capital Expenditures	19
4.	Net Cost of Program	19

---

Details of Spending Authorities

---

**A. Authorizations for 1988-89--Part II of the Estimates**

**Financial Requirements by Authority**

---

Vote	(thousands of dollars)	1988-89 Main Estimates	1987-88 Main Estimates
<hr/>			
	<b>Federal Court of Canada</b>		
25	Program expenditures	11,814	9,805
(S)	Contributions to employee benefit plans	1,282	932
<hr/>			
	<b>Total Agency</b>	<b>13,096</b>	<b>10,737</b>

---

**Votes -- Wording and Amounts**

---

Vote	(dollars)	1988-89 Main Estimates
<hr/>		
	<b>Federal Court of Canada</b>	
25	Federal Court of Canada - Program expenditures	11,814,000

---



## Program by Activities

(thousands of dollars)	1988-89 Main Estimates				1987-88
	Authorized person-years	Budgetary		Total	Main Estimates
		Operating	Capital		
Administration of Federal Court of Canada	235	12,846	250	13,096	10,737
1987-88 Authorized person-years	191				

## B. Use of 1986-87 Authorities -- Volume II of the Public Accounts

Vote (dollars)		Main Estimates	Total Available for Use	Actual Use
<b>Budgetary</b>				
<b>Federal Court of Canada</b>				
25	Program expenditures	9,013,000	9,570,000	8,966,683
(S)	Contributions to employee benefit plans	826,000	916,000	916,000
<b>Total Program</b>		9,839,000	10,486,000	9,882,683

---

## Section I Program Overview

---

### A. Plans for 1988-89

#### 1. Highlights

During 1988-89, the Administration plans to focus upon the following matters, in addition to maintaining court services:

- Improving the accommodation facilities of the Federal Court of Canada in Ottawa (see page 11).
- The Administration has developed an Information Strategy Plan to establish a strategic framework for information, management and automation systems development (see page 11).
- The Administration of the Federal Court of Canada will continue to provide efficient and effective support services to the Court and to respond to changes in legislation (see page 11).

#### 2. Summary of Financial Requirements

**Figure 1: Financial Requirements (\$000)**

	Estimates 1988-89	Forecast* 1987-88	Change
Administration of the Federal Court of Canada	13,096	11,027	2,069
Person-years	235	216	19

- \* The 1987-88 Forecast (November 30, 1987) is \$290,000 higher than the 1987-88 Main Estimates (see page 4). This increase was funded by Supplementary Estimates \$600,000 to cover additional operating costs due to workload increases in the Court.

**Explanation of Change:** The increase of \$2,069,000 in 1988-89 financial requirements over the 1987-88 Forecast is due to the following offsetting factors:

	(\$000)
<ul style="list-style-type: none"> <li>increased operating costs due to workload increases in the Court</li> </ul>	213
<ul style="list-style-type: none"> <li>increased costs for salaries, employee benefit-plans and additional person years</li> </ul>	1,954
<ul style="list-style-type: none"> <li>capital costs have been reduced to normal operating levels</li> </ul>	(98)

Salaries, travel and superannuation payments to judges of the Federal Court of Canada are paid by the Office of the Commissioner for Federal Judicial Affairs.

## B. Recent Performance

### 1. Highlights

The significant highlights of 1987-88 are:

- Coping with the workload increases generated by the Immigration Appeal Board fast track system to clear the backlog of cases before the Court.
- The study, and plans to automate the Registry of the Court.

### 2. Review of Financial Performance

**Figure 2: 1986-87 Financial Performance (\$000)**

	1986-87		Change
	Actual	Main Estimates	
Administration of the Federal Court of Canada	9,883	9,839	44
Person-years	191	184	7

**Explanation of change:** The 1986-87 actual figure exceeds the Main Estimates by the amount of \$44,000. This was funded by Supplementary Estimates \$557,000 and was attributable to:

(\$000)

- Additional operating costs 44
- Due to a decision to delay the renovations to the Toronto premises, the balance of the Supplementary Estimate lapsed

## **C. Background**

### **1. Introduction**

The program provides administrative services to the Federal Court of Canada which has jurisdiction to hear a wide variety of matters including admiralty, income tax, intellectual property, claims by and against the Crown and appeals under the Citizenship Act. The Court also has jurisdiction to hear appeals from the Trial Division, and to review decisions of federal boards, commissions and tribunals. The Court is a superior court of record with civil and criminal jurisdiction.

### **2. Mandate**

The Federal Court of Canada is established under the authority of the Constitution Act, 1867, by the Federal Court Act, RSC 1970 Chapter 10 (2nd Supp.).

Section 201 of the National Defence Act, which establishes the Court Martial Appeal Court of Canada, also provides that the officers of the Registry of the Federal Court of Canada are ex-officio officers of the Registry of the Court Martial Appeal Court of Canada. By order in council, all Federal Court judges and other judges that are appointed from provincial superior courts are judges of the Court Martial Appeal Court of Canada. In addition, the judges of the Federal Court of Canada act as Umpires under the Unemployment Insurance Act, and as assessors under the Animal Contagious Diseases Act and the Pesticide Residue Compensation Act.

### **3. Program Objective**

The objective of the Federal Court of Canada is to provide a court of law, equity and admiralty for the better administration of the laws of Canada.

#### **4. Program Description**

The Registry of the Federal Court of Canada provides administrative assistance to the judges and to litigants who appear before the Court. Assistance includes providing Court facilities, scheduling hearing dates, maintaining trust accounts for monies paid into Court by litigants, as well as other services such as providing advice on the procedures to be followed by litigants when bringing a matter to the Court. The Administration also provides research and library services for the Court.

#### **5. Program Organization for Delivery**

**Activity Structure:** The Program has one activity which provides for the Administration of the Federal Court of Canada.

**Organization Structure:** The Federal Court of Canada is organized pursuant to the Federal Court Act and Rules. The Court consists of a Chief Justice, Associate Chief Justice, 24 judges and 2 prothonotaries, all of whom are appointed by the Governor in Council. It is organized into the Trial and Appeal Divisions. The Administrator of the Federal Court is accountable to the Chief Justice for the operation of the Registry and for all administrative matters necessary for the operation of the Court. The Administrator is the Deputy Head of the staff of the Federal Court of Canada. He is assisted by federally appointed district administrators in Halifax, Montreal, Quebec City, Toronto, Winnipeg, Calgary, Edmonton and Vancouver, and by provincial and territorial employees in other locations. In addition to the complement of full-time judges and judges who elect supernumerary status, an added capacity to cope with the purely judicial work of the Court is provided by the authority to invite retired federally appointed judges to act as Deputy Judges of the Court. This authority extends also to federally appointed judges who may act as a Deputy Judge with the consent of the appropriate Chief Justice or Attorney General. Provision is also made for quasi-judicial officers called Prothonotaries. Their duties are defined and may be of a judicial nature. In addition to being taxing masters, they can, subject to supervision by the Court, deal with interlocutory work, and even take trials in minor matters that the Associate Chief Justice may find expedient.

The program supports the Federal Court through the work of the following units:

**Registry:** There is one Registry for all of Canada. The staff of the Registry provides administrative assistance and research and library services to the judges and to litigants to prepare for Court hearings. There are 159 person-years associated with this function.



**Registry Offices:** All of the above services are provided at the principal office in Ottawa and at district offices, which are maintained in 16 locations across Canada. Eight of the district offices are operated by federally appointed staff and eight by provincial and territorial employees, under contractual agreements. In areas where the Registry does not have an office, access to the Court is available by means of written or telephone communications with any of the offices of the Registry.

Any party in a proceeding may file documents, issue writs or otherwise do business with the Registry in whichever office of the Registry is most convenient. That is, a statement of claim may be filed in the Vancouver office and defendants may file a defence in another Local Office such as Toronto or Montreal. Each of the parties may then continue to deal with the particular office which is most convenient for them.

**Administrative Services:** Administrative, personnel and financial services are provided to all offices of the Registry from a central location in the principal office of the Registry.

Figure 3 shows the distribution of 1988-89 resources by organization

**Figure 3: Resources by Organization (\$000)**

	Administrator of the Federal Court of Canada				
	Principal Office Ottawa	District Offices	Judicial Support	Administrative Services	Total
Administration of the Federal Court of Canada	9,110	1,505	1,074	1,407	13,096
<hr/>					
Person-Years	112	47	31	45	235
<hr/>					

#### **D. Planning Perspective**

##### **1. External Factors Influencing the Program**

Several key factors affect the nature of the program.

**Legislation:** The introduction of new and amended legislation continues to have a direct impact upon the number and complexity of cases heard by the Federal Court of Canada. There has been, for example, an increase in the number of cases under the Canadian Charter of Rights and Freedoms, the Privacy Act, the Access to Information Act, and the Competition Act.

**Court Decisions:** Decisions of the Supreme Court of Canada and the Federal Court of Canada can affect the jurisdiction of the Court and the trends in litigation, thereby affecting the program. An example is the decision of the Supreme Court of Canada dealing with the right of persons claiming refugee status to have an oral hearing of re-determination applications (*Singh v. M.E.I.*). The backlog of cases at the Immigration Appeal Board, and several recent decisions of the Federal Court of Canada dealing with prisoners' rights and the Charter, are causing a significant impact on the Registry.

**Social and Economic Conditions:** Various social and economic factors have a bearing on the Program. For example, recent economic conditions have caused an increase in income tax and immigration litigation.

There has been an increase in matters instituted against the Crown. These are mainly instituted under the Charter of Rights and Freedoms. A great number of applications are made by prisoners acting on their own behalf. The review of their material and reply if applicable, is more time consuming due to their lack of knowledge of the Act, Rules, Practices and Procedures.

Growing awareness of statutory language rights including those in the new Charter of Rights and Freedoms, has led to an increased demand for simultaneous translation at Court hearings, which must be provided by the Program, and because of the public awareness of Charter cases there is an increased demand for reasons for judgment in both official languages.

## **2. Initiatives**

### **Accommodation**

The Administrator of the Court will continue to explore every avenue to find a solution to the Court's accommodation problems in Ottawa. Various options have been studied with the optimum solution being a common building, as the Court is presently working out of 5 buildings throughout the National Capital Region.

### **Computerization Study**

The Administrator requested a study by the Information Technology Centre, Supply and Services, to develop an Information Strategy Plan for the computerization of Court services. At present, the administration of the Registry is highly labour intensive, with its use of automation

being limited to electronic typewriters and word processors.

The implementation of the use of information technology will consist of three components:

- (a) the proceedings management system
- (b) stand alone systems (including library, administration, personnel, finance and records management).
- (c) word processing, including the ability to provide electronic textual access to other systems.

The cost of the study was \$25,000. Implementation date and the resource requirements for the system are not known at this time.

### **Response to Changes in Legislation**

The Court is required to respond to changes in legislation and provide efficient and effective services. An example would be the recent changes in the following Acts which have generated an extra workload in the Court:

- (a) Income Tax Act - Section 231.3(1)
- (b) Competition Act - Section 13
- (c) Human Rights Act - Section 68(22)

The above sections deal with applications for warrants to seize records. These confidential ex parte applications must be dealt with immediately by the Court and require a full hearing.

### **3. Update on Previously Reported Initiatives**

In recent years the Administration of the Court has initiated the following:

- Opening new federal offices in Edmonton and Quebec City
- Completed the final phase of the project to provide law clerks to the judiciary.

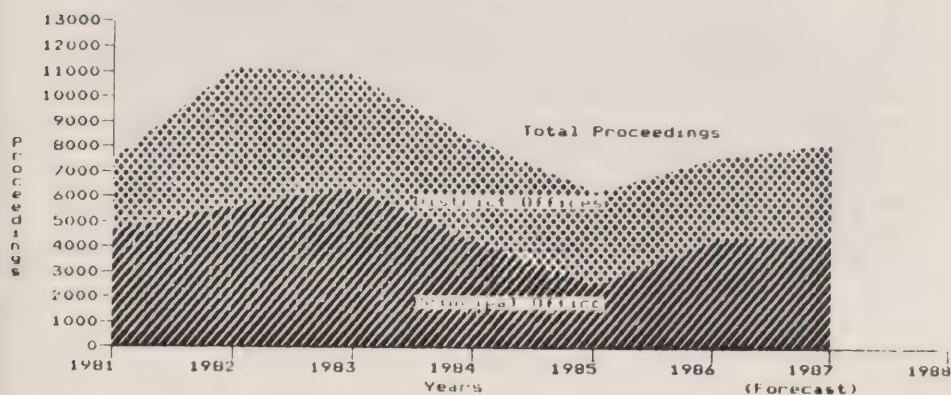
### **E. Program Effectiveness**

The effectiveness of the Program in meeting its objectives can be determined through its ability to provide the parties with the opportunity to have their cases heard at a location convenient to them within a reasonable period of time, and provide litigants with the assistance and advice necessary to bring their cases to the Court. Assistance includes providing Court facilities, scheduling hearing dates and providing the public and other concerned parties with timely and accurate information on the status of proceedings of the Court.

The Court has always been bilingual and services are offered in both official languages with simultaneous translation provided where appropriate.

**Access:** Facilities that enable litigants to have their cases heard at a location convenient to them are arranged at local offices at 16 locations across Canada and at other appropriate offices. Figure 4 depicts the number of proceedings instituted at the principal office in Ottawa and at local offices from 1981-87. Over the six years for which actual figures are shown, 27,496 or 53% of a total number of 51,490 proceedings were instituted in local offices.

**Figure 4: Proceedings Instituted**



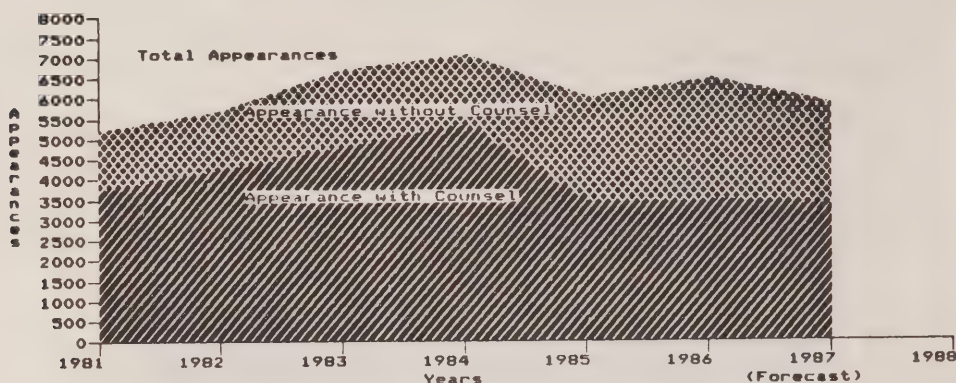
**Expeditious Processing:** The time that elapses between the date that a proceeding is instituted and the day when the matter is disposed of is subject to several factors that are not within the Registry's control. For example, litigants require time to prepare their arguments or briefs, particularly for complex matters. The Court Registry, for its part, assists in arranging facilities and staff for motions, trials and appeals at various locations and in a manner consistent with the number of days available in Court. In some instances, the matter may be so complex as to involve numerous interlocutory proceedings between the institution of the case and its final disposition. One area in which the Court has the responsibility to ensure that cases are heard and determined without delay is the review under section 28 of decisions of boards and tribunals. This includes immigration, labour, and public service cases. Another factor affecting efficiency is the incremental affect changes to Acts have on resources, for example: the Official Languages Act, the Competition Act and the Income Tax Act.

**Service to the Public:** The Registry, through its principal office in Ottawa and district offices, provides advice and assistance about the practice and procedures of the Court to litigants. Every effort is made to eliminate any unnecessary formal steps that might create delay or expense. Parties are encouraged to deal with the Registry by letter and



by telephone, where possible, to reduce or eliminate non-contentious appearances of lawyers or parties before the Court. As well, documents may be filed with the Court by sending them to the Registry by mail. While it must be stressed that it is the litigants' option to appear in Court, many judgments and orders pronounced by the Court are determined without the personal appearance of counsel. Court hearings are open to the public; **in camera sittings** are held in exceptional cases. Figure 5 summarizes the number of Court appearances for recent years.

**Figure 5: Number of Court Appearances**



#### **F. Performance Information and Resource Justification**

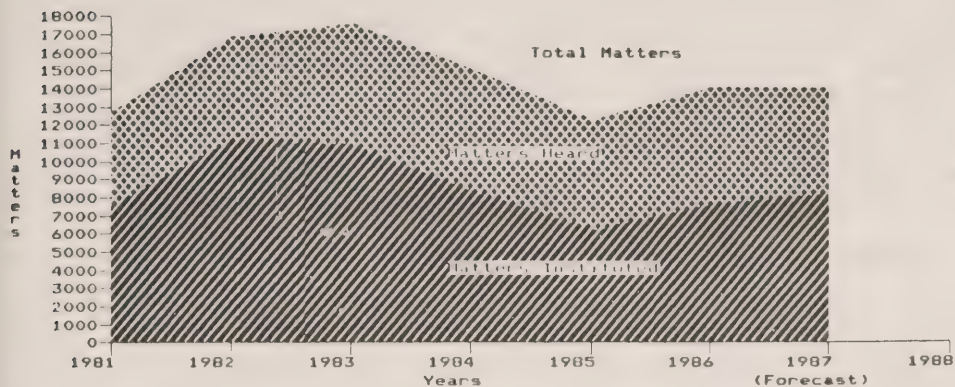
**Court Registry:** The Court Registry performs an intermediary function between the judges and litigants and in doing so, provides assistance in order to render effective the substantive law and to facilitate the advancement of cases. This encompasses responding to litigants' enquiries and informing them of practice and procedures necessary to have their cases heard by the court. It also includes providing facilities and staff when Court is in session.

It is the goal of the Court Registry to continue to provide the services required by the Court, litigants, and the general public while coping with an increasing workload and new demands on resources. In so doing, it has been necessary to work with an increasing inventory of proceedings that have yet to be heard by the Court. The Court is presently scheduling matters 4 to 6 months in advance.

In 1988-89, 159 persons employed by the Program will be directly engaged in the provision of Registry services at either the principal office in Ottawa or in district offices. Figure 6 shows the number of matters dealt with in both the Appeal and Trial Divisions of the Court.

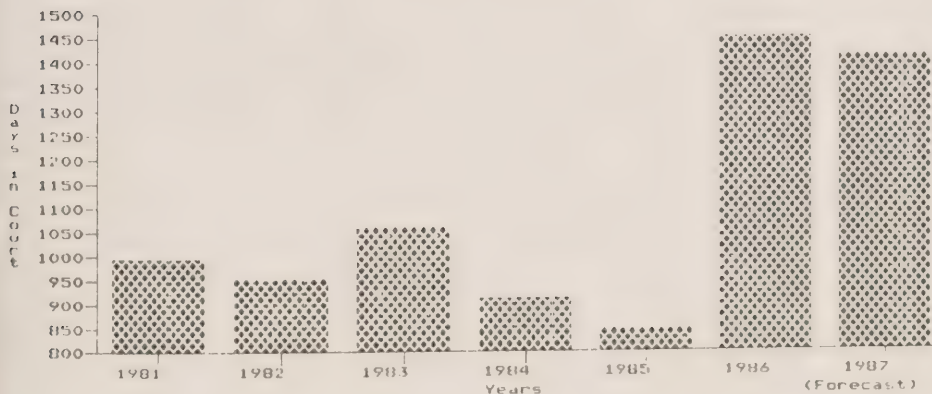


**Figure 6: Matters Dealt With by the Registry - 1981 - 1987 inclusive**



Another factor which has a bearing upon the workload of the Registry staff is the number of days that the Court is in session. Figure 7 shows that the number of days has increased from 994 to 1450 and forecasts an increase in 1987 to over 1413 days. This represents the number of days the Court has held sittings across Canada and translates into a requirement of 5 additional person years for the hearings alone. Allowing a day for preparation before the sitting and a day for processing after the hearing would involve another 1 - 2 person years.

**Figure 7: Number of Days in Court - 1981 - 1987 inclusive**



**Administrative Services:** In addition to the usual personnel, finance and administrative services, the administration performs a unique function maintaining trust accounts on behalf of litigants before the Court. Those accounts record the amount paid into the Federal Court of Canada pursuant to an Order of the Court, Rules of the Court or Statutes, to be held in trust pending payment of such monies in accordance with a judgment of the Court. It is the responsibility of the Registry to ensure the credit of the appropriate interest to each account and timely payouts to the proper payee. There was a total of 202 such payments in and out for the fiscal year ending March 1987. The value of the Trust Accounts is shown in Figure 8.

**Figure 8: Trust Accounts 1983 - 1987**

	1983-84	1984-85	1985-86	1986-87
Value, March 31	\$3,902,323	\$8,799,789	\$5,888,220	\$7,031,940
Number	576	577	565	594

As the workload in the Registry increases, the number of trust accounts increases accordingly. It is expected that this trend will continue.

---

## Section II

### Supplementary Information

---

#### A. Profile of Program Resources

##### 1. Financial Requirements by Object

Operating expenditures for the Administration of the Federal Court of Canada are presented in Figure 9.

**Figure 9: Details of Financial Requirements by Object (\$000)**

	Estimates 1988-89	Forecast 1987-88	Actual 1986-87
<b>Personnel</b>			
Salary and wages	8,384	6,780	5,930
Contributions to employee benefit plans	1,282	932	916
	9,666	7,712	6,846
<b>Goods and Services</b>			
Transportation and communication	710	790	588
Information	40	45	3
Professional and special services	1,163	1,058	1,033
Rentals	212	212	128
Purchased repair and upkeep	215	125	146
Materials, utilities and supplies	815	715	558
Other subsidies and payments	25	22	11
	3,180	2,967	2,467
Total operating	12,846	10,679	9,313
Capital	250	348	570
Total expenditures	13,096	11,027	9,883

## 2. Personnel Requirements

The Administration of the Federal Court of Canada is a labour intensive organization with personnel costs (including contributions to employee benefit plans) representing over 73% of total operating costs.

**Figure 10: Details of Personnel Requirements**

	Authorized Person-Years			Current Salary Range	1988-89 Average Salary Provision
	88-89	87-88	86-87		
<b>Management</b>	7	3	3	51,400 - 100,700	68,543
<b>Scientific and Professional</b>	2	1	1	22,042 - 52,255	38,619
<b>Administrative and Foreign Service</b>					
Administrative Services	79	67	67	15,178 - 63,264	38,141
Computer Systems Administration	2			20,807 - 68,111	43,053
Personnel Administration	5	2	2	14,239 - 60,400	42,923
Other	3	1	1	14,005 - 59,267	42,516
<b>Technical</b>					
Social science	31	9	9	14,009 - 64,044	41,091
<b>Administrative Support</b>					
Clerical	58	53	52	14,388 - 35,194	23,383
Secretarial	38	45	45	14,210 - 35,419	27,944
<b>Operational</b>					
General Services	10	9	10	14,693 - 44,350	22,515

**Note:** The person-year columns display the forecast distribution of the authorized person-years for the Program by occupational group. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 1, 1987. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years for the occupational group. Year-to-year comparison of averages may be affected by change in the distribution of the components underlying the calculations.

### 3. Capital Expenditures

Figure 11: Distribution of Capital Expenditures (\$000)

	Estimates 1988-89	Forecast 1987-88	Actual 1986-87
Furniture and Fixtures	169	192	392
Vehicle	50	30	45
Other equipment	6	6	73
Other office machines and equipment	25	120	60
	250	348	570

### 4. Net Cost of Program

Figure 12: Net Cost of the Program for 1987-88 (\$000)

Main Estimates 1988-89	Add* Other Costs	Total Program Cost	Less Revenue	Estimated Net Program Cost 1988-89	1987-88
13,096	3,706	16,802	400	16,402	14,289

\* Other costs of \$3,706,000 consist of:

(\$000)

- accommodations received without charge from Public Works 3,443
- cheque issue and other accounting services received without  
charge from Supply and Services Canada 20
- employee benefits covering the employer's share of  
insurance premiums and costs paid by the Treasury Board  
Secretariat 243





### 3. Dépenses en capital

Tableau 11: Répartition des dépenses en capital  
(en milliers de dollars)

Budget des dépenses	1988-1989	Prévu	Réel
		1987-1988	1986-1987

Aménagement  
Voiture  
Autre matériel  
Autres machine et matériel  
de bureau

169  
50  
6  
25  
192  
30  
6  
120  
392  
45  
73  
60

### 4. Coût net du Programme

Tableau 12: Coût net du Programme pour 1988-1989  
(en milliers de dollars)

Coût	Coût plus*	Coût total	Moins	Coût estimatif net du Programme	1988-1989	1987-1988
Budget principal	1988-1989	coûts	Programme	recettes	1988-1989	1987-1988
13 096	3 706	16 802	400	16 402	14 289	

\* Les autres coûts de 3 706 000 \$ comprennent:

- services de logement fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics 3 443
- émission de chèques et autres services de comptabilité fournis gratuitement par Approvisionnement et Services Canada 20
- avantages sociaux des employés équivalant à la part de l'employeur dans le paiement des primes d'assurance et aux coûts payés par le Secrétariat du Conseil du Trésor 243

L'Administration de la Cour fédérale est un organisme à forte utilisation de main-d'œuvre avec des coûts en personnel (y compris les contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés) représentant plus de 73 % des coûts de fonctionnement totaux.

Tableau 10: Détails des besoins en personnel

Années-personnes autorisées	Échelle des traitements	
	actuelle	1988-1989 annuel moyen
88-89 87-88 86-87		

Direction	7	3	3	51 400 - 100 700	68 543
Scientifique et professionnelle	2	1	1	22 042 - 52 255	38 619
Administration et service extérieur	79	67	67	15 178 - 63 264	38 141
Systèmes informatisés	2			20 807 - 68 111	43 053
Administration du personnel	5	2	2	14 239 - 60 400	42 923
Autre	3	1	1	14 005 - 59 267	42 516
Technique					
Soutien des sciences sociales	31	9	9	14 009 - 64 044	41 091
Soutien administratif	58	53	52	14 388 - 35 194	23 383
Commis	38	45	45	14 210 - 35 419	27 944
Secrétariat					
Exploitation	10	9	10	14 693 - 44 350	22 515
Services divers					

**Nota:** Les colonnes des années-personnes présentent la répartition, par groupe professionnel, des années-personnes autorisées pour le Programme. La colonne de l'échelle des traitements actuelle illustre l'échelle des traitements de chacun des groupes professionnels au 1<sup>er</sup> octobre 1987. Dans la colonne du traitement moyen figurent les coûts estimatifs du traitement de base y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations annuelles, les promotions et la rémunération au mérite, divisés par le nombre d'années-personnes du groupe professionnel. Les changements dans la répartition des éléments servant de base aux calculs peuvent avoir un effet sur la comparaison des moyennes d'une année à l'autre.

Section II  
Renseignements supplémentaires

A. Aperçu des ressources du Programme  
1. Besoins financiers par article

Les dépenses de fonctionnement de l'Administration de la Cour fédérale du Canada sont présentées au tableau 9.

Tableau 9: Détails des besoins financiers par article  
(en milliers de dollars)

Budget des dépenses	1988-1989	1987-1988	Réel 1986-1987
---------------------	-----------	-----------	-------------------

Personnel	8 384	6 780	5 930
Traitements et salaires			
Contributions aux régimes			
d'avantages sociaux des employés	1 282	932	916

	9 666	7 712	6 846
--	-------	-------	-------

Biens et services	710	790	588
Transports et communications			
Information	40	45	3
Services professionnels et			
spéciaux	1 163	1 058	1 033
Location	212	212	128
Achat de services de réparation			
et d'entretien	215	125	146
Services publics, fournitures	815	715	558
et approvisionnement			
Autres subventions et paiements	25	22	11

	3 180	2 967	2 467
--	-------	-------	-------

Total des dépenses de fonctionnement	12 846	10 679	9 313
--------------------------------------	--------	--------	-------

Capital	250	348	570
---------	-----	-----	-----

Total des dépenses	13 096	11 027	9 883
--------------------	--------	--------	-------

**Services administratifs:** En plus de s'occuper des services financiers, administratifs et de personnel habituels, l'administration joue un rôle tout à fait particulier: elle tient à jour des comptes de fiducie au nom des plaideurs devant la Cour. Ces comptes comptabilisent les sommes consignées à la Cour fédérale du Canada en vertu d'une ordonnance de la Cour, des Règles de la Cour ou de la loi. Les sommes consignées sont ainsi détenues en fiducie en attendant leur versement conformément à un jugement de la Cour. Les sommes déposées dans des comptes de fiducie sont indiquées au tableau 8 ci-dessous. Il appartient au greffe de s'assurer que les bons montants sont imputés à chaque compte et que les versements sont effectués en temps utile à qui de droit. Au cours de l'année financière se terminant en mars 1987, 202 paiements de ce genre ont été effectués au crédit ou au débit des comptes. Les sommes déposées dans des comptes de fiducie sont indiquées au tableau 8 ci-dessous.

**Tableau 8: Sommes déposées dans des comptes de fiducie de 1983 à 1987 inclusivement**

	1983-1984	1984-1985	1985-1986	1986-1987
Valeur au 31 mars	3 902 323 \$	8 799 789 \$	5 888 220 \$	7 031 940 \$
Nombre	576	577	565	594

L'augmentation du nombre de comptes de fiducie est proportionnelle à l'augmentation de la charge de travail du greffe. On s'attend à ce que cette tendance se poursuive.



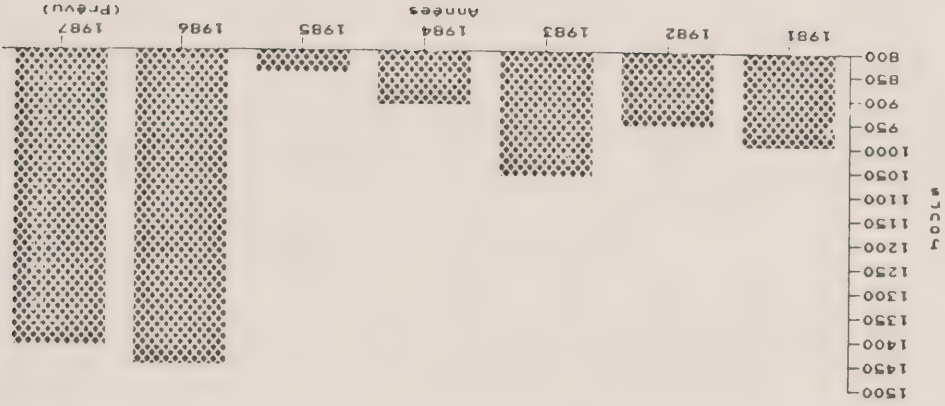


Tableau 7: Nombre de jours d'audience de 1981 à 1987  
inclusivement

Un autre facteur qui influe sur la charge de travail du personnel du greffe est le nombre de jours où siège la Cour. Le tableau 7 indique que le nombre de jours d'audience a augmenté pour passer de 994 à 1,450, mais il prévoit que ce nombre passera à plus de 1,413 en 1987. Ce tableau représente le nombre de jours où la Cour a siégé en divers endroits au pays et il indique la nécessité de cinq années-personnes supplémentaires pour les audiences seules. Si l'on devait allouer une journée à la préparation d'une affaire avant son audition et une journée à son traitement après son audition, il faudrait ajouter une ou deux autres années-personnes.

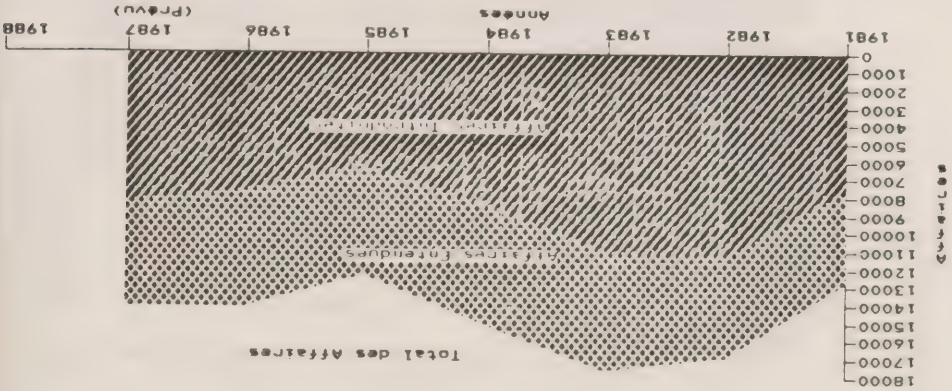
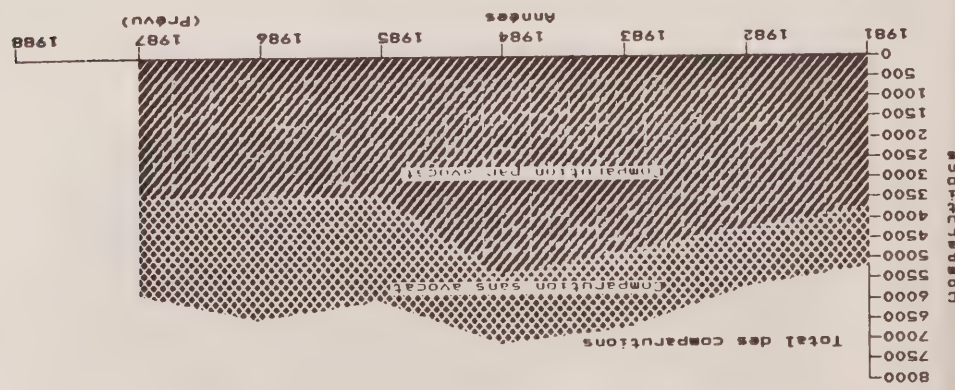


Tableau 6: Affaires dont s'est occupé le greffe de 1981 à 1987  
inclusivement

d'ordonnances sans la computation d'avocats. Les audiences de la Cour sont publiques et des séances à huis clos sont tenues seulement dans des cas exceptionnels. Le tableau 5 ci-dessous résume le nombre de computations des dernières années.

Tableau 5: Nombre de computations



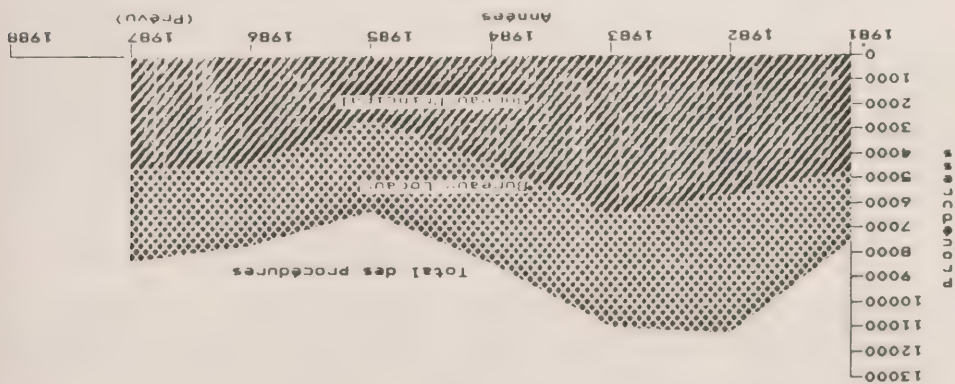
F. Données sur le rendement et justification des ressources

**Le greffe de la Cour:** Le greffe de la Cour sert d'intermédiaire entre les juges et les plaideurs et, à cette fin, il dispense ses services en sorte de favoriser l'application efficace des règles de pratique et la bonne marche des instances. Cette fonction consiste à répondre aux demandes de renseignements des plaideurs sur les causes et à les aider et à les conseiller quant aux pratiques et aux procédures à suivre pour soumettre leur cause à la Cour. Elle consiste également à offrir des locaux et du personnel lorsque la Cour siège.

Le greffe de la Cour s'est donné comme objectif de continuer à fournir les services requis par la Cour, les plaideurs et le grand public, tout en faisant face à l'augmentation de la charge de travail et aux nouvelles exigences formulées à l'égard des ressources. À cet égard, il a fallu se charger du nombre grandissant d'instances qui n'ont pas encore été entendues par la Cour. La Cour fixe présentement 4 à 6 mois d'avance l'audition de certaines causes.

En 1988-1989, 159 personnes seront directement affectées à la prestation de ces services soit au bureau principal du greffe à Ottawa soit aux bureaux de district. Le tableau 6 indique le nombre d'affaires tranchées en appel et en première instance.

Tableau 4: Lieux d'introduction des actions



**Rapidité du déroulement de l'instance:** Le temps qui s'écoule entre le jour où une action est intentée et celui où la question est tranchée dépend de plusieurs facteurs qui échappent au contrôle du greffe. Par exemple, les plaidiers ont besoin de temps pour préparer leurs plaidoiries ou exposés, et il en est particulièrement ainsi pour les affaires complexes. Le greffe de la Cour aide, pour sa part, à trouver des locaux et le personnel pour l'audition des requêtes, pour les instructions et les appels, en divers endroits et ce selon le nombre de jours d'audience disponibles. Dans certains cas, la complexité d'une affaire peut entraîner de nombreuses procédures interlocutoires entre l'introduction de l'action et le jugement final. La Cour a la responsabilité de s'assurer que les demandes d'examen des décisions rendues par les commissions et tribunaux, en vertu de l'article 28, soient traitées de manière expéditive. Cela comprend notamment les décisions relatives à l'immigration, au travail et à la fonction publique. Un autre facteur qui influe sur l'efficacité du greffe tient à l'effet cumulatif de la modification des lois sur ses ressources, comme par exemple: la Loi sur les langues officielles, la Loi sur la concurrence et la Loi de l'impôt sur le revenu.

#### Service au public: Le greffe, par l'entremise de son bureau principal

à Ottawa et de ses bureaux de district, donne aux plaidiers des conseils et de l'aide relativement aux pratiques et aux procédures de la Cour. Le greffe s'efforce d'éliminer le plus possible toute démarche formelle non nécessaire qui pourrait créer des retards ou engendrer des dépenses. Les parties sont priées de s'adresser au greffe par lettre et par téléphone, lorsque cela est possible, pour réduire ou éliminer les comparutions d'avocats ou de parties devant la Cour concernant des questions qui n'exigent pas leur présence. De même, les documents peuvent être déposés à la Cour en les envoyant au greffe par la poste. Bien qu'il faille insister sur le fait qu'il est loisible aux plaidiers de comparaître, la Cour rend beaucoup de jugements et

## Mesures pour répondre à la modification des dispositions législatives

La Cour est tenue de répondre aux modifications apportées aux mesures législatives et de fournir des services efficaces et efficaces. Donnons comme exemple les modifications apportées récemment aux lois suivantes qui ont imposé à la Cour une charge de travail supplémentaire:

- a) Loi de l'impôt sur le revenu - article 231.3(1)
- b) Loi sur la concurrence - article 13
- c) Loi sur les droits de la personne - article 68(22)

Les articles susmentionnés visent les demandes de mandats de saisie de dossiers. La Cour doit s'occuper sur-le-champ de ces demandes confidentielles faites ex parte, qui nécessitent une audition complète.

### 3. État des initiatives annoncées antérieurement

Ces dernières années, l'Administration de la Cour a pris les mesures suivantes:

- Ouverture de nouveaux bureaux fédéraux à Edmonton et à Québec.
- Achèvement de l'étape finale du projet visant à fournir des auxiliaires juridiques à la magistrature.

### R. Efficacité du Programme

L'efficacité du Programme dans la poursuite de ses objectifs se mesure à sa capacité de permettre aux demandeurs et aux défendeurs de faire entendre leur cause à un endroit qui leur convient et dans un délai raisonnable, et de fournir aux plaideurs l'aide et les conseils nécessaires pour soumettre leurs causes à la Cour. L'aide dispensée consiste notamment à fournir des salles d'audience et autres installations, à fixer les dates d'audience, et à donner en temps utile au public et aux autres parties concernées des renseignements exacts sur l'état des délibérations de la Cour. La Cour a toujours été bilingue et elle dispense ses services dans les deux langues officielles, l'interprétation simultanée étant fournie lorsque cela est indiqué.

**Accès:** Les bureaux locaux, en 16 endroits dans tout le Canada et d'autres bureaux appropriés, fournissent aux plaideurs la possibilité de faire entendre leurs causes à un endroit qui leur convient. Les activités des bureaux locaux sont illustrées dans le tableau 4 qui indique le nombre d'actions intentées au bureau principal d'Ottawa et aux bureaux locaux entre 1981 et 1987. Au cours des six années à l'égard desquelles les chiffres réels sont donnés, 27,496 actions, représentant 53 % du total de 51,490 actions, ont été introduites aux bureaux locaux.



On remarque une augmentation du nombre d'actions contre la

Couronne. Le nombre des plaideurs qui comparaissent pour leur propre compte, y compris les détenus des institutions fédérales, s'est également accru. La charge de travail du greffe s'en trouve augmentée d'autant, puisqu'il est nécessaire de donner des explications détaillées sur les procédures tout au long du déroulement de l'instance.

La prise de conscience, par les Canadiens, des droits linguistiques consacrés par une loi, notamment par la Charte canadienne des droits et libertés, a entraîné une augmentation des demandes d'interprétation et de traduction simultanée aux audiences de la Cour, et le Programme doit fournir tous ces services. On remarque également une demande croissante de motifs de jugement dans les deux langues officielles.

## 2. Initiatives

### Installations

L'administrateur continuera d'explorer toutes les voies pouvant amener à la solution du problème que posent les installations de la Cour à Ottawa. Diverses possibilités ont été étudiées, et la solution préférable s'est révélée être un immeuble commun, car les installations de la Cour sont actuellement disséminées dans cinq immeubles situés dans la région de la capitale nationale.

### Étude d'information

L'Administrateur a demandé au Centre de technologie de l'information, d'Approuvisionnement et Services, de procéder à une étude en vue de mettre au point un plan de stratégie de l'information pour l'information des services de la Cour. Actuellement l'administration de la Cour fait largement appel à la main d'oeuvre, son informatisation se limitant aux machines à écrire électroniques et aux machines de traitement de textes. Le recours effectif à la technologie de l'information comportera trois composantes:

- a) le système de gestion des instances,
- b) les systèmes autonomes (y compris la gestion de la bibliothèque, de l'administration, du personnel, des finances et des dossiers),
- c) le traitement de textes, y compris la possibilité de fournir un accès électronique textuel aux autres systèmes.

Le coût de l'étude s'est élevé à 25 000 \$. La date de la mise en oeuvre du système et les ressources qu'il nécessitera ne sont pas encore connues.



Tableau 3: Ressources par unité administrative (en milliers de dollars)

Administrateur de la Cour fédérale du Canada		Bureau principal d'Ottawa		Bureaux de district		Soutien juridique		Services administratifs		Total	
Administration de la Cour fédérale du Canada		9 110		1 505		1 074		1 407		13 096	
Années-personnes		112		47		31		45		235	

D. Perspective de planification

1. Facteurs externes qui influent sur le Programme

Plusieurs facteurs-clés influent sur la nature du Programme.

**Législation:** L'adoption de mesures législatives nouvelles aussi bien que la modification de lois déjà existantes continuent d'influer directement sur le nombre et la complexité des causes entendues par la Cour fédérale du Canada. A titre d'exemple, il y a eu augmentation des demandes en justice introduites en vertu de la Charte canadienne des droits et libertés, de la Loi sur la protection des renseignements personnels et de la Loi sur l'accès à l'information et la Loi sur la concurrence.

**Décisions de la Cour:** Les décisions rendues à la suite de pourvois devant la Cour suprême du Canada ou devant la Cour fédérale du Canada peuvent avoir une incidence sur la compétence de la Cour fédérale et ainsi influer sur le cours des litiges et sur le Programme. Citons comme exemple la décision de la Cour suprême du Canada portant sur le droit d'une personne, qui réclame le statut de réfugié, d'être entendue lors des demandes de réexamens (Singh c. M.E.I.). L'arrêté de travail de la Commission d'appel de l'immigration et de nombreuses décisions récentes de la Cour fédérale du Canada sur les droits des détenus et sur la Charte ont une incidence considérable sur le greffe.

**Conditions économiques et sociales:** Divers facteurs économiques et sociaux influent sur le Programme. Par exemple, les conditions économiques récentes ont entraîné une augmentation des litiges en matière d'immigration et d'impôt sur le revenu.

Le tableau 3 indique la répartition des ressources par unité administrative pour l'exercice financier 1988-1989.

ainsi que des services de gestion du personnel.

**Services administratifs:** Le bureau principal du greffe fournit à tous les bureaux du greffe des services administratifs et financiers

bureau qui fait le mieux son affaire.

Montreal. Chacune des parties peut alors continuer de s'adresser au

défense dans une autre bureau local, tel celui de Toronto ou de

déposée au bureau de Vancouver et les défendeurs peuvent déposer leur

dernier qui lui convient le mieux. Ainsi, une déclaration peut être

des brevets et par ailleurs faire affaire avec le greffe au bureau de ce

écrivain ou en téléphonant à un des bureaux du greffe.

La où le greffe n'a pas de bureau, on peut avoir accès à la Cour en

autres par des employés contractuels des provinces et des territoires.

dirigés par un personnel nommé par le gouvernement fédéral, et les huit

en 16 endroits dans tout le Canada. Huit des bureaux de district sont

bureau principal d'Ottawa et aux bureaux de district, qui sont répartis

**Bureaux du greffe:** Tous les services précédents sont offerts au

nécessite l'intervention de 159 années-personnes.

plaideurs pour préparer les audiences de la Cour. Cette fonction

**Greffe:** Il y a un greffe pour tout le Canada. Le personnel du

Le Programme fournit des services de soutien à la Cour fédérale par

l'entremise des unités suivantes:

en chef adjoint le juge utile.

interlocutoires et même être saisis d'affaires mineures lorsque le juge

peuvent, sous la surveillance de la Cour, voir aux mesures

caractère judiciaires. En plus d'être des officiers taxateurs ils

protocoles. Leurs fonctions sont définies et peuvent revêtir un

prévoit aussi les services d'officiers quasi-judiciaires appelés

le consentement du juge en chef ou du procureur général concerné. On

le gouvernement fédéral qui sont encore en fonction, mais seulement avec

Cour. On peut, au même titre, obtenir les services de juges nommés par

gouvernement fédéral à assumer les fonctions de juges suppléants de la

surnuméraires, on peut inviter des juges à la retraite nommés par le

juges à temps plein et les juges qui choisissent le statut de juges

judiciaires de la Cour se trouve facilitée du fait que, pour aider les

L'article 201 de la Loi sur la défense nationale, qui crée le Tribunal d'appel des cours martiales du Canada, prévoit également que les fonctionnaires du greffe de la Cour fédérale du Canada sont d'office fonctionnaires du greffe du Tribunal d'appel des cours martiales du Canada. Sont juges du Tribunal d'appel des cours martiales du Canada, les juges de la Cour fédérale et les autres juges d'une cour supérieure provinciale qui sont nommés par décret. En outre, les juges de la Cour fédérale du Canada agissent à titre de juges-arbitres en vertu de la Loi sur l'assurance-chômage, et en qualité d'évaluateurs sous le régime de la Loi sur les maladies et la protection des animaux et de la Loi sur l'indemnisation pour dommages causés par les pesticides.

### 3. Objectif du Programme

L'objectif de la Cour fédérale du Canada est de fournir une cour de justice, d'équité et d'amitié afin d'assurer une meilleure administration des lois du Canada.

### 4. Description du Programme

Le greffe de la Cour fédérale du Canada offre des services de soutien administratif aux juges et aux plaideurs qui comparaissent devant la Cour. Ces services de soutien consistent notamment à fournir des salles d'audience, à fixer les dates des audiences, à tenir à jour les comptes de fiducie ayant trait à l'argent assigné par des plaideurs. Ils consistent également à conseiller les plaideurs sur les procédures à suivre lorsqu'ils saisissent la Cour d'une question. L'Administration met aussi au service de son personnel une équipe de chercheurs et une bibliothèque.

### 5. Plan d'exécution du Programme

**Structure par activités:** Le Programme n'a qu'une seule activité: l'Administration de la Cour fédérale du Canada.

**Organisation:** La Cour fédérale du Canada est constituée conformément à la Loi sur la Cour fédérale et à ses Règles. La Cour se compose du juge en chef, du juge en chef adjoint, de 24 juges et de deux proto-notaires; tous nommés par le gouverneur en conseil. Elle comprend deux divisions, la Division de première instance et la Division d'appel. L'Administrateur de la Cour fédérale est responsable auprès du juge en chef du fonctionnement du greffe et de toutes les questions administratives concernant le fonctionnement de la Cour. L'Administrateur est le sous-chef du personnel de la Cour fédérale du Canada. Il est assisté par des administrateurs de district, nommés par le gouvernement fédéral, à Halifax, Montréal, Québec, Toronto, Winnipeg, Calgary, Edmonton et Vancouver, et par des employés des provinces et des territoires en d'autres endroits. L'expédition des travaux purement

2. Examen du rendement financier

Tableau 2: Rendement financier de 1986-1987  
(en milliers de dollars)

1986-1987	Budget principal	Réel	Administration de la Cour fédérale du Canada		Années-personnes
			44	9 883	
			9 839	184	7

**Explication de la différence:** Les chiffres réels pour l'année 1986-1987 excèdent de 44 000 \$ le Budget des dépenses principal. Cet excédent a été imputé au Budget des dépenses supplémentaires (557 000 \$) et il est attribuable aux facteurs suivants:

(en milliers de dollars)

- Coûts d'exploitation additionnels 44

- Le solde du Budget des dépenses supplémentaires a été annulé étant donné la décision de reporter à plus tard la rénovation des installations de Toronto

C. Données de base

1. Introduction

Le Programme fournit des services administratifs à la Cour fédérale du Canada. Celle-ci a compétence pour entendre des questions dans un grand nombre de domaines, notamment le droit maritime, l'impôt sur le revenu, la propriété intellectuelle, les réclamations contre la Couronne, ou faites par celle-ci, et les appels formés en vertu de la Loi sur la citoyenneté. Elle a également compétence pour statuer sur les appels formés contre les décisions de la Division de première instance et pour examiner les décisions d'offices, de commissions et de tribunaux fédéraux. La Cour fédérale est une cour supérieure d'archives ayant compétence tant en matière civile que pénale.

2. Mandat

La Cour fédérale du Canada a été constituée, sous l'autorité de la Loi constitutionnelle de 1867, par la Loi sur la Cour fédérale, S.R.C. 1970, c. 10 (2<sup>e</sup> Suppl.).

**Explication de la différence:** L'augmentation de 2 069 000 \$ des besoins financiers pour 1988-89 par rapport aux prévisions de 1987-88 est due aux facteurs de compensation suivants:

- coûts d'exploitation plus élevés attribuables à la charge de travail plus grande de la Cour 213
- frais accrus imputables aux traitements, aux régimes d'avantages sociaux des employés et aux années-personnes additionnelles I 954
- réduction des coûts en capital aux niveaux habituels d'exploitation (98)

Le traitement des juges de la Cour fédérale du Canada, de même que leurs frais de déplacement et leurs prestations de régime de pension de retraite, sont à la charge du Bureau du Commissaire à la magistrature fédérale.

**B. Rendement récent**

**1. Points saillants**

Les points saillants de 1987-88 sont les suivants:

- Faire face à l'accroissement de la charge de travail attribuable à la méthode de traitement accélérée de la Commission d'appel de l'immigration visant à éliminer l'arriéré des affaires soumises à la Cour.
- L'étude et les projets visant l'automatisation du greffe de la Cour.



Section I  
Aperçu du Programme

A. Plans pour 1988-1989

1. Points saillants

Au cours de l'exercice financier 1988-89, l'Administration de la Cour fédérale entend concentrer son attention sur les questions suivantes, en plus de maintenir les services habituels de la Cour :

- Améliorer les installations de la Cour fédérale du Canada à Ottawa (voir page 12).
- L'Administration de la Cour a élaboré un Plan de stratégie de l'information en vue d'établir un cadre stratégique pour la mise au point de systèmes d'information, de gestion et d'automatisation (voir page 12).
- L'Administration de la Cour fédérale du Canada continuera à fournir à la Cour des services de soutien efficaces et efficaces et à répondre aux modifications apportées à la législation (voir page 13).

2. Sommaire des besoins financiers

Tableau 1: Besoins financiers (en milliers de dollars)

Budget des dépenses 1988-1989	Prévu* 1987-1988	Différence
Administration de la Cour fédérale du Canada	13 096	11 027
2 069		
Années-personnes	235	216
19		

\* Les prévisions (du 30 novembre 1987) pour l'année 1987-1988 excèdent de 290 000 \$ le Budget des dépenses principal pour l'année 1987-1988 (voir page 4). Cette augmentation a été imputée au Budget des dépenses supplémentaire (600 000 \$) pour faire face aux frais d'exploitation additionnels attribuables à la charge de travail plus grande de la Cour.

Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1988-1989			Total	Budget principal 1987-1988
	Années- personnes	Fonction- Dépenses	personnes autorisées nement en capital		

Administration de la Cour fédérale du Canada	235	12 846	250	13 096	10 737
Années-personnes autorisées en 1987-1988	191				

B. Emploi des autorisations en 1986-1987 -- Volume II des Comptes publics

Crédit (dollars)					Emploi réel
Budget principal					
Total disponible					Total
Budget principal					
<b>Budgétaire</b>					
25	Dépenses du Programme	9 013 000	9 570 000	8 966 683	
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	826 000	916 000	916 000	
<b>Total du Programme</b>					
		9 839 000	10 486 000	9 882 683	

Autorisations de dépenser

A. Autorisations pour 1988-1989--Partie II du Budget des dépenses  
 Besoins financiers par autorisation

Crédits (en milliers de dollars)

Budget principal 1988-1989  
 Budget principal 1987-1988

Cour fédérale du Canada

25 Dépenses du Programme 11 814 9 805  
 Contributions aux régimes d'avantages 1 282  
 sociaux des employés

Total de l'organisme

13 096 10 737

Crédit - Libellé et sommes demandées

Crédits (dollars)

Budget principal 1988-1989

25 Cour fédérale du Canada - Dépenses du Programme 11 814 000

Autorisations de dépenser

A.	Autorisations pour 1988-1989--Partie II du Budget des dépenses	4
B.	Emploi des autorisations en 1986-1987--Volume II des Comptes publics	5

Section I

Aperçu du Programme

A.	Plans pour 1988-1989	6
1.	Points saillants	6
2.	Sommaire des besoins financiers	6
B.	Rendement récent	7
1.	Points saillants	7
2.	Examen du rendement financier	8
C.	Données de base	8
1.	Introduction	8
2.	Mandat	8
3.	Objectif du Programme	9
4.	Description du Programme	9
5.	Plan d'exécution du Programme	9
D.	Perspective de planification	11
1.	Facteurs externes qui influent sur le Programme	11
2.	Initiatives	12
3.	État des initiatives annoncées antérieurement	13
E.	Efficacité du programme	14
F.	Données sur le rendement et justification des ressources	15
A.	Aperçu des ressources du Programme	18
1.	Besoins financiers par article	18
2.	Besoins en personnel	19
3.	Dépenses en capital	20
4.	Coût net du Programme	20

Renseignements supplémentaires

Section II

Conçu pour servir de document de référence, le présent plan de dépenses propose à ses utilisateurs différents types d'information pouvant répondre à leurs besoins propres.

Le document comprend deux sections. La section I présente un aperçu et une description du Programme, des données de base, les objectifs et les perspectives en matière de planification, ainsi que des données sur le rendement qui servent à justifier les ressources demandées. La section II fournit de plus amples renseignements sur les coûts et les ressources ainsi que des analyses spéciales qui permettront au lecteur de mieux comprendre le Programme.

La section I est précédée d'autorisations de dépenser provenant de la Partie II du Budget des dépenses et du volume II des Comptes publics, ce qui assure une certaine continuité avec les autres documents budgétaires et permet d'évaluer les résultats financiers du Programme au cours de la dernière année.

Ce document permettra au lecteur de trouver facilement les renseignements qu'il cherche. La table des matières expose en détail le contenu de chaque section. En outre, dans tout le document, des renvois permettent au lecteur de trouver de plus amples renseignements sur les postes de dépense qui l'intéressent particulièrement.



Budget des dépenses 1988-1989  
Partie III  
Cour fédérale du Canada

## Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commencçant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

© Ministère des Approvisionnement et Services Canada 1988

En vente au Canada par l'entremise des

librairies associées

et autres libraires

ou par la poste auprès du

Centre d'édition du gouvernement du Canada

Approvisionnement et Services Canada

Ottawa, (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1989-III-23

au Canada: 3,00 \$

à l'étranger: 3,60 \$

Prix sujet à changement sans préavis

**Cour fédérale  
du Canada**

**Budget  
des dépenses  
1988-1989**



**Plan de dépenses**

**Partie III**

A1  
FN  
E 77

# Fisheries and Oceans



## 1988-89 Estimates

### Part III

#### Expenditure Plan

## **The Estimates Documents**

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with Part II.

©Minister of Supply and Services Canada 1988

Available in Canada through

Associated Bookstores  
and other booksellers

or by mail from

Canadian Government Publishing Centre  
Supply and Services Canada  
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1989-III-56

Canada: \$9.00

ISBN 0-660-53934-9

Other Countries: \$10.80

Price subject to change without notice



1988-89 Estimates

Part III

Fisheries and Oceans  
Canada

## **Preface**

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document. As such, it contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience.

The Plan is divided into three sections. Section I presents an overview of the Program and a summary of its current plans and performance. For those interested in more detail, Section II identifies, for each activity, the expected results and other key performance information that form the basis for the resources requested. Section III provides further information on costs and resources as well as special analyses that the reader may require to understand the Program more fully.

Section I is preceded by details of Spending Authorities from Part II of the Estimates and Volume II of the Public Accounts. This is to provide continuity with other Estimates documents and to aid in assessing the Program's financial performance over the past year.

In 1987-1988, the Department introduced a slightly modified activity structure which is described in Section I, page 16. This Expenditure Plan provides information according to this activity structure.

This document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. The table of contents provides a detailed guide to the contents of each section and a financial summary in Section I provides cross-references to the more detailed information found in Section II. In addition, references are made throughout the document to allow the reader to find more details on items of particular interest.

---

## Table of Contents

---

### Spending Authorities

A.	Authorities for 1988-89	4
B.	Use of 1986-87 Authorities	6

### Section I

#### Program Overview

A.	Plans for 1988-89	
1.	Highlights	7
2.	Summary of Financial Requirements	9
B.	Recent Performance	
1.	Highlights	10
2.	Review of Financial Performance	14
C.	Background	
1.	Introduction	15
2.	Mandate	16
3.	Program Objective	16
4.	Program Organization for Delivery	16
D.	Planning Perspective	
1.	External Factors Influencing the Program	18
2.	Initiatives	21
3.	Update on Previously Reported Initiatives	21
E.	Program Effectiveness	23

### Section II

#### Analysis by Activity

A.	Science	25
B.	Atlantic Fisheries	35
C.	Pacific and Freshwater Fisheries	41
D.	Inspection Services	47
E.	International	54
F.	Corporate Policy and Program Support	59

### Section III

#### Supplementary Information

A.	Profile of Program Resources	
1.	Financial Requirements by Object	66
2.	Personnel Requirements	67
3.	Capital Expenditures	68
4.	Transfer Payments	74
5.	Revenue	79
6.	Loans, Investments and Advances	82
7.	Net Cost of Program	83
B.	Fisheries and Oceans' Fleet	83
C.	Relationship of Program Objective to Legislation	85

## Spending Authorities

### A. Authorities for 1988-89 — Part II of the Estimates

#### Financial Requirements by Authority

Vote	(thousands of dollars)	1988-89 Main Estimates	1987-88 Main Estimates
	<b>Fisheries and Oceans</b>		
1	Operating expenditures	493,484	428,830
5	Capital expenditures	128,409	74,127
10	Grants and contributions	18,739	11,191
(S)	Minister of Fisheries and Oceans —		
	Salary and motor car allowance	46	40
(S)	Liabilities under the Fisheries Improvement		
	Loans Act	1,000	2,500
(S)	Contributions to employee benefit plans	37,609	35,034
	<b>Total Department</b>	<b>679,287</b>	<b>551,722</b>

#### Votes — Wording and Amounts

Vote	(dollars)	1988-89 Main Estimates
	<b>Fisheries and Oceans</b>	
1	Fisheries and Oceans — Operating expenditures, Canada's share of expenses of the International Fisheries Commissions, authority to provide free accommodation for the International Fisheries Commissions, authority to make recoverable advances in the amounts of the shares of the International Fisheries Commissions of joint cost projects.	493,484,500
5	Fisheries and Oceans — Capital expenditures and authority to make payments to provinces or municipalities as contributions towards construction done by those bodies and authority for the purchase and disposal of commercial fishing vessels.	128,409,000
10	Fisheries and Oceans — The grants listed in the Estimates and contributions.	18,738,500

# Program by Activities

(thousands of dollars)	1988-89 Main Estimates					1987-88 Main Estimates
	Authorized person- years	Budgetary			Total	
		Operating	Capital	Transfer payments		
Science	2,159	175,057	9,345	663	185,065	171,091
Atlantic Fisheries	1,070	76,983	6,210	16,886	100,079	83,874
Pacific and Freshwater Fisheries	848	80,654	7,758	463	88,875	67,722
Inspection Services	491	26,514	845	—	27,359	25,037
International	20	6,037	—	—	6,037	5,729
Corporate Policy and Program Support	1,423	165,894	104,251	1,727	271,872	198,269
	6,011	531,139	128,409	19,739	679,287	551,722
1987-88 Authorized person-years	5,980					



**B. Use of 1986-87 Authorities — Volume II of the Public Accounts**

<b>Vote</b>	<b>(dollars)</b>	<b>Main Estimates</b>	<b>Total Available for Use</b>	<b>Actual Use</b>
<b>Fisheries and Oceans</b>				
<b>1</b>	Operating expenditures, Canada's share of expenses of the international fisheries commissions, authority to provide free accommodation for the international fisheries commissions, authority to make recoverable advances in the amounts of the shares of the international fisheries commissions of joint cost projects	423,577,000	448,628,400	446,637,345
<b>5</b>	Capital expenditures and authority to make payments to provinces or municipalities as contributions toward construction done by those bodies and authority for the purchase and disposal of commercial fishing vessels	82,688,000	81,529,000	81,010,276
<b>10</b>	The grants listed in the Estimates and contributions	14,337,000	13,965,000	13,701,226
<b>(S)</b>	Minister of Fisheries and Oceans — salary and motor car allowance	39,530	41,098	41,098
<b>(S)</b>	Liabilities under the Fisheries Improvement Loans Act	2,500,000	1,356,685	1,356,685
<b>(S)</b>	Contributions to employee benefit plans	32,193,470	35,685,000	35,685,000
<b>(S)</b>	Federal Court awards	—	338,119	338,119
<b>(S)</b>	Refund of amounts credited to revenue in previous years	—	89,587	89,587
<b>Total Program — Budgetary</b>		<b>555,335,000</b>	<b>581,632,889</b>	<b>578,859,336</b>

---

## Section I Program Overview

---

### A. Plans for 1988-89

#### 1. Highlights

The highlights of the Fisheries and Oceans Program for 1988-89 are to:

- develop and implement an action plan to improve communication between departmental scientists and client groups to ensure that science programs are fully responsive to client needs (see page 29);
- implement the national oceans strategy through such measures as a review of the oceans legal regime; the co-ordination of a Multi-Year Marine Science Plan; the establishment of a National Marine Council; the strengthening of the international dimension of Canada's ocean sciences; and an action plan on plastic debris and driftnets (see page 29);
- ensure the compatibility of departmental science programs within the Science and Technology Decision Framework and with the InnovAction Strategy and develop a policy on technology development and transfer compatible with overall government policy (see page 30);
- comprehensive review and assessment of the offshore groundfish enterprise allocation (EA) program, with the objective of permanent implementation in 1989; continuation or introduction of similar EA program initiatives in other fleet sectors or fisheries; in this context, a review of access fees by all sectors will be carried out (see page 39);
- increase the understanding and participation of and accountability to the public and all client groups in fisheries management and development with particular emphasis on encouraging greater co-operation between the Department and its Native clientele (see pages 39 and 44);
- continue to clarify and improve federal/provincial/territorial relations by negotiating, with the provinces, General Fisheries Agreements and habitat, aquaculture, and recreational fishing sub-agreements; and, with the territories, delegation of freshwater management agreements (see pages 40, 45 and 62);
- implement the new seal policy which responds to key recommendations of the Royal Commission on Seals and the Sealing Industry in Canada including termination of commercial hunting of white coat harp seals and blueback seals, termination of large vessel offshore seal hunt, phasing out seal netting over a five year period, except for traditional northern hunts and implementation of a collaborative grey seal research program (see pages 30 and 39);
- bolster management of Arctic marine resources through such measures as the development of a strategic policy on Arctic fisheries and the Arctic Marine

Conservation Strategy, and increased operational focus on Arctic science and fish management initiatives (see pages 40, 45 and 46);

- increase the Department's resource conservation efforts through such measures as bolstering surveillance and enforcement and developing and implementing management plans to re-build declining stocks, for example, the Pacific Salmon Stock Management Plan (see pages 39, 40 and 45);
- finalize generic in-plant quality control programs for the fish processing sector and implement the terms whereby such programs will become a condition for plant registration (see pages 49 and 52);
- implement an enhanced monitoring system for the detection of toxins in molluscan shellfish, in order that they fully meet all government health and quality requirements, to prevent the necessity of large scale closures of harvesting areas and permit continued expansion of the industry, particularly in the area of aquaculture (see page 48);
- maintain stability in fisheries relations with Northwest Atlantic Fisheries Organization (NAFO) members, implement specific measures to address foreign overfishing, strengthen international support for conservation objectives, and improve trade access for fisheries and oceans-related products (see pages 56 and 57);
- continue to negotiate towards a suitable boundary claim settlement regarding St. Pierre and Miquelon (see page 56);
- pursue a new multilateral agreement for the formation of a scientific organization for the North Pacific Ocean (see pages 30 and 57);
- continue the implementation of the Small Craft Harbour (SCH) Management Plan, particularly programs for the rehabilitation of commercial fishing harbours, and the establishment of local Harbour Authorities to ensure that the users of SCH facilities have more responsibility for their management and operating costs (see page 65);
- further refine the Department's capital replacement plan and submit proposals to ensure the Department's ability to carry out effectively its ongoing program activities (see pages 68 to 73); and
- implement the Department's Values Statement which explicitly recognizes the importance of promoting the understanding, conservation and beneficial use of our national aquatic resources (see page 64).

## 2. Summary of Financial Requirements

**Figure 1: Financial Requirements by Activity**

(thousands of dollars)	<b>Estimates 1988-89</b>	<b>Forecast 1987-88</b>	<b>Change</b>	<b>For Details See Page</b>
Science	<b>185,065</b>	178,042	7,023	26
Atlantic Fisheries	<b>100,079</b>	89,533	10,546	37
Pacific and Freshwater Fisheries	<b>88,875</b>	85,025	3,850	43
Inspection Services	<b>27,359</b>	27,780	(421)	49
International	<b>6,037</b>	5,861	176	54
Corporate Policy and Program Support	<b>271,872</b>	219,456	52,416	61
	<b>679,287</b>	605,697	73,590	
Person-years	<b>6,011</b>	5,962	49	

**Explanation of Change:** The financial requirements for 1988-89 are 12% or \$74 million higher than the 1987-88 forecast expenditures. The difference of approximately \$74 million reflects the following major offsetting items:

- increase of \$39.4 million and six person-years for Small Craft Harbours Revitalization Program;
- increase of \$15.0 million for salary and wage contract settlements;
- transfer of \$9.0 million from Public Works Canada for Market Based Charging;
- increase of \$4.4 million and 25 person-years for Quebec Scientific Effort;
- increase of \$5.5 million and decrease of one person-year for the Economic Regional Development Agreement (ERDA) Programs;
- increase of \$3.0 million for the Long Term Capital Plan;
- increase of \$0.3 million and eight person-years for the Science Research Recruitment Program;
- increase of \$2.5 million for the Quebec Development Program;
- decrease of \$2.5 million and 13 person-years for the Northern Oil and Gas Action Plan;
- transfer of \$1.5 million to Regional Industrial Expansion Canada for the Fisheries Improvement Loans Program;

- decrease of \$0.6 million and five person-years for the Task Force on Atlantic Fisheries; and
- net decrease of \$0.9 million for various other operating requirements and restoration of 28 person-years from the Student Summer Employment Program Challenge '87.

**Explanation of 1987-88 Forecast:** The 1987-88 forecast as of January 11, 1988, reflects the following changes from the 1987-88 Main Estimates, sourced primarily through 1987-88 Final Supplementary Estimates "E" as detailed below:

- increase of \$15.7 million for the Salmonid Enhancement Program;
- increase of \$32.5 million and six person-years for the Small Craft Harbours Revitalization Program;
- increase of \$1.0 million for observer coverage — Soviet Fishing Fleet;
- increase of \$1.2 million for the Eastern Quebec Development Plan;
- increase of \$1.0 million and four person-years for the implementation of an agreement with StarKist;
- increase of \$1.0 million for the ERDA — Quebec;
- increase of \$0.8 million and decrease of 28 person-years for Challenge '87;
- increase of \$0.7 million for a contribution to the Fisheries Council of Canada to undertake a coordinated public reassurance program for Canadian fish and seafood products; and
- net increase of \$0.1 million for various other operating requirements.

## **B. Recent Performance**

### **1. Highlights**

Major recent achievements of the Fisheries and Oceans Program have included the following:

- the major new research institute, the Maurice Lamontagne Institute in the Quebec Region, at Mont Joli on the St. Lawrence estuary, has been officially opened and staffed with Regional Science personnel.
- following consultations with industry, the academic community and other departments, the Government recently adopted a national oceans strategy and set of initiatives according to the Department's assigned leadership for coordinating the government's policies and programs concerning oceans. The purpose is to maximize the economic, technological, scientific and sovereignty benefits for Canadians from the oceans sector. The strategy will serve to promote oceanic industries, to foster world class expertise in Canadian ocean science, technology and engineering, to ensure that the oceans resources and



environment are soundly managed and to protect and assert Canada's sovereign rights.

- in response to the need to link the Department's science programs more effectively with private sector and governmental priorities, a single Science Sector was created by consolidating the fisheries research, oceanographic and hydrographic programs and placing them under the Assistant Deputy Minister, Science. This sector comprises biological science, physical and chemical sciences and hydrography, with interdisciplinary teams working on key issues. Seven Centres of Disciplinary Expertise (CODEs) have been established across the country to concentrate on areas of key research priority.
- to support the Department's fisheries management responsibilities, biological data was collected in a variety of programs including: the first phase of a three-year cooperative Canada/U.S. study of juvenile cod and haddock on Georges Bank; studies directed towards improving reliability of assessing the Gulf of St. Lawrence herring stocks; and the first systematic groundfish survey in the eastern Arctic between Baffin Island and Greenland.
- research in contaminants and toxicology identified new methods to reduce the biological impact of oil-based drilling muds at offshore oil and gas rigs. Studies in areas impacted by acid rain provided important contributions to Canada's position in negotiations with the United States.
- significant program results in physical oceanography were made in the development of numerical models to study the response of Beaufort Sea currents to weather systems in both ice-free and winter climate conditions, in the implementation, in cooperation with Environment Canada and Transport Canada, of improved weather and wave observation systems on the West Coast and in the completion of the Canadian Atlantic Storms Project (CASP) field program.
- \$6.0 million and nine person-years, received through the Energy R&D Program of Energy, Mines and Resources Canada, were used in support of 44 projects in hydrographic development, fisheries and oceans sciences, and fisheries industrial development. Of these resources, 75% were used to contract projects to the private sector. Accomplishments include: development of a satellite data communications system to transmit digital chart data; Arctic field trials of an airborne electromagnetic bathymetry system; testing of HF radar to measure ocean currents, waves and sea ice; and development of acoustic technologies to measure marine winds, waves and sea ice transitions.
- pursuant to the direction of First Ministers, a federal/provincial task force was established to study the effects of foreign overfishing and make recommendations to curtail it. The Task Force Report, which was approved by the Minister and all Atlantic Fisheries Ministers, recommended the strengthening of the Northwest Atlantic Fisheries Organization (NAFO) and the implementation of specific bilateral actions to discourage overfishing.
- major initiatives regarding the long-term management and enhancement of Atlantic salmon stocks were undertaken, including an Atlantic salmon commercial

licence buy-back resulting in 79% of licences in the three Maritime provinces being retired.

- the Government responded to the major recommendations of the Report of the Royal Commission on Seals and Sealing in Canada. As part of this response, \$5 million in federal assistance was committed to the sealing industry for labour adjustment, marketing and industrial development programs. The Department coordinated these measures and has prepared for Government consideration a detailed response to all of the Royal Commission recommendations.
- to reinforce the Department's commitment to more cooperative fisheries management, major changes to consultative processes on the Pacific coast have been taken through the establishment of the Pacific Regional Council (PARC). On the Atlantic coast, the Atlantic Regional Council (ARC), representing a cross-section of the industry, continued to provide advice to the Minister of Fisheries and Oceans and senior executives in the Department on key policy issues.
- to establish a better framework for federal/provincial cooperation on fisheries matters, considerable progress was made on the negotiation of General Fisheries Agreements (GFAs) with individual provinces. A GFA was signed with Alberta, and negotiations with Ontario, Saskatchewan, Manitoba and Prince Edward Island are underway. Discussions are planned with New Brunswick. Sub-agreements dealing with aquaculture have already been signed with Quebec, Prince Edward Island and Nova Scotia. In 1987, a fisheries development agreement was signed with Quebec. An inshore fisheries development agreement is expected to be signed with Newfoundland early in 1988. Also, a Canada/British Columbia Memorandum of Understanding for habitat protection was signed and negotiations for habitat sub-agreements are underway with the majority of provinces.
- to provide new opportunities for the Atlantic fishing industry, as well as to relieve pressures on already heavily-exploited traditional groundfish stocks, the Department encouraged the increased exploitation of hitherto underutilized fish species; this was achieved by directing Canadian fishing effort to species and fisheries previously exploited predominantly by foreign fleets and by opening up, on an experimental basis, entirely new commercial fisheries such as offshore clams.
- enterprise allocation (EA) systems were introduced into fisheries other than the offshore groundfish sector (e.g., northern shrimp and offshore clams), and government management responsibility for the Resource Short Plant Program (RSPP) was divested from the Department to fishing industry consortia (Newfound Resources Inc. and Marque Resource Inc.).
- the Salmonid Enhancement Program was stabilized with funding of approximately \$42 million per annum. The Department also initiated the creation of the Pacific Salmon Foundation to raise additional funds for salmonid enhancement.
- an Arctic Marine Conservation Strategy discussion paper has been developed and was released for public discussion and extensive consultation with

Northern communities, industries, Native leaders and other government agencies. This document affirms and shapes the Government's commitment to conserve Arctic marine ecosystems and promotes shared management and sustained resource utilization by Canadians and Arctic Canadians in particular.

- an out-of-court settlement was reached with Alcan to stabilize flow rates in the Nechako River, thus ensuring the continuation of salmonid stocks in this system as well as contributing to the rationalized completion of the Kemano Project.
- in 1986-87, the Pacific Region undertook 49 test fisheries to assist in determining stock abundance and the fishing of runs. The program covered 327 days of test fishing for herring where the fish caught were the form of payment, which in 1986-87 was valued at about \$2.75 million. Salmon test fishing covered 547 days where the catch in lieu of payment was valued at \$0.62 million. In the Atlantic, licences were issued for new or experimental fisheries involving underutilized species such as northern shrimp, silver hake, clams, tuna and whelks.
- a moratorium on Canada's experimental high seas squid driftnet fishery on the Pacific coast was announced and a call issued for international cooperation on measures to control the use of high seas driftnets.
- production releases from Salmonid Enhancement Program (SEP) facilities were generally on target. Approximately 23% of chum salmon catches and 12% of the total coho catch (30% of coho sport catch) were from enhancement facilities. SEP assisted the activities of 7,500 volunteers involved in 216 fish production projects and contracted with 28 community groups (19 Native communities) to produce fish and gather fisheries management information. SEP provided 15 million chinook eggs and a further 20 million coho eggs to the aquaculture industry. Renovation, maintenance and construction of SEP facilities proceeded as planned, including the completion of the Nicola Dam in cooperation with the Province of British Columbia, the installation of a permanent counting fence on the Yakoun River to assist fisheries management, the renovation and maintenance of facilities of the former Salmon Commission including the Hell's Gate fishway and the removal of obstructions in various waterways.
- improved consultation mechanisms with industry regarding inspection practices were instituted over the past year. The Seafood Inspection Policy Advisory Committee (SIPAC), composed of senior industry representatives from the Pacific, Great Lakes and Atlantic areas, was established to provide ongoing development of Good Manufacturing Practices (GMPs). The development of generic in-plant quality control programs also progressed well. In addition, agreement was reached between the Department and Star-Kist Ltd. on procedures for inspection of canned tuna and tuna processing, paving the way for the reopening of the New Brunswick Plant.
- major policy changes were introduced, leading to the termination of the policy of granting non-surplus allocations to foreign vessels except as provided under existing treaty commitments and the provision that surplus allocations will be dependent on conservation cooperation.



- the Government approved a major revitalization program which increased by 44 % (from \$48.5 million to \$70 million) the funding for small craft harbour maintenance and improvement. The program is linked to measures to establish harbour authorities who will assume responsibility to collect the revenue required to manage their harbours, develop priorities and undertake minor maintenance. The program is designed to provide increased safety for fishermen and to protect their investments.
- further to the Government's Regulatory Reform Strategy, the initial phase of the section-by-section review of all regulations has been completed and work is proceeding on consolidating and streamlining the major body of fisheries regulations.

## 2. Review of Financial Performance

**Figure 2: 1986-87 Financial Performance**

(thousands of dollars)	1986-87		
	Actual	Main Estimates*	Change
Ocean Science and Surveys	103,690	111,175	(7,485)
Atlantic Fisheries Management	186,798	194,769	(7,971)
Pacific and Freshwater Fisheries Management	136,061	119,306	16,755
Marketing, International and Inspection	35,193	37,532	(2,339)
Corporate and Capital Services	120,465	96,053	24,412
	582,207	558,835	23,372
Less: Revenues credited to the Vote	3,348	3,500	(152)
	578,859	555,335	23,524
Person-years	6,167	6,189	(22)

- \* The Program activity structure used for the 1986-87 Financial Performance is that which was in place for 1986-87 Estimates, Part III. The Main Estimates for 1986-87 included, as part of the May 1985 budget, a reduction of 202 person-years and \$31.7 million. At the time of publication, the final allocation of the reduction to the various activities had not been finalized. For Estimates display purposes, the entire reduction was shown in Corporate and Capital Services. On April 10, 1986, the Minister provided to the Standing Committee on Fisheries and Oceans the details of the expenditure reductions required to meet targets set for the Department by the May 1985 and February 1986 Budgets. The implementation of these expenditure reductions has resulted in large variances on an Activity basis.

**Explanation of Change:** The change from the 1986-87 Main Estimates, sourced primarily through 1986-87 Final Supplementary Estimates "C" and Treasury Board Vote 5 — Government Contingencies is detailed as follows:

- increase of \$14.9 million for the transition phase of the Salmonid Enhancement Program;
- increase of \$10.8 million to provide for salary and wage contract settlements;
- increase of \$4.1 million for Public Works Canada — Direct Cost Charging;
- increase of \$0.5 million for Job Development Program/Canada Jobs Strategy;
- increase of \$0.5 million for the Inuvialuit Final Agreement, a comprehensive Native Claims settlement in Canada's north;
- increase of \$0.1 million for the Manitoba Northern Flood Agreement, compensating affected Indian bands for damages caused by the Churchill-Nelson River diversion scheme;
- increase of \$1.0 million for Student Summer Employment Program — Challenge '86;
- decrease of \$7.0 million and 22 person-years for the government reduction measures announced in the February 1986 Budget; and
- decrease of \$1.4 million to offset delays in implementation of measures to meet cost recovery targets pursuant to the November 1984 Economic Statement.

**Explanation of Revenue:** In previous years the Department purchased canned mackerel which was then resold to the Canadian International Development Agency (CIDA). This arrangement has been terminated with CIDA now purchasing its requirements directly.

## **C. Background**

### **1. Introduction**

Canada is a maritime nation with vital sovereign interests in three bordering oceans. Canada has the world's longest coastline and second largest continental shelf. Many major cities are coastal ports or are located on the St. Lawrence Seaway, the world's longest and most heavily used waterway. One-quarter of Canada's Gross National Product (GNP) is based on foreign trade, more than half of which is transported by water. Weather and climate are driven by ocean processes, determining the location and success of our important agriculture and forestry industries. Canada's fishing industry is the world's leading exporter of fisheries products and the mainstay of hundreds of small communities in coastal areas. Canada is richly endowed with fresh water resources: 7 1/2% of the country's surface area is covered by freshwater, representing 16% of the world's total surface area of freshwater.



The clients of the Department are well defined and include:

**Those Who Benefit from Canada's Fishery Resources:** These include all commercial, recreational and Native fishermen, as well as fish plant owners and workers and those in related supply industries, Canadians involved in the marketing of fish and seafood products and all consumers of fish products.

**Mariners:** All commercial, recreational and military vessels plying Canadian waters require up-to-date and accurate charts, tide tables and publications on aids to navigation.

**The Offshore Petroleum Industry:** Historic and real-time site-specific data on waves, currents, ice movements, and wind and weather conditions are essential to the offshore petroleum industry in the design and safe operation of exploration and production rigs.

**The Ocean Technology Industry:** Through contracting out and procurement activities, the Department has been instrumental in the success of many small- and medium-sized Canadian companies in the emerging ocean technology sector.

## **2. Mandate**

While other government departments contribute to the management of Canada's water-based activities, Fisheries and Oceans is the only federal department whose primary focus is water and the resources it contains. Thus, while Employment and Immigration Canada, Regional Industrial Expansion Canada, Energy, Mines and Resources Canada, Environment Canada, Indian Affairs and Northern Development Canada, Transport Canada, National Defence and External Affairs Canada have their own specific responsibilities in relation to oceans, Fisheries and Oceans has responsibility for all matters respecting oceans not by law assigned to any other department.

Jurisdiction over sea coast and inland fisheries, public harbours and navigation in marine and inland waters is established by the Constitution Act. The direction and extent to which this responsibility is exercised have been determined by judicial interpretation, by agreements with provinces and by the evolution of public policy. Some provinces have been delegated varying degrees of administrative responsibilities.

Section III of this document illustrates the relationship between the Program's objective and those Acts which form the legislative base of the Department (see page 85).

## **3. Program Objective**

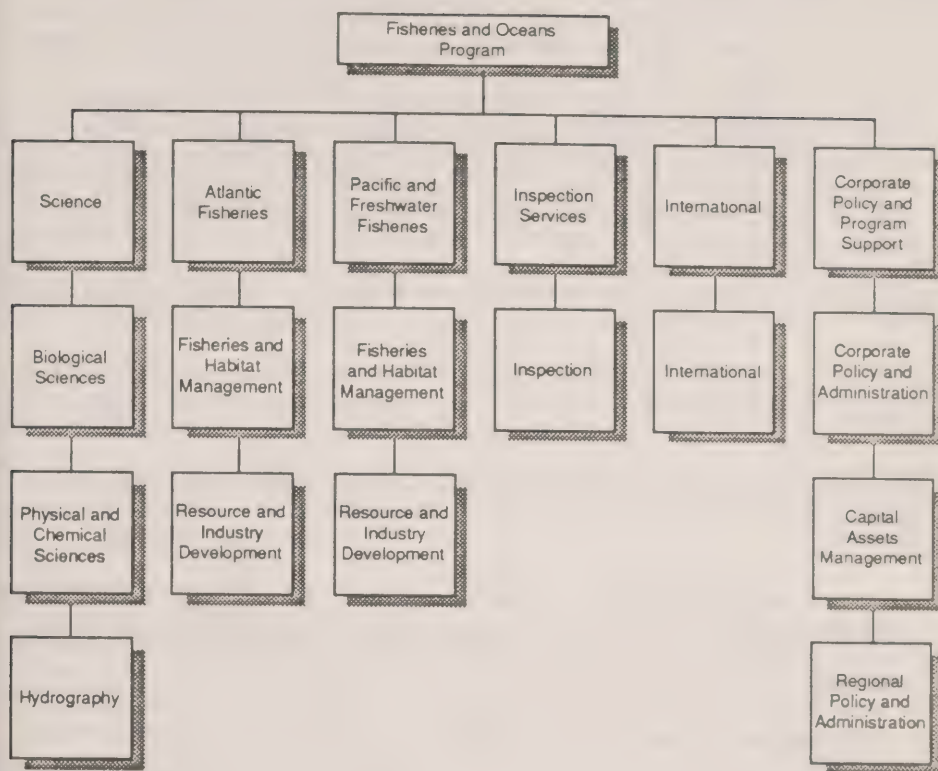
The objective of the Program is to undertake policies and programs in support of Canada's economic, ecological and scientific interests in the oceans and inland waters; to provide for the conservation, development and sustained economic utilization of Canada's fisheries resources in marine and inland waters for those who derive their livelihood or benefits from these resources; and to coordinate the policies and programs of the Government of Canada respecting oceans. Sub-objectives for each activity are set out in Section II.

## **4. Program Organization for Delivery**

**Activity Structure:** The Fisheries and Oceans Program is divided into six activities which reflect the responsibilities within the Program and how it is managed to meet its stated objectives. Each Activity is divided into sub-activities to further refine the objectives and operation of the Program. Figure 3 outlines the current activities and sub-activities of the Program.

**Figure 3: Activity Structure**

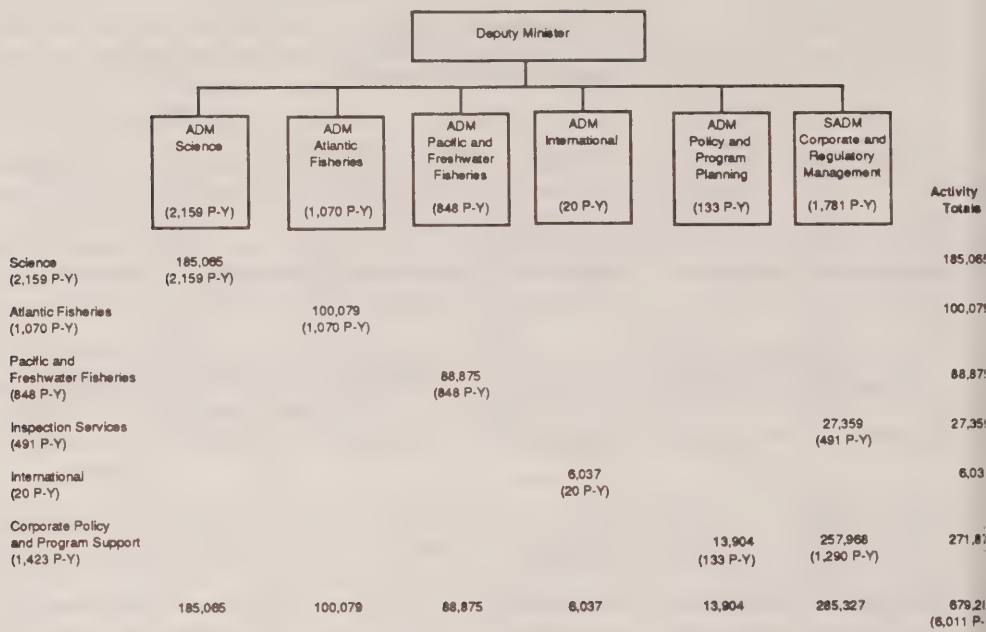
Activities



**Organization Structure:** The organizational structure of the Department groups operations into the following four discrete sectors to ensure that they are directed as national programs with clear and effective linkages to government priorities: Science, Atlantic Fisheries, Pacific and Freshwater Fisheries and Inspection. Science, Atlantic Fisheries and Pacific and Freshwater Fisheries sectors are directed by Assistant Deputy Ministers. Inspection is headed by the Senior Assistant Deputy Minister. In addition, departmental international activities are directed by an Assistant Deputy Minister. Responsibility for Corporate Policy and Program Support is shared between the Senior Assistant Deputy Minister, responsible for corporate and regulatory management and capital assets management, and an Assistant Deputy Minister, responsible for policy and program planning.

The Program is delivered in the following six Fisheries and Oceans regions, each headed by a Regional Director General with regional headquarters located as indicated: Newfoundland Region— St. John's, Newfoundland; Scotia- Fundy Region— Halifax, Nova Scotia; Gulf Region— Moncton, New Brunswick; Quebec Region— Quebec City, Quebec; Central and Arctic Region— Winnipeg, Manitoba; and, Pacific Region— Vancouver, British Columbia.

**Figure 4: 1988-89 Resources by Organization/Activity (\$000)**



## D. Planning Perspective

### 1. External Factors Influencing the Program

**The Fisheries Sector:** The year 1987 marks the tenth anniversary of the extension of Canadian fisheries jurisdiction to 200 miles. Commercial fish landings amounted to \$1.3 billion in 1986, compared to \$1.1 billion in 1985. Such landings amounted to \$390 million in 1976, prior to the extension of fisheries jurisdiction. The commercial fish landings in 1986 were processed into \$2 billion worth of fish products. At the same time, exports increased from \$1.9 billion in 1985 to \$2.4 billion in 1986, making Canada the world leader in fishery exports for the ninth consecutive year. The United States remained Canada's most important market, absorbing \$1.4 billion or 59% of total fishery exports. The EEC and Japan absorb almost all the balance of Canada's annual exports. Canadian imports of fishery products also increased from the 1985 level of \$49 million to \$616 million in 1986.

Canadian export markets have been characterized by strong demand and tight supplies, though there are preliminary signs that consumer price resistance may limit further market growth. Further, the Canada/U.S. Free Trade Agreement, when ratified, will benefit the Canadian fishing industry through: tariff reductions giving Canadian fish exporters an advantage over competing exporters and creating opportunities for Canadian processing of value-added products; improving the dispute settlement mechanism; curtailing trade impediments arising from U.S. Government regulations and procedures; maintaining the powers of the Minister of Fisheries and Oceans to ensure benefits are derived from Canadian fish resources for Canadians; and, finally, maintaining Canada's ability to operate social and regional development programs which benefit the fisheries, such as the Unemployment Insurance Program. Further



trade liberalization may eventually be achieved through the ongoing GATT negotiations. However, factors such as the recent preliminary GATT ruling against Canada's export regulations on Pacific sockeye and pink salmon and herring, as well as continuing tariff preferences among EEC members, could have negative impacts on the Canadian processing sector.

In addition to commercial fisheries, recreational and Native fisheries are growing in importance. Five million Canadians and one million foreign anglers support a large domestic recreational industry with an estimated expenditure of \$4.4 billion in 1985, approximately 11% of which represents foreign recreational expenditures. In terms of Native fisheries, native land claim settlements could alter the existing processes and structures for managing fisheries. Native groups depend heavily on fish as a traditional source of food. Their access to and involvement in the management of this resource are key components to their land claims. As well, Native people continue to play a strong role in the commercial fishing industry in B.C., northern Ontario, the Prairie provinces and in the Territories.

The aquaculture industry continues to experience rapid growth in Canada. The future pace of expansion could be fuelled by cooperative federal-provincial action and increasing the access of aquaculturalists to existing government programs.

With respect to the regional resource outlook, increased demand can be expected to result in increased pressure on the Department's ability to conserve the fisheries resource base. Specifically, details are as follows:

**Pacific:** Salmon returns in 1987 were somewhat below the previous two years, but generally met expectations with landings of approximately 65,000 metric tonnes. In 1988, landings should be 25% above 1987, with strong pink returns in all northern areas, improved Skeena sockeye returns, lower sockeye returns and no pink returns in the Fraser. However, because of the species mix, i.e. a preponderance of lower value pink salmon, landed values may rise only marginally. There are good chum expected in southern waters. Gulf of Georgia chinook stocks will continue a downward trend and a combination of management action and enhancement will have to be actioned on a priority basis to return these stocks to the 1998 rebuilding schedule.

Herring landings in 1988 are expected to maintain a level slightly above 30,000 metric tonnes. Groundfish landings are increasing, driven by increased participation and market growth. Shellfish will continue to show increases due to demand and greater participation.

**Freshwater and Arctic:** Commercial production from the Great Lakes is expected to remain relatively stable due to fixed quotas for all species. This will generate a total revenue of approximately \$4.6 million which is comparable with last year.

There is increasing pressure to exploit northern fish resources. Of particular interest in the short term will be the potential of inshore and offshore fisheries in the Eastern Arctic and development of Arctic Char in the central and eastern Arctic.

**Atlantic:** The Northern cod stock continues to increase but at a slightly slower rate than was earlier anticipated. Catches in the inshore fishery declined from 1982 to 1986 but increased slightly in 1987. Since late 1986, however, increases in groundfish price levels as a result of low inventories and strong market demand have offset lower landings and permitted most fleets to maintain earning levels.

Resource prospects for major shellfish species are varied for 1988 with stable shrimp and lobster stocks predicted, but downturns are expected for snow crab. The major Atlantic herring fisheries provide good returns as a result of the attractive Japanese roe market. In 1987, a test fishing program, established to determine herring roe content, improved economic returns to fishermen and processors. The Atlantic salmon conservation strategy initiated in 1984 is proving very successful and spawning in many rivers has now reached target levels.

Overall, Canada continues to look forward to favourable world markets and prices for fishery products. Prospects for rapid market expansion, when the Canada/U.S. Free Trade Agreement is ratified, are particularly good. Resource productivity will continue to be strongly influenced by the quality of the aquatic habitat. Measures to protect the habitat have been considerably bolstered through the ongoing implementation of the Policy for the Management of Fish Habitat. Activities such as forestry, mining, offshore drilling, port development, urbanization, etc. have the potential to damage the fish habitat. The objective of net gain in habitat productive capacity will be achieved during the coming years through firm protection using a no net loss working principle, integrated resource planning, research, public education, restoration, development and monitoring. Increased demand plus the chronic over-capacity in vessels and plants on both coasts and increased competition among user groups could lead to increased pressure on the fishery resource. In facing this greater challenge, the Department will increase its efforts to conserve and enhance the resource base as well as to ensure an economically viable fishing industry.

**The Oceans Sector:** The long-term prospects for the oceans sector appear promising. Overall market conditions for the fish products industries are positive. The slump since the early 1980s in world oil prices slowed offshore oil and gas exploration and development. This downturn in the oil and gas industry has impacted negatively on the oceanic manufacturing and services industries as this industry is the largest client of the goods and services of the oceanic manufacturing and services sector. Nevertheless, the outlook for oceanic industries appears generally favourable if effective actions are taken to enhance their competitiveness, especially in those industries involved in scientific and high technology products and services. Some of the oceanic industries, e.g., remote sensing, face favourable world market conditions. This is because Canadian industry is among the world leaders in state-of-the-art technological expertise and performance.

The next five years will offer ample opportunities to the Canadian oceanic industries as developing countries move to identify, explore and exploit their new Exclusive Economic Zones and their offshore resources. Government contracting-out and procurement policies which are supportive of oceanic industries are essential to enhance the competitiveness of those industries for the untapped potential of international markets, and to provide stability in this period of low energy prices. The Canada/U.S. Free Trade Agreement, when ratified, will benefit these industries by assisting access to U.S. markets through the elimination of tariffs and the lessening of non-defence procurement restrictions.

Prospects are positive for marine transport. Ocean mining, while not yet a commercial activity, will likely offer modest potential by the year 2000. However, the ship building and ship repair sector is and will continue to be in difficulty.



## 2. Initiatives

For 1988-89, the primary thrust of the Department will be to bring to completion a number of long-term policy initiatives as outlined in the Highlights sub-section. In addition to these planned highlights, there are two initiatives, outlined below, which arise from recent policy decisions and which will have a major impact in the key results of the Program. A description of these initiatives follows, and their costing is displayed in Figure 5.

**Implementation of Nechako Agreement:** Under the terms and conditions of the recent agreement with Alcan Aluminum Limited, the Department will contribute half the cost of monitoring the amount, condition and success of fish inhabiting the Nechako System. The Department will also carry out a number of research projects on the effectiveness of the cool water supply line to be installed by Alcan as well as identifying possible further mitigative measures.

**Implementation of the National Oceans Strategy:** The Department will develop and implement a number of measures to carry forward goals of the National Oceans Strategy including: the establishment of a National Marine Council; the coordination of a Multi-Year Science Plan; a detailed proposal for a program of ocean mapping, ocean information infrastructure and oceans R&D; a thorough review of the oceans legislative framework; the strengthening of the international dimension of Canada's ocean sciences; an action plan on plastic debris and driftnets; and the establishment of an Oceans Technology Promotion Office.

**Figure 5: Cost of New Initiatives**

Thousands of dollars)	Expenditures to March 31, 1988		1988-89		Future Years' Requirements		Total Resource Cost	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Implementation of Nechako Agreement	150	—	678	2	567	2 (1989-90)	3,291	10
					587	2 (1990-91)		
					645	2 (1991-92)		
					664	2 (1992-93)		
Implementation of Oceans Strategy	—	—	100	2	100	2	100	2 ongoing

## 3 Update on Previously Reported Initiatives

The following is the status of initiatives identified in previous Expenditure Plans. A costing of the previously reported initiatives is displayed in Figure 6.

**Canada/U.S. Pacific Salmon Treaty (PSC):** This Treaty, signed in 1985 after 15 years of negotiation, established fundamental principles of conservation and equity and provided a mechanism for regulating salmon harvesting activities in major interception fisheries on an annual basis. Management of salmon fisheries for the past two years has been undertaken within the

regime established by the Treaty. One major element of the Treaty, the negotiation of an agreement to share salmon catch on the Yukon River, has not yet been completed. An action plan is being developed to address this situation, with further negotiation expected in the spring of 1988. During the same period, the transboundary and other annexes will be renegotiated.

**Science Programs Integration:** All science programs have been integrated under a new Science Sector. Science program funding on the east coast continues to be shifted to research on high priority topics. A hydrographic capability has been established and an oceanographic capability is being established in the Newfoundland Region. Arctic fisheries research is being strengthened in Central and Arctic Region. Seven Centres of Disciplinary Expertise (CODEs) are being fully complemented. This initiative is considered completed and will no longer be reported on in future Expenditure Plans.

**Surveillance and Enforcement:** New surveillance enforcement measures were put in place, including sharply increased fines for unauthorized foreign fishing activities, an observer coverage program of foreign vessels, use of a helicopter, arming Atlantic offshore patrol vessels and increased air surveillance through private source contracts. This initiative is considered completed and will no longer be reported on in future Expenditure Plans.

**Fish Habitat Management Plans and Programs:** The implementation of the new Policy for the Management of Fish Habitat, released by the Minister in October 1986, is proceeding well. In accordance with a comprehensive strategic implementation plan, compliance and enforcement policies for various sections of the Fisheries Act are being developed, as well as a model habitat management plan, a computerized expert system for technical guidelines, habitat evaluation procedures and procedural guidelines for no net loss. As indicated elsewhere, significant progress has also been made in negotiations towards federal/provincial agreements on habitat management. Research programs have been undertaken in support of habitat management and include, for example: surveys of critical estuarine and marine habitats of the Beaufort Shelf and the Lower MacKenzie River system; and studies in Hamilton Harbour (Lake Ontario) on the effects of habitat alterations on wetland vegetation.

**Inuvialuit Final Agreement:** The Department continued with the implementation of the Inuvialuit Final Agreement, enacted in 1984, which settled the Western Arctic native land claim. The Fisheries Joint Management Committee (FJMC) established pursuant to the Final Agreement to assist the Minister in administering the rights and obligations under the settlement and provide management advice, met for the first time in April 1986 in Inuvik. Subsequent meetings have covered a wide range of fisheries and marine mammal management and science issues relating to the Western Arctic Region, including the development of a draft Beluga Management Strategy for the Beaufort Sea. In addition, settlement provisions to reduce the regulatory burden on Inuvialuit fishermen are being implemented through amendments to the relevant regulations developed in consultation with the FJMC.

**Implementation of the Morrison Recommendations:** In addition to the development of Good Manufacturing Practices (GMPs) for canned tuna, the following measures have been implemented: an investigation has been concluded regarding chemical indices of decomposition in seafood which illustrates that diamines correlate closely to sensory examinations of seafood, thus reinforcing the reliability of sensory testing by trained personnel (such training is now available at the University of Manitoba). A Canada/Japan agreement has been reached regarding Japanese canned tuna exported to Canada which will ensure such products are inspected by Japanese authorities for compliance with Canadian standards, which will provide a cost-saving to Canada of \$250,000 per annum; and offshore inspection missions to Thailand,

Indonesia and Malaysia were completed. This initiative is considered completed and will no longer be reported on in future Expenditure Plans.

**Figure 6: Cost of Previously Reported Initiatives**

(thousands of dollars)	Expenditures to March 31, 1987		Forecast 1987-88		1988-1989		Future Years' Requirements	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Canada/U.S. Pacific Salmon Treaty	16,738	108	10,164	76	10,297	76	10,297	76
Science Programs Integration	700	—	1,690	—	1,310	—	300	—
Surveillance and Enforcement	1,013	11	1,930	26	3,890	32	2,180	27
Fish Habitat Plans and Programs	—	—	746	17	1,825	27	1,720	26
Nuvialuit Final Agreement	499	—	644	—	581	—	1,234	—
Implementation of Morrison Recommendations	600	8	1,200	20	1,200	18	3,600	62

### Program Effectiveness

**Overview:** For each Activity, a table or spectrum of results has been provided in Section II that links the Activities to their program effects. Based on these, the measurement of program effectiveness in Fisheries and Oceans focuses on ascertaining the cumulative impact or "results" of departmental activities in relation to program objectives. This is carried out primarily via periodic evaluations of program effectiveness in relation to program objectives.

**Evaluation of the Effectiveness of Departmental Ships Operations:** Given the critical importance of vessels to the delivery of the Fisheries and Oceans Program and the significant cost of their operation, an evaluation of the effectiveness of departmental ships operations in supporting the Department's fisheries and scientific activities was completed in 1987-88. The Department has determined that the design, equipment and number of vessels supporting scientific activities is generally adequate, notwithstanding the need to replace a number of aging chartered vessels in the fleet. With respect to the fisheries patrol fleet, while the size of the inshore patrol fleet appears to be adequate, the Department does not have sufficient numbers of inshore and coastal vessels to carry out enforcement effectively on either coast. As a result, important fisheries and fishing areas are left virtually unprotected.

This shortage of vessels is aggravated by the fact that much of the inshore patrol fleet is aging and many of its vessels are not totally suited to present and future program requirements. For example, some of the Atlantic inshore fisheries have, over a period of years, been moving farther offshore. In Newfoundland and Nova Scotia, a number of inshore fisheries now extend as far as 60 miles off the coast while the vessels assigned to patrol them are only suitable for



voyages with a seaward limit of 20 miles as these patrol vessels were designed at a time when the inshore fishery took place much closer to shore. Consequently, replacements to the inshore patrol fleet should have the capability to operate further offshore in the same locations, weather conditions and for the same duration as fishing vessels.

**Evaluation frameworks:** Evaluation frameworks, the detailed plans for conducting program evaluations, have been completed for the Department's new Habitat Management Policy and the Salmonid Enhancement Program.

**Fish Habitat Management Policy:** As highlighted in the 1987-88 Part III, increasing environmental degradation and an ever increasing loss of the productive capacity of the fish habitat resulted in the Minister announcing a new policy for the management of the fish habitat. In line with the objective of this new policy, the evaluation strategy adopted by the Department will measure the degree to which this trend of continuing habitat loss has been arrested. Mechanisms will be developed to measure the degree to which future habitat restoration and development projects contribute to an overall increase in fish habitat (net gain) leading to increased quantities of fish production and economic benefits for Canadians. These mechanisms will require a better scientific understanding of the relationship between fish habitat and fish production. In implementing the habitat policy, the Department has identified key initiatives which must now be undertaken in order to achieve policy objectives. These include the establishment of national program guidelines for fish habitat management, the closer integration of habitat and fisheries management planning, a strengthening of enforcement approaches to ensure greater compliance with the habitat provisions of the Fisheries Act, as well as more research into the critical relationships between fish and fish habitat. As an interim measure, the short-term evaluation strategy will measure the degree to which these initiatives have been implemented.

**Pacific Salmonid Enhancement Program:** A provisional evaluation for the first phase of the Pacific Salmonid Enhancement Program (SEP), conducted in 1985, concluded that SEP was making a significant contribution to salmon production. However, the need to estimate more accurately the contribution made by SEP to salmon production has been identified as a key area for management attention.

Refining estimates of SEP production is in large part dependent on understanding the interaction between SEP hatchery production and wild stocks. Knowledge of such interaction is necessary because the biological status and abundance of wild stocks have, to some extent, been altered by interactions with hatchery fish. In some cases, interactions have been positive, others, negative.

The evaluation strategy is to quantify the total impact of such hatchery stock/wild stock interactions which will permit a more accurate estimate of SEP's contribution to total Pacific salmon production. This will improve the degree of certainty for management decision-making and will provide a firmer basis on which to measure the degree to which the investment in SEP represents value for money.

**Areas of Focus In 1988-89:** Evaluations of program effectiveness during 1988-89 will include hydrographic surveys and chart production; fisheries related initiatives undertaken within the Economic and Regional Development Agreements (ERDAs) with New Brunswick, Nova Scotia and Prince Edward Island; and Atlantic, Pacific and Freshwater fisheries management activities.

---

## Section II

### Analysis by Activity

---

#### A. Science

##### Objective

To ensure that scientific information of high international standards is available to the Government of Canada for use in developing policies, regulations and legislation regarding the oceans and aquatic life, and to other government departments, private industry and the public for use in planning and carrying out aquatic activities; to provide and communicate a reliable scientific basis for the management of fisheries and fish habitat and for aquaculture; to acquire and communicate scientific information on the impact of deleterious substances on fish, fish habitat and aquatic ecosystems; to describe and understand the climate and processes of the ocean, their influence on fish stocks, and their interaction with the atmosphere; to describe and quantify marine environmental parameters relevant to marine engineering, transportation and other activities; to chart Canadian waters for the purpose of safe navigation; to facilitate fishing activities and to assist coastal and offshore development and other activities and interests; to develop and refine methodology and technology necessary to carry out the Department's scientific role and to transfer relevant technology to Canadian industry in order to develop the private sector's capability; and to facilitate and coordinate the Government's marine science programs in collaboration with interested departments through the Interdepartmental Committee on Oceans (ICO).

##### Description

The management of the Science Activity is achieved through the following three sub-activities:

**Biological Sciences:** This sub-activity is responsible for research on fish, invertebrates, marine mammals, marine plants and ecosystems. Scientific knowledge and data bases on aquatic resource populations and environmental parameters are needed for conservation, protection, development and enhancement of the fisheries resource and habitats, as well as for the management, allocation and control of commercial, Native and recreational fisheries. In addition, the Biological Sciences Sub-activity provides science-based services in response to the needs of fisheries managers, industry and other government agencies. Research in this sub-activity is directed towards resource assessment, aquaculture and enhancement, habitat assessment and biological oceanography.

**Physical and Chemical Sciences:** This sub-activity is responsible for the study of physical properties, processes and phenomena in marine waters and the study of the flux, distribution and behaviour of organic and inorganic materials from natural and man-made sources and their impact on fish and the pathways of pollutants through the ecosystem. Data and advice on these matters are provided and technology development is carried out not only in support of the research activities but also for the transfer of technology to Canada's ocean industry. These endeavours contribute to knowledge of climate, fisheries, northern development, offshore oil and gas, coastal engineering, pollution, general shipping, marine emergencies, sovereignty and defence.



**Hydrography:** The Canadian Hydrographic Service is responsible for conducting field surveys and gathering relevant tide, water level and current data for compiling and publishing accurate charts and navigational publications for Canada's navigable waters. Research and development in this sub-activity is oriented toward increased accuracy and efficiency in data collection and chart production. The provision of these navigational charts, related publications and tide and water level data promotes and facilitates safer use of Canada's navigable waters.

### Resource Summaries

The Science Activity represents approximately 27% of the Department's total 1988-89 operating expenditures and 36% of the total person-years.

**Figure 7: Activity Resource Summary**

(thousands of dollars)	Estimates 1988-89		Forecast 1987-88		Actual* 1986-87	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Biological Sciences	105,197	1,163	98,877	1,138	86,354	1,042
Physical and Chemical Sciences	43,642	524	42,595	516	44,477	555
Hydrography	36,226	472	36,570	472	41,466	564
	185,065	2,159	178,042	2,126	172,297	2,161

- \* Resources restated to approximate the current Program activity structure.

Approximately 59% of this Activity's total expenditures relate to personnel costs, 35% is required for operations, 5% for capital expenditures and less than 1% for transfer payments.

### Performance Information and Resource Justification

The results of work by this Activity are:

- increased understanding of and scientific information and advice on: the biology of exploited and related species; relevant ecology; impact of fishing; status of stocks and fish habitat; aquaculture; and resource development. These results are applied towards the effective management of the fisheries and fish habitats;
- increased understanding of ocean phenomena and processes, and the provision of related scientific information, data, and advice ;
- navigational charts and related navigational publications and advice on Canada's navigable waters;

- geoscience maps for marine areas under Canadian jurisdiction in conjunction with Energy, Mines and Resources Canada; and
- the development of technology relevant to all three sub-activities and the transfer of proven developments to Canadian industry, particularly in the areas of aquaculture and resource development, ocean sciences, hydrography and charting.

The results of this Activity are elaborated upon in Figure 8.

**Figure 8: Science Results Spectrum**

Operational Outputs	Client Benefits	Program Effects
<b>Biological Sciences</b>		
Annual stock assessments of all major exploited stocks of fish, invertebrates, marine mammals and marine plants.	Informed decision-making by fishery managers, the fishing industry, regulatory and marine agencies and the general public is facilitated.	Opportunities are created for sustained economic utilization and development of aquatic renewable resources (applies to all Biological Sciences outputs).
Scientific information and advice on the status of stocks, on forecast yields and on the impact of various exploitation options for all major fisheries resource species.		Adequate information and increased understanding on the fisheries resource, fish habitat and aquatic processes are available for informed decision-making (applies to all Biological Sciences outputs).
Methodology and scientific advice relevant to the assessment of impacts of potential and actual damage to populations of fish invertebrates and marine mammals resulting from habitat alterations.	Adequate knowledge and methodology is available for conservation, restoration and development of fish habitat.	
New and improved technologies relevant to intensive production of fish, invertebrates and marine plants.	Clients have access to appropriate technologies for aquaculture and resource development.	The technological capability of Canada's aquaculture and resource development is increased.
Fish health certification of stocks to be transferred between watersheds, provinces and countries.	Introduction and spreading of communicable fish disease to wild stocks is curbed.	The health of wild and cultured stocks of fish, invertebrates and marine plants is safeguarded.

**Figure 8: Science Results Spectrum (Cont'd)**

Operational Outputs	Client Benefits	Program Effects
Studies on primary productivity of marine waters and aquatic ecological relationships of importance to Canada's fisheries.	Improved knowledge base is provided to forecast abundance of species of interest to Canada's fisheries.	
Archives of scientific data and scientific, technical and general publications on the fisheries resource, aquaculture and resource development and fish habitat.		
<b>Physical and Chemical Sciences</b>		
Scientific, technical and general publications on ocean phenomena and processes.	Increased understanding of ocean processes and environment is imparted to society.	Canada contributes to and gains access to international pool of scientific knowledge.
Collections and archives of publications and unprocessed oceanographic data.	Long-term records of oceanographic conditions and variability are available for scientific analysis and engineering studies.	Opportunities are created for development and sustained economic utilization of aquatic and marine resources.
Data products (tables, atlases, special studies, etc.).	Information is available for improved weather forecasting and more productive marine operations.	Greater advantages can be taken of Canada's marine interests.
Scientific and engineering consultations, advice and interpretations, including scientific reviews of Environmental Impact Statements and requests for ocean dumping permits.	Increased knowledge is available to the Government and private sector to facilitate informed decision making and establishment of regulations and policies.	Knowledge is available for improved protection of the aquatic and marine environments. Higher degree of safety is achieved in shore-based and off-shore operations.
Information and reports on the condition of Canada's marine and fresh water as they relate to fisheries.	Awareness of the effects of industrial contaminants on commercial fish stocks.	Health of Canada's marine and freshwaters is safeguarded.
Contributions to Canada's national and international responsibilities and interests in ocean resources.	Canada's international interests are better articulated, including assertion of jurisdiction.	Canada's position in international negotiations is strengthened and its international relations enhanced.

**Figure 8: Science Results Spectrum (Cont'd)**

Operational Outputs	Client Benefits	Program Effects
New/improved equipment and methods for ocean science.	Clients, mainly within industry, have access to appropriate ocean related technology.	Opportunities are created for the strengthening of a technology-intensive ocean industry in Canada.
<b>Hydrography</b>		
Navigational charts and related publications (Sailing Directions, Small Craft Guides).	Users of Canada's navigable waters have adequate navigational information, as required under the Canada Shipping Act.	Maritime interests (shipping, offshore exploration fishing, etc.) are conducted with a higher degree of safety.
Tidal, current and water level data.	Shore-based and offshore developments have necessary information about tides, currents, water levels and depths.	Accurate vertical data are available for nautical charts; mariners have adequate information in order to optimize ship draught; data are available for marine scientific and engineering projects.
Hydrographic data for boundary delimitation.	Canada's jurisdictional marine limits are better defined.	Canada's position in international negotiations on navigational matters is strengthened.
Offshore natural resources maps.	Industry has available better information about marine non-renewable resource potential.	Opportunities are created for the development and utilization of Canada's non-renewable resources.
New/improved equipment and methods for hydrographic surveys and chart preparation.	Canadian industry has access to new/improved hydrographic and charting technology for economic utilization.	Opportunities are created for the development of Canadian industrial capability in hydrography and charting within domestic and international markets.

The Activity has established a number of broad priorities for 1988-89 which relate to all sub-activities and which will produce results including:

- improved communications between departmental scientists and client groups to inform clients of the Department's research efforts and to ensure that science programs respond to client needs;
- implementation of the Government's Oceans Strategy through: coordination of a Multi-Year Marine Science Plan; development of a proposal for a Canada Oceans Act; establishment of a National Marine Council; establishment of an Oceans Technology Promotion Office; and development of a proposal for a



comprehensive program of ocean mapping, ocean information infrastructure, and oceans research and development;

- formulation of a departmental policy on the transfer of technology to the private sector within the context of Government policies and measures to ensure the compatibility of departmental science programs with the Science and Technology Decision Framework and with the InnovAction strategy;
- increased priority on Arctic activities, including marine fisheries research, hydrographic and oceans related research, and the development of an Arctic Strategic Overview; and
- development and implementation of policies on Canada's participation in international scientific organizations, including the creation of a North Pacific scientific organization.

Fisheries and oceanographic research is, by its very nature, generally long-term, usually multidisciplinary and often relevant to several issues or priorities. It would, therefore, not be practical to describe specific milestones or achievements for 1988-89 in this context. However, information provided in Figures 9 and 10 does portray the relevance of a representative sample actual research outputs for 1988-89 to activity areas and current issues.

**Figure 9: Biological Sciences Areas of Focus In 1988-89**

Activity Area	Program Focus
Resource Assessment and Related Research	Continue commitment to provide timely scientific evidence and forecasts on fishery resources, with emphasis on the following: initiatives to improve the reliability of scientific forecasts on populations of resource species; multidisciplinary investigations on the impact of changes in the marine environment on the dynamics of fish stocks; develop long-term research strategy on marine mammals including response to the recommendations of the Royal Commission on Seals and Sealing; expanded scope of Arctic fisheries research in assessing anadromous and marine stocks, including Arctic invertebrates and marine mammals; incorporating into stock assessments the recent advances in knowledge of snow crab biology; assessment of the quantity, distribution, and movement patterns of transboundary fishery stocks on Georges Bank; provision of scientific support to international agreements regarding salmon on both the Atlantic and Pacific coasts; evaluation of the impact of the 1987 low-water river conditions, on both the Pacific and Atlantic coasts, on future salmon production; increased emphasis on factors affecting the abundance and inshore migration of Atlantic northern cod; studies on the impact of the growing recreational fishery of the Pacific inshore groundfish stocks; population studies on Arctic beluga, narwhal, walrus, and bow-head whales; independent stock abundance indices for the Gulf of St. Lawrence herring.



**Figure 9: Biological Sciences Areas of Focus In 1988-89 (Cont'd)**

Activity Area	Program Focus
Aquaculture and Enhancement Science	Diversify research on culture systems and fish health to a broader range of marine species, including molluscan shellfish and larval rearing of marine fish. Continue the evaluation of the contribution of enhanced salmon production to adult returns on the Pacific coast. Develop scientific evidence relative to carrying capacity of salmon sea-pen areas in British Columbia. Extend the scope of investigations on biotechnologies applicable to aquatic species, especially at the Centre for Genetics and Biotechnology for Aquaculture in West Vancouver.
Habitat Assessment and Related Research	Implement scientific aspects of the Policy for the Management of Fish Habitat. Initiate research necessary to implement the ALCAN agreement and new operational regime for placer mining on the Yukon. Maintain focus on the impact of long-range transport of airborne pollutants (LRTAP) and develop plans for future research. Develop techniques to quantify the productivity of fish habitat.
Biological Oceanography/ Biology	Intensify studies on the factors influencing fish recruitment and stock size and on methodologies for predicting the strength of year classes. At the Centre for Parasitology in Mont-Joli, Quebec, develop programs on the life cycle, population dynamics, biological control and impact of parasites, with a view to reducing parasite problems affecting important commercial fisheries.

**Figure 10: Physical and Chemical Sciences Areas of Focus In 1988-89**

Activity Area	Program Focus
Northern Development/Sovereignty	Circulation and water mass modification in the Arctic archipelago; sea ice and iceberg climate (Beaufort Sea and off East Coast).
Fisheries	Multidisciplinary studies in coastal and continental shelf waters, circulation, freshwater input, thermal fronts and mixing related to the recruitment, population dynamics and distribution of fish stocks.
Pollution	Levels of industrial pollutants in fish; sediment dynamics; circulation and turbulent mixing; trace metal studies; transport of different kinds of wastes on coastal and global scales; marine sediment bioassays; effects of mine tailings and drilling muds on benthic organisms and fish; implementation of scientific aspects of the Fish Habitat Management Policy and federal action plan on plastic debris in the ocean.

**Figure 10: Physical and Chemical Sciences Areas of Focus in 1988-89 (Cont'd)**

Activity Area	Program Focus
Climate	Large scale circulation, deep convection and variability; oceanic uptake of carbon dioxide and other greenhouse gases; air/sea interaction studies; participation in the World Ocean Circulation Experiment, as part of the World Climate Research Program.
Coastal Engineering, Offshore Oil and Gas, General Shipping, Marine Emergencies	Wave climate and storm studies, circulation patterns, oil spill trajectory modelling, hydrocarbon pollution studies, iceberg movement and contingency planning.
Ocean Technology	Development of oceanographic sensors, equipment and methodology and the transfer of this technology to the private sector; establishment of an Ocean Technology Promotion Office as part of the Ocean Policy.

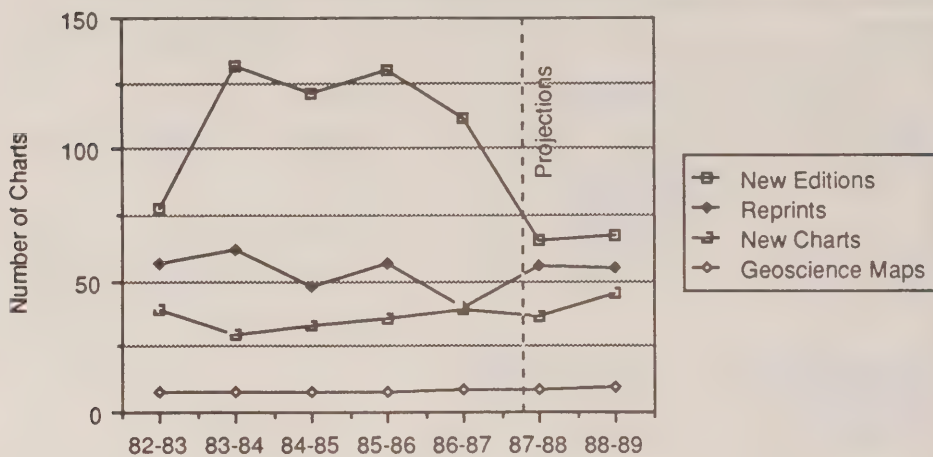
In the case of Hydrography, it is possible to describe milestones and achievements in quantitative terms, as shown in Figure 11. The production and distribution of navigational charts, publications, geoscience maps and other information account for 38% of total resources, while data collection (field surveys and tidal measurements) accounts for 51%, and technology development and transfer, 11%.

**Figure 11: Hydrography Output Highlights for 1988-89**

Activity Area		Milestones/Achievements		
<b>Charts and Publications</b>				
charts (see Figure 12, page 34)	Navigational	New	New	
		Charts	Editions	Reprints
	Atlantic Coast	9	6	6
	St. Lawrence/Quebec	8	1	10
	Inland Waters	9	12	10
	Pacific Coast	11	18	25
	Arctic	8	30	4
		45	67	55
Tides, Currents and Water Levels	6 Volumes of 1989 Tide/Current Tables			
Sailing Directions	3 English, 3 French editions			
Small Craft Guides	3 English, 2 French editions			
Notices to Mariners	500			
Geoscience Maps	2 National Earth Science Maps to Open File 2 New Editions, Bathymetric Maps 801 and 802 6 Natural Resource Maps to Open File			
<b>Data Collection</b>				
Field Surveys	<p>Atlantic Coast: Bay of Fundy, Eastern Shore, Nova Scotia. Coastal areas Newfoundland, Nain Labrador, Sweep surveys of ports</p> <p>St. Lawrence/Quebec: St. Lawrence River between Sorel and Contrecoeur and downstream from Cornwall; harbour surveys between Quebec and Trois Rivières, Îles de la Madeleine, North Shore of the Gulf of St. Lawrence.</p> <p>Inland Waters: North Channel of Lake Huron; harbours in Lake Erie and Lake Huron, Napanee River.</p> <p>Pacific Coast: Queen Charlotte Strait and Sound; Cumshewa Inlet.</p> <p>Arctic: Beaufort Sea; Arctic Archipelago; Viscount Melville Sound; Northeast coast of Baffin Island; Gulf of Boothia; navigation routes on the east coast of Hudson Bay.</p>			
Tides, Currents, Water Level Measurements	Maintenance and data collection for 120 permanent gauges; data collection for 65 temporary gauges; tide and current surveys on the coast of British Columbia; current measurements in the Lower St. Lawrence River.			
Technology Development and Transfer	Complete the transfer of the LARSEN 500 Lidar Bathymetry System to the private sector; develop and improve technology for a digital hydrographic database; continue evaluations of the Global Positioning System (GPS) for surveys.			

The trend in chart publications from 1982-83 and projected to 1988-89 is shown in Figure 12 and the 1987-88 Hydrographic Survey Program is depicted in Figure 13.

**Figure 12: Chart Publication (Canadian Hydrographic Service)**



**Figure 13: 1987-88 Hydrographic Survey Program**



## **B. Atlantic Fisheries**

### **Objective**

To conserve, protect, develop and enhance the fishery resource base and its habitat; to provide for the management, allocation and control of the commercial, Native and recreational fisheries in marine and inland waters to maintain and develop benefits from the use of the resource; and to provide services and infrastructure in support thereof.

### **Description**

This Activity encompasses: all federal fisheries and habitat management and development functions in the Atlantic zone and the waters adjacent to Newfoundland, Nova Scotia, New Brunswick, Prince Edward Island and Quebec, and within and adjacent to Canada's 200-mile fisheries zones on the Atlantic Coast, including the river systems and lakes in all of those provinces except Quebec; the planning and execution of those functions through which the Department manages the fisheries resource and the primary sector of the Atlantic fishing industry.

The management of the Atlantic Fisheries Management Activity is achieved through the following two sub-activities:

**Fisheries and Habitat Management:** The principal endeavour of this sub-activity is the management of fisheries resources which are exploited for subsistence, commercial, Native and recreational purposes. Work is carried out in seven areas:

- habitat management results in the implementation of a national policy with an operational, regulatory, consultative and advisory framework consistent with achieving the Department's habitat objectives. These objectives are to bring about a net gain in productive capacity through conservation, restoration and development with no net loss for projects with destructive potential. This involves liaison and coordination with other federal departments, provincial governments, government agencies and the private sector. Additional policy and program response is developed to respond to habitat issues of national prominence such as toxic chemicals.
- allocation function involves the establishment of a Total Allowable Catch (TAC), the division of the TAC amongst the various user groups and the ongoing monitoring of the harvest. This process involves numerous consultations with and inputs from fishermen, processors, associations, unions and provincial and foreign governments. Collection and analysis of appropriate information permits in-season management and longer term socio-economic planning.
- licensing is a vehicle for control of the fishery by limiting entry. Licensing policy is developed through consultation with representatives of commercial, Native and sportfishing interests and provincial governments. The licensing database is an important source of statistical information.
- monitoring, control and surveillance includes measures to protect the resource from over-fishing, ensure an orderly and equitable harvest amongst licensees and maintain catches within the TAC. This is achieved through sea, air and land



surveillance to detect and monitor activities. Monitoring takes place by employing on-board observers, by inspecting and checking vessels, fishermen and onshore operations, by enforcing fisheries legislation and quotas and by assembling and analyzing data. The long-term results of these efforts are the conservation and protection of fishery resources and the maintenance of Canadian sovereignty over fisheries waters.

- regulations are developed, amended and processed following consultations within the Department, with other departments and with industry to assess their impact and to determine alternatives. Those management objectives that require legislative authority are processed within the Government's Regulatory Reform Strategy.
- certain multi-tasked departmental vessels designated as primary search and rescue (SAR) resources are available 24 hours a day to respond to emergency or distress calls in full cooperation with Transport Canada and National Defence. These vessels are on SAR standby between departmental assignments. All other departmental vessels are also available for SAR as secondary resources.
- operational endeavours also include planning and communications involving the associated management activities at regional and headquarters levels.

**Resource and Industry Development:** The focus of this sub-activity is to assist fishing and fishing related activities in the private sector. Development work is characterized by assistance to private sector efforts to reduce harvesting costs, increase the exploitation of underutilized species, provide support to the aquaculture industry and upgrade product quality, as authorized under the Fisheries Development Act. Assistance may include providing staff and expertise. The major portion of this work takes place under Economic and Regional Development Agreements (ERDAs) and the regular Atlantic Fisheries Development Program work is carried out in six areas:

- evaluation of new development opportunities including consultations carried out with industry and provincial governments to identify industry needs and opportunities. Development solutions and existing and new technologies are matched with development opportunities. Potential impacts and probabilities of success are estimated and overall assessments of opportunities are developed for specific geographic areas, species, processing and fleet sectors.
- technology research and development is undertaken through which new technology developments in the industry are identified and their potential applications are matched to existing problem areas. Specific technology applications are developed, through private sector and industry organizations and evaluated for application to sectors of the fishing industry.
- technology transfer consists of transfer of R&D results through workshops, on-site demonstrations, direct technical advice to industry, technical video productions and publications to targeted groups.
- infrastructure includes the identification of industry's needs in areas such as ice-making facilities, fish unloading equipment, marine service centres, bait processing and storage and on-wharf services. Project proposals are developed

for future considerations under different funding mechanisms such as ERDA agreements and special job-creation type programs.

- development/administration of special development agreements includes negotiations of Fisheries Development related agreements with provincial governments, participation in the management and implementation of Fisheries Development related agreements such as ERDAs and Fisheries Subsidiary Agreements through Management Committees and implementation of federal sectoral responsibilities.
- resource and industry development includes the development, planning and analysis of new fisheries, such as offshore tuna, Northern shrimp and offshore clams. Also included in this area is the promotion of aquaculture and provision of support to experimental fisheries in an effort to diversify and expand the benefits from the resource.

## Resource Summaries

The Atlantic Fisheries Management Activity represents approximately 15% of the Department's total 1988-89 operating expenditures and 18% of the total person-years.

**Figure 14: Activity Resource Summary**

(thousands of dollars)	Estimates 1988-89		Forecast 1987-88		Actual* 1986-87	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Fisheries and Habitat Management	66,656	981	64,416	952	71,840	993
Resource and Industry Development	33,423	89	25,117	100	30,097	143
	100,079	1,070	89,533	1,052	101,937	1,136

Resources restated to approximate the current Program activity structure.

Approximately 48% of this Activity's total expenditures relate to personnel costs, 29% is required for operations, 6% for capital expenditures and 17% for transfer payments.

## Performance Information and Resource Justification

Work undertaken by the Atlantic Fisheries Activity results in:

- establishment, monitoring, surveillance and enforcement of fishing plans for each stock or complex of stocks;

- establishment, monitoring, surveillance and enforcement of fish habitat management plans and policies;
- allocation of agreed portions of the Total Allowable Catch to various sub-groups of commercial, Native and recreational fishermen;
- rebuilding of depleted or endangered fish stocks through application of enhancement technology and habitat rehabilitation;
- enhancement of increased exploitation opportunities for commercial, recreational and Native food fishermen, resulting in improved economic returns; and
- protection of stocks through enforcement activities and issuance of licences to ensure orderly and equitable harvest of fishery resources.

The results for this Activity are illustrated in Figure 15.

**Figure 15: Atlantic Fisheries Results Spectrum**

Activities	Services Provided	Program Effects
<b>Fisheries and Habitat Management</b>		
Habitat Management	Maintaining and improving fish habitat.	Optimization of socio-economic utilization of living aquatic resources by Canadians.
Resource Allocation Licensing Regulations	Controlled access to fish stocks.	
Monitoring, Control and Surveillance	Enforcement of allocations and access to stocks.	Maintenance of Canadian sovereignty over Territorial waters.
Search and Rescue Activities Provided to National Defence and Transport Canada	Search and rescue services.	Safety at sea.
<b>Resource and Industry Development</b>		
Provision of Infrastructures		Optimization, stabilization and economic viability of commercial fishing industry in Atlantic Canada by:
Evaluation of New Development Opportunities	Financial and technical assistance to private sector.	
Technology Research and Development		Reducing harvesting processing costs.
Technology Transfer		Upgrading product quality.
Development/Administration of Special Development Programs		Value-added processing.
		Resource development/enhancement.

**Figure 16: Atlantic Fisheries and Habitat Management  
Areas of Focus in 1988-89**

Project	Milestones/Achievements
Allocation Policies	<p>Evaluate the trial offshore Enterprise Allocation (EA) program to develop a more refined system on a permanent basis for implementation in 1989.</p> <p>Introduce a pilot EA system in 1988 for 65' to 100' vessels for the Quebec and New Brunswick sectors.</p>
Management of 1988-89 Fisheries	<p>Initiate and refine management options designed to downsize capacity for selected fleets to more closely match resource availability.</p>
Diversification of the Resource Base	<p>In order to relieve pressure on existing exploited fisheries resources, examine underutilized/non-utilized species for possible commercialization. Particular species will be identified in given areas for developmental purposes, (e.g., mackerel and silver hake).</p>
Resource Projection Monitoring, Control, Surveillance	<p>To better protect Atlantic fish stocks, continue efforts to establish a more effective and viable surveillance and enforcement program. The focus will be on achieving a higher degree of domestic offshore coverage and enhanced inshore enforcement and monitoring of fishing activities.</p>
Consultative Mechanisms	<p>Efforts will continue in order to foster industry involvement in a number of areas with a view to securing a greater degree of industry accountability in managing and developing the resource base.</p> <p>Increasing the involvement of Natives in the consultative processes, (e.g., Atlantic Groundfish Advisory Committee, Northern Shrimp Advisory Committee) and regional approaches regarding food fisheries.</p>
Habitat Management	<p>Implement year 2 of the Strategic Plan for implementation of the habitat policy.</p> <p>Finalize regional habitat organizations.</p>
Seal Management	<p>Implementation of the new seal policy resulting from recommendations of the Royal Commission on Seals and Sealing including the termination of the large vessel offshore seal hunt, termination of commercial hunting of white coat harp seals and blueback hooded seals, managing the phasing out of seal netting except north of 53° N parallel and the implementation of the seal industry revitalization strategy.</p>

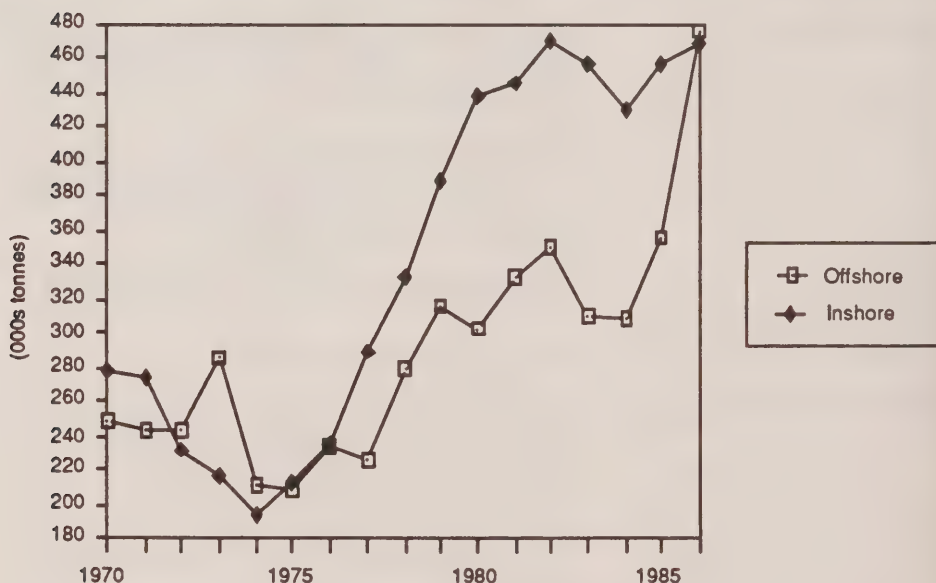


**Figure 17: Resource and Industry Development Areas of Focus in 1988-89**

Project	1988-89 Milestones/Achievements
Resource and Industry Development	<p>Examine the possibility of conversion programs to assist with fleet reduction efforts.</p> <p>Develop approaches to assist with habitat restoration.</p> <p>Encourage technology developments relating to underutilized species, conservation harvesting and Arctic fisheries.</p>
Federal/Provincial Relations	Continue efforts to negotiate federal/provincial fisheries management agreements.
Arctic	Develop a three year strategic overview for Arctic fisheries management and implementation plans, especially for Quebec.

Information is provided in Figure 18 on annual Atlantic groundfish landings which highlights the growth in landings since the early 1970s. With the introduction of a strong fisheries management regime in the mid-1970s (scientifically based TACs, quota systems, licence limitations and capacity restrictions) in conjunction with the declaration of the 200 mile limit in 1977, harvested volumes have more than doubled.

**Figure 18: Annual Groundfish Landings — Atlantic**





## C. Pacific and Freshwater Fisheries

### Objective

To conserve, protect, develop and enhance the fishery resource base and its habitat; to provide for the management, allocation and control of the commercial, Native and recreational fisheries in marine and inland waters; to maintain and develop benefits from the use of the resource; and to provide services and infrastructure in support thereof.

### Description

This Activity encompasses all federal fisheries and habitat management and development functions in the Pacific and Arctic Oceans, British Columbia, the Yukon and Northwest Territories and Alberta, Saskatchewan, Manitoba and Ontario. This includes management in Canadian portions of trans-boundary rivers, shared management of interception fisheries in international waters and management of the Native, recreational and commercial fishing effort, except where authority has been delegated to the provinces for the management of inland fisheries. It also includes the direction of the Department's national habitat management functions.

Management of the Pacific and Freshwater Fisheries Management Activity is achieved through two sub-activities: Fisheries and Habitat Management, and Resource and Industry Development.

**Fisheries and Habitat Management:** The principal endeavour of this sub-activity is the management of fisheries resources which are exploited for subsistence, commercial and recreational purposes. Work is carried out in five areas:

- resource allocation involves the establishment of a Total Allowance Catch (TAC), the division of the TAC amongst the various user groups, the development of fishing plans and strategies and the ongoing monitoring of the harvest. This process involves numerous consultations with and inputs from fishermen, processors, associations, unions and provincial and foreign governments. Collection and analysis of appropriate information permits in-season management and longer term socio-economic planning.
- licensing is a vehicle for regulating participation in the fishery by limiting entry. Licensing policy is developed through consultation with representatives of commercial, Native and sportfishing interests and provincial governments. The licensing database is an important source of statistical information.
- monitoring, control and surveillance includes measures to protect the resource from over-fishing, ensure an orderly and equitable harvest amongst licensees and maintain catches within the TAC. This is achieved through sea, air and land surveillance to detect and monitor activities, by employing on-board observers, by inspecting and checking vessels, fishermen and onshore operations, by enforcing fisheries legislation and quotas and by assembling and analyzing data. The long-term results of these efforts are the conservation and protection of fishery resources and the maintenance of Canadian sovereignty over fisheries waters.

- regulations provide for the development, amendment and processing of regulations necessary for management of the fishery. This includes consultations within the Department, with other departments and with industry to assess their impact and to determine alternatives. Those management objectives that require legislative authority are processed within the Government's Regulatory Reform Strategy.
- habitat management results in the implementation of a national policy with an operational, regulatory, consultative and advisory framework consistent with achieving the Department's habitat objectives of a net gain of productive capacity. This involves liaison and coordination with other federal departments, provincial governments, government agencies and the private sector, monitoring of agreed upon mitigation and compensation requirements and the application of regulatory and enforcement actions. Additional policy and program response is developed to respond to habitat issues of national prominence such as toxic chemicals.

**Resource and Industry Development:** The focus of this sub-activity is to augment or rehabilitate depressed stocks, to develop new fisheries and to provide assistance to fishing and fishing related activities in the private sector. Work is carried out in two areas:

- enhancement and rehabilitation are conducted through various enhancement techniques, e.g., hatcheries, spawning channels, lake enrichment, fishways and habitat rehabilitation, arrest of decline in salmon stocks, revitalization of depressed stocks and creation of new fisheries. In the Great Lakes, stocks are restored through the sea lamprey control program and all fish stocks benefit from habitat restoration and improvement. The Salmonid Enhancement Program (SEP) is a federal-provincial program designed to enhance B.C.'s five salmon and two sea-run trout species. Initiated in 1977 to optimize the production of salmonid stocks, the enhancement of these populations involves the construction, operation, maintenance and assessment of salmonid culture facilities such as hatcheries and spawning channels. These techniques are used at the major facilities and community projects throughout B.C. Other techniques employed to increase the salmonid populations include clearing debris from natural spawning areas, construction of fishways around obstructions and lake fertilization. Public participation in SEP is maintained through advisory groups, information programs, school education and public involvement programs.
- development includes the development, planning and analysis of new fisheries. Included in this area are the promotion of and advice given to aquaculture, one of B.C.'s most important growth industries. This area also provides support to experimental fisheries in an effort to diversify and expand the benefits from the resource. Administration of special programs such as economic development and employment programs is also part of this area.

## Resource Summaries

The Pacific and Freshwater Fisheries Activity represents approximately 13% of the Department's total 1988-89 operating expenditures and 14% of the total person-years.

**Figure 19: Activity Resource Summary**

(thousands of dollars)	Estimates 1988-89		Forecast 1987-88		Actual* 1986-87	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Fisheries and Habitat Management	52,313	614	47,862	619	54,190	679
Resource and Industry Development	36,562	234	37,163	234	37,533	245
	88,875	848	85,025	853	91,723	924

\* Resources restated to approximate the current Program activity structure.

Approximately 46% of this Activity's total expenditures relate to personnel costs, 44% is required for operations, 9% for capital expenditures and less than 1% for transfer payments.

#### Performance Information and Resource Justification

Work undertaken by this Activity results in:

- establishment, monitoring, surveillance and enforcement of fishing plans for each stock or complex of stocks;
- establishment, monitoring, surveillance and enforcement of fish habitat management plans and policies;
- allocation of agreed portions of the Total Allowable Catch to various sub-groups of commercial, Native and recreational fishermen;
- rebuilding of depleted or endangered fish stocks through application of enhancement technology and habitat rehabilitation;
- enhancement of increased exploitation opportunities for commercial, recreational and Native food fishermen, resulting in improved economic returns; and
- protection of stocks through enforcement activities and issuance of licences to ensure orderly and equitable harvest of fishery resources.

**Figure 20: Pacific and Freshwater Fisheries Results Spectrum**

<b>Activities</b>	<b>Services Provided</b>	<b>Program Effects</b>
<b>Fisheries and Habitat Management</b>		
Habitat Management	Maintaining and improving fish habitat.	Optimization of socio-economic utilization of living aquatic resources by Canadians.
Resource Allocation Licensing Regulations	Controlled access to fish stocks.	
Monitoring, Control and Surveillance	Enforcement of allocations and access to stocks.	Maintenance of Canadian sovereignty over Territorial waters.
Search and Rescue Activities Provided to National Defence and Transport Canada	Search and rescue services.	Safety at sea.
<b>Resource and Industry Development</b>		
Enhancement Facility Operations	Stock enhancement.	Stable and economically viable fisheries.
SEP Engineering		
SEP Special Projects	Rehabilitation of wild stock.	
Sea Lamprey Control		Increased economic and recreational opportunities.
Aquaculture	Creation of new fisheries.	

**Figure 21: Pacific and Freshwater Fisheries Management Areas of Focus In 1988-89**

<b>Project</b>	<b>Milestones/Achievements</b>
Native Fisheries	Development of cooperative management schemes to meet the local needs of Native people and provide fisheries-related economic development opportunities.
Native Claims	In concert with Indian Affairs and Northern Development Canada, preparation of strategies leading towards Land Claim settlements and strengthening the consultative process with affected non-Native fishing industry representatives to improve their understanding of the conservation and allocation implications of Native fisheries.



**Figure 21: Pacific and Freshwater Fisheries Management Areas of Focus in 1988-89 (Cont'd)**

Project	Milestones/Achievements
Industry Viability	Development and implementation of measures to increase industry viability such as fleet management planning, developing a long-term allocation formula for salmon, implementing acceptable aspects of the Pacific salmon stock management plan and exploitation of non-utilized or underutilized species.
Management of the 1988-89 Fisheries	Management of the fisheries in accordance with international treaties and development and implementation of fishing plans in consultation with the fishing industry.
Licensing	<p>Implementation of the revised Roe Herring Licensing Policy and development of proposals for roe-on-kelp licensing.</p> <p>Maintenance of licensing system servicing 15,400 commercial fishermen, 7,100 commercial fishing vessels, 314,600 sport fishermen and over 50,000 Native fishermen.</p>
Habitat Management	<p>Implementation of the Nechako agreement regarding water flows for the Kemano river and a new operational regime for fish habitat protection on placer mining streams in the Yukon.</p> <p>Implementation of year 2 of the Strategic Plan for the Fish Habitat Management Policy including benchmark studies to assess program performance, communications to increase habitat awareness, consistent procedures to achieve no net loss and a model habitat management planning process.</p>
Federal-Provincial Relations	Negotiation of General Fisheries Agreements with the provinces on freshwater fisheries management and habitat and with the Yukon and Northwest Territories on the delegation of fisheries management responsibilities.
Canada - U.S. Relations	Renegotiate and implement transboundary and other annexes to the Pacific Salmon Treaty; negotiate an agreement to provide Canada with an equitable share of the harvest on the Yukon River; assert Canada's sovereignty in the Dixon Entrance by controlling boundary incidents.
Arctic Fisheries	Implementation of plans to enhance the Arctic management role such as development of a strategic overview, bolstering field management capability to anticipate and respond to local and regional economic development activities, development of effective consultative and cooperative management structures responsive to territorial client needs, the development of fisheries plans and increasing



**Figure 21: Pacific and Freshwater Fisheries Management Areas of Focus In 1988-89 (Cont'd)**

Project	Milestones/Achievements
Arctic Marine Conservation Strategy	<p>conservation education for marine mammal management in coastal communities.</p> <p>Following extensive public consultations, the Minister will report to Cabinet with recommendations on an Arctic Marine Conservation Strategy in the fall of 1988. Overall implementation will be reviewed by responsible agencies and specific actions undertaken. The Department will continue to monitor the strategy implementation.</p>
Enhancement	<p>The Salmonid Enhancement Program will contribute to rebuilding chinook stocks coast-wide, with particular emphasis to be placed on increasing all Fraser River stocks. A new federal/provincial agreement will be sought to increase funding support and a re-invigorated client advisory process will be established.</p>
Consultative Mechanisms	<p>Increase the stature of the Pacific Regional Council (PARC) by seeking and adopting its advice on long-term resource management policy issues; continue emphasis on geographic and species management boards so that timely advice is provided and initiate preliminary consultations with other resource sectors on integrated resource planning.</p>

## **D. Inspection Services**

### **Objective**

To provide assurance that fish and fish products for domestic and export trade meet Canadian and/or foreign country grade, handling, identity, process, quality and safety standards.

### **Description**

Inspection Services includes the development, formulation and implementation of national policies, regulations and programs to ensure that Canadian produced fish and fish products meet appropriate grade, handling, identity, process, quality and safety standards, and that imported fish and fish products meet minimum standards of identity, quality and safety.

These tasks are delivered through the operation of the National Fish Inspection Program, which derives its authority from the Fish Inspection Act and Regulations. The Sanitary Control of Shellfish Fisheries Regulations and relevant portions of the Food and Drug Regulations and the Consumer Packaging and Labelling Regulations are also enforced as they apply to fish and fish products. As well, federal inspectors enforce provincial fish inspection legislation in all provinces except Manitoba and Quebec.

This combined legislative base gives the Department a mandate to inspect all fish and fish products intended for export from Canada or for inter-provincial trade, all fish and fish products imported into Canada, and most fish and fish products for intra-provincial trade.

Inspection Services sets standards for fish products and facilities, inspects fish and fish products against these standards to determine acceptability of products for sale (in Canada and in foreign markets) and inspects industry facilities to determine the degree of compliance with construction, equipment and operating requirements.

In the domestic fishery, vessels, unloading, handling and transport facilities and processing establishments are inspected to ensure operators employ good handling and sanitary practices and use proper equipment to promote preservation of fish quality. Fish landings are inspected to ensure absence of taint, decomposition and unwholesomeness, and are monitored for compliance with dockside grade standards where such are employed by industry. Finished products are inspected for minimum standards respecting taint, decomposition, unwholesomeness, safety and fairness and for compliance with regulated grade standards. Fish products in compliance with Canadian and/or foreign requirements are certified for export.

Efforts in the domestic industry are also directed towards encouraging industry to produce products of consistent quality. Consistency is achieved through the transfer of technological advancements and practical knowledge to industry. Much of this results from joint government/industry projects studying ways to identify and preserve the quality of Canadian fish and fish products.

The Department also inspects imported fish products for compliance with regulatory quality, safety and identity standards and, where practicable, undertakes the establishment of bilateral agreements with those foreign inspection agencies whose technical competence in fish product inspection has been demonstrated. Inspection of imports is based on historical data. Products with a poor compliance history are identified on a Mandatory Inspection List (MIL).

Cost recovery has been implemented for inspection of imported products, involving an annual licence fee for all importers, charges for shipment notifications and charges for inspection and laboratory analysis for products on the MIL. The Department seeks to determine if linkages exist between the results of the inspection of offshore plants to those results obtained from products inspected during the import inspection program, and to consider any possible implications, particularly in respect to resource utilization within the program.

Inspections of products involve either sensory testing (for colour, odour, textures, flavour or appearance aspects) or more objective procedures involving chemical, microbiological or physical examination. Canned fish products are examined for container integrity - botulism being the main concern.

An extensive international and interdepartmental molluscan shellfish program is in place to prevent the marketing of unsafe or unwholesome molluscan shellfish. This program centres on a Canada/U.S. agreement on the control of molluscan shellfish harvesting, shipping and processing.

Responsibilities in this joint program are as follows:

- Environment Canada surveys the coastline for the degree of bacteriological or chemical contamination and recommends classification of molluscan shellfish growing areas;
- the Inspection Division of Fisheries and Oceans Canada monitors for the presence of Paralytic Shellfish Poison (PSP) and other toxins and initiates closure action when PSP or other toxin levels warrant, and monitors commercial shipments of molluscan shellfish for the presence of bacteria of public health significance;
- the Fisheries and Habitat Management Division of Fisheries and Oceans Canada is responsible for surveillance of growing areas to prevent illegal harvesting activity; and
- Health and Welfare Canada provides analytical support in the analysis for the presence of PSP or other toxins.

### **Resource Summaries**

The Inspection Services Activity represents approximately 4% of the Department's total 1988-89 operating expenditures and 8% of the total person-years.

**Figure 22: Activity Resource Summary**

(thousands of dollars)	Estimates 1988-89		Forecast 1987-88		Actual* 1986-87	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Inspection Services	27,359	491	27,780	498	25,137	473
	27,359	491	27,780	498	25,137	473

Resources restated to approximate the current Program activity structure.

Approximately 81% of this Activity's total expenditures relate to personnel costs, 16% is required for operating expenditures, and 3% for capital expenditures.

#### Performance Information and Resource Justification

Work undertaken by this Activity results in the assurance that Canadian produced fish and fish products meet appropriate grade, handling, identity, process and quality standards, and that imported fish and fish products meet minimum standards of identity, quality and safety.

The results for this Activity are illustrated in Figure 23.

**Figure 23: Inspection Services Results Spectrum**

Operational Outputs	Client Benefits	Program Effects
Development, testing and interpretation of standards, specifications and regulations.	Assurance that Canadian fish and fish products meet standards.	The safety of consumers is protected.
Inspection of products and facilities and enforcement of regulations and standards.	Imported products meet minimum standards for identity, quality and safety.	Quality standards of the marketplace are met.
Development of Good Manufacturing Practices (GMPs) in consultation with industry.	Uniform application of standards and procedures to all segments of the industry.	Markets are maintained, demand is expanded and new markets are accessed.
Monitoring the operation of in-plant quality control systems and the achievement of good manufacturing practices.	Industry has avenue to provide input to policies and standards.	Improved industry productivity, profitability, and stability.



**Figure 23: Inspection Services Results Spectrum (Cont'd)**

Operational Outputs	Client Benefits	Program Effects
Monitoring the voluntary grading by industry of domestic raw material and finished products.	Reduced waste of the resource and increased product yield.	
Investigation of consumer complaints.		
Certification of products for export.		
Workshops and dissemination of information.		

Four key areas in Inspection Services have been selected for performance measurement.

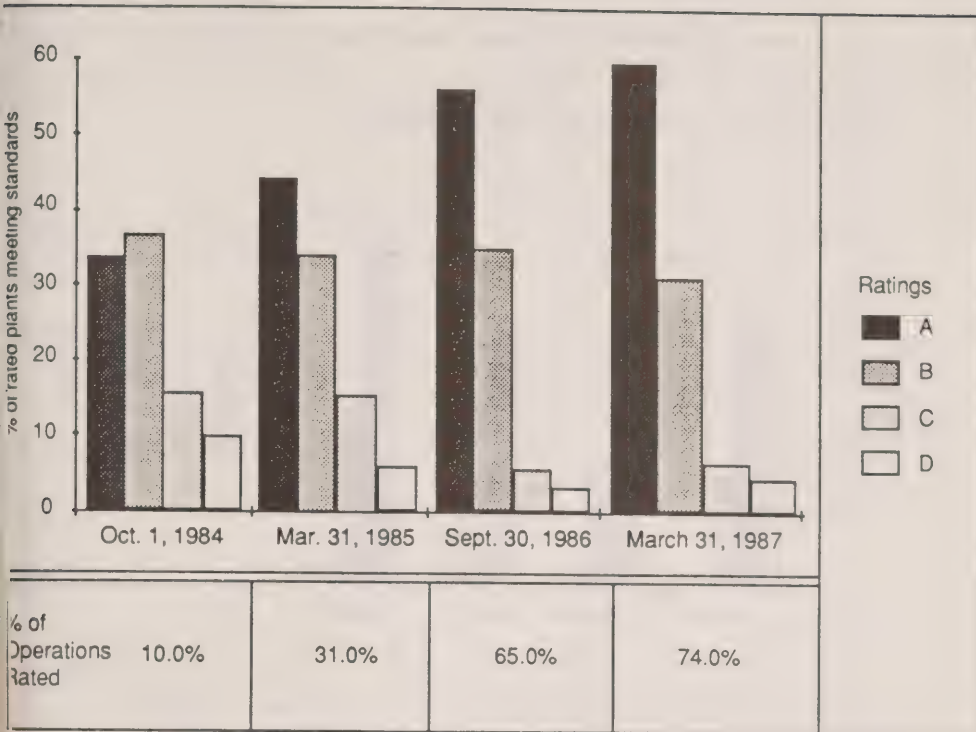
**Percent of Time on Direct Inspection Work:** A long-term objective for 1987-88 was that 55% of time available to the Inspection Activity be utilized by direct endeavours such as inspections, laboratory analysis and associated travel, as opposed to such areas as program planning, coordination and review, training courses and workshops, performing supervisory, administrative and support functions. During 1984-85 and 1985-86 direct time expenditure of 50% was recorded. Further evaluation of this area has led to the conclusion that the data derived is not conducive to the measurement of program effectiveness and therefore is now considered inappropriate as a performance indicator.

**Ratings of Processing Facilities:** The Department rates processing plant operations to determine compliance with standards of operation, construction, sanitation and hygiene and to establish the level of ongoing inspection work. Deficiencies have been classified as minor, major, serious or critical. An "A" plant has six or fewer minor deficiencies, while a "D" plant has a number of serious or one critical deficiency. Voluntary closure or registration withdrawal action is taken for plants that are rated "D". Plants rated "C" are subjected to more frequent inspections until improvements are completed. For 1988-89 a goal has been established such that all registered plants (100%) will be rated with the level of compliance being 90% rated at the A or B level. As at March 31, 1987, compliance with standards of operations and construction, sanitation and hygiene had reached 88% and 89%, respectively.

Figure 24 shows the trends in plant ratings.



**Figure 24: Plant Ratings**



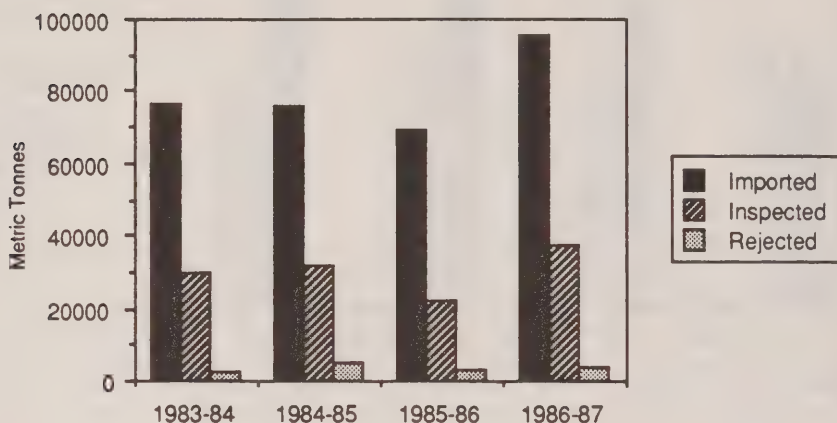
**Rating of Fishing Vessels:** Fishing vessels are also inspected to determine compliance with standards to establish the level of ongoing inspection work. These standards are designed to ensure that fishing vessels are properly constructed, equipped and operated and that fish are handled in a way that preserves fish quality. The goal for 1987-88 was to have an 85% rate of compliance; as of November 1987, 83% of fishing vessels were certified as meeting the requirement of the Fish Inspection Regulations. The goal for 1988-89 is to have 85% of all vessels certified and to finalize and implement a vessel rating system.

**Inspection of Domestic and Imported Fish Products:** The Department has also established goals for the inspection of finished products. Domestic products are inspected less frequently than imported products because of the inspector's knowledge of the conditions within domestic facilities and of the raw material used in production. For domestic production, the 1988-89 goal is to perform at least one inspection per month per federally registered plant for each product type processed and perform additional inspections at frequencies based on historical compliance levels. Appropriate enforcement action is taken for non-complying products. For imported products, the goals are related to the past history of products. Any imported product that has previously failed inspection is placed on a Mandatory Inspection List and must pass four subsequent consecutive inspections before that product is returned to routine monitoring. On a routine basis, one in five shipments of each product type is inspected. The 1986-87 annual report

of the import inspection program reveals an increase of some 70% in weight of products inspected over the previous year.

Figure 25 shows the trends for the import inspection program and provides a comparison of all products imported and inspected, by year.

**Figure 25: Import Inspection Program, All Products**



Particular areas of focus for 1988-89 for this Activity are shown in Figure 26.

**Figure 26: Inspection Services — Areas of Focus In 1988-89**

Projects	Milestones/Achievements
Introduction of In-Plant Quality Control Programs	Encouraging and stimulating industry self regulation through the introduction of Good Manufacturing Practices and in-plant quality control as affirmed by fisheries ministers in their report on challenges in the fishing sector.
Product Sampling Systems	Establishment of a product sampling system which considers risk factors and confidence levels as well as breadth and frequency of inspection coverage to further assure both industry and the consumer as to the integrity of the product.
Canned Tuna Inspection	Continuation of inspection of remaining detained Sta Kist product.
Fish Product Standards and Inspection Procedures	Update of product standards and inspection policy and procedures manuals, and making these available to industry.

Figure 26: Inspection Services — Areas of Focus In 1988-89 (Cont'd)

Projects	Milestones/Achievements
Establishment of an Offshore Inspection Program	Continuation of 100% inspection of imported canned tuna pending establishment of an offshore inspection program or establishment of bilateral agreements with foreign inspection agencies.
Establish Memoranda of Understanding (MOUs) with Federal Food Inspection Agencies	Clarify departmental roles; provide consistency in areas of food regulation.
Molluscan Shellfish Inspection Program	<p>Implementation of an enhanced monitoring and control system for detection of toxins in molluscan shellfish and improvements in on-site analytical capability to provide a faster response time in the opening and closing of growing areas.</p> <p>Establishment of a Memorandum of Understanding with Environment Canada on frequency of water quality surveys.</p>
Cost Recovery	Cost recovery of inspection of imported products from industry, estimated at \$0.6 million annually.
National Management Information System (MIS)	Completion of data modelling and broad options phases leading to the development of a National Management Information System for Inspection.

## **E. International**

### **Objective**

To advance Canada's international fisheries interests in conservation and trade.

### **Description**

This Activity encompasses the conduct of international relations to advance Canada's fisheries conservation and trade interests in cooperation with the Department of External Affairs and other government departments, including the negotiation and administration of international treaties and agreements affecting bilateral and multilateral fisheries relations with other countries as well as the formulation and representation of fisheries trade positions.

International endeavours focus on three main subject areas: Atlantic Fisheries, Pacific Fisheries and Trade Policy. The International Directorate is accountable for policies, strategies and programs aimed at advancing, developing and protecting Canadian fisheries' conservation and trade interests through international fisheries relations and the settlement of maritime boundary disputes with countries bordering on and near the Atlantic and Pacific Oceans. These endeavours include lowering tariffs and reducing non-tariff barriers, expansion of access to foreign markets, provision of advice to the Trade Negotiations Office in current GATT Multilateral Trade Negotiations and Canada-U.S. Free Trade Agreement discussions.

In addition, the Department participates in eight multilateral scientific and conservation fisheries commissions. Financial contributions to these organizations (which amount to approximately 70% of the operating budget for international activities) are non-discretionary obligations on behalf of Canada pursuant to various treaties and in support of Canada's foreign policy objectives (see page 57). These contributions must be paid in the currencies in which they are levied and are thus subject to unforeseeable currency fluctuations. The remaining 30% of the operating budget is applied primarily to consultation and negotiation expenses associated with the conduct of international fisheries relations.

### **Resource Summaries**

The International Activity represents approximately 1% of the Department's total 1988-89 operating expenditures and less than 1% of the total person-years.

**Figure 27: Activity Resource Summary**

(thousands of dollars)	Estimates 1988-89		Forecast 1987-88		Actual* 1986-87	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
International	6,037	20	5,861	18	5,854	15
	6,037	20	5,861	18	5,854	15

\* Resources restated to approximate the current Program activity structure.



Approximately 21% of this Activity's total expenditures relate to personnel costs. The remaining 79% is required for operating expenditures. Of these operating expenditures, approximately 88% is paid to international organizations on a non-discretionary basis as a result of treaty obligations.

## Performance Information and Resource Justification

Work undertaken in this Activity results in:

- international negotiations towards the advancement of multilateral or bilateral cooperation in scientific assessment, management, protection and conservation of Canada's fisheries resources;
- conservation of fish stocks in international waters and reduction of loss of Canadian origin fish to high seas interception fisheries through participation in bilateral agreements and multilateral commissions and organizations;
- defence of Canadian sovereignty through negotiation of maritime boundary disputes, enforcement against illegal foreign fishing in Canadian or treaty waters, and resolution of boundary conflict issues where boundaries have, and have not, been established;
- defence and development of Canada's international trade in fisheries with the EEC, the U.S., Japan and other trading partners in the Pacific Rim and elsewhere; and
- defence and development of Canadian fisheries' trade interests in Canada-U.S. trade negotiations, GATT-Multilateral Trade Negotiations, the Organization for Economic Cooperation and Development (OECD) Fisheries Committee, and EEC enlargement negotiations.

The results of this Activity are illustrated in Figure 28.

**Figure 28: International Results Spectrum**

Operational Outputs	Client Benefits	Program Effects
Consultations with fishermen, processors, traders and governments.	Industry and government input to Canada's positions in international negotiations.	Improved advice in implementation of international aspects of the Department's mandate.
Bilateral and multilateral negotiations.	International agreements to conserve and protect fish stocks, to settle boundary disputes, to reduce tariff and non-tariff barriers and to promote the development of markets for Canadian fish and fish products.	Conservation and protection of fish stocks of importance to Canada.
Monitoring and advising on the implementation of international agreements.		Protection of Canadian interests in international boundary disputes.



**Figure 28: International Results Spectrum (Cont'd)**

Operational Outputs	Client Benefits	Program Effects
Participation in commissions, trade organizations, development organizations and international conservation organizations.		Lessened pressures for access to Canadian resources in return for market access.  Industry access to new and existing markets, avoidance of increased tariffs, etc.
Development of advice and positions for utilization in Canada/U.S. trade negotiations and GATT/Multilateral Trade Negotiations.	Improved trade flows with fewer impediments.	Increased trade with the U.S. and EEC at lower tariff levels, improvement of tariff treatment and fewer non-tariff barriers among GATT member nations.
Reduction in high seas fishing of Canadian originated stocks.	Extraction of maximum economic rent from Canadian originated stocks.	Conservation of Canadian stocks.

Particular areas of focus for 1988-89 for this Activity are shown in Figure 29.

**Figure 29: International Areas of Focus in 1988-89**

Project	Milestones/Achievements
Canada-France and other East Coast Boundary Issues	Protect Canadian interests on boundary and fisheries issues with France; promote Canada-U.S. cooperation in the Gulf of Maine.
Strengthening of the Northwest Atlantic Fisheries Organization	Support implementation of the recommendations of the Task Force on Foreign Overfishing; seek continued support for Canadian conservation objectives within the Northwest Atlantic Fisheries Organization
Canada/U.S. Pacific Salmon Negotiations	Renegotiate transboundary and other annexes to the Pacific Salmon Treaty; negotiate an agreement to provide Canada with an equitable share of the harvest on the Yukon river.
EEC Enlargement	Prevent Canadian fisheries' trade from dislocation by the accession of Spain and Portugal to the European Economic Community.
International Trade Negotiations	Achieve widest possible market access for Canadian fish and fish product exports

Figure 29: International Areas of Focus in 1988-89 (Cont'd)

Object	Milestones/Achievements
North Atlantic Countries	through a new multilateral trade negotiation in the GATT and the Canada/U.S. free trade agreement.
North Pacific Science Organization	Continue stable relationship and develop trade in fish products.  Prepare a draft convention, in consultation with External Affairs, in preparation for international discussion which may occur in 1988-89.

To protect and advance Canadian fisheries' interests, and, in cooperation with External Affairs, the Department currently conducts foreign fisheries relations and provides funding, strategic advice and recommendations for executive decision-making with respect to the international fisheries commissions and organizations presented in Figure 30.

Figure 30: International Fisheries Commission and Organizations for 1988-89

Organization/Commission	Objective
Northwest Atlantic Fisheries Organization (NAFO)	Conservation, restoration, rational management and sharing of fish stocks in the Northwest Atlantic; international cooperation with respect to the resource (1987-88 forecast expenditures \$319,000).
North Atlantic Salmon Conservation Organization (NASCO)	Conservation, restoration, enhancement, rational management and sharing of North Atlantic salmon stocks (1987-88 forecast expenditures \$65,000).
North Pacific Salmon Commission (PSC)	Conservation, restoration, enhancement, rational management and sharing of Northeast Pacific Salmon stocks. Establishment of fisheries and salmon enhancement programs to reduce interceptions, to prevent overfishing and to secure for each country benefits equivalent to the production of salmon from its own waters (1987-88 forecast expenditures \$715,000).
International North Pacific Fisheries Commission (INPFC)	Conservation, restoration, rational management and sharing of the fish stocks of the North Pacific Ocean; implementation of provisions of the International Convention for the High Seas Fisheries of the North Pacific Ocean; reduction of foreign interceptions of North American salmon (1987-88 forecast expenditures \$145,000).

**Figure 30: International Fisheries Commission and Organizations  
for 1988-89 (Cont'd)**

Organization/Commission	Objective
International Convention for the Conservation of Atlantic Tunas (ICCAT)	Conservation, restoration, rational management and sharing of tuna-like species in the Atlantic Ocean and adjacent seas (1987-88 forecast expenditures \$27,600).
International Council for the Exploration of the Sea (ICES)	Encouragement and coordination of studies of the marine environment and living resources of the North Atlantic Ocean and provision of scientific advice on request to member governments, groups of member governments or international commissions (1987-88 forecast expenditures \$100,000).
International Pacific Halibut Commission (IPHC)	Conservation, restoration, rational management and sharing of halibut resources in the Pacific Ocean (1987-88 forecast expenditures \$1,091,900).
Great Lakes Fishery Commission (GLFC)	Investigation of the Great Lakes fisheries, installation of devices and application of lampricides in the Convention area and related tributaries for lamprey control, the study of lamprey control, and provision of a forum for the development of fisheries management programs (1987-88 forecast expenditures \$1,764,600).
International Fisheries Commissions Pension Society (IFCPS)	Administration of pension and related benefit policies for employees and dependents of International Fisheries Commissions established and maintained by Canada and the U.S. in line with prevailing employee benefit plans of the Canadian and U.S. governments.

## **F. Corporate Policy and Program Support**

### **Objective**

To provide executive direction and coordination and corporate administrative services and human resource planning in support of the Program; to direct acquisition and provide the framework for management of capital resources and assets for the Program; to coordinate the policies and programs of the Government of Canada respecting ocean affairs; to provide assessment, analysis and policy and program planning advice respecting the current and future direction of Canadian fisheries and oceans interests; and to develop and promulgate the Department's national regulations and to direct the Department's enforcement activities.

### **Description**

The Corporate Policy and Program Support Activity consists of three sub-activities: Corporate Policy and Administration, Capital Assets Management and Regional Policy and Administration.

**Corporate Policy and Administration:** This sub-activity includes the offices of the Minister and the Deputy Minister; the corporate units reporting to the Senior Assistant Deputy Minister, Corporate and Regulatory Management, with the exception of Inspection, which is included under the Inspection Activity in Section D, and the corporate units reporting to the Assistant Deputy Minister, Policy and Program Planning.

The functions carried out by the Senior Assistant Deputy Minister with respect to this sub-activity are of a coordinating and service nature to ensure the Department manages through a well organized and coherent process and is provided with the information needed for planning, control and decision making. This sub-activity also includes the Senior Assistant Deputy Minister's responsibilities and the associated costs respecting the policy direction of the fisheries management regulations and enforcement and training function. Other costs related to the delivery of the Department's regional regulations and enforcement activities are included with the Atlantic Fisheries and Pacific and Freshwater Fisheries Activities. The following corporate functions report to the Senior ADM under the Corporate Policy and Administration sub-activity: Comptrollership, including Finance, Planning, Informatics and Administration; Personnel, including Human Resource Planning; Internal Audit; Evaluation; and Regulations and Enforcement.

The Assistant Deputy Minister, Policy and Program Planning is responsible for Strategic Policy and Planning, Economic and Commercial Analysis and Communications. Strategic Policy and Planning includes corporate policy development, coordination, strategic planning, federal/provincial relations and Native fisheries policy. Economic and Commercial Analysis encompasses analysis in support of policy development as well as market analysis and intelligence, administration of the Fishing Vessel Insurance Program and the Fisheries Improvement Loans Act and the provision of policy analysis and advice with respect to the Fisheries Prices Support Board, the Canadian Saltfish Corporation and the Freshwater Fisheries Marketing Corporation. This function is also responsible for policy development regarding oceans and with respect to recreational fisheries. The Communications function is responsible for the department's corporate communications activities, including the development of communications strategies and efforts in support of initiatives of all sectors, as well as scientific publications.

**Capital Assets Management:** This sub-activity includes the management of the capital asset inventory (total estimated replacement value of \$3.7 billion) which consists of Small Craft



Harbours and all other departmental assets such as special purpose buildings and other facilities vessels and a wide range of equipment. These assets are fundamental to the delivery of the Department's fisheries management, inspection and science programs. The existing asset base includes: over 1,400 commercial fishing and 800 recreational small craft harbours, a marine fleet of 22 major vessels, 44 minor and 141 small vessels as well as some 500 smaller crafts; 12 major scientific installations and over 700 offices and facilities and a wide range of scientific equipment vehicles and machinery. The system of small craft harbours provides harbour services to approximately 70,000 commercial fishermen and 35,000 fishing vessels as well as approximately 5% of all recreational berths available throughout Canada. This sub-activity is responsible for:

- the development and implementation of a long-range plan for a national system of small craft harbours in support of commercial fishing and recreational boating, including the maintenance, renovation and acquisition of harbours and harbour facilities, and where appropriate their divestiture; and
- development and execution of long- and short-range policies, plans and budgets for the acquisition, maintenance, utilization and disposal of departmental capital assets to meet program needs while ensuring value for money. Also included in this sub-activity are the costs related to major vessel acquisition and real property acquisition or major construction activities. The costs related to the acquisition of all other classes of assets and the costs of asset maintenance and operation are reported with the Activity supported by the assets. Regional resources dedicated to the management of assets are included in the sub-activity dealing with Regional Policy and Administration as are the costs of shared use assets such as data processing installations and office buildings supporting more than one activity.

**Regional Policy and Administration:** This sub-activity includes the offices of the Department's six regional Directors-General and the regional executive of the Department, and the provision of administrative and support services such as management, finance and planning, personnel and communication services to the Program at the regional level.

### **Resource Summaries**

The Corporate Policy and Program Support Activity represents approximately 40% of the Department's total 1988-89 operating expenditures and 24% of the total person-years.

Approximately 39% of this Activity's total expenditures relate to capital expenditures, 37% is required for operating costs, 23% for personnel expenditures and less than 1% for transfer payments.



**Figure 31: Activity Resource Summary**

(thousands of dollars)	Estimates 1988-89		Forecast 1987-88		Actual* 1986-87	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Corporate Policy and Administration	42,888	399	45,144	410	40,929	456
Capital Assets Management	169,452	156	112,854	123	84,604	117
Regional Policy and Administration	59,532	868	61,458	882	56,379	886
	271,872	1,423	219,456	1,415	181,912	1,459
Less: Revenue credited to the Vote					3,348	—
	271,872	1,423	219,456	1,415	178,564	1,459

Resources restated to approximate the current Program activity structure.

**Performance Information and Resource Justification**

**Figure 32: Corporate Policy and Program Support Results Spectrum**

Activities Undertaken	Services Provided	Key Results
Development of national surveillance and enforcement policies and standards, operational direction on Fishery Officer Career Program (CP), review of all fisheries legislation proposals.	Development, communication and implementation of corporate directions to effect the Department's mandate and priorities.	
Departmental policy formulation and management of corporate relations.		

**Figure 32: Corporate Policy and Program Support Results Spectrum (Cont'd)**

Activities Undertaken	Services Provided	Key Results
Monitoring, control and implementation of the Department's Resource Management Framework.	Optimized acquisition, deployment and utilization of resources in delivery of the Department's programs.	Enhanced capacity to align operations to Ministerial and Government priorities, to address changing operational and program needs and to facilitate the management of operations.
Provision of support for the maintenance, deployment and operation of capital assets, e.g., vessels used by sectors in delivering their programs.	Stewardship of shared-use departmental assets.	
Custody of major shared-use assets, e.g., office buildings and data processing installations supporting more than one sector or Activity.		
Construction, maintenance and upgrading of small craft harbours facilities.	Infrastructure in support of safe access to the fisheries resource.	Increased opportunities for commercial and recreational use of the fisheries resource.

The direct beneficiaries of the Corporate Policy and Administration Sub-activity are the program sectors of the Department, and thus the key results achieved through this sub-activity, as well as the Regional Policy and Administration Sub-activity, are subsumed in the program effects achieved by each of the Department's sectors. The overall effectiveness of this sub-activity can best be measured in terms of the success in achieving the Program's overall objectives and in undertaking the initiatives in this document.

Particular areas of focus for 1988-89 for this sub-activity are as follows:

**Figure 33: Corporate Policy and Administration Areas of Focus in 1988-89**

Function	Program Focus
Strategic Policy and Planning	Provide advice regarding the Department's role within broad Government priorities, legislation and key policy issues.
Federal/Provincial Relations	Provide assistance to sectors in the negotiation of General Fisheries Agreements with the provinces on freshwater fisheries management and habitat and with the Yukon and Northwest Territories on the delegation of fisheries management responsibilities to the territorial governments.

**Figure 33: Corporate Policy and Administration Areas of Focus In 1988-89 (Cont'd)**

Function	Program Focus
Regional Development	Coordinate the Department's involvement in the Government's regional development programs with other federal agencies.
Native Affairs Policy	Provide advice on national policy issues relating to band fishing by-laws, co-management of the resource, reserve boundaries, comprehensive claims and Native economic development.
Aquaculture	Coordinate measures to assist the development of the aquaculture industry, including assisting the sectors in negotiations of Memoranda of Understanding (MOU) with the provinces and territories on aquaculture development, and publishing an inventory of federal programs available to aquaculturalists.
Recreational Fisheries	Coordinate implementation and follow-up, in co-operation with provincial governments, of policies and approaches set out in the National Recreational Fisheries Policy Statement.
Economic and Commercial Advice	Provide economic and commercial advice on a wide range of issues, including: the impact of the Canada-U.S. free trade agreement on Canadian fisheries; economic assessment of the enterprise allocation system and other quota management systems; review of operations and mandates of the Canadian Saltfish Corporation, the Freshwater Fish Marketing Corporation and the Fisheries Prices Support Board; development of comprehensive market analyses and advice on key market developments; assessment of the impact of aquaculture on the general fishing industry and/or institutional markets; and review and recommend improvements to the Fishing Vessel Insurance Program.
Communications	Undertake projects in support of departmental priorities, incorporated within the framework of a Corporate Communication Strategy and featuring the following themes: scientific excellence; resource conservation and protection both at the national and international level; the oceans-related issues and policies and the socio-economic benefits Canadians derive from the Department's mandate and activities; and the management of R&D information relevant to departmental programs.

**Figure 33: Corporate Policy and Administration Areas of Focus In  
1988-89 (Cont'd)**

Function	Program Focus
Regulatory Review	Continue the second phase of streamlining and simplifying fisheries regulations by consolidating regulatory texts for the current body of fisheries regulations (General Administrative, Maritime Fisheries, Pacific Fisheries, Marine Mammals, Fish Health).
Regulations and Enforcement	<p>Develop recommendations to improve the remedies, techniques and procedures employed to ensure compliance with fisheries legislation within the context of the Justice Canada Compliance and Regulatory Remediation Project and Federal Law Enforcement Under Review (FLEUR).</p> <p>Undertake initiatives to enhance the Fishery Officer Career Program such as strengthening of the recruitment process, establishment of classifications for working level fishery officers and improvement of testing and training resource reporting and control mechanisms.</p>
Corporate Management	<p>Improve the quality of management information and accountability reporting through the enhancement of the Department's financial system being implemented for the 1988-89 fiscal year.</p> <p>Promote the recently established departmental corporate values statement.</p> <p>Continue streamlining the Department's planning process to establish an accountability framework against which plans and budgets are developed and monitored and performance is reviewed as well as develop performance measures to systematically assess program results.</p> <p>Develop and commence implementation of a long-range informatics plan to provide an executive level focus for the determination of information priorities, the allocation of resources and direction of system and technology development.</p>
Expenditure and Staff Reductions	<p>The Department has remaining downsizing obligations to reach the 579 person-year reduction target.</p> <p>The Department intends to implement the remaining staff reductions through attrition, thereby minimizing layoffs.</p>

For Capital Assets Management, program delivery is dependent on the use of ships, laboratories, buildings and other capital assets. Effective acquisition, utilization and maintenance ensures support of the Science, Fisheries Management and Inspection objectives. Effective harbour conditions and services benefit the fishing industry by facilitating access to fish stocks, decreasing cruising and turn around time by correcting safety and fishing disruption situations.

Additional performance information is set out in Section III.

**Figure 34: Capital Assets Management Areas of Focus In 1988-89**

Function	Program Focus
Small Craft Harbours	Continue the implementation of the Small Craft Harbours Plan, particularly programs for the rehabilitation of commercial fishing harbours and the establishment of local harbour authorities to ensure that those directly benefiting from the use of Small Craft Harbours facilities bear most responsibility for their management and operating costs. During 1988-89, 145 harbour authorities are forecasted to be established.
Capital Assets Strategy	Undertake initiatives to improve the management of capital assets, such as the development of a capital assets management information system, updating of departmental inventories and the establishment of asset maintenance and utilization standards with a view to improving effective use of assets and securing the funding levels required to ensure overall program effectiveness.

**Figure 35: Regional Policy and Administration Areas of Focus In 1988-89**

Function	Program Focus
Regional Management Initiatives	Implementation of corporate management initiatives to enhance the financial system, improve capital asset management and streamline planning processes.



### Section III Supplementary Information

#### A. Profile of Program Resources

##### 1. Financial Requirements by Object

The expenditures of the Fisheries and Oceans Program are presented by object in Figure 36.

**Figure 36: Details of Financial Requirements by Object**

(thousands of dollars)	Estimates 1988-89	Forecast 1987-88	Actual 1986-87
<b>Personnel</b>			
Salaries and wages	242,683	234,760	241,412
Contributions to employee benefit plans	37,609	35,089	35,685
Other personnel costs	5,566	4,741	6,193
	<b>285,858</b>	<b>274,590</b>	<b>283,290</b>
<b>Goods and services</b>			
Transportation and communication	32,182	25,710	28,574
Information	5,733	3,096	4,164
Professional and special services	79,146	73,187	60,256
Ship charters	13,139	14,987	10,000
Other rentals	12,900	14,603	11,494
Maintenance of Small Craft Harbours	28,241	30,976	23,953
Other purchased repair and upkeep	16,244	14,600	14,056
Fuel	13,378	11,943	11,379
Other utilities, material and supplies	39,655	30,152	33,743
International commissions— Canada's share	4,185	4,185	4,325
Other subsidies and payments	478	531	905
	<b>245,281</b>	<b>223,970</b>	<b>202,849</b>
<b>Total operating</b>	<b>531,139</b>	<b>498,560</b>	<b>486,139</b>
<b>Capital</b>			
Construction and acquisition of land, buildings, and works	80,260	45,329	44,599
Construction and acquisition of machinery and equipment	48,149	45,951	34,204
All other expenditures	—	—	2,207
<b>Total capital</b>	<b>128,409</b>	<b>91,280</b>	<b>81,010</b>
<b>Transfer payments</b>	<b>19,739</b>	<b>15,857</b>	<b>15,058</b>
<b>Total expenditures</b>	<b>679,287</b>	<b>605,697</b>	<b>582,207</b>
<b>Less: Receipts and revenues credited to the Vote</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>3,348</b>
	<b>679,287</b>	<b>605,697</b>	<b>578,859</b>

## 2. Personnel Requirements

Figure 37: Details of Personnel Requirements

	Authorized Person-Years			Current Salary Range	1988-89 Average Salary Provisions
	88-89	87-88	86-87		
<b>Management</b>	155	155	154	51,400—100,700	70,322
<b>Scientific and Professional</b>					
Biological Science	432	431	426	17,485 — 70,800	45,258
Chemistry	29	32	37	17,425 — 70,800	43,949
Economics, Sociology and Statistics	51	55	71	15,600 — 70,392	51,001
Engineering and Land Survey	92	95	123	25,715 — 79,200	54,667
Physical Science	76	76	85	19,957 — 70,800	51,886
Scientific Regulation	101	97	88	16,098 — 70,800	45,750
Scientific Research	307	291	293	30,521 — 74,074	59,474
Other	13	14	17	15,334 — 70,800	39,562
<b>Administration and Foreign Service</b>					
Administrative Services	233	215	225	15,178 — 63,264	40,826
Commerce	103	98	116	16,182 — 66,779	55,715
Computer Systems Administration	120	111	109	20,807 — 68,111	40,603
Financial Administration	74	67	74	14,005 — 59,267	43,558
Information Services	38	40	54	15,055 — 59,100	44,833
Organization and Methods	3	2	1	14,874 — 59,100	47,576
Personnel Administration	68	74	74	14,239 — 60,400	43,466
Program Administration	184	172	186	15,178 — 63,264	43,167
Purchasing and Supply	40	35	37	14,155 — 59,268	37,324
<b>Technical</b>					
Drafting and Illustration	126	132	136	17,248 — 44,693	33,685
Electronics	91	86	86	18,337 — 57,319	41,129
Engineering and Scientific Support	712	675	651	15,568 — 56,395	33,093
General Technical	704	720	707	14,009 — 61,735	34,762
Primary Products Inspection	213	231	227	21,387 — 52,815	32,995
Ships' Officers	287	319	311	22,873 — 61,052	34,756
Social Science Support	65	67	71	14,009 — 64,044	36,352
Other	4	4	6	16,481 — 53,763	31,670
<b>Administrative Support</b>					
Clerical and Regulatory	576	603	645	14,338 — 35,194	23,972
Data Processing	42	45	44	14,912 — 41,166	25,840
Secretarial, Stenographic, and Typing	281	271	328	14,210 — 35,419	24,796
Other	6	12	14	14,042 — 35,284	23,337
<b>Operational</b>					
General Labour and Trades	158	164	187	17,281 — 43,181	28,027
General Services	95	116	112	14,693 — 44,350	27,327
Generating Power and Stationary Plants Operations	25	25	26	20,996 — 40,948	28,152
Ships' Crew	493	455	484	21,444 — 33,288	24,889
Other	14	5	4	14,693 — 45,890	31,903

Note: The person-year columns display the forecast distribution of the authorized person-years for the Program by occupational group. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 1, 1987. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years for the occupational group. Year-to-year expansion of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

### 3. Capital Expenditures

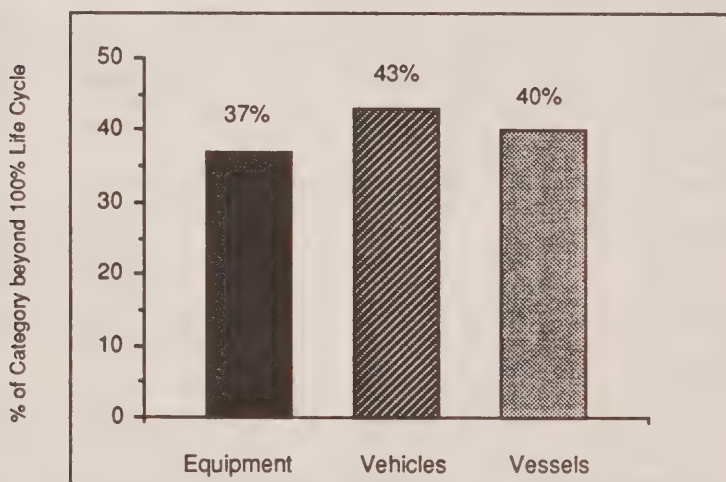
The management of Canada's fisheries and oceans resources must by its nature be founded on a solid biological, oceanographic and hydrographic knowledge base and supported by an effective enforcement presence, all of which requires modern and reliable capital resources. Fisheries Management, Science and Inspection program activities require a specially designed fleet of vessels complete with specialized equipment. In addition, widely dispersed land-based support facilities and equipment are required in over 3,000 locations throughout Canada.

The full spectrum of the Department's capital asset base is comprised of ships and the sophisticated equipment they carry, boats, vehicles, onshore support facilities, buildings, laboratories, small craft harbours, enhancement works, laboratory equipment, computers and inventories of a vast array of small equipment items.

In addition to benefits for the Department's direct clients, capital expenditures contribute to direct job creation in coastal and inland communities associated with the replacement and repair of facilities, the local purchase of construction materials, the construction of vessels and the purchase of new equipment. Benefits of many acquisitions are in fact felt across Canada.

Fisheries and Oceans' existing asset base has an estimated value of \$3.7 billion. It includes more than 2,300 small craft harbours, several hundred special purpose buildings and laboratories, fleets of over two hundred vessels and over 1,300 vehicles, and a wide range of specialized equipment. The effectiveness of this asset base is a function of age and obsolescence. Figure 38 demonstrates that a high proportion of the inventory of some of the major asset categories are concentrated at the tail end of their life cycle or beyond.

**Figure 38: Equipment, Vessels and Vehicles Profile**



In addition to the need to replace existing assets, there is a need to acquire other assets to ensure efficient and effective operations in the face of changing client demands and

technological development. Significant investments are also required to provide the data processing infrastructure that is required to support a modern science initiative, and an effective radio communications system is required to ensure the safety of staff involved in field operations.

In light of this situation, the Department has identified capital assets management as a major departmental priority. Organizational and decision making structures that ensure corporate level integration and control for its wide range of capital assets activities have been instituted. The Capital Assets Directorate has been established under the Department's Comptroller to provide a focal point for the management of capital assets. Its mandate includes integrated management of the entire departmental capital portfolio and the development and application of life cycle management principles to each specific group of assets found in the asset base. Under the leadership of the Directorate, the Department has developed a Long Term Capital Plan, and has instituted a more rigorous approach to planning and control of capital expenditures. In addition, a number of projects are being initiated to ensure more thorough definition and prioritization of program needs, consideration of alternatives, and the most effective use of the existing asset base. These initiatives will ensure that optimum use is made of the existing financial resources and capital assets and that the impact on departmental operations from not replacing assets at the end of their useful life or acquiring new assets that would improve program delivery is better defined.

The total capital reference level for Fisheries and Oceans in 1988-89 has been increased to \$128.4 million from \$76.1 million. The Small Craft Harbour Program received a 44% increase to the A-Base funding (both capital and operating) and an additional \$85 million over a three year period ending in 1989-90 was allocated to clear up the large backlog of damage at many harbour locations across Canada. Using these new funds some 220 harbour projects were started in 1987, and in 1988-89, \$71.9 million of these funds will be expended at 240 locations in completing work begun in 1987-88 or starting new projects to be completed in 1988 or in 1989. At the completion of 1988-89, some 260 harbours (Class A-72, B-84, C-104) which had structures in an unsafe condition will have been returned to a safe condition.

Significant additional funds have also been approved for the Salmonid Enhancement Program (\$3.5 million), the Eastern Quebec Development Program (\$1.6 million), the Quebec Economic Regional Development Agreement (\$1.9 million) and for the Starkist Agreement (\$0.3 million). A transfer of \$9 million was approved for Public Works Canada — Market-Based Charging. An increment of \$3.0 million was approved to provide some assistance in addressing other capital needs identified in the Long Term Capital Plan.

The Long Term Capital Plan has permitted the Department to identify priorities for expenditure of its approved 1988-89 capital funds. The program expenditures by activity are summarized in Figure 39.



**Figure 39: Distribution of Capital Expenditures by Activity**

(thousands of dollars)	Estimates 1988-89	Forecast 1987-88	Actual* 1986-87
Science	9,345	10,212	7,235
Atlantic Fisheries	6,210	4,482	9,681
Pacific and Freshwater Fisheries	7,758	8,059	9,076
Inspection Services	845	1,280	504
International	—	—	—
Corporate Policy and Program Support	104,251	67,247	54,514
	128,409	91,280	81,010

\* Based on 1986-87 Public Accounts but restated to approximate the current Program Activity Structure.

Figure 40 identifies capital construction or acquisition projects, by province of construction or acquisition, for which the estimated total cost equals or exceeds \$250,000 (major capital projects) and includes previously identified major capital projects until completion. Regions in which vessels will be employed are also identified.

**Figure 40: Details of Capital Projects Over \$250,000**

(thousands of dollars)	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1988	Estimates 1988-89	Future Years' Require- ments
<b>1. Science</b>					
<b>Newfoundland</b>					
HUDSON (MLR - Phase 1)	2,261	3,755	3,755	—	—
SHAMOOK (MLR and Repairs)	—	700	700	—	—
WILFRED TEMPLEMAN (Winch)	—	410	410	—	—
<b>New Brunswick</b>					
1 x Fisheries Research Vessel (Gulf Region)	1,800	1,414	1,000	400	14
<b>Nova Scotia</b>					
B.I.O. Jetty Electrical System, Dartmouth	300	330	230	100	—
<b>Quebec</b>					
Maurice Lamontagne Institute	48,209	48,209	48,209	—	—
<b>Ontario</b>					
5 x Hydrographic survey launches	310	1,245	1,245	—	—



Figure 40: Details of Capital Projects Over \$250,000 (Cont'd)

(thousands of dollars)	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1988	Estimates 1988-89	Future Years' Require- ments
<b>British Columbia</b>					
Institute of Ocean Sciences wharf renovations, Sidney	1,629	*	*	*	*
Fisheries laboratory, West Vancouver	8,022	8,030	8,025	5	—
Foreshore erosion control, West Vancouver	500	486	486	—	—
DAWSON (Class II design)	—	750	750	—	—
FARV 'A' (Design)	—	650	650	—	—
<b>Location Not Yet Determined</b>					
MAXWELL (Replacement)	17,750	19,500	1,000	14,000	4,500
RICHARDSON (Replacement)	4,250	5,680	380	3,250	2,050
<b>2. Atlantic</b>					
<b>New Brunswick</b>					
3 x Fisheries Patrol Vessels, (Scotia-Fundy Region)	1,200	1,200	1,200	—	—
3 x Fisheries Patrol Vessels, (Gulf Region)	1,200	1,200	1,200	—	—
<b>Nova Scotia</b>					
CHEBUCTO (MLR)	7,200	7,900	7,200	700	—
<b>Quebec</b>					
ERDA	—	524	524	—	—
<b>Location Not Yet Determined</b>					
PIERRE FORTIN (MLR)	726	450	150	300	—
Helicopter Fuel System, (CAPE ROGER)	—	1,300	290	1,010	—
BADGER BAY (Replacement)	4,000	7,646	146	4,425	3,075
<b>3. Pacific and Freshwater</b>					
<b>British Columbia</b>					
FALCON ROCK (Replacement)	1,500	1,900	1,183	700	17
TANU (MLR)	—	5,386	5,386	—	—
<b>Salmonid Enhancement Program</b>					
Kakweikan Spawning Channel	—	1,680	40	500	1,140
Horsefly Spawning Channel	—	1,150	50	300	800
Mitchell Channel/Flow Control	—	1,215	0	275	940
Chilco Spawning Channel	—	610	110	500	0
Nitinat Facility Expansion	—	1,630	450	680	500
Tenderfoot Facility Expansion	—	470	260	210	0
Saddle Rock Fish Passage	—	488	100	388	0

Figure 40: Details of Capital Projects Over \$250,000 (Cont'd)

(thousands of dollars)	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1988	Estimates 1988-89	Future Years' Require- ments
<b>4. Corporate</b>					
<b>Newfoundland</b>					
North Atlantic Fisheries Centre Waterline, St. John's	415	378	378	—	—
North Atlantic Fisheries Centre Addition, St. John's**	16,555	752	752	—	—
Northwest Atlantic Fisheries Centre, St. John's	33,000	32,887	32,887	—	—
<b>New Brunswick</b>					
Gulf Region Fisheries Centre, Moncton	13,897	11,927	11,927	—	—
<b>Nova Scotia</b>					
Scotia Fundy Fisheries Centre, Halifax	1,085	1,085	1,085	—	—
<b>Small Craft Harbours***</b>					
<b>Harbour Revitalization Program:</b>					
Newfoundland	—	13,150	2,400	8,500	2,250
Prince Edward Island	—	3,050	600	1,500	950
Nova Scotia	—	10,100	1,900	4,500	3,700
New Brunswick	—	5,050	1,100	2,500	1,450
Quebec	—	15,100	2,800	9,000	3,300
Ontario	—	9,000	1,600	3,500	3,900
Manitoba	—	2,000	400	1,000	600
Alberta	—	1,000	200	500	300
British Columbia	—	5,300	1,000	2,000	2,300
<b>SCH Regular Program:</b>					
<b>Newfoundland</b>					
Arnold's Cove, Basin, Redredging	—	500	500	—	—
Bay de Verde, Breakwater (cancelled)	600	—	—	—	—
Bonavista, Breakwater Extension	510	580	300	280	—
Fogo, Wharf Construction	725	495	400	95	—
Fox Island River, Breakwater Repairs	—	330	330	—	—
L'anse au Loup, Breakwater Construction	—	925	325	600	—
Lawn, Basin Redredging	60	641	641	—	—
Port Saunders, Wharf Construction	—	1,195	465	730	—
Punch bowl, Wharf Construction	—	519	519	—	—
Raleigh, Wharf Repair (completed)	—	350	350	—	—
St. George's, Wharf Repairs	—	533	333	200	—
St. Lunaire, Wharf Reconstruction	524	474	382	92	—
Torbay, Breakwater Extension	—	358	358	—	—
<b>Prince Edward Island</b>					
Egmont Bay, Channel Redredging	—	525	350	175	—

Figure 40: Details of Capital Projects Over \$250,000 (Cont'd)

(thousands of dollars)	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1988	Estimates 1988-89	Future Years' Require- ments
<b>Nova Scotia</b>					
Blandford, Wharf Extension	—	323	323	—	—
Cape St. Mary's, Wharf Reconstruction	—	549	549	—	—
Cheticamp, Channel Dredging	—	658	658	—	—
Clarks Harbour, Wharf Reconstruction	—	636	636	—	—
East Ferry, Wharf Repairs	—	952	597	355	—
Eastern Passage, Wharf Reconstruction	—	950	500	450	—
Glace Bay, Basin Redredging	—	326	326	—	—
Pleasant Bay, Channel Redredging	—	290	290	—	—
Sambo, Wharf Repairs	—	373	373	—	—
Yarmouth Bay, Channel Redredging	—	300	300	—	—
<b>New Brunswick</b>					
Pigeon Hill, Channel Redredging	281	650	330	320	—
Shippegan Gully, Breakwater Reconstruction	—	444	444	—	—
Val Comeau, Cannel Dredging	—	253	253	—	—
<b>Quebec</b>					
Étang du Nord, Wharf Repair, (completed)	—	530	530	—	—
L'Anse St. Jean, Wharf Reconstruction	—	282	282	—	—
Millerand, Deck Reconstruction	—	375	375	—	—
St. Augustin, Wharf Repairs	—	273	273	—	—
Ste-Anne-des Monts, Fishing Harbour	—	3,000	200	—	2,800
<b>Ontario</b>					
Orillia, Float Construction	—	250	250	—	—

Projects not yet released for tender.

\* Project deferred.

\*\* With respect to Small Craft Harbours projects, under the Revitalization Program and the Regular Program, the following should be noted:

- (i) A substantial number of Small Craft Harbour projects involve a blend of both capital and operating resources. The figures above reflect only capital resources. The specific breakdown of capital and operating resources to be expended on each project is determined as projects are developed, and
- (ii) The above table displays only those capital projects approved on or before January 11, 1988.

For the Harbour Revitalization Program, the above table displays the 'block' of capital resources set aside for a particular province which comprises a number of specific projects which is reflective of the management regime established under the Harbour Revitalization Program.

#### 4. Transfer Payments

Grants and contributions make up 3% of the 1988-89 Main Estimates of the Program. Figure 41 presents a summary of all grants and contributions expenditures.

**Figure 41: Details of Grants and Contributions**

(dollars)	Estimates 1988-89	Forecast 1987-88	Actual 1986-87
<b>Grants</b>			
<b>Science</b>			
*Membership Fee - International Hydrographic Organization	—	—	26,000
*Intergovernmental Oceanographic Trust Fund	—	—	15,000
*Sea Use Council	—	—	15,000
*Canadian universities and scholarships to individual research investigators in support of marine and aquatic research and fisheries and marine economic research	—	—	360,000
*Grant to the Canadian Institute of Surveying to finance the operation of the Bureau of the Fédération Internationale des Géomètres	—	—	53,000
*Grant to biology students capable of taking instruction and working in the French language	—	—	95,728
Marine Sciences Research Laboratory of Memorial University, Newfoundland	—	—	150,000
*Grants to support organizations associated with research, development, management and promotion of fisheries and oceans' related issues	663,000	578,600	—
	<b>663,000</b>	<b>578,600</b>	<b>714,728</b>
<b>Atlantic Fisheries</b>			
Grant to the Quebec Commercial Fishermen's Alliance	—	100,000	—
	—	100,000	—
<b>Corporate Policy and Program Support</b>			
Grants to support organizations associated with research, development, management, and promotion of fisheries and oceans related issues	200,000	—	—
	<b>200,000</b>	<b>—</b>	<b>—</b>
<b>Total grants</b>	<b>863,000</b>	<b>678,600</b>	<b>714,728</b>

**Figure 41: Details of Grants and Contributions (Cont'd)**

(dollars)	Estimates 1988-89	Forecast 1987-88	Actual 1986-87
<b>Contributions</b>			
<b>Science</b>			
Assistance towards the costs of an international meeting and exhibition of ocean industries	—	—	14,000
	—	—	14,000
<b>Atlantic Fisheries</b>			
Contribution to commercial licensed fishermen of the North Shore and Lower St. Lawrence and the Magdalen Islands	—	—	625,249
*Contributions for Atlantic Fisheries Technological Development and Information Transfer	—	—	875,894
Contribution to indigenous persons or groups of Northern Quebec related to their hunting and fishing activities	—	—	380,000
Contribution to registered fish plants, corporations, single individual enterprises or groups of individuals involved in the harvesting, processing, marketing or transportation of fish in Prince Edward Island	665,000	665,000	702,736
Contribution under the New Brunswick Fishery Subsidiary Agreement for development of New Brunswick fisheries	2,150,000	2,867,000	4,079,086
Contribution towards Fisheries Development Programs in Labrador	—	—	700,000
Contribution to Atlantic Commercial salmon fishermen to buy back licences	163,000	920,000	1,114,293
Contribution under the Fishery Subsidiary Agreement for development of the Nova Scotia fisheries	4,460,000	3,589,000	3,517,737
Assistance to the Committee on Seals and Sealing	—	—	45,000
Contribution to the Canadian Sealers Association	—	—	80,000
Contribution towards the cost of processing, marketing or transformation of fish products under the Eastern Quebec Development Plan	1,600,000	200,000	—
Contribution under the Quebec Fishery Subsidiary Agreement for Development of Quebec Fisheries	6,029,000	250,000	—



Figure 41: Details of Grants and Contributions (Cont'd)

(dollars)	Estimates 1988-89	Forecast 1987-88	Actual 1986-87
Contribution to support organizations associated with research, development, management and promotion of fisheries and oceans' related issues	1,819,000	1,819,000	—
	16,886,000	10,310,000	12,119,995
<b>Pacific and Freshwater Fisheries</b>			
Contribution to support the establishment and initial start-up costs of a new Pacific Salmon Foundation	200,000	25,000	—
Contribution to the British Columbia Aboriginal Peoples' Fisheries Commission for improving the consultation process between the Department and Native users and between non-Native users and Native users	—	—	50,000
Contribution to the Joint Secretariat Inuvialuit Renewable Resource Committees	263,000	260,000	—
	463,000	285,000	50,000
<b>Corporate Policy and Program Support</b>			
Contributions to support organizations associated with research, development, management and promotion of fisheries and oceans related issues	526,500	394,800	—
*Contribution to the Ontario Council of Commercial Fisheries to assist in the promotion of Ontario freshwater species	—	—	13,000
Assistance, in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council, for the construction of fishing vessels in respect of which capital subsidies are not payable pursuant to any other federal authorization	—	—	29,503
*Contribution to the Canadian Science Writers' Association to defray the cost of an annual award for science writing in the area of science and natural resources	—	—	1,500
Contribution to Aqua West '86 for Assistance in Expo '86 Exhibit Costs	—	—	70,000

**Figure 41: Details of Grants and Contributions (Cont'd)**

(dollars)	Estimates 1988-89	Forecast 1987-88	Actual 1986-87
Contribution to the British Columbia Section of the Marine Technology Society to Support an international symposium on ocean technology and development	—	—	13,500
*Contributions to the Seafood Advisory Council to assist the east coast and freshwater industry in the promotion of Canadian fish and seafood in the Canadian domestic market	—	—	400,000
*Contributions to the Fisheries Council of British Columbia to assist the west coast industry in expanding its promotion of west coast fish and seafood in the Canadian domestic market	—	—	275,000
*Contribution to the Town of New Liskeard, Ontario, for the construction of Wave Protection and Related Marine Works	—	289,000	—
*Contribution to municipalities, townships, municipal corporations or other non-profit service organizations which provide recrea- tional harbour facilities, including fishing piers, to the public	—	700,000	—
*Contribution to the Fisheries Council of Canada to undertake a coordinated public reassurance program to re-establish con- sumer confidence and increase consump- tion through the promotion of fish and sea- food products in Canada	—	700,000	—
(S) Liabilities under the Fisheries Improvement Loans Act	1,000,000	2,500,000	1,356,685
	1,526,500	4,583,800	2,159,188
<b>Total contributions</b>	<b>18,875,500</b>	<b>15,178,800</b>	<b>14,343,183</b>
<b>Total grants and contributions</b>	<b>19,738,500</b>	<b>15,857,400</b>	<b>15,057,911</b>

These items have been amalgamated, starting in 1987-88, under class grant and contribution authorities.

Class grant and contribution authorities have been established under which payments not exceeding \$100,000 and \$200,000 for each specific grant or contribution, respectively, may be authorized by the Department. Figure 42 presents a summary of grants and contributions for 1988-89 under the class grant and contribution authority.

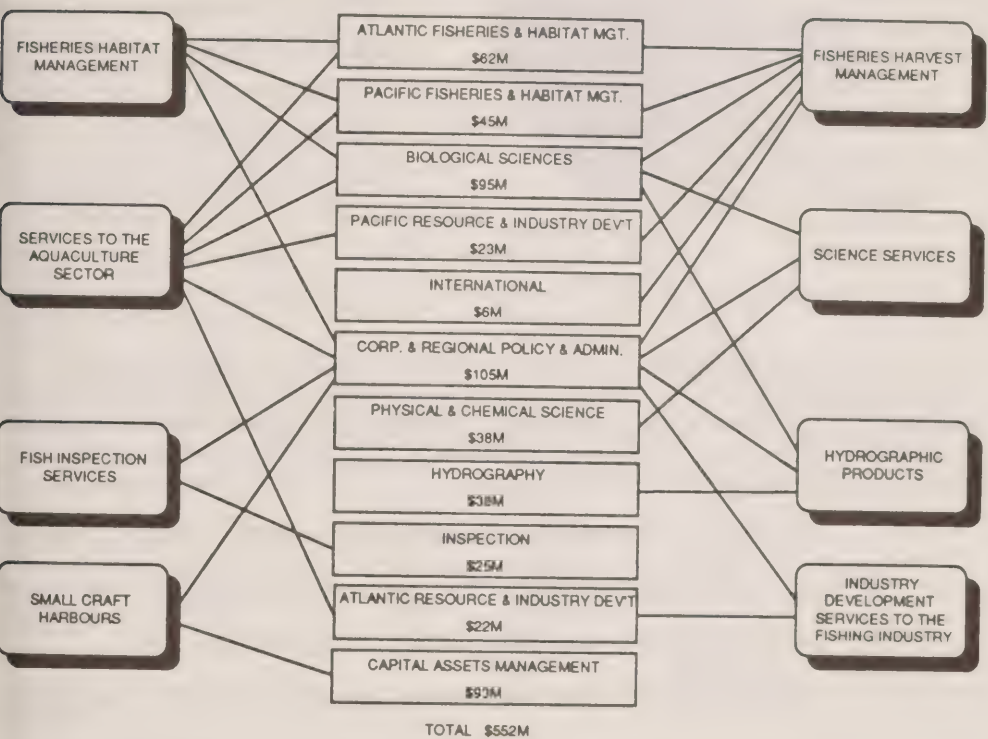
**Figure 42: Details of Class Grants and Contributions**

(dollars)	Estimates 1988-89
<b>Grants</b>	
<b>Science</b>	
Membership Fee - International Hydrographic Organization	35,000
Intergovernmental Oceanographic Trust Fund	15,000
Sea Use Council	15,000
Canadian universities and scholarships to individual research investigators in support of marine and aquatic research and fisheries and marine economic research	510,000
Grant to biology students capable of taking instruction and working in the French language	88,000
	663,000
<b>Corporate Policy and Program Support</b>	
Grants to support organizations associated with research, development, management and promotion of fisheries and oceans related issues	200,000
	200,000
<b>Total grants</b>	<b>863,000</b>
<b>Contributions</b>	
<b>Atlantic Fisheries</b>	
Contribution for Atlantic Fisheries Technological Development and Information Transfer	1,819,000
	1,819,000
<b>Corporate Policy and Program Support</b>	
Contribution to the Canadian Science Writers' Association to defray the cost of an annual award for science writing in the area of science and natural resources	1,500
Contribution to the Seafood Advisory Council to assist the east coast and freshwater industry in the promotion of Canadian fish and seafood in the Canadian domestic market	150,000
Contribution to the Fisheries Council of British Columbia to assist the west coast industry in expanding its promotion of west coast fish and seafood in the Canadian domestic market	75,000
Contribution to support organizations associated with research, development, management and promotion of fisheries and oceans related issues	300,000
	526,500
<b>Total contributions</b>	<b>2,345,500</b>

5. Revenue

Revenues are generated through charges for regulatory and other services provided to the public by the Department. In assessing the potential for increasing the recovery of the costs of providing these services, the Department uses the model displayed in Figure 43 which arrays "baskets" of goods and services made available to external users against the departmental Operational Plan Framework (OPF) for the 1987-88 Main Estimates.

Figure 43: Array of Program Sub-Activities and Departmental Baskets of Goods and Services

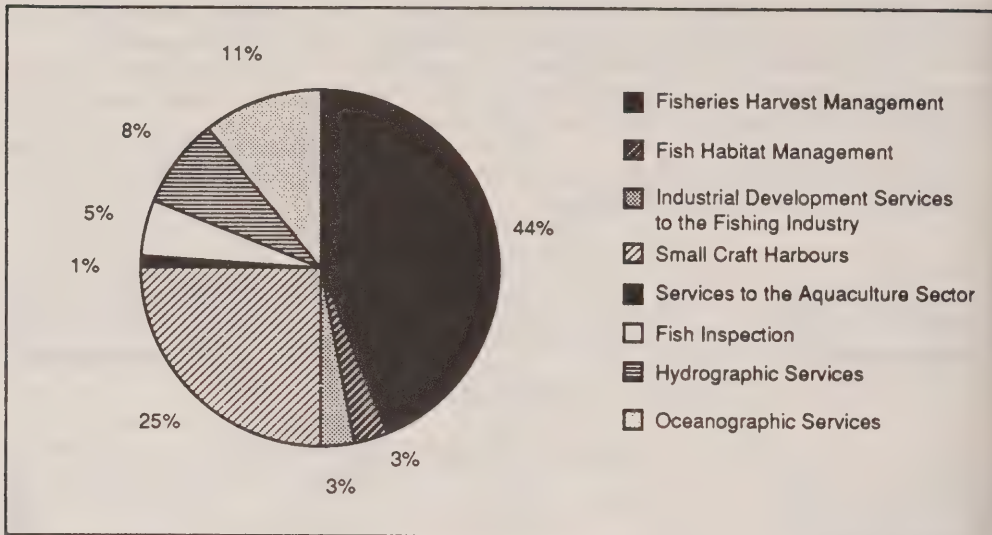


This model facilitates the departmental cost allocation process so that revenue planning can be carried out across the full range of departmental goods and services in a systematic and consistent fashion.

This approach to revenue planning reveals that more than 40% of the Department's annualized costs, including overheads, cost of capital, and depreciation are targeted towards fisheries harvest management. Figure 44 displays the proportion of annualized costs for each basket of goods and services based on 1987-88 costs.



**Figure 44: Profile of Departmental Costs by Goods and Service Category**



A thorough and comprehensive analysis of the Department's revenue potential has indicated that, on balance, there is little scope for generating increased revenues from sources other than fishing licences (related to the fisheries harvest management services) and inspection services. Accordingly, recent initiatives to increase revenue have been focused on fishing licences and inspection and include the following:

- increase in Pacific salmon commercial licence fees effective January 1, 1987;
- increases in Pacific recreational fishing licence fees effective April 1, 1987;
- increases in fees for the inspection of imports effective April 1, 1987;
- increases in berthage fees at recreational harbours effective April 1, 1987; and
- increases in access fees for the Atlantic offshore groundfish sector to the equivalent of 0.25¢/lb for cod effective January 1, 1988.

Figure 45 provides details on the sources of revenue generated by the Department. Revenue previously credited to the Vote for the sale of canned mackerel by the Fisheries Prices Support Board has been accommodated through alternate funding arrangements with the purchaser beginning in the 1987-88 fiscal year. All other revenue is credited directly to the Consolidated Revenue Fund, and is not available for use by the Program.



**Figure 45: Revenue by Class**

(thousands of dollars)	Estimates 1988-89	Forecast 1987-88	Actual 1986-87
<b>Revenue credited to the Vote</b>			
Sale of fish products by the Fisheries Prices Support Board	—	—	3,348
	—	—	3,348
<b>Revenue Credited to the Consolidated Revenue Fund</b>			
<b>User fee revenue*</b>			
Fisheries Harvest Management			
Commercial licences	9,800	8,800	7,616
Foreign licences	6,000	6,000	4,139
Sportfish licences	3,500	3,500	2,159
Fish Inspection Services			
Import inspection licences, fees and charges	600	575	442
Lab tests and analyses	42	42	39
Industrial Development Services to the Fishing Industry			
Sale of bait	1,245	1,245	1,377
Rental of insulated containers	—	46	72
Small Craft Harbour revenue	4,500	4,387	3,699
Hydrographic Products			
Sale of charts and publications	1,350	1,350	1,567
Science Services			
Charges for oceanographic services	10	10	11
<b>User Fee Revenue</b>			
Access to Information	—	—	—
Rental of land, buildings and equipment	340	340	321
Sale of fish	—	—	730
Other services and service fees	60	60	54
Miscellaneous	32	32	327
	27,479	26,387	22,553
<b>Other Revenue</b>			
Sale of land and buildings	—	—	—
Refund of previous years' expenditures	700	700	1,946
Fines and forfeitures	1,600	1,600	1,606
Return on investment	3,500	3,500	3,347
	5,800	5,800	6,899
	33,279	32,187	32,800

Note the above figures do not reflect revenues from the sale of products (i.e. surplus fish and eggs, and selected publications) through Supply and Services Canada estimated at \$1.1 million for 1987-88, nor do they reflect the annual net surplus of premiums over indemnities under the Fishing Vessel Insurance Plan (FVIP) estimated at approximately \$2 million for 1987-88.

## 6. Loans, Investments and Advances

The various loans and advances currently outstanding are summarized in Figure 46. The interest collected from loans is credited to the Consolidated Revenue Fund.

**Figure 46: Outstanding Loans and Advances**

(thousands of dollars)					
Debtor and Purpose	1986-87		1987-88		1988-89
	Balance March 31/86	New Loans/ (repayments)	Balance March 31/87	New Loans/ (repayments)	New Loans (repayments)
<b>Loans to Crown Corporations</b>					
<b>Canadian Saltfish Corporation</b>					
Capital asset loan	672.5	—	500.0	—	—
Loan requirement	—	—	—	500.0	300.0
Repayment	—	(172.5)	—	(150.0)	(200.0)
Working capital loan	16,750.0	—	23,500.0	—	—
Loan requirement	—	398,750.0	—	39,500.0	31,500.0
Repayment	—	(392,000.0)	—	(41,500.0)	(31,500.0)
<b>Freshwater Fish Marketing Corporation</b>					
Capital asset loan	2,652.6	—	—	—	—
Loan requirement	—	—	—	—	—
Repayment	—	(2,652.6)	—	—	—
Working capital loan	15,500.0	—	3,000.0	—	—
Loan requirement	—	29,000.0	—	38,910.0	38,920.0
Repayment	—	(41,500.0)	—	(36,720.0)	(39,460.0)
<b>Other loans, advances, loan guarantees</b>					
Loans to groundfish processors*	34.8	—	34.8	—	—
Loans to haddock fishermen**	1,359.6	(1.2)	1,358.4	—	—
Working capital loans to ice affected fish plants*	158.1	—	158.1	—	—
Advances to Canadian producers of frozen groundfish*	630.0	(213.3)	416.7	—	—
Loan guarantees under Fisheries Improvements Loan Act	N/A	1,356.7	N/A	2,500.0***	1,000.0***

\* Referred to Department of Justice for remedial action.

\*\* Provided for in the "Allowance for Valuation", Public Accounts 1986-87, Volume 1, page 2.8 "Statement of Assets and Liabilities".

\*\*\* Potential Requirements.

## Net Cost of Program

The 1988-89 Main Estimates include only those expenditures to be charged to its voted and statutory authorities. Other cost items, as well as revenue, must be considered when describing the Program on a full-cost basis.

**Figure 47: Estimated Net Cost of Program for 1988-89**

(thousands of dollars)	1988-89	1987-88
Operating expenditures	531,139	463,904
Capital expenditures	128,409	74,127
Grants and contributions	19,739	13,691
Main Estimates	679,287	551,722
Services received without charge		
Accommodation — from Public Works Canada	12,000	14,000
Reque issue services — from Supply and Services	672	967
Employer's share of employee benefits covering		
Insurance premiums and costs — from Treasury		
Board Secretariat	6,203	5,597
Employer's share of compensation costs —		
from Labour Canada	490	370
	19,365	20,934
Total Program Cost	698,652	572,656
Less: Revenues credited directly to the		
Consolidated Revenue Fund*	33,279	32,187
Estimated net program cost	665,373	540,469

Figure 45 provides details on user fee and other revenue credited to the Vote and the Consolidated Revenue Fund.

## Fisheries and Oceans' Fleet

Fisheries and Oceans operates an extensive marine fleet made up of its own vessels and chartered vessels. The vessels are used for biological sciences, fisheries management, physical and chemical sciences, hydrographic surveys, and also the provision of ship support to the programs of other departments, agencies and institutions. Included is the provision of a search and rescue capability. The total operating cost of the marine fleet in 1987-88 was estimated to be \$7 million and 950 person-years with an additional \$15 million in vessel charters.

There are approximately 243 vessels in the fleet of Fisheries and Oceans. Figure 48 shows particulars of the major ships in the fleet.

Figure 48: Major Vessels of Fisheries and Oceans

Name	Primary Purpose	Year Built	Life Expectancy	Vessel Length (metres)	Home Port
LEONARD J. COWLEY	Fisheries patrol	1985	35	72	St. John's, Nfld.
CAPE ROGER	Fisheries patrol	1977	25	62	St. John's, Nfld.
WILFRED TEMPLEMAN	Fisheries research	1982	25	51	St. John's, Nfld.
CHEBUCTO*	Fisheries patrol	1966	35	55	Dartmouth, N.S.
CYGNUS	Fisheries patrol	1982	25	62	Dartmouth, N.S.
LOUISBOURG	Fisheries patrol	1977	20	37	Dartmouth, N.S.
A. NEEDLER	Fisheries research	1982	25	50	Dartmouth, N.S.
E.E. PRINCE**	Fisheries research	1966	25	40	Dartmouth, N.S.
BAFFIN	Hydrography/Oceanography	1956	35	87	Dartmouth, N.S.
DAWSON	Oceanography/Hydrography	1967	30	65	Dartmouth, N.S.
HUDSON*	Oceanography/Hydrography	1963	40	91	Dartmouth, N.S.
MAXWELL**	Hydrography/Oceanography	1961	20	35	St. John's, Nfld.
F.C.G. SMITH	Hydrography	1987	25	30	Dartmouth, N.S.
PIERRE FORTIN*	Fisheries patrol	1975	30	30	Quebec City, Que.
LOUIS M. LAUZIER	Oceanography/Hydrography	1977	20	37	Quebec City, Que.
BAYFIELD	Limnology/Hydrography	1960	22	31	Burlington, Ont.
LIMNOS	Limnology/Hydrography	1968	30	45	Burlington, Ont.
JAMES SINCLAIR	Fisheries patrol	1981	20	37	Sidney, B.C.
TANU*	Fisheries patrol	1968	35	52	Sidney, B.C.
W.E. RICKER	Fisheries research	1978	25	55	Nanaimo, B.C.
PARIZEAU*	Hydrography/Oceanography	1967	35	65	Sidney, B.C.
VECTOR*	Oceanography	1967	35	40	Sidney, B.C.
JOHN P. TULLY	Hydrography/Oceanography	1984	25	69	Sidney, B.C.

\* Midlife refit (MLR) will extend useful life by 10 to 15 years.

PARIZEAU, BAFFIN and TANU MLRs completed;  
 CHEBUCTO MLR Phase I completed 1986-87, Phase II scheduled for 1987-88;  
 HUDSON MLR Phase I scheduled for 1987-88, Phase II scheduled for 1988-89;  
 PIERRE FORTIN MLR scheduled for 1988-89;  
 VECTOR MLR has been deferred until 1990-91.

\*\* MAXWELL & PRINCE are scheduled for replacement.

## 2. Relationship of Program Objective to Legislation

Legislative Base	Program Objective
Government Organization Act (1979) - Section 5 Fisheries Act RSC 1970 CF - 14)	To undertake policies and programs in support of Canada's economic, ecological and scientific interests in the oceans and inland waters, and to provide for the conservation, development and sustained economic utilization of Canada's fisheries resources in marine and inland waters for those who derive their livelihood or benefit from these resources; and to coordinate the policies and programs of the Government of Canada respecting oceans.
Government Organization Act (1979) - Section 5  Canada Shipping Act requires use of DFO/CHS charts Government Organization Act (1979)	To ensure that scientific information of the highest international standards is available to the Government of Canada for use in developing policies, regulations, and legislation regarding the oceans and aquatic life, and to other government departments, private industry and the public for use in carrying out aquatic activities.
Fisheries Act COU with DOE Coastal Fisheries Protection Act Fisheries Development Act	To conserve, protect, develop and enhance the fishery resource base and its habitat, and to provide for the management, allocation and control of the commercial, Native and recreational fisheries in marine and inland waters to maintain and develop benefits from the use of the resource, and to provide services and infrastructure in support thereof.
Fisheries Act Fish Inspection Act	To provide assurance that fish and fish products for domestic and export trade meet Canadian and/or foreign country grade, handling, identity, process, quality and safety standards.
International Conventions and Treaties	To advance Canada's international fisheries interests in conservation and trade.
Government Organization Act (1979)  Fishing and Recreational Harbours Act (1978)  Fisheries Improvement Loans Act  Appropriations Acts re: Fishing Vessel Insurance Plan  Fisheries Prices Support Act Coastal Fisheries Protection Act North Pacific Fisheries Convention Act Northern Pacific Halibut Fisheries Convention Act Northwest Atlantic Fisheries Convention Act Pacific Salmon Fisheries Convention Act	To provide executive direction and coordination, corporate administrative services and human resource planning in support of the Program, and to direct the acquisition and to provide the framework for the management of capital resources and assets for the Program, and to coordinate the policies and programs of the Government of Canada respecting ocean affairs, and to provide assessment, analysis and policy and program planning and advice respecting the current and future direction of Canadian fisheries and oceans interests, and to develop and promulgate the Department's national regulations and the direction of the Department's enforcement activities.

















Objectifs du Programme

Appliquer des politiques et des programmes servant les intérêts économiques, écologiques et scientifiques du Canada à l'égard des océans et des eaux intérieures et assurer la conservation, la mise en valeur et l'utilisation économique soutenue des ressources halieutiques du Canada dans les eaux marines et intérieures pour le bien de ceux qui tirent leur gain-pain de ces ressources ou qui en profitent, et coordonner les politiques et les programmes du gouvernement du Canada touchant les océans.

Voir à ce que l'information scientifique répondant aux normes internationales élevées soit mise à la disposition du gouvernement du Canada aux fins de l'élaboration de politiques, de règlements et de mesures législatives concernant les océans et la vie aquatique et à d'autres ministères du gouvernement, à l'industrie privée et au public aux fins des activités sur l'organisation du gouvernement aquatiques. Conserver, protéger et mettre en valeur les ressources halieutiques et leur habitat, gérer, allouer et contrôler les pêches commerciales, autochtones et sportives dans les eaux marines et intérieures afin de conserver et d'accroître les avantages découlant de l'utilisation des ressources; et fournir des services et des infrastructures à cet égard.

Garantir que les poissons et les produits du poisson destinés aux commerces national et international sont conformes aux normes canadiennes et étrangères quant à la catégorie, la manipulation, l'innocuité.

Promouvoir, sur le plan international, les intérêts du Canada en matière de pêche, le commerce et la conservation.

Fournir au niveau de la haute direction, l'orientation, l'orientation, la coordination, les services intégrés d'administration et la planification des ressources humaines à l'appui du Programme, orienter l'acquisition et établir le cadre de gestion des ressources en capital et en gestion des ressources en capital et en immobilisations pour le Programme, et coordonner les politiques et les programmes du gouvernement du Canada relativement aux affaires océaniques, et fournir des évaluations, des analyses et des conseils relatifs à la planification des politiques et des programmes au sujet de l'orientation actuelle et future des intérêts du Canada à l'égard des pêches et des océans, et élaborer et promouvoir les règlements nationaux du Ministère et diriger les activités d'application des règlements du Ministère.

Tableau 48: Grands navires de Pêches et Océans

Nom	Utilité	Année de construction	Espérance de vie	Longueur de navire	Port d'attache (mètres)
LEONARD J. COWLEY	Patrouilleur de pêches	1985	35	72	St. John's (TN)
CAPE ROGER	Patrouilleur de pêches	1977	25	62	St. John's (TN)
WILFRED TEMPLEMAN	Recherches sur les pêches	1982	25	51	St. John's (TN)
CHEBUCTO*	Patrouilleur de pêches	1966	35	55	Dartmouth (I-E)
CYGNUS	Patrouilleur de pêches	1982	25	62	Dartmouth (I-E)
LOUISBOURG	Patrouilleur de pêches	1977	20	37	Dartmouth (I-E)
A. NEEDLER	Recherches sur les pêches	1982	25	50	Dartmouth (I-E)
E.E. PRINCE**	Recherches sur les pêches	1966	25	40	Dartmouth (I-E)
BAFFIN	Hydrographie/Océanographie	1956	35	87	Dartmouth (I-E)
DAWSON	Océanographie/Hydrographie	1967	30	65	Dartmouth (I-E)
HUDSON*	Océanographie/Hydrographie	1963	40	91	Dartmouth (I-E)
MAXWELL**	Hydrographie/Océanographie	1961	20	35	St. John's (TN)
F.C.G. SMITH	Hydrographie	1987	25	30	Dartmouth (I-E)
PIERRE FORTIN*	Patrouilleur de pêches	1975	30	30	Québec (Qué)
LOUIS M. LAUZIER	Océanographie/Hydrographie	1977	20	37	Québec (Qué)
BAYFIELD	Limnologie/Hydrographie	1960	22	31	Burlington (O)
LIMNOS	Limnologie/Hydrographie	1968	30	45	Burlington (O)
JAMES SINCLAIR	Patrouilleur de pêches	1981	20	37	Sidney (C.-B.)
TANU*	Patrouilleur de pêches	1968	35	52	Sidney (C.-B.)
W.E. RICKER	Recherches sur les pêches	1978	25	55	Nanaimo (C.-B.)
PARIZEAU*	Hydrographie/Océanographie	1967	35	65	Sidney (C.-B.)
VECTOR*	Océanographie	1967	35	40	Sidney (C.-B.)
JOHN P. TULLY	Hydrographie/Océanographie	1984	25	69	Sidney (C.-B.)

Le carénage de demi-vie (CDV) prolongera la vie utile de 10 à 15 ans.

PARIZEAU, BAFFIN et TANU: CDV terminé  
 CHEBUCTO: phase I du CDV terminée en 1986-87, phase II prévue pour 1987-1988  
 HUDSON: phase I du CDV prévue pour 1987-88, phase II prévue pour 1988-1989  
 PIERRE FORTIN: CDV prévu pour 1988-1989  
 VECTOR: CDV reporté à 1990-1991.

Les remplacements du MAXWELL et du PRINCE sont prévus.

## Coût net du Programme

Budget des dépenses principal de 1988-1989 ne comprend que les dépenses à valoir sur ses autorisations législatives votées. Lorsqu'il s'agit de décrire tous les coûts du Programme, il faut tenir compte d'autres articles ainsi que des recettes.

Tableau 47: Coût estimatif net du Programme pour 1988-1989

en milliers de dollars)		1988-1989	1987-1988
dépenses de fonctionnement	531 139	463 904	74 127
dépenses en capital	128 409	19 739	13 691
interventions et contributions	679 287	551 722	
services reçus sans frais			
coûts - de Travaux publics	12 000	14 000	
mission des chèques - d'Approvisionnements			
Services	672	967	
contributions de l'employeur aux avantages sociaux des employés pour les primes d'assurance			
d'autres frais - du Secrétariat du Conseil	6 203	5 597	
contribution de l'employeur aux coûts	490	370	
indemnisation - de Travail Canada	19 365	20 934	
coût total du Programme	698 652	572 656	
moins: recettes à valoir directement sur le Trésor*	33 279	32 187	
coût net estimatif du Programme	665 373	540 469	

Le tableau 45 donne la ventilation des recettes tirées des frais d'utilisation et d'autres recettes à valoir sur le crédit et le Trésor.

## Flottille de Pêches et Océans

Le ministère des Pêches et des Océans exploite une grande flottille constituée de ses propres bateaux et de bateaux affrétés. Ces bateaux sont utilisés pour les sciences biologiques, la gestion des pêches, les sciences physiques et chimiques, les levés hydrographiques, et soutiennent les programmes d'autres ministères, organismes et établissements. Ils servent également aux opérations de recherche et de sauvetage. En 1987-1988, le coût estimatif total de l'exploitation de cette flottille était de 47 millions de dollars et de 950 années-personnes auxquels ajoutent 15 millions de dollars pour l'affrètement de bateaux.

La flottille de Pêches et Océans compte environ 243 bateaux. Le tableau 48 présente la répartition des grands navires de la flottille.

6. Prêts, dotalions en capital et avances

Trésor.

Le tableau 46 résume les divers prêts payés et les avances. L'intérêt des prêts est versé à

Tableau 46: Prêts payés et avances (en milliers de dollars)

1986-87	1986-87	1987	1987-88	1988-8
Projet de nouveaux prêts/renouvellements	Prêts/renouvellements au 31 mars	Prêts/renouvellements au 31 mars	Prêts/renouvellements au 31 mars	Prêts/renouvellements au 31 mars

Prêts consentis à des sociétés d'état				
Office canadien du poisson saie				
Prêt pour immobilisations	672,5	—	500,0	—
Besoins	—	—	—	—
Remboursement	—	—	—	—
Prêt pour fonds de roulement	16 750,0	—	23 500,0	—
Besoins	—	398 750,0	—	—
Remboursement	—	(392 000,0)	—	(41 500,0)
Office de commercialisation du poisson d'eau douce	2 652,6	—	—	—
Prêts pour immobilisations	—	—	—	—
Besoins	—	—	—	—
Remboursement	—	(2 652,6)	—	—
Prêts pour fonds de roulement	15 500,0	29 000,0	3 000,0	—
Besoins	—	—	—	—
Remboursement	—	(41 500,0)	—	(36 720,0)
Autres prêts, avances, garanties				
de prêts				
Prêts aux transformateurs du poisson de fond	34,8	—	34,8	—
Prêts aux pêcheurs d'algaes**	1 359,6	(1,2)	1 358,4	—
Prêts pour fonds de roulement aux usines de transformation du poisson endommagées par les glaces*	158,1	—	158,1	—
Avances aux producteurs canadiens de poisson de fond congelé*	630,0	(213,3)	416,7	—
Garanties de prêt en vertu de la Loi sur les prêts aidant aux opérations de pêche	S/O	1 356,7	S/O	2 500,0**
1 000,0***				

\* Transmis au ministère de la Justice aux fins de mesures correctives.  
 \*\* Prévus dans la provision pour évaluation, Comptes publics 1986-1987, volume 1, page 2.8  
 \*\*\* Besoins possibles.  
 \* "Etat de l'actif et du passif".

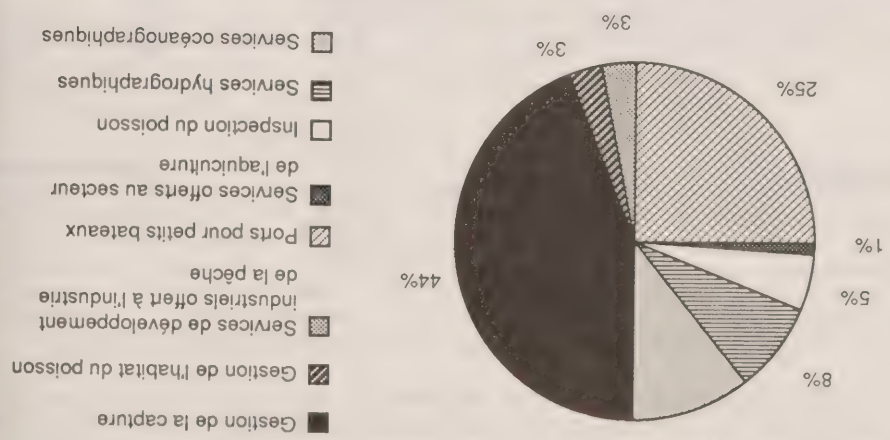


Tableau 45: Recettes par catégorie (en milliers de dollars)

Budget des dépenses	Prévu	Réel
1988-1989	1987-1988	1986-1987
Revenues à valoir sur le crédit		
Office des prix des produits de la pêche		
—	—	3 348
Revenues à valoir sur le Trésor		
Reston des pêches		
9 800	8 800	7 616
6 000	6 000	4 139
3 500	3 500	2 159
Services d'inspection du poisson		
600	575	442
42	42	39
Services de développement industriels		
1 245	1 245	1 377
—	46	72
4 500	4 387	3 699
Produits océanographiques		
1 350	1 350	1 567
10	10	11
Frais pour services océanographiques		
—	—	—
340	340	321
60	60	54
32	32	327
Revenues recueillies		
27 479	26 387	22 553
Vente de terrains et d'immeubles		
—	—	—
700	700	1 946
1 600	1 600	1 606
3 500	3 500	3 347
5 800	5 800	6 899
33 279	32 187	32 800

Les chiffres donnés ci-dessus ne traduisent pas les recettes tirées de la vente de produits (c'est-à-dire poissons et ours excédentaires et certaines publications) par l'entremise d'Approvisionnement et Services Canada qui sont estimées à 1,1 million de dollars en 1987-1988 et ne traduisent pas, non plus, le surplus net annuel de primes par rapport aux indemnités en vertu du Régime d'assurance des bateaux de pêche (RABP) estimé à environ 2 millions de dollars pour 1987-1988.

Tableau 44: Profil des coûts assumés par le Ministère par catégorie de biens et de services



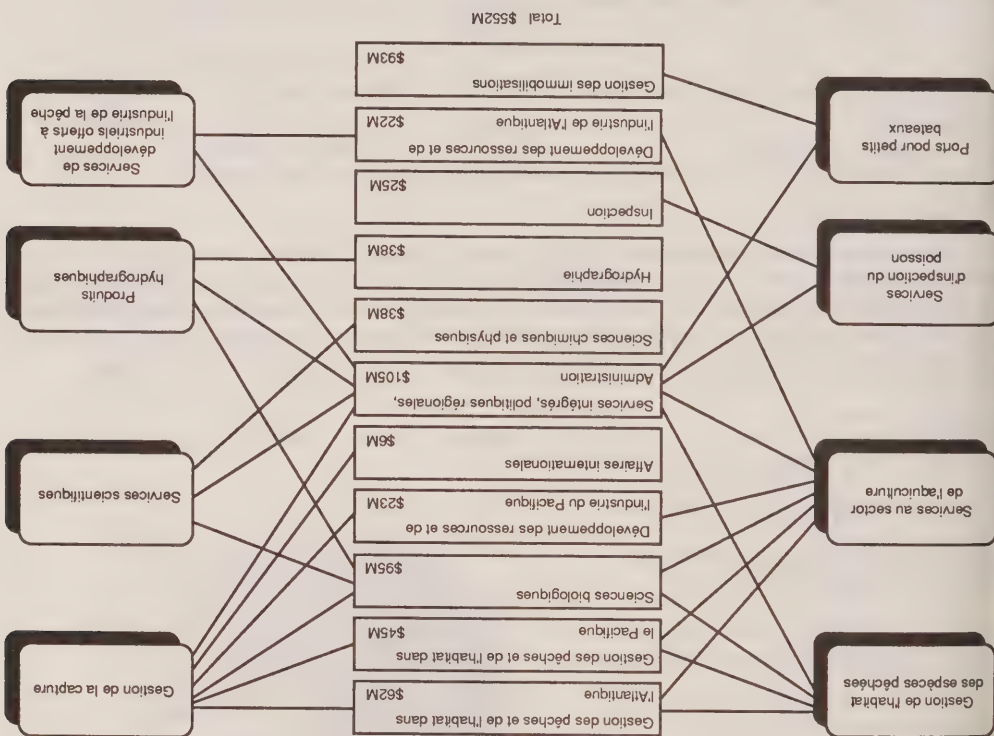
Une analyse rigoureuse et exhaustive du potentiel de production de recettes du Ministère révèle que, dans l'ensemble, il existe peu de possibilités de produire des recettes additionnelles de sources autres que les permis de pêche (associées aux services de gestion des pêches) et les services d'inspection. Ainsi, les initiatives adoptées dernièrement pour accroître les recettes ont porté sur la délivrance de permis de pêche et les services d'inspection et comprennent ce qui suit:

- augmentation des droits de permis de pêche commerciale du saumon du Pacifique à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1987;
- augmentation des droits de permis de pêche récréative dans le Pacifique à partir du 1<sup>er</sup> avril 1987;
- augmentation des droits d'inspection des produits importés à partir du 1<sup>er</sup> avril 1987;
- augmentation des droits d'amarrage dans les ports de plaisance à partir du 1<sup>er</sup> avril 1987;
- augmentation des droits d'accès dans le secteur de la pêche hauturière du poisson de fond de l'Atlantique jusqu'à l'équivalent de 25¢ la livre pour la morue à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1988.

Le tableau 45 donne les détails des sources de recettes du Ministère. Les recettes auparavant imputées au crédit pour la vente de maquereau en boîte par l'Office des prix des produits de la pêche découleront dorénavant d'autres modalités de financement conclues avec l'acheteur à partir de l'année financière 1987-1988. Toute autre recette est portée directement au crédit du Trésor et n'est pas disponible pour le Programme.

Les recettes sont des frais exigés pour les services d'application des règlements et autres fournis au public par le Ministère. Pour évaluer le potentiel d'augmentation de la récupération des coûts de ces services, le Ministère utilise le modèle décrit au tableau 43 qui établit des groupes de biens et de services mis à la disposition des utilisateurs externes en fonction de son Cadre de planification opérationnel (CPO) pour le Budget des dépenses principal de 1987-1988.

**Tableau 43: Sous-activités de programmes, et biens et services offerts par le Ministère**



Ce modèle facilite le déroulement du processus de répartition des coûts de façon que la planification des recettes puisse être effectuée d'une manière systématique et uniforme dans toute la gamme de biens et de services qu'offre le Ministère.

Cette approche à la planification des recettes révèle que plus de 40 % des coûts annuels du Ministère, y compris les frais généraux, les frais d'immobilisations et la dépréciation, sont axés sur la gestion des pêches. Le tableau 44 ci-dessous illustre la proportion de coûts annuels, pour chaque ensemble de biens et de services, en fonction des coûts de 1987-1988.

généralistes (en dollars)

86 (Pêches et Océans)



Tableau 41 : Détails des subventions et des contributions (en dollars) (Suite)

Budget des dépenses	Prévu	Réel
1988-1989	1987-1988	1986-1987
Contribution à la section de la Colombie-Britannique de la Société de technologie marine à l'appui d'un symposium international sur la technologie et la mise en valeur des océans —	13 500	
Contributions au Conseil consultatif des fruits de mer pour aider les industries de la côte est et des eaux douces à faire la promotion du poisson et des fruits de mer canadiens sur le marché intérieur	—	400 000
Contributions au Conseil des pêches de la Colombie-Britannique pour aider l'industrie de la côte ouest à accroître la promotion du poisson et des fruits de mer de cette côte sur le marché intérieur	—	275 000
Contribution à la ville de New Liskeard (Ontario) pour la construction de prises-lames et d'ouvrages maritimes connexes	—	—
Contribution à des municipales ou autres organisations de services sans but lucratif qui fournissent au public des installations portuaires de plaisance y compris des quais de pêche	—	700 000
Contribution au Conseil canadien des pêches pour entreprendre un programme coordonné visant à rassurer le public pour restaurer la confiance des consommateurs et accroître la consommation grâce à la promotion des produits du poisson et des fruits de mer au Canada	—	—
(S) Engagements financiers contractés en vertu de la Loi sur les prêts aidant aux opérations de pêche	1 000 000	2 500 000
	1 356 685	
	1 526 500	4 583 800
	2 159 188	
Total des contributions	18 875 500	15 178 800
	14 343 183	
Total global des subventions et des contributions	19 738 500	15 857 400
	15 057 911	

\* À partir de 1987-1988, ces articles sont rassemblés en subventions et contributions génériques.

En vertu des subventions et des contributions génériques, le Ministère peut autoriser des paiements respectifs maximaux de 100 000 \$ et de 200 000 \$ pour chaque subvention ou contribution individuelle. Le tableau 42 résume les subventions et contributions de cette catégorie en 1987-1988.



Tableau 41 : Détails des subventions et des contributions (en dollars) (Suite)

Budget des dépenses	Prévu	Réal		
			1987-1988	1986-1987
Pêches dans le Pacifique et en eaux douces	6 029 000	250 000	—	—
Pêches dans le Pacifique et en eaux douces	1 819 000	10 310 000	16 886 000	12 119 995
Pêches dans le Pacifique et en eaux douces	200 000	25 000	—	—
Pêches dans le Pacifique et en eaux douces	263 000	260 000	50 000	—
Pôlitiques intégrées et soutien de programmes	463 000	285 000	50 000	—
Pôlitiques intégrées et soutien de programmes	526 500	394 800	—	—
Pôlitiques intégrées et soutien de programmes	13 000	—	—	29 503
Pôlitiques intégrées et soutien de programmes	1 500	—	—	70 000

Tableau 41 : Détails des subventions et des contributions (en dollars) (Suite)

Contributions	Sciences	Aide financière pour une exposition et un colloque internationaux des industries océaniques	Budget des dépenses		
			1988-1989	1987-1988	1986-1987
				Prévu	Réel
<b>Pêches de l'Atlantique</b>					
Contribution aux détenteurs de permis de pêche commerciale de la Côte Nord, du Bas Saint-Laurent et des Îles-de-la-Madeleine			—	—	625 249
*Contribution au développement technologique des pêches de l'Atlantique et au transfert d'information			—	—	875 894
Contribution aux autochtones ou aux groupes d'autochtones du nord du Québec pour leurs activités de chasse et de pêche			—	—	380 000
Contribution à des usines, des sociétés, des personnes ou des groupes de personnes détenant un permis pratiquant la récolte, la transformation, la commercialisation ou le transport du poisson dans l'Île-du-Prince-Édouard			665 000	665 000	702 736
Contribution en vertu de l'Entente auxiliaire sur les pêches avec le Nouveau-Brunswick pour le développement des pêches du Nouveau-Brunswick			2 150 000	2 867 000	4 079 086
Contribution pour les programmes de développement des pêches au Labrador			—	—	700 000
Contribution aux pêcheurs commerciaux du saumon dans l'Atlantique pour racheter les permis			163 000	920 000	1 114 293
Contribution en vertu de l'Entente auxiliaire sur les pêches pour le développement des pêches de la Nouvelle-Écosse			4 460 000	3 589 000	3 517 737
Aide au Comité d'étude des phoques et de leur chasse			—	—	45 000
Contribution à l'Association des chasseurs de phoque au Canada			—	—	80 000
Contribution pour aider à payer les coûts de transformation, de commercialisation ou de transformation des produits de poisson en vertu du Plan de développement de l'Est du Québec			1 600 000	200 000	—

Les subventions et les contributions représentent 3 % du Budget des dépenses principal de 1988-1989. Le tableau 41 résume toutes les subventions et contributions.

Tableau 41 : Détails des subventions et des contributions (en dollars)

Budget des dépenses			
1988-1989	1987-1988	Réel	1986-1987
<b>Subventions</b>			
<b>Sciences</b>			
*Droits d'affiliation - Organisation hydrographique internationale	—	—	26 000
Fonds de fiducie de la Commission océanographique intergouvernementale	—	—	15 000
*Conseil pour l'utilisation de la mer	—	—	15 000
*Subventions aux universités canadiennes et bourses d'études à des chercheurs pour la recherche marine et aquatique et les recherches économiques dans le domaine des pêches et de la mer	—	—	360 000
*Subventions à l'Association canadienne des sciences géodésiques pour aider au fonctionnement du bureau de la Fédération internationale des géomètres	—	—	53 000
*Subventions à des étudiants en biologie pouvant étudier et travailler en français—	—	—	95 728
Laboratoire de recherches sur les sciences de la mer de l'Université Memorial — (Terre-Neuve)	—	—	150 000
*Subventions pour appuyer des organisations associées à la recherche, au développement, à la gestion et à la promotion des pêches et des questions océaniques connexes	578 600	—	—
663 000	578 600	—	—
<b>Pêches de l'Atlantique</b>			
Subvention à l'Alliance des pêcheurs commerciaux du Québec	100,000	—	—
—	100,000	—	—
<b>Politiques intégrées et soutien de programmes</b>			
Subventions pour appuyer des organisations associées à la recherche, au développement, à la gestion et à la promotion des pêches et des questions océaniques connexes	—	—	—
200 000	—	—	—
200 000	—	—	—
<b>Total des subventions</b>			
863 000	678 600	—	714 728

Tableau 40: Détail des projets d'immobilisations de plus de 250 000 \$  
(en milliers de dollars) (Suite)

	Coût total	Coût total	Coût	Coût	Budget	Besoins
	estimatif	estimatif	prévues jusqu'au	31 mars	dépenses	des années
	précédent	courant	1988	1988-1989	futures	
Val Comeau, dragage de chenal	—	253	253	—	—	—
Québec						
Étang du Nord, réparation de quai (terminé)	—	530	530	—	—	—
L'Anse Saint-Jean, reconstruction de quai	—	282	282	—	—	—
Millierand, reconstruction de pavé de quai	—	375	375	—	—	—
Saint-Augustin, réparation de quai	—	273	273	—	—	—
Sainte-Anne-des-Monts, port de pêche	—	3 000	200	—	2 800	—
Ontario						
Orillia, construction de quai flottant	—	250	250	—	—	—

\* Projets qui n'ont pas encore fait l'objet d'appels d'offres  
 \*\* Projets reportés  
 \*\*\* Pour ce qui est des projets relatifs aux ports pour petits bateaux, qu'ils soient entrepris en vertu du Programme de relance des ports ou du programme régulier, il faut noter ce qui suit:  
 i) un grand nombre de projets font appel à la fois à des immobilisations et à des ressources de fonctionnement. Les chiffres ci-dessus ne représentent que les immobilisations. La répartition précise des deux types de ressources à affecter à chaque projet est déterminée au cours de son élaboration.  
 ii) le tableau ci-dessus ne donne que les projets d'immobilisation approuvés avant le 11 janvier 1988.  
 Pour ce qui est du Programme de relance des ports, le tableau ci-dessus donne le "bloc" de ressources en capital réservé à une province en particulier, qui comprend un certain nombre de projets précis, ce qui traduit le régime de gestion établi en vertu du Programme de relance des ports.

Tableau 40: Détail des projets d'immobilisations de plus de 250 000 \$  
(en milliers de dollars) (Suite)

Besoins des années futurs	Budget des dépenses 1988-1989	Dépenses jusqu'au 31 mars 1988	Coût total estimatif courant	Coût total estimatif précédent
---------------------------------	--	---	---------------------------------------	--------------------------------------

Baie de Verde, brise-lames (annulé)	—	—	—	600
Bonavista, prolongement de brise-lames	—	—	300	510
Fogo, construction de quai	280	400	495	725
Fox Island River, réparation de brise-lames	95	—	330	—
L'anse au Loup, construction de brise-lames	—	—	325	—
Law, redragage de bassin	600	641	925	60
Port Saunders, construction de quai	—	—	1 195	—
Punch bowl, construction de quai	730	465	519	—
Raleigh, réparation de quai	—	519	350	—
(terminé)	—	333	533	—
St. George's, réparation de quai	200	382	474	524
St. Lunaire, reconstruction de quai	92	358	—	—
Toray, prolongement de brise- lames	—	—	525	—
Egmont Bay, dragage de chenal	175	350	323	—
<b>Nouvelle-Écosse</b>	—	—	—	—
Blandford, prolongement de quai	—	—	549	—
Cape St. Mary's, reconstruction de quai	—	—	658	—
Chalicamp, dragage de chenal	—	549	636	—
Clarks Harbour, reconstruction de quai	—	636	952	—
East Ferry, réparation de quai	355	597	950	—
Eastern Passage, reconstruction de quai	450	500	326	—
Glace Bay, redragage de bassin	—	—	373	—
Pleasant Bay, redragage de chenal	—	—	290	—
Sambo, réparation de quai	—	—	300	—
Yarmouth Bay, redragage de chenal	—	—	330	—
<b>Nouveau-Brunswick</b>	—	—	—	—
Pigeon Hill, redragage de chenal	—	—	650	281
Shipagan Gully, reconstruction de brise-lames	320	330	444	—
80 (Pêches et Océans)	—	444	—	—



(en milliers de dollars) (Suite)

(Renseignements supplémentaires) 79

Tableau 40: Détail des projets d'immobilisations de plus de 250 000 \$  
(en milliers de dollars) (Suite)

Besoins des années futures	Budget des dépenses 1988-1989	Depenses prévues jusqu'au 31 mars 1988	Coût total estimatif courant	Coût total estimatif précédent					
					5 vedettes des levés hydrographiques	310	1 245	1 245	—
					Colombie-Britannique				
					Rénovation du qual, Institut des sciences de la mer, Sidney	1 629	*	*	*
					Laboratoire de recherches sur les pêches, Vancouver ouest	8 022	8 030	8 025	5
					Contrôle de l'érosion de la laisse de mer, Vancouver ouest	500	486	486	—
					DAWSON (conception de catégorie II)	—	750	750	—
					FARV 'A' (conception)	—	650	650	—
					Endroit non déterminé	17 750	19 500	1 000	14 000
					MAXWELL (remplacement)	4 250	5 680	380	3 250
					RICHARDSON (remplacement)				2 050
					2. Atlantique				
					Nouveau-Brunswick				
					3 patrouilleurs des pêches (région Scotia-Fundy)	1 200	1 200	1 200	—
					3 patrouilleurs des pêches (région du Golfe)	1 200	1 200	1 200	—
					Nouvelle Écosse				
					CHEBUCTO (CDV)	7 200	7,900	7,200	700
					Québec				
					EDER	—	524	524	—
					Endroit non déterminé	726	450	150	300
					PIERRE FORTIN (CDV)				
					Approvisionnement de l'hélicoptère (CAPE ROGER)	—	1 300	290	1 010
					BADGER BAY (remplacement)	4 000	7 646	146	4 425
					3. Pacifique et eaux douces				
					Colombie-Britannique				
					FALCON ROCK (remplacement)	1 500	1 900	1 183	700
					TANU (CDV)	—	5 386	5 386	—
					Programme de mise en valeur des saumonidés				
					Chenal de frai, Kakweikan	—	1 680	40	500
					Chenal de frai, Horsetly	—	1 150	50	300
					78 (Pêches et Océans)				1 140

Tableau 39: Répartition des dépenses en capital par activité  
(en milliers de dollars)

Budget des dépenses	1988-1989	Prévu	Réel* 1986-1987
Sciences	9 345	10 212	7 235
Pêches de l'Atlantique	6 210	4 482	9 681
Pêches dans le Pacifique et en eaux douces	7 758	8 059	9 076
Services d'inspection	845	1 280	504
Affaires internationales	—	—	—
Politiques intégrées et soutien de programmes	104 251	67 247	54 514
	128 409	91 280	81 010

Fondé sur les Comptes publics de 1986-1987 mais modifié pour tenir compte de la structure par activité du Programme actuel.

Le tableau 40 donne les grands projets de construction ou d'acquisition, par province, pour lesquels le coût estimatif total est égal ou supérieur à 250 000 \$ (grands projets d'immobilisations) et comprend les grands projets d'immobilisations déjà identifiés jusqu'à ce qu'ils soient terminés. Il fait également état des régions ou les navires seront utilisés.

Tableau 40: Détail des projets d'immobilisations de plus de 250 000 \$  
(en milliers de dollars)

Budget des dépenses	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1988	Coût total estimatif	Coût total estimatif précédent	Besoins des années futures
---------------------	--	----------------------	--------------------------------	----------------------------

1. Sciences

Terre-Neuve  
HUDSON (CDV - phase 1)  
SHAMOOK (CDV et réparations)  
WILFRED TEMPLEMAN (treuil)

2 261  
—  
—  
3 755  
700  
410  
3 755  
410  
1 000

Nouveau-Brunswick  
1 navire de recherches sur les pêches  
(région du Golfe)

1 800  
1 414  
400

Nouvelle-Écosse  
IOB système électrique de la jetée,  
Dartmouth

300  
330  
230  
100

Québec  
Institut Maurice-Lamontagne

48 209  
48 209  
48 209

Outre le besoin de remplacer certains biens d'équipement, il faut en acquérir d'autres pour que les opérations du Ministère se déroulent de façon efficace et utile dans le contexte des exigences changeantes des clients et du développement technologique. Il faut également faire d'importants investissements pour élaborer l'infrastructure de traitement des données requise à l'appui d'une initiative scientifique moderne, et il faut également mettre sur pied un système de radiocommunication efficace pour garantir la sécurité du personnel sur le terrain.

Dans cette conjoncture, le Ministère considère la gestion de l'actif immobilisé comme une importante priorité. Des structures organisationnelles et de prise de décisions qui garantissent l'intégration et le contrôle d'ensemble de toute la gamme d'activités relatives aux immobilisations ont été mises en place. La Direction générale des immobilisations qui relève du Contrôleur du Ministère, a été créée pour coordonner la gestion de l'actif immobilisé. Elle doit, entre autres, assurer la gestion intégrée de toutes les immobilisations du Ministère, élaborer des principes de gestion fondés sur la durée de vie utile et les appliquer à chaque groupe précis de biens. Sous la gouverne de la Direction générale, le Ministère a élaboré un Plan d'investissement à long terme et a instauré une approche plus rigoureuse à la planification et au contrôle des investissements. En outre, on lance un certain nombre de projets pour assurer une définition et une hiérarchisation plus rigoureuses des besoins des programmes, l'étude des solutions de rechange et l'utilisation optimale la plus efficace de l'actif. Ces initiatives garantiront l'utilisation optimale des ressources financières et des biens actuels, et une meilleure définition des répercussions, sur les opérations du Ministère, du non remplacement de biens à la fin de leur durée de vie utile ou de la non acquisition de nouveaux.

Le niveau de référence total des immobilisations de Pêches et Océans en 1988-1989 a été porté de 76,1 millions de dollars à 128,4. Pour ce qui est du programme des Ports pour petits bateaux, il y a eu augmentation de 44 % des services votés (immobilisations et fonctionnement) ainsi qu'un ajout de 85 millions de dollars sur une période de trois ans prenant fin en 1989-1990, pour entreprendre des travaux de réparations différés jusqu'ici dans bon nombre de ports au Canada. Grâce à ces fonds nouveaux, quelque 220 projets d'amélioration portuaire ont été lancés en 1987 et, en 1988-1989, 71,9 millions de dollars de ces fonds serviront à terminer des travaux entrepris en 1987-1988 ou à lancer de nouveaux projets qui prendront fin en 1988 ou en 1989 et ce, à 240 endroits. À la fin de 1988-1989, quelque 260 ports (catégories A-72, B-84, C-104) dont les structures étaient dangereuses seront redevenus sécuritaires.

D'importants fonds additionnels ont été approuvés également pour le Programme de mise en valeur des salmonides (3,5 millions de dollars), le Programme de développement de l'Est du Québec (1,6 million), l'Entente de développement économique et régional conclue avec le Québec (1,9 million), et l'accord avec la Starkist (0,3 million). Un transfert de 9 millions a été approuvé pour la facturation en fonction du marché de Travaux publics Canada. Une augmentation de 3,0 millions a été approuvée pour aider à traiter d'autres besoins en immobilisations précisés dans le Plan d'investissements à long terme.

Au moyen du Plan d'investissement à long terme, le Ministère a identifié les priorités de dépenses de ses fonds d'immobilisations approuvés pour 1988-1989. Le tableau 39 résume les dépenses de programme par activité.



La gestion des ressources halieutiques et océaniques doit, de par sa nature, reposer sur de solides connaissances biologiques, océanographiques et hydrographiques et être appuyée par une application des règlements efficace qui exige des ressources en capital fiables et adaptées aux besoins de l'heure. La gestion des pêches, les programmes scientifiques et l'inspection requièrent une flottille de navires de conception spéciale dotée de matériel spécialisé. En outre, des installations de soutien et du matériel à terre très dispersés répartis sont requis à plus de 3 000 endroits au Canada.

La gamme complète des biens d'équipement du Ministère est composée de navires et du matériel perfectionné dont ils sont équipés, de bateaux, de véhicules, d'installations de soutien à terre, d'immeubles, de laboratoires, de ports pour petits bateaux, d'installations de mise en valeur, de matériel de laboratoire, d'ordinateurs et de toute une gamme de petits biens d'équipement.

En plus des avantages qu'elles apportent aux clients immédiats du Ministère, les immobilisations en capital contribuent à la création directe d'emplois, dans les collectivités côtières et intérieures, associées au remplacement et à la réparation d'installations, aux achats locaux de matériaux de construction, à la construction de bateaux et à l'achat de nouvel équipement. En fait, les avantages de nombreuses acquisitions se font sentir partout au pays.

La base d'actif de Pêches et Océans a une valeur estimative de 3,7 milliards de dollars. Elle comprend plus de 2 300 ports pour petits bateaux, plusieurs centaines d'immeubles et de laboratoires à vocation spéciale, une flottille de plus de 200 navires et un parc automobile de plus de 1 300 véhicules ainsi que toute une gamme de matériel spécial. L'efficacité fonctionnelle de cette base d'actif dépend de son âge et de son degré d'obsolescence. Le tableau 38 illustre qu'une forte proportion de certaines des principales catégories de biens d'équipement sont concentrées à la toute fin de leur durée de vie utile ou l'ont déjà dépassée.

Tableau 38: Profil du matériel, des navires et des véhicules

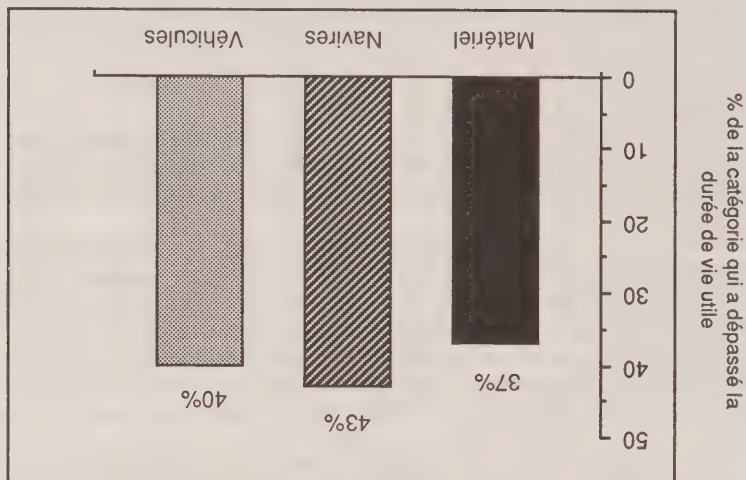




Tableau 37: Détails des besoins en personnel

Gestion	155	155	154	51 400 — 100 700	70 322
Scientifique et professionnelle					
Sciences biologiques	432	431	426	17 485 — 70 800	45 258
Chimie	29	32	37	17 425 — 70 800	43 949
Economique, sociologie et statistique	51	55	71	15 600 — 70 392	51 001
Génie et arpentage	92	95	123	25 715 — 79 200	54 667
Sciences physiques	76	76	85	19 957 — 70 800	51 886
Réglementation scientifique	101	97	88	16 098 — 70 800	45 750
Recherche scientifique	307	291	293	30 521 — 74 074	59 474
Autres	13	14	17	15 334 — 70 800	39 562
Administration et service extérieurs					
Services administratifs	233	215	225	15 178 — 63 264	40 826
Commerce	103	98	116	16 182 — 66 779	55 715
Gestion des systèmes d'ordinateurs	120	111	109	20 807 — 68 111	40 603
Gestion des finances	74	67	74	14 005 — 59 267	43 558
Service d'information	38	40	54	15 055 — 59 100	44 833
Organisation et méthodes	3	2	1	14 874 — 59 100	47 576
Gestion du personnel	68	74	74	14 239 — 60 400	43 466
Administration des programmes	184	172	186	15 178 — 63 264	43 167
Achat et approvisionnement	40	35	37	14 155 — 59 268	37 324
Technique					
Dessin et illustrations	126	132	136	17 248 — 44 693	33 685
Electronique	91	86	86	18 337 — 57 319	41 129
Soutien technologique et scientifique	712	675	651	15 568 — 56 395	33 093
Techniciens divers	704	720	707	14 009 — 61 735	34 762
Inspection des produits primaires	213	221	227	21 387 — 52 815	32 995
Officiers de navire	287	319	311	22 873 — 61 052	34 756
Soutien des sciences sociales	65	67	71	14 009 — 64 044	36 352
Autres	4	4	6	16 481 — 53 763	31 670
Soutien administratif					
Commis aux écritures et aux règlements	576	603	645	14 338 — 35 194	23 972
Traitement informatisé des données	42	45	44	14 912 — 41 166	25 840
Secrétariat, sténographie et dactylographie	281	271	328	14 210 — 35 419	24 796
Autres	6	12	14	14 042 — 35 284	23 337
Exploitation					
Manœuvres et hommes de métier	158	164	187	17 281 — 43 181	28 027
Services divers	95	116	112	14 693 — 44 350	27 327
Chauffage, force motrice et opération de machines fixes	25	25	26	20 996 — 40 948	28 152
Equipage de navire	493	455	484	21 444 — 33 288	24 889
Autres	14	5	4	14 693 — 45 890	31 903

Notes: Les colonnes des années-personnes présentent la répartition, par groupe professionnel, des années-personnes autorisées pour le Programme. La colonne de l'échelle des traitements actuelle illustre l'échelle des traitements de chacun des groupes professionnels au 1er octobre 1987. Dans la colonne du traitement moyen figurent les coûts estimatifs du traitement de base y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations annuelles, les promotions et la rémunération au mérite, divisés par le nombre d'années-personnes du groupe professionnel. Les changements dans la répartition des éléments servant de base aux calculs peuvent avoir un effet sur la comparaison des moyennes d'une année à l'autre.

Nota: Les colonnes des années-personnes présentent la répartition, par groupe professionnel, des années-personnes estimatis du traitement de base y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations annuelles, les promotions et la rémunération au mérite, divisés par le nombre d'années-personnes du groupe professionnel. Les changements dans la répartition des éléments servant de base aux calculs peuvent avoir un effet sur la comparaison des moyennes d'une année à l'autre.

Section III  
Renseignements supplémentaires

A. Profil des ressources du Programme  
1. Besoins financiers par article

36. Les dépenses du Programme des pêches et océans sont présentées par article dans le tableau

Tableau 36: Détails des besoins financiers par article  
(en milliers de dollars)

	Budget des dépenses 1988-1989	Prévu 1987-1988	Réel 1986-1987
Personnel			
Traitements et salaires	242 683	234 760	241 412
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	37 609	35 089	35 685
Autres frais touchant le personnel	5 566	4 741	6 193
Biens et services			
Transports et communications	32 182	25 710	28 574
Information	5 733	3 096	4 164
Services professionnels et spéciaux	79 146	73 187	60 256
Affrètement de navires	13 139	14 987	10 000
Autres locations	12 900	14 603	11 494
Entretien des ports pour petits bateaux	28 241	30 976	23 953
Autres achats de services de réparation et d'entretien	16 244	14 600	14 056
Combustible	13 378	11 943	11 379
Autres services publics, fournitures et approvisionnements	39 655	30 152	33 743
Commissions internationales - quote-part du Canada	4 185	4 185	4 325
Autres subventions et paiements	478	531	905
Total des dépenses de fonctionnement	245 281	223 970	202 849
Capital			
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages	80 260	45 329	44 599
Construction et acquisition de machines et de matériel	48 149	45 951	34 204
Toutes autres dépenses	—	—	2 207
Total des dépenses en capital	128 409	91 280	81 010
Paiements de transfert	19 739	15 857	15 058
Total des dépenses	679 287	605 697	582 207
Moins: Recettes à valoir sur le crédit	—	—	3 348
Total du Programme	679 287	605 697	578 859

(Renseignements supplémentaires) 73

Tableau 33: Faits marquants des Services Intégrés des politiques et de l'administration en 1988-1989 (Suite)

Secteur d'activité	Principales activités
Réduction des dépenses et du personnel	Le Ministère doit atteindre son objectif de réduction du personnel de 579 années-personnes. Le Ministère a l'intention d'y arriver par attrition, de manière à réduire au minimum le nombre de mises à pied.

Pour ce qui est de la Gestion de l'actif immobilisé, l'exécution des programmes est fonction de l'utilisation de bateaux, de laboratoires, de bâtiments et d'autres immobilisations. L'acquisition, l'utilisation et l'entretien efficaces permettent d'assurer la réalisation des objectifs des Sciences, de la Gestion des pêches et de l'inspection. La qualité des ports et des services profite à l'industrie de la pêche en facilitant l'accès aux stocks de poisson, en diminuant le temps de déplacement et les délais d'exécution, en permettant de corriger les situations qui compromettent la sécurité et les activités de pêche.

Des données supplémentaires sur le rendement sont fournies à la section III.

Tableau 34: Gestion de l'actif immobilisé — fait marquants en 1988-1989

Secteur d'activité	Principales activités
Ports pour petits bateaux	Poursuivre la mise en oeuvre du plan des Ports pour petits bateaux, et plus particulièrement des projets de réfection touchant les ports fréquentés par des pêcheurs commerciaux et la mise en place d'administrations portuaires locales afin que ceux qui utilisent les installations des Ports pour petits bateaux assurent la majeure partie des responsabilités liées à leur gestion et des coûts associés à leur exploitation. En 1988-1989, 145 administrations portuaires devraient être établies.

Stratégie en matière d'actif immobilisé

Prendre des initiatives pour améliorer la gestion de l'actif immobilisé, p. ex. en mettant au point un système d'information sur l'actif immobilisé pour la gestion, en mettant à jour l'inventaire des biens du Ministère et en établissant des normes sur l'entretien et l'utilisation des immobilisations, pour améliorer l'usage qui en est fait et obtenir les fonds requis pour assurer l'efficacité d'ensemble des programmes.

Tableau 35: Services régionaux des politiques et de l'administration — faits marquants d'activité en 1988-1989

Secteur d'activité	Principales activités
Initiatives régionales en matière de gestion	Mise en oeuvre d'initiatives en matière de gestion intégrée en vue d'améliorer le système financier, d'améliorer la gestion à long terme de l'actif immobilisé et de simplifier les processus de planification.

Tableau 33: Faits marquants des Services Intégrés des politiques  
et de l'administration en 1988-1989 (Suite)

Acteur d'activité	Principales activités
Revue de la réglementation	<p>scientifique; conservation et protection des ressources aux niveaux national et international; questions et politiques ayant trait aux océans et avantages socio-économiques dont profitent les Canadiens en raison du mandat et des activités du Ministère; gestion des informations sur la R et D ayant trait aux programmes du Ministère.</p> <p>Poursuivre la deuxième étape de la simplification des règlements sur les pêches en refondant l'ensemble des règlements actuels (Généralistes, Administration, Pêches maritimes, Pêches dans le Pacifique, Mammifères marins, Santé des poissons).</p> <p>Formuler des recommandations pour améliorer les recours, les techniques et les méthodes utilisées pour assurer le respect de la législation sur les pêches, dans le contexte du projet sur l'observation et les recours réglementaires du ministère de la Justice et de l'Étude de l'application des lois fédérales.</p>
Établissement et application des règlements	<p>Prendre des mesures pour améliorer le Programme de développement de carrière des agents des pêches en renforçant le processus de recrutement, en établissant une classification pour les agents des pêches ayant atteint le niveau de travail et en perfectionnant les méthodes d'évaluation et les mécanismes de contrôle et de rapports sur les ressources affectées à la formation.</p> <p>Améliorer la qualité de l'information destinée à la gestion et l'obligation de rendre compte en perfectionnant le système financier du Ministère, qui doit être mis en œuvre au cours de l'année financière 1988-1989.</p>
Gestion intégrée	<p>Promouvoir l'énoncé des valeurs de l'organisation récemment préparé.</p> <p>Continuer de simplifier le processus de planification du Ministère afin d'établir un cadre de responsabilités pour la préparation et la surveillance des plans et des budgets et pour l'évaluation du rendement et établir un système d'évaluation du rendement pour évaluer systématiquement les résultats du Programme.</p> <p>Elaborer un plan informatique à long terme et commencer sa mise en œuvre pour fournir à la haute direction un cadre aux fins de l'établissement des priorités en matière d'information, de l'allocation des ressources et de l'orientation à donner au développement des systèmes et de la technologie.</p>



Tableau 33: Faits marquants des Services Intégrés des politiques et de l'administration en 1988-1989

Secteur d'activité	Principales activités
Politiques et planification stratégiques	Donner des conseils sur le rôle du Ministère compte tenu des grandes priorités et des lois du gouvernement et des questions-clés en matière de politique qui l'intéressent.
Relations fédérales-provinciales	Fournir de l'aide aux secteurs pour ce qui est de la négociation d'ententes générales sur les pêches avec les provinces (gestion des pêches en eaux douces et habitat) ainsi qu'avec le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest (délégation des responsabilités liées à la gestion des pêches aux gouvernements des territoires).
Développement régional	Coordonner la participation du Ministère aux programmes de développement régional du gouvernement avec d'autres organismes fédéraux.
Politique des affaires autochtones	Donner des conseils sur des questions nationales d'ordre politique relatives aux règlements de pêche des bandes, à la gestion conjointe des ressources, aux limites des réserves, aux revendications globales et au développement économique des autochtones.
Aquaculture	Coordonner diverses mesures devant favoriser le développement de l'industrie aquicole, p. ex. en aidant les secteurs à négocier des mémorandums d'accord portant sur des territoires et en publiant un répertoire des programmes fédéraux auxquels les aquiculteurs sont admissibles.
Pêches récréatives	En collaboration avec les gouvernements provinciaux, coordonner la mise en œuvre des politiques et des approches décrites dans l'Énoncé de politique nationale sur la pêche récréative et en assurer le suivi.
Conseils d'ordre économique et commercial	Donner des conseils d'ordre économique et commercial sur une vaste gamme de sujets, notamment sur les répercussions de l'accord de libre-échange entre le Canada et les É.-U. sur les pêches canadiennes; l'évaluation économique du système d'allocation aux entreprises et d'autres systèmes de gestion des contingents; les activités et le mandat de l'Office canadien du poisson salé, de l'Office de commercialisation du poisson d'eau douce et de l'Office des prix des produits de la pêche; la préparation d'analyses exhaustives sur les marchés et les principaux développements sur les marchés; l'évaluation des effets de l'aquiculture sur l'industrie de la pêche ou sur les marchés établis; l'examen du Régime d'assurance des bateaux de pêche en vue de recommander des améliorations.
Communications	Réalisation de projets à l'appui des priorités du Ministère, lesquels sont intégrés à une Stratégie de communications et mettent l'accent sur les thèmes suivants: excellence



Tableau 32: Principaux résultats des Politiques intégrées et soutien de programmes (Suite)

Activités	Services offerts	Principaux résultats
examen de toutes les propositions de règlements sur les pêches.	Elaboration, diffusion et mise en oeuvre de directives globales pour réaliser le mandat et les priorités du Ministère.	Capacité accrue pour orienter les activités en fonction des priorités du Ministère et du gouvernement, réagir aux changements opérationnels, répondre aux besoins du Programme et faciliter la gestion des activités.
Mise au point de politiques ministérielles et gestion des services intégrés.	Optimisation de l'acquisition, de l'application et de l'utilisation des ressources dans le cadre de la réalisation des programmes du Ministère.	
Surveillance, contrôle et mise en oeuvre du cadre de gestion des ressources		
et de l'exploitation des bateaux utilisés par les secteurs pour réaliser leurs programmes.	Gestion des immobilisations du Ministère faisant l'objet d'une utilisation partagée.	
Garde des principales immobilisations à gestion partagée, p. ex. édifices à bureaux et installations de traitement des données utilisées par plus d'un secteur ou d'une activité.		
Construction, entretien et amélioration des installations portuaires pour petits bateaux.	Infrastructure permettant un accès sécuritaire aux ressources halieutiques.	Accroissement des possibilités offertes aux pêcheurs commerciaux et sportifs.

Les véritables bénéficiaires de la sous-activité des services intégrés des politiques et de l'administration sont les secteurs du Ministère; par conséquent, les principaux résultats obtenus dans le cadre de cette sous-activité et de la sous-activité des services régionaux des politiques et de l'administration sont inclus dans les effets du programme présentés pour chacun des secteurs du Ministère. Pour évaluer de la meilleure façon possible l'efficacité globale de cette sous-activité, on doit considérer dans quelle mesure les objectifs généraux du Programme ont été atteints et les initiatives énoncées dans le présent document ont été réalisées.

Les principales activités en 1988-1989 sont les suivantes:

des dépenses de fonctionnement du Ministère en 1988-1989 et 24 % de l'ensemble des années personnes.

De ces dépenses, environ 39 % sont affectées aux dépenses en capital, 37 % au fonctionnement, 23 % au personnel et moins de 1 % aux paiements de transfert.

**Tableau 31 : Sommaire des ressources de l'activité**  
(en milliers de dollars et années-personnes)

Budget des dépenses	1988-1989	Prévu*	Réel*
	1987-1988	1986-1987	
\$	A-P	\$	A-P

Services intégrés	des politiques et de l'administration	42 888	399	45 144	410	40 929	456
Gestion de l'actif immobilisé	169 452	156	112 854	123	84 604	117	
Services régionaux des politiques et de l'administration	59 532	868	61 458	882	56 379	886	
Moins: Recettes à valeur sur le crédit	271 872	1 423	219 456	1 415	181 912	1 459	

\* Ressources modifiées pour tenir compte de la structure actuelle des activités du Programme.

**Données sur le rendement et justification des ressources**

**Tableau 32: Principaux résultats des Politiques intégrées et soutien de programmes**

Activités	Services offerts	Principaux résultats
-----------	------------------	----------------------

Elaboration de politiques et de normes nationales de surveillance et d'application des règlements, direction fonctionnelle du Programme de développement de carrière des agents des pêches (PDCAP),

généralment axée sur l'établissement de politiques relatives aux océans et aux pêches récréatives. La fonction "Communications" est axée sur les activités de communication intégrées du Ministère, et notamment sur l'établissement de stratégies de communication et sur le déploiement d'efforts visant des initiatives de l'ensemble des secteurs et les publications scientifiques.

**Gestion de l'actif immobilisé :** Cette sous-activité englobe la gestion d'un actif immobilisé (dont la valeur globale de remplacement estimative est de 3,7 milliards de dollars) qui comprend les ports pour petits bateaux et d'autres immobilisations du Ministère comme des immeubles destinés à des fins particulières et d'autres installations, des bateaux et une vaste gamme d'équipement. Ces immobilisations sont essentielles à l'exécution des programmes scientifiques, d'inspection et de gestion des pêches du Ministère. Ces immobilisations se répartissent comme suit : plus de 1 400 ports de pêche commerciaux et 800 ports de plaisance, une flottille maritime de 22 bateaux de fort tonnage, de 44 bateaux de tonnage moyen, et de 141 bateaux de faible tonnage et de 500 bateaux plus petits; 12 installations scientifiques importantes et plus de 700 bureaux et installations et une vaste gamme d'équipement, de véhicules et de machinerie destinés à des fins scientifiques. Le réseau de ports pour petits bateaux fournit des services à environ 70 000 pêcheurs commerciaux et à environ 35 000 bateaux de pêche, et également environ 5 % de l'ensemble des postes de mouillage disponibles à des fins récréatives dans l'ensemble du Canada. Cette sous-activité est axée sur :

- l'établissement et la mise en œuvre d'un plan à long terme aux fins d'un réseau national de ports pour petits bateaux visant à répondre aux besoins de la pêche commerciale et de la navigation de plaisance, et notamment à ceux de l'entretien, de la modernisation et de l'acquisition de ports et d'installations portuaires et, lorsque cela est jugé approprié, à leur cession;

- l'établissement et la mise en œuvre de politiques, de plans et de budgets à long et à court termes, aux fins de l'acquisition, de l'entretien, de l'exploitation et de la cession de l'actif immobilisé du Ministère pour répondre aux besoins de programmes, tout en assurant l'optimisation des ressources. Cette sous-activité englobe également les coûts associés aux principales acquisitions de bateaux et à l'acquisition de biens immobiliers ou aux principales acquisitions d'aménagement d'ouvrages. Les coûts associés à l'acquisition de l'ensemble des autres catégories d'actif et les coûts d'entretien et de fonctionnement des immobilisations sont déclarés en fonction de l'activité financée par ces immobilisations. Les ressources régionales affectées à la gestion des immobilisations sont comprises dans la sous-activité qui concerne les Services régionaux des politiques et de l'administration, tout comme le sont les coûts des immobilisations dont l'utilisation est partagée comme dans le cas des installations de traitement des données et des édifices à bureaux abritant plus d'une activité.

**Services régionaux des politiques et de l'administration :** Cette sous-activité englobe les bureaux des six directeurs régionaux du Ministère et la direction régionale du Ministère, et la prestation de services administratifs et de soutien au Programme, au niveau régional, comme les services de gestion, des finances et de la planification, du personnel et des communications.

## Sommaires des ressources

L'activité Politiques intégrées et soutien de programmes représente environ 40 % de l'ensemble

## Objectif

Assurer l'orientation et la coordination au niveau de la haute direction et fournir des services administratifs intégrés et une planification des ressources humaines aux fins du soutien du Programme; diriger l'acquisition des ressources en capital et de l'actif nécessaire au Programme et fournir le cadre de gestion que cela exige; coordonner les politiques et les programmes du gouvernement du Canada ayant trait aux océans; fournir des évaluations, des analyses et des conseils en matière de planification des politiques et des programmes en ce qui concerne l'orientation actuelle et à venir des intérêts du Canada au niveau des pêches et des océans; et établir et promouvoir la réglementation de portée nationale qui relève du Ministère et diriger les activités d'application des règlements du Ministère.

## Description

L'activité Politiques intégrées et soutien de programmes regroupe les trois sous-activités suivantes: les Services intégrés des politiques et de l'administration, la Gestion de l'actif immobilisé et les Services régionaux des politiques et de l'administration.

**Services intégrés des politiques et de l'administration:** Cette sous-activité englobe le Cabinet du ministre et celui du sous-ministre, les services intégrés qui relèvent du sous-ministre adjoint principal, Services intégrés de gestion et de réglementation, exception faite des Services d'inspection, qui relèvent de l'activité "inspection" définie à la Section E, et les services intégrés qui relèvent du sous-ministre adjoint, Politiques et Planification des programmes.

Dans le cadre de cette sous-activité, les fonctions du sous-ministre adjoint principal comportent des éléments de coordination et de services et permettent de voir à ce que le Ministère adopte des procédés de gestion bien ordonnés et cohérents et qu'il possède toutes les données requises aux fins de la planification, du contrôle et du processus décisionnel. Cette sous-activité englobe également les responsabilités et les coûts connexes qu'assume le sous-ministre adjoint principal en matière d'orientation politique de la réglementation relative à la gestion des pêches, à sa mise en oeuvre et à la formation. Les autres coûts associés à l'exécution des activités de réglementation du Ministère au niveau régional et de sa mise en oeuvre sont compris dans les activités "Pêches de l'Atlantique" et "Pêches dans le Pacifique et eaux douces". Les fonctions intégrées qui suivent relèvent du SMA principal, dans le cadre de la sous-activité des services intégrés des politiques et de l'administration: le contrôle, ce qui comprend les finances, la planification, l'informatique et l'administration; le personnel, ce qui comprend la planification des ressources humaines; la vérification interne; l'évaluation; la réglementation et la mise en oeuvre de cette réglementation.

Le sous-ministre adjoint, Politiques et Planification des programmes, est responsable de politiques et de la planification stratégiques, de l'analyse économique et commerciale et des communications. Les Politiques et la Planification stratégiques englobent la coordination de l'établissement des politiques intégrées, la planification stratégique, les relations fédérales-provinciales et les politiques relatives aux pêches autochtones. L'Analyse économique et commerciale englobe l'analyse aux fins d'un soutien à l'établissement des politiques, l'analyse et les données se rapportant aux marchés, l'administration du Régime d'assurance des bateaux de pêche et de la Loi sur les prêts aidant aux opérations de pêche, la prestation d'analyses et de conseils politiques relativement à l'Office des prix des produits de la pêche, à l'Office canadien du poisson salé et à l'Office de commercialisation du poisson d'eau douce. Cette fonction est



Tableau 30: Commissions et organisations internationales  
des pêches — 1988-1989 (Suite)

Commissions/organisations	Objectifs
Société de caisse de retraite des Commissions internationales des pêcheries	<p>dans le cadre de la lutte contre cette espèce, et agir comme tribune aux fins de la conception de programmes de gestion des pêches (dépendances prévues pour 1987-1988: 1 764 600 \$).</p> <p>Administrer les régimes de retraite et les politiques d'avantages connexes pour les employés et leurs personnes à charge des Commissions internationales des pêches établies et administrées par le Canada et les États-Unis, compte tenu des régimes d'avantages sociaux des employés des gouvernements du Canada et des États-Unis.</p>



Tableau 30: Commissions et organisations internationales  
des pêches — 1988-1989

Commissions/organisations	Objectifs
Organisation des pêches de l'Atlantique Nord-Ouest (OPANO)	Conservation, rétablissement, gestion rationnelle et répartition des stocks de poisson dans l'Atlantique Nord-Ouest; coopération au niveau international relativement aux ressources (dépendances prévues pour 1987-1988: 319 000 \$).
Organisation pour la conservation du saumon de l'Atlantique Nord (OCCSAN)	Conservation, rétablissement, mise en valeur, gestion rationnelle et répartition des stocks de saumon de l'Atlantique Nord (dépendances prévues pour 1987-1988: 65 000 \$).
Commission du saumon du Pacifique (CSP)	Conservation, rétablissement, mise en valeur, gestion rationnelle et répartition des stocks du saumon du Pacifique nord-est. Instauration de programmes et de développement des pêches de mise en valeur des salmonidés pour réduire les interceptions, éviter la surpêche et permettre à chaque pays d'obtenir des avantages qui équivalent à la production de saumons dans ses propres eaux (dépendances prévues pour 1987-1988: 715 000 \$).
Commission internationale des pêcheries du Pacifique Nord	Conservation, rétablissement, gestion rationnelle et répartition des stocks de poisson du Pacifique nord; mise en œuvre des dispositions de la Convention internationale concernant les pêcheries hauturières de l'Océan Pacifique; réduction des interceptions de saumon nord-américain par des bateaux étrangers (dépendances prévues pour 1987-1988: 145 000 \$).
Convention internationale pour la conservation du thon de l'Atlantique (CICTA)	Conservation, rétablissement, gestion rationnelle et répartition d'espèces appartenant au thon dans l'Océan Atlantique et dans les mers adjacentes (dépendances prévues pour 1987-1988: 27 600 \$).
Conseil international pour l'exploration de la mer (CIEM)	Encourager et coordonner des études sur le milieu marin et les ressources vivantes de l'Océan Atlantique Nord et fournir des conseils scientifiques, sur demande, aux gouvernements membres, à des groupes de gouvernements membres, ou à des commissions internationales (dépendances prévues pour 1987-1988: 100 000 \$).
Commission internationale du flétan du Pacifique (CIFP)	Conservation, rétablissement, gestion rationnelle et répartition des ressources de flétan (dépendances prévues pour 1987-1988: 1 091 900 \$).
Commission des pêcheries des Grands lacs	Faire des recherches sur les pêches des Grands Lacs, assurer l'installation des dispositifs et l'application de produits servant à détruire les lampiroies dans le secteur relevant de la convention et dans les tributaires adjacents,

Le tableau 29 présente les principaux éléments de cette activité pour 1988-1989.

Tableau 29: Affaires internationales — principaux éléments  
en 1988-1989

Objet	Objectifs/réalisations
Questions relatives à la frontière sur la côte est (Canada-France et autres)	Défendre les intérêts canadiens sur les questions qui opposent ce dernier à la France quant aux activités de pêche et au litige frontalier; promouvoir la coopération avec les États-Unis dans le golfe du Maine.
Renforcement de l'Organisation des pêches de l'Atlantique nord-ouest	Appuyer la mise en oeuvre des recommandations du groupe de travail sur la surpêche étrangère; essayer d'obtenir un appui permanent des objectifs canadiens en matière de conservation de la part de l'Organisation des pêches de l'Atlantique nord-ouest.
Négociations Canada/États-Unis sur le saumon du Pacifique	Rénégocier les annexes du Traité sur le saumon du Pacifique, notamment celles sur la pêche dans les eaux transfrontalières; négocier une entente en vue d'assurer au Canada une part équitable de la récolte dans le fleuve Yukon.
Expansion de la Communauté économique européenne	Voir à ce que le commerce canadien des pêches ne soit pas pénalisé par l'accès de l'Espagne et du Portugal à la Communauté économique européenne.
Négociations en matière de commerce international	Multiplier au maximum les débouchés commerciaux pour le poisson et les produits de la pêche du Canada, par l'entremise d'une nouvelle ronde de négociations commerciales multilatérales du GATT et d'une entente de libre-échange entre le Canada et les États-Unis.
États du bloc de l'Est	Assurer la stabilité des relations et des débouchés commerciaux pour les produits du poisson.
Organisation scientifique du Pacifique nord	En consultation avec les Affaires extérieures, préparer une ébauche de convention en préparation des discussions internationales qui auront peut-être lieu en 1988-1989.

Pour promouvoir et protéger les intérêts du Canada dans le secteur des pêches, le Ministère, en collaboration avec le ministère des Affaires extérieures, entretient des relations en matière de pêches internationales, et accorde des fonds et formule des orientations et des recommandations d'ordre stratégique dont on pourra s'inspirer lors de la prise de décisions concernant les commissions et organisations internationales des pêches mentionnées dans le

tableau 30.

Tableau 28: Principaux résultats des Affaires Internationales

Activités	Opérationnelles	Avantages pour le client	Effets du Programme
Consultations avec les pêcheurs, les transformateurs, les commerçants et les gouvernements.	Participation de l'industrie et du gouvernement aux prises de position du Canada lors des négociations internationales.	Ententes internationales visant la conservation et la protection des stocks de poisson, le règlement des différends frontaliers, la réduction des barrières tarifaires et non tarifaires et la promotion du développement des marchés pour le poisson et les produits de la pêche du Canada.	Meilleure orientation dans le cadre de l'exécution du mandat du Ministère au niveau international.
Négociations bilatérales et multilatérales.	Contrôle de la mise en oeuvre des ententes internationales et prestation de conseils en la matière.	Participation aux commissions, aux organismes commerciaux, aux organismes de développement et aux organismes de conservation internationaux.	Conservation et protection des stocks jugés essentiels pour le Canada.
Contrôle de la mise en oeuvre des ententes internationales et prestation de conseils en la matière.	Participation aux commissions, aux organismes commerciaux, aux organismes de développement et aux organismes de conservation internationaux.	Participation aux commissions, aux organismes commerciaux, aux organismes de développement et aux organismes de conservation internationaux.	Protection des intérêts du Canada dans les cas de litiges frontaliers sur le plan international.
Etablissement d'orientations et de positions de principe dont pourra s'inspirer le Canada dans le cadre des ses négociations commerciales avec les Etats-Unis, et à l'occasion de la ronde de négociations du GATT et des négociations multilatérales.	Amélioration des échanges commerciaux et atténuation des obstacles à cet égard.	Amélioration des échanges commerciaux et atténuation des obstacles à cet égard.	Augmentation des échanges commerciaux avec les Etats-Unis et la CEE, en fonction de tarifs moins élevés, amélioration du traitement tarifaire et diminution des barrières non tarifaires entre les pays signataires du GATT.
Réduction de l'effort de pêche en haute mer visant des stocks d'origine canadienne.	Maximisation de la rente économique tirée de stocks d'origine canadienne.	Conservation des stocks canadiens.	

Tableau 27: Sommaire des ressources de l'activité  
(en milliers de dollars et années-personnes)

Budget des dépenses	1988-1989	Prévu*	1987-1988	Réel*	1986-1987
\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P
6 037	20	5 861	18	5 854	15
6 037	20	5 861	18	5 854	15

Ressources modifiées pour tenir compte de la structure actuelle des activités du Programme.

Environ 21 % des dépenses totales de l'activité sont affectées au personnel et 79 % au fonctionnement, dont 88 % environ sont versées à titre de contributions à des organisations internationales dans le cadre d'obligations non discrétionnaires résultant de traités.

onnées sur le rendement et justification des ressources

es travaux entrepris dans le cadre de cette activité permettent:

- d'entreprendre des négociations au niveau international en vue de promouvoir la coopération multilatérale ou bilatérale aux fins de l'évaluation scientifique, de la gestion, de la protection et de la conservation des ressources halieutiques du Canada;

- d'assurer la conservation des stocks de poisson dans les eaux internationales et la réduction des pertes de poissons d'origine canadienne en raison de pêches d'interception en haute mer en étant partie à des ententes bilatérales et en faisant partie de commissions et d'organisations internationales;

- de défendre la souveraineté canadienne en négociant des ententes sur les frontières maritimes, en prenant des mesures contre les pays étrangers qui pêchent illégalement dans les eaux canadiennes ou dans les eaux faisant l'objet de traités et en réglant les différends frontaliers dans les cas où des limites ont été, ou n'ont pas été établies;

- de garantir et de promouvoir le commerce international avec la CEE, les E.-U., le Japon ainsi qu'avec d'autres partenaires commerciaux du Pacifique et d'ailleurs;

- de garantir et de promouvoir les intérêts commerciaux du Canada dans le domaine des pêches dans le cadre des négociations commerciales Canada/E.-U., des négociations commerciales bilatérales du GATT, du Comité des pêches de l'Organisation de coopération et de développement économique (OCDE) et des négociations sur l'expansion de la CEE.

Les résultats de cette activité sont présentés au tableau 28.



## Objectif

Promouvoir les intérêts du Canada sur les plans de la conservation des ressources, de leur commerce et des pêches internationales.

## Description

Cette activité comprend l'établissement de relations internationales en vue de promouvoir les intérêts du Canada en matière de commerce et de conservation des pêches, en collaboration avec le ministère des Affaires extérieures et d'autres ministères du gouvernement, la négociation et l'application des traités et accords internationaux concernant les relations bilatérales et multilatérales dans le secteur des pêches avec d'autres pays de même que la formulation et la représentation des positions canadiennes en matière de commerce des pêches.

Les affaires internationales englobent trois grands secteurs : les pêches de l'Atlantique, les pêches du Pacifique et le secteur de la politique commerciale. La direction générale des affaires internationales est responsable des politiques, des stratégies et des programmes visant à promouvoir, à mettre en valeur et à protéger les intérêts canadiens sur les plans de la conservation et du commerce des pêches par le truchement des relations internationales et le règlement des litiges en matière de frontières maritimes avec les pays côtiers ou proches des océans Atlantique et Pacifique. L'objectif est également de rechercher une réduction des tarifs, la suppression des barrières non tarifaires, la garantie et l'expansion des débouchés sur les marchés étrangers, et la prestation de conseils au bureau responsable des négociations commerciales dans le cadre des discussions entourant les négociations commerciales du GAT et l'Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis.

## Sommaires des ressources

En outre, le Ministère fait partie de huit commissions multilatérales sur les pêches responsables d'activités scientifiques et de conservation. Les contributions financières à ces organismes (lesquelles représentent environ 70 % du budget de fonctionnement affecté aux affaires internationales) sont des obligations non discrétionnaires remplies au nom du Canada, conformément à différents traités et aux objectifs de la politique étrangère canadienne (voir page 64). Ces contributions, qui doivent être versées dans l'unité monétaire dans laquelle elles ont été établies, sont par conséquent assujetties à des fluctuations imprévisibles des taux de change. Le reste, soit 30 % du budget de fonctionnement, est affecté principalement aux dépenses de consultation et de négociation dans le cadre des relations internationales dans le secteur des pêches.

L'activité Affaires internationales représente en 1988-1989 environ 1 % de l'ensemble des dépenses de fonctionnement et moins de 1 % de l'ensemble des personnes du Ministère.



Le tableau 26 présente les principales activités des Services d'inspection en 1988-1989.

Tableau 26: Services d'inspection — faits marquants en 1988-1989

Objet	Objectifs/réalisations
staturation de programmes de contrôle de la qualité en usine	Favoriser et encourager l'autoréglementation de l'industrie par l'établissement de bonnes pratiques industrielles et d'un contrôle de la qualité en usine, comme l'ont préconisé les ministres des pêches dans leur rapport sur les défis à relever dans les secteurs de la pêche.
systèmes d'échantillonnage des produits	Installation d'un système d'échantillonnage des produits fondé sur des facteurs de risque et la fréquence des inspections, pour rassurer l'industrie et le consommateur sur la qualité des produits.
inspection du thon en boîte	Poursuite de l'inspection des produits Star-Kist qui restent détenus.
formes applicables aux produits du poisson et méthodes d'inspection	Mise à jour des normes applicables aux produits, des politiques et des manuels d'inspection, et diffusion de ces documents au sein de l'industrie.
mise en place d'un programme d'inspection des produits étrangers	Continuer d'inspecter toutes les boîtes de thon importées en attendant la mise en place d'un programme d'inspection des produits étrangers ou d'ententes bilatérales avec les services d'inspection de pays étrangers.
établissement de protocoles d'entente avec des organismes fédéraux d'inspection des aliments	Clarifier les rôles du Ministère; assurer l'uniformité au niveau de la réglementation sur les aliments.
'programme d'inspection pour les mollusques et les crustacés	Mise en oeuvre d'un système amélioré de surveillance et de contrôle pour déceler les toxines chez les mollusques et les crustacés et améliorer la capacité d'analyse sur le terrain pour agir plus rapidement lorsque certaines zones d'élevage doivent être ouvertes ou fermées.
Recouvrement des coûts	Établissement d'un protocole d'entente avec le ministère de l'Environnement sur la fréquence des analyses de qualité de l'eau. Recouvrement auprès de l'industrie des coûts associés à l'inspection des produits importés, évalués à 0.6 million de dollars chaque année.
système national intégré de gestion	Fin de modélisation des données et des phases relatives aux options générales pouvant mener à l'instauration d'un système national intégré de gestion pour l'inspection.

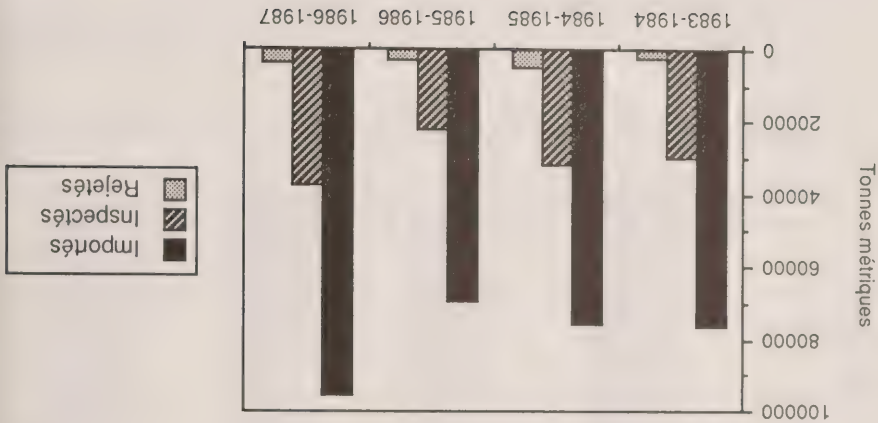


Tableau 25: Programme d'inspection des importations, tous les produits

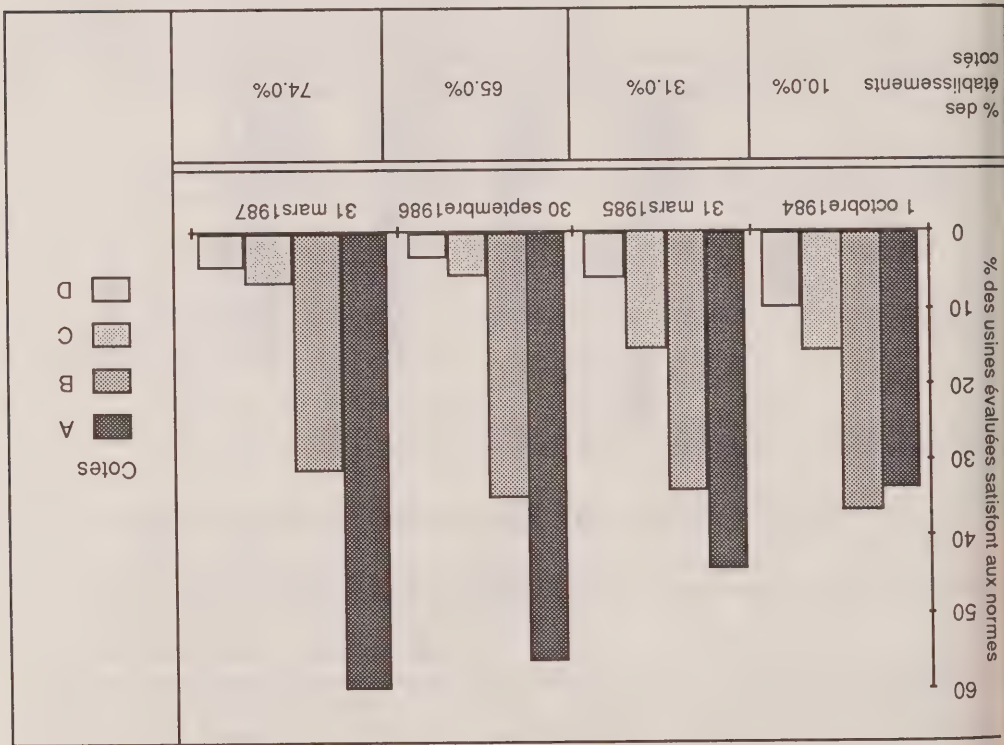
Le tableau 25 illustre l'évolution du programme d'inspection des importations et présente une comparaison pour tous les produits importés et inspectés, par année.

inspéctés par rapport à l'année précédente. programme d'inspection, on signale une augmentation d'environ 70 % du poids des produits cinq de chaque produit fait l'objet d'une inspection. Dans le rapport annuel 1986-1987 du d'être inscrit de nouveau sur la liste des inspections courantes. D'ordinaire, une expédition sur des produits à inspection obligatoire et doit faire l'objet de quatre inspections consécutives avant importé qui, antérieurement, n'était pas conforme aux normes d'inspection, est inscrit sur la liste appropriées sont prises dans le cas des produits non conformes. Pour ce qui est des produits importés, les objectifs sont fonction des données antérieures qui les concernent. Tout produit fédéral, pour chaque genre de produit transformé, et d'effectuer d'autres inspections à des intervalles qui varieront en fonction des niveaux de conformité observés. Des mesures inspection par mois dans chaque usine qui possède un permis d'exploitation du gouvernement de la production canadienne, l'objectif établi pour 1988-1989 est d'effectuer au moins une l'intérieur des installations canadiennes et l'état de la matière première utilisée. Pour ce qui est fréquemment que les produits importés, car l'inspecteur connaît les conditions d'hygiène à

non son permis lui est retiré. Les usines de catégorie C font l'objet d'inspection plus fréquentes, jusqu'à ce qu'il y ait amélioration de la situation. Pour 1988-1989 l'objectif établi vise à ce que ensemble (100 %) des installations immatriculées soient classées et que 90% d'entre elles atteignent la cote A ou B. Le 31 mars 1987, les normes d'exploitation et de construction, de propreté et d'hygiène étaient respectées à 88 % et 89 % respectivement.

Le tableau 24 illustre l'évolution du classement.

Tableau 24: Classement des établissements



### Classement des bateaux de pêche: Les bateaux de pêche sont également inspectés pour

déterminer si les normes sont respectées, ce qui permet d'établir le niveau d'inspection nécessaire. Ces normes permettent de déterminer si les bateaux sont bien construits, armés et exploités, et si le poisson est manipulé de façon à en garantir la qualité. L'objectif visé pour 1987-1988 était que 85 % des bateaux se conformer à ces normes; en novembre 1987, 83 % des bateaux de pêche possédaient un certificat attestant qu'ils respectaient les exigences du Règlement sur l'inspection du poisson. En 1988-1989, les objectifs sont les suivants: 85 % de tous les bateaux certifiés et élaboration et mise en oeuvre d'un système de classement pour les bateaux.

**Inspection des produits de poisson canadiens et importés:** Le Ministère a également établi des objectifs quant à l'inspection des produits finis. Les produits canadiens sont inspectés moins

Tableau 23: Principaux résultats de l'activité des services d'inspection (Suite)

Activités		Avantages pour	Effets du
opérationnelles		le client	Programme
Mise au point de bonnes pratiques industrielles (BPI) en consultation avec l'industrie.		Application uniforme des normes et des méthodes à l'ensemble des secteurs de l'industrie.	Maintien des marchés, accroissement de la demande et percée sur de nouveaux marchés.
Supervision des systèmes de contrôle de la qualité en usine et utilisation des bonnes pratiques industrielles.		Possibilité pour l'industrie de fournir des données dans le cadre de l'élaboration des politiques et des normes.	Amélioration de la productivité, de la rentabilité et de la stabilité de l'industrie.
Contrôle du classement volontaire, par l'industrie, des matières premières et des produits finis canadiens.		Contrôle du classement volontaire, par l'industrie, des matières premières et des produits finis canadiens.	
Enquête à la suite de plaintes des consommateurs.			
Certification des produits d'exportation.			
Ateliers et diffusion de l'information.			

Dans le cadre de l'activité des Services d'inspection, quatre éléments clés ont été retenus aux fins de la mesure du rendement:

**Pourcentage du temps consacré aux tâches directement axées sur l'inspection:** Dans le cadre d'un objectif à long terme établi pour 1987-1988, 55 % du temps de l'activité d'inspection doit être consacré aux activités directes comme les inspections proprement dites, aux analyses en laboratoire et aux déplacements connexes plutôt qu'à la planification, à la coordination et à l'examen des programmes, à des ateliers et à des cours de formation ou à des fonctions de supervision, d'administration et de soutien. En 1984-1985 et en 1985-1986, environ 50 % du temps d'inspection disponible a été consacré aux activités directes. Une évaluation ultérieure de ce secteur a permis de conclure que les résultats obtenus ne pouvaient servir à évaluer l'efficacité du programme et ne pouvaient, par conséquent, être considérés comme un bon indicateur du rendement.

**Classement des établissements de transformation:** Le Ministère effectue le classement des établissements de transformation immatriculés afin de déterminer leur niveau de conformité aux normes d'exploitation, de construction, de propreté et d'hygiène et d'établir le niveau permanent d'inspection. Les lacunes sont considérées comme mineures, majeures, sérieuses ou critiques. Les établissements de catégorie A affichent six lacunes mineures ou moins, tandis qu'un établissement de catégorie D en a un certain nombre de sérieuses ou une critique. Dans ce dernier cas, on demande à l'exploitant de l'établissement de cesser volontairement ses activités,



## Sommaires des ressources

L'activité Services d'inspection représente en 1988-1989 environ 4 % de l'ensemble des dépenses de fonctionnement du Ministère et 8 % de l'ensemble des années-personnes.

**Tableau 22: Sommaire des ressources de l'activité**  
(en milliers de dollars et années personnes)

Budget des dépenses 1988-1989	Prévu*	Réel*
A-P	A-P	A-P
\$	\$	\$
27 359	27 780	25 137
491	498	473
Services d'inspection	27 780	25 137
27 359	498	473

\* Ressources modifiées pour tenir compte de la structure actuelle des activités du Programme.

Environ 81 % des dépenses totales de cette activité sont affectées au personnel, 16 % aux dépenses de fonctionnement et 3 % aux dépenses en capital.

## Données sur le rendement et justification des ressources

Les travaux entrepris dans le cadre de cette activité permettent de garantir que le poisson et les produits du poisson canadiens respectent les normes de classement, de manipulation, d'appellation, de transformation et de qualité, et que le poisson et les produits de la pêche importés respectent des normes minimales d'appellation, de qualité et de salubrité.

Les résultats de cette activité sont présentés au tableau 23.

**Tableau 23: Principaux résultats de l'activité des services d'inspection**

Activités opérationnelles	Avantages pour le client	Effets du Programme
Elaboration, mise à l'essai et interprétation de normes et de règlements.	Assurance que le poisson et les produits de la pêche canadiens sont conformes aux normes.	Protection des consommateurs.
Inspection des produits et des installations et application des règlements et des normes.	Assurance que les produits importés répondent à des normes minimales d'appellation, de qualité et de salubrité.	Respect des normes de qualité du marché.



conjointes gouvernement-industrie visant à étudier des moyens permettant de définir et de préserver la qualité du poisson et des produits de poisson canadiens.

Le Ministère inspecte également les produits de poisson importés pour fins de conformité aux normes de qualité, de salubrité et d'appellation établies en vertu de la réglementation; lorsque cela est possible, il conclut des ententes avec les services d'inspection des pays étrangers dont les compétences techniques en matière d'inspection des produits du poisson sont reconnues. L'inspection des produits importés est fonction des données antérieures que l'on possède sur ces produits. Les produits qui ne respectent pas toujours les normes, sont répertoriés sur une liste de produits à inspection obligatoire. On a instauré un système de recouvrement des coûts associés à l'inspection de ces produits importés, imposé un droit annuel de permis pour l'ensemble des importateurs, des droits frappant les avis d'expédition et des droits frappant l'inspection et les analyses en laboratoire dans le cas des produits répertoriés sur la liste. Le Ministère essaie de voir s'il existe des liens entre les résultats d'inspection des usines à l'étranger et ceux obtenus lors de l'inspection des produits dans le cadre du programme d'inspection des produits importés et d'examiner toutes les implications possibles, particulièrement en ce qui a trait à l'utilisation des ressources au sein du programme.

L'inspection des produits fait également intervenir des essais d'ordre sensoriel (couleur, odeur, texture, saveur ou aspect) ou des méthodes plus objectives qui font appel à un examen chimique, microbiologique ou physique. On évalue aussi les produits du poisson en conserve et notamment la qualité du contenant – pour éviter tout risque de botulisme.

Un programme international et interministériel sur les mollusques et les crustacés est en place pour empêcher la commercialisation de mollusques et de crustacés malsains, présentant des dangers pour la santé. Ce programme repose sur une entente Canada/E.-U. concernant la pêche, le transport et la transformation des mollusques et des crustacés.

Les responsabilités des participants à ce programme sont les suivantes:

- Environnement Canada fait des analyses le long de la côte pour déterminer le degré de contamination bactériologique ou chimique et recommande une classification pour les zones d'élevage de mollusques et de crustacés;
- la Division de l'inspection du ministère des Pêches et des Océans surveille les concentrations d'organismes responsables de l'intoxication paralytante par les mollusques (IPM) et d'autres toxines, et interdit la récolte lorsque les niveaux de poison ou d'autres toxines le justifient; elle surveille les envois commerciaux de mollusques et de crustacés afin de s'assurer que ceux-ci ne contiennent pas de bactéries dangereuses pour la santé publique;
- la Division de la gestion des pêches et de l'habitat du ministère des Pêches et des Océans surveille les zones d'élevage pour empêcher les activités d'exploitation illégales;
- le ministère de la Santé et du Bien-être social fournit de l'aide lors de l'analyse d'échantillons pour déceler l'IPM ou des toxines.

## Objectif

Garantir que le poisson et les produits du poisson destinés au commerce intérieur et à l'exportation respectent les normes de classement, de manipulation, de traitement, de qualité et de salubrité du Canada et des pays étrangers.

## Description

Les Services d'inspection ont pour mandat d'élaborer, de formuler et de mettre en oeuvre des politiques, des règlements et des programmes nationaux afin d'assurer que le poisson et les produits de poisson canadiens respectent les normes de classement, de manipulation, d'appellation, de transformation, de qualité et de salubrité, et que le poisson et les produits de poisson importés répondent à des normes minimales d'appellation, de qualité et de salubrité.

Ces tâches sont exécutées dans le cadre du Programme national d'inspection du poisson dont les pouvoirs relèvent de la Loi et du Règlement sur l'inspection du poisson. Le Ministère applique également le Règlement sur le contrôle sanitaire des pêches coquillères et les chapitres pertinents du Règlement sur les aliments et drogues et du Règlement sur l'emballage et l'étiquetage des produits de consommation, dans la mesure où ils s'appliquent au poisson et aux produits du poisson. Les inspecteurs fédéraux appliquent également les lois provinciales sur l'inspection du poisson dans toutes les provinces, sauf au Manitoba et au Québec.

En vertu de ce cadre législatif, le Ministère a le mandat d'inspecter l'ensemble du poisson et des produits de la pêche du Canada destinés à l'exportation ou au commerce interprovincial, l'ensemble du poisson et des produits du poisson importés au Canada et la plus grande partie du poisson et des produits du poisson destinés au commerce intraprovincial.

Les services d'inspection établissent des normes pour les produits du poisson et les installations, contrôlent le poisson et les produits du poisson afin de déterminer le niveau de conformité aux normes et leur qualité aux fins de la mise en marché (au Canada et à l'étranger); ils inspectent également les installations industrielles en vue d'établir dans quelle mesure elles sont conformes aux critères établis en matière de construction, d'équipement et d'exploitation.

Les produits canadiens de la pêche, les bateaux, les installations de déchargement, de manipulation et de transport et les établissements de transformation sont inspectés pour s'assurer de la qualité des méthodes et du matériel qu'utilisent les exploitants et leur salubrité et pour assurer la préservation de la qualité du poisson. Les agents du Ministère inspectent également les débarquements pour s'assurer qu'ils ne sont pas gâtés, pourris ou malsains; ils contrôlent également la conformité des produits aux normes de classement à quai, lorsqu'elles sont employées par l'industrie. Les produits finis sont également inspectés pour s'assurer de leur conformité aux normes minimales et s'assurer qu'ils ne sont pas gâtés, pourris, malsains, pour s'assurer de la sûreté et de la qualité des procédés et de la conformité aux normes de classement régionales. Les inspecteurs peuvent ainsi accorder un certificat d'exportation aux produits du poisson qui sont conformes aux normes canadiennes et étrangères.

Des efforts sont également faits pour inciter l'industrie canadienne à fabriquer des produits de qualité uniforme, objectif qui peut être réalisé grâce au transfert des progrès techniques et des connaissances pratiques à l'industrie. Ces résultats sont le fruit de projets

Tableau 21 : Faits marquants des Pêches dans le Pacifique et en eaux douces en 1988-1989 (Suite)

Projet	Objectifs/Réalisations
	<p>régionales de développement économique, en établissant des processus de consultation et de gestion conjointe efficaces répondant aux besoins des clients des territoires, en élaborant des plans de pêche et en sensibilisant d'avantage les collectivités côtières aux problèmes liés à la conservation des mammifères marins.</p> <p>Après de vastes consultations menées auprès du public, le Ministre soumettra au Cabinet ses recommandations concernant une Stratégie de conservation du milieu marin arctique à l'automne 1988. Dans l'ensemble, cette stratégie sera mise en oeuvre par divers organismes responsables; surveillera lui aussi la mise en oeuvre de la Stratégie.</p>
Stratégie de conservation du milieu marin arctique	
Mise en valeur	<p>Le Programme de mise en valeur des salmonides permettra de reconstituer les stocks de saumon quinnat sur toute la côte; on entend cependant mettre l'accent sur les stocks du fleuve Fraser. On tentera de conclure une nouvelle entente fédérale-provinciale pour augmenter l'aide financière et l'on établira un processus amélioré de consultation des clients.</p>
Mécanismes de consultation	<p>Augmenter l'importance du Conseil régional du Pacifique en lui demandant des avis sur des questions ayant trait à la politique de gestion à long terme des ressources; continuer de mettre l'accent sur les comités de gestion par secteur et par espèce de façon que des conseils pertinents soient offerts et amorcer des consultations préliminaires avec d'autres secteurs sur la planification intégrée des ressources.</p>

Tableau 21 : Faits marquants des Pêches dans le Pacifique et en eaux douces en 1988-1989 (Suite)

Projet	Objectifs/Réalisations
Gestion des pêches en 1988-1989	Gestion des pêches conformément aux traités internationaux et mise en oeuvre de plans de pêche en consultation avec l'industrie de la pêche.
Délivrance des permis	Mise en oeuvre de la politique révisée de délivrance des permis pour la rogue de hareng et élaboration de propositions concernant la délivrance de permis pour les oeufs sur varech. <p>Maintien du système de délivrance des permis, lequel touche 15 400 pêcheurs commerciaux, 7 100 bateaux de pêche commerciale, 314 600 pêcheurs sportifs et plus de 50 000 pêcheurs autochtones.</p>
Gestion de l'habitat	Mise en oeuvre de l'entente sur la rivière Nechako, laquelle concerne l'écoulement de la rivière Kemano, et d'un nouveau régime pour la protection de l'habitat du poisson dans les cours d'eau à placers du Yukon.
Relations fédérales-provinciales	Mise en oeuvre de la deuxième année du Plan stratégique de la Politique de gestion de l'habitat du poisson (études pour évaluer le rendement du programme, communications pour faire davantage comprendre l'importance de l'habitat, procédures uniformes pour atteindre l'objectif d'aucune perte nette et processus modèle de planification de gestion de l'habitat).
Relations Canada/E.-U.	Négocier les dispositions du Traité sur le saumon du Pacifique concernant les eaux transfrontalières et certains autres annexes; négocier une entente pour que le Canada obtienne sa juste part des ressources du fleuve Yukon; affirmer la souveraineté du Canada dans l'entree Dixon en surveillant les incidents à la frontière.
Pêche dans l'Arctique	Mise en oeuvre de plans visant à améliorer la gestion dans l'Arctique, par exemple en élaborant un aperçu stratégique, en renforçant la capacité de gestion sur le terrain pour prévoir les activités locales et



Tableau 20 : Principaux résultats des Pêches dans le Pacifique et en eaux douces (Suite)

Activité	Services offerts	Effets du Programme
Développement des ressources et de l'industrie	Installations et activités de mise en valeur des stocks.	Pêches stables et économiquement viables.
	PMVS – Services techniques	
	PMVS – Projets spéciaux	
Aquiculture	Reconstitution des stocks sauvages.	Amélioration des possibilités aux niveaux de l'économie et de la pêche récréative.
	Création de nouvelles pêches.	

Tableau 21 : Faits marquants des Pêches dans le Pacifique et en eaux douces en 1988-1989

Projet	Objectifs/Réalisations
Pêche pratiquée par les autochtones	Elaboration de modes de gestion conjointe pour répondre aux besoins locaux des autochtones et offrir des possibilités de développement économique liées aux pêches.
Revendications des autochtones	De concert avec le ministère des Affaires indiennes et du Nord, élaboration de stratégies devant mener au règlement des revendications territoriales et au raffermissement du processus de consultation avec des représentants de groupes non autochtones pour leur expliquer les répercussions qu'ont les activités des autochtones sur la conservation et les allocations.
Viabilité de l'industrie	Elaboration et mise en oeuvre de mesures pour augmenter la viabilité de l'industrie (p. ex. planification de la gestion de la flottille, élaboration d'une formule d'allocations à long terme pour le saumon, mise en oeuvre d'éléments acceptables du plan de gestion du saumon du Pacifique et exploitation d'espèces non utilisées ou sous-utilisées).



- établissement, contrôle, surveillance et application des plans et des politiques de gestion de l'habitat du poisson;
- attribution de parties convenues du total des prises admissibles à divers sous-groupes de pêcheurs commerciaux, autochtones et sportifs;
- reconstitution de stocks appauvris ou en danger de disparition grâce à l'application de techniques de mise en valeur et de rétablissement de l'habitat;
- amélioration des possibilités d'exploitation pour les pêcheurs commerciaux, sportifs et autochtones afin d'augmenter les avantages économiques;
- protection des stocks grâce à des activités d'application des règlements et de délivrance de permis assurant l'exploitation ordonnée et équitable des ressources halieutiques.

Tableau 20: Principaux résultats des Pêches dans le Pacifique et en eaux douces

Activité	Services offerts	Effets du Programme
Gestion de l'habitat	Maintien et amélioration de l'habitat du poisson.	Optimisation de l'utilisation socio-économique des ressources aquatiques vivantes par les Canadiens.
Allocation des ressources	Contrôle de l'accès aux stocks.	
Délivrance des permis		
Règlements		
Surveillance et contrôle	Surveillance des allocations et de l'accès aux stocks.	Maintien de la souveraineté canadienne sur les eaux territoriales.
Activités de recherche et de sauvetage	Services de recherche et de sauvetage.	Sécurité en mer.
ministères de la Défense nationale et des Transports		

- L'entremise de groupes consultatifs, de programmes d'information, de programmes de formation en milieu scolaire et de sensibilisation du public;
- celui du développement qui comprend l'exploitation, la planification et l'analyse de nouvelles pêches. Ce secteur englobe également l'aide et l'orientation accordée à l'aquaculture, l'une des plus importantes industries de croissance de C.-B. Ce secteur accorde également un soutien aux pêches expérimentales en vue de diversifier et d'accentuer les avantages tirés de la ressource. Il comprend enfin l'administration de programmes spéciaux comme les programmes de développement économiquement et de création d'emplois.

## Sommaires des ressources

L'activité des Pêches dans le Pacifique et en eaux douces représente environ 13 % de l'ensemble des dépenses de fonctionnement du Ministère et 14 % de l'ensemble des années-personnes en 1988-1989.

Tableau 19: Sommaires des ressources de l'activité  
(en milliers de dollars et années-personnes)

Budget des dépenses	1988-1989	Prévu*	Réel*
\$	A-P	\$	A-P
Gestion des pêches et de l'habitat	52 313	614	47 862
Développement des ressources et de l'industrie	36 562	234	37 163
	88 875	848	85 025
			853
			91 723
			924

- Ressources modifiées pour tenir compte de la structure actuelle des activités du Programme.

Environ 46 % de toutes les dépenses de cette activité ont été affectées au personnel, 44 % aux dépenses de fonctionnement, 9 % aux dépenses en capital et moins de 1 % aux paiements de transfert.

## Données sur le rendement et justification des ressources

Les travaux entrepris dans le cadre de cette activité ont donné les résultats suivants:

- établissement, contrôle, surveillance et application de plans de pêche pour chaque stock ou groupe de stocks;

rassemblement et à l'analyse de données. Ces efforts devraient permettre, à long terme, d'assurer la conservation et la protection des ressources halieutiques ainsi que le maintien de la souveraineté canadienne sur les zones de pêche;

la réglementation permet l'élaboration, la modification et l'application des règlements nécessaires à la gestion des activités de pêche. Ceci requiert la tenue de consultations au sein du Ministère, avec d'autres ministères et avec l'industrie pour évaluer les répercussions probables et envisager d'autres solutions. Les objectifs de gestion qui nécessitent des pouvoirs législatifs sont traités dans le cadre de la Stratégie de réforme de la réglementation du gouvernement;

la gestion de l'habitat se traduit par la mise en oeuvre d'une politique nationale à laquelle est intégré un cadre d'exploitation, de réglementation, de consultation et d'orientation conforme aux objectifs du Ministère ayant trait au gain net de la capacité de production. Ceci nécessite: la liaison et la coordination avec d'autres ministères du gouvernement fédéral, les gouvernements provinciaux, des organismes gouvernementaux et le secteur privé; la surveillance des exigences convenues relativement aux mesures d'atténuation et de compensation; et la prise de mesures en matière de réglementation et d'application des règlements. Des politiques et des programmes sont également élaborés pour trouver des solutions à des questions d'environnement nationale comme la présence de produits chimiques toxiques dans l'environnement.

**Développement des ressources et de l'industrie:** Cette sous-activité vise l'accroissement ou le rétablissement des stocks épuisés, l'aménagement de nouvelles pêches et la prestation d'un soutien à la pêche et aux activités connexes dans le secteur privé. Les travaux portent sur deux domaines:

celui de la mise en valeur et du rétablissement des stocks, qui fait appel à différentes techniques comme l'exploitation d'écloseries, l'aménagement de frayères artificielles, l'enrichissement des lacs, les passes à poisson et le rétablissement de l'habitat, les mesures correctives visant à freiner la diminution des stocks de saumon, celles visant à revitaliser les stocks épuisés et à créer de nouvelles pêches. Dans les Grands lacs, le rétablissement des stocks est réalisé dans le cadre du Programme de lutte contre la lamproie marine et tous les stocks de poisson bénéficient des mesures visant à restaurer et à améliorer l'habitat. Le Programme de mise en valeur des salmonides (PMVS), réalisé conjointement par les gouvernements fédéral et provincial, vise à mettre en valeur cinq espèces de salmonides et deux espèces de truites anadromes de Colombie-Britannique. Mis en oeuvre en 1977, ce programme doit permettre de maximiser la production des stocks de salmonides; la mise en valeur de ces populations nécessite l'aménagement, l'exploitation, l'entretien et l'évaluation d'installations de salomiculture, notamment d'écloseries et de frayères artificielles. Ces techniques sont employées par les principaux établissements et dans le cadre de projets communautaires dans l'ensemble de la Colombie-Britannique. Parmi les autres techniques utilisées en vue d'assurer l'expansion des populations de salmonides, on peut citer l'enlèvement des débris dans les frayères naturelles, l'aménagement de passes à poisson pour contourner les obstacles naturels et l'enrichissement des lacs. La participation du public au PMVS est assurée par

## Objectif

Conserver, protéger, aménager et mettre en valeur les ressources halieutiques et l'habitat; assurer la gestion, la répartition et le contrôle des pêches commerciale, autochtone et récréative dans les eaux marines et intérieures; maintenir et accroître les avantages que procure l'utilisation de la ressource; et fournir des services et l'infrastructure de soutien à ces activités.

## Description

Cette activité comprend toutes les fonctions fédérales de gestion et d'aménagement des pêches et de l'habitat dans le Pacifique et dans l'Arctique, en Colombie-Britannique, au Yukon et dans les Territoires du Nord-Ouest, ainsi que dans les provinces de l'Alberta, de la Saskatchewan, du Manitoba et de l'Ontario. Elle englobe également la gestion de la partie canadienne des rivières transfrontières, la gestion partagée des pêches d'interception dans les eaux internationales et la gestion des pêches autochtone, récréative et commerciale, sauf dans les cas où les pouvoirs concernant la gestion des pêches intérieures ont été délégués aux provinces. Elle comprend aussi la gouverne des fonctions nationales de gestion de l'habitat du Ministère.

L'activité des pêches dans le Pacifique et en eaux douces se divise en deux sous-activités: la gestion des pêches et de l'habitat et le développement des ressources et de l'industrie.

**Gestion des pêches et de l'habitat:** Cette sous-activité porte principalement sur la gestion des ressources halieutiques qui sont exploitées à des fins de subsistance, de commerce et à des fins récréatives. Les travaux portent sur les cinq domaines suivants:

- l'allocation des ressources englobe l'établissement d'un total des prises admissibles (TPA), la répartition de ce TPA entre les divers groupes d'usagers, la préparation de stratégies et de plans de pêche ainsi que la surveillance des activités de pêche. Ce processus nécessite qu'on consulte les pêcheurs, les producteurs, les associations, les syndicats et les gouvernements provinciaux et étrangers et qu'on obtienne des informations de leur part. Le rassemblement et l'analyse d'informations appropriées facilite la gestion en cours de saison ainsi que la planification socio-économique à plus long terme;
- la délivrance des permis permet de réglementer la participation à la pêche en limitant l'accès. La politique sur la délivrance des permis est élaborée en consultation avec des représentants des pêcheurs commerciaux, autochtones et sportifs et des gouvernements provinciaux. La base de données utilisée aux fins de la délivrance des permis constitue une importante source de données statistiques;
- la surveillance et le contrôle incluent des mesures visant à protéger les ressources d'une surexploitation, à assurer une exploitation ordonnée et équilibrable par les titulaires de permis et à maintenir les prises en deçà du TPA. Ceci est possible grâce à la surveillance maritime, aérienne et terrestre qui est exercée, à l'utilisation d'observateurs à bord des bateaux, aux inspections et aux vérifications auxquelles sont soumis les pêcheurs et les installations à terre, à l'application des lois sur les pêches et des contingents et au



Tableau 17: Faits marquants du Développement des ressources et de l'industrie en 1988-1989

Projet

Objectifs/réalisations en 1988-1989

Développement des ressources et de l'industrie

Examiner la possibilité de mettre en oeuvre des programmes de conversion pour aider à réduire l'effort de pêche des flottilles.  
Définir des approches pour aider à la remise en état de l'habitat.  
Encourager les développements technologiques ayant trait aux espèces sous-utilisées, à la conservation, à l'exploitation et à la pêche dans l'Arctique.  
Poursuivre les efforts entrepris au niveau de la négociation d'ententes fédérales-provinciales de gestion des pêches.  
Préparer un aperçu stratégique de trois ans pour la gestion de la pêche dans l'Arctique ainsi que des plans de mise en oeuvre, particulièrement pour le Québec.

Relations fédérales/provinciales

Poursuivre les efforts entrepris au niveau de la négociation d'ententes fédérales-provinciales de gestion des pêches.

Arctique

Préparer un aperçu stratégique de trois ans pour la gestion de la pêche dans l'Arctique ainsi que des plans de mise en oeuvre, particulièrement pour le Québec.

Le tableau 18 présente des données sur les débarquements annuels de poisson de fond dans l'Atlantique, qui soulignent l'augmentation des débarquements depuis le début des années 70. À la suite de l'adoption d'un régime fort de gestion des pêches au milieu des années 70 (TPA fondés sur des données scientifiques, contingents, limites des nombres de permis et restrictions quant à la capacité) et de la déclaration de la limite de 200 milles en 1977, le volume des prises a plus que doublé.

Tableau 18: Débarquements annuels de poisson de fond – Atlantique

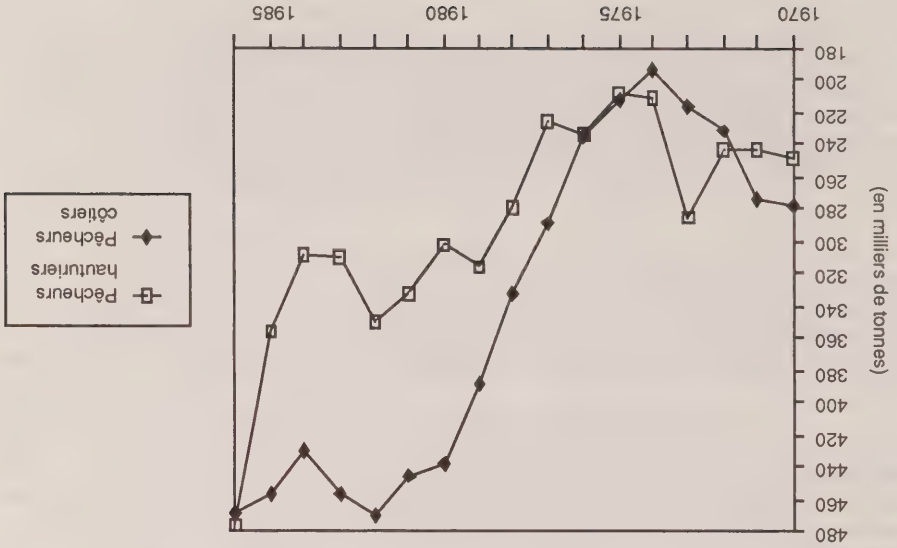




Tableau 16: Faits marquants de la Gestion des pêches et de l'habitat  
en 1988-1989

Projet	Objectifs/réalisations
Politiques sur les allocations	<p>Évaluer le Programme d'allocations aux entreprises (AE) de pêche hauturière au chalut en vue d'obtenir un système amélioré qui pourrait être mis en œuvre de façon permanente en 1989.</p> <p>Mettre en œuvre un système pilote d'AE en 1988 pour les bateaux de 65 à 100 pieds dans les régions du Québec et du Nouveau-Brunswick.</p> <p>Adopter des options de gestion afin de réduire la capacité de certaines flotilles pour tenir davantage compte de la disponibilité des ressources, et les améliorer.</p> <p>Afin de réduire les pressions exercées sur certaines ressources halieutiques déjà exploitées, étudier la possibilité de commercialiser des espèces sous-utilisées ou non utilisées. On identifiera des espèces qui seront exploitées à des fins de développement (p. ex. maquereau et merlu argenté).</p>
Diversification de la base de ressources	<p>Afin de réduire les pressions exercées sur certaines ressources halieutiques déjà exploitées, étudier la possibilité de commercialiser des espèces sous-utilisées ou non utilisées. On identifiera des espèces qui seront exploitées à des fins de développement (p. ex. maquereau et merlu argenté).</p>
Protection des ressources, surveillance et contrôle	<p>Pour mieux protéger les stocks de l'Atlantique, poursuivre les efforts entrepris afin d'établir un programme de surveillance et d'application des règlements viable et plus efficace. On mettra l'accent sur l'accroissement de la surveillance à bord des bateaux canadiens qui pêchent dans les eaux hauturières et sur l'augmentation des activités d'application des règlements et de surveillance dans les eaux côtières.</p>
Mécanismes de consultation	<p>Les efforts entrepris pour accroître la participation de l'industrie dans certains domaines se poursuivront afin que celle-ci obtienne plus de responsabilités pour ce qui est de la gestion et du développement de la base de ressources.</p> <p>Favoriser une plus grande participation des autochtones aux processus de consultation (p. ex. Comité consultatif du poisson de fond de l'Atlantique, Comité consultatif de la crevette du Nord) et aux approches régionales concernant la pêche pratiquée à des fins alimentaires.</p> <p>Appliquer la deuxième année du Plan stratégique pour la mise en œuvre de politique sur l'habitat.</p> <p>Mettre au point les derniers détails concernant les organisations régionales sur l'habitat.</p>
Gestion de l'habitat	<p>Mise en œuvre de la nouvelle politique sur les phoques résultant des recommandations de la Commission royale sur les phoques et l'industrie de la chasse au phoque au Canada, laquelle prévoit la fin de la chasse pratiquée par les gros bateaux hauturiers; la fin de la chasse commerciale des blanchons et des jeunes phoques à dos bleu; l'élimination progressive de la pratique consistant à capturer les phoques à l'aide de filets (sauf au nord du 53<sup>e</sup> parallèle); et la mise en œuvre de la stratégie de relance de l'industrie de la chasse au phoque, qui doit s'échelonner sur quatre ans.</p>
Gestion des phoques	

Tableau 15: Principaux résultats des Pêches de l'Atlantique

Activité	Services offerts	Effets du Programme
Gestion des pêches et de l'habitat		
Gestion de l'habitat	Maintien et amélioration de l'habitat du poisson.	Optimisation de l'utilisation socio-économique des ressources aquatiques vivantes par les Canadiens.
Allocation des ressources	Contrôle de l'accès aux stocks.	
Délivrance des permis		
Règlements		
Surveillance et contrôle	Surveillance des allocations et de l'accès aux stocks.	Maintien de la souveraineté canadienne sur les eaux territoriales.
Activités de recherche	Services de recherche et de sauvetage.	Sécurité en mer.
pour les ministères de la Défense nationale et des Transports		
<b>Développement des ressources et de l'industrie</b>		
Mise en place d'infrastructures		Optimisation, stabilisation et viabilité économique de l'industrie de la pêche commerciale dans l'Atlantique canadien par:
Evaluation de nouvelles possibilités de développement	Aide financière et technique au secteur privé.	la réduction des coûts d'exploitation et de transformation;
Recherche et développement technologiques		l'amélioration de la qualité des produits;
Transfert technologique		la valeur ajoutée à la transformation;
Elaboration/Administration de programmes de développement spéciaux		le développement/la mise en valeur des ressources.

**Tableau 14: Sommaires des ressources de l'activité**  
(en milliers de dollars et en années-personnes)

Budget des dépenses	1988-1989	1987-1988	Réel* 1986-1987
\$	A-P	\$	A-P
Gestion des pêches et de l'habitat	66 656	981	64 416
952	71 840	993	
Développement des ressources et de l'industrie	33 423	89	25 117
100	30 097	143	
100 079	1 070	89 533	1 052
101 937	1 136		

\* Ressources modifiées pour tenir compte de la structure actuelle des activités du Programme.

Environ 48 % de toutes les dépenses de cette activité ont été affectées au personnel, 29 % aux dépenses de fonctionnement, 6 % aux dépenses en capital et 17 % aux paiements de transfert.

### Données sur le rendement et justification des ressources

Les travaux entrepris par l'activité des pêches de l'Atlantique ont donné les résultats suivants:

- établissement, contrôle, surveillance et application de plans de pêche pour chaque stock ou groupe de stocks;
- établissement, contrôle, surveillance et application des plans et des politiques de gestion de l'habitat du poisson;
- attribution de parties convenues du total des prises admissibles à divers sous-groupes de pêcheurs commerciaux, autochtones et sportifs;
- reconstitution de stocks appauvris ou en danger de disparition grâce à l'application de techniques de mise en valeur et de rétablissement de l'habitat;
- amélioration des possibilités d'exploitation pour les pêcheurs commerciaux, sportifs et autochtones afin d'augmenter les avantages économiques;
- protection des stocks grâce à des activités d'application des règlements et de délivrance des permis assurant l'exploitation ordonnée et équitable des ressources halieutiques.

Les résultats de cette activité sont présentés au tableau 15.

- La recherche et le développement des techniques qui permettent de déterminer les progrès des techniques dans l'industrie et leur application éventuelle dans des domaines qui posent des problèmes. Des applications techniques précises sont étudiées, par l'entremise du secteur privé et d'organisations industrielles et évaluées pour fins d'application dans des secteurs de l'industrie de la pêche.
- Le transfert technologique, qui consiste à communiquer à des groupes cibles les résultats de la R&D par l'entremise d'ateliers, de démonstrations sur place, de conseils techniques donnés directement à l'industrie, de productions techniques sur bande magnétoscopique et de publications.

- L'infrastructure, domaine dans lequel on détermine les besoins de l'industrie en ce qui concerne notamment les installations de fabrication de glace, le matériel de déchargement du poisson, les centres de services marins, le traitement et l'entreposage des appâts, et les services à qual. Des propositions de projets sont élaborées pour fins d'études ultérieures en fonction de différents mécanismes de financement comme les ententes EDER et des programmes spéciaux de création d'emplois.

- Elaboration/administration d'ententes spéciales de développement, ce qui comprend la négociation d'ententes liées au développement des pêches avec les gouvernements provinciaux, la participation à la gestion et à la mise en oeuvre d'ententes liées au développement des pêches, comme les EDER et les ententes auxiliaires sur les pêches, par l'entremise des comités de gestion, et des activités découlant des responsabilités fédérales sectorielles.

- Le développement des ressources et de l'industrie, ce qui comprend, le développement, la planification et l'analyse de nouvelles pêches comme celles du thon hauturier, de la crevette du Nord et des clams hauturiers. Ce domaine englobe également la promotion de l'aquaculture et fournit un soutien aux pêches expérimentales en vue de diversifier et d'accroître les avantages tirés de la ressource.

## Sommaires des ressources

L'activité gestion des pêches de l'Atlantique représente environ 15 % des dépenses de fonctionnement et 18 % des années-personnes consenties au Ministère pour 1988-1989.



L'évaluation de nouvelles perspectives de développement, y compris des consultations avec l'industrie et les gouvernements provinciaux en vue de déterminer les besoins de l'industrie et les perspectives qui s'offrent à elle. Les solutions en matière de développement et les techniques nouvelles et existantes sont associées aux perspectives qui s'offrent. On estime les répercussions éventuelles et les probabilités de succès, on procède en outre à des évaluations globales des perspectives pour certaines zones géographiques et espèces précises, et pour certains secteurs de transformation et de flottille.

**Développement des ressources et de l'industrie:** Cette sous-activité a essentiellement pour objet d'assurer une aide aux activités de pêche et activités connexes dans le secteur privé. Les activités de développement comprennent l'aide au secteur privé dans ses efforts visant à réduire les coûts associés à la pêche, à accroître l'exploitation des espèces sous-utilisées, à appuyer l'industrie aquicole et à améliorer la qualité des produits, conformément à la Loi sur le développement de la pêche. On fournira tantôt du personnel, tantôt des conseils. La plus grande partie du travail s'effectue dans le cadre des ententes de développement économique et régional (EDER) et du Programme courant de développement des pêches de l'Atlantique, et porte sur six domaines:

- Les activités opérationnelles comprennent également la planification et les communications, les activités de gestion connexes, au niveau des régions et de l'administration centrale.

- Certains navires polyvalents du Ministère, dont la mission première est la recherche et le sauvetage, sont disponibles en tout temps; ils peuvent ainsi répondre à des appels de détresse ou d'urgence, avec toute la collaboration de Transports Canada et du ministère de la Défense nationale. Lorsqu'ils ne sont pas affectés à des missions par le Ministère, ces navires sont en état d'alerte, aux fins de la recherche et du sauvetage. Tous les autres navires du Ministère peuvent également remplir ce genre de mission, comme ressources secondaire

- de la réglementation du gouvernement.

Certains navires polyvalents du Ministère, dont la mission première est la recherche et le sauvetage, sont disponibles en tout temps; ils peuvent ainsi répondre à des appels de détresse ou d'urgence, avec toute la collaboration de Transports Canada et du ministère de la Défense nationale. Lorsqu'ils ne sont pas affectés à des missions par le Ministère, ces navires sont en état d'alerte, aux fins de la recherche et du sauvetage. Tous les autres navires du Ministère peuvent également remplir ce genre de mission, comme ressources secondaire

- Les règlements sont élaborés, modifiés et adoptés après consultation au sein du Ministère, avec d'autres ministères et l'industrie, pour en évaluer l'incidence, déterminer s'il y a d'autres choix possibles. Les objectifs de gestion qui font appel à un pouvoir législatif sont étudiés dans le cadre de la Stratégie de réforme de la réglementation du gouvernement.

Certains navires polyvalents du Ministère, dont la mission première est la recherche et le sauvetage, sont disponibles en tout temps; ils peuvent ainsi répondre à des appels de détresse ou d'urgence, avec toute la collaboration de Transports Canada et du ministère de la Défense nationale. Lorsqu'ils ne sont pas affectés à des missions par le Ministère, ces navires sont en état d'alerte, aux fins de la recherche et du sauvetage. Tous les autres navires du Ministère peuvent également remplir ce genre de mission, comme ressources secondaire

provinciaux. La base de données en la matière est une source importante de renseignements statistiques.



Objetif

Conservier, protéger, développer et mettre en valeur les ressources halieutiques et leur habitat; faciliter la gestion, la répartition et le contrôle des pêches commerciales autochtones et sportives dans les eaux marines et intérieures afin de maintenir et d'accroître les avantages découlant de l'utilisation des ressources; fournir les services et l'infrastructure nécessaires à ces activités.

Description

Cette Activité englobe : toutes les fonctions fédérales concernant la pêche, la gestion et la mise en valeur de l'habitat dans l'Atlantique et dans les eaux adjacentes à Terre-Neuve, à la Nouvelle-Écosse, au Nouveau-Brunswick, à l'Île-du-Prince-Édouard et au Québec, à l'intérieur de la limite canadienne de 200 milles et dans les eaux adjacentes, ce qui comprend les réseaux fluviaux et les lacs se trouvant dans ces provinces, sauf au Québec; la planification et l'exécution des fonctions par l'entremise desquelles le Ministère gère les ressources halieutiques et le secteur primaire de l'industrie de la pêche dans l'Atlantique.

La gestion de l'activité gestion des pêches de l'Atlantique est assurée par l'intermédiaire des deux sous-activités suivantes :

**Gestion des pêches et de l'habitat :** L'objectif principal de cette sous-activité est de gérer les ressources halieutiques qui sont exploitées à des fins de subsistance, à des fins commerciales, à des fins récréatives, ou pour les besoins des autochtones. Le travail porte sur sept domaines :

- La fonction de gestion de l'habitat permet la mise en oeuvre d'une politique nationale dont la structure opérationnelle, réglementaire et consultative cadre avec les objectifs du Ministère en matière d'habitat. Ces objectifs doivent permettre de réaliser un gain net de capacité productive grâce à la conservation, au rétablissement et à la mise en valeur de l'habitat, en évitant toute perte nette imputable à des projets qui auraient pu le détruire. Il faut pour cela entretenir des rapports et assurer une coordination avec d'autres ministères fédéraux, les gouvernements provinciaux, des organismes gouvernementaux et le secteur privé. D'autres mesures d'intervention en matière de politiques et de programmes sont élaborées en vue de remédier à des problèmes touchant l'habitat qui ont une envergure nationale, comme ceux que soulèvent les produits chimiques toxiques.
- La fonction de répartition a pour objet d'établir un taux de prises admissibles (TPA), diviser ce TPA entre les différents groupes d'utilisateurs et de contrôler, de façon suivie, la récolte. Ce processus exige de nombreuses consultations et la participation des pêcheurs, des transformateurs, des associations, des syndicats et des gouvernements provinciaux et étrangers. La collecte et l'analyse des données pertinentes permet la gestion en saison et la planification socio-économique à long terme.
- Le processus de délivrance des permis est un mécanisme qui permet de contrôler la pêche, en établissant des limites d'accès. La politique de délivrance des permis est élaborée grâce à des consultations avec des représentants des groupes de pêche commerciale, autochtone et sportive, et des gouvernements



Tableau 13: Programme de levés hydrographiques de 1987-1988

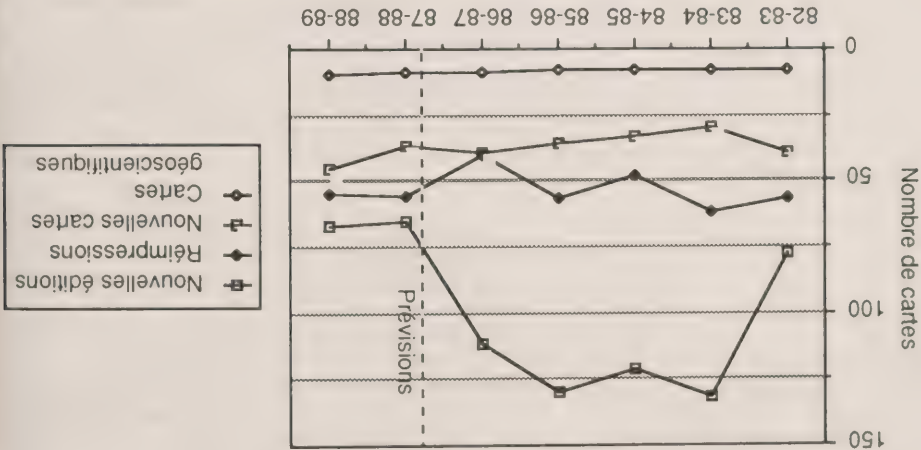


Tableau 12: Production de cartes (Service hydrographique du Canada)

Tableau 11 : Points saillants de l'hydrographie en 1988-1989

Secteur d'activité

Objectifs/réalisations

Cartes et publications

Cartes marines  
(voir tableau 12, page 38)

	Nouvelles cartes	Nouvelles éditions	Réim-pressions
Côte de l'Atlantique	9	6	6
Saint-Laurent/Québec	8	1	10
Eaux intérieures	9	12	10
Côte du Pacifique	11	18	25
Arctique	8	30	4
	45	67	55

6 volumes de tables des marées/courants 1989

Marées, courants et  
niveaux d'eau

3 éditions anglaises, 3 éditions françaises

Instructions nautiques

3 éditions anglaises, 2 éditions françaises

Guides nautiques

500

Avis aux navigateurs

2 cartes dans la Série nationale des sciences de la terre

Cartes géoscientifiques

— dossiers publics

2 nouvelles éditions: cartes bathymétriques 801 et 802

6 cartes sur les ressources naturelles — dossiers publics

Cuvellette de données

Levés sur le terrain

Côte de l'Atlantique: baie de Fundy, côte est, Nouvelle-Écosse.  
Côte de Terre-Neuve, Nain (Labrador), levés à la drague  
hydrographique dans les ports.

Saint-Laurent/Québec: fleuve Saint-Laurent, entre Sorel et  
Contrecoeur et en aval de Cornwall; ports entre Québec et  
Trois-Rivières, îles-de-la-Madeleine, Côte Nord dans le golfe du  
Saint-Laurent.

Eaux intérieures: chenal nord du lac Huron; ports des lacs Érié  
et Huron, rivière Napanee.

Côte du Pacifique: détroit de la Reine-Charlotte; Inlet Cumshewa.

Arctique: mer de Beaufort, archipel arctique et détroit Viscount  
Melville; côte nord-est de l'île Baffin; golfe de Boothie; voies de  
navigation sur la côte est de la baie d'Hudson.

Entretien et lecture de 120 marégraphes permanents, lecture  
de 65 marégraphes temporaires, étude des marées et des  
courants sur la côte de la Colombie-Britannique; étude des  
courants dans le bas Saint-Laurent.

Utilisation du bathymètre à balayage Lidar LARSEN 500 par le  
secteur privé; conception et amélioration de la technologie  
destinée aux bases de données hydrographiques numériques;  
poursuite des évaluations du Système de positionnement  
global (GPS) pour fins de levés.

Développement et  
transfert  
technologiques

Mesures des niveaux d'eau,  
des courants, des marées

Le tableau 12 contient des données sur les cartes publiées depuis 1982-1983 et sur celles  
qui devraient l'être d'ici 1988-1989, alors que le tableau 13 porte sur le Programme de levés  
hydrographiques de 1987-1988.

Tableau 10: Faits marquants des sciences physiques et chimiques en 1988-1989

Secteur d'activité		Principales activités du Programme
Mise en valeur du Nord/ souveraineté	Circulation et modification de la masse d'eau dans l'archipel arctique; climat de la glace de mer et des icebergs (mer de Beaufort et large de la côte est).	
	Pêches	Études multidisciplinaires des eaux côtières et du plateau continental, de la circulation, de l'apport d'eau douce, fronts et du mélange thermiques relativement au recrutement de poissons.
Pollution	Niveaux de polluants industriels dans le poisson; dynamique des sédiments, circulation et mélange turbulent; études des métaux à l'état de traces; transport de diverses sortes de déchets à l'échelle des côtes et du globe; tests biologiques de sédiments marins, effets des résidus miniers et des boues de forage sur les poissons et organismes benthiques; mise en œuvre des aspects scientifiques de la nouvelle politique de gestion de l'habitat du poisson et du plan d'action fédéral relativement aux déchets de plastique dans l'océan.	
	Climat	Circulation à grande échelle, convection profonde et variabilité; absorption du bioxyde de carbone et d'autres gaz de serre dans l'océan, étude des interactions au mer; participation à l'expérience sur la circulation dans les océans du globe, dans le cadre du Programme mondial de recherche sur le climat.
Génie côtier, pétrole et gaz offshore, transport général, urgences maritimes		Études sur le climat des vagues et les tempêtes, régimes de circulation, modélisation de la trajectoire des déversements, pétrole, étude de la pollution par les hydrocarbures, mouvement des icebergs et planification d'urgence.
Technologie des océans		Elaboration de capteurs, d'appareils et de méthodologies océanographiques, et transfert de cette technologie au secteur privé; création de l'Office de promotion de la technologie des océans dans le cadre de la Politique sur les océans.

Pour ce qui est de l'hydrographie, il est possible de décrire des objectifs et réalisations en termes quantitatifs, comme au tableau 11. La production et la distribution des cartes marines, des publications, des cartes géoscientifiques et de divers autres documents a nécessité 38% de ressources totales, la collecte des données (levés sur les terrains et mesures des marées), 51% et le développement et transfert technologiques 11 %.



Tableau 9: Faits marquants des sciences biologiques en 1988-1989 (Suite)

Secteur d'activité	Principales activités du Programme
Aquaculture et mise en valeur	<p>recherches sur les pêches de l'Arctique dans le cadre de l'évaluation des stocks anadromes et marins, y compris les invertébrés et les mammifères marins de l'Arctique; l'addition, aux évaluations des stocks, des nouvelles connaissances de la biologie du crabe des neiges; l'évaluation de la quantité, de la répartition et des régimes de déplacement des stocks de pêche transfrontières dans le banc Georges; la prestation d'un appui scientifique aux accords internationaux en ce qui concerne le saumon, sur les côtes de l'Atlantique et du Pacifique; l'évaluation de l'incidence du bas niveau des cours d'eau en 1987, sur les côtes du Pacifique et de l'Atlantique, sur la production future de saumons; l'accent accru mis sur les facteurs qui influent sur l'abondance et les migrations côtières de la morue du Nord de l'Atlantique; l'étude des effets de l'essor de la pêche récréative de stocks côtiers de poissons de fond du Pacifique; l'étude des populations de bélugas, de narvals, de morues et de baleines boréales de l'Arctique; des indices indépendants de l'abondance des stocks de hareng dans le golfe du Saint-Laurent.</p>
Évaluation de l'habitat et recherches connexes	<p>Appliquer la recherche sur les régimes de culture et sur la santé du poisson à une plus vaste gamme d'espèces marines, comme les mollusques et les larves de poisson marin. Poursuivre l'évaluation de la contribution du saumon produit dans le cadre de divers programmes de mise en valeur aux retours d'adultes sur la côte du Pacifique. Élaborer des indices scientifiques relatifs à la capacité de charge des zones de salomiculture en enclos marin en Colombie-Britannique. Étendre la portée des recherches sur les biotechnologies applicables aux espèces aquatiques, surtout au Centre de génétique et de biotechnologie aquicole de Vancouver ouest.</p>
Océanographie biologique/écologie	<p>Mettre en oeuvre les volets scientifiques de la politique de gestion de l'habitat du poisson. Entreprendre les recherches nécessaires à la mise en oeuvre de l'accord passé avec l'ALCAN et d'un nouveau régime opérationnel pour l'exploitation des placers dans le fleuve Yukon. Poursuivre les travaux sur l'incidence du transport à distance des polluants atmosphériques, et élaborer des plans de recherches ultérieures en la matière. Élaborer des techniques permettant de quantifier la productivité de l'habitat du poisson.</p>
<p>Intensifier les études sur les facteurs qui influent sur le recrutement du poisson et la taille des stocks, et sur les méthodes permettant de prédire l'importance des classes d'âge. Au Centre de parasitologie de Mont-Joli (Québec), élaborer des programmes sur le cycle de vie, la dynamique des populations, le contrôle biologique et l'incidence des parasites, en vue de minimiser les problèmes qui affligent d'importantes pêches commerciales.</p>	



Continuer l'engagement de fournir des avis et des prévisions scientifiques opportuns sur les ressources halieutiques, notamment des initiatives visant à améliorer la fiabilité des prévisions scientifiques sur les populations d'espèces; des recherches multidisciplinaires sur l'incidence de changements dans le milieu marin sur la dynamique des stocks de poissons; l'élaboration de stratégies de recherche à long terme sur les mammifères marins y compris une réponse aux recommandations de la Commission royale sur les phoques et l'industrie de la chasse au phoque; une portée accrue des

Evaluation des ressources et recherches connexes

Secteur d'activité Principales activités du Programme

Tableau 9: Faits marquants des sciences biologiques en 1988-1989

Pour 1988-1989, nombre de priorités générales dans le cadre de l'activité ont été établies, priorités qui concernent toutes les sous-activités et qui se traduiront par ce qui suit:

- communications améliorées entre les scientifiques du Ministère et les groupes clients, pour informer ces derniers des efforts de recherche déployés par le Ministère et voir à ce que les programmes scientifiques répondent à leurs besoins;
- mise en oeuvre de la Stratégie gouvernementale sur les océans grâce à: la coordination d'un plan pluriannuel sur les sciences de la mer, l'élaboration d'un projet de loi sur les océans du Canada, l'établissement d'un Conseil national des affaires maritimes, l'établissement d'un Office de promotion de la technologie des océans, et l'élaboration d'un projet de programme global de cartographie des océans, d'un programme de développement de l'infrastructure d'information sur les océans, et d'un programme de recherche et de développement océanographiques;
- formulation d'une politique ministérielle sur le transfert des techniques au secteur privé, dans le cadre des politiques et des mesures gouvernementales, pour assurer la compatibilité des programmes scientifiques ministériels, du cadre décisionnel en matière de sciences et de technologies et d'InnovAction;
- priorité accrue accordée aux activités dans l'Arctique, y compris la recherche sur les pêches marines, la recherche hydrographique et océanologique, et la préparation d'un Aperçu stratégique sur l'Arctique;
- développement et application de politiques sur la participation du Canada dans des organisations scientifiques internationales, y compris la création d'une organisation scientifique pour le Pacifique nord.

Les projets de recherche sur les pêches et l'océanographie sont habituellement des projets à long terme, multi-disciplinaires, qui portent souvent sur plusieurs questions ou priorités. Par conséquent, il serait difficile de décrire des objectifs et réalisations spécifiques pour 1988-1989. Toutefois, les renseignements figurant aux tableaux 9 et 10 illustrent la pertinence d'un échantillon représentatif de résultats réels de recherches en 1988-1989 par rapport à des domaines d'activité et à des questions d'actualité.

Tableau 8 : Résultats du Secteur des Sciences (Suite)

Activités opérationnelles	Avantages pour le client	Effets du Programme
Cartes de navigation et publications connexes Instructions nautiques, guides du plaisancier).	Les utilisateurs des eaux navigables du Canada disposent de renseignements adéquats sur la navigation comme l'exige la Loi sur la marine marchande du Canada.	Des données de canevas altimétrique sont disponibles pour les cartes nautiques, les navigateurs ont des données adéquates pour d'eau; des données sont disponibles pour les projets scientifiques et techniques.
Données sur les marées, les courants et les niveaux d'eau.	Les participants à divers projets à terre et en haute mer ont les données dont ils ont besoin sur les marées, les courants, les optimiser leur tirant profondur.	La position du Canada lors de négociations internationales sur les questions touchant la navigation est renforcée.
Niveaux d'eau et la	Les limites maritimes canadiennes sont mieux définies.	Des possibilités sont créées en ce qui concerne la mise en valeur et l'utilisation des ressources non renouvelables.
Cartes des ressources naturelles au large.	L'industrie dispose de meilleures informations sur le potentiel des ressources marines non renouvelables.	L'industrie canadienne a accès à des techniques nouvelles ou améliorées en matière d'hydrographie et de préparation de cartes, ce qui permet une utilisation plus économique des ressources.
Méthodes et appareils nouveaux et améliorés pour les levés hydrographiques et la préparation des cartes.		Des possibilités sont créées en ce qui concerne le développement de la capacité industrielle canadienne en matière d'hydrographie et d'établissement de cartes, tant au pays qu'à l'étranger.

Tableau 8: Résultats du Secteur des Sciences (Suite)

Activités	Avantages pour le client	Effets du Programme
<p>Collections de publications et de données océanographiques non traitées.</p> <p>Produits de données (tableaux, atlas, études spéciales, etc.).</p>	<p>Des données sur les conditions océanographiques et les changements sur une longue période sont disponibles pour les analyses scientifiques et les études techniques.</p> <p>Des informations permettant d'améliorer les prévisions météorologiques et la productivité des activités en mer sont disponibles.</p>	<p>Des occasions sont créées pour la mise en valeur et l'utilisation économique soutenue des ressources aquatiques et marines.</p> <p>On pourra exploiter davantage les intérêts du Canada en matière d'océans.</p>
<p>Consultations, recommandations et interprétations scientifiques et techniques comprenant l'examen scientifique d'énoncés des incidences environnementales et des demandes de permis pour l'immersion de déchets en mer.</p>	<p>Plus de connaissances disponibles pour le gouvernement et le secteur privé, ce qui facilite la prise de décisions et l'élaboration de règlements et de politiques.</p>	<p>Des connaissances permettant d'améliorer la protection des environnements aquatiques et marins sont disponibles. Plus grande sécurité dans les activités à terre et en mer.</p>
<p>Informations et rapports sur la situation des eaux marines et des eaux douces canadiennes en ce qui a trait aux pêches.</p>	<p>Compréhension des effets des contaminants industriels sur les stocks de poisson commerciaux.</p>	<p>Préservation des eaux marines et des eaux douces canadiennes.</p>
<p>Contributions aux responsabilités et intérêts nationaux et internationaux du Canada en ce qui concerne les ressources océaniques.</p>	<p>Les intérêts internationaux du Canada sont mieux énoncés, y compris l'affirmation de sa compétence.</p>	<p>La position du Canada dans les négociations internationales est renforcée et ses relations internationales sont améliorées.</p>
<p>Méthodes et appareils nouveaux et améliorés pour les sciences océaniques.</p>	<p>Les clients, principalement ceux de l'industrie, ont accès à une technologie appropriée concernant les océans.</p>	<p>Des possibilités sont créées pour renforcer au Canada une industrie océanique axée sur la technologie.</p>

Tableau 8 : Résultats du Secteur des Sciences (Suite)

Activités opérationnelles		Avantages pour le client		Effets du Programme	
évaluation de l'incidence des dommages réels et virtuels aux populations de poissons, mammifères marins par suite de la détérioration de l'habitat.		Les clients ont accès à des techniques d'aquaculture et de développement des ressources appropriées.		Accroissement de la capacité technologique du développement de l'aquaculture et des ressources au Canada.	
amélioration de production intensive de poissons, invertébrés et de plantes marines.		Freine la propagation de maladies transmissibles aux stocks sauvages.		La santé des stocks sauvages et des stocks d'invertébrés et de plantes marines est sauvegardée.	
élaboration de certificats de santé du poisson pour les stocks devant être transférés entre bassins hydrographiques, provinces et pays.		Amélioration des connaissances permettant de prévoir l'abondance des espèces présentant un intérêt pour les pêches canadiennes.		Le Canada contribue à la banque internationale de connaissances scientifiques et y a accès.	
études sur la productivité primaire des eaux marines et les relations écologiques importantes pour les pêches canadiennes.		Meilleure compréhension du milieu et des processus océaniques au sein de la population en général.			
collections de données et publications scientifiques, techniques et générales sur les ressources halieutiques, l'aquaculture et la mise en valeur des ressources ainsi que sur l'habitat du poisson.					
sciences physiques et chimiques					



Activités opérationnelles	Avantages pour le client	Effets du Programme
Sciences biologiques	Évaluations annuelles de tous les principaux stocks exploités de poissons, d'invertébrés, de mammifères marins et de plantes marines.	Informations et recommandations scientifiques sur la situation des stocks, les rendements prévus et l'effet des diverses options d'exploitation des principales ressources halieutiques.
Méthodologie et avis scientifiques pertinents pour	Facilite la prise de décisions éclairées par les gestionnaires des pêches, l'industrie de la pêche, les organismes de réglementation et le public en général.	Information adéquate et meilleure compréhension des ressources halieutiques, de l'habitat du poisson et des phénomènes aquatiques, ce qui facilite la prise de

Tableau 8 : Résultats du Secteur des Sciences

Les résultats obtenus dans le cadre de cette activité sont présentés au tableau 8.

- meilleure compréhension des phénomènes et des processus océaniques et communication d'informations, de données et de conseils scientifiques connexes;
- cartes de navigation, publications et conseils connexes relatifs aux eaux navigables du Canada;
- cartes géoscientifiques pour les eaux relevant du Canada de concert avec Énergie, Mines et Ressources Canada;
- mise au point de techniques liées aux trois sous-activités et transfert de techniques éprouvées à l'industrie canadienne, notamment dans les domaines de l'aquaculture et de la mise en valeur des ressources, de l'océanologie, de l'hydrographie et de la cartographie.





## Objectif

Faire en sorte que des données scientifiques répondant à des normes internationales élevées puissent être mises à la disposition du gouvernement du Canada aux fins de l'élaboration de politiques, de règlements et de lois sur les océans et les organismes aquatiques ainsi qu'à celle d'autres ministères du gouvernement, du secteur privé et du public aux fins de la planification et de la réalisation d'activités aquatiques; fournir une base de données scientifiques fiables pour la gestion des pêches et de l'habitat du poisson ainsi que pour l'aquaculture; rassembler et transmettre des données scientifiques sur l'effet de certaines substances dangereuses sur le poisson, l'habitat du poisson et les écosystèmes aquatiques; décrire et comprendre l'influence du climat et des processus océaniques sur les stocks de poisson, et leur interaction avec l'atmosphère; décrire et quantifier divers paramètres concernant le milieu marin susceptibles d'être utiles dans les domaines du génie maritime, du transport, etc.; cartographier les eaux canadiennes pour que la navigation s'effectue dans des conditions sécuritaires, pour faciliter les activités de pêche ainsi que les projets de développement et autres activités dans les eaux côtières et hautes; mettre au point et perfectionner les méthodes et les technologies dont a besoin le Ministère pour remplir son rôle scientifique et faire connaître certaines technologies à l'industrie canadienne afin d'améliorer le potentiel du secteur privé; faciliter le déroulement et la coordination des programmes du gouvernement touchant les sciences de la mer de concert avec les ministères intéressés, par l'entremise du Comité interministériel sur les océans (CIO).

## Description

La gestion de cette activité se fait par l'entremise des trois sous-activités suivantes:

**Sciences biologiques:** Cette sous-activité est responsable de la recherche sur les poissons, les invertébrés, les mammifères marins, les plantes marines et les écosystèmes. Des connaissances scientifiques et des bases de données sur les ressources aquatiques et sur divers paramètres environnementaux sont nécessaires aux fins de la conservation, de la protection, du développement et de la mise en valeur des ressources halieutiques et de l'habitat et de la gestion et de la surveillance des activités des pêcheurs commerciaux, autochtones et sportifs. La sous-activité Sciences biologiques fournit par ailleurs des services qui répondent aux besoins des gestionnaires des pêches, de l'industrie et d'autres organismes du gouvernement. La recherche effectuée dans le cadre de cette sous-activité porte sur l'évaluation des ressources, l'aquaculture et la mise en valeur, l'évaluation de l'habitat et l'océanographie biologique.

**Sciences physiques et chimiques:** Cette sous-activité est responsable de l'étude des propriétés, des processus et des phénomènes physiques en mer, de l'étude des déplacements, de la distribution et du comportement des matières organiques et inorganiques par suite d'événements d'origine naturelle ou autre, et de leur effet sur le poisson et le cheminement des polluants dans l'écosystème. La sous-activité fournit des données et des recommandations sur ces questions et travaille à la mise au point de techniques qui, en plus de servir aux activités de recherche, seront communiquées à l'industrie océanique. Ces activités contribuent à l'acquisition de connaissances dans les domaines suivants: climat, pêches, développement du

**ats marquants en 1988-1989:** Les évaluations de l'efficacité des programmes comprendront les levés hydrographiques et la production de cartes, les initiatives associées aux pêches prises dans le cadre des Ententes de développement économique et régional (EDER) avec le Nouveau-Brunswick, la Nouvelle-Écosse et l'Île-du-Prince-Édouard, et les activités de gestion des pêches dans l'Atlantique et dans le Pacifique et en eaux douces.

**Programme de mise en valeur des salmonides du Pacifique:** Un évaluation provisoire de la première phase du Programme de mise en valeur des salmonides du Pacifique (PMVS) entreprise en 1985 a permis de conclure que ce Programme apportait une contribution marquée à la production de saumon. On a toutefois déterminé qu'il fallait préciser davantage la contribution du PMVS à cette production, comme élément clé intéressant la gestion. On peut mieux évaluer la production du PMVS dans la mesure où l'on comprend les interactions entre la production d'élevage dans le cadre de ce programme, et les stocks sauvages. Il importe de connaître ce genre d'interaction car l'état biologique et l'abondance des stocks sauvages ont été, dans une certaine mesure, modifiés par ces stocks avec le poisson d'élevage. Dans certains cas, ces interactions ont été positives, dans d'autres négatives. La stratégie d'évaluation vise à quantifier l'incidence globale de ces interactions, ce qui permettra d'évaluer plus précisément la contribution du PMVS à la production globale de saumon du Pacifique, d'élargir la marge de certitude sur laquelle sont fondées les décisions en matière de gestion et d'établir un cadre plus stable pour évaluer dans quelle mesure les investissements dans le PMVS sont optimisés.

**Politique sur la gestion de l'habitat du poisson:** Comme il a été mentionné dans la Partie II du Budget de 1987-1988, la dégradation accrue de l'environnement et la baisse continue de la capacité de production de l'habitat du poisson ont incité le Ministre à annoncer une nouvelle politique de gestion de l'habitat du poisson. Conformément à l'objectif de cette nouvelle politique, la stratégie d'évaluation adoptée par le Ministère permettra de déterminer jusqu'à quel point ce processus de dégradation suivie de l'habitat a été enrayé. Des mécanismes seront développés en vue d'évaluer dans quelle mesure les projets ultérieurs de reconstitution et de mise en valeur de l'habitat contribuent au développement de l'habitat du poisson (gain net) et par conséquent, l'augmentation de la production de poissons et à un accroissement des avantages économique pour les Canadiens. Ces mécanismes exigeront une meilleure compréhension, sur le plan scientifique, des rapports qui existent entre l'habitat et la production de poissons. En mettant oeuvre la politique sur l'habitat, le Ministère a déterminé des initiatives clés qui doivent maintenant être prises pour permettre la réalisation des objectifs de cette politique. On peut citer à cet égard l'établissement de directives nationales dans le cadre du programme aux fins de la gestion de l'habitat du poisson, l'intégration plus poussée du processus de planification de la gestion de l'habitat et des pêches, un renforcement des mesures d'application des règlements pour assurer une plus grande conformité aux dispositions de la Loi sur les pêches en ce qui concerne l'habitat, et l'intensification de la recherche sur les rapports essentiels qui existent entre le poisson et son habitat. La stratégie d'évaluation à court terme permettra d'évaluer jusqu'à quel point ces initiatives se sont concrétisées.

**Cadres d'évaluation:** Des cadres d'évaluation, plans détaillés d'évaluation des programmes, ont été élaborés pour la nouvelle politique de gestion de l'habitat et le Programme de mise en valeur des salmonides.

d'une durée comparable. mêmes conditions météorologiques que les bateaux de pêche et effectuer des déplacements remplacements devraient pouvoir évoluer plus au large, patrouiller les mêmes zones, affronter la pêche côtière était pratiquée beaucoup plus près du littoral. Par conséquent, les navires de déplacements d'au plus 20 milles en mer, ces bateaux ont, en effet, été conçus à une époque où superficie de près 60 milles au large des côtes, tandis que les patrouilles ne se prêtent qu'à de



Tableau 6: Coûts des initiatives annoncées antérieurement

Dépenses au 31 mars 1987	Prévisions 1987-1988	1988-1989	Besoins de l'année à venir	
\$	A-P	\$	A-P	\$
16 738	108	10 164	76	10 297
ralité canado-américain sur le saumon du Pacifique				
700	—	1 690	—	300
intégration des programmes scientifiques				
—	—	1 310	—	—
1 013	11	1 930	26	27
surveillance et application des règlements				
—	—	746	17	26
plans et programmes sur l'habitat du poisson				
—	—	1 825	27	1 720
499	—	644	—	1 234
convention définitive des invulnuit				
—	—	581	—	—
mise en oeuvre des recommandations du rapport Morrison				
600	8	1 200	20	3 600
62	—	—	—	—

E. Efficacité du Programme

**Aperçu:** Un tableau des résultats a été préparé pour chacune des activités dans la section II, afin d'associer les activités aux effets du Programme. Ainsi, l'évaluation de l'efficacité du Programme à Pêches et Océans consiste surtout à comparer l'effet cumulé ou les "résultats" des activités du Ministère aux objectifs du Programme. Cela, est fait surtout au moyen d'évaluations périodiques de l'efficacité des programmes en fonction des objectifs.

**Évaluation de l'efficacité des opérations des navires du Ministère:** Étant donné la grande importance des navires pour l'exécution du Programme de Pêches et Océans et de leur coût de fonctionnement élevé, on a terminé, en 1987-1988, une évaluation de l'efficacité, au niveau de l'appui des activités halieutiques et scientifiques, des opérations des navires du Ministère. Le Ministère a déterminé que les études techniques, le matériel et le nombre de navires servant aux activités scientifiques sont suffisants en général, bien qu'il faille remplacer certains bateaux de la flottille, vétustes ou attréés. En ce qui concerne la flottille de patrouilleurs des pêches, et bien que la taille de la flottille hauturière semble appropriée, le Ministère ne possède pas suffisamment de navires côtiers pour appliquer les règlements efficacement le long du littoral atlantique ou pacifique. Ainsi, d'importants lieux de pêche, sur de grandes superficies ne sont pratiquement pas protégés.

Cette pénurie de navires est exacerbée par ce qui suit: la majorité des patrouilleurs évoluant près des côtes deviennent vétustes et bon nombre d'entre eux ne seront pas entièrement conformes aux exigences actuelles et futures du Programme. Par exemple, au fil des ans, certaines pêches le long des côtes de l'Atlantique se sont étendues en zones semi-hauturières. A Terre-Neuve et en Nouvelle-Écosse, certaines pêches côtières occupent une



**Surveillance et application des règlements:** De nouvelles mesures de surveillance et d'application des règlements ont été mises en oeuvre; elle comprennent notamment une augmentation marquée des amendes visant les activités de pêche non autorisées menées par les étrangers, un programme de surveillance des bateaux étrangers par des observateurs, l'utilisation d'un hélicoptère, l'armement des bateaux garde-pêche en zones hauturières dans l'Atlantique et l'intensification de la surveillance aérienne par l'entremise de services privés obtenus par contrats. Cette initiative est considérée comme terminée et il n'en sera plus fait mention dans les plans de dépenses futurs.

**Plans et programmes de gestion de l'habitat du poisson:** Le processus de mise en oeuvre de la nouvelle politique concernant la gestion de l'habitat du poisson annoncée par le Ministre en octobre 1986 se déroule bien. Conformément à un plan global stratégique de mise en oeuvre, des politiques sur la conformité à différents articles de la Loi sur les pêcheries et sur leur application sont en cours d'élaboration, de même qu'un plan modèle de gestion de l'habitat, un système expert informatisé pour des directives techniques, des méthodes d'évaluation de l'habitat et des règles de procédures pour éviter toute perte nette. Comme il a été signalé ailleurs, les négociations en vue de la conclusion d'ententes fédérales-provinciales sur la gestion de l'habitat ont très bien progressé. Des programmes de recherche, qui ont été entrepris dans le cadre de la gestion de l'habitat, comprennent, entre autres, des études sur les habitats estuariens et marins du plateau de Beaufort et du cours inférieur du fleuve Mackenzie et des études entreprises dans le port de Hamilton (lac Ontario) sur l'incidence des modifications de l'habitat sur la végétation des terres humides.

**Convention définitive des Inuvialuit:** Le ministère des Pêches et des Océans a poursuivi la mise en oeuvre de la Convention définitive des Inuvialuit, promulguée en 1984, qui a permis de régler la question des revendications foncières autochtones dans l'ouest de l'Arctique. Le Comité mixte de gestion de la pêche (CMGP), établi conformément à la Convention et dont la mission est d'aider le Ministre à faire valoir des droits et à faire respecter des obligations en vertu du règlement et de fournir des conseils en matière de gestion, s'est réuni pour la première fois en avril 1986 à Inuvik. Les réunions qui ont suivi ont porté sur une vaste gamme de questions sur la gestion des pêches et des mammifères marins et des aspects scientifiques relatifs à la région de l'ouest de l'Arctique, y compris sur l'élaboration d'une version préliminaire d'un plan de gestion du bétail dans la mer de Beaufort. En outre, des dispositions visant à réduire le fardeau de la réglementation pour les pêcheurs Inuvialuit sont actuellement prises par le biais de la modification des règlements pertinents élaborés en consultation avec le CMGP.

**Mise en oeuvre des recommandations du rapport Morrison:** En plus de l'élaboration de Bonnes pratiques industrielles (BPI) en ce qui concerne le thon en conserve, les mesures qui suivent ont été prises: des recherches qui ont été menées à bien sur les indices chimiques pour déterminer l'état de détérioration des fruits de mer, ont démontré que la teneur en diamines présente une corrélation étroite avec les résultats des examens organoleptiques des produits de la pêche, ce qui a par conséquent permis d'accroître la fiabilité des examens organoleptiques effectués par du personnel formé à cet égard. Cette formation est maintenant donnée à l'Université du Manitoba. Un accord passé entre le Canada et le Japon en ce qui concerne le thon japonais en conserve exporté dans notre pays permettra d'assurer l'inspection de ces produits par les autorités japonaises pour qu'ils soient conformes aux normes canadiennes, d'où une économie, pour le Canada, de 250 000 \$ par année; en outre, des missions d'inspection ont été menées en Thaïlande, en Indonésie et en Malaisie. Cette initiative est considérée comme terminée et il n'en sera plus fait mention dans les plans de dépenses futurs.

relatif aux débris plastiques et aux filets dérivants et l'établissement d'un Bureau de promotion des techniques océaniques.

Tableau 5: Coût des nouvelles initiatives

(en milliers de dollars)	Dépenses au 31 mars 1988	1988-1989	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	Coût total des ressources
Mise en oeuvre de l'entente sur la Nechako	150	—	678	2	567	2	3 291	10		
Mise en oeuvre de la stratégie sur les océans	—	—	100	2	100	2	100	2	permanant	
					664	(1991-92)	2			
					645	(1990-91)	2			
					587	(1989-90)	2			
					567	(1992-93)	2			

### 3. Etat des initiatives annoncées antérieurement

Les lignes qui suivent présentent la situation des initiatives dont il a été question dans les plans de dépenses précédents. Le tableau 6 donne l'établissement des coûts des initiatives déjà signalées.

**Traité Canado-américain sur le saumon du Pacifique:** Ce traité, signé en 1985 après quinze ans de négociation, a permis d'établir des principes fondamentaux en ce qui concerne la conservation et l'exploitation équitable de la ressource, et un mécanisme permettant de régler annuellement les activités dans les principales pêches d'interception. Au cours des deux dernières années, la gestion des pêches de saumon a été pratiquée dans le cadre du régime établi par le Traité. On n'a pas encore mené à terme la négociation d'une entente en vue de partager les prises de saumon du fleuve Yukon, principaux éléments du traité. Un plan d'action, en cours d'élaboration, vise à remédier à la situation, et d'autres négociations sont prévues pour le printemps de 1988. En même temps, les annexes sur les stocks transfrontières seront ajoutées.

**Intégration des programmes scientifiques:** Tous les programmes scientifiques, qui ont été intégrés, relèvent maintenant d'un nouveau secteur des Sciences. Des fonds alloués au Programme des Sciences sur la côte est continuent d'être affectés à la recherche sur des sujets hautement prioritaires. Des services hydrographiques ont été établis dans la région de Terre-Neuve, et des services océanographiques y sont en cours d'établissement. La recherche sur les pêches arctiques s'intensifie dans la région du Centre et de l'Arctique. Sept Centres d'expertise scientifique (CES) disposent maintenant de tout le personnel nécessaire. Cette initiative est considérée comme terminée et il n'en sera plus fait mention dans les plans de dépenses futurs.

**Mise en oeuvre de la Stratégie nationale sur les océans:** Le Ministère va élaborer et appliquer un certain nombre de mesures visant à promouvoir les objectifs de la Stratégie nationale sur les océans, comprenant l'établissement d'un Conseil national des affaires maritimes et la coordination d'un Plan pluriannuel des sciences de la mer; un projet détaillé de cartographie océanographique, de compilation de données sur les océans et de recherche et de développement océaniques; un examen approfondi du cadre législatif sur les océans; le renforcement de la dimension internationale des sciences de la mer au Canada; un plan d'action

**Mise en oeuvre de l'entente sur la rivière Nechako:** Dans le cadre de l'entente conclue récemment avec la société Alcan Aluminium Limited, le Ministère assumera la moitié des coûts associés au contrôle de la quantité et de la qualité du poisson dans le réseau fluvial de la Nechako. Le Ministère entreprendra également un certain nombre de projets de recherche sur l'efficacité de la ligne d'approvisionnement en eau froide que l'Alcan doit installer et recensera d'autres mesures d'atténuation, le cas échéant.

En 1988-1989, le Ministère cherchera essentiellement à compléter un certain nombre d'initiatives à long terme au niveau des politiques énoncées à la sous-section des points saillants. Outre ces points saillants, il existe deux autres initiatives, énoncées ci-après, qui résultent de récentes décisions de principe et qui auront un effet important sur les principaux résultats du Programme. Voici la description des initiatives dont les coûts sont présentés au tableau 5.

## 2. Initiatives

Les perspectives sont prometteuses pour le transport maritime. L'exploitation minière et mer, même si elle ne constitue pas encore une activité commerciale, pourrait se développer modestement d'ici l'an 2000. Toutefois, le secteur de la construction navale et de la réparation des navires est toujours en difficulté et cette tendance se poursuivra.

Au cours des cinq prochaines années, toutes sortes de possibilités s'ouvriront aux industries océaniques du Canada à mesure que les pays en voie de développement se mettront à préciser, à exploiter et à exploiter leurs nouvelles Zones économiques exclusives et leurs ressources extra-côtières. Les politiques du gouvernement en matière d'imposition et d'achat qui viennent à l'appui des industries océaniques sont essentielles pour que ces industries puissent pour assurer une certaine stabilité dans cette période de baisse des prix de l'énergie. Une fois ratifié, l'Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis facilitera l'accès aux marchés américains par l'élimination des tarifs et la réduction des restrictions à l'acquisition de matériel autre que le matériel de défense.

**Le secteur des océans:** Les perspectives à long terme pour le secteur des océans sont prometteuses et, en général, la conjoncture du marché des produits du poisson l'est également. La chute des prix du pétrole sur le marché international depuis le début des années 80 s'est traduite par un ralentissement des activités d'exploration et d'exploitation du gaz et du pétrole et mer. Cette désescalade de l'industrie pétrolière et gazière a nui aux industries de fabrication et de service du secteur océanique puisque le secteur gazier et pétrolier est le plus grand client de biens et services de ces dernières. Néanmoins, l'avenir semble plutôt favorable pour les industries océaniques si des mesures efficaces sont prises pour les rendre plus compétitives, notamment les industries engagées dans la fabrication de produits et la prestation de services scientifiques et de haute technologie. Certaines industries océaniques, par exemple celle de la télétection, peuvent s'attendre à une excellente conjoncture du marché parce que l'industrie canadienne fait figure d'avant-gardiste pour son expertise et son rendement technologiques.



Les débarquements de hareng devraient se maintenir à un niveau quelque peu supérieur à 30 000 tonnes métriques. Les débarquements de poisson de fond sont à la hausse étant donné une plus grande participation et la croissance du marché. De même, les récoltes de crustacés continueront d'augmenter vu l'importance de la demande et de la participation des intervenants.

**Eaux douces et Arctique:** On prévoit que la production commerciale des Grands Lacs restera relativement stable vu l'imposition de contingents pour toutes les espèces. Les recettes totaliseront environ 4,6 millions de dollars, ce qui est comparable à l'année dernière.

Des pressions de plus en plus grandes sont exercées relativement à l'exploitation des espèces nordiques. À court terme, ce qui nous intéresse particulièrement c'est le potentiel des pêches côtières et hauturières dans l'est de l'Arctique et l'exploitation de l'omble chevalier dans le centre et l'est de l'Arctique.

**Atlantique:** Le stock de morue du nord continue d'augmenter mais un peu plus lentement que prévu. Les prises de la pêche côtière ont baissé de 1982 à 1986 mais ont augmenté légèrement en 1987. Depuis la fin de 1986, toutefois, la hausse des prix du poisson de fond subséquente à la faiblesse de l'offre et à l'importance de la demande a compensé la diminution des débarquements et permis à la plupart des flottilles de maintenir leurs gains à des niveaux raisonnables.

Les perspectives concernant les ressources pour les principales espèces de mollusques et de crustacés en 1988 sont variées. On prévoit une stabilité des stocks dans le cas de la crevette et du homard, mais une diminution pour le crabe des neiges. Les importations de hareng de l'Atlantique fournissent de bons revenus en raison de la conjoncture favorable du marché des oeufs de hareng au Japon. En 1987, un programme de pêche d'essai, établi pour déterminer le contenu en oeufs de hareng, a amélioré les revenus des pêcheurs et des transformateurs. La stratégie de conservation du saumon de l'Atlantique, adoptée en 1984, s'avère des plus concluantes et dans beaucoup de rivières les niveaux de reproduction ont atteint les cibles prévues.

Dans l'ensemble, le Canada continue d'espérer que les prix et les marchés mondiaux des produits du poisson resteront favorables. Les perspectives d'expansion rapide des marchés, une fois que l'Accord Canada/E.-U. sur le libre-échange aura été signé, sont particulièrement bonnes. La productivité de la ressource dépendra encore énormément de la qualité de l'habitat aquatique. Les mesures de protection de l'habitat ont été considérablement renforcées par la mise en oeuvre de la Politique nationale sur la gestion de l'habitat du poisson. Des activités telles que l'exploitation forestière et minière, le forage en mer, le développement portuaire et l'urbanisation peuvent endommager l'habitat du poisson. L'objectif visé, à savoir un gain net de la capacité de production des habitats, sera atteint d'ici quelques années par une ferme protection des ressources fondée sur le principe d'aucune perte nette de l'habitat, la planification intégrée des ressources, la recherche, l'éducation du public, la reconstitution de l'habitat, le développement et le contrôle. En outre, une demande accrue plus la surcapacité chronique des bateaux et des usines sur les deux côtes, ainsi qu'une plus grande concurrence entre groupes d'usagers, pourraient éprouver davantage la ressource halieutique. Il s'agit d'un défi de taille que le Ministère relèvera en multipliant ses efforts visant à conserver et à valoriser le fonds de ressources ainsi qu'à assurer la viabilité économique de l'industrie de la pêche.

Les débouchés extérieurs du Canada ont été caractérisés par une forte demande et une pénurie d'approvisionnements, bien que certains signes préliminaires indiquent que la résistance des consommateurs à une hausse des prix pourrait restreindre encore plus la croissance du marché. De plus, une fois ratifié, l'Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis avantagera l'industrie canadienne de la pêche en réduisant les tarifs, ce qui donnera aux exportateurs de poisson canadiens un atout par rapport à leurs concurrents et offrira des possibilités aux transformateurs qui ajoutent à la valeur des produits, en améliorant le processus de règlement des différends, en faisant obstacle aux barrières commerciales qui découlent de règlements et de procédures du gouvernement américain, en affermissant les pouvoirs du ministre des Pêches et des Océans pour que les Canadiens tirent profit de leurs ressources halieutiques, et finalement en maintenant la capacité du Canada à mener des programmes de développement social et régional qui apportent des avantages aux pêcheurs comme le Programme d'assurance-chômage. Il se peut en outre que les négociations en cours dans le cadre du GATT entraînent une autre libéralisation des échanges. Toutefois, des facteurs tels que la récente décision préliminaire du GATT à l'encontre du règlement canadien sur l'exportation de hareng ainsi que de saumon rose et de saumon rouge du Pacifique et le maintien des préférences tarifaires entre les pays membres de la CEE pourraient nuire au secteur de la transformation au Canada.

Outre la pêche commerciale, la pêche sportive et la pêche des autochtones croissent en importance. Cinq millions de pêcheurs à la ligne canadiens et un million de pêcheurs étrangers soutiennent une industrie intérieure importante et ont dépensé quelque 4,4 milliards de dollars en 1985, dont 1 % environ étaient attribuables aux pêcheurs sportifs étrangers. Pour ce qui est de la pêche des autochtones, le règlement des revendications territoriales de ces derniers pourrait modifier les procédés et structures actuels de gestion des pêches. Les groupes autochtones dépendent beaucoup du poisson pour leur subsistance et l'accès à cette ressource de même que la participation à sa gestion sont des éléments-clés de leurs revendications territoriales. De plus, les autochtones continuent à jouer un rôle capital dans l'industrie de la pêche commerciale en Colombie-Britannique, dans le nord de l'Ontario, les provinces des Prairies et les Territoires.

L'industrie aquicole continue de croître rapidement au Canada. Le rythme d'expansion pourrait être accéléré par des mesures conjointes des gouvernements fédéral et provinciaux et par l'accès accru des aquiculteurs aux programmes existants du gouvernement.

En ce qui concerne les perspectives pour les ressources dans les régions, on peut s'attendre à ce que la demande accrue donne lieu à des pressions croissantes sur la capacité du Ministère de conserver le fonds de ressources halieutiques. Voici quelques précisions à ce sujet:

**Pacifique:** Les remontes de saumon en 1987 ont été quelque peu inférieures à celles des deux années précédentes mais, dans l'ensemble, étaient conformes aux débarquements escomptés, ayant atteint environ 65 000 tonnes métriques. En 1988, les débarquements devaient dépasser de 25 % ceux de 1987. On prévoit de bonnes remontes de saumon rose dans toutes les régions nordiques, de meilleures remontes de saumon rouge dans la rivière Skeena, de plus faibles remontes de cette espèce et aucune remonte de saumon rose dans le fleuve Fraser. Toutefois, à cause du mélange des espèces, c'est-à-dire une prépondérance de saumons roses de moindre valeur, il est possible que la valeur des débarquements n'augmente que faiblement. On s'attend à de bonnes remontes de kéta dans les eaux du sud. Les stocks de quinnat dans le détroit de Géorgie continueront leur tendance à la baisse et des mesures de gestion et de mise en valeur devront être prises dans les plus brefs délais pour que ces stocks puissent se reconstituer d'ici 1988 comme prévu.



**Le secteur des pêches:** L'année 1987 marque le dixième anniversaire de l'extension jusqu'à 200 milles de la zone de compétence canadienne sur les pêches. Les débarquements de poissons commerciaux ont atteint 1,3 milliard de dollars en 1986, par rapport à 1,1 milliard de dollars en 1985. Les débarquements commerciaux totaux totalisaient 390 millions de dollars en 1976, avant l'extension de la zone de compétence. Le poisson débarqué en 1986 a été transformé en produits valant 2,9 milliards de dollars. En même temps, la valeur des exportations est passée de 1,9 milliard de dollars en 1985 à 2,4 milliards de dollars en 1986, ce qui a placé le Canada au premier rang des exportateurs de poissons pour une neuvième année d'affilée. Les États-Unis sont demeurés notre meilleur client, achetant pour 1,4 milliard de dollars ou 59 % des exportations totales de poissons. La CEE et le Japon absorbent presque tout le reste des exportations annuelles du Canada. La valeur des importations canadiennes des produits de la pêche est passée de 496 millions de dollars en 1985 à 616 millions de dollars en 1986.

### 1. Facteurs externes qui influent sur le Programme

#### D. Perspective de planification

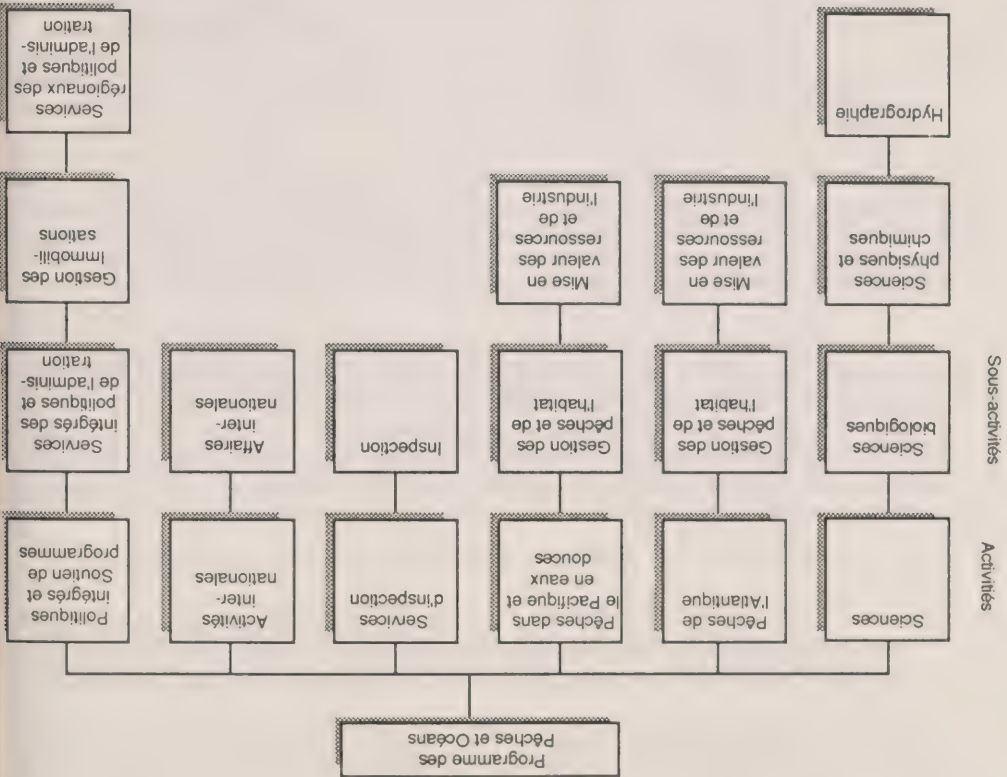
Sous-ministre	SMA Sciences (2 159 A-P)	SMA Pêches de l'Atlantique (1 070 A-P)	SMA Pêches dans le Pacifique et en eaux douces (848 A-P)	SMA Affaires internationales (20 A-P)	SMA Politiques et planification des Programmes (133 A-P)	SMA-P Services inté- grés de gestion et de réglementation (1 781 A-P)
Total des activités	185 065					
185 065	185 065					
Pêches de l'Atlantique (1 070 A-P)		100 079				
Pêches dans le Pacifique et en eaux douces (848 A-P)			88 875			
Services d'inspection (491 A-P)				6 037		
Affaires internationales (20 A-P)				6 037		
Services intégrés des politiques et soutien de programmes (1 423 A-P)					13 904	
185 065					285 327	679 287
						(6 011 A-P)

Tableau 4: Ressources par organisation et par activité pour 1988-1989 (en milliers de dollars)

Le Programme est réalisé dans les six régions suivantes de Pêches et Océans, dont chacune est dirigée par un directeur-général régional. Les administrations régionales se trouvent aux endroits suivants : région de Terre-Neuve, St. John's (Terre-Neuve); région Scotia-Fundy, Halifax (Nouvelle-Ecosse); région du Golfe, Moncton (Nouveau-Brunswick); région du Québec, Québec (Québec); région du Centre et de l'Arctique, Winnipeg (Manitoba) et région du Pacifique, Vancouver (Colombie-Britannique).

**Structure par activité:** Le Programme du ministère des Pêches et des Océans est divisé en six activités qui correspondent aux responsabilités définies et à la façon de gérer le Programme pour atteindre les objectifs énoncés. Chaque activité est divisée en sous-activités qui traitent plus en profondeur les objectifs et le fonctionnement du Programme. Le tableau 3 décrit les activités et sous-activités actuelles du Programme.

Tableau 3: Structure par activité



**Organisation:** L'organisation du Ministère regroupe les opérations en quatre secteurs afin de garantir qu'elles sont administrées comme des programmes nationaux dont les liens avec les priorités du gouvernement sont clairs et efficaces: Sciences, Pêches de l'Atlantique, Pêches dans le Pacifique et en eaux douces et Services d'inspection. Les Sciences, les Pêches de l'Atlantique et les Pêches dans le Pacifique et en eaux douces relèvent de sous-ministres adjoints. L'inspection relève du sous-ministre adjoint principal. De plus, les activités internationales du Ministère sont dirigées par un sous-ministre adjoint. La responsabilité des Services intégrés des politiques et du soutien de programmes est partagée entre le sous-ministre adjoint principal, qui est responsable de la gestion intégrée et de la réglementation de même que de la gestion de l'actif immobilisé, et un sous-ministre adjoint responsable de la planification des politiques et des programmes.

transformation du poisson, de même que les personnes travaillant au sein des industries d'approvisionnement connexes, les canadiens qui s'occupent de la commercialisation des produits du poisson et des fruits de mer et tous les consommateurs de produits du poisson.

**Les navigateurs :** tous les bateaux commerciaux, de plaisance et militaires qui naviguent sur les eaux canadiennes ont besoin de cartes marines, de tables des marées et de publications sur les aides à la navigation qui sont exactes et à jour.

**L'exploitation pétrolière offshore :** le secteur de l'exploitation pétrolière offshore a besoin, pour la conception et l'utilisation des plates-formes d'exploration et d'exploitation pétrolières, de données historiques et actuelles sur les vagues, les courants, les mouvements des glaces, les vents et les conditions météorologiques et ce, pour des emplacements précis.

**Le secteur des techniques de la mer :** par ses marchés et ses acquisitions, le Ministère contribue au succès de nombreuses petites et moyennes entreprises canadiennes dans le secteur naissant des techniques de la mer.

## 2. Mandat

Bien que d'autres ministères participent à la gestion des activités aquatiques du Canada, Pêches et Océans est le seul ministère du gouvernement fédéral dont la raison d'être soit l'eau et les ressources qu'elle contient. Ainsi, Emploi et Immigration Canada, Expansion industrielle régionale Canada, Énergie, Mines et Ressources Canada, Environnement Canada, Affaires indiennes et du Nord Canada, Transports Canada, la Défense nationale et Affaires extérieures Canada ont leurs responsabilités propres relativement aux océans, tandis que Pêches et Océans est responsable de toutes les questions concernant les océans qui ne relèvent pas d'un autre ministère en vertu de la loi.

L'Acte constitutionnel détermine les diverses compétences en matière de pêches maritimes et intérieures, de ports publics et de navigation dans les eaux marines et intérieures. L'orientation et la portée de cette responsabilité sont déterminées par l'interprétation de la loi, par des accords avec les provinces et par l'évolution de la politique publique. Des responsabilités administratives ont été déléguées à certaines provinces à divers degrés.

La section III du présent document illustre les liens qui existent entre l'objectif du Programme et les lois qui confèrent des pouvoirs au Ministère (voir page 93).

## 3. Objectif du Programme

L'objectif du Programme est de réaliser des politiques et des programmes à l'appui des intérêts économiques, écologiques et scientifiques du Canada concernant les eaux marines et intérieures, et prendre des mesures pour la conservation, le développement et l'utilisation économique et soutenue des ressources halieutiques du Canada dans les eaux marines et intérieures, à l'intention de ceux qui vivent ou bénéficient de ces ressources; et coordonner les politiques et les programmes du gouvernement du Canada en ce qui trait aux océans. Les sous-objectifs de chaque activité sont décrits dans la section II.

**Les personnes qui profitent des ressources halieutiques du Canada :** à savoir tous les pêcheurs commerciaux, sportifs et autochtones, les propriétaires et travailleurs d'usines de

Les clients du Ministère sont bien définis et comprennent notamment :

Le Canada est un pays maritime qui possède des intérêts souverains dans les trois océans qui le bordent. Le Canada a le plus long littoral du monde et le deuxième plus grand plateau continental. Nombre de grandes villes sont des ports de mer ou situées le long de la voie maritime du Saint-Laurent, la plus longue voie navigable du monde et la plus utilisée. Le commerce extérieur représente le quart du Produit national brut (PNB) du Canada, et plus de la moitié se fait par transport maritime. Le climat est influencé par les processus marins, ce qui détermine l'emplacement et le succès de nos importantes industries agricoles et forestières. L'industrie halieutique du Canada met ce dernier au premier rang des pays exportateurs de produits de pêche et constitue le pilier de l'économie de certaines de petites localités des régions côtières. Le Canada abonde aussi en eaux douces : celles-ci représentent 7,5 % de la superficie du pays et 16 % de la superficie totale d'eaux douces au monde.

## 1. Introduction

### C. Données de base

**Explication des recettes :** Le Ministère a, par les années passées, acheté du maquereau en conserve qui était revendu à l'Agence canadienne de développement international (ACDI). Cet arrangement n'a maintenant plus cours, l'ACDI achetant directement ce dont elle a besoin.

- diminution de 1,4 million de dollars pour ce qui est de compenser les retards de mise en oeuvre des mesures visant à réaliser les objectifs de recouvrement des coûts dans le cadre de l'exposé économique de novembre 1984.
- diminution de 7 millions de dollars en ce qui a trait aux mesures annoncées dans le Budget des dépenses de février 1986;
- augmentation d'un million de dollars pour le Programme d'emploi d'été des étudiants — Défi 86;
- des dommages causés par la diversion Churchill-Nelson;
- augmentation de 0,1 million de dollars pour la Convention sur l'inondation des terres du Nord du Manitoba qui indemnise les bandes indiennes touchées pour augmentation de 0,1 million de dollars pour la Convention définitive des Inuits, règlement exhaustif de revendications d'autochtones dans le nord du Canada;
- augmentation de 0,5 million de dollars pour le Programme de développement de l'emploi du gouvernement canadien;
- augmentation de 4,1 millions de dollars pour les coûts directs à payer à Travaux publics Canada;
- augmentation de 10,8 millions de dollars pour satisfaire aux dispositions des conventions collectives relatives aux traitements et aux salaires;



• dans le cadre de la Stratégie de réforme de la réglementation, la première étape de l'examen détaillé de tous les règlements a pris fin et l'on a commencé la refonte et la rationalisation de l'ensemble des règlements sur les pêches.

## 2. Examen des résultats financiers

Tableau 2: Résultats financiers en 1986-1987

1986-1987			
(en milliers de dollars)	Réel	Budget principal*	Différence
Sciences et levés océaniques	103 690	111 175	(7 485)
Gestion des pêches de l'Atlantique	186 798	194 769	(7 971)
Gestion des pêches du Pacifique et en eaux douces	136 061	119 306	16 755
Commercialisation et pêches internationales et inspection	35 193	37 532	(2 339)
Services intégrés et Actif immobilisé	120 465	96 053	24 412
	582 207	558 835	23 372
Moins: Recettes à valoir sur le crédit	3 348	3 500	(152)
	578 859	555 335	23 524
Années-personnes	6 167	6 189	(22)

\* La structure par activité du Programme utilisée dans le cadre du Rendement financier de 1986-1987 est celle qui était en place pour la Partie III du Budget de 1986-1987. Le Budget des dépenses principal de 1986-1987 comprenait, comme partie intégrante du budget de mai 1985, une réduction de 202 années-personnes et de 31,7 millions de dollars. Au moment de mettre sous presse, la ventilation définitive de la réduction parmi les diverses activités n'était pas encore arrêtée. La réduction globale a été consignée à l'égard des Services intégrés et de l'Actif immobilisé dans les tableaux du Budget des dépenses. Le 10 avril 1986, le Ministre a fourni au Comité permanent des Pêches et des Océans des précisions sur les niveaux de réduction qui permettraient d'atteindre les objectifs fixés pour le Ministère dans les budgets de mai 1985 et de février 1986. La mise en oeuvre de ces réductions de dépenses a occasionné de grands écarts par activité.

• **Explication de la différence:** Les changements par rapport au Budget des dépenses principal de 1986-1987, provenant surtout du Budget supplémentaire (C) et le crédit 5 du Conseil du Trésor — éventualités du gouvernement, sont donnés ci-dessous:

• augmentation de 14,9 millions de dollars pour la phase de transition du Programme de mise en valeur des salmonides:



- des permis ont été délivrés à l'égard de nouvelles pêcheries ou de pêches expérimentales d'espèces sous-utilisées comme la crevette nordique, le merlu argenté, les palourdes, le thon et le buccin;
- un moratoire sur la pêche expérimentale canadienne du calmar hauturier à l'aide de filets dérivants sur la côte du Pacifique a été annoncé, et on a fait appel à la collaboration internationale pour contrôler l'utilisation de tels filets en haute mer;
- les lâchers dans le cadre du Programme de mise en valeur des salmonidés (PMVS) ont en général atteint les cibles prévues. Environ 23 % des prises de kétas et 12 % de la prise totale de cohos (30 % des prises des pêcheurs sportifs) provenaient d'installations de mise en valeur. Le PMVS a permis d'appuyer les activités de 7 500 volontaires participant à 216 projets de production du poisson et de passer des contrats avec 28 groupes communautaires (19 communautés autochtones) dans le but de produire du poisson et de compiler des données sur la gestion des pêches. Dans le cadre du PMVS, 15 millions d'œufs de saumon quinnat et 20 autres millions d'œufs de saumon coho ont été fournis à l'industrie aquicole. Les travaux de rénovation, d'entretien et de construction d'installations ont procédé comme prévu, y compris la parachèvement du barrage Nicola en collaboration avec la Colombie-Britannique, l'installation d'une barrière de dénombrement permanente sur la rivière Yakou pour aider à la gestion des pêches, la rénovation et l'entretien des installations de l'ancienne Commission du saumon dont la passe à poissons de Hell's Gate et le nettoyage de divers cours d'eau;
- au cours de la dernière année, de meilleurs mécanismes de consultation avec l'industrie ont été instaurés relativement aux pratiques d'inspection. Le Comité consultatif sur la politique d'inspection des produits de la mer (CCPIM), composé des principaux représentants de l'industrie des secteurs du Pacifique, des Grands Lacs et de l'Atlantique, a été établi en vue de poursuivre l'élaboration de Bonnes pratiques industrielles (BPI). Des progrès ont aussi été accomplis dans l'élaboration de programmes génériques de contrôle de la qualité dans les usines. De plus, une entente a été conclue entre le Ministère et la société Star-Kist sur les procédures d'inspection du thon en conserve et de la transformation du thon, ce qui crée les conditions requises pour la réouverture de l'usine au Nouveau-Brunswick;
- de grands changements de politique ont été apportés et ont entraîné l'abolition de la politique des allocations non excédentaires aux bateaux étrangers, à moins d'être prévues dans les traités en vigueur; par ailleurs, on a stipulé que les allocations excédentaires seraient assujetties à la participation aux efforts de conservation;
- le gouvernement a approuvé la mise en place d'un grand programme de relance des ports qui a accru de 44 % (de 48,5 millions à 70 millions de dollars) le niveau de financement pour l'entretien et l'amélioration des ports pour petits bateaux. Le programme s'accompagne de mesures visant à établir des administrations portuaires qui se chargeront de trouver les fonds nécessaires à la gestion des ports, à l'établissement de priorités et à l'exécution de petits travaux d'entretien. Le programme a pour but d'accroître la sécurité des pêcheurs et de protéger leurs investissements;

- provinces. Une entente a été conclue avec l'Alberta, des négociations sont en cours avec l'Ontario, la Saskatchewan, le Manitoba et l'Île-du-Prince-Édouard et des discussions sont prévues avec le Nouveau-Brunswick. Des ententes auxiliaires sur l'aquaculture ont déjà été signées avec le Québec, l'Île-du-Prince-Édouard et la Nouvelle-Écosse. En 1987, une entente sur le développement de pêches a été conclue avec le Québec et une autre sur le développement de la pêche côtière devrait être conclue avec Terre-Neuve au début de 1988. De plus, le Canada et la Colombie-Britannique ont signé un Protocole d'entente sur la protection de l'habitat et des ententes auxiliaires relatives à l'habitat sont en train d'être négociées avec la plupart des provinces.
- le Ministère a encouragé une plus grande exploitation d'espèces sous-utilisées jusqu'à présent, afin d'offrir de nouvelles possibilités à l'industrie de la pêche dans l'Atlantique et d'alléger la pression exercée sur les stocks traditionnels de poisson de fond déjà fortement exploités; ainsi, l'effort de pêche canadien a été orienté vers des espèces et des pêches qui, jusque-là, avaient surtout été exploitées par des flottilles étrangères et de nouvelles pêches commerciales comme les palourdes en haute mer ont été ouvertes à titre expérimental;
- des systèmes d'allocation aux entreprises (AE) ont été appliqués à d'autres secteurs que celui de la pêche hauturière du poisson de fond (p. ex. crevette nordique et palourdes en haute mer) et la responsabilité administrative du Programme d'aide aux usines à court de ressources est passée du Ministère à des consortiums de l'industrie halieutique (Newfound Resources Inc. et Marque Resources Inc.).
- le Programme de mise en valeur des salmonides a été stabilisé grâce à l'apport d'environ 42 millions de dollars par année. Le Ministère a aussi amorcé la création de la Fondation du saumon du Pacifique en vue d'obtenir des fonds additionnels pour la mise en valeur des salmonides;
- on a produit un document de travail sur une Stratégie de conservation du milieu marin arctique qui a été débattue publiquement et fait l'objet de vastes consultations avec les communautés nordiques, les industries, les chers autochtones et d'autres organismes gouvernementaux. L'engagement du gouvernement de conserver les écosystèmes marins de l'Arctique y est affirmé et articulé et il y est en outre question d'une gestion partagée et de l'utilisation soutenue des ressources par les Canadiens, ceux de l'Arctique en particulier;
- une entente à l'amiable a été conclue avec la société Alcan en vue de stabiliser le débit de l'eau dans la rivière Nechako pour assurer la survie des stocks de salmonides dans ce réseau fluvial et la mise en oeuvre ordonnée du Projet Kemano;
- en 1986-1987, la région du Pacifique a effectué 49 pêches d'essai pour aider à déterminer l'abondance des stocks et la pêche du poisson de remonte. Le programme s'est étendu sur 327 jours de pêche d'essai du hareng où le poisson pris constituait le paiement des participants. La valeur de ces pêches d'essai était d'environ 2,75 millions de dollars en 1986-1987. La pêche d'essai du saumon s'est étendue sur 547 jours et les prises constituaient le mode de paiement. La valeur des prises était de 0,62 million de dollars. Dans l'Atlantique,

- en d'autres saisons, à la mise en oeuvre, de concert avec Environnement Canada et Transports Canada, de meilleurs systèmes de prévision météorologique et d'observation des vagues sur la côte ouest, ainsi qu'à l'achèvement de projets entrepris dans le cadre du Programme canadien d'étude des tempêtes dans l'Atlantique (PCETA);
- un total de six millions de dollars et de neuf années-personnes reçus dans le cadre du Programme de recherche et de développement énergétiques d'Énergie, Mines et Ressources Canada a été utilisé à l'appui de 44 projets liés la recherche hydrographique, aux sciences halieutiques et océaniques, ainsi qu'au développement industriel des pêches. De ces ressources, 75 % ont été utilisées pour l'impartition de contrats au secteur privé. Parmi les réalisations, citons la mise au point d'un système de communications par satellite pour la transmission de données numériques sur les cartes, les essais dans l'Arctique d'un système bathymétrique, électromagnétique aéroporté, les essais d'un radar d'alimétrie pour mesurer les glaces, les vagues et les courants marins et la mise au point de techniques acoustiques en vue d'étudier les vagues et les vents marins et les changements d'état des glaces marines;
- à l'insitigation des premiers ministres, un groupe de travail fédéral-provincial a été mis sur pied pour étudier les effets de la surpêche étrangères et formuler des recommandations en vue de la réduire. Le rapport du Groupe qu'ont approuvé le Ministère et tous les ministres des Pêches de l'Atlantique recommandait le renforcement de l'Organisation des pêches de l'Atlantique nord-ouest (OPANO) et l'adoption de mesures bilatérales précises visant à décourager la surpêche;
- des initiatives importantes ont été prises relativement à la mise en valeur et à la gestion à long terme des stocks de saumon de l'Atlantique, y compris le rachat des permis de pêche commerciale entraînant le retrait de 79 % des permis dans les trois provinces maritimes;
- le gouvernement a répondu aux principales recommandations du Rapport de la Commission royale sur les phoques et l'industrie de la chasse au phoque au Canada. Dans le cadre de cette réponse, le gouvernement fédéral s'est engagé à verser cinq millions de dollars à cette industrie pour des programmes d'adaptation de la main-d'oeuvre, de commercialisation et de développement industriel. Le Ministère a coordonné ces mesures et a préparé, pour le gouvernement, une réponse détaillée à toutes les recommandations de la Commission royale;
- afin de renforcer l'engagement du Ministère pour ce qui est d'une plus grande collaboration en matière de gestion des pêches, d'importants changements ont été apportés aux processus consultatifs sur la côte du Pacifique par l'établissement du Conseil régional du Pacifique (CRP). Sur la côte atlantique, le Conseil régional de l'Atlantique (CRA), qui représente les divers groupes d'intérêt de l'industrie, a continué à conseiller le ministre des Pêches et des Océans et la haute direction du Ministère sur des questions d'intérêt;
- soucieux d'établir un meilleur cadre de coopération fédérale-provinciale au sujet des pêches, nous avons accompli de grands progrès relativement à la négociation d'ententes générales sur les pêches (EGP) avec plusieurs



## Rendement récent

### Points saillants

ici les grandes réalisations du Programme des pêches et des océans et les faits récents à cet

- l'important institut de recherche de la région du Québec, l'Institut Maurice-Lamontagne à Mont-Joli dans l'estuaire du Saint-Laurent, a été officiellement inauguré et doté de scientifiques de la région;

- à la suite des consultations avec l'industrie, le secteur universitaire et d'autres ministères, le gouvernement a récemment adopté une stratégie nationale sur les océans de même qu'une série d'initiatives selon les pouvoirs qui ont été délégués au Ministère pour ce qui est de coordonner les politiques et programmes gouvernementaux relatifs aux océans. Cette stratégie vise à maximiser les avantages, sur les plans de l'économie, des technologies, des sciences et de la souveraineté, que les Canadiens peuvent tirer des océans et servira à promouvoir les industries océaniques, à favoriser la reconnaissance mondiale de l'expertise canadienne dans le domaine des sciences, des techniques et du génie océaniques, à assurer que les ressources des océans et l'environnement font l'objet d'une saine gestion, à protéger et à affirmer les droits souverains du Canada;

- ayant reconnu la nécessité d'une meilleure liaison entre les programmes scientifiques du Ministère et les priorités du secteur privé et du gouvernement, on a créé un nouveau secteur des Sciences en regroupant la recherche sur les pêches, l'océanographie et l'hydrographie et en les plaçant sous l'autorité du sous-ministre adjoint, Sciences. Ce nouveau secteur englobe les sciences biologiques, physiques et chimiques et l'hydrographie et des équipes interdisciplinaires ont été constituées pour s'occuper des questions-cis. Sept Centres d'expertise scientifique (CES) ont été établis à travers le pays pour se concentrer sur les questions prioritaires au niveau de la recherche;

- afin d'étayer les responsabilités de gestion des pêches du Ministère, des données biologiques ont été compilées sur divers programmes, y compris la première phase d'une étude triennale canado-américaine sur la morue et l'aiglefin juvéniles du banc Georges; des études visant à améliorer les évaluations des stocks de hareng dans le golfe du Saint-Laurent et la première enquête systématique sur le poisson de fond dans la partie est de l'Arctique entre l'île Baffin et le Groenland;

- la recherche sur les contaminants et les substances toxiques a permis d'identifier de nouvelles méthodes pour réduire l'impact biologique des boues de forage près des plates-formes de forage pétrolier et gazier. Les études des régions touchées par les pluies acides ont appuyé la position du Canada au cours des négociations avec les États-Unis;

- des résultats importants ont été obtenus en matière d'océanographie physique relativement à la mise au point de modèles numériques pour étudier l'influence des systèmes météorologiques sur les courants de la mer de Beaufort en hiver et

- diminution de 2,5 millions de dollars et de 13 années-personnes en ce qui a trait au Programme d'initiatives pétrolières et gazières dans le Nord (PIPGN);
- transfert de 1,5 million de dollars à Expansion industrielle régionale Canada pour le Programme de prêts aidant aux opérations de pêche;
- diminution de 0,6 million de dollars et de cinq années-personnes en ce qui a trait au Groupe d'étude des pêches de l'Atlantique;
- diminution nette de 0,9 million de dollars liée à divers autres besoins en matière de fonctionnement et reprise de 28 années-personnes du Programme d'emploi d'été des étudiants — Défi 87.
- Explication des prévisions de 1987-1988:** Les prévisions de 1987-1988, au 1<sup>er</sup> janvier 1988, relient les changements suivants par rapport au Budget des dépenses principal de 1987-1988 provenant surtout du Budget supplémentaire (E) de 1987-1988 comme présentés ci-dessous:
- augmentation de 15,7 millions de dollars pour le Programme de mise en valeur des salmonides;
- augmentation de 32,5 millions de dollars et de six années-personnes pour le Programme de relance des ports pour petits bateaux;
- augmentation d'un million de dollars pour le programme des observateurs — flottille de pêche soviétique;
- augmentation de 1,2 million de dollars pour le Plan de développement de l'Est du Québec;
- augmentation d'un million de dollars et de quatre années-personnes pour donner suite à l'entente conclue avec Star-Kist;
- augmentation d'un million de dollars pour l'EDER avec le Québec;
- augmentation de 0,8 million de dollars et diminution de 28 années-personnes — Défi 87;
- augmentation de 0,7 million de dollars en vue d'une contribution au Conseil canadien des pêches pour entreprendre un programme coordonné visant à rassurer le public à l'égard des produits canadiens du poisson et des fruits de mer;
- augmentation nette de 0,1 million de dollars pour divers autres besoins de fonctionnement.



Tableau 1 : Besoins financiers par activité

Budget des dépenses	Prévu	Différence	Détails à la page	(milliers de dollars)			
				1987-1988	1988-1989	1987-1988	1988-1989
Sciences	185 065	178 042	7 023	29	42	48	55
Archives de l'Atlantique	100 079	89 533	10 546	61	68	55	61
Fiches dans le Pacifique	88 875	85 025	3 850	48	48	55	61
et en eaux douces	27 359	27 780	(421)	55	55	61	61
Services d'inspection	6 037	5 861	176	61	61	55	61
Affaires internationales	271 872	219 456	52 416	68	68	55	61
Politiques intégrées et soutien	679 287	605 697	73 590	68	68	55	61
Programmes	6 011	5 962	49	68	68	55	61
années-personnes	6 011	5 962	49	68	68	55	61

**Application de la différence :** Pour l'année financière 1988-1989, les besoins financiers sont supérieurs de 74 millions de dollars ou de 12% aux prévisions de dépenses de 1987-1988. Cette différence s'explique par les principaux facteurs compensatoires suivants :

- augmentation de 39,4 millions de dollars et de six années-personnes pour le Programme de relance des ports pour petits bateaux;
- augmentation de 15 millions de dollars pour les salaires négociés dans le cadre des conventions collectives;
- transfert de 9 millions de dollars de Travaux publics Canada pour le programme de facturation en fonction du marché;
- augmentation de 4,4 millions de dollars et de 25 années-personnes pour les activités scientifiques au Québec;
- augmentation de 5,5 millions de dollars et diminution d'une année-personne pour les programmes dans le cadre des ententes de développement économique et régional (EDER);
- augmentation de 3 millions de dollars pour le Plan d'investissement à long terme;
- augmentation de 0,3 million de dollars et de huit années-personnes pour le Programme de recrutement en matière de recherche scientifique;
- augmentation de 2,5 millions de dollars pour le Programme de développement du Québec;

- programme de recherches sur le phoque gris en collaboration avec d'autres intervenants (voir pages 34 et 44);
- appuyer la gestion des ressources marines de l'Arctique à l'aide de mesures telles que l'élaboration d'une politique stratégique sur les pêches de l'Arctique, la Stratégie de conservation du milieu marin arctique; et assurer une concentration opérationnelle accrue sur des projets de gestion des pêches et si les activités scientifiques dans l'Arctique (voir pages 45, 51 et 52);
- intensifier les efforts de conservation de la ressource du Ministère notamment à moyen de mesures visant à accroître la surveillance et l'application des règlements ainsi qu'à mettre en oeuvre des plans de gestion pour reconstituer les stocks qui déperissent; par exemple, le Plan de gestion des stocks de saumon du Pacifique (voir pages 44, 45 et 51);
- compléter l'élaboration de programmes génériques de contrôle de la qualité en usine pour le secteur de la transformation du poisson et prise en sorte que ces programmes deviennent une condition de la délivrance de permis d'exploitation (voir pages 56 et 59);
- mettre en oeuvre un meilleur système de contrôle pour la détection des toxines dans les mollusques pour que ceux-ci répondent à toutes les normes de santé et de qualité du gouvernement, afin d'éviter les fermetures de vastes secteurs d'exploitation et de permettre l'expansion continue de l'industrie particulièrement dans le domaine de l'aquaculture (voir page 54);
- assurer la stabilité des relations sur les pêches avec les membres de l'Organisation des pêches de l'Atlantique nord-ouest (OPANO), appliquer des mesures particulières en vue de contrôler la surpêche étrangère, renforcer l'appui international pour les objectifs de conservation et améliorer l'accès des marchés pour les produits de la pêche et des océans (voir page 63 et 64);
- continuer à négocier une solution acceptable au différend frontalier touchant l'archipel de Saint-Pierre-et-Miquelon (voir page 63);
- chercher à conclure une nouvelle entente multilatérale en vue d'établir un organisme scientifique pour l'océan Pacifique nord (voir pages 34 et 63);
- continuer la mise en oeuvre du Plan de gestion des ports pour petits bateaux (PPB), en particulier des programmes de relance des ports de pêche commerciale, ainsi que l'établissement d'administrations portuaires locales pour que les utilisateurs des installations des PPB soient davantage responsables de leur gestion et des coûts de fonctionnement (voir page 72);
- continuer à élaborer le plan de remplacement des immobilisations du Ministère et faire des propositions pour assurer la mise en oeuvre la plus efficacement possible des programmes (voir pages 75 à 81);
- mettre en oeuvre l'Énoncé des valeurs du Ministère qui reconnaît explicitement l'importance de la connaissance, de la conservation et du meilleur usage de nos ressources aquatiques nationales (voir page 71).

Plans pour 1988-1989

Points saillants

Voici les points saillants du Programme des pêches et océans pour 1988-1989:

- élaborer et adopter un plan d'action en vue d'améliorer les communications entre les scientifiques du Ministère et les groupes de clients pour que les programmes scientifiques répondent pleinement aux besoins des clients (voir page 34);
- mettre en oeuvre la stratégie nationale sur les océans en examinant le cadre juridique applicable aux océans; en coordonnant le Plan pluriannuel des sciences de la mer; en établissant un Conseil national des affaires maritimes; en renforçant la dimension internationale des sciences océaniques au Canada et en dressant un plan d'action sur les débris en plastique et les filets dérivants (voir page 34);
- veiller à ce que les programmes scientifiques du Ministère concordent avec le cadre de décisions des sciences et de la technologie innovatrice et de la technologie qui soit compatible avec la politique globale du gouvernement (voir page 34);
- revoir et évaluer en profondeur le programme d'allocation de poisson de fond aux entreprises (AE) du secteur hauturier en vue de l'appliquer en permanence en 1989; et poursuivre ou adopter des initiatives analogues pour d'autres flottilles de pêche; dans ce contexte, une revue des droits d'accès pour tous les secteurs sera entreprise (voir page 44);
- augmenter la compréhension et la participation du public et de tous les groupes de clients relativement à la gestion et au développement des pêches en insistant davantage sur une plus grande collaboration entre le Ministère et sa clientèle autochtone (voir pages 44 et 50);
- continuer de clarifier et d'améliorer les relations fédérales, provinciales et territoriales en négociant des ententes générales sur les pêches avec les provinces ainsi que des ententes auxiliaires sur l'habitat, l'aquaculture et la pêche récréative et en négociant, avec les territoires, des ententes sur la délégation de la gestion des pêches en eaux douces (voir pages 45, 51 et 70);
- appliquer la nouvelle politique sur les phoques en réponse aux principales recommandations de la Commission royale sur les phoques et l'industrie de la chasse au phoque au Canada, y compris l'abolition de la chasse commerciale des blanchons et des jeunes phoques à dos bleu, l'abolition de la chasse pratiquée en mer à partir de gros bateaux et l'élimination graduelle, sur une période de cinq ans, de la chasse pratiquée à l'aide de filets, sauf la chasse traditionnelle du phoque dans les régions septentrionales; appliquer un

B. Emploi des autorisations de 1986-1987 — Volume II des Comptes publics

Crédit (dollars)		Budget principal	Total disponible	Emploi réel
1	Pêches et Océans			
	Dépenses de fonctionnement, participation du Canada aux dépenses des commissions internationales des pêches, autorisation de fournir gratuitement des locaux aux commissions internationales des pêches, autorisation de consentir des avances recouvrables équivalentes au montant de la quote-part desdites commissions pour les projets à frais partagés	423 577 000	448 628 400	446 637 345
5	Dépenses en capital et autorisation de faire des paiements aux provinces ou aux municipalités à titre de contributions aux travaux de construction entrepris par ces administrations, et autorisation d'acheter et de vendre des bateaux de pêche commerciale	82 688 000	81 529 000	81 010 276
10	Subventions inscrites au Budget et contributions	14 337 000	13 965 000	13 701 226
(S)	Ministre des Pêches et Océans — Traitement et allocation pour automobile	39 530	41 098	41 098
(S)	Obligations contractées en vertu de la Loi sur les prêts aidant aux opérations de pêche	2 500 000	1 356 685	1 356 685
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	32 193 470	35 685 000	35 685 000
(S)	Jugements de la Cour fédérale	—	338 119	338 119
(S)	Remboursement des montants attribués aux recettes des années précédentes	—	89 587	89 587
Total du Programme - Budgétaire		555 335 000	581 632 889	578 859 336

6 (Pêches et Océans)

[illegible]



# Autorisations de dépenser

## A. Autorisations pour 1988-1989 — Partie II du Budget des dépenses

### Besoins financiers par autorisation

Crédits (en milliers de dollars)		Budget principal	
		1988-1989	1987-1988
<b>Pêches et Océans</b>			
1	Dépenses de fonctionnement	493 484	428 830
5	Dépenses en capital	128 409	74 127
10	Subventions et contributions	18 739	11 191
(S)	Ministre des Pêches et Océans — Traitement et allocation pour automobile	46	40
(S)	Obligations contractées en vertu de la Loi sur les prêts aidant aux opérations de pêche	1 000	2 500
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	37 609	35 034
<b>Total du Ministère</b>		<b>679 287</b>	<b>551 722</b>

### Crédits — Libellé et sommes demandées

Crédits (dollars)		Budget principal	
		1988-1989	1988-1989
<b>Pêches et Océans</b>			
1	Pêches et Océans — Dépenses de fonctionnement, participation du Canada aux dépenses des commissions internationales des pêches, autorisation de fournir gratuitement des locaux aux commissions internationales des pêches, autorisation de consentir des avances recouvrables équivalentes aux montants de la quote-part desdites commissions dans les programmes à frais partagés.	493 484 500	
5	Pêches et Océans — Dépenses en capital et autorisation de faire des paiements aux provinces ou aux municipalités à titre de contributions aux travaux de construction entrepris par ces administrations, et autorisation d'acheter et de vendre des bateaux de pêche commerciale.	128 409 000	
10	Pêches et Océans — Subventions inscrites au Budget et contributions.	18 738 500	

utorisations de dépenser

4	Autorisations pour 1988-1989
6	Emploi des autorisations en 1986-1987

Section I

Aperçu du Programme

7	Plans pour 1988-1989
9	1. Points saillants
	2. Sommaire des besoins financiers

11	Rendement récent
	1. Points saillants
15	2. Examen des résultats financier

16	Données de base
	1. Introduction
17	2. Mandat
17	3. Objectif du Programme
18	4. Organisation du Programme en vue de son exécution

19	Perspective de planification
	1. Facteurs externes qui influent sur le Programme
22	2. Initiatives
23	3. Etat des initiatives annoncées antérieurement
25	Efficacité du Programme

Section II

Analyse par activité

28	Sciences
39	Pêches de l'Atlantique
46	Pêches dans le Pacifique et en eaux douces
53	Services d'inspection
60	Affaires internationales
66	Politiques intégrées et soutien de programmes

Section III

Renseignements supplémentaires

73	Profil des ressources du Programme
	1. Besoins financiers par article
74	2. Besoins en personnel
75	3. Dépenses en capital
82	4. Paiements de transfert
87	5. Recettes
90	6. Prêts, dotation en capital et avances
91	7. Coût net du Programme
93	Flottille de Pêches et Océans
	Liens entre les objectifs du Programme et la loi

Ce plan de dépenses est conçu pour servir de document de référence. Il contient donc plusieurs niveaux de détails pour répondre aux besoins variés de ses utilisateurs.

Le plan comprend trois sections. La section I présente un aperçu du Programme et un résumé des plans actuels et de leur rendement. Pour les personnes qui désirent plus de détails la section II indique pour chaque activité, les résultats prévus et les autres renseignements essentiels sur le rendement qui justifient les ressources demandées. La section III fournit de plus amples renseignements sur les coûts et les ressources ainsi que des analyses spéciales dont le lecteur aura peut-être besoin pour mieux comprendre le Programme.

La section I est précédée de précisions sur l'autorisation de dépenser de la partie II du Budget et du volume II des Comptes publics. Le lien est ainsi assuré avec les autres documents budgétaires et cela facilite l'évaluation du rendement financier du Programme au cours de l'année écoulée.

Le Ministère a adopté une structure par activité légèrement modifiée en 1987-1988, qui est décrite à la section I, page 17. Le présent plan de dépenses contient de l'information dans le cadre de cette structure par activité.

Ce document vise à permettre un accès facile à des renseignements précis. La table de matières expose en détail le contenu de chaque section; le tableau des besoins financiers présenté à la section I comprend des renvois aux renseignements plus détaillés figurant à la section II. En outre, dans tout le document, des renvois permettent au lecteur de trouver de plus amples renseignements sur les postes de dépenses qui l'intéressent plus particulièrement.

Budget des dépenses 1988-1989

Partie III

Pêches et Océans  
Canada

## Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commencçant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

© Ministère des Approvisionnements et Services Canada 1988

En vente au Canada par l'entremise des

librairies associées

et autres librairies

ou par la poste auprès du

Centre d'édition du gouvernement du Canada

Approvisionnement et Services Canada

Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1989-III-56

au Canada: \$9.00

à l'étranger: \$10.80

Prix sujet à changement sans préavis



**Pêches  
et Océans**

**Budget  
des dépenses  
1988-1989**

**Partie III**

**Plan de dépenses**



A1  
N  
E 77

# Grain Transportation Agency



1988-89  
Estimates

**Part III**

Expenditure Plan

## **The Estimates Documents**

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with Part II.

© Minister of Supply and Services Canada 1988

Available in Canada through

Associated Bookstores  
and other booksellers

or by mail from

Canadian Government Publishing Centre  
Supply and Services Canada  
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1989-III-75

Canada: \$3.00

ISBN 0-660-53906-3

Other countries: \$3.60

Price subject to change without notice

1988-89 Estimates

Part III

Grain Transportation Agency

## Preface

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document, and as such contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience.

This Plan is divided into two sections. Section I presents an overview of the Program including a description, information on its background, objectives and planning perspective as well as performance information that form the basis for the resources requested. Section II provides further information on costs and resources as well as special analyses that the reader may require to understand the Program more fully.

Section I is preceded by Details of Spending Authorities from Part II of the Estimates and Volume II of the Public Accounts. This is to provide continuity with other Estimates documents as well as to aid in assessing the Program's financial performance over the past year.

This document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. The table of contents provides a detailed guide to the contents of each section. In addition, references are made throughout the document to allow the reader to find more details on items of particular interest.



---

## Table of Contents

---

### Spending Authorities

A. Authorities for 1988-89	4
B. Use of 1986-87 Authorities	5

### Section I

#### Program Overview

A. Plans for 1988-89	
1. Highlights	6
2. Summary of Financial Requirements	6
B. Recent Performance	
1. Highlights	8
2. Review of Financial Performance	9
C. Background	
1. Introduction	10
2. Mandate	10
3. Program Objective	10
4. Program Description	10
5. Program Organization for Delivery	13
D. Planning Perspective	
1. External Factors Influencing the Program	15
2. Initiatives	15
3. Update on Previously Reported Initiatives	16
E. Program Effectiveness	18
F. Performance Information and Resource Justification	20

### Section II

#### Supplementary Information

A. Profile of Program Resources	
1. Financial Requirement by Object	23
2. Personnel Requirements	24
3. Transfer Payments	25
4. Net Cost of Program	26
B. Car Allocation Process	26
C. Overview of Grain Transportation System	27

---

**Details of Spending Authorities**

---

**A. Authorities for 1988-89 - Part II of the Estimates****Financial Requirements by Authority**

Vote	(thousands of dollars)	1988-89 Main Estimates	1987-88 Main Estimates
<b>Grain Transportation Agency Administrator</b>			
65	Operating expenditures	2,791	2,749
70	Contributions	16,582	18,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	215	202
<b>Total Agency</b>		<b>19,588</b>	<b>20,951</b>

**Votes - Wording and Amounts**

Vote	(dollars)	1988-89 Main Estimates
<b>Grain Transportation Agency Administrator</b>		
65	Grain Transportation Agency Administrator - Operating expenditures	2,791,000
70	Grain Transportation Agency Administrator - Contributions	16,582,000

Program by Activities

(thousands of dollars)						
1988-89 Main Estimates						
Authorized		Budgetary		Total		1987-88
person-				Transfer		Main
years		Operating Capital		Payments		Estimates
<hr/>						
Grain						
Transportation						
Agency						
Administrator	31	2,963	43	16,582	19,588	20,951
<hr/>						
1987-88 Authorized						
person-years	31					
<hr/>						

B. Use of 1986-87 Authorities - Volume II of the Public Accounts

Vote	(dollars)	Main Estimates	Total Available For Use	Actual Use
<hr/>				
	<b>Grain Transportation</b>			
	<b>Agency Administrator</b>			
65	Program expenditures	2,944,000	11,544,000	2,946,064
(S)	Contributions to employee benefit plans	188,000	208,000	208,000
<hr/>				
	<b>Total Program - Budgetary</b>	3,132,000	11,752,000	3,154,064

---

**Section I**  
**Program Overview**

---

**A. Highlights****1. Plans for 1988-89**

Highlights of the Grain Transportation Agency's plans for its operations during 1988-89 are:

- Evaluation of system capacity, see page 15.
- Development of a car demurrage system for non-pooled grains, see page 16.
- Preparation of a study on car arrival patterns at Thunder Bay and Vancouver, see page 16.

**2. Summary of Financial Requirements**

**Figure 1: Financial Requirements (\$000)**

	<b>Estimates 1988-89</b>	<b>Forecast 1987-88</b>	<b>Change</b>	<b>Actual 1986-87</b>
Grain Transportation Agency Administrator	<b>19,588</b>	<b>7,381</b>	<b>12,207</b>	<b>3,154</b>
Authorized person-years	<b>31</b>	<b>29</b>	<b>2</b>	<b>26</b>

**Explanation of Change :** The financial requirements for 1988-89 are 165% or \$12 million higher than the 1987-88 forecast expenditures. This increase is due primarily to:

- 1988-89 Estimates include \$16.3 million in System Improvement Reserve (SIR) Fund Contribution.

**Explanation of 1987-88 Forecast:** The 1987-88 forecast (which is based on information available to management as at November 30, 1987) is \$13.5 million or 65% lower than the 1987-88 Main Estimates of \$20.9 million (see Authorities for 1988-89 - Part II of the Estimates, page 4). The difference of \$13.5 million reflects the following major offsetting items:

- Treasury Board approval of the Alberta Wheat Pool, Valleyview frontier elevator project, directed the Grain Transportation Agency to freeze 1987-88 SIR funds and re-allocate to future years - \$1.7 million.
- SIR projects have not materialized as expected during 1987-88 - \$11.3 million.
- Lapses in salary and operating expenditures - \$.5 million.



## B. Recent Performance

### 1. Highlights

Highlights of the Agency's achievements for 1986-87 were the following:

- The final report on the review of the Western Grain Transportation Act (WGTA) was forwarded to the Minister in February, 1987 with revised recommendations.
- In January, 1987 the Agency assumed responsibility for the System Improvement Reserve Fund, see pages 17 and 18.
- The Agency chaired an Industry Emergency Task Force on grain movement related to work stoppages at Thunder Bay, helped co-ordinate movement of grain cleaned at Inland Terminals to Eastern export position, and developed related recommendations to the Minister.
- A car allocation handbook was distributed to trade participants outlining policies and procedures.
- Due to a change in marketing circumstances on the Prairies, the non-Board feed grain policy was reviewed and revised.

Highlights of 1987-88 are:

- During the 1986-87 crop year (ending July 31, 1987) the Agency achieved a record movement of Canadian grain to export position, (35.3 million tonnes), with no significant increase in equipment, and utilizing capital facilities already in place.
- A number of studies were completed on Car Allocation, Efficiency Measures and Performance Objectives, see update pages 16 and 17.

## 2. Review of Financial Performance

Figure 2: 1986-87 Financial Performance (\$000)

	1986-87		
	Actual	Main Estimates	Change
Grain Transportation Agency Administrator	3,154	3,132	22

**Explanation of Change:** The 1986-87 expenditures were \$22,000 (.1%) higher than the Main Estimates. This was due to the transfer from Transport Canada of the System Improvement Reserve Fund in January, 1987.

## **C. Background**

### **1. Introduction**

The Grain Transportation Agency (GTA) was created with the passage of the Western Grain Transportation Act (WGTA) in November, 1983. The Agency supercedes the Grain Transportation Authority, which was established in 1979.

The Grain Transportation Agency is charged with the development, co-ordination and management of specific aspects of the grain handling and transportation system.

The Agency, under the direction of the Administrator, is responsible for promoting transportation system efficiencies, monitoring railway performance relative to grain, allocating grain cars in co-operation with the Canadian Wheat Board and the Canadian Grain Commission, and generally co-ordinating the handling and transportation of grain with a view to maximizing returns to producers.

The first full year of operation for the Agency was 1985-86.

### **2. Mandate**

The Western Grain Transportation Act contains provisions for the establishment of a Grain Transportation Agency Administrator and sets out the powers of the Administrator. The legal mandate thus provided by the Act became effective March 1, 1984 with the appointment of the GTA's first Administrator.

Specific authority for the GTA's car allocation activities is derived from the Canada Grain Act.

### **3. Program Objective**

The objective of the Program is to ensure that, for specified aspects of the grain handling and transportation system, Western grain moves to domestic and export positions in a prompt, efficient and orderly manner.

### **4. Program Description**

The Grain Transportation Agency is responsible for the development, co-ordination and management of specific aspects of the grain handling and transportation system which includes: the primary elevator system; railway transportation; the terminal elevator system; and the transfer elevator system of the St. Lawrence River and the Maritimes. The responsibilities of the Canadian Grain Commission respecting the handling of grain in elevators and of the Canadian Wheat Board respecting the purchasing and selling of grain are, however, not restricted by the duties and functions of the GTA.

The GTA secures the co-operation and participation of all segments of the grain handling and transportation industry. Contact and liaison are maintained at senior levels. Co-ordination is achieved through the monitoring of key operating indicators, followed by appropriate action.

Specific responsibilities of the GTA include:

**Car Allocation :** Car allocation has been a primary responsibility of the GTA since March, 1980. It involves the weekly determination of the number of railway grain cars required and available to move western grains to export and domestic destinations, and the subsequent division of those cars by destination, grain, shipper, shipping block or train run, and delivery point. Although there is a shared responsibility for allocation with other agencies, the GTA is designated with primary responsibility for determining on a weekly basis the need for railway cars to meet sales, determining in weekly negotiation with the railways, the number of cars available, reconciling, in the negotiation process, any differences between car requirements and car availability, and finally allocating cars between Canadian Wheat Board and non-Board grains and among shippers of non-Board grains. There are approximately 25,000 cars dedicated to grain service. This fleet may be augmented by railway-owned hopper cars or leased cars as the need arises. The weekly allocation process is illustrated on page 25.

**Co-ordination :** The GTA has a responsibility for overall co-ordination of grain movement, working with the railways, the elevator companies, the marketing organizations and the other regulatory agencies to ensure that grain movement occurs in an orderly way. This overall co-ordination involves identifying potential bottlenecks and working in a facilitating, expediting, and mediating role with system participants to ensure resolution of difficulties which could impede grain movement.

In addition to the general co-ordination, the Agency also has specific co-ordinating responsibilities at Vancouver and Thunder Bay. GTA offices in these port locations work with railways, terminal elevator managers, and port authorities to expedite grain movement through these very congested locations. These offices will be required to take greater responsibility in the marine interface as well.

**Efficiency Measures:** The GTA has the responsibility to identify, assess, promote and, if possible, implement measures to improve the efficiency of the grain handling and transportation system. Areas for further study will include a review of system capacity to identify and address any shortfalls or problems areas, and rail car management techniques. Options will be analyzed; proposals will be developed; the adoption of feasible measures will be promoted; and accepted proposals will be implemented.

**Performance Objectives :** The GTA is required to develop and implement procedures for setting performance targets for the railways and other

system participants including elevator companies and marketing organizations. The Agency has implemented the following procedures:

- system targets are established on the basis of tonnes unloaded the West Coast and Thunder Bay;
- the targets are established for the six principal grains on a monthly basis (four to five weeks) and averaged over a quarterly (13 week) period;
- a detailed analysis of performance is carried out when actual performance falls to less than 95 percent of target to determine why and where the failure occurred and to identify measures to prevent recurrences;
- notional penalties are applied against the railways when performance falls to less than 91 percent of the target over a quarterly period; and
- actual performance is recorded and published on a quarterly basis.

The Agency is continuing to gain operational experience with the current system of targeting and performance measurement. The awards/penalties system continues to be notional i.e., applied in theory only, to determine what is workable. The Agency is examining the feasibility of introducing car demurrage for non-board grains as a part of the notional awards/sanctions system.

**Special Projects:** (1) The GTA is responsible for the Administration of Special Projects, including the System Improvement Reserve Fund which is designed to fund new and innovative alternatives to traditional railway branch line operations for Western Canada. This includes an extensive producer and public education/communications program which will make producers more aware of the impact of high cost branch lines and how costs can be reduced through branch line rationalization. Other responsibilities will include policy development and Departmental Secretariat functions including preparation of cabinet documents, ministerial briefings and Treasury Board submissions.

**Transportation Administration :** The Administrator is responsible for a number of transportation administration tasks, such as:

- railway operating agreements - to review and renegotiate agreements for existing and new cars;

(1) The addition of a Special Projects section represents an internal change in organization only and does not involve an increase in resources/person-years or management category complement. See Figure 3.



- grain car capacity - to study capacity requirements; and recommend acquisition, or lease of cars as required;
- alternative use of grain fleet - to monitor capacity and develop regulations regarding use of the grain fleet for other purposes;
- reciprocal and interchange agreements - to assess the need for and negotiate agreements in conjunction with the railways;
- government hopper cars - to monitor, administer, and control the use of cars to ensure they are used efficiently and in accordance with operating agreements; also, to determine policies and procedures for alternative uses;
- trucking agreements - to negotiate and administer agreements for the movement of grain by motor vehicle; and
- investment plans - to review railway investment plans relative to grain and advise the Minister and the Canadian Transport Commission as to their adequacy with respect to system requirements.

**Secretariat Function :** The Agency acts as Secretariat to the Senior Grain Transportation Committee (SGTC). In addition to providing administrative support, GTA staff provide technical research on such issues as efficiency, performance objectives, and car allocation.

## **5. Program Organization for Delivery**

**Activity Structure:** The Grain Transportation Agency has one Activity which is synonymous with the Program.

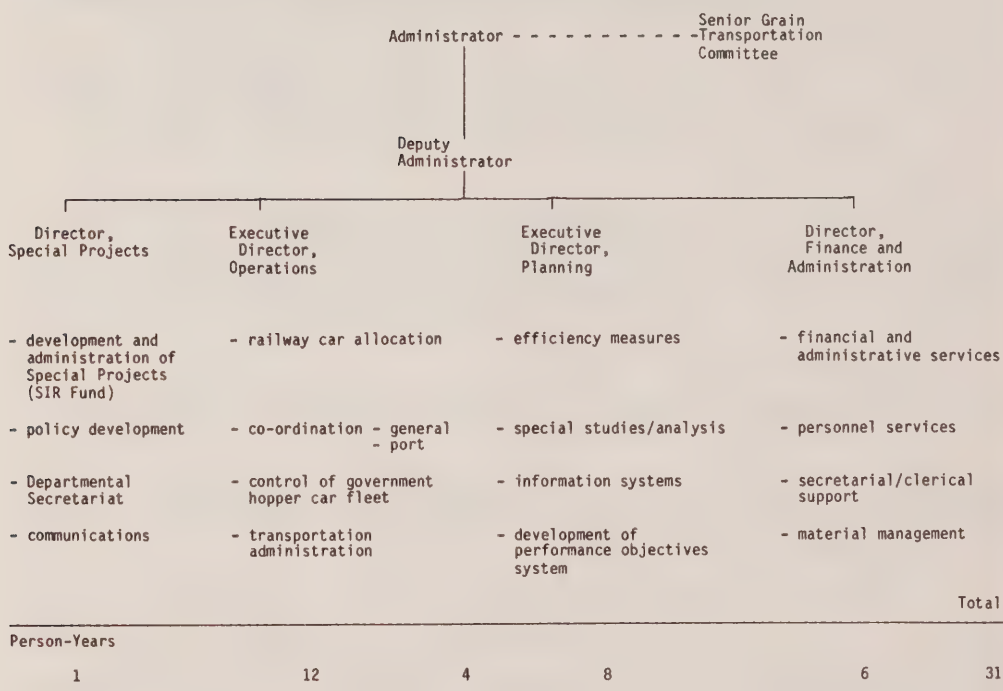
**Organization Structure :** The Grain Transportation Agency is a branch designated as a Department in its own right, which reports to Parliament through the Minister of Transport.

The Grain Transportation Agency's offices are located in Winnipeg, Thunder Bay and Vancouver. The Administrator is located in the Winnipeg Head Office and is responsible for fulfilling the Program's objective. The Deputy Administrator takes executive responsibility for directing the day-to-day activities of the Agency. The Agency is supported by an Executive Director of Operations with a staff of 11, an Executive Director, Planning with a staff of 7, a Director, Special Projects<sup>(1)</sup> and a Director, Finance and Administration with a staff of 5. These officers are responsible for the functions displayed in Figure 3. The offices in Thunder Bay and Vancouver deal with Port Co-ordination and are part of the Operations structure.

(1) See footnote page 12.

A Senior Grain Transportation Committee (SGTC) was established under the WGTA to advise the Minister and the Administrator on any matter affecting the transportation, handling and shipping of grain including performance objectives, measures to improve capacity and efficiency, and allocation of railway cars for grain movement. The Committee is made up of senior representatives from all facets of the grain handling and transportation industry.

**Figure 3: Organization Structure and Functions**



## **D. Planning Perspective**

### **1. External Factors Influencing the Program**

The Agency operates in an extremely sensitive environment. It occupies a central role in the grain industry, and the Administrator and Agency staff must respond to a wide variety of forces within the industry. Among those are:

**Production and Marketing Levels :** Production of the six principal crops is currently running in the 45.2 million tonne (m.t.) range. Grain movement in 1986-87 was 35.3 m.t. This movement is comprised of the six major grains and minor statutory grains. In any given year, the actual production and movement can vary, plus or minus, up to 8-10 m.t. from these figures depending on production and marketing experiences, which in turn are influenced most heavily by weather and worldwide supply and demand. As production increases, greater demands are placed on the grain handling and transportation system. The Agency must attempt to ensure that capacity is available to meet these demands.

**Commercial Forces:** The Agency uses confidential grain sales information from both the Canadian Wheat Board and private grain interests, to make allocation decisions, the impact of which can be felt in costs or savings on marketing and/or water freight.

**Socio-political Environment :** The farm community, and the management and directing boards of various grain industry organizations often hold divergent views: private vs. co-operative; state vs. open marketing methods. The Agency's role requires it to balance these different perspectives and to play a neutral role in implementing the policies of the WGTA.

**Economic Climate (Domestic and International):** The Agency is affected by events in the economic scene, both domestically and internationally. Interest rates, world trade, supply of and demand for grains and foodstuffs all effect the movement of western Canadian grain, and as a result, the Agency's responsibilities.

### **2. Initiatives**

Initiatives that will be undertaken by the Agency in 1988-89 are:

**Evaluation of System Capacity :** This will be done in consultation with the various components of the grain handling and transportation industry in order to identify capabilities and constraints, including railcar fleet requirements, towards achieving optimal system throughput. Implementation of recommendations will be expected to improve efficiency and reduce costs to the system, especially costs to the producers in Western Canada. Study to be completed April, 1988.

**Development of a Car Demurrage System for Non-Pooled Grains:** Railcars used for non-poolable grains and grain products are no longer (post-WGTA) subject to financial penalty even if the cars are not unloaded within a reasonable length of time. The reinstatement of a demurrage penalty on selected products that do not currently achieve system standard unload times will create an incentive for quicker and better car utilization, thereby reducing system costs. It is planned that a documented case for presentation to the National Transportation Agency will be prepared within the first half of 1988.

**Review of the Car Allocation Policy for Canola to Vancouver:** In the overall car allocation policy and procedures for the shipment of canola to Vancouver, the Agency must accommodate the producer car objectives of the Canadian Grain Commission, which may be in conflict at some points with other system objectives. The overall policy must minimize any advantages or perceived advantages for a given sector within the trade, whether it is producers, small grain dealers, line elevators, or exporters. The review will result in a revision to the existing car allocation policy for canola to Vancouver if such a change is deemed to be positive for the system. The review is to be completed in time to implement for the 1988-89 crop year. (August 1, 1988.)

**Preparation of a Study on Car Arrival Patterns at Thunder Bay and Vancouver:** A primary objective of the Agency is to determine areas in which system efficiencies can be maximized and costs to producers and other participants can be minimized. In consultation with the railways and terminal operators the Car Arrival Pattern study will examine railway and port terminal operations, to determine whether certain operating practices could be altered to achieve these objectives. Study to be completed by May 1, 1988.

### **3. Update on Previously Reported Initiatives**

**Review of the WGTA:** A final report on the Review of the Western Grain Transportation Act was submitted in February, 1987 following discussions with system participants on the recommendations contained in the June, 1986 report.

**Car Allocation:** The SGTC Study on Car Allocation was completed in April of 1987. Work is in progress to review the recommendations and incorporate them into operational policies and plans where feasible.

**Efficiency Measures:** A number of studies have been carried out on ways of improving the cost effectiveness of the transportation and handling system. (Some of these studies have been done in conjunction with the Senior Grain Transportation Committee.) Notable among these were:

- A report on high cost branch lines which proposed new ways of dealing with abandonment proposals. The implementation of those recommendations could potentially lead to substantial savings in the branch line network.



- A report on rail boxcar capacity and requirements to the year 1992. The implementation of the recommendations could potentially lead to substantial savings.

The proposals are currently under further study by the Senior Grain Transportation Committee.

The Agency is currently:

- preparing profiles of grain dependent lines which include the identification of delivery points, historical deliveries, and potential delivery alternatives;
- monitoring the flow of grain through terminal elevators to ascertain the possibilities of attaining further system efficiencies; and
- serving on several committees of the SGTC, looking at potential cost saving measures for specific areas in the Western Canadian grain belt.

**Performance Objectives:** Substantial progress has been made in the development of procedures for implementing the performance objectives section of the WGTA. Following agreement with other system participants as to targeting procedure, the Agency is now setting performance targets on a monthly basis. On two occasions in the last year performance has fallen short of the targets, and an assessment has been necessary to determine the reasons for the shortfall. A methodology for examining system performance has been developed and improved through the investigations. It is possible to determine how each system participant has performed and to discover the factors which have been responsible for failure to meet targets. Where appropriate, system improvements have been made to prevent a recurrence of the failure.

**Grain Car Operating Agreements:** The transfer of administration and control of the government owned hopper car fleet was approved in November 1986. We are currently in the process of negotiating agreements with the railways. This includes continued development of the ability to monitor the use of government owned hopper cars.

**System Improvement Reserve Fund:** The Agency assumed responsibility for the System Improvement Reserve Fund in January, 1987. The fund was established to fund new and innovative alternatives to traditional railway branch line operations in Western Canada over a period of three years to March 31, 1989.



Projects initiated to date are:

1986-87:

- a short line railway operated by Canadian Western Railway on the Stettler subdivision in Alberta (December, 1986 to March 31, 1989);
- an off-track elevator project on the Inwood subdivision in Manitoba (August, 1986 to December 31, 1988); and
- a trucking program for the movement of specialty crops (July, 1986 to March 31, 1989).

1987-88:

- a frontier elevator facility in Valleyview, Alberta (November, 1987 to March 31, 1997).

In addition, representatives of the Agency chair the Inwood and the Central Western Railway Evaluation Teams, which will monitor and evaluate the economic feasibility of continuing these projects. The Evaluation Committees were established in June, 1987.

## **E. Program Effectiveness**

### **Operations:**

#### **Car Allocation:**

**Operations:** The car allocation function must provide access to a limited resource (railcars) on a weekly basis in a manner that is not only fair but is perceived as being fair by system participants.

Car allocation must also ensure (within system constraints) that the right grains or grain products are moved to the right marketing position within the required contract period.

**Performance:** Car allocation policies and procedures vary by commodity. Input is received or solicited informally on an on-going basis, and formally when a change in policy or procedure is being considered. Allocation decisions can be subject to review by an allocations investigator, provision for which is included in the Western Grain Transportation Act. No investigations have taken place since implementation of the Act on January 1, 1984.

Changes in the non-Board feed grain policies and procedures were introduced following consultation with the members of the grain handling and marketing industry.

Few system delays were experienced in 1986-87 and a record for exports of Western Canadian grains and oilseeds was set in crop year 1986-87 at 35.3 million tonnes.

### **Port Co-ordination:**

**Objectives:** To ensure that maximum efficiency is achieved for both terminal and railways operations at the local ports of Thunder Bay and Vancouver, and that each terminal and railway receives its share of railcar unloads.

**Performance:** A record export of Western Canadian Grain and oilseeds was established in 1986-87, and the Agency co-ordinators at Thunder Bay and Vancouver were an integral part of this achievement.

During the 1986-87 crop year, over 200,000 cars were unloaded at Thunder Bay and 207,000 cars at the West Coast, with each grain company and railway receiving their fair and equitable share of car supply and unloads.

### **Transportation Programs:**

**Objectives:** The Agency is responsible for the negotiation and administration of Railway Operating Agreements for the government owned hopper cars.

**Performance:** Transfer of the government owned hopper car fleet from the Canadian Wheat Board to the Grain Transportation Agency was completed in January, 1987. Operating Agreements with the railways have been negotiated in 1987-88. In 1988-89, the Agency will be involved in monitoring the use of the cars by the railways.

### **Planning:**

#### **Performance Objectives:**

**Objectives:** System performance targets, based on tonnes unloaded, must be established on a monthly basis for the West Coast and Thunder Bay. Targets are based on sales information and it is against these targets that system participants are measured.

**Performance:** A review of system performance is initiated when actual performance is less than 95 per cent of targets. It is essential to determine where and why a failure occurred and to prevent, where possible, a recurrence.

#### **Efficiency Measures:**

**Objectives:** To identify constraints to system performance and/or efficiency, carry out required analysis and recommend changes as deemed appropriate.

**Performance:** Where constraints or inefficiencies are indentified, solutions are put forward to reduce system costs. For example, the Agency identified the switching of rapeseed cars as a terminal constraint, evaluated solution and, after review, implemented a rapeseed car exchange program. This program reduced terminal switching costs, accelerated the unloading of railway cars and reduced cycle times in these rapeseed cars.

#### **Information Systems:**

**Objectives:** To develop and provide an information system that meets and assists the Operations section in preparing its weekly allocation plans; and provide the Planning section with an information base to carry out analysis in regards to system performance and/or efficiency measures.

**Performance:** Information provided must be timely, easily accessed and accurate.

#### **F. Performance Information and Resource Justification**

**Operations:** This group is responsible for car allocation, port co-ordination and transportation co-ordination. Resources involved are 12 person-years and \$502,700 in salaries.

In addition to its on-going responsibilities, the Operations section has been involved in:

- the review and update of the proportionate car placement agreement at Thunder Bay;
- the Canadian Grain Commission study on escalating storage charges;
- renegotiation of the Operating Agreements with the railways for the government owned hopper car fleet;
- the provision of resource personnel to Canadian International Grains Institute courses (International, Grain Marketing, Farm Leaders); and
- implementation of a co-ordinating committee on rail shipments of grain to Churchill.

Operations will include the following items in its work plan for 1988-89:

- on-going administration of the Operating Agreements with the railways for federally owned hopper cars;
- preparation of a set of recommendations on the legal basis for allocation function;

- a review of the need for the development of car allocation procedures for non-quota/non-poolable grains and grain products;
- negotiations with the railways on Reciprocal and Interchange Agreements to ensure grain is available for Prince Rupert and Churchill; and
- refinement and computerization of the car allocation process.

**Planning:** This group is responsible for the development and refinement of information systems, efficiency measures, and a plan for performance objectives together with participation in evaluations and modifications of operational functions. Resources involved are eight person-years and \$346,100 in salaries.

Studies completed to date include:

- completion of a report on system performance targeting and monitoring;
- completion of a report on railway boxcar capacity and requirements to the year 1992;
- preparation of profiles on six high cost branch lines;
- review and preparation of reports/recommendations on volume forecasting and performance targeting procedures; and
- as a result of recommendations made by the Auditor General, the procedures for the forecast (required under Section 18(1) of the WGTA) were reviewed and modified to provide more detailed statistics.

In addition, a series of system performance reviews were conducted which identified the reasons that quarterly tonnage movement fell below the established minimum. The analysis focused on the major contributing factors rather than a comprehensive review.

Plans for 1988-89 include:

- identification of list of potential projects to improve efficiencies in the grain handling and transportation system, and where possible, implementation of these projects;
- preparation of a complete report on performance objectives system and further refinement of the notional system of performance objectives, with awards and sanctions, and possible implementation; and

- assisting the SGTC Branch Line Evaluation Teams which were established to review, and recommend, options on high cost branch lines.

**Special Projects:** This new section will be responsible for the development and administration of special projects including the System Improvement Reserve Fund, policy development and the communications program as well as Departmental Secretariat functions. Resource requirements include one person-year and \$50,000 in salaries.

In addition to the on-going administration of the System Improvement Reserve Fund, the following communication programs will be carried out in 1988-89:

- quarterly review of the Grain Transportation Agency via the GTA Update newsletter;
- production of brochures and an audio-visual presentation to make producers more aware of the goals and objectives of the GTA; and
- production of a newsletter to make producers more aware of the true costs of moving grain and the impact of these costs on producer freight rates.

**Secretariat to the Senior Grain Transportation Committee:** The GTA provides secretariat services to the Senior Grain Transportation Committee which includes co-ordinating agendas, providing background material, and producing and distributing the minutes of SGTC meetings.

GTA staff from the planning group also serve on various subcommittees of the SGTC, as members of technical subcommittees, and in an advisory capacity to committees. In this capacity, GTA staff often are responsible for the writing and production of reports and briefs to the SGTC.

Committees on which the GTA participated in 1987-88 were:

- the Ad Hoc Branch Line Subcommittee;
- the System Improvement Reserve Subcommittee;
- the Efficiency Measures Subcommittee;
- the Performance Objectives Subcommittee; and
- the Costing Subcommittee.

GTA staff also draft, produce and distribute the four public reports required under the WGTA, as well as various other public information functions determined by the SGTC, as necessary, from time to time.



**Section II**  
**Supplementary Information**

**A. Profile of Program Resources**

**1. Financial Requirements by Object**

**Figure 4: Details of Financial Requirements by Object (\$000)**

	Estimates 1988-89	Forecast 1987-88	Actual 1986-87
Personnel			
Salaries and wages	1,385	1,172	1,124
Other personnel costs	15	8	0
Contributions to employee benefit plans	215	202	208
	<b>1,615</b>	<b>1,382</b>	<b>1,332</b>
Goods and services			
Transportation and communications	300	300	274
Information	100	110	60
Professional and special services	531	310	224
Rentals	239	82	95
Purchased repair and upkeep	126	123	31
Utilities, materials and supplies	50	30	24
Other subsidies and payments	2	1	-
	<b>1,348</b>	<b>956</b>	<b>708</b>
Total operating	<b>2,963</b>	<b>2,338</b>	<b>2,040</b>
Capital	43	43	40
Transfer payments	16,582	5,000	1,074
	<b>19,588</b>	<b>7,381</b>	<b>3,154</b>

## 2. Personnel Requirements

The GTA personnel expenditures account for 8% of the total operating expenditures of the Program. A profile of the Program's personnel requirements is provided in Figure 5.

**Figure 5: Details of Personnel Requirements**

	Authorized Person-Years			Current Salary Range	1988-89 Average Salary Provision
	88-89	87-88	86-87		
Administrator	1	1	1		
Management	4	4	4	51,400 - 100,700	70,584
Scientific and Professional	3	3	3	15,334 - 94,950	50,740
Administrative and Foreign Service	13	13	13	14,005 - 71,314	41,521
Administrative Support	10	10	10	14,042 - 41,166	26,317

**Note :** The person-year columns display the forecast distribution of the authorized person-years for the Program by occupational group. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 1, 1987. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years for the occupational group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

### 3. Transfer Payments

Figure 6: Details of Contributions (\$)

	Estimates 1988-89	Forecast 1987-88	Actual 1986-87
<b>Contributions</b>			
Contributions under the System Improvement Reserve Fund	16,582,000	5,000,000	1,053,499
Contributions to trucking companies adversely affected by the Western Grain Transportation Act	-	-	20,270
Contribution to Thunder Bay Harbour Commission	-	-	-
	16,582,000	5,000,000	1,073,769

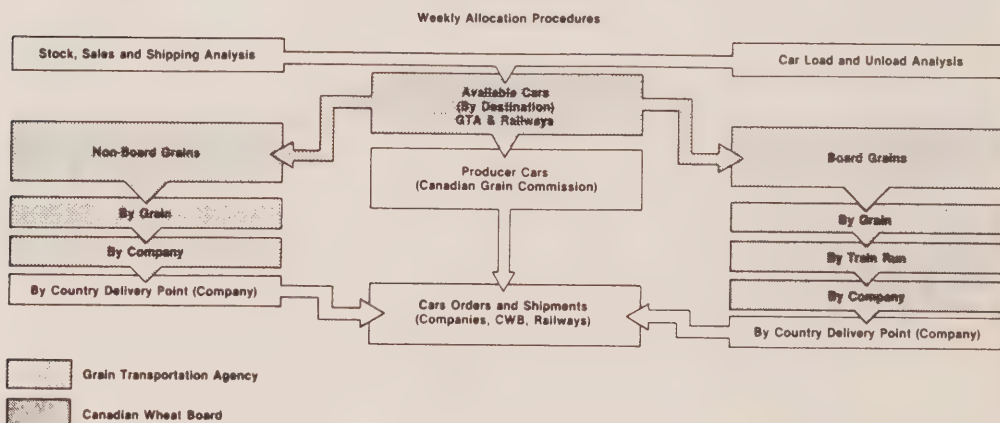
#### 4. Net Cost of Program

Figure 7: Net Cost of Program for 1988-89 (\$000)

	Main Estimates 1988-89	Add* Other Costs	Estimated Total Program Cost	
			1988-89	1987-88
Grain Transportation Agency Administrator	19,588	38	19,626	7,225

- \* Services provided without charge by Treasury Board for the employer's share of insurance premiums and other employee benefits and by Supply and Services for cheque production. Accommodation costs (normally paid by Public Works) for 1987-88 have been provided for by the Grain Transportation Agency.

#### B. Car Allocation Process



## C. Overview of Grain Transportation System

ROLES	PARTICIPANTS							
	CND. WHEAT BOARD	PRODUCERS	GRAIN COMPANIES	RAILWAYS	CANADIAN GRAIN COMMISSION	GRAIN TRANSPORTATION AGENCY	CANADIAN TRANSPORT COMMISSION	GOV'T. OF CANADA
PLANTING/HARVESTING, ON-FARM STORAGE		*						
SETTING AND ADMINIS- TERING QUOTA SYSTEM	*							
DELIVERY TO COUNTRY ELEVATOR		*						
MARKETING OF BOARD GRAIN	*		†					
MARKETING OF NON BOARD GRAIN			*					
MARKETING OF NON BOARD FEED GRAIN			*					
STORAGE/HANDLING IN COUNTRY ELEVATORS			*		†			
SPACE/ALLOCATION AMONG GRAINS			*					
CAR ALLOCATION AND CAR ORDERS	*		*	*		*		
PRICING FOR HANDLING/ STORAGE			*		*			
LICENSING, SETTING OF STANDARDS/GRADES					*			
SCHEDULING OF COUNTRY CAR SPOTTING PICKUPS			†	*				
GRAIN MOVEMENTS TO TERMINAL ELEVATORS				*				
CAR ALLOCATION TO TERMINAL ELEVATORS			*	†		*		
STORAGE/HANDLING IN TERMINAL ELEVATORS			*		*			
PRICING/COSTING OF RAIL TRANSPORTATION				†			*	
PROVISIONS OF GRAIN CARS	*			*				*
INSPECTION OF PRODUCT IN TERMINALS					*			
PROVISION OF SYSTEM INFORMATION	*	†	*	*	*	†		
INVENTORY MANAGEMENT DECISIONS	*	†	*			*		
NEGOTIATIONS OF EX- PORT CONTRACTS	*		*			(non-boards)		
PROVISIONS OF MARINE TRANSPORTATION	*		*					

LEGEND    \* Major Role    † Supporting Role





PARTICIPANTS	RÔLES	LÉGENDE									
		COMM. CAN. DU BLE	PRODUCTEURS	COMPAGNIES DE GRAINS	CHEMINS DE FER	COMMISSION CANADIENNE DES GRAINS	OFFICE DU TRANSPORT DU GRAIN	COMMISSION CANADIENNE DES TRANSPORTS	GOV. DU CANADA	* Rôle important † Rôle de soutien	
	PLANTATION-MOISSON	*	*								
	ENTRÉPOSAGE SUR FERME	*									
	ÉTABLISSEMENT D'ADMINISTRATION DES CONTINGENTS	*									
	LIVRAISON AU SILO DE COLLECTE	*	*								
	COMMERCIALISATION DES GRAINS DE LA COMMISSION	*		†							
	COMMERCIALISATION DES GRAINS HORS COMMISSION			*							
	COMMERCIALISATION DES GRAINS FOURRAGERS HORS COMMISSION			*							
	ENTRÉPOSAGE/MANUTENTION AUX SILOS RURAUX			*			†				
	ESPACE À LOUER AUX GRAINS			*							
	RÉPARTITION DES WAGONS, COMMANDE DES WAGONS	*		*							
	TARIFICATION POUR MANUTENTION ET ENTREPOSAGE			*							
	HOMOLOGATION ET FIXATION DES NORMES/GRADES			*							
	HORAIRES: PRISE ET MISE EN PLACE DES WAGONS			†	*						
	MOUVEMENTS DU GRAIN VERS SILOS TERMINUS			*	*						
	RÉPARTITION DES WAGONS AUX SILOS TERMINUS			*	†			*			
	ENTRÉPOSAGE ET MANUTENTION AUX SILOS TERMINUS			*		*					
	TERMINUS			*							
	TARIFICATION-COÛT TRANSPORT PAR RAIL			*	†				*		
	WAGONS CÉRÉALIERS À PRÉVOIR	*		*	*						
	INSPECTION DU PRODUIT DANS SILOS TERMINUS			*	*						
	FOURNITURE DE RÉSERVATION	*		*	*						
	FOURNITURE DE RÉSERVATION	*		*	*						
	DÉCISIONS SUR GESTION DE L'INVENTAIRE	*	†	*	*						
	NÉGOCIATIONS DES CONTRATS D'EXPORTATION	*		*	*						
	TRANSPORT PAR MER	*		*	*						

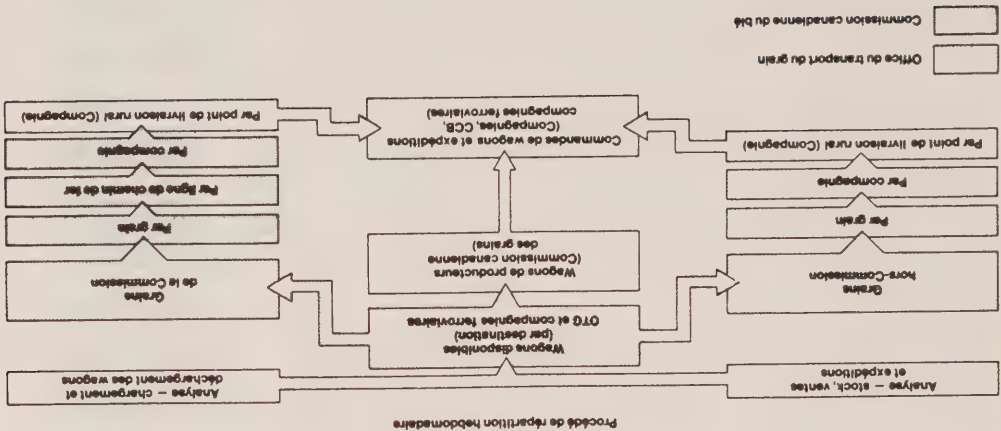
4. Coût net du Programme

Tableau 7: Coût net du Programme pour 1988-1989 (en milliers de dollars)

Budget	Plus	Coût total
Principal	autres	estimatif
1988-1989	coûts*	1988-1989
19 588	38	19 626
Administrateur de l'Office du		7 225
transport du grain		

\* Services fournis gratuitement par le Conseil du Trésor relativement à la quote-part de l'employeur en primes d'assurances et autres avantages sociaux des employés et par le ministère des Approvisionnement et Services pour l'émission des chèques. L'office du transport du grain a tenu compte du coût des locaux (payé normalement par le ministère des Travaux publics) pour 1987-1988.

## B. Processus de répartition des wagons



### 3. Paiements de transferts

Tableau 6: Détail des contributions (en dollars)

Budget des dépenses			
1988-1989			
Prévu	1987-1988	Réel	1986-1987
<b>Contributions</b>			
Contributions aux termes du			
fonds de réserve pour			
l'amélioration du réseau			
Contributions aux entreprises	5 000 000	1 053 499	
de camionnage qui ont été			
touchées par la Loi sur le			
transport du grain de l'Ouest	-	20 270	
Contribution à la Commission			
du port de Thunder Bay	-	-	
<b>16 582 000</b>	<b>5 000 000</b>	<b>1 073 769</b>	<b>16 582 000</b>

## 2. Dépenses en personnel

Les dépenses en personnel représentent 8 p. 100 du total des dépenses de fonctionnement. Le tableau 5 présente des besoins en personnel dans le cadre du Programme.

Tableau 5: Détail des besoins en personnel

Provision pour le traitement annuel moyen 1988-1989	Echelle des traitements actuelle	Années-personnes autorisées <u>88-89 87-88 86-87</u>						
		1	1	4	4	1	1	10
<hr/>								
Administrateur								
<hr/>								
Gestion								
<hr/>								
Scientifique et professionnelle								
<hr/>								
Administration et service extérieur								
<hr/>								
Soutien administratif								
<hr/>								
		10	10	10	10	10	10	10
		4	4	4	4	4	4	4
		1	1	1	1	1	1	1
		1	1	1	1	1	1	1
		1	1	1	1	1	1	1
		1	1	1	1	1	1	1
		1	1	1	1	1	1	1
		1	1	1	1	1	1	1
		1	1	1	1	1	1	1
		1	1	1	1	1	1	1
		1	1	1	1	1	1	1
		1	1	1	1	1	1	1
		1	1	1	1	1	1	1
		1	1	1	1	1	1	1
		1	1	1	1	1	1	1
		1	1	1	1	1	1	1
		1	1	1	1	1	1	1
		1	1	1	1	1	1	1
		1	1	1	1	1	1	1
		1	1	1	1	1	1	1
		1	1	1	1	1	1	1
		1	1	1	1	1	1	1
		1	1	1	1	1	1	1
		1	1	1	1	1	1	1
		1	1	1	1	1	1	1
		1	1	1	1	1	1	1
		1	1	1	1	1	1	1
		1	1	1	1	1	1	1
		1	1	1	1	1	1	1
		1	1	1	1	1	1	1
		1	1	1	1	1	1	1
		1	1	1	1	1	1	1
		1	1	1	1	1	1	1
		1	1	1	1	1	1	1
		1	1	1	1	1	1	1
		1	1	1	1	1	1	1
		1	1	1	1	1	1	1
		1	1	1	1	1	1	1
		1	1	1	1	1	1	1
		1	1	1	1	1	1	1
		1	1	1	1	1	1	1
		1	1	1	1	1	1	1
		1	1	1	1	1	1	1
		1	1	1	1	1	1	1
		1	1	1	1	1	1	1
		1	1	1	1	1	1	1
		1	1	1	1	1	1	1
		1	1	1	1	1	1	1
		1	1	1	1	1	1	1
		1	1	1	1	1	1	1
		1	1	1	1	1	1	1
		1	1	1	1	1	1	1
		1	1	1	1	1	1	1
		1	1	1	1	1	1	1
		1	1	1	1	1	1	1
		1	1	1	1	1	1	1
		1	1	1	1	1	1	1
		1	1	1	1	1	1	1
		1	1	1	1	1	1	1
		1	1	1	1	1	1	1
		1	1	1	1	1	1	1
		1	1	1	1	1	1	1
		1	1	1	1	1	1	1
		1	1	1	1	1	1	1
		1	1	1	1	1	1	1
		1	1	1	1	1	1	1
		1	1	1	1	1	1	1
		1	1	1	1	1	1	1
		1	1	1	1	1	1	1
		1	1	1	1	1	1	1
		1	1	1	1	1	1	1
		1	1	1	1	1	1	1
		1	1	1	1	1	1	1
		1	1	1	1	1	1	1
		1	1	1	1	1	1	1
		1	1	1	1	1	1	1
		1	1	1	1	1	1	1
		1	1	1	1	1	1	1
		1	1	1	1	1	1	1
		1	1	1	1	1	1	1
		1	1	1	1	1	1	1
		1	1	1	1	1	1	1
		1	1	1	1	1	1	1
		1	1	1	1	1	1	1
		1	1	1	1	1	1	1
		1	1	1	1	1	1	1
		1	1	1	1	1	1	1
		1	1	1	1	1	1	1
		1	1	1	1	1	1	1
		1	1	1	1	1	1	1
		1	1	1	1	1	1	1
		1	1	1	1	1	1	1
		1	1	1	1	1	1	1
		1	1	1	1	1	1	1
		1	1	1	1	1	1	1
		1	1	1	1	1	1	1
		1	1	1	1	1	1	1
		1	1	1	1	1	1	1
		1	1	1	1	1	1	1
		1	1	1	1	1	1	1
		1	1	1	1	1	1	1
		1	1	1	1	1	1	1
		1	1	1	1	1	1	1
		1	1	1	1	1	1	1
		1	1	1	1	1	1	1
		1	1	1	1	1	1	1
		1	1	1	1	1	1	1
		1	1	1	1	1	1	1
		1	1	1	1	1	1	1
		1	1	1	1	1	1	1
		1	1	1	1	1	1	1
		1	1	1	1	1	1	1
		1	1	1	1	1	1	1
		1	1	1	1	1	1	1
		1	1	1	1	1	1	1
		1	1	1	1	1	1	1
		1	1	1	1	1	1	1
		1	1	1	1	1	1	1
		1	1	1	1	1	1	1

**Nota:** La colonne des années-personnes présente la répartition, par groupe professionnel, des années-personnes autorisées pour appliquer le Programme. La colonne de l'échelle actuelle des traitements représente l'échelle de traitement, par groupe professionnel, en vigueur le 1<sup>er</sup> octobre 1987. Dans la colonne du traitement annuel moyen figurent les coûts estimatifs du traitement de base, compte tenu des conventions collectives, des augmentations annuelles, des promotions et de la rémunération au mérite, divisés par le nombre d'années-personnes du groupe professionnel. Les changements dans la répartition des éléments servant de base aux calculs influent sur la comparaison des moyennes d'une année à l'autre.



Section II  
Renseignements supplémentaires

A. Aperçu des ressources du Programme  
1. Besoins financiers par article

Tableau 4: Détail des besoins financiers par article (en milliers de dollars)

Budget des dépenses	1988-1989	Prévu	Réel
	1987-1988	1986-1987	

Personnel			
Traitements et salaires	1 385	1 172	1 124
Autres frais touchant le personnel	15	8	0
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	215	202	208
	1 615	1 382	1 332

Biens et services			
Transports et communications	300	300	274
Information	100	110	60
Services professionnels et spéciaux	531	310	224
Location	239	82	95
Achat de services de réparation et d'entretien	126	123	31
Services publics, fournitures et approvisionnements	50	30	24
Autres subventions et versements	2	1	-
	1 348	956	708
Total des dépenses de fonctionnement	2 963	2 338	2 040
Capital	43	43	40
Paiements de transfert	16 582	5 000	1 074
	19 588	7 381	3 154

**Secrétariat du Comité supérieur du transport du grain:** L'Office fournit des services de secrétariat au Comité supérieur du transport du grain, ce qui comprend les tâches suivantes: coordonner les ordres du jour, fournir des documents de base, et rédiger et distribuer les procès-verbaux des réunions du CSTG.

Le personnel de l'OTG du groupe de la planification fait également partie de plusieurs sous-comités comme membres des sous-comités techniques, et de plusieurs comités à titre de conseils. Par conséquent, le personnel est souvent chargé de rédiger et de remettre des rapports et des exposés au CSTG.

L'OTG a participé aux activités des comités suivants en 1987-1988:

- le sous-comité des voies d'embranchement ad hoc;
- le sous-comité sur la réserve d'amélioration du réseau;
- le sous-comité des mesures d'efficacité;
- le sous-comité des objectifs de rendement; et
- le sous-comité des coûts.

Le personnel de l'OTG rédige et assure la distribution des quatre rapports publics qui doivent être publiés aux termes de la LTGO et s'acquitte aussi d'autres fonctions d'information du public qui sont jugées nécessaires, de temps en temps, par le CSTG.

- à la suite des recommandations faites par le vérificateur général, les procédures propres aux prévisions (en vertu du paragraphe 18(1) de la LTGO) ont été révisées et modifiées afin d'obtenir des statistiques plus détaillées.

En plus, le groupe a mené à bien plusieurs études sur le rendement du réseau qui précisent les raisons de la baisse du tonnage trimestriel. Ce tonnage était tombé au-dessous du minimum fixé. L'analyse ne constituait pas une étude globale, mais était axée sur les principaux facteurs qui ont contribué aux résultats.

Les plans de 1988-1989 comprennent:

- l'établissement de listes de projets éventuels pour améliorer l'efficacité du réseau de transport et de maintenance et, dans tous les cas possibles, la mise en application desdits projets;
- la rédaction d'un rapport complet sur le système des objectifs de rendement et le perfectionnement du système conceptuel de ces objectifs, avec primes et sanctions, et la mise en oeuvre éventuelle; et
- de l'aide aux équipes d'évaluation des voies d'embranchement (CSTG) qui ont été formées pour revoir et recommander les options concernant le coût élevé desdites voies.

**Projets spéciaux:** Cette nouvelle section est chargée d'élaborer et d'administrer des projets spéciaux, y compris le fonds de réserve d'amélioration du réseau, d'élaborer la politique et le programme de communication ainsi que de s'acquitter de ses fonctions de secrétariat en salaire. Les ressources comprennent une année-personne et 50 000 \$

En plus de l'administration constante du fonds de réserve d'amélioration du réseau, la section se chargera de mener à bien les programmes de communication suivants en 1988-1989:

- la revue trimestrielle de l'Office du transport du grain par l'intermédiaire d'un bulletin de nouvelles intitulé "update";
- la publication de brochures et des présentations audio-visuelles pour mieux informer les producteurs des objectifs de l'OTG; et
- la publication d'un bulletin de nouvelles pour tenir les producteurs au courant du coût réel du transport des grains et de la répercussion du coût sur le fret.

- de fournir du personnel ressource pour les cours donnés par l'Institut international du Canada pour le grain (niveau international, commercialisation du grain, chefs agricoles); et

- de former un comité de coordination sur les expéditions du grain destiné à Churchill.

La section des opérations exercera les fonctions suivantes dans le cadre de son plan de travail de 1988-1989:

- l'administration constante des ententes d'exploitation avec les chemins de fer portant sur les wagons-trémies du gouvernement fédéral;

- la formulation d'une série de recommandations sur la base juridique propre à la fonction de répartition;

- une étude sur le besoin de perfectionner les procédés de répartition des wagons dans le cas des grains et des produits à base de grain hors-contingents et qu'on ne peut mettre en commun;

- des négociations avec les compagnies ferroviaires sur les ententes réciproques et d'interchangeabilité afin de garantir que du grain puisse être expédié à Prince Rupert et à Churchill; et

- la perfectionnement et l'informatisation du processus de répartition des wagons.

**Planification:** Ce groupe est chargé de planifier et d'améliorer les réseaux d'information et les mesures d'efficacité, d'établir un plan d'objectifs de rendement et de participer à des évaluations et à la rédaction de modifications portant sur les fonctions opérationnelles. Les ressources comprennent huit années-personnes et 341 100 \$ sous forme de salaire.

Jusqu'à présent, les études comprennent:

- un rapport sur les objectifs et le contrôle du rendement du réseau;
- un rapport sur la capacité des wagons couverts, y compris les besoins en wagons jusqu'en 1992;
- la préparation de profils relatif à six voies d'embranchement aux coûts élevés;
- la revue et la rédaction de rapports et de recommandations sur les prévisions de volume et sur les procédés propres aux objectifs de rendement; et

**Rendement:** On effectue une revue du rendement du réseau lorsque ce dernier tombe réellement au-dessous de 95 p. 100 du résultat visé. Il est essentiel de préciser le lieu et le pourquoi d'un échec et de prévenir, dans tous les cas possibles, que la situation ne se reproduise.

#### Mesures d'efficacité:

**Objectifs:** Préciser ce qui entrave le rendement et l'efficacité du réseau; mener à bien les études nécessaires et recommander les changements qui s'imposent.

**Rendement:** Lorsqu'on constate des entraves ou des lacunes, on propose des solutions pour réduire les frais. L'Office a, par exemple, remarqué que le transfert de wagons de colza constituait une entrave aux silos terminus; elle a donc évalué une solution et, après étude, a mis sur pied un programme d'échange de wagons de colza. Ainsi, on a pu réduire les frais de transfert aux silos terminus, accélérer le déchargement des wagons ferroviaires et réduire le délai de mise en place.

#### Systèmes d'information:

**Objectifs:** Elaborer et fournir un système d'information qui aide la section des opérations à préparer ses plans de répartition hebdomadaires et qui fournit à la section de la planification une base de renseignements lui permettant de mener des études au sujet du rendement du réseau et (ou) des mesures d'efficacité.

**Rendement:** Les informations doivent être fournies en temps voulu, être d'accès facile et exactes.

#### F. Information sur le rendement et justification des ressources

**Opérations:** Ce groupe est chargé de répartir les wagons, de coordonner les activités portuaires et les services de transport. Les ressources portent sur 12 années-personnes et 502 700 \$ sous forme de salaire. En plus de ses tâches permanentes, la section des opérations s'est chargée:

- de revoir et de mettre à jour l'entente sur le placement proportionnel de wagons à Thunder Bay;
- de participer à une étude menée par la Commission canadienne des grains sur l'escalade des frais d'entreposage;
- de renégocier les ententes d'exploitation avec les compagnies ferroviaires au sujet du parc de wagons-trémiés du gouvernement;



l'Ouest. Aucune enquête n'a eu lieu depuis la mise en vigueur de la loi le 1er janvier 1984.

Nous avons modifié les politiques et les procédés relatifs aux céréales fourragères hors Commission après avoir conféré avec les membres de l'industrie de manutention et de commercialisation des grains.

Nous n'avons connu que très peu de retard en 1986-1987 et la campagne agricole a été caractérisée par des exportations sans précédent de grain et d'oléagineux de l'Ouest du Canada, soit 35,3 millions de tonnes.

### Coordination portuaire:

**Objectifs:** Veiller à ce que l'exploitation des chemins de fer et des silos portuaires aux ports locaux de Thunder Bay et de Vancouver atteignent le degré d'efficacité maximum et que chaque silo portuaire et voie ferroviaire reçoive sa part des cargaisons déchargées.

**Rendement:** Des exportations sans précédent de grain et d'oléagineux de l'Ouest du Canada ont été enregistrées en 1986-1987 et les coordinateurs de Thunder Bay et de Vancouver (OTG) ont, eux aussi, contribué à cette réalisation.

Pendant la campagne 1986-1987, on a déchargé 200 000 wagons à Thunder Bay et 207 000 wagons à la côte ouest; et toutes les compagnies céréalières et voies de chemin de fer ont reçu leur juste part en approvisionnement de wagons et en cargaisons déchargées.

### Programme de transport:

**Objectifs:** L'Office est chargé de négocier et d'administrer les ententes d'exploitation avec les chemins de fer portant sur les wagons-trémiés du gouvernement.

**Rendement:** Le parc de wagons-trémiés du gouvernement a été transféré de la Commission canadienne du blé à l'Office du transport du grain en janvier 1987. Les ententes d'exploitation conclues avec les chemins de fer ont été négociées en 1987-1988. En 1988-1989, l'Office se chargera de surveiller et de vérifier l'utilisation des wagons par les chemins de fer.

### Planification:

#### Objectifs de rendement:

**Objectifs:** Des objectifs de rendement en fonction du nombre de tonnes déchargées sont établis tous les mois pour la côte ouest et Thunder Bay. Ces objectifs sont fondés sur les renseignements de vente, et les participants au réseau sont cotés en fonction desdits objectifs.

méthodes traditionnelles, pour exploiter les voies d'embranchement de l'Ouest du pays sur une période de trois ans se terminant le 31 mars 1989.

Les projets mis sur pied à ce jour sont:

1986-1987:

- une courte voie ferroviaire exploitée par Canadian Western Railway sur la subdivision Stettler en Alberta (de décembre 1986 au 31 mars 1989);
- la construction d'un silo à l'écart de la voie ferroviaire sur la subdivision Inwood au Manitoba (d'août 1986 au 31 décembre 1988); et
- un programme de camionnage pour le transport des cultures d'appoint (de juillet 1986 au 31 mars 1989).

1987-1988:

- la construction d'un silo dans la région de Valleyview en Alberta (de novembre 1987 au 31 mars 1997).

De plus, des représentants de l'Office président les équipes d'évaluation d'Inwood et de la Central Western Railway; ces équipes étudieront et évalueront la faisabilité économique de poursuivre ces projets. Les comités d'évaluation ont été créés en juin 1987.

## E. Efficacité du Programme

### Opérations:

#### Répartition des wagons:

**Opérations:** La tâche de répartir les wagons doit assurer l'accès à une ressource limitée (les wagons ferroviaires) semaine après semaine et ce, d'une manière qui non seulement est équitable mais qui est perçue comme équitable par les participants au réseau.

La répartition doit aussi veiller (dans le mesure des entraves propres au système) à ce que les bons grains ou produits à base de grain soient acheminés au bon centre de commercialisation dans le délai contractuel exigé.

**Rendement:** Les politiques et les procédures de répartition des wagons varient d'une denrée à l'autre. Des données nous parviennent ou sont demandées constamment de façon non formelle, mais de façon formelle lorsqu'on envisage de changer la politique ou la procédure. Un enquêteur est autorisé à revoir les décisions sur la répartition, conformément à une disposition de la Loi sur le transport du grain de

études ont été menées de concert avec le Comité supérieur du transport du grain). Citons les plus notables :

- Un rapport sur le coût élevé des voies d'embranchement qui propose de traiter différemment les propositions d'abandon. L'application des recommandations pourrait probablement entraîner des économies considérables.

- Un rapport sur les besoins en wagons couverts d'ici l'année 1991. L'application des recommandations pourrait entraîner des économies importantes.

Le comité supérieur du transport du grain étudie actuellement plus en détail les propositions.

L'Office s'occupe actuellement de :

- Préparer des profils de voies d'embranchement qui dépendent du trafic céréalière, ce qui inclut l'identification de points de livraison, les livraisons au cours de l'histoire et la possibilité de recourir à d'autres modes de livraison;

- Contrôler le débit du grain dans les silos terminus pour définir les possibilités d'atteindre un plus haut degré d'efficacité; et

- Faire partie de plusieurs comités relevant du CSTG et d'étudier les mesures à prendre pour réduire éventuellement les frais propres à plusieurs secteurs de la ceinture céréalière de l'Ouest du pays.

**Objectifs de rendement:** De sérieux progrès ont été réalisés en matière d'élaboration des procédés visant à appliquer les objectifs de rendement de la LTGO. À la suite d'une entente avec les autres participants au sujet du procédé d'établissement des objectifs, l'Office fixe maintenant ces objectifs mensuellement. À deux reprises, le rendement n'a pas été atteint, et il a fallu faire une évaluation pour préciser les motifs des lacunes. On a élaboré des méthodes pour examiner le rendement du réseau et on les a ensuite améliorées suite à des enquêtes. Il est possible de préciser le rendement de chaque participant au réseau et de découvrir les facteurs qui sont à la cause des échecs. Dans les cas appropriés, on a apporté les améliorations nécessaires pour empêcher que l'échec ne se reproduise.

**Ententes d'exploitation sur les wagons céréalières:** Le transfert de l'administration et du contrôle des wagons-trémiés du gouvernement a été approuvé en novembre 1986. Nous négocions actuellement des ententes avec les compagnies ferroviaires, ce qui comprend le perfectionnement du contrôle de l'utilisation desdits wagons.

**Fonds de réserve d'amélioration du réseau:** L'Office a assumé la responsabilité du fonds en janvier 1987. Le fonds a été créé en vue de financer des méthodes nouvelles et innovatrices, en remplacement des

réseau et réduire les frais, tout particulièrement les frais pour le producteur de l'ouest du pays. L'étude sera terminée en avril 1988.

**Mise au point d'un système de surestrie dans le cas des wagons de grains hors Commission:** Les wagons ferroviaires qui servent au transport des grains et des produits à base de grain qu'on ne peut mettre en commun ne sont plus frappés de pénalités financières (après la LT60) même si les wagons ne sont pas déchargés dans une période de temps raisonnable. La réintégration d'une pénalité sur des produits sélectionnés qui ne répondent pas, à l'heure actuelle, aux délais de déchargement normalisés encouragera grandement une utilisation plus rapide et plus efficace des wagons, ce qui entraînera une réduction des frais. On projette de préparer un cas documenté durant la première moitié de 1988, cas qui sera ensuite présentée à l'Office national des transports.

**Revue de la politique de répartition des wagons de canola à destination de Vancouver:** Dans le cadre des procédés et des politiques de répartition générale des wagons destinés au transport du canola à Vancouver, l'Office doit répondre aux objectifs de la Commission canadienne des grains, lesquels sont parfois en contradiction avec les objectifs du réseau. La politique générale doit consister à minimiser tout avantage réel ou perçu pour un secteur donné de l'industrie, que ce soient les producteurs, les petits négociants en grain, les silos de campagne ou les exportateurs. La revue entraînera une révision de la politique de répartition actuelle dans le cas du canola destiné à Vancouver au cas où toute modification sera jugée positive pour le réseau. Cette revue sera terminée en temps voulu pour qu'on puisse déjà l'appliquer à la campagne agricole 1988-1989 (le 1er août 1988).

**Les plans d'une étude sur les modalités d'arrivée des wagons à Thunder Bay et à Vancouver:** L'Office a pour objectif primordial de préciser les secteurs où il y a moyen de maximiser le degré d'efficacité du réseau et de minimiser les frais subis par les producteurs et les autres participants. De concert avec les compagnies ferroviaires et les exploitants de silos terminus et portuaires, l'étude portera sur les activités ferroviaires et portuaires afin de déterminer si l'on devrait modifier certains modes d'exploitation pour atteindre les objectifs visés. L'étude sera terminée d'ici le 1er mai 1988.

### 3. Etat des initiatives annoncées antérieurement

**Revue de la LT60:** Le dernier rapport sur la revue de la loi sur le transport du grain de l'ouest a été présentée en février 1987 à la suite des discussions qui ont eu lieu avec les participants du réseau au sujet des recommandations que renfermait le rapport de juin 1986.

**Répartition des wagons:** L'étude du CSTG sur la répartition des wagons est terminée depuis avril 1987. On revoit actuellement les recommandations afin de les incorporer dans les politiques et les plans opérationnels, le cas échéant.

**Les mesures d'efficacité:** L'OTG a mené plusieurs études importantes sur les façons de rehausser la rentabilité du réseau (certaines de ces



## D. Perspective de planification

### 1. Facteurs externes qui influent sur le Programme

L'Office fonctionne dans un contexte très délicat. Il remplit un rôle de première importance dans l'industrie du grain; l'administrateur et le personnel de l'Office doivent réagir à un grand nombre de situations qui existent au sein de l'industrie, dont les suivantes:

**Niveau de production et de commercialisation:** La production des six cultures principales atteint actuellement environ 45,2 millions de tonnes (m.t.). En général, le mouvement du grain se situe aux environs de 35,3 m.t. Le mouvement comprend les six grains principaux et les grains réglementaires de moindre importance. Au cours d'une année donnée, la production et le mouvement réels peuvent varier, à la hausse ou à la baisse, jusqu'à concurrence de 8 à 10 m.t. par rapport aux quantités susmentionnées en fonction des facteurs de production et de commercialisation qui, eux, sont à leur tour fortement influencés par les conditions météorologiques et l'offre et la demande mondiales. A mesure que la production augmente, on exige de plus en plus du réseau de manutention et de transport. L'Office doit veiller à ce que le réseau puisse faire face à la demande accrue.

**Influences commerciales:** L'Office reçoit des renseignements confidentiels sur les ventes de grain effectuées par la Commission canadienne du blé et par les entreprises privées afin de décider des répartitions. Ces décisions repercutent sur les frais ou les économies en commercialisation et sur le fret maritime.

**Contexte sociopolitique:** Les agriculteurs, d'une part, et les gestionnaires et les dirigeants des divers organismes de l'industrie des grains, d'autre part, ont souvent des opinions différentes: la gauche contre la droite, le secteur privé contre les coopératives, la libre mise en marche contre la commercialisation d'état. Le rôle de l'Office consiste à tenir compte de ces opinions divergentes et à jouer un rôle neutre lorsqu'il applique les dispositions de la LTGO.

**Climat économique (intérieur et international):** Les événements qui

marquent la scène économique, tant au niveau national qu'international, touchent l'Office. Les taux d'intérêt, le commerce mondial, l'offre et la demande de grains et d'aliments influent tous sur le mouvement du grain canadien de l'Ouest et, par conséquent, sur les responsabilités de l'Office.

### 2. Initiatives

L'Office se chargera des tâches suivantes en 1988-1989:

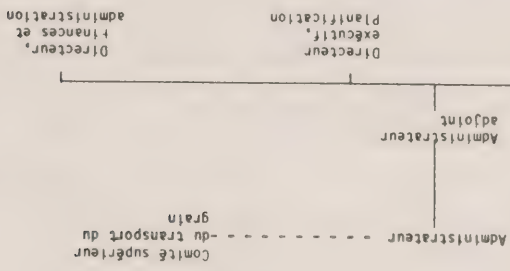
**Évaluation de la capacité du réseau:** Cette évaluation sera entreprise de concert avec les différents secteurs de l'industrie de la manutention et du transport afin de préciser les possibilités et les limites du réseau, y compris les besoins en wagons ferroviaires. On vise ici à obtenir une efficacité optimale du réseau. On s'attend aussi à ce que l'application des recommandations rehaussera davantage l'efficacité du



l'objectif du programme. L'administrateur adjoint est le cadre responsable de l'exécution des activités quotidiennes de l'Office. Ce dernier comprend aussi un directeur exécutif des Opérations, qui est aidé de 11 employés; un directeur exécutif de la Planification, développement et évaluation, aidé de 7 employés, un directeur des Projets spéciaux (1) et un directeur des Finances et de l'administration, qui surveille 5 employés. Ces cadres sont chargés des fonctions décrites au tableau 3. Les bureaux de Thunder Bay et de Vancouver s'occupent de la coordination portuaire et font partie de la division des Opérations.

Un Comité supérieur du transport du grain (CSTG), créé en vertu de la LTGO, informe le Ministre et l'administrateur de toute question se rapportant au transport, à la maintenance et à l'expédition du grain, y compris les objectifs de rendement, les moyens d'améliorer la capacité et l'efficacité du réseau et la répartition des wagons céréaliers. Le Comité se compose de représentants supérieurs appartenant à tous les secteurs de l'industrie de maintenance et de transport.

Tableau 3: Organigramme et fonctions



- élaboration et administration des wagons ferroviaires
- réparation des wagons
- mesures d'efficacité
- services financiers et administratifs
- élaboration des politiques
- coordination - générale - ports
- études et analyses spéciales - service du personnel
- secrétariat ministériel
- contrôle du parc des wagons-trémiés du gouvernement
- réseaux d'information
- secrétariat et personnel de bureau
- communications
- administration du transport
- élaboration du système d'objectifs de rendement
- gestion du matériel

Années-personnes	1	12	4	8	6	31
Total						

**Administration du transport:** L'administrateur est chargé d'effectuer un certain nombre de tâches reliées à l'administration du transport, telles que:

- accords d'exploitation ferroviaire - revoir et renégocier les accords portant sur les wagons existants et les nouveaux wagons;
- capacité des wagons ferroviaires - étudier les besoins en capacité; recommander l'acquisition ou la location, selon les besoins;

- autres usages du parc de wagons céréaliers - surveiller les volumes et élaborer les règlements qui régiront tout autre usage qu'on pourrait faire du parc de wagons céréaliers;
- ententes réciproques et d'interchangeabilité - établir les besoins et négocier des accords avec les compagnies ferroviaires;

- wagons-trémas du gouvernement - surveiller, administrer et contrôler l'usage qu'on fait de ces wagons pour s'assurer qu'on les utilise de façon efficace et en conformité avec les accords d'exploitation; en outre, déterminer les politiques et les méthodes afférentes aux autres usages qu'on pourrait en faire;
- accord de camionnage - négocier et administrer des accords pour le transport du grain par camion; et

- plans d'investissement - étudier les plans d'investissement des compagnies ferroviaires relativement au transport du grain et indiquer au Ministre et à la Commission canadienne des transports s'ils sont suffisants ou non par rapport aux besoins du réseau.
- Les fonctions de secrétariat:** L'Office fait fonction de secrétariat du Comité supérieur du transport du grain (CSTG). Outre le soutien administratif, le personnel de l'OTG assure la recherche technique dans des domaines comme l'efficacité, les objectifs de rendement et la répartition des wagons.

## 5. Organisation du Programme en vue de son exécution

**Structure par activité:** L'Office du transport du grain exerce une activité qui est synonyme avec le Programme.

**Organisation:** L'Office du transport du grain est une direction qui a été désignée comme ministère de son propre chef; il relève du Parlement par l'intermédiaire du ministre des Transports.

L'Office du transport du grain a des bureaux à Winnipeg, Thunder Bay et à Vancouver. L'administrateur se trouve dans les locaux de l'administration centrale à Winnipeg et il est chargé de réaliser

mesures pratiques et verra à ce que les propositions acceptées soient mises en oeuvre.

**Objectifs de performance:** L'OTG est chargé d'élaborer et d'appliquer des procédés afin de fixer des objectifs de performance pour les chemins de fer et les autres participants du réseau, y compris les compagnies céréalières et les organismes de commercialisation. L'Office a appliqué les procédés suivants:

- les objectifs du réseau sont fixés sur la base des tonnes déchargées à la côte Ouest et à Thunder Bay;
- les objectifs sont fixés mensuellement pour les six principaux grains (de quatre à cinq semaines) et on établit ensuite la moyenne sur une période trimestrielle (13 semaines);
- une analyse détaillée du rendement est effectuée lorsque la performance réelle tombe au-dessous de 95 p. 100 de l'objectif afin de détecter l'endroit et la raison de l'échec et de préciser des mesures pour empêcher que la situation se reproduise;
- des pénalités conceptuelles sont débitées aux chemins de fer lorsque le rendement tombe au-dessous de 91 p. 100 de l'objectif au cours d'une période trimestrielle; et
- le rendement réel est inscrit et publié tous les trimestres.

L'Office continue d'acquiescer de l'expérience opérationnelle grâce aux procédés d'établissement d'objectifs et à l'évaluation de rendement. Les primes ainsi que les pénalités continuent d'être appliquées de façon conceptuelle, c'est-à-dire en théorie seulement afin de déterminer ce qui est praticable. L'Office examinera la possibilité de débiter des surestaries pour les wagons de grains hors-Commission comme faisant partie du système conceptuel de primes et de sanctions.

**Projets spéciaux:** (1) L'OTG est chargé d'administrer les projets spéciaux, y compris le fonds de réserve d'amélioration du réseau qui vise à financer des modes innovateurs en remplacement de l'exploitation traditionnelle de voies d'embranchement dans l'Ouest du pays. Cette fonction comporte un vaste programme en communication et en éducation des producteurs et du public qui fera mieux connaître aux intéressés les répercussions du coût élevé des voies d'embranchement et qui proposera des méthodes pour réduire les frais par la rationalisation desdites voies. D'autres tâches comprennent l'élaboration de politiques et des fonctions de secrétariat à l'échelle ministérielle, y compris la préparation de documents à l'intention du cabinet, des exposés ministériels et des présentations au Conseil du Trésor.

(1) La section des Projets spéciaux qui vient s'ajouter au rapport

représente un changement administratif à l'échelle de l'organisation seulement et ne comporte aucune hausse des ressources ni des années-personnes ni des cadres. Se reporter à la

tableau 3.

grains. L'Office maintient des contacts et des rapports aux niveaux les plus élevés. Le contrôle d'exploitation clés permet de maintenir une bonne coordination. Ce contrôle est d'ailleurs suivi par la prise de dispositions appropriées.

Les responsabilités particulières de l'OTG comprennent:

**La répartition des wagons:** Depuis mars 1980, la répartition des wagons constitue l'une des principales responsabilités de l'OTG. Cette fonction comprend l'établissement hebdomadaire du nombre de wagons céréalières nécessaires et disponibles pour transporter le grain de l'Ouest à destination des marchés intérieurs et d'exportation, ainsi que la répartition ultérieure des wagons selon la destination, le grain, l'expéditeur, la zone de transport ou le parcours, et le point de livraison. Bien que l'OTG partage la travail de répartition avec d'autres organismes, il a la première responsabilité en matière d'établissement hebdomadaire des besoins en wagons sur la base des ventes effectuées, des négociations hebdomadaires avec les compagnies ferroviaires pour déterminer le nombre de wagons disponibles, de faire concilier, grâce à des négociations, tout écart pouvant exister entre le nombre de wagons disponibles et le nombre de wagons nécessaires, de répartir des wagons entre la Commission canadienne du blé et les expéditeurs hors Commission ainsi qu'entre les expéditeurs de grain hors Commission. On compte environ 25 000 wagons réservés au transport du grain auxquels on peut ajouter au besoin des wagons-trémies appartenant aux compagnies ferroviaires. Le procédé de répartition hebdomadaire est décrit à la page 25.

**La coordination:** L'OTG est responsable de la coordination générale des mouvements du grain, et il est chargé de coopérer avec les compagnies ferroviaires, les exploitants de silos, les organismes de commercialisation et les autres organismes de réglementation en vue d'assurer que le transport du grain se fasse de façon ordonnée. Dans le cadre de cette coordination générale l'OTG doit identifier les embouteillages possibles et travailler avec les divers utilisateurs en vue de faciliter et d'accélérer le règlement des difficultés qui pourraient nuire au transport du grain.

En plus de ses fonctions générales de coordination, l'Office est chargé de responsabilités particulières de coordination à Vancouver et à Thunder Bay. Les bureaux de l'OTG situés dans ces ports travaillent avec les compagnies ferroviaires, les gestionnaires de silos terminus et les autorités portuaires en vue d'accélérer le mouvement du grain dans ces ports très encombrés. Ces bureaux seront aussi tenus d'accepter de plus grandes responsabilités en ce qui touche le transport maritime.

**Les mesures d'efficacité:** L'OTG est chargé d'identifier, d'évaluer, de promouvoir et, dans la mesure du possible, de mettre à exécution les mesures qui permettront d'améliorer l'efficacité du réseau de maintenance et de transport du grain. Les domaines suivants nécessiteront des études plus approfondies: la capacité du réseau (afin de pouvoir préciser les lacunes et les problèmes et d'y remédier) et les techniques de gestion des wagons de chemin de fer. L'OTG analysera les choix offerts, élaborera des propositions, encouragera l'adoption de



## C. Données de base

### 1. Introduction

L'Office du transport du grain (OTG) a été créé en vertu de la Loi sur le transport du grain de l'Ouest (LTGO) adoptée en 1983. L'Office remplace l'Administration du transport des grains créée en 1979.

L'Office du transport du grain est chargé de l'étalaboration, de la coordination et de la gestion du réseau de maintenance et de transport du grain.

Sous la gouverne de l'administrateur, l'Office se charge de rehausser l'efficacité du réseau de transport, de vérifier le rendement du réseau ferroviaire quant au transport des grains, de répartir (de concert avec la Commission canadienne du blé et la Commission canadienne des grains) les wagons céréaliers et, en général, de coordonner la maintenance et le transport du grain en vue de maximiser la rentabilité pour les producteurs.

La première année complète d'exploitation du nouvel Office a été 1985-1986.

### 2. Mandat

La Loi sur le transport du grain de l'Ouest prévoit la nomination d'un administrateur de l'Office du transport du grain et définit ses pouvoirs. Le mandat conféré par la Loi est entré en vigueur le 1<sup>er</sup> mars 1984 lors de la nomination du premier administrateur de l'OTG.

Les responsabilités particulières de l'OTG en matière de répartition des wagons découlent de la Loi sur les grains du Canada.

### 3. Objectif du Programme

Assurer, en ce qui a trait à des aspects précis du réseau de maintenance et de transport des céréales, le transport rapide, efficace et organisé à destination des céréales produit dans l'Ouest canadien à l'intérieur du pays et aux divers points d'exportation.

### 4. Description du Programme

L'Office est chargé d'améliorer, de coordonner et de gérer certains aspects du réseau de maintenance et de transport, notamment: le réseau des silos de collecte, le transport par rail; le réseau des silos terminus et le réseau des silos de transbordement du St-Laurent et des Maritimes. Les attributions de la Commission canadienne des grains concernant la maintenance du grain aux silos et les responsabilités de la Commission canadienne du blé concernant l'achat et la vente de grain ne sont toutefois pas limitées par les fonctions et les tâches de l'OTG.

L'OTG bénéficie de la collaboration et de la participation de tous les secteurs de l'industrie du transport et de la maintenance des



**Explication de la différence:** Les dépenses de 1986-1987 dépassaient de 22 000 \$ (0,1 p. 100) le budget des dépenses principal. Cette situation est due au transfert du fonds de réserve d'amélioration du réseau de Transports Canada en janvier 1987.

Administrateur de l'Office du transport du grain			
3,154	3,132	22	
Budget	Réel	Principal	Différence
1986-1987			

Tableau 2: Résultats financiers en 1986-1987 (en milliers de dollars)

2. Examen des résultats financiers

B. Rendement récent

1. Points saillants

Parmi les réalisations de l'Office en 1986-1987, citons ce qui suit:

- Le rapport final sur la revue intégrale de la Loi sur le transport du grain de l'Ouest (LTGO) a été expédié au ministre en février 1987 et renfermait les nouvelles recommandations.
- En janvier 1987, l'Office a assumé la responsabilité propre au fonds de réserve d'amélioration du réseau, se reporter aux pages 17 et 18.
- L'Office a présidé une équipe de travail d'urgence de l'industrie sur le mouvement du grain au sujet d'arrêts de travail à Thunder Bay, a aidé à coordonner le mouvement du grain nettoyé aux silos intérieurs et destiné au centres d'exportation de l'Est, et a présenté des recommandations au Ministre.

- Un fascicule sur la répartition des wagons renfermant les politiques et les procédures a été distribué aux participants de l'industrie.

- La revue et la révision de la politique sur les céréales fourragères hors Commission, par suite de l'évolution de la commercialisation dans les Prairies.

Les points saillants de 1987-1988 sont:

- Durant la campagne agricole 1986-1987 (terminée le 31 juillet 1987), l'Office a enregistré un mouvement record de grains canadiens à destination des centres d'exportation (35,3 millions de tonnes) sans augmentation prononcée en matériel, et tout en utilisant les installations déjà en place.

- Un certain nombre d'études ont été menées à bien, notamment sur la répartition des wagons, les mesures d'efficacité et les objectifs de rendement (se reporter aux pages 16 et 17).

- L'approbation du Conseil du Trésor du programme propre au silo de Valleyview (syndicat du blé d'Alberta) a enjoint l'Office de transport du grain à geler les fonds RAR de 1987-1988 et de faire la répartition entre les années futures - 1,7 million de dollars.
- Les projets RAR ne se sont pas concrétisés comme on s'y attendait au cours de 1987-1988 - 11,3 millions de dollars.
- Montants non reportés (salaires et dépenses de fonctionnement) - 0,5 million de dollars.

A. Points saillants

1. Plans pour 1988-1989

Voici les points saillants des plans de l'Office du transport du grain pour les activités de 1988-1989:

- L'évaluation de la capacité du réseau, se reporter à la page 15.
- La mise au point d'un système de surestaries de wagons dans le cas des grains hors Commission, se reporter à la page 16.
- Les plans d'une étude sur les modalités d'arrivée des wagons à Thunder Bay et à Vancouver, se reporter à la page 16.

2. Sommaire des besoins financiers

Tableau 1: Besoins financiers (en milliers de dollars)

Budget des dépenses 1988-1989	Prévu 1987-88	Différence	Réal 1986-1987	Administrateur de l'Office du transport du grain		Années-personnes autorisées
				19 588	7 381	
				12 207	3 154	
						26

**Explication de la différence :** les besoins financiers de 1988-1989 dépassent de 165 p. 100 ou 12 millions de dollars les dépenses de 1987-1988. La hausse est principalement attribuable au :

- Budget de 1988-1989 qui comprend une contribution de 16,3 millions de dollars au fonds de réserve d'amélioration du réseau (RAR).

**Explication des prévisions de 1987-1988:** Ces prévisions (fondées sur les renseignements dont dispose la direction au 30 novembre 1987) sont de 13,5 millions de dollars ou inférieures de 65 p. 100 au budget des dépenses de 20,9 millions de dollars pour 1987-1988 (se reporter aux autorisations de 1988-1989 - Partie II du Budget des dépenses, page 4). L'écart de 13,5 millions de dollars tient compte des principaux postes compensateurs suivants:

Programme par activité

(en milliers de dollars)				
Budget principal 1988-1989				
Années -				
Budgetaire				
Total				
Personnes Fonction- Dépenses Paiements				
autorisées nement en capital de transfert				
Principal 1987-1988				
Administrateur	de l'Office du	transport	du grain	
31	2 963	43	16 582	19 588
20 951				
Années-personnes autorisées				
en 1987-1988				
31				

B. Emploi des autorisations en 1986-1987 -- Volume II des Comptes publics

Crédits (dollars)				
Budget principal				
Total disponible				
Emploi réel				
Administrateur de l'Office				
du transport du grain				
Dépenses du Programme				
Contributions aux régimes				
d'avantages sociaux des				
employés				
65	2 944 000	11 544 000	208 000	2 946 064
(S)	188 000	208 000		208 000
Total du Programme -				
Budgetaire				
3 132 000	11 752 000			3 154 064



# Autorisations de dépenser

A. Autorisations pour 1988-1989 - Partie II du Budget des dépenses

## Besoins financiers par autorisation

Credit	(en milliers de dollars)	Budget principal 1988-1989	Budget principal 1987-1988
--------	--------------------------	----------------------------	----------------------------

Administrateur de l'Office du transport du grain

65	Dépenses de fonctionnement	2 791	2 749
70	Contributions	16 582	18 000
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	215	202

Total de l'organisme

19 588	20 951
--------	--------

## Credits - Libellée et sommes demandées

Credit	(dollars)	Budget principal 1988-1989
--------	-----------	----------------------------

65	Administrateur de l'Office du transport du grain	2 791 000
	Dépenses de fonctionnement	
70	Administrateur de l'Office du transport du grain-Contributions	16 582 000

Autorisations de dépenser

A.	Autorisations pour 1988-1989	4
B.	Emploi des autorisations en 1986-1987	5

Section I

Aperçu du programme

A.	Plans pour 1988-1989	6
----	----------------------	---

1.	Points saillants	6
2.	Sommaire des besoins financiers	6

B.	Rendement récent	8
1.	Points saillants	8
2.	Examen des résultats financiers	9

C.	Données de base	10
1.	Introduction	10
2.	Mandat	10
3.	Objectif du Programme	10
4.	Description du Programme	10
5.	Organisation du Programme en vue de son exécution	13

D.	Perspective de planification	15
1.	Facteurs externes qui influent sur le Programme	15
2.	Initiatives	15
3.	État des initiatives annoncées antérieurement	16
E.	Efficacité du Programme	18
F.	Information sur le rendement et justification des ressources	20

Section II

Renseignements supplémentaires

A.	Aperçu des ressources du Programme	24
----	------------------------------------	----

1.	Besoins financiers par article	25
2.	Dépenses en personnel	26
3.	Patrimoine de transfert	27
4.	Coût net du Programme	27
B.	Processus de répartition des wagons	28
C.	Aperçu du réseau de transport du grain	28

Ce plan de dépenses sert de document de référence et contient donc plusieurs niveaux de détails pour répondre aux divers besoins de ses utilisateurs.

Ce document comprend deux sections. La section I présente un aperçu et une description du Programme, des données de base, les objectifs et les perspectives de planification, ainsi que des données sur le rendement qui servent à justifier les ressources demandées. La section II contient des renseignements sur les coûts et les ressources ainsi que des analyses spéciales qui permettront au lecteur de mieux comprendre le Programme.

La section I est précédée des autorisations de dépenser provenant de la Partie II du Budget des dépenses et du volume II des Comptes publics afin d'assurer le lien avec les autres documents budgétaires et de pouvoir évaluer les résultats financiers du Programme au cours de l'année dernière.

Ce document permettra au lecteur de trouver facilement les renseignements qu'il cherche. La table des matières expose en détail le contenu de chaque section. En outre, dans tout le document, des renvois permettent au lecteur de trouver de plus amples renseignements sur les postes de dépenses qui l'intéressent particulièrement.

Budget des dépenses 1988-1989  
Partie III  
Office du transport du grain

## Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commencant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

© Ministère des Approvisionnement et Services Canada 1988

En vente au Canada par l'entremise de nos  
librairies associées  
et autres libraires

ou par la poste auprès du:

Centre d'édition du gouvernement du Canada  
Approvisionnement et Services Canada  
Ottawa, (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1989-III-75  
au Canada: \$3.00  
à l'étranger: \$3.60

Prix sujet à changement sans préavis



# Office du transport du grain

## Budget des dépenses 1988-1989



## Partie III

Plan de dépenses











JUL 13 1988



